Court File No. CV-24-00726584-00CL

ONTARIO
SUPERIOR COURT OF JUSTICE
(COMMERCIAL LIST)

IN THE MATTER OF THE *COMPANIES' CREDITORS ARRANGEMENT ACT*, R.S.C. 1985, c. C-36, AS AMENDED

AND IN THE MATTER OF A PLAN OF COMPROMISE OR ARRANGEMENT OF 2675970 ONTARIO INC., 2733181 ONTARIO INC., 2385816 ALBERTA LTD., 2161907 ALBERTA LTD., 2733182 ONTARIO INC., 2737503 ONTARIO INC., 2826475 ONTARIO INC., 14284585 CANADA INC., 2197130 ALBERTA LTD., 2699078 ONTARIO INC., 2708540 ONTARIO CORPORATION, 2734082 ONTARIO INC., TS WELLINGTON INC., 2742591 ONTARIO INC., 2796279 ONTARIO INC., 10006215 MANITOBA LTD., AND 80694 NEWFOUNDLAND & LABRADOR INC.

Applicants

RESPONDING BOOK OF AUTHORITIES OF CANOPY GROWTH CORPORATION (Further ARIO)

October 16, 2024

CASSELS BROCK & BLACKWELL LLP
Suite 3200, Bay Adelaide Centre – North Tower
40 Temperance St.
Toronto, ON M5H 0B4

Shayne Kukulowicz LSO#: 30729S
Tel: 416.860.6463
skukulowicz@cassels.com

Colin Pendrith LSO#: 59912H
Tel: 416.860.6765
cpendrith@cassels.com

Natalie Levine LSO#: 64908K
Tel: 416.860.6568
nlevine@cassels.com

Alec Hoy LSO#: 85489K
Tel: 416.860.2976
ahoy@cassels.com

Lawyers for Canopy Growth Corporation

TO: SERVICE LIST

Court File No. CV-24-00722044-00CL

ONTARIO
SUPERIOR COURT OF JUSTICE
(COMMERCIAL LIST)

IN THE MATTER OF THE *COMPANIES' CREDITORS ARRANGEMENT ACT*, R.S.C. 1985, c. C-36, AS AMENDED

AND IN THE MATTER OF A PLAN OF COMPROMISE OR ARRANGEMENT OF 2675970 ONTARIO INC., 2733181 ONTARIO INC., 2385816 ALBERTA LTD., 2161907 ALBERTA LTD., 2733182 ONTARIO INC., 2737503 ONTARIO INC., 2826475 ONTARIO INC., 14284585 CANADA INC., 2197130 ALBERTA LTD., 2699078 ONTARIO INC., 2708540 ONTARIO CORPORATION, 2734082 ONTARIO INC., TS WELLINGTON INC., 2742591 ONTARIO INC., 2796279 ONTARIO INC., 10006215 MANITOBA LTD., AND 80694 NEWFOUNDLAND & LABRADOR INC.

Applicants

RESPONDING BOOK OF AUTHORITIES OF CANOPY GROWTH CORPORATION
(Further ARIO)

INDEX

TAB 1A

CITATION: Trees Corporation, 2024 ONSC 30
COURT FILE NO.: CV-23-00711935
DATE: 2024-01-08

SUPERIOR COURT OF JUSTICE - ONTARIO

RE: IN THE MATTER OF THE *COMPANIES' CREDITORS ARRANGEMENT ACT*, R.S.C. 1985, c. C-36, AS AMENDED

AND IN THE MATTER OF A PLAN OF COMPROMISE OR AND IN THE MATTER OF A PLAN OF COMPROMISE OR ARRANGEMENT OF TREES CORPORATION, ONTARIO CANNABIS HOLDINGS CORP., MIRACULO INC., 2707461 ONTARIO LTD., OCH ONTARIO CONSULTING CORP., AND 11819496 CANADA INC.

Applicants

BEFORE: Chief Justice Geoffrey B. Morawetz

COUNSEL: *Robert Thornton*, *Derek Harland and Rushi Chakrabarti* for the Applicants

Maya Poliak, for CJ Marketing and Arthur Minh Tri Nguyen-Cao

William Skelly, for 606093 Saskatchewan Ltd., Minerva Investments Ltd., Echo Capital Growth Corporation, and PMH Investco Ltd.

David Bish, for Ernst & Young Inc., the Proposed Monitor

Daniel Richer and Dylan Chochla, for One Plant Retail Corp., Proposed DIP Lender

HEARD and DETERMINED: January 2, 2024

REASONS: January 8, 2024

ENDORSEMENT

[1] On January 2, 2024, a revised form of ARIO was granted with reasons to follow. These are the reasons.

[2] On December 22, 2023, the Applicants sought and obtained relief under the *Companies' Creditors Arrangement Act* ("CCAA") pursuant to the Initial Order.

[3] The Initial Order, among other things:

(a) appointed Ernst & Young Inc. ("E&Y") as Monitor of the Applicants;

2024 ONSC 30 (CanLII)

(b) granted an initial stay in favour of the Applicants and their Directors and Officers ("D&O's") up to January 2, 2024;

(c) authorized the borrowing by the Applicants of up to $60,000 from the DIP Lender at the interest rate of 15% per annum; and

(d) granted the Administration Charge in the amount of $450,000 and the D&O Charge in the amount of $251,000, with $100,000 of the Administration Charge being given super-priority status and the balance of the Administration Charge and the D&O Charge being ranked subsequent to the security interests of 606093 Saskatchewan Ltd., Minerva Investments Ltd., Echo Capital Growth Corporation, PMH Investco. Ltd., Tweed Inc. ("Tweed"), CJ Marketing Ltd. and Arthur Minh Tri Nguyen-Cao (collectively, the "Secured Creditors ").

[4] On this comeback hearing the Applicants are seeking an Amended and Restated Initial Order (the "ARIO") granting among other things:

(a) an extension of the Stay Period until and including February 29, 2024;

(b) approving the execution by the Applicants of a debtor-in-possession term sheet (the "DIP Term Sheet "), dated December 21, 2023, with One Plant Retail Corp. (the "DIP Lender" or "One Plant"), pursuant to which the DIP Lender has agreed to advance to the Applicants a total of up to $800,000 (the "DIP Facility") on the terms of the Revised DIP (as defined below), which will be made available to the Applicants during these CCAA proceedings;

(c) authorizing the Applicants to take no further steps or incur further expenses in relation to the Securities Filings and declare that none of the D&Os, employees, and other representatives of the Applicants or the Monitor shall have any personal liability for any failure by the Applicants to make the Securities Filing;

(d) postponing the requirement for any future annual general meeting ("AGM") of the shareholders of Trees during the CCAA Proceedings, and extending the time limit to call and hold such annual general meeting of shareholders until after the conclusion of the CCAA Proceedings; and

(e) granting and increasing the amounts of the following Court-ordered priority charges (collectively, the "Charges) against the Property (ordered in priority):

(i) the Administration Charge the amount of $100,000, with a subsequent Administration Charge that ranks behind the Secured Creditors in the amount of $400,000;

(ii) the DIP Lender's Charge in the amount of $1,100,000; and

2024 ONSC 30 (CanLII)

(iii) the D&O Charge in the amount of $100,000, with a Subsequent D&O Charge (the "Subsequent D&O Charge ") that ranks behind the Secured Creditors and Subsequent Administration Charge respectively, in the amount of $383,000.

[5] The Applicants take the position that the relief is necessary to finance the ongoing operations of the Applicants and the restructuring activities, during the CCAA proceedings, including the development and implementation of a Sale and Investment Solicitation Process ("SISP"). It is the intention of the Applicants to seek court approval of SISP as soon as possible.

[6] In addition to the foregoing, another issue arising from the Initial Order which remains outstanding, is whether E&Y should continue as Monitor.

[7] The requested relief is supported by the Monitor and the DIP Lender.

[8] The facts are set out in the initial affidavit of Jeffrey Holmgren sworn December 21, 2023 (the "Initial Affidavit") and the second affidavit of Mr. Holmgren sworn December 29, 2023 (the "Second Holmgren Affidavit"). Additional information is set out in the Pre-filing Report of E&Y and the First Report of E&Y.

[9] At the outset, counsel to the Applicants indicated that the relief with respect to Securities Filings and the AGM was being deferred, as the regulatory body for the Applicants is the Alberta Securities Commission (the "ASC") and not the Ontario Securities Commission. The ASC has yet to be served.

[10] During the initial CCAA hearing, the Secured Creditors (except Tweed) objected to certain relief sought by the Applicants. In response, the Applicants reserved approval of the DIP Term Sheet to this comeback hearing and agreed to have the D&O Charge and the Subsequent Administration Charge (as defined in the Initial Order) rank subsequent to the security interests of the Secured Creditors . Additionally, the DIP Lender's Charge was limited to a maximum of $60,000. The objections of these Secured Creditors have now been resolved.

[11] The Applicants stated that their financial difficulties were exacerbated by their existing secured loan obligations. The Applicants state that the *prima facie* first-ranking secured debt of Trees, as well as the *prima facie* Second Ranking Secured Debt of OCH, is in respect of loans made by former insiders of these companies, including a previous observer of the board of directors of Trees and to founders of OCH. The Applicants state that these loans are significant contributing factors to the non-viability of the Applicants moving forward without the relief offered by the CCAA. Furthermore, the Applicants state that historically, there has been considerable tension between the Applicants and these creditors because of these loans.

[12] The Applicants also state that, in the case of Trees, the holders of the Trees Secured Debentures (606093 Saskatchewan Ltd., Minerva Investments Ltd., Echo Capital Growth Corporation, PMH Investco Ltd.) are connected to Matt Hill, who was an observer on the board of directors of Trees and exercised significant influence over decisions made by the board. The Trees Secured Debentures contained an option to convert the debt into equity at a discounted rate once

2024 ONSC 30 (CanLII)

the company became public. The Trees Secured Debentures were issued at a time when Trees was implementing a strategy to go public (which Matt Hill initially supported). The high interest rate attributed to the Trees Secured Debentures was intended to be a short-term incentive to investors to make such investment and it was understood that the Trees Secured Debentures would be converted into equity once the option was crystallized.

[13] The Applicants also state that the high interest rate on the Trees Secured Debentures created an untenable situation as the accrued interest on these loans greatly exceeds the underlying principal amount and continues to grow at a significantly beyond-market and near-usurious rate. The transaction giving rise to the Trees Secured Debentures occurred in 2021.

[14] On December 29, 2023, the secured debt of Tweed was assigned to the current DIP Lender, One Plant (the "Tweed Assignment"). Furthermore, Tweed was party to subordination agreements with CJ Marketing Ltd. and Arthur Minh Tri Nguyen-Cao (the "Subordination Agreements"). The Subordination Agreements allow Tweed to assign the debt to a third-party – in this case One Plant – without notice and the third party may rely on the Subordination Agreement as if it were initially a party thereto.

[15] In order to fund the operations of the Applicants during the CCAA proceedings, the Applicants seek to utilize DIP Financing. Initially there were two parties who were prepared to provide DIP Financing. The Applicants received an offer from the Secured Creditors (except for Tweed) for 1181798 B.C. Ltd. ("118 B.C.") to provide a DIP Facility. This was in addition to the proposal provided by the existing DIP Lender. In response to the 118 B.C. DIP, the Monitor requested both 118 B.C. and the existing DIP Lender to make their best offer to provide the DIP Facility by 11:00 a.m. on December 29, 2023.

[16] On December 29, 2023, the Applicants received a DIP proposal from the existing DIP Lender that provided the DIP Facility on the same terms as the DIP Term Sheet except: (i) the commitment fee of $50,000 was no longer required, and (ii) there would be no interest assessed on the DIP Facility (the "Revised DIP ").

[17] In the Applicants' view, the Revised DIP is in the best interests of the Applicants and is economically superior to the 118 B.C. DIP.

[18] Pursuant to the DIP Term Sheet, the DIP Facility must be repaid in full by the date that is the earliest of:

(a) the Maturity Date of February 29, 2024;

(b) the closing of a transaction;

(c) any Order made by the Court replacing E&Y as Monitor;

(d) the date on which the CCAA proceedings are terminated; and

(e) the occurrence of an Event of Default (as defined in the DIP Term Sheet).

2024 ONSC 30 (CanLII)

[19] The Applicants seek to approve the execution of the DIP Term Sheet and increase the maximum amount that they can borrow under the DIP Term Sheet to $800,000 and increase the amount of the DIP Lender's Charge to $1.1 million.

[20] The updated Cash Flow Forecast ("Cash Flow Forecast") indicates that the Applicants will not have sufficient liquidity to fund operations through the requested Stay Period without the use of the DIP Facility.

[21] In its Factum, the Applicants set out the issues in respect of the relief being sought, namely whether:

(a) the Stay Period should be extended to and including February 29, 2024;

(b) the DIP Term Sheet should be approved, pursuant to which the Applicants should be permitted to draw up to $800,000, and court approval should be given to grant an increase to the DIP Lender's Charge up to $1,100,000;

(c) approval should be given to increase the priorities and amounts, as applicable, of the Charges against the Property.

[22] As noted above, in addition to the foregoing, this hearing was also to address the issue of whether E&Y should continue as Monitor.

[23] The basis for the extension of the Stay Period is set out at paragraphs 43 – 48 of the Applicants' Factum. I am satisfied that the Applicants have acted and are continuing to act in good faith and with due diligence such that the request to extend the Stay Period to February 29, 2024 is reasonable in the circumstances and the extension is granted. In arriving at this conclusion, I have taken into account that with access to the DIP Facility, the Applicants will have sufficient liquidity during the extension of the Stay Period.

[24] The basis for the approval of the DIP Term Sheet and the DIP Lender's Charge is set out at paragraphs 49 – 60 of the Factum. I accept the submissions set out by the Applicants. I am satisfied that the necessary tests for approval of the DIP Term Sheet and the DIP Lender's Charge have been satisfied and the relief is appropriate in the circumstances and is granted.

[25] The basis for the approval of the priority and increase to court ordered Charges is set out at paragraphs 66 – 73 of the Factum. I am satisfied that the relief is appropriate in the circumstances and is granted.

[26] The remaining issue to be considered is whether E&Y should continue as Monitor. On this comeback hearing, this issue is to be considered afresh.

[27] The appointment of the monitor requires a consideration of the provisions of section 11.7 of the CCAA, which provides:

2024 ONSC 30 (CanLII)

> 11.7(1) When an order is made on the initial application in respect of a debtor company, the court shall at the same time appoint a person to monitor the business and financial affairs of the company. The person so appointed must be a trustee, within the meaning of subsection 2(1) of the *Bankruptcy and Insolvency Act*.
>
> (2) Except with the permission of the court and on any conditions that the court may impose, no trustee may be appointed as monitor in relation to a company
>
> (a) if the trustee is or, at any time during the two preceding years, was
>
> …
>
> (iii) the auditor, accountant or legal counsel, or a partner or an employee of the auditor, accountant or legal counsel, of the company, or
>
> …
>
> (3) On application by a creditor of the company, the court may, if it considers it appropriate in the circumstances, replace the monitor by appointing another trustee, within the meaning of subsection 2(1) of the *Bankruptcy and Insolvency Act*, to monitor the business and financial affairs of the company.

[28] E&Y consented to act as monitor subject to court approval. E&Y is a related party to Ernst and Young LLP. Ernst & Young LLP was the auditor for the Applicants for the audited financial statements dated December 31, 2021. Ernst & Young LLP resigned as auditor on May 10, 2022, which date is within the restricted period described in ss.11.7(2)(a) of the CCAA.

[29] The Applicants submit that permission should be granted by the court for E&Y to continue as Monitor for the following reasons:

(a) E&Y has assisted the Applicants to the CCAA Proceedings and is familiar with the Applicants' assets and business;

(b) E&Y has acquired extensive and in-depth existing knowledge and understanding of the Applicants' cannabis business, the cannabis sector and the cannabis retail sector;

(c) to prevent E&Y to act as Monitor would only increase the professional costs, to the detriment of the Applicants' restructuring process and its stakeholders; and

(d) given the financial constraints, there is a need to proceed expeditiously with the restructuring on a cost-effective basis.

2024 ONSC 30 (CanLII)

[30] In its Pre-filing Report, E&Y states that it is qualified to act as monitor. E&Y notes that, while it meets the requirements of ss. 11.7(1) of the CCAA, it is subject to one of the restrictions set out in ss. 11.7(2) of the CCAA, in that Ernst & Young LLP, an affiliate of E&Y, previously acted as Tweeds' auditor in the two-year period prior to the CCAA application.

[31] E&Y has confirmed that:

(a) Ernst & Young LLP no longer acts as auditor to any of the Applicants and has not acted as such in over 19 months;

(b) None of the members of E&Y working or expected to work on the Monitor engagement had any involvement in the prior audit work;

(c) E&Y and Ernst & Young LLP have put in place measures to ensure confidentiality and to prevent any disclosure of information between their respective representatives;

(d) E&Y is not aware of any conflict of interest or loss of independence arising from Trees' prior relationship with Ernst & Young LLP as its auditor, and it does not believe that the former audit role creates any real or perceived reasonable apprehension of bias or impartiality on the part of E&Y as Proposed Monitor; and

(e) E&Y consents to act as Monitor of these proceedings.

[32] E&Y submitted a Factum in support of its position. E&Y emphasizes the following points:

(i) The CCAA does not prohibit a person from acting as monitor where it was formerly the auditor of an applicant. Rather, it permits this to occur but subjects it to express judicial scrutiny to ensure that it is appropriate where the audit engagement was recent. Section 11.7(2) reflects that there will be times and circumstances in which a former auditor can and should be permitted to act as monitor, and nothing in that section indicates that it should only occur sparingly or in exceptional circumstances; rather, simply that this scenario calls for additional judicial scrutiny;

(ii) the objective of section 11.7(2) is not to bar former auditors from acting as monitors but rather to ensure the integrity of the insolvency process is maintained in that circumstance and to bar former auditors from acting only where doing so threatens that integrity;

(iii) there are numerous instances in which former auditors or affiliates of former auditors have been permitted to act as monitors in CCAA proceedings;

(iv) the final period that E&Y LLP audited was for the year ended December 31, 2021, and the Applicants do not reference or rely on the audited financial

2024 ONSC 30 (CanLII)

> statements from that period in the CCAA proceedings. There is no reasonable basis to expect that E&Y LLP's previous role will give rise to a reasonable apprehension of bias;
>
> (v) E&Y is the best-positioned firm to act as monitor due to, among other reasons, its work to date on this engagement and its extensive subject matter expertise in the cannabis sector.

[33] E&Y submits that: (i) the overriding objective ss. 11.7(2) of the CCAA is the preservation of the integrity of the insolvency process; that is, to provide public confidence that the insolvency system is impartial; (ii) the overriding duty of the monitor engaged by its appointment is to act with professional neutrality, and to scrupulously avoid placing itself in a position a potential or actual conflict of interest; and (iii) as a result of the two foregoing considerations, a key consideration for the court in determining whether to permit a former auditor to act as monitor is whether the facts of the case before it raise a reasonable apprehension of bias or conflict of interest, either real or perceived.

[34] E&Y submits that the courts to date have been willing to approve with "little fanfare" the appointment of a monitor that was an auditor or an affiliate of an auditor that acted in the two preceding years. Reference was made to *Re Divaltex Inc. et al*., Court File No. 200–11–028987–231 (Sup. Ct. Q. (Commercial Division)), December 14, 2023; *Re Kaisen Energy Corp.*, Court File No. 2101–14684 (Ct. Q.B. Alta.) December 20, 2021; *Re The Aldo Group Inc. et al.*, Court File No. 500–11–058644–200 (Sup. Ct. Q. (Commercial Division)) May 6, 2020; *Re Ernest Enterprises (MTL) Ltd./Les Enterprises Ernest (MTL) Ltée*, Court File No. 500–11–058761–202 (Sup. Ct. Q. (Commercial Division)) Club (September 14, 2020; *Lutheran Church – Canada, Re,* 2016 ABQB 419 (*Lutheran*); *Fonderie Poitres Ltée, Re*, 2009 QCCS 547; *Hickman Equipment (1985) Ltd., Re* (2002), 34 C.B.R. (4th) 203 (Nfld. T.D.) (*Hickman*).

[35] I note that in virtually all of these cases, there was no or very limited analysis or commentary with respect to the current version of ss. 11.7(2).

[36] In *Lutheran*, consulting services had been provided by a related entity to the monitor, but no audit function had been provided for sixteen years. Accordingly, the ss. 11.7(2) restrictions were not engaged. In addition, the application to replace the monitor was brought after the time when the last two plans of arrangement had been approved by the requisite double majority of creditors. Romaine J. (at 102) stated she was of the view that the application was strategic.

[37] *Hickman* was decided pursuant to a predecessor version of ss.11.7(2) which provided:

> (2) Except as may be otherwise directed by the court, the auditor of the company may be appointed as the monitor.

[38] In addition, (at 49) Hall J. stated that no creditor actually took the step of formally asking the court to remove the monitor.

[39] In my view, both *Lutheran* and *Hickman* are of no real assistance to the Applicants or E&Y.

2024 ONSC 30 (CanLII)

[40] Despite the very able argument of Mr. Bish on behalf of E&Y, I am unable to conclude that it is appropriate to appoint E&Y as Monitor in these circumstances.

[41] I do not question the integrity or the professionalism of E&Y to act as Monitor in these proceedings. However, I do take a different approach to the application of ss. 11.7(2) of the CCAA.

[42] In my view, the starting point is to acknowledge that the current ss. 11.7(2), which came into effect in 2009, is more restrictive than the previous version.

[43] The predecessor version provided that the auditor of the company may be appointed as the monitor.

[44] The current version no longer expresses this position in positive language. Rather, except with permission of the court, the appointment of an auditor or former auditor within two years, cannot be made.

[45] The current statutory provision requires the court to override the negative wording in ss. 11.7(2) – or to put it another way – the auditor or former auditor within the two preceding years is not to be appointed as monitor, except with permission of the court. This is the general rule. Mr. Bish acknowledged that he did not disagree with this interpretation.

[46] With this starting point, there have to be extenuating circumstances that would justify the appointment or the continuation of the appointment of E&Y as Monitor. The reasons provided by the Applicant do not persuade me that E&Y should continue as Monitor. With respect to the submissions of E&Y, I have also not been persuaded that it is appropriate to continue with the appointment of E&Y as Monitor.

[47] In addressing the points put forth by Mr. Holmgren, I find that at best, the arguments are self-serving.

[48] The Applicants knew or ought to have known of the restrictions set out in ss. 11.7(2) at the time they commenced preparations for these proceedings. Notwithstanding the restriction, a decision was made by the Applicants to proceed with an attempt to appoint E&Y as Monitor. Having made this decision, it is both artificial and contradictory for the Applicants to take the position that E&Y's role in preparing for the CCAA proceedings makes them familiar with the Applicants' assets and business which would be of benefit to the Applicants in the CCAA proceedings. Had the Applicants made a decision to engage another insolvency professional, the alternative professional would have become familiar with the Applicants' assets and business.

[49] With respect to the submission that the proposed Monitor has acquired an extensive and in-depth existing knowledge and understanding of the Applicants' cannabis business, the cannabis sector and the cannabis retail sector, I take judicial notice that, in the last few years, there have been numerous insolvencies of cannabis entities and a number of different insolvency professionals have been involved in these files. As a result, other insolvency firms have developed a fundamental understanding of the cannabis sector and the cannabis retail sector. The field of competent monitors for the cannabis sector is not restricted to E&Y.

2024 ONSC 30 (CanLII)

[50] With respect to the submission that to prevent E&Y to act as monitor would only increase the professional costs, to the detriment of the Applicants, the restructuring process and its stakeholders, this argument ignores the fact that it was the Applicants who made the decision to proceed in the manner in which they did. It does not assist the Applicants, in my view, to create a factual matrix and then request the court to exercise its discretion to override the ss. 11.7(2) restrictions to appoint the Monitor in these circumstances.

[51] With respect to the arguments that there was a need to proceed expeditiously, this was recognized at the time of the Initial Order was granted and which appointed E&Y as Monitor on December 22, 2023. The appointment of E&Y as a Monitor was made with the understanding that it would be reviewed at the comeback hearing.

[52] Furthermore, I note that it was the Applicants who raised concerns with certain loan transactions which are referenced at [11] to [13]. These transactions were entered into when E&Y LLP was the auditor. I have no information as to whether any concerns will be raised with respect to these transactions. However, it is, in my view, necessary to avoid any appearance of conflict if it becomes necessary to review these transactions.

[53] With respect to the submission of E&Y, I agree that ss. 11.7(2) does not prohibit a former auditor from acting as monitor. This is a plain reading of the statutory provision. I also accept that E&Y, at this time, is not aware of any real or perceived apprehension of bias or impartiality that is created by the former auditor role.

[54] However, I am not convinced that the representations of E&Y are significant in my assessment of the issue. I can understand that E&Y would like to receive this engagement, but, I my view, business aspirations are not a factor to be taken into account.

[55] In summary, it is a base line requirement that the monitor be independent and not be in a position of real or perceived conflict. This is a pre-requisite for any appointment. However, in assessing whether to exercise my discretion to continue the appointment of E&Y as Monitor, in the face of the ss. 11.7(2) CCAA restriction, I have taken into consideration the following:

(i) Recognizing that ss. 11.7(2) which provides that the appointment of an auditor or former auditor is an exception to the rule, are there any extenuating or unique circumstances that would cause the court to exercise its discretion to appoint the former auditor as monitor. In this issue, there are none;

(ii) A factual matrix created by the Applicants that the auditor or former auditor has obtained the knowledge to perform the role should be regarded with extreme caution;

(iii) The extent of service of materials on affected parties has been limited. In view of the holiday season, there may be affected parties who have yet to become aware of these proceedings; and

2024 ONSC 30 (CanLII)

(iv) There are transactions entered into during the ss. 11.7(2) restricted period that may have to be reviewed.

[56] In the result, I have not been persuaded that it is appropriate to exercise my discretion to appoint or continue with the appointment of E&Y as Monitor. In view that this is a comeback hearing, and this issue is being considered afresh, this decision is not being made pursuant to ss.11.7(3) of the CCAA.

[57] I understand that FTI Consulting Canada Inc. ("FTI") has consented to act as monitor. FTI is accordingly appointed as Monitor.

[58] I also note that Mr. Richer, on behalf of the DIP Lender represented that his client agreed to delete the repayment clause referenced in 16(c) to the effect that the DIP Facility must be repaid in the event of an order being issued replacing E&Y as Monitor.

2024 ONSC 30 (CanLII)

[59] An order reflecting the foregoing has been signed and entered.

Chief Justice Geoffrey B. Morawetz

Date: January 8, 2024

2024 ONSC 30 (CanLII)

TAB 1B

Century Services Inc. *Appellant*

v.

Attorney General of Canada on behalf of Her Majesty The Queen in Right of Canada *Respondent*

INDEXED AS: CENTURY SERVICES INC. *v.* CANADA (ATTORNEY GENERAL)

2010 SCC 60

File No.: 33239.

2010: May 11; 2010: December 16.

Present: McLachlin C.J. and Binnie, LeBel, Deschamps, Fish, Abella, Charron, Rothstein and Cromwell JJ.

ON APPEAL FROM THE COURT OF APPEAL FOR BRITISH COLUMBIA

Bankruptcy and Insolvency — Priorities — Crown applying on eve of bankruptcy of debtor company to have GST monies held in trust paid to Receiver General of Canada — Whether deemed trust in favour of Crown under Excise Tax Act prevails over provisions of Companies' Creditors Arrangement Act purporting to nullify deemed trusts in favour of Crown — Companies' Creditors Arrangement Act, R.S.C. 1985, c. C-36, s. 18.3(1) — Excise Tax Act, R.S.C. 1985, c. E-15, s. 222(3).

Bankruptcy and insolvency — Procedure — Whether chambers judge had authority to make order partially lifting stay of proceedings to allow debtor company to make assignment in bankruptcy and to stay Crown's right to enforce GST deemed trust — Companies' Creditors Arrangement Act, R.S.C. 1985, c. C-36, s. 11.

Trusts — Express trusts — GST collected but unremitted to Crown — Judge ordering that GST be held by Monitor in trust account — Whether segregation of Crown's GST claim in Monitor's account created an express trust in favour of Crown.

Century Services Inc. *Appelante*

c.

Procureur général du Canada au nom de Sa Majesté la Reine du chef du Canada *Intimé*

RÉPERTORIÉ : CENTURY SERVICES INC. *c.* CANADA (PROCUREUR GÉNÉRAL)

2010 CSC 60

N° du greffe : 33239.

2010 : 11 mai; 2010 : 16 décembre.

Présents : La juge en chef McLachlin et les juges Binnie, LeBel, Deschamps, Fish, Abella, Charron, Rothstein et Cromwell.

EN APPEL DE LA COUR D'APPEL DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

Faillite et insolvabilité — Priorités — Demande de la Couronne à la société débitrice, la veille de la faillite, sollicitant le paiement au receveur général du Canada de la somme détenue en fiducie au titre de la TPS — La fiducie réputée établie par la Loi sur la taxe d'accise en faveur de la Couronne l'emporte-t-elle sur les dispositions de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies censées neutraliser ces fiducies? — Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, L.R.C. 1985, ch. C-36, art. 18.3(1) — Loi sur la taxe d'accise, L.R.C. 1985, ch. E-15, art. 222(3).

Faillite et insolvabilité — Procédure — Le juge en cabinet avait-il le pouvoir, d'une part, de lever partiellement la suspension des procédures pour permettre à la compagnie débitrice de faire cession de ses biens en faillite et, d'autre part, de suspendre les mesures prises par la Couronne pour bénéficier de la fiducie réputée se rapportant à la TPS? — Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, L.R.C. 1985, ch. C-36, art. 11.

Fiducies — Fiducies expresses — Somme perçue au titre de la TPS mais non versée à la Couronne — Ordonnance du juge exigeant que la TPS soit détenue par le contrôleur dans son compte en fiducie — Le fait que le montant de TPS réclamé par la Couronne soit détenu séparément dans le compte du contrôleur a-t-il créé une fiducie expresse en faveur de la Couronne?

2010 SCC 60 (CanLII)

The debtor company commenced proceedings under the *Companies' Creditors Arrangement Act* ("*CCAA*"), obtaining a stay of proceedings to allow it time to reorganize its financial affairs. One of the debtor company's outstanding debts at the commencement of the reorganization was an amount of unremitted Goods and Services Tax ("GST") payable to the Crown. Section 222(3) of the *Excise Tax Act* ("*ETA*") created a deemed trust over unremitted GST, which operated despite any other enactment of Canada except the *Bankruptcy and Insolvency Act* ("*BIA*"). However, s. 18.3(1) of the *CCAA* provided that any statutory deemed trusts in favour of the Crown did not operate under the *CCAA*, subject to certain exceptions, none of which mentioned GST.

Pursuant to an order of the *CCAA* chambers judge, a payment not exceeding $5 million was approved to the debtor company's major secured creditor, Century Services. However, the chambers judge also ordered the debtor company to hold back and segregate in the Monitor's trust account an amount equal to the unremitted GST pending the outcome of the reorganization. On concluding that reorganization was not possible, the debtor company sought leave of the court to partially lift the stay of proceedings so it could make an assignment in bankruptcy under the *BIA*. The Crown moved for immediate payment of unremitted GST to the Receiver General. The chambers judge denied the Crown's motion, and allowed the assignment in bankruptcy. The Court of Appeal allowed the appeal on two grounds. First, it reasoned that once reorganization efforts had failed, the chambers judge was bound under the priority scheme provided by the *ETA* to allow payment of unremitted GST to the Crown and had no discretion under s. 11 of the *CCAA* to continue the stay against the Crown's claim. Second, the Court of Appeal concluded that by ordering the GST funds segregated in the Monitor's trust account, the chambers judge had created an express trust in favour of the Crown.

Held (Abella J. dissenting): The appeal should be allowed.

Per McLachlin C.J. and Binnie, LeBel, Deschamps, Charron, Rothstein and Cromwell JJ.: The apparent conflict between s. 222(3) of the *ETA* and s. 18.3(1) of the *CCAA* can be resolved through an interpretation that properly recognizes the history of the *CCAA*, its function amidst the body of insolvency legislation enacted by

La compagnie débitrice a déposé une requête sous le régime de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies* (« *LACC* ») et obtenu la suspension des procédures dans le but de réorganiser ses finances. Parmi les dettes de la compagnie débitrice au début de la réorganisation figurait une somme due à la Couronne, mais non versée encore, au titre de la taxe sur les produits et services (« TPS »). Le paragraphe 222(3) de la *Loi sur la taxe d'accise* (« *LTA* ») crée une fiducie réputée visant les sommes de TPS non versées. Cette fiducie s'applique malgré tout autre texte législatif du Canada sauf la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* (« *LFI* »). Toutefois, le par. 18.3(1) de la *LACC* prévoyait que, sous réserve de certaines exceptions, dont aucune ne concerne la TPS, les fiducies réputées établies par la loi en faveur de la Couronne ne s'appliquaient pas sous son régime.

Le juge siégeant en son cabinet chargé d'appliquer la *LACC* a approuvé par ordonnance le paiement à Century Services, le principal créancier garanti du débiteur, d'une somme d'au plus cinq millions de dollars. Toutefois, il a également ordonné à la compagnie débitrice de retenir un montant égal aux sommes de TPS non versées et de le déposer séparément dans le compte en fiducie du contrôleur jusqu'à l'issue de la réorganisation. Ayant conclu que la réorganisation n'était pas possible, la compagnie débitrice a demandé au tribunal de lever partiellement la suspension des procédures pour lui permettre de faire cession de ses biens en vertu de la *LFI*. La Couronne a demandé par requête le paiement immédiat au receveur général des sommes de TPS non versées. Le juge siégeant en son cabinet a rejeté la requête de la Couronne et autorisé la cession des biens. La Cour d'appel a accueilli l'appel pour deux raisons. Premièrement, elle a conclu que, après que la tentative de réorganisation eut échoué, le juge siégeant en son cabinet était tenu, en raison de la priorité établie par la *LTA*, d'autoriser le paiement à la Couronne des sommes qui lui étaient dues au titre de la TPS, et que l'art. 11 de la *LACC* ne lui conférait pas le pouvoir discrétionnaire de maintenir la suspension de la demande de la Couronne. Deuxièmement, la Cour d'appel a conclu que, en ordonnant la ségrégation des sommes de TPS dans le compte en fiducie du contrôleur, le juge siégeant en son cabinet avait créé une fiducie expresse en faveur de la Couronne.

Arrêt (la juge Abella est dissidente) : Le pourvoi est accueilli.

La juge en chef McLachlin et les juges Binnie, LeBel, Deschamps, Charron, Rothstein et Cromwell : Il est possible de résoudre le conflit apparent entre le par. 222(3) de la *LTA* et le par. 18.3(1) de la *LACC* en les interprétant d'une manière qui tienne compte adéquatement de l'historique de la *LACC*, de la fonction de cette loi parmi

2010 SCC 60 (CanLII)

Parliament and the principles for interpreting the *CCAA* that have been recognized in the jurisprudence. The history of the *CCAA* distinguishes it from the *BIA* because although these statutes share the same remedial purpose of avoiding the social and economic costs of liquidating a debtor's assets, the *CCAA* offers more flexibility and greater judicial discretion than the rules-based mechanism under the *BIA*, making the former more responsive to complex reorganizations. Because the *CCAA* is silent on what happens if reorganization fails, the *BIA* scheme of liquidation and distribution necessarily provides the backdrop against which creditors assess their priority in the event of bankruptcy. The contemporary thrust of legislative reform has been towards harmonizing aspects of insolvency law common to the *CCAA* and the *BIA*, and one of its important features has been a cutback in Crown priorities. Accordingly, the *CCAA* and the *BIA* both contain provisions nullifying statutory deemed trusts in favour of the Crown, and both contain explicit exceptions exempting source deductions deemed trusts from this general rule. Meanwhile, both Acts are harmonious in treating other Crown claims as unsecured. No such clear and express language exists in those Acts carving out an exception for GST claims.

When faced with the apparent conflict between s. 222(3) of the *ETA* and s. 18.3(1) of the *CCAA*, courts have been inclined to follow *Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* and resolve the conflict in favour of the *ETA*. *Ottawa Senators* should not be followed. Rather, the *CCAA* provides the rule. Section 222(3) of the *ETA* evinces no explicit intention of Parliament to repeal *CCAA* s. 18.3. Where Parliament has sought to protect certain Crown claims through statutory deemed trusts and intended that these deemed trusts continue in insolvency, it has legislated so expressly and elaborately. Meanwhile, there is no express statutory basis for concluding that GST claims enjoy a preferred treatment under the *CCAA* or the *BIA*. The internal logic of the *CCAA* appears to subject a GST deemed trust to the waiver by Parliament of its priority. A strange asymmetry would result if differing treatments of GST deemed trusts under the *CCAA* and the *BIA* were found to exist, as this would encourage statute shopping, undermine the *CCAA*'s remedial purpose and invite the very social ills that the statute was enacted to avert. The later in time enactment of the more general s. 222(3) of the *ETA* does not require application of the doctrine of implied repeal to the earlier and more specific s. 18.3(1) of the *CCAA* in the circumstances of this case. In any event,

l'ensemble des textes adoptés par le législateur fédéral en matière d'insolvabilité et des principes d'interprétation de la *LACC* reconnus dans la jurisprudence. L'historique de la *LACC* permet de distinguer celle-ci de la *LFI* en ce sens que, bien que ces lois aient pour objet d'éviter les coûts sociaux et économiques liés à la liquidation de l'actif d'un débiteur, la *LACC* offre plus de souplesse et accorde aux tribunaux un plus grand pouvoir discrétionnaire que le mécanisme fondé sur des règles de la *LFI*, ce qui rend la première mieux adaptée aux réorganisations complexes. Comme la *LACC* ne précise pas ce qui arrive en cas d'échec de la réorganisation, la *LFI* fournit la norme de référence permettant aux créanciers de savoir s'ils ont la priorité dans l'éventualité d'une faillite. Le travail de réforme législative contemporain a principalement visé à harmoniser les aspects communs à la *LACC* et à la *LFI*, et l'une des caractéristiques importantes de cette réforme est la réduction des priorités dont jouit la Couronne. Par conséquent, la *LACC* et la *LFI* contiennent toutes deux des dispositions neutralisant les fiducies réputées établies en vertu d'un texte législatif en faveur de la Couronne, et toutes deux comportent des exceptions expresses à la règle générale qui concernent les fiducies réputées établies à l'égard des retenues à la source. Par ailleurs, ces deux lois considèrent les autres créances de la Couronne comme des créances non garanties. Ces lois ne comportent pas de dispositions claires et expresses établissant une exception pour les créances relatives à la TPS.

Les tribunaux appelés à résoudre le conflit apparent entre le par. 222(3) de la *LTA* et le par. 18.3(1) de la *LACC* ont été enclins à appliquer l'arrêt *Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* et à trancher en faveur de la *LTA*. Il ne convient pas de suivre cet arrêt. C'est plutôt la *LACC* qui énonce la règle applicable. Le paragraphe 222(3) de la *LTA* ne révèle aucune intention explicite du législateur d'abroger l'art. 18.3 de la *LACC*. Quand le législateur a voulu protéger certaines créances de la Couronne au moyen de fiducies réputées et voulu que celles-ci continuent de s'appliquer en situation d'insolvabilité, il l'a indiqué de manière explicite et minutieuse. En revanche, il n'existe aucune disposition législative expresse permettant de conclure que les créances relatives à la TPS bénéficient d'un traitement préférentiel sous le régime de la *LACC* ou de la *LFI*. Il semble découler de la logique interne de la *LACC* que la fiducie réputée établie à l'égard de la TPS est visée par la renonciation du législateur à sa priorité. Il y aurait une étrange asymétrie si l'on concluait que la *LACC* ne traite pas les fiducies réputées à l'égard de la TPS de la même manière que la *LFI*, car cela encouragerait les créanciers à recourir à la loi la plus favorable, minerait les objectifs réparateurs de la *LACC* et risquerait de favoriser les maux sociaux que l'édiction de ce texte législatif visait justement à

2010 SCC 60 (CanLII)

recent amendments to the *CCAA* in 2005 resulted in s. 18.3 of the Act being renumbered and reformulated, making it the later in time provision. This confirms that Parliament's intent with respect to GST deemed trusts is to be found in the *CCAA*. The conflict between the *ETA* and the *CCAA* is more apparent than real.

The exercise of judicial discretion has allowed the *CCAA* to adapt and evolve to meet contemporary business and social needs. As reorganizations become increasingly complex, *CCAA* courts have been called upon to innovate. In determining their jurisdiction to sanction measures in a *CCAA* proceeding, courts should first interpret the provisions of the *CCAA* before turning to their inherent or equitable jurisdiction. Noteworthy in this regard is the expansive interpretation the language of the *CCAA* is capable of supporting. The general language of the *CCAA* should not be read as being restricted by the availability of more specific orders. The requirements of appropriateness, good faith and due diligence are baseline considerations that a court should always bear in mind when exercising *CCAA* authority. The question is whether the order will usefully further efforts to avoid the social and economic losses resulting from liquidation of an insolvent company, which extends to both the purpose of the order and the means it employs. Here, the chambers judge's order staying the Crown's GST claim was in furtherance of the *CCAA*'s objectives because it blunted the impulse of creditors to interfere in an orderly liquidation and fostered a harmonious transition from the *CCAA* to the *BIA*, meeting the objective of a single proceeding that is common to both statutes. The transition from the *CCAA* to the *BIA* may require the partial lifting of a stay of proceedings under the *CCAA* to allow commencement of *BIA* proceedings, but no gap exists between the two statutes because they operate in tandem and creditors in both cases look to the *BIA* scheme of distribution to foreshadow how they will fare if the reorganization is unsuccessful. The breadth of the court's discretion under the *CCAA* is sufficient to construct a bridge to liquidation under the *BIA*. Hence, the chambers judge's order was authorized.

prévenir. Le paragraphe 222(3) de la *LTA*, une disposition plus récente et générale que le par. 18.3(1) de la *LACC*, n'exige pas l'application de la doctrine de l'abrogation implicite dans les circonstances de la présente affaire. En tout état de cause, par suite des modifications apportées récemment à la *LACC* en 2005, l'art. 18.3 a été reformulé et renuméroté, ce qui en fait la disposition postérieure. Cette constatation confirme que c'est dans la *LACC* qu'est exprimée l'intention du législateur en ce qui a trait aux fiducies réputées visant la TPS. Le conflit entre la *LTA* et la *LACC* est plus apparent que réel.

L'exercice par les tribunaux de leurs pouvoirs discrétionnaires a fait en sorte que la *LACC* a évolué et s'est adaptée aux besoins commerciaux et sociaux contemporains. Comme les réorganisations deviennent très complexes, les tribunaux chargés d'appliquer la *LACC* ont été appelés à innover. Les tribunaux doivent d'abord interpréter les dispositions de la *LACC* avant d'invoquer leur compétence inhérente ou leur compétence en equity pour établir leur pouvoir de prendre des mesures dans le cadre d'une procédure fondée sur la *LACC*. À cet égard, il faut souligner que le texte de la *LACC* peut être interprété très largement. La possibilité pour le tribunal de rendre des ordonnances plus spécifiques n'a pas pour effet de restreindre la portée des termes généraux utilisés dans la *LACC*. L'opportunité, la bonne foi et la diligence sont des considérations de base que le tribunal devrait toujours garder à l'esprit lorsqu'il exerce les pouvoirs conférés par la *LACC*. Il s'agit de savoir si l'ordonnance contribuera utilement à la réalisation de l'objectif d'éviter les pertes sociales et économiques résultant de la liquidation d'une compagnie insolvable. Ce critère s'applique non seulement à l'objectif de l'ordonnance, mais aussi aux moyens utilisés. En l'espèce, l'ordonnance du juge siégeant en son cabinet qui a suspendu l'exécution des mesures de recouvrement de la Couronne à l'égard de la TPS contribuait à la réalisation des objectifs de la *LACC*, parce qu'elle avait pour effet de dissuader les créanciers d'entraver une liquidation ordonnée et favorisait une transition harmonieuse entre la *LACC* et la *LFI*, répondant ainsi à l'objectif — commun aux deux lois — qui consiste à avoir une seule procédure. Le passage de la *LACC* à la *LFI* peut exiger la levée partielle d'une suspension de procédures ordonnée en vertu de la *LACC*, de façon à permettre l'engagement des procédures fondées sur la *LFI*, mais il n'existe aucun hiatus entre ces lois étant donné qu'elles s'appliquent de concert et que, dans les deux cas, les créanciers examinent le régime de distribution prévu par la *LFI* pour connaître la situation qui serait la leur en cas d'échec de la réorganisation. L'ampleur du pouvoir discrétionnaire conféré au tribunal par la *LACC* suffit pour établir une passerelle vers une liquidation opérée sous le régime de la *LFI*. Le juge siégeant en son cabinet pouvait donc rendre l'ordonnance qu'il a prononcée.

2010 SCC 60 (CanLII)

No express trust was created by the chambers judge's order in this case because there is no certainty of object inferrable from his order. Creation of an express trust requires certainty of intention, subject matter and object. At the time the chambers judge accepted the proposal to segregate the monies in the Monitor's trust account there was no certainty that the Crown would be the beneficiary, or object, of the trust because exactly who might take the money in the final result was in doubt. In any event, no dispute over the money would even arise under the interpretation of s. 18.3(1) of the *CCAA* established above, because the Crown's deemed trust priority over GST claims would be lost under the *CCAA* and the Crown would rank as an unsecured creditor for this amount.

L'ordonnance du juge siégeant en son cabinet n'a pas créé de fiducie expresse en l'espèce, car aucune certitude d'objet ne peut être inférée de cette ordonnance. La création d'une fiducie expresse exige la présence de certitudes quant à l'intention, à la matière et à l'objet. Lorsque le juge siégeant en son cabinet a accepté la proposition que les sommes soient détenues séparément dans le compte en fiducie du contrôleur, il n'existait aucune certitude que la Couronne serait le bénéficiaire ou l'objet de la fiducie, car il y avait un doute quant à la question de savoir qui au juste pourrait toucher l'argent en fin de compte. De toute façon, suivant l'interprétation du par. 18.3(1) de la *LACC* dégagée précédemment, aucun différend ne saurait même exister quant à l'argent, étant donné que la priorité accordée aux réclamations de la Couronne fondées sur la fiducie réputée visant la TPS ne s'applique pas sous le régime de la *LACC* et que la Couronne est reléguée au rang de créancier non garanti à l'égard des sommes en question.

Per Fish J.: The GST monies collected by the debtor are not subject to a deemed trust or priority in favour of the Crown. In recent years, Parliament has given detailed consideration to the Canadian insolvency scheme but has declined to amend the provisions at issue in this case, a deliberate exercise of legislative discretion. On the other hand, in upholding deemed trusts created by the *ETA* notwithstanding insolvency proceedings, courts have been unduly protective of Crown interests which Parliament itself has chosen to subordinate to competing prioritized claims. In the context of the Canadian insolvency regime, deemed trusts exist only where there is a statutory provision creating the trust and a *CCAA* or *BIA* provision explicitly confirming its effective operation. The *Income Tax Act*, the *Canada Pension Plan* and the *Employment Insurance Act* all contain deemed trust provisions that are strikingly similar to that in s. 222 of the *ETA* but they are all also confirmed in s. 37 of the *CCAA* and in s. 67(3) of the *BIA* in clear and unmistakeable terms. The same is not true of the deemed trust created under the *ETA*. Although Parliament created a deemed trust in favour of the Crown to hold unremitted GST monies, and although it purports to maintain this trust notwithstanding any contrary federal or provincial legislation, it did not confirm the continued operation of the trust in either the *BIA* or the *CCAA*, reflecting Parliament's intention to allow the deemed trust to lapse with the commencement of insolvency proceedings.

Le juge Fish : Les sommes perçues par la débitrice au titre de la TPS ne font l'objet d'aucune fiducie réputée ou priorité en faveur de la Couronne. Au cours des dernières années, le législateur fédéral a procédé à un examen approfondi du régime canadien d'insolvabilité, mais il a refusé de modifier les dispositions qui sont en cause dans la présente affaire. Il s'agit d'un exercice délibéré du pouvoir discrétionnaire de légiférer. Par contre, en maintenant, malgré l'existence des procédures d'insolvabilité, la validité de fiducies réputées créées en vertu de la *LTA*, les tribunaux ont protégé indûment des droits de la Couronne que le Parlement avait lui-même choisi de subordonner à d'autres créances prioritaires. Dans le contexte du régime canadien d'insolvabilité, il existe une fiducie réputée uniquement lorsqu'une disposition législative crée la fiducie et qu'une disposition de la *LACC* ou de la *LFI* confirme explicitement l'existence de la fiducie. La *Loi de l'impôt sur le revenu*, le *Régime de pensions du Canada* et la *Loi sur l'assurance-emploi* renferment toutes des dispositions relatives aux fiducies réputées dont le libellé offre une ressemblance frappante avec celui de l'art. 222 de la *LTA*, mais le maintien en vigueur des fiducies réputées créées en vertu de ces dispositions est confirmé à l'art. 37 de la *LACC* et au par. 67(3) de la *LFI* en termes clairs et explicites. La situation est différente dans le cas de la fiducie réputée créée par la *LTA*. Bien que le législateur crée en faveur de la Couronne une fiducie réputée dans laquelle seront conservées les sommes recueillies au titre de la TPS mais non encore versées, et bien qu'il prétende maintenir cette fiducie en vigueur malgré les dispositions à l'effet contraire de toute loi fédérale ou provinciale, il ne confirme pas l'existence de la fiducie dans la *LFI* ou la *LACC*, ce qui témoigne de son intention de laisser la fiducie réputée devenir caduque au moment de l'introduction de la procédure d'insolvabilité.

2010 SCC 60 (CanLII)

Per Abella J. (dissenting): Section 222(3) of the *ETA* gives priority during *CCAA* proceedings to the Crown's deemed trust in unremitted GST. This provision unequivocally defines its boundaries in the clearest possible terms and excludes only the *BIA* from its legislative grasp. The language used reflects a clear legislative intention that s. 222(3) would prevail if in conflict with any other law except the *BIA*. This is borne out by the fact that following the enactment of s. 222(3), amendments to the *CCAA* were introduced, and despite requests from various constituencies, s. 18.3(1) was not amended to make the priorities in the *CCAA* consistent with those in the *BIA*. This indicates a deliberate legislative choice to protect the deemed trust in s. 222(3) from the reach of s. 18.3(1) of the *CCAA*.

The application of other principles of interpretation reinforces this conclusion. An earlier, specific provision may be overruled by a subsequent general statute if the legislature indicates, through its language, an intention that the general provision prevails. Section 222(3) achieves this through the use of language stating that it prevails despite any law of Canada, of a province, or "any other law" other than the *BIA*. Section 18.3(1) of the *CCAA* is thereby rendered inoperative for purposes of s. 222(3). By operation of s. 44(*f*) of the *Interpretation Act*, the transformation of s. 18.3(1) into s. 37(1) after the enactment of s. 222(3) of the *ETA* has no effect on the interpretive queue, and s. 222(3) of the *ETA* remains the "later in time" provision. This means that the deemed trust provision in s. 222(3) of the *ETA* takes precedence over s. 18.3(1) during *CCAA* proceedings. While s. 11 gives a court discretion to make orders notwithstanding the *BIA* and the *Winding-up Act*, that discretion is not liberated from the operation of any other federal statute. Any exercise of discretion is therefore circumscribed by whatever limits are imposed by statutes other than the *BIA* and the *Winding-up Act*. That includes the *ETA*. The chambers judge in this case was, therefore, required to respect the priority regime set out in s. 222(3) of the *ETA*. Neither s. 18.3(1) nor s. 11 of the *CCAA* gave him the authority to ignore it. He could not, as a result, deny the Crown's request for payment of the GST funds during the *CCAA* proceedings.

La juge Abella (dissidente) : Le paragraphe 222(3) de la *LTA* donne préséance, dans le cadre d'une procédure relevant de la *LACC*, à la fiducie réputée qui est établie en faveur de la Couronne à l'égard de la TPS non versée. Cette disposition définit sans équivoque sa portée dans des termes on ne peut plus clairs et n'exclut que la *LFI* de son champ d'application. Les termes employés révèlent l'intention claire du législateur que le par. 222(3) l'emporte en cas de conflit avec toute autre loi sauf la *LFI*. Cette opinion est confortée par le fait que des modifications ont été apportées à la *LACC* après l'édiction du par. 222(3) et que, malgré les demandes répétées de divers groupes, le par. 18.3(1) n'a pas été modifié pour aligner l'ordre de priorité établi par la *LACC* sur celui de la *LFI*. Cela indique que le législateur a délibérément choisi de soustraire la fiducie réputée établie au par. 222(3) à l'application du par. 18.3(1) de la *LACC*.

Cette conclusion est renforcée par l'application d'autres principes d'interprétation. Une disposition spécifique antérieure peut être supplantée par une loi ultérieure de portée générale si le législateur, par les mots qu'il a employés, a exprimé l'intention de faire prévaloir la loi générale. Le paragraphe 222(3) accomplit cela de par son libellé, lequel précise que la disposition l'emporte sur tout autre texte législatif fédéral, tout texte législatif provincial ou « toute autre règle de droit » sauf la *LFI*. Le paragraphe 18.3(1) de la *LACC* est par conséquent rendu inopérant aux fins d'application du par. 222(3). Selon l'alinéa 44*f*) de la *Loi d'interprétation*, le fait que le par. 18.3(1) soit devenu le par. 37(1) à la suite de l'édiction du par. 222(3) de la *LTA* n'a aucune incidence sur l'ordre chronologique du point de vue de l'interprétation, et le par. 222(3) de la *LTA* demeure la disposition « postérieure ». Il s'ensuit que la disposition créant une fiducie réputée que l'on trouve au par. 222(3) de la *LTA* l'emporte sur le par. 18.3(1) dans le cadre d'une procédure fondée sur la *LACC*. Bien que l'art. 11 accorde au tribunal le pouvoir discrétionnaire de rendre des ordonnances malgré les dispositions de la *LFI* et de la *Loi sur les liquidations*, ce pouvoir discrétionnaire demeure assujetti à l'application de toute autre loi fédérale. L'exercice de ce pouvoir discrétionnaire est donc circonscrit par les limites imposées par toute loi autre que la *LFI* et la *Loi sur les liquidations*, et donc par la *LTA*. En l'espèce, le juge siégeant en son cabinet était donc tenu de respecter le régime de priorités établi au par. 222(3) de la *LTA*. Ni le par. 18.3(1), ni l'art. 11 de la *LACC* ne l'autorisaient à en faire abstraction. Par conséquent, il ne pouvait pas refuser la demande présentée par la Couronne en vue de se faire payer la TPS dans le cadre de la procédure introduite en vertu de la *LACC*.

2010 SCC 60 (CanLII)

Cases Cited

By Deschamps J.

Overruled: *Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* (2005), 73 O.R. (3d) 737; **distinguished:** *Doré v. Verdun (City)*, [1997] 2 S.C.R. 862; **referred to:** *Reference re Companies' Creditors Arrangement Act*, [1934] S.C.R. 659; *Quebec (Revenue) v. Caisse populaire Desjardins de Montmagny*, 2009 SCC 49, [2009] 3 S.C.R. 286; *Deputy Minister of Revenue v. Rainville*, [1980] 1 S.C.R. 35; *Gauntlet Energy Corp., Re*, 2003 ABQB 894, 30 Alta. L.R. (4th) 192; *Komunik Corp. (Arrangement relatif à)*, 2009 QCCS 6332 (CanLII), leave to appeal granted, 2010 QCCA 183 (CanLII); *Royal Bank of Canada v. Sparrow Electric Corp.*, [1997] 1 S.C.R. 411; *First Vancouver Finance v. M.N.R.*, 2002 SCC 49, [2002] 2 S.C.R. 720; *Solid Resources Ltd., Re* (2002), 40 C.B.R. (4th) 219; *Metcalfe & Mansfield Alternative Investments II Corp. (Re)*, 2008 ONCA 587, 92 O.R. (3d) 513; *Dylex Ltd., Re* (1995), 31 C.B.R. (3d) 106; *Elan Corp. v. Comiskey* (1990), 41 O.A.C. 282; *Chef Ready Foods Ltd. v. Hongkong Bank of Can.* (1990), 51 B.C.L.R. (2d) 84; *Pacific National Lease Holding Corp., Re* (1992), 19 B.C.A.C. 134; *Canadian Airlines Corp., Re*, 2000 ABQB 442, 84 Alta. L.R. (3d) 9; *Air Canada, Re* (2003), 42 C.B.R. (4th) 173; *Air Canada, Re*, 2003 CanLII 49366; *Canadian Red Cross Society/Société Canadienne de la Croix Rouge, Re* (2000), 19 C.B.R. (4th) 158; *Skydome Corp., Re* (1998), 16 C.B.R. (4th) 118; *United Used Auto & Truck Parts Ltd., Re*, 2000 BCCA 146, 135 B.C.A.C. 96, aff'g (1999), 12 C.B.R. (4th) 144; *Skeena Cellulose Inc., Re*, 2003 BCCA 344, 13 B.C.L.R. (4th) 236; *Stelco Inc. (Re)* (2005), 75 O.R. (3d) 5; *Philip's Manufacturing Ltd., Re* (1992), 9 C.B.R. (3d) 25; *Ivaco Inc. (Re)* (2006), 83 O.R. (3d) 108.

By Fish J.

Referred to: *Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* (2005), 73 O.R. (3d) 737.

By Abella J. (dissenting)

Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re) (2005), 73 O.R. (3d) 737; *Tele-Mobile Co. v. Ontario*, 2008 SCC 12, [2008] 1 S.C.R. 305; *Doré v. Verdun (City)*, [1997] 2 S.C.R. 862; *Attorney General of Canada v. Public Service Staff Relations Board*, [1977] 2 F.C. 663.

Statutes and Regulations Cited

An Act to establish the Wage Earner Protection Program Act, to amend the Bankruptcy and Insolvency Act and

Jurisprudence

Citée par la juge Deschamps

Arrêt renversé : *Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* (2005), 73 O.R. (3d) 737; **distinction d'avec l'arrêt :** *Doré c. Verdun (Ville)*, [1997] 2 R.C.S. 862; **arrêts mentionnés :** *Reference re Companies' Creditors Arrangement Act*, [1934] R.C.S. 659; *Québec (Revenu) c. Caisse populaire Desjardins de Montmagny*, 2009 CSC 49, [2009] 3 R.C.S. 286; *Sous-ministre du Revenu c. Rainville*, [1980] 1 R.C.S. 35; *Gauntlet Energy Corp., Re*, 2003 ABQB 894, 30 Alta. L.R. (4th) 192; *Komunik Corp. (Arrangement relatif à)*, 2009 QCCS 6332 (CanLII), autorisation d'appel accordée, 2010 QCCA 183 (CanLII); *Banque Royale du Canada c. Sparrow Electric Corp.*, [1997] 1 R.C.S. 411; *First Vancouver Finance c. M.R.N.*, 2002 CSC 49, [2002] 2 R.C.S. 720; *Solid Resources Ltd., Re* (2002), 40 C.B.R. (4th) 219; *Metcalfe & Mansfield Alternative Investments II Corp. (Re)*, 2008 ONCA 587, 92 O.R. (3d) 513; *Dylex Ltd., Re* (1995), 31 C.B.R. (3d) 106; *Elan Corp. c. Comiskey* (1990), 41 O.A.C. 282; *Chef Ready Foods Ltd. v. Hongkong Bank of Can.* (1990), 51 B.C.L.R. (2d) 84; *Pacific National Lease Holding Corp., Re* (1992), 19 B.C.A.C. 134; *Canadian Airlines Corp., Re*, 2000 ABQB 442, 84 Alta. L.R. (3d) 9; *Air Canada, Re* (2003), 42 C.B.R. (4th) 173; *Air Canada, Re*, 2003 CanLII 49366; *Canadian Red Cross Society/Société Canadienne de la Croix Rouge, Re* (2000), 19 C.B.R. (4th) 158; *Skydome Corp., Re* (1998), 16 C.B.R. (4th) 118; *United Used Auto & Truck Parts Ltd., Re*, 2000 BCCA 146, 135 B.C.A.C. 96, conf. (1999), 12 C.B.R. (4th) 144; *Skeena Cellulose Inc., Re*, 2003 BCCA 344, 13 B.C.L.R. (4th) 236; *Stelco Inc. (Re)* (2005), 75 O.R. (3d) 5; *Philip's Manufacturing Ltd., Re* (1992), 9 C.B.R. (3d) 25; *Ivaco Inc. (Re)* (2006), 83 O.R. (3d) 108.

Citée par le juge Fish

Arrêt mentionné : *Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* (2005), 73 O.R. (3d) 737.

Citée par la juge Abella (dissidente)

Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re) (2005), 73 O.R. (3d) 737; *Société Télé-Mobile Co. c. Ontario*, 2008 CSC 12, [2008] 1 R.C.S. 305; *Doré c. Verdun (Ville)*, [1997] 2 R.C.S. 862; *Procureur général du Canada c. Commission des relations de travail dans la Fonction publique*, [1977] 2 C.F. 663.

Lois et règlements cités

Loi d'interprétation, L.R.C. 1985, ch. I-21, art. 2 « texte », 44*f*).

2010 SCC 60 (CanLII)

the Companies' Creditors Arrangement Act and to make consequential amendments to other Acts, S.C. 2005, c. 47, ss. 69, 128, 131.

Bankruptcy and Insolvency Act, R.S.C. 1985, c. B-3, ss. 67, 81.1, 81.2, 86 [am. 1992, c. 27, s. 39; 1997, c. 12, s. 73; 2000, c. 30, s. 148; 2005, c. 47, s. 69; 2009, c. 33, s. 25].

Canada Pension Plan, R.S.C. 1985, c. C-8, s. 23.

Companies' Creditors Arrangement Act, R.S.C. 1985, c. C-36, ss. 11 [am. 2005, c. 47, s. 128], 11.02 [ad. *idem*], 11.09 [ad. *idem*], 11.4 [am. *idem*], 18.3 [ad. 1997, c. 12, s. 125; rep. 2005, c. 47, s. 131], 18.4 [*idem*], 20 [am. 2005, c. 47, s. 131], 21 [ad. 1997, c. 12, s. 126; am. 2005, c. 47, s. 131], s. 37 [ad. 2005, c. 47, s. 131].

Companies' Creditors Arrangement Act, 1933, S.C. 1932-33, c. 36 [am. 1952-53, c. 3].

Employment Insurance Act, S.C. 1996, c. 23, ss. 86(2), (2.1).

Excise Tax Act, R.S.C. 1985, c. E-15, s. 222.

Income Tax Act, R.S.C. 1985, c. 1 (5th Supp.), ss. 227(4), (4.1).

Interpretation Act, R.S.C. 1985, c. I-21, ss. 2 "enactment", 44(*f*).

Winding-up Act, R.S.C. 1985, c. W-11.

Loi de l'impôt sur le revenu, L.R.C. 1985, ch. 1 (5e suppl.), art. 227(4), (4.1).

Loi édictant la Loi sur le Programme de protection des salariés et modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies et d'autres lois en conséquence, L.C. 2005, ch. 47, art. 69, 128, 131.

Loi sur l'assurance-emploi, L.C. 1996, ch. 23, art. 86(2), (2.1).

Loi sur la faillite et l'insolvabilité, L.R.C. 1985, ch. B-3, art. 67, 81.1, 81.2, 86 [mod. 1992, ch. 27, art. 39; 1997, ch. 12, art. 73; 2000, ch. 30, art. 148; 2005, ch. 47, art. 69; 2009, ch. 33, art. 25].

Loi sur la taxe d'accise, L.R.C. 1985, ch. E-15, art. 222.

Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, L.R.C. 1985, ch. C-36, art. 11 [mod. 2005, ch. 47, art. 128], 11.02 [aj. *idem*], 11.09 [aj. *idem*], 11.4 [mod. *idem*], 18.3 [aj. 1997, ch. 12, art. 125; abr. 2005, ch. 47, art. 131], 18.4 [*idem*], 20 [mod. 2005, ch. 47, art. 131], 21 [aj. 1997, ch. 12, art. 126; mod. 2005, ch. 47, art. 131], 37 [aj. 2005, ch. 47, art. 131].

Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, S.C. 1932-33, ch. 36 [mod. 1952-53, ch. 3].

Loi sur les liquidations, L.R.C. 1985, ch. W-11.

Régime de pensions du Canada, L.R.C. 1985, ch. C-8, art. 23.

Authors Cited

Canada. Advisory Committee on Bankruptcy and Insolvency. *Proposed Bankruptcy Act Amendments: Report of the Advisory Committee on Bankruptcy and Insolvency*. Ottawa: Minister of Supply and Services Canada, 1986.

Canada. House of Commons. *Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on Consumer and Corporate Affairs and Government Operations*, Issue No. 15, 3rd Sess., 34th Parl., October 3, 1991, 15:15.

Canada. Industry Canada. Marketplace Framework Policy Branch. *Report on the Operation and Administration of the Bankruptcy and Insolvency Act and the Companies' Creditors Arrangement Act*. Ottawa: Corporate and Insolvency Law Policy Directorate, 2002.

Canada. Senate. *Debates of the Senate*, vol. 142, 1st Sess., 38th Parl., November 23, 2005, p. 2147.

Canada. Senate. Standing Committee on Banking, Trade and Commerce. *Debtors and Creditors Sharing the Burden: A Review of the Bankruptcy and Insolvency Act and the Companies' Creditors Arrangement Act*. Ottawa: Senate of Canada, 2003.

Canada. Study Committee on Bankruptcy and Insolvency Legislation. *Bankruptcy and Insolvency: Report of*

Doctrine citée

Canada. Chambre des communes. *Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des Consommateurs et Sociétés et Administration gouvernementale*, fascicule no 15, 3e sess., 34e lég., 3 octobre 1991, 15:15.

Canada. Comité consultatif en matière de faillite et d'insolvabilité. *Propositions d'amendements à la Loi sur la faillite : Rapport du Comité consultatif en matière de faillite et d'insolvabilité*. Ottawa : Ministre des Approvisionnements et Services Canada, 1986.

Canada. Comité d'étude sur la législation en matière de faillite et d'insolvabilité. *Faillite et Insolvabilité : Rapport du comité d'étude sur la législation en matière de faillite et d'insolvabilité*. Ottawa : Information Canada, 1970.

Canada. Industrie Canada. Direction générale des politiques-cadres du marché. *Rapport sur la mise en application de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité et de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*. Ottawa : Direction des politiques du droit corporatif et de l'insolvabilité, 2002.

Canada. Sénat. Comité sénatorial permanent des banques et du commerce. *Les débiteurs et les créanciers doivent se partager le fardeau : Examen de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité et de la Loi sur les arrange-*

2010 SCC 60 (CanLII)

the Study Committee on Bankruptcy and Insolvency Legislation. Ottawa: Information Canada, 1970.

Côté, Pierre-André. *The Interpretation of Legislation in Canada*, 3rd ed. Scarborough, Ont.: Carswell, 2000.

Côté, Pierre-André, avec la collaboration de Stéphane Beaulac et Mathieu Devinat. *Interprétation des lois*, 4e éd. Montréal: Thémis, 2009.

Edwards, Stanley E. "Reorganizations Under the Companies' Creditors Arrangement Act" (1947), 25 *Can. Bar Rev.* 587.

Insolvency Institute of Canada and Canadian Association of Insolvency and Restructuring Professionals. Joint Task Force on Business Insolvency Law Reform. *Report* (2002) (online: http://www.cairp.ca/publications/submissions-to-government/law-reform/index.php).

Insolvency Institute of Canada and Canadian Association of Insolvency and Restructuring Professionals. Legislative Review Task Force (Commercial). *Report on the Commercial Provisions of Bill C-55* (2005).

Jackson, Georgina R. and Janis Sarra. "Selecting the Judicial Tool to get the Job Done: An Examination of Statutory Interpretation, Discretionary Power and Inherent Jurisdiction in Insolvency Matters", in Janis P. Sarra, ed., *Annual Review of Insolvency Law 2007*. Toronto: Thomson Carswell, 2008, 41.

Jones, Richard B. "The Evolution of Canadian Restructuring: Challenges for the Rule of Law", in Janis P. Sarra, ed., *Annual Review of Insolvency Law 2005*. Toronto: Thomson Carswell, 2006, 481.

Lamer, Francis L. *Priority of Crown Claims in Insolvency*. Toronto: Carswell, 1996 (loose-leaf updated 2010, release 1).

Morgan, Barbara K. "Should the Sovereign be Paid First? A Comparative International Analysis of the Priority for Tax Claims in Bankruptcy" (2000), 74 *Am. Bankr. L.J.* 461.

Sarra, Janis. *Creditor Rights and the Public Interest: Restructuring Insolvent Corporations*. Toronto: University of Toronto Press, 2003.

Sarra, Janis P. *Rescue! The Companies' Creditors Arrangement Act*. Toronto: Thomson Carswell, 2007.

Sullivan, Ruth. *Sullivan on the Construction of Statutes*, 5th ed. Markham, Ont.: LexisNexis, 2008.

Waters, Donovan W. M., Mark R. Gillen and Lionel D. Smith, eds. *Waters' Law of Trusts in Canada*, 3rd ed. Toronto: Thomson Carswell, 2005.

Wood, Roderick J. *Bankruptcy and Insolvency Law*. Toronto: Irwin Law, 2009.

ments avec les créanciers des compagnies. Ottawa : 2003.

Canada. Sénat. *Débats du Sénat*, vol. 142, 1re sess., 38e lég., 23 novembre 2005, p. 2147.

Côté, Pierre-André. *The Interpretation of Legislation in Canada*, 3rd ed. Scarborough, Ont. : Carswell, 2000.

Côté, Pierre-André, avec la collaboration de Stéphane Beaulac et Mathieu Devinat. *Interprétation des lois*, 4e éd. Montréal : Thémis, 2009.

Edwards, Stanley E. « Reorganizations Under the Companies' Creditors Arrangement Act » (1947), 25 *R. du B. can.* 587.

Institut d'insolvabilité du Canada et Association canadienne des professionnels de l'insolvabilité et de la réorganisation. Joint Task Force on Business Insolvency Law Reform. *Report* (2002) (en ligne : http://www.cairp.ca/publications/submissions-to-government/law-reform/index.php).

Institut d'insolvabilité du Canada et Association canadienne des professionnels de l'insolvabilité et de la réorganisation. Legislative Review Task Force (Commercial). *Report on the Commercial Provisions of Bill C-55* (2005).

Jackson, Georgina R. and Janis Sarra. « Selecting the Judicial Tool to get the Job Done : An Examination of Statutory Interpretation, Discretionary Power and Inherent Jurisdiction in Insolvency Matters », in Janis P. Sarra, ed., *Annual Review of Insolvency Law 2007*. Toronto : Thomson Carswell, 2008, 41.

Jones, Richard B. « The Evolution of Canadian Restructuring : Challenges for the Rule of Law », in Janis P. Sarra, ed., *Annual Review of Insolvency Law 2005*. Toronto : Thomson Carswell, 2006, 481.

Lamer, Francis L. *Priority of Crown Claims in Insolvency*. Toronto : Carswell, 1996 (loose-leaf updated 2010, release 1).

Morgan, Barbara K. « Should the Sovereign be Paid First? A Comparative International Analysis of the Priority for Tax Claims in Bankruptcy » (2000), 74 *Am. Bankr. L.J.* 461.

Sarra, Janis. *Creditor Rights and the Public Interest : Restructuring Insolvent Corporations*. Toronto : University of Toronto Press, 2003.

Sarra, Janis P. *Rescue! The Companies' Creditors Arrangement Act*. Toronto : Thomson Carswell, 2007.

Sullivan, Ruth. *Sullivan on the Construction of Statutes*, 5th ed. Markham, Ont. : LexisNexis, 2008.

Waters, Donovan W. M., Mark R. Gillen and Lionel D. Smith, eds. *Waters' Law of Trusts in Canada*, 3rd ed. Toronto : Thomson Carswell, 2005.

Wood, Roderick J. *Bankruptcy and Insolvency Law*. Toronto : Irwin Law, 2009.

2010 SCC 60 (CanLII)

APPEAL from a judgment of the British Columbia Court of Appeal (Newbury, Tysoe and Smith JJ.A.), 2009 BCCA 205, 98 B.C.L.R. (4th) 242, 270 B.C.A.C. 167, 454 W.A.C. 167, [2009] 12 W.W.R. 684, [2009] G.S.T.C. 79, [2009] B.C.J. No. 918 (QL), 2009 CarswellBC 1195, reversing a judgment of Brenner C.J.S.C., 2008 BCSC 1805, [2008] G.S.T.C. 221, [2008] B.C.J. No. 2611 (QL), 2008 CarswellBC 2895, dismissing a Crown application for payment of GST monies. Appeal allowed, Abella J. dissenting.

Mary I. A. Buttery, *Owen J. James* and *Matthew J. G. Curtis*, for the appellant.

Gordon Bourgard, *David Jacyk* and *Michael J. Lema*, for the respondent.

The judgment of McLachlin C.J. and Binnie, LeBel, Deschamps, Charron, Rothstein and Cromwell JJ. was delivered by

[1] Deschamps J. — For the first time this Court is called upon to directly interpret the provisions of the *Companies' Creditors Arrangement Act*, R.S.C. 1985, c. C-36 ("*CCAA*"). In that respect, two questions are raised. The first requires reconciliation of provisions of the *CCAA* and the *Excise Tax Act*, R.S.C. 1985, c. E-15 ("*ETA*"), which lower courts have held to be in conflict with one another. The second concerns the scope of a court's discretion when supervising reorganization. The relevant statutory provisions are reproduced in the Appendix. On the first question, having considered the evolution of Crown priorities in the context of insolvency and the wording of the various statutes creating Crown priorities, I conclude that it is the *CCAA* and not the *ETA* that provides the rule. On the second question, I conclude that the broad discretionary jurisdiction conferred on the supervising judge must be interpreted having regard to the remedial nature of the *CCAA* and insolvency legislation generally. Consequently, the court had the discretion to partially lift a stay of proceedings to allow the debtor to make an assignment under the *Bankruptcy and Insolvency*

POURVOI contre un arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (les juges Newbury, Tysoe et Smith), 2009 BCCA 205, 98 B.C.L.R. (4th) 242, 270 B.C.A.C. 167, 454 W.A.C. 167, [2009] 12 W.W.R. 684, [2009] G.S.T.C. 79, [2009] B.C.J. No. 918 (QL), 2009 CarswellBC 1195, qui a infirmé une décision du juge en chef Brenner, 2008 BCSC 1805, [2008] G.S.T.C. 221, [2008] B.C.J. No. 2611 (QL), 2008 CarswellBC 2895, qui a rejeté la demande de la Couronne sollicitant le paiement de la TPS. Pourvoi accueilli, la juge Abella est dissidente.

Mary I. A. Buttery, *Owen J. James* et *Matthew J. G. Curtis*, pour l'appelante.

Gordon Bourgard, *David Jacyk* et *Michael J. Lema*, pour l'intimé.

Version française du jugement de la juge en chef McLachlin et des juges Binnie, LeBel, Deschamps, Charron, Rothstein et Cromwell rendu par

[1] La juge Deschamps — C'est la première fois que la Cour est appelée à interpréter directement les dispositions de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, L.R.C. 1985, ch. C-36 (« *LACC* »). À cet égard, deux questions sont soulevées. La première requiert la conciliation d'une disposition de la *LACC* et d'une disposition de la *Loi sur la taxe d'accise*, L.R.C. 1985, ch. E-15 (« *LTA* »), qui, selon des juridictions inférieures, sont en conflit l'une avec l'autre. La deuxième concerne la portée du pouvoir discrétionnaire du tribunal qui surveille une réorganisation. Les dispositions législatives pertinentes sont reproduites en annexe. Pour ce qui est de la première question, après avoir examiné l'évolution des priorités de la Couronne en matière d'insolvabilité et le libellé des diverses lois qui établissent ces priorités, j'arrive à la conclusion que c'est la *LACC*, et non la *LTA*, qui énonce la règle applicable. Pour ce qui est de la seconde question, je conclus qu'il faut interpréter les larges pouvoirs discrétionnaires conférés au juge en tenant compte de la nature réparatrice de la *LACC* et de la législation sur l'insolvabilité en général. Par conséquent, le tribunal avait le pouvoir

2010 SCC 60 (CanLII)

Act, R.S.C. 1985, c. B-3 ("*BIA*"). I would allow the appeal.

1. Facts and Decisions of the Courts Below

[2] Ted LeRoy Trucking Ltd. ("LeRoy Trucking") commenced proceedings under the *CCAA* in the Supreme Court of British Columbia on December 13, 2007, obtaining a stay of proceedings with a view to reorganizing its financial affairs. LeRoy Trucking sold certain redundant assets as authorized by the order.

[3] Amongst the debts owed by LeRoy Trucking was an amount for Goods and Services Tax ("GST") collected but unremitted to the Crown. The *ETA* creates a deemed trust in favour of the Crown for amounts collected in respect of GST. The deemed trust extends to any property or proceeds held by the person collecting GST and any property of that person held by a secured creditor, requiring that property to be paid to the Crown in priority to all security interests. The *ETA* provides that the deemed trust operates despite any other enactment of Canada except the *BIA*. However, the *CCAA* also provides that subject to certain exceptions, none of which mentions GST, deemed trusts in favour of the Crown do not operate under the *CCAA*. Accordingly, under the *CCAA* the Crown ranks as an unsecured creditor in respect of GST. Nonetheless, at the time LeRoy Trucking commenced *CCAA* proceedings the leading line of jurisprudence held that the *ETA* took precedence over the *CCAA* such that the Crown enjoyed priority for GST claims under the *CCAA*, even though it would have lost that same priority under the *BIA*. The *CCAA* underwent substantial amendments in 2005 in which some of the provisions at issue in this appeal were renumbered and reformulated (S.C. 2005, c. 47). However, these amendments only came into force on September 18, 2009. I will refer to the amended provisions only where relevant.

discrétionnaire de lever partiellement la suspension des procédures pour permettre au débiteur de faire cession de ses biens en vertu de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, L.R.C. 1985, ch. B-3 (« *LFI* »). Je suis d'avis d'accueillir le pourvoi.

1. Faits et décisions des juridictions inférieures

[2] Le 13 décembre 2007, Ted LeRoy Trucking Ltd. (« LeRoy Trucking ») a déposé une requête sous le régime de la *LACC* devant la Cour suprême de la Colombie-Britannique et obtenu la suspension des procédures dans le but de réorganiser ses finances. L'entreprise a vendu certains éléments d'actif excédentaires, comme l'y autorisait l'ordonnance.

[3] Parmi les dettes de LeRoy Trucking figurait une somme perçue par celle-ci au titre de la taxe sur les produits et services (« TPS ») mais non versée à la Couronne. La *LTA* crée en faveur de la Couronne une fiducie réputée visant les sommes perçues au titre de la TPS. Cette fiducie réputée s'applique à tout bien ou toute recette détenue par la personne qui perçoit la TPS et à tout bien de cette personne détenu par un créancier garanti, et le produit découlant de ces biens doit être payé à la Couronne par priorité sur tout droit en garantie. Aux termes de la *LTA*, la fiducie réputée s'applique malgré tout autre texte législatif du Canada sauf la *LFI*. Cependant, la *LACC* prévoit également que, sous réserve de certaines exceptions, dont aucune ne concerne la TPS, ne s'appliquent pas sous son régime les fiducies réputées qui existent en faveur de la Couronne. Par conséquent, pour ce qui est de la TPS, la Couronne est un créancier non garanti dans le cadre de cette loi. Néanmoins, à l'époque où LeRoy Trucking a débuté ses procédures en vertu de la *LACC*, la jurisprudence dominante indiquait que la *LTA* l'emportait sur la *LACC*, la Couronne jouissant ainsi d'un droit prioritaire à l'égard des créances relatives à la TPS dans le cadre de la *LACC*, malgré le fait qu'elle aurait perdu cette priorité en vertu de la *LFI*. La *LACC* a fait l'objet de modifications substantielles en 2005, et certaines des dispositions en cause dans le présent pourvoi ont alors été renumérotées et reformulées (L.C. 2005, ch. 47). Mais ces modifications ne sont entrées en vigueur que le 18 septembre 2009. Je ne me reporterai aux dispositions modifiées que lorsqu'il sera utile de le faire.

2010 SCC 60 (CanLII)

[4] On April 29, 2008, Brenner C.J.S.C., in the context of the *CCAA* proceedings, approved a payment not exceeding $5 million, the proceeds of redundant asset sales, to Century Services, the debtor's major secured creditor. LeRoy Trucking proposed to hold back an amount equal to the GST monies collected but unremitted to the Crown and place it in the Monitor's trust account until the outcome of the reorganization was known. In order to maintain the *status quo* while the success of the reorganization was uncertain, Brenner C.J.S.C. agreed to the proposal and ordered that an amount of $305,202.30 be held by the Monitor in its trust account.

[5] On September 3, 2008, having concluded that reorganization was not possible, LeRoy Trucking sought leave to make an assignment in bankruptcy under the *BIA*. The Crown sought an order that the GST monies held by the Monitor be paid to the Receiver General of Canada. Brenner C.J.S.C. dismissed the latter application. Reasoning that the purpose of segregating the funds with the Monitor was "to facilitate an ultimate payment of the GST monies which were owed pre-filing, but only if a viable plan emerged", the failure of such a reorganization, followed by an assignment in bankruptcy, meant the Crown would lose priority under the *BIA* (2008 BCSC 1805, [2008] G.S.T.C. 221).

[6] The Crown's appeal was allowed by the British Columbia Court of Appeal (2009 BCCA 205, 270 B.C.A.C. 167). Tysoe J.A. for a unanimous court found two independent bases for allowing the Crown's appeal.

[7] First, the court's authority under s. 11 of the *CCAA* was held not to extend to staying the Crown's application for immediate payment of the GST funds subject to the deemed trust after it was clear that reorganization efforts had failed and

[4] Le 29 avril 2008, le juge en chef Brenner de la Cour suprême de la Colombie-Britannique, dans le contexte des procédures intentées en vertu de la *LACC*, a approuvé le paiement à Century Services, le principal créancier garanti du débiteur, d'une somme d'au plus cinq millions de dollars, soit le produit de la vente d'éléments d'actif excédentaires. LeRoy Trucking a proposé de retenir un montant égal aux sommes perçues au titre de la TPS mais non versées à la Couronne et de le déposer dans le compte en fiducie du contrôleur jusqu'à ce que l'issue de la réorganisation soit connue. Afin de maintenir le statu quo, en raison du succès incertain de la réorganisation, le juge en chef Brenner a accepté la proposition et ordonné qu'une somme de 305 202,30 $ soit détenue par le contrôleur dans son compte en fiducie.

[5] Le 3 septembre 2008, ayant conclu que la réorganisation n'était pas possible, LeRoy Trucking a demandé à la Cour suprême de la Colombie-Britannique l'autorisation de faire cession de ses biens en vertu de la *LFI*. Pour sa part, la Couronne a demandé au tribunal d'ordonner le paiement au receveur général du Canada de la somme détenue par le contrôleur au titre de la TPS. Le juge en chef Brenner a rejeté cette dernière demande. Selon lui, comme la détention des fonds dans le compte en fiducie du contrôleur visait à [TRADUCTION] « faciliter le paiement final des sommes de TPS qui étaient dues avant que l'entreprise ne débute les procédures, mais seulement si un plan viable était proposé », l'impossibilité de procéder à une telle réorganisation, suivie d'une cession de biens, signifiait que la Couronne perdrait sa priorité sous le régime de la *LFI* (2008 BCSC 1805, [2008] G.S.T.C. 221).

[6] La Cour d'appel de la Colombie-Britannique a accueilli l'appel interjeté par la Couronne (2009 BCCA 205, 270 B.C.A.C. 167). Rédigeant l'arrêt unanime de la cour, le juge Tysoe a invoqué deux raisons distinctes pour y faire droit.

[7] Premièrement, le juge d'appel Tysoe a conclu que le pouvoir conféré au tribunal par l'art. 11 de la *LACC* n'autorisait pas ce dernier à rejeter la demande de la Couronne sollicitant le paiement immédiat des sommes de TPS faisant l'objet de la fiducie réputée,

2010 SCC 60 (CanLII)

that bankruptcy was inevitable. As restructuring was no longer a possibility, staying the Crown's claim to the GST funds no longer served a purpose under the *CCAA* and the court was bound under the priority scheme provided by the *ETA* to allow payment to the Crown. In so holding, Tysoe J.A. adopted the reasoning in *Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* (2005), 73 O.R. (3d) 737 (C.A.), which found that the *ETA* deemed trust for GST established Crown priority over secured creditors under the *CCAA*.

[8] Second, Tysoe J.A. concluded that by ordering the GST funds segregated in the Monitor's trust account on April 29, 2008, the judge had created an express trust in favour of the Crown from which the monies in question could not be diverted for any other purposes. The Court of Appeal therefore ordered that the money held by the Monitor in trust be paid to the Receiver General.

2. Issues

[9] This appeal raises three broad issues which are addressed in turn:

(1) Did s. 222(3) of the *ETA* displace s. 18.3(1) of the *CCAA* and give priority to the Crown's *ETA* deemed trust during *CCAA* proceedings as held in *Ottawa Senators*?

(2) Did the court exceed its *CCAA* authority by lifting the stay to allow the debtor to make an assignment in bankruptcy?

(3) Did the court's order of April 29, 2008 requiring segregation of the Crown's GST claim in the Monitor's trust account create an express trust in favour of the Crown in respect of those funds?

après qu'il fut devenu clair que la tentative de réorganisation avait échoué et que la faillite était inévitable. Comme la restructuration n'était plus une possibilité, il ne servait plus à rien, dans le cadre de la *LACC*, de suspendre le paiement à la Couronne des sommes de TPS et le tribunal était tenu, en raison de la priorité établie par la *LTA*, d'en autoriser le versement à la Couronne. Ce faisant, le juge Tysoe a adopté le raisonnement énoncé dans l'arrêt *Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* (2005), 73 O.R. (3d) 737 (C.A.), suivant lequel la fiducie réputée que crée la *LTA* à l'égard des sommes dues au titre de la TPS établissait la priorité de la Couronne sur les créanciers garantis dans le cadre de la *LACC*.

[8] Deuxièmement, le juge Tysoe a conclu que, en ordonnant la ségrégation des sommes de TPS dans le compte en fiducie du contrôleur le 29 avril 2008, le tribunal avait créé une fiducie expresse en faveur de la Couronne, et que les sommes visées ne pouvaient être utilisées à quelque autre fin que ce soit. En conséquence, la Cour d'appel a ordonné que les sommes détenues par le contrôleur en fiducie pour la Couronne soient versées au receveur général.

2. Questions en litige

[9] Le pourvoi soulève trois grandes questions que j'examinerai à tour de rôle :

(1) Le paragraphe 222(3) de la *LTA* l'emporte-t-il sur le par. 18.3(1) de la *LACC* et donne-t-il priorité à la fiducie réputée qui est établie par la *LTA* en faveur de la Couronne pendant des procédures régies par la *LACC*, comme il a été décidé dans l'arrêt *Ottawa Senators*?

(2) Le tribunal a-t-il outrepassé les pouvoirs qui lui étaient conférés par la *LACC* en levant la suspension des procédures dans le but de permettre au débiteur de faire cession de ses biens?

(3) L'ordonnance du tribunal datée du 29 avril 2008 exigeant que le montant de TPS réclamé par la Couronne soit détenu séparément dans le compte en fiducie du contrôleur a-t-elle créé une fiducie expresse en faveur de la Couronne à l'égard des fonds en question?

2010 SCC 60 (CanLII)

3. Analysis

[10] The first issue concerns Crown priorities in the context of insolvency. As will be seen, the *ETA* provides for a deemed trust in favour of the Crown in respect of GST owed by a debtor "[d]espite . . . any other enactment of Canada (except the *Bankruptcy and Insolvency Act*)" (s. 222(3)), while the *CCAA* stated at the relevant time that "notwithstanding any provision in federal or provincial legislation that has the effect of deeming property to be held in trust for Her Majesty, property of a debtor company shall not be [so] regarded" (s. 18.3(1)). It is difficult to imagine two statutory provisions more apparently in conflict. However, as is often the case, the apparent conflict can be resolved through interpretation.

[11] In order to properly interpret the provisions, it is necessary to examine the history of the *CCAA*, its function amidst the body of insolvency legislation enacted by Parliament, and the principles that have been recognized in the jurisprudence. It will be seen that Crown priorities in the insolvency context have been significantly pared down. The resolution of the second issue is also rooted in the context of the *CCAA*, but its purpose and the manner in which it has been interpreted in the case law are also key. After examining the first two issues in this case, I will address Tysoe J.A.'s conclusion that an express trust in favour of the Crown was created by the court's order of April 29, 2008.

3.1 *Purpose and Scope of Insolvency Law*

[12] Insolvency is the factual situation that arises when a debtor is unable to pay creditors (see generally, R. J. Wood, *Bankruptcy and Insolvency Law* (2009), at p. 16). Certain legal proceedings become available upon insolvency, which typically allow a debtor to obtain a court order staying its creditors' enforcement actions and attempt to obtain

3. Analyse

[10] La première question porte sur les priorités de la Couronne dans le contexte de l'insolvabilité. Comme nous le verrons, la *LTA* crée en faveur de la Couronne une fiducie réputée à l'égard de la TPS due par un débiteur « [m]algré [. . .] tout autre texte législatif fédéral (sauf la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*) » (par. 222(3)), alors que selon la disposition de la *LACC* en vigueur à l'époque, « par dérogation à toute disposition législative fédérale ou provinciale ayant pour effet d'assimiler certains biens à des biens détenus en fiducie pour Sa Majesté, aucun des biens de la compagnie débitrice ne peut être considéré comme [tel] » (par. 18.3(1)). Il est difficile d'imaginer deux dispositions législatives plus contradictoires en apparence. Cependant, comme c'est souvent le cas, le conflit apparent peut être résolu au moyen des principes d'interprétation législative.

[11] Pour interpréter correctement ces dispositions, il faut examiner l'historique de la *LACC*, la fonction de cette loi parmi l'ensemble des textes adoptés par le législateur fédéral en matière d'insolvabilité et les principes reconnus dans la jurisprudence. Nous verrons que les priorités de la Couronne en matière d'insolvabilité ont été restreintes de façon appréciable. La réponse à la deuxième question repose aussi sur le contexte de la *LACC*, mais l'objectif de cette loi et l'interprétation qu'en a donnée la jurisprudence jouent également un rôle essentiel. Après avoir examiné les deux premières questions soulevées en l'espèce, j'aborderai la conclusion du juge Tysoe selon laquelle l'ordonnance rendue par le tribunal le 29 avril 2008 a eu pour effet de créer une fiducie expresse en faveur de la Couronne.

3.1 *Objectif et portée du droit relatif à l'insolvabilité*

[12] L'insolvabilité est la situation de fait qui se présente quand un débiteur n'est pas en mesure de payer ses créanciers (voir, généralement, R. J. Wood, *Bankruptcy and Insolvency Law* (2009), p. 16). Certaines procédures judiciaires peuvent être intentées en cas d'insolvabilité. Ainsi, le débiteur peut généralement obtenir une ordonnance judiciaire

2010 SCC 60 (CanLII)

a binding compromise with creditors to adjust the payment conditions to something more realistic. Alternatively, the debtor's assets may be liquidated and debts paid from the proceeds according to statutory priority rules. The former is usually referred to as reorganization or restructuring while the latter is termed liquidation.

[13] Canadian commercial insolvency law is not codified in one exhaustive statute. Instead, Parliament has enacted multiple insolvency statutes, the main one being the *BIA*. The *BIA* offers a self-contained legal regime providing for both reorganization and liquidation. Although bankruptcy legislation has a long history, the *BIA* itself is a fairly recent statute — it was enacted in 1992. It is characterized by a rules-based approach to proceedings. The *BIA* is available to insolvent debtors owing $1000 or more, regardless of whether they are natural or legal persons. It contains mechanisms for debtors to make proposals to their creditors for the adjustment of debts. If a proposal fails, the *BIA* contains a bridge to bankruptcy whereby the debtor's assets are liquidated and the proceeds paid to creditors in accordance with the statutory scheme of distribution.

[14] Access to the *CCAA* is more restrictive. A debtor must be a company with liabilities in excess of $5 million. Unlike the *BIA*, the *CCAA* contains no provisions for liquidation of a debtor's assets if reorganization fails. There are three ways of exiting *CCAA* proceedings. The best outcome is achieved when the stay of proceedings provides the debtor with some breathing space during which solvency is restored and the *CCAA* process terminates without reorganization being needed. The second most desirable outcome occurs when the debtor's compromise or arrangement is accepted by its creditors and the reorganized company emerges from the *CCAA* proceedings as a going concern. Lastly, if the compromise or arrangement fails, either

ayant pour effet de suspendre les mesures d'exécution de ses créanciers, puis tenter de conclure avec eux une transaction à caractère exécutoire contenant des conditions de paiement plus réalistes. Ou alors, les biens du débiteur sont liquidés et ses dettes sont remboursées sur le produit de cette liquidation, selon les règles de priorité établies par la loi. Dans le premier cas, on emploie habituellement les termes de réorganisation ou de restructuration, alors que dans le second, on parle de liquidation.

[13] Le droit canadien en matière d'insolvabilité commerciale n'est pas codifié dans une seule loi exhaustive. En effet, le législateur a plutôt adopté plusieurs lois sur l'insolvabilité, la principale étant la *LFI*. Cette dernière établit un régime juridique autonome qui concerne à la fois la réorganisation et la liquidation. Bien qu'il existe depuis longtemps des mesures législatives relatives à la faillite, la *LFI* elle-même est une loi assez récente — elle a été adoptée en 1992. Ses procédures se caractérisent par une approche fondée sur des règles préétablies. Les débiteurs insolvables — personnes physiques ou personnes morales — qui doivent 1 000 $ ou plus peuvent recourir à la *LFI*. Celle-ci comporte des mécanismes permettant au débiteur de présenter à ses créanciers une proposition de rajustement des dettes. Si la proposition est rejetée, la *LFI* établit la démarche aboutissant à la faillite : les biens du débiteur sont liquidés et le produit de cette liquidation est versé aux créanciers conformément à la répartition prévue par la loi.

[14] La possibilité de recourir à la *LACC* est plus restreinte. Le débiteur doit être une compagnie dont les dettes dépassent cinq millions de dollars. Contrairement à la *LFI*, la *LACC* ne contient aucune disposition relative à la liquidation de l'actif d'un débiteur en cas d'échec de la réorganisation. Une procédure engagée sous le régime de la *LACC* peut se terminer de trois façons différentes. Le scénario idéal survient dans les cas où la suspension des recours donne au débiteur un répit lui permettant de rétablir sa solvabilité et où le processus régi par la *LACC* prend fin sans qu'une réorganisation soit nécessaire. Le deuxième scénario le plus souhaitable est le cas où la transaction ou l'arrangement proposé par le débiteur est

2010 SCC 60 (CanLII)

the company or its creditors usually seek to have the debtor's assets liquidated under the applicable provisions of the *BIA* or to place the debtor into receivership. As discussed in greater detail below, the key difference between the reorganization regimes under the *BIA* and the *CCAA* is that the latter offers a more flexible mechanism with greater judicial discretion, making it more responsive to complex reorganizations.

[15] As I will discuss at greater length below, the purpose of the *CCAA* — Canada's first reorganization statute — is to permit the debtor to continue to carry on business and, where possible, avoid the social and economic costs of liquidating its assets. Proposals to creditors under the *BIA* serve the same remedial purpose, though this is achieved through a rules-based mechanism that offers less flexibility. Where reorganization is impossible, the *BIA* may be employed to provide an orderly mechanism for the distribution of a debtor's assets to satisfy creditor claims according to predetermined priority rules.

[16] Prior to the enactment of the *CCAA* in 1933 (S.C. 1932-33, c. 36), practice under existing commercial insolvency legislation tended heavily towards the liquidation of a debtor company (J. Sarra, *Creditor Rights and the Public Interest: Restructuring Insolvent Corporations* (2003), at p. 12). The battering visited upon Canadian businesses by the Great Depression and the absence of an effective mechanism for reaching a compromise between debtors and creditors to avoid liquidation required a legislative response. The *CCAA* was innovative as it allowed the insolvent debtor to attempt reorganization under judicial supervision outside the existing insolvency legislation which, once engaged, almost invariably resulted in liquidation (*Reference re Companies' Creditors*

accepté par ses créanciers et où la compagnie réorganisée poursuit ses activités au terme de la procédure engagée en vertu de la *LACC*. Enfin, dans le dernier scénario, la transaction ou l'arrangement échoue et la compagnie ou ses créanciers cherchent habituellement à obtenir la liquidation des biens en vertu des dispositions applicables de la *LFI* ou la mise sous séquestre du débiteur. Comme nous le verrons, la principale différence entre les régimes de réorganisation prévus par la *LFI* et la *LACC* est que le second établit un mécanisme plus souple, dans lequel les tribunaux disposent d'un plus grand pouvoir discrétionnaire, ce qui rend le mécanisme mieux adapté aux réorganisations complexes.

[15] Comme je vais le préciser davantage plus loin, la *LACC* — la première loi canadienne régissant la réorganisation — a pour objectif de permettre au débiteur de continuer d'exercer ses activités et, dans les cas où cela est possible, d'éviter les coûts sociaux et économiques liés à la liquidation de son actif. Les propositions faites aux créanciers en vertu de la *LFI* répondent au même objectif, mais au moyen d'un mécanisme fondé sur des règles et offrant moins de souplesse. Quand la réorganisation s'avère impossible, les dispositions de la *LFI* peuvent être appliquées pour répartir de manière ordonnée les biens du débiteur entre les créanciers, en fonction des règles de priorité qui y sont établies.

[16] Avant l'adoption de la *LACC* en 1933 (S.C. 1932-33, ch. 36), la liquidation de la compagnie débitrice constituait la pratique la plus courante en vertu de la législation existante en matière d'insolvabilité commerciale (J. Sarra, *Creditor Rights and the Public Interest : Restructuring Insolvent Corporations* (2003), p. 12). Les ravages de la Grande Dépression sur les entreprises canadiennes et l'absence d'un mécanisme efficace susceptible de permettre aux débiteurs et aux créanciers d'arriver à des compromis afin d'éviter la liquidation commandaient une solution législative. La *LACC* a innové en permettant au débiteur insolvable de tenter une réorganisation sous surveillance judiciaire, hors du cadre de la législation existante en matière d'insolvabilité qui, une fois entrée en jeu,

2010 SCC 60 (CanLII)

Arrangement Act, [1934] S.C.R. 659, at pp. 660-61; Sarra, *Creditor Rights*, at pp. 12-13).

[17] Parliament understood when adopting the *CCAA* that liquidation of an insolvent company was harmful for most of those it affected — notably creditors and employees — and that a workout which allowed the company to survive was optimal (Sarra, *Creditor Rights*, at pp. 13-15).

[18] Early commentary and jurisprudence also endorsed the *CCAA*'s remedial objectives. It recognized that companies retain more value as going concerns while underscoring that intangible losses, such as the evaporation of the companies' goodwill, result from liquidation (S. E. Edwards, "Reorganizations Under the Companies' Creditors Arrangement Act" (1947), 25 *Can. Bar Rev.* 587, at p. 592). Reorganization serves the public interest by facilitating the survival of companies supplying goods or services crucial to the health of the economy or saving large numbers of jobs (*ibid.*, at p. 593). Insolvency could be so widely felt as to impact stakeholders other than creditors and employees. Variants of these views resonate today, with reorganization justified in terms of rehabilitating companies that are key elements in a complex web of interdependent economic relationships in order to avoid the negative consequences of liquidation.

[19] The *CCAA* fell into disuse during the next several decades, likely because amendments to the Act in 1953 restricted its use to companies issuing bonds (S.C. 1952-53, c. 3). During the economic downturn of the early 1980s, insolvency lawyers and courts adapting to the resulting wave of insolvencies resurrected the statute and deployed it in response to new economic challenges. Participants in insolvency proceedings grew to recognize and appreciate the statute's distinguishing feature: a grant of broad and flexible authority to the supervising court to make

aboutissait presque invariablement à la liquidation (*Reference re Companies' Creditors Arrangement Act*, [1934] R.C.S. 659, p. 660-661; Sarra, *Creditor Rights*, p. 12-13).

[17] Le législateur comprenait, lorsqu'il a adopté la *LACC*, que la liquidation d'une compagnie insolvable causait préjudice à la plupart des personnes touchées — notamment les créanciers et les employés — et que la meilleure solution consistait dans un arrangement permettant à la compagnie de survivre (Sarra, *Creditor Rights*, p. 13-15).

[18] Les premières analyses et décisions judiciaires à cet égard ont également entériné les objectifs réparateurs de la *LACC*. On y reconnaissait que la valeur de la compagnie demeurait plus grande lorsque celle-ci pouvait poursuivre ses activités, tout en soulignant les pertes intangibles découlant d'une liquidation, par exemple la disparition de la clientèle (S. E. Edwards, « Reorganizations Under the Companies' Creditors Arrangement Act » (1947), 25 *R. du B. can.* 587, p. 592). La réorganisation sert l'intérêt public en permettant la survie de compagnies qui fournissent des biens ou des services essentiels à la santé de l'économie ou en préservant un grand nombre d'emplois (*ibid.*, p. 593). Les effets de l'insolvabilité pouvaient même toucher d'autres intéressés que les seuls créanciers et employés. Ces arguments se font entendre encore aujourd'hui sous une forme un peu différente, lorsqu'on justifie la réorganisation par la nécessité de remettre sur pied des compagnies qui constituent des volets essentiels d'un réseau complexe de rapports économiques interdépendants, dans le but d'éviter les effets négatifs de la liquidation.

[19] La *LACC* est tombée en désuétude au cours des décennies qui ont suivi, vraisemblablement parce que des modifications apportées en 1953 ont restreint son application aux compagnies émettant des obligations (S.C. 1952-53, ch. 3). Pendant la récession du début des années 1980, obligés de s'adapter au nombre grandissant d'entreprises en difficulté, les avocats travaillant dans le domaine de l'insolvabilité ainsi que les tribunaux ont redécouvert cette loi et s'en sont servis pour relever les nouveaux défis de l'économie. Les participants aux

2010 SCC 60 (CanLII)

the orders necessary to facilitate the reorganization of the debtor and achieve the *CCAA*'s objectives. The manner in which courts have used *CCAA* jurisdiction in increasingly creative and flexible ways is explored in greater detail below.

[20] Efforts to evolve insolvency law were not restricted to the courts during this period. In 1970, a government-commissioned panel produced an extensive study recommending sweeping reform but Parliament failed to act (see *Bankruptcy and Insolvency: Report of the Study Committee on Bankruptcy and Insolvency Legislation* (1970)). Another panel of experts produced more limited recommendations in 1986 which eventually resulted in enactment of the *Bankruptcy and Insolvency Act* of 1992 (S.C. 1992, c. 27) (see *Proposed Bankruptcy Act Amendments: Report of the Advisory Committee on Bankruptcy and Insolvency* (1986)). Broader provisions for reorganizing insolvent debtors were then included in Canada's bankruptcy statute. Although the 1970 and 1986 reports made no specific recommendations with respect to the *CCAA*, the House of Commons committee studying the *BIA*'s predecessor bill, C-22, seemed to accept expert testimony that the *BIA*'s new reorganization scheme would shortly supplant the *CCAA*, which could then be repealed, with commercial insolvency and bankruptcy being governed by a single statute (*Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on Consumer and Corporate Affairs and Government Operations*, Issue No. 15, 3rd Sess., 34th Parl., October 3, 1991, at 15:15-15:16).

[21] In retrospect, this conclusion by the House of Commons committee was out of step with reality. It overlooked the renewed vitality the *CCAA* enjoyed in contemporary practice and the advantage that a

procédures en sont peu à peu venus à reconnaître et à apprécier la caractéristique propre de la loi : l'attribution, au tribunal chargé de surveiller le processus, d'une grande latitude lui permettant de rendre les ordonnances nécessaires pour faciliter la réorganisation du débiteur et réaliser les objectifs de la *LACC*. Nous verrons plus loin comment les tribunaux ont utilisé de façon de plus en plus souple et créative les pouvoirs qui leur sont conférés par la *LACC*.

[20] Ce ne sont pas seulement les tribunaux qui se sont employés à faire évoluer le droit de l'insolvabilité pendant cette période. En 1970, un comité constitué par le gouvernement a mené une étude approfondie au terme de laquelle il a recommandé une réforme majeure, mais le législateur n'a rien fait (voir *Faillite et insolvabilité : Rapport du comité d'étude sur la législation en matière de faillite et d'insolvabilité* (1970)). En 1986, un autre comité d'experts a formulé des recommandations de portée plus restreinte, qui ont finalement conduit à l'adoption de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* de 1992 (L.C. 1992, ch. 27) (voir *Propositions d'amendements à la Loi sur la faillite : Rapport du Comité consultatif en matière de faillite et d'insolvabilité* (1986)). Des dispositions à caractère plus général concernant la réorganisation des débiteurs insolvables ont alors été ajoutées à la loi canadienne relative à la faillite. Malgré l'absence de recommandations spécifiques au sujet de la *LACC* dans les rapports de 1970 et 1986, le comité de la Chambre des communes qui s'est penché sur le projet de loi C-22 à l'origine de la *LFI* a semblé accepter le témoignage d'un expert selon lequel le nouveau régime de réorganisation de la *LFI* supplanterait rapidement la *LACC*, laquelle pourrait alors être abrogée et l'insolvabilité commerciale et la faillite seraient ainsi régies par un seul texte législatif (*Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des Consommateurs et Sociétés et Administration gouvernementale*, fascicule nº 15, 3e sess., 34e lég., 3 octobre 1991, 15:15-15:16).

[21] En rétrospective, cette conclusion du comité de la Chambre des communes ne correspondait pas à la réalité. Elle ne tenait pas compte de la nouvelle vitalité de la *LACC* dans la pratique contemporaine,

2010 SCC 60 (CanLII)

flexible judicially supervised reorganization process presented in the face of increasingly complex reorganizations, when compared to the stricter rules-based scheme contained in the *BIA*. The "flexibility of the *CCAA* [was seen as] a great benefit, allowing for creative and effective decisions" (Industry Canada, Marketplace Framework Policy Branch, *Report on the Operation and Administration of the Bankruptcy and Insolvency Act and the Companies' Creditors Arrangement Act* (2002), at p. 41). Over the past three decades, resurrection of the *CCAA* has thus been the mainspring of a process through which, one author concludes, "the legal setting for Canadian insolvency restructuring has evolved from a rather blunt instrument to one of the most sophisticated systems in the developed world" (R. B. Jones, "The Evolution of Canadian Restructuring: Challenges for the Rule of Law", in J. P. Sarra, ed., *Annual Review of Insolvency Law 2005* (2006), 481, at p. 481).

ni des avantages qu'offrait, en présence de réorganisations de plus en plus complexes, un processus souple de réorganisation sous surveillance judiciaire par rapport au régime plus rigide de la *LFI*, fondé sur des règles préétablies. La « souplesse de la LACC [était considérée comme offrant] de grands avantages car elle permet de prendre des décisions créatives et efficaces » (Industrie Canada, Direction générale des politiques-cadres du marché, *Rapport sur la mise en application de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité et de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies* (2002), p. 50). Au cours des trois dernières décennies, la résurrection de la *LACC* a donc été le moteur d'un processus grâce auquel, selon un auteur, [TRADUCTION] « le régime juridique canadien de restructuration en cas d'insolvabilité — qui était au départ un instrument plutôt rudimentaire — a évolué pour devenir un des systèmes les plus sophistiqués du monde développé » (R. B. Jones, « The Evolution of Canadian Restructuring : Challenges for the Rule of Law », dans J. P. Sarra, dir., *Annual Review of Insolvency Law 2005* (2006), 481, p. 481).

[22] While insolvency proceedings may be governed by different statutory schemes, they share some commonalities. The most prominent of these is the single proceeding model. The nature and purpose of the single proceeding model are described by Professor Wood in *Bankruptcy and Insolvency Law*:

> They all provide a collective proceeding that supersedes the usual civil process available to creditors to enforce their claims. The creditors' remedies are collectivized in order to prevent the free-for-all that would otherwise prevail if creditors were permitted to exercise their remedies. In the absence of a collective process, each creditor is armed with the knowledge that if they do not strike hard and swift to seize the debtor's assets, they will be beat out by other creditors. [pp. 2-3]

[22] Si les instances en matière d'insolvabilité peuvent être régies par des régimes législatifs différents, elles n'en présentent pas moins certains points communs, dont le plus frappant réside dans le modèle de la procédure unique. Le professeur Wood a décrit ainsi la nature et l'objectif de ce modèle dans *Bankruptcy and Insolvency Law* :

> [TRADUCTION] Elles prévoient toutes une procédure collective qui remplace la procédure civile habituelle dont peuvent se prévaloir les créanciers pour faire valoir leurs droits. Les recours des créanciers sont collectivisés afin d'éviter l'anarchie qui régnerait si ceux-ci pouvaient exercer leurs recours individuellement. En l'absence d'un processus collectif, chaque créancier sait que faute d'agir de façon rapide et déterminée pour saisir les biens du débiteur, il sera devancé par les autres créanciers. [p. 2-3]

The single proceeding model avoids the inefficiency and chaos that would attend insolvency if each creditor initiated proceedings to recover its debt. Grouping all possible actions against the debtor into a single proceeding controlled in a single forum facilitates negotiation with creditors because it places them all on an equal footing,

Le modèle de la procédure unique vise à faire échec à l'inefficacité et au chaos qui résulteraient de l'insolvabilité si chaque créancier engageait sa propre procédure dans le but de recouvrer sa créance. La réunion — en une seule instance relevant d'un même tribunal — de toutes les actions possibles contre le débiteur a pour effet de faciliter la négociation avec

2010 SCC 60 (CanLII)

rather than exposing them to the risk that a more aggressive creditor will realize its claims against the debtor's limited assets while the other creditors attempt a compromise. With a view to achieving that purpose, both the *CCAA* and the *BIA* allow a court to order all actions against a debtor to be stayed while a compromise is sought.

[23] Another point of convergence of the *CCAA* and the *BIA* relates to priorities. Because the *CCAA* is silent about what happens if reorganization fails, the *BIA* scheme of liquidation and distribution necessarily supplies the backdrop for what will happen if a *CCAA* reorganization is ultimately unsuccessful. In addition, one of the important features of legislative reform of both statutes since the enactment of the *BIA* in 1992 has been a cutback in Crown priorities (S.C. 1992, c. 27, s. 39; S.C. 1997, c. 12, ss. 73 and 125; S.C. 2000, c. 30, s. 148; S.C. 2005, c. 47, ss. 69 and 131; S.C. 2009, c. 33, s. 25; see also *Quebec (Revenue) v. Caisse populaire Desjardins de Montmagny*, 2009 SCC 49, [2009] 3 S.C.R. 286; *Deputy Minister of Revenue v. Rainville*, [1980] 1 S.C.R. 35; *Proposed Bankruptcy Act Amendments: Report of the Advisory Committee on Bankruptcy and Insolvency*).

[24] With parallel *CCAA* and *BIA* restructuring schemes now an accepted feature of the insolvency law landscape, the contemporary thrust of legislative reform has been towards harmonizing aspects of insolvency law common to the two statutory schemes to the extent possible and encouraging reorganization over liquidation (see *An Act to establish the Wage Earner Protection Program Act, to amend the Bankruptcy and Insolvency Act and the Companies' Creditors Arrangement Act and to make consequential amendments to other Acts*, S.C. 2005, c. 47; *Gauntlet Energy Corp., Re*, 2003 ABQB 894, 30 Alta. L.R. (4th) 192, at para. 19).

[25] Mindful of the historical background of the *CCAA* and *BIA*, I now turn to the first question at issue.

les créanciers en les mettant tous sur le même pied. Cela évite le risque de voir un créancier plus combatif obtenir le paiement de ses créances sur l'actif limité du débiteur pendant que les autres créanciers tentent d'arriver à une transaction. La *LACC* et la *LFI* autorisent toutes deux pour cette raison le tribunal à ordonner la suspension de toutes les actions intentées contre le débiteur pendant qu'on cherche à conclure une transaction.

[23] Un autre point de convergence entre la *LACC* et la *LFI* concerne les priorités. Comme la *LACC* ne précise pas ce qui arrive en cas d'échec de la réorganisation, la *LFI* fournit la norme de référence pour ce qui se produira dans une telle situation. De plus, l'une des caractéristiques importantes de la réforme dont ces deux lois ont fait l'objet depuis 1992 est la réduction des priorités de la Couronne (L.C. 1992, ch. 27, art. 39; L.C. 1997, ch. 12, art. 73 et 125; L.C. 2000, ch. 30, art. 148; L.C. 2005, ch. 47, art. 69 et 131; L.C. 2009, ch. 33, art. 25; voir aussi *Québec (Revenu) c. Caisse populaire Desjardins de Montmagny*, 2009 CSC 49, [2009] 3 R.C.S. 286; *Sous-ministre du Revenu c. Rainville*, [1980] 1 R.C.S. 35; *Propositions d'amendements à la Loi sur la faillite : Rapport du Comité consultatif en matière de faillite et d'insolvabilité*).

[24] Comme les régimes de restructuration parallèles de la *LACC* et de la *LFI* constituent désormais une caractéristique reconnue dans le domaine du droit de l'insolvabilité, le travail de réforme législative contemporain a principalement visé à harmoniser, dans la mesure du possible, les aspects communs aux deux régimes et à privilégier la réorganisation plutôt que la liquidation (voir la *Loi édictant la Loi sur le Programme de protection des salariés et modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies et d'autres lois en conséquence*, L.C. 2005, ch. 47; *Gauntlet Energy Corp., Re*, 2003 ABQB 894, 30 Alta L.R. (4th) 192, par. 19).

[25] Ayant à l'esprit le contexte historique de la *LACC* et de la *LFI*, je vais maintenant aborder la première question en litige.

2010 SCC 60 (CanLII)

3.2 *GST Deemed Trust Under the CCAA*

[26] The Court of Appeal proceeded on the basis that the *ETA* precluded the court from staying the Crown's enforcement of the GST deemed trust when partially lifting the stay to allow the debtor to enter bankruptcy. In so doing, it adopted the reasoning in a line of cases culminating in *Ottawa Senators*, which held that an *ETA* deemed trust remains enforceable during *CCAA* reorganization despite language in the *CCAA* that suggests otherwise.

[27] The Crown relies heavily on the decision of the Ontario Court of Appeal in *Ottawa Senators* and argues that the later in time provision of the *ETA* creating the GST deemed trust trumps the provision of the *CCAA* purporting to nullify most statutory deemed trusts. The Court of Appeal in this case accepted this reasoning but not all provincial courts follow it (see, e.g., *Komunik Corp. (Arrangement relatif à)*, 2009 QCCS 6332 (CanLII), leave to appeal granted, 2010 QCCA 183 (CanLII)). Century Services relied, in its written submissions to this Court, on the argument that the court had authority under the *CCAA* to continue the stay against the Crown's claim for unremitted GST. In oral argument, the question of whether *Ottawa Senators* was correctly decided nonetheless arose. After the hearing, the parties were asked to make further written submissions on this point. As appears evident from the reasons of my colleague Abella J., this issue has become prominent before this Court. In those circumstances, this Court needs to determine the correctness of the reasoning in *Ottawa Senators*.

[28] The policy backdrop to this question involves the Crown's priority as a creditor in insolvency situations which, as I mentioned above, has evolved considerably. Prior to the 1990s, Crown claims

3.2 *Fiducie réputée se rapportant à la TPS dans le cadre de la LACC*

[26] La Cour d'appel a estimé que la *LTA* empêchait le tribunal de suspendre les mesures prises par la Couronne pour bénéficier de la fiducie réputée se rapportant à la TPS, lorsqu'il a partiellement levé la suspension des procédures engagées contre le débiteur afin de permettre à celui-ci de faire cession de ses biens. Ce faisant, la cour a adopté un raisonnement qui s'insère dans un courant jurisprudentiel dominé par l'arrêt *Ottawa Senators*, suivant lequel il demeure possible de demander le bénéfice d'une fiducie réputée établie par la *LTA* pendant une réorganisation opérée en vertu de la *LACC*, et ce, malgré les dispositions de la *LACC* qui semblent dire le contraire.

[27] S'appuyant largement sur l'arrêt *Ottawa Senators* de la Cour d'appel de l'Ontario, la Couronne plaide que la disposition postérieure de la *LTA* créant la fiducie réputée visant la TPS l'emporte sur la disposition de la *LACC* censée neutraliser la plupart des fiducies réputées qui sont créées par des dispositions législatives. Si la Cour d'appel a accepté ce raisonnement dans la présente affaire, les tribunaux provinciaux ne l'ont pas tous adopté (voir, p. ex., *Komunik Corp. (Arrangement relatif à)*, 2009 QCCS 6332 (CanLII), autorisation d'appel accordée, 2010 QCCA 183 (CanLII)). Dans ses observations écrites adressées à la Cour, Century Services s'est fondée sur l'argument suivant lequel le tribunal pouvait, en vertu de la *LACC*, maintenir la suspension de la demande de la Couronne visant le paiement de la TPS non versée. Au cours des plaidoiries, la question de savoir si l'arrêt *Ottawa Senators* était bien fondé a néanmoins été soulevée. Après l'audience, la Cour a demandé aux parties de présenter des observations écrites supplémentaires à ce sujet. Comme il ressort clairement des motifs de ma collègue la juge Abella, cette question a pris une grande importance devant notre Cour. Dans ces circonstances, la Cour doit statuer sur le bien-fondé du raisonnement adopté dans l'arrêt *Ottawa Senators*.

[28] Le contexte général dans lequel s'inscrit cette question concerne l'évolution considérable, signalée plus haut, de la priorité dont jouit la Couronne en tant que créancier en cas d'insolvabilité. Avant les

2010 SCC 60 (CanLII)

largely enjoyed priority in insolvency. This was widely seen as unsatisfactory as shown by both the 1970 and 1986 insolvency reform proposals, which recommended that Crown claims receive no preferential treatment. A closely related matter was whether the *CCAA* was binding at all upon the Crown. Amendments to the *CCAA* in 1997 confirmed that it did indeed bind the Crown (see *CCAA*, s. 21, as added by S.C. 1997, c. 12, s. 126).

[29] Claims of priority by the state in insolvency situations receive different treatment across jurisdictions worldwide. For example, in Germany and Australia, the state is given no priority at all, while the state enjoys wide priority in the United States and France (see B. K. Morgan, "Should the Sovereign be Paid First? A Comparative International Analysis of the Priority for Tax Claims in Bankruptcy" (2000), 74 *Am. Bankr. L.J.* 461, at p. 500). Canada adopted a middle course through legislative reform of Crown priority initiated in 1992. The Crown retained priority for source deductions of income tax, Employment Insurance ("EI") and Canada Pension Plan ("CPP") premiums, but ranks as an ordinary unsecured creditor for most other claims.

[30] Parliament has frequently enacted statutory mechanisms to secure Crown claims and permit their enforcement. The two most common are statutory deemed trusts and powers to garnish funds third parties owe the debtor (see F. L. Lamer, *Priority of Crown Claims in Insolvency* (loose-leaf), at §2).

[31] With respect to GST collected, Parliament has enacted a deemed trust. The *ETA* states that every person who collects an amount on account of GST is deemed to hold that amount in trust for the Crown (s. 222(1)). The deemed trust extends to other property of the person collecting the tax equal in value to the amount deemed to be in trust if that amount has not been remitted in accordance with the *ETA*. The deemed trust also extends to property

années 1990, les créances de la Couronne bénéficiaient dans une large mesure d'une priorité en cas d'insolvabilité. Cette situation avantageuse suscitait une grande controverse. Les propositions de réforme du droit de l'insolvabilité de 1970 et de 1986 en témoignent — elles recommandaient que les créances de la Couronne ne fassent l'objet d'aucun traitement préférentiel. Une question connexe se posait : celle de savoir si la Couronne était même assujettie à la *LACC*. Les modifications apportées à la *LACC* en 1997 ont confirmé qu'elle l'était bel et bien (voir *LACC*, art. 21, ajouté par L.C. 1997, ch. 12, art. 126).

[29] Les revendications de priorité par l'État en cas d'insolvabilité sont abordées de différentes façons selon les pays. Par exemple, en Allemagne et en Australie, l'État ne bénéficie d'aucune priorité, alors qu'aux États-Unis et en France il jouit au contraire d'une large priorité (voir B. K. Morgan, « Should the Sovereign be Paid First? A Comparative International Analysis of the Priority for Tax Claims in Bankruptcy » (2000), 74 *Am. Bankr. L.J.* 461, p. 500). Le Canada a choisi une voie intermédiaire dans le cadre d'une réforme législative amorcée en 1992 : la Couronne a conservé sa priorité pour les sommes retenues à la source au titre de l'impôt sur le revenu et des cotisations à l'assurance-emploi (« AE ») et au Régime de pensions du Canada (« RPC »), mais elle est un créancier ordinaire non garanti pour la plupart des autres sommes qui lui sont dues.

[30] Le législateur a fréquemment adopté des mécanismes visant à protéger les créances de la Couronne et à permettre leur exécution. Les deux plus courants sont les fiducies présumées et les pouvoirs de saisie-arrêt (voir F. L. Lamer, *Priority of Crown Claims in Insolvency* (feuilles mobiles), §2).

[31] Pour ce qui est des sommes de TPS perçues, le législateur a établi une fiducie réputée. La *LTA* précise que la personne qui perçoit une somme au titre de la TPS est réputée la détenir en fiducie pour la Couronne (par. 222(1)). La fiducie réputée s'applique aux autres biens de la personne qui perçoit la taxe, pour une valeur égale à la somme réputée détenue en fiducie, si la somme en question n'a pas été versée en conformité avec la *LTA*. La fiducie réputée vise

2010 SCC 60 (CanLII)

held by a secured creditor that, but for the security interest, would be property of the person collecting the tax (s. 222(3)).

[32] Parliament has created similar deemed trusts using almost identical language in respect of source deductions of income tax, EI premiums and CPP premiums (see s. 227(4) of the *Income Tax Act*, R.S.C. 1985, c. 1 (5th Supp.) ("*ITA*"), ss. 86(2) and (2.1) of the *Employment Insurance Act*, S.C. 1996, c. 23, and ss. 23(3) and (4) of the *Canada Pension Plan*, R.S.C. 1985, c. C-8). I will refer to income tax, EI and CPP deductions as "source deductions".

[33] In *Royal Bank of Canada v. Sparrow Electric Corp.*, [1997] 1 S.C.R. 411, this Court addressed a priority dispute between a deemed trust for source deductions under the *ITA* and security interests taken under both the *Bank Act*, S.C. 1991, c. 46, and the Alberta *Personal Property Security Act*, S.A. 1988, c. P-4.05 ("*PPSA*"). As then worded, an *ITA* deemed trust over the debtor's property equivalent to the amount owing in respect of income tax became effective at the time of liquidation, receivership, or assignment in bankruptcy. *Sparrow Electric* held that the *ITA* deemed trust could not prevail over the security interests because, being fixed charges, the latter attached as soon as the debtor acquired rights in the property such that the *ITA* deemed trust had no property on which to attach when it subsequently arose. Later, in *First Vancouver Finance v. M.N.R.*, 2002 SCC 49, [2002] 2 S.C.R. 720, this Court observed that Parliament had legislated to strengthen the statutory deemed trust in the *ITA* by deeming it to operate from the moment the deductions were not paid to the Crown as required by the *ITA*, and by granting the Crown priority over all security interests (paras. 27-29) (the "*Sparrow Electric* amendment").

également les biens détenus par un créancier garanti qui, si ce n'était de la sûreté, seraient les biens de la personne qui perçoit la taxe (par. 222(3)).

[32] Utilisant pratiquement les mêmes termes, le législateur a créé de semblables fiducies réputées à l'égard des retenues à la source relatives à l'impôt sur le revenu et aux cotisations à l'AE et au RPC (voir par. 227(4) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, L.R.C. 1985, ch. 1 (5e suppl.) (« *LIR* »), par. 86(2) et (2.1) de la *Loi sur l'assurance-emploi*, L.C. 1996, ch. 23, et par. 23(3) et (4) du *Régime de pensions du Canada*, L.R.C. 1985, ch. C-8). J'emploierai ci-après le terme « retenues à la source » pour désigner les retenues relatives à l'impôt sur le revenu et aux cotisations à l'AE et au RPC.

[33] Dans *Banque Royale du Canada c. Sparrow Electric Corp.*, [1997] 1 R.C.S. 411, la Cour était saisie d'un litige portant sur la priorité de rang entre, d'une part, une fiducie réputée établie en vertu de la *LIR* à l'égard des retenues à la source, et, d'autre part, des sûretés constituées en vertu de la *Loi sur les banques*, L.C. 1991, ch. 46, et de la loi de l'Alberta intitulée *Personal Property Security Act*, S.A. 1988, ch. P-4.05 (« *PPSA* »). D'après les dispositions alors en vigueur, une fiducie réputée — établie en vertu de la *LIR* à l'égard des biens du débiteur pour une valeur égale à la somme due au titre de l'impôt sur le revenu — commençait à s'appliquer au moment de la liquidation, de la mise sous séquestre ou de la cession de biens. Dans *Sparrow Electric*, la Cour a conclu que la fiducie réputée de la *LIR* ne pouvait pas l'emporter sur les sûretés, au motif que, comme celles-ci constituaient des privilèges fixes grevant les biens dès que le débiteur acquérait des droits sur eux, il n'existait pas de biens susceptibles d'être visés par la fiducie réputée de la *LIR* lorsqu'elle prenait naissance par la suite. Ultérieurement, dans *First Vancouver Finance c. M.R.N.*, 2002 CSC 49, [2002] 2 R.C.S. 720, la Cour a souligné que le législateur était intervenu pour renforcer la fiducie réputée de la *LIR* en précisant qu'elle est réputée s'appliquer dès le moment où les retenues ne sont pas versées à la Couronne conformément aux exigences de la *LIR*, et en donnant à la Couronne la priorité sur toute autre garantie (par. 27-29) (la « modification découlant de l'arrêt *Sparrow Electric* »).

2010 SCC 60 (CanLII)

[34] The amended text of s. 227(4.1) of the *ITA* and concordant source deductions deemed trusts in the *Canada Pension Plan* and the *Employment Insurance Act* state that the deemed trust operates notwithstanding any other enactment of Canada, except ss. 81.1 and 81.2 of the *BIA*. The *ETA* deemed trust at issue in this case is similarly worded, but it excepts the *BIA* in its entirety. The provision reads as follows:

222. . . .

. . .

(3) Despite any other provision of this Act (except subsection (4)), any other enactment of Canada (except the *Bankruptcy and Insolvency Act*), any enactment of a province or any other law, if at any time an amount deemed by subsection (1) to be held by a person in trust for Her Majesty is not remitted to the Receiver General or withdrawn in the manner and at the time provided under this Part, property of the person and property held by any secured creditor of the person that, but for a security interest, would be property of the person, equal in value to the amount so deemed to be held in trust, is deemed . . . .

[35] The Crown submits that the *Sparrow Electric* amendment, added by Parliament to the *ETA* in 2000, was intended to preserve the Crown's priority over collected GST under the *CCAA* while subordinating the Crown to the status of an unsecured creditor in respect of GST only under the *BIA*. This is because the *ETA* provides that the GST deemed trust is effective "despite" any other enactment except the *BIA*.

[36] The language used in the *ETA* for the GST deemed trust creates an apparent conflict with the *CCAA*, which provides that subject to certain exceptions, property deemed by statute to be held in trust for the Crown shall not be so regarded.

[37] Through a 1997 amendment to the *CCAA* (S.C. 1997, c. 12, s. 125), Parliament appears to have,

[34] Selon le texte modifié du par. 227(4.1) de la *LIR* et celui des fiducies réputées correspondantes établies dans le *Régime de pensions du Canada* et la *Loi sur l'assurance-emploi* à l'égard des retenues à la source, la fiducie réputée s'applique malgré tout autre texte législatif fédéral sauf les art. 81.1 et 81.2 de la *LFI*. La fiducie réputée de la *LTA* qui est en cause en l'espèce est formulée en des termes semblables sauf que la limite à son application vise la *LFI* dans son entier. Voici le texte de la disposition pertinente :

222. . . .

. . .

(3) Malgré les autres dispositions de la présente loi (sauf le paragraphe (4) du présent article), tout autre texte législatif fédéral (sauf la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*), tout texte législatif provincial ou toute autre règle de droit, lorsqu'un montant qu'une personne est réputée par le paragraphe (1) détenir en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada n'est pas versé au receveur général ni retiré selon les modalités et dans le délai prévus par la présente partie, les biens de la personne — y compris les biens détenus par ses créanciers garantis qui, en l'absence du droit en garantie, seraient ses biens — d'une valeur égale à ce montant sont réputés . . .

[35] La Couronne soutient que la modification découlant de l'arrêt *Sparrow Electric*, qui a été ajoutée à la *LTA* par le législateur en 2000, visait à maintenir la priorité de Sa Majesté sous le régime de la *LACC* à l'égard du montant de TPS perçu, tout en reléguant celle-ci au rang de créancier non garanti à l'égard de ce montant sous le régime de la *LFI* uniquement. De l'avis de la Couronne, il en est ainsi parce que, selon la *LTA*, la fiducie réputée visant la TPS demeure en vigueur « malgré » tout autre texte législatif sauf la *LFI*.

[36] Les termes utilisés dans la *LTA* pour établir la fiducie réputée à l'égard de la TPS créent un conflit apparent avec la *LACC*, laquelle précise que, sous réserve de certaines exceptions, les biens qui sont réputés selon un texte législatif être détenus en fiducie pour la Couronne ne doivent pas être considérés comme tels.

[37] Par une modification apportée à la *LACC* en 1997 (L.C. 1997, ch. 12, art. 125), le législateur

2010 SCC 60 (CanLII)

subject to specific exceptions, nullified deemed trusts in favour of the Crown once reorganization proceedings are commenced under the Act. The relevant provision reads:

18.3 (1) Subject to subsection (2), notwithstanding any provision in federal or provincial legislation that has the effect of deeming property to be held in trust for Her Majesty, property of a debtor company shall not be regarded as held in trust for Her Majesty unless it would be so regarded in the absence of that statutory provision.

This nullification of deemed trusts was continued in further amendments to the *CCAA* (S.C. 2005, c. 47), where s. 18.3(1) was renumbered and reformulated as s. 37(1):

37. (1) Subject to subsection (2), despite any provision in federal or provincial legislation that has the effect of deeming property to be held in trust for Her Majesty, property of a debtor company shall not be regarded as being held in trust for Her Majesty unless it would be so regarded in the absence of that statutory provision.

[38] An analogous provision exists in the *BIA*, which, subject to the same specific exceptions, nullifies statutory deemed trusts and makes property of the bankrupt that would otherwise be subject to a deemed trust part of the debtor's estate and available to creditors (S.C. 1992, c. 27, s. 39; S.C. 1997, c. 12, s. 73; *BIA*, s. 67(2)). It is noteworthy that in both the *CCAA* and the *BIA*, the exceptions concern source deductions (*CCAA*, s. 18.3(2); *BIA*, s. 67(3)). The relevant provision of the *CCAA* reads:

18.3 . . .

(2) Subsection (1) does not apply in respect of amounts deemed to be held in trust under subsection 227(4) or (4.1) of the *Income Tax Act*, subsection 23(3) or (4) of the *Canada Pension Plan* or subsection 86(2) or (2.1) of the *Employment Insurance Act* . . . .

Thus, the Crown's deemed trust and corresponding priority in source deductions remain effective both in reorganization and in bankruptcy.

semble, sous réserve d'exceptions spécifiques, avoir neutralisé les fiducies réputées créées en faveur de la Couronne lorsque des procédures de réorganisation sont engagées sous le régime de cette loi. La disposition pertinente, à l'époque le par. 18.3(1), était libellée ainsi :

18.3 (1) Sous réserve du paragraphe (2) et par dérogation à toute disposition législative fédérale ou provinciale ayant pour effet d'assimiler certains biens à des biens détenus en fiducie pour Sa Majesté, aucun des biens de la compagnie débitrice ne peut être considéré comme détenu en fiducie pour Sa Majesté si, en l'absence de la disposition législative en question, il ne le serait pas.

Cette neutralisation des fiducies réputées a été maintenue dans des modifications apportées à la *LACC* en 2005 (L.C. 2005, ch. 47), où le par. 18.3(1) a été reformulé et renuméroté, devenant le par. 37(1) :

37. (1) Sous réserve du paragraphe (2) et par dérogation à toute disposition législative fédérale ou provinciale ayant pour effet d'assimiler certains biens à des biens détenus en fiducie pour Sa Majesté, aucun des biens de la compagnie débitrice ne peut être considéré comme tel par le seul effet d'une telle disposition.

[38] La *LFI* comporte une disposition analogue, qui — sous réserve des mêmes exceptions spécifiques — neutralise les fiducies réputées établies en vertu d'un texte législatif et fait en sorte que les biens du failli qui autrement seraient visés par une telle fiducie font partie de l'actif du débiteur et sont à la disposition des créanciers (L.C. 1992, ch. 27, art. 39; L.C. 1997, ch. 12, art. 73; *LFI*, par. 67(2)). Il convient de souligner que, tant dans la *LACC* que dans la *LFI*, les exceptions visent les retenues à la source (*LACC*, par. 18.3(2); *LFI*, par. 67(3)). Voici la disposition pertinente de la *LACC* :

18.3 . . .

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'égard des montants réputés détenus en fiducie aux termes des paragraphes 227(4) ou (4.1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, des paragraphes 23(3) ou (4) du *Régime de pensions du Canada* ou des paragraphes 86(2) ou (2.1) de la *Loi sur l'assurance-emploi* . . .

Par conséquent, la fiducie réputée établie en faveur de la Couronne et la priorité dont celle-ci jouit de ce fait sur les retenues à la source continuent de s'appliquer autant pendant la réorganisation que pendant la faillite.

2010 SCC 60 (CanLII)

[39] Meanwhile, in both s. 18.4(1) of the *CCAA* and s. 86(1) of the *BIA*, other Crown claims are treated as unsecured. These provisions, establishing the Crown's status as an unsecured creditor, explicitly exempt statutory deemed trusts in source deductions (*CCAA*, s. 18.4(3); *BIA*, s. 86(3)). The *CCAA* provision reads as follows:

> **18.4** . . .
>
> . . .
>
> (3) Subsection (1) [Crown ranking as unsecured creditor] does not affect the operation of
>
> (*a*) subsections 224(1.2) and (1.3) of the *Income Tax Act*,
>
> (*b*) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution . . . .

Therefore, not only does the *CCAA* provide that Crown claims do not enjoy priority over the claims of other creditors (s. 18.3(1)), but the exceptions to this rule (i.e., that Crown priority is maintained for source deductions) are repeatedly stated in the statute.

[40] The apparent conflict in this case is whether the rule in the *CCAA* first enacted as s. 18.3 in 1997, which provides that subject to certain explicit exceptions, statutory deemed trusts are ineffective under the *CCAA*, is overridden by the one in the *ETA* enacted in 2000 stating that GST deemed trusts operate despite any enactment of Canada except the *BIA*. With respect for my colleague Fish J., I do not think the apparent conflict can be resolved by denying it and creating a rule requiring both a statutory provision enacting the deemed trust, and a second statutory provision confirming it. Such a rule is unknown to the law. Courts must recognize

[39] Par ailleurs, les autres créances de la Couronne sont considérées par la *LACC* et la *LFI* comme des créances non garanties (*LACC*, par. 18.4(1); *LFI*, par. 86(1)). Ces dispositions faisant de la Couronne un créancier non garanti comportent une exception expresse concernant les fiducies réputées établies par un texte législatif à l'égard des retenues à la source (*LACC*, par. 18.4(3); *LFI*, par. 86(3)). Voici la disposition de la *LACC* :

> **18.4** . . .
>
> . . .
>
> (3) Le paragraphe (1) [suivant lequel la Couronne a le rang de créancier non garanti] n'a pas pour effet de porter atteinte à l'application des dispositions suivantes :
>
> *a*) les paragraphes 224(1.2) et (1.3) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*;
>
> *b*) toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l'assurance-emploi* qui renvoie au paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* et qui prévoit la perception d'une cotisation . . .

Par conséquent, non seulement la *LACC* précise que les créances de la Couronne ne bénéficient pas d'une priorité par rapport à celles des autres créanciers (par. 18.3(1)), mais les exceptions à cette règle (maintien de la priorité de la Couronne dans le cas des retenues à la source) sont mentionnées à plusieurs reprises dans la Loi.

[40] Le conflit apparent qui existe dans la présente affaire fait qu'on doit se demander si la règle de la *LTA* adoptée en 2000, selon laquelle les fiducies réputées visant la TPS s'appliquent malgré tout autre texte législatif fédéral sauf la *LFI*, l'emporte sur la règle énoncée dans la *LACC* — qui a d'abord été édictée en 1997 à l'art. 18.3 — suivant laquelle, sous réserve de certaines exceptions explicites, les fiducies réputées établies par une disposition législative sont sans effet dans le cadre de la *LACC*. Avec égards pour l'opinion contraire exprimée par mon collègue le juge Fish, je ne crois pas qu'on puisse résoudre ce conflit apparent

2010 SCC 60 (CanLII)

conflicts, apparent or real, and resolve them when possible.

[41] A line of jurisprudence across Canada has resolved the apparent conflict in favour of the *ETA*, thereby maintaining GST deemed trusts under the *CCAA*. *Ottawa Senators*, the leading case, decided the matter by invoking the doctrine of implied repeal to hold that the later in time provision of the *ETA* should take precedence over the *CCAA* (see also *Solid Resources Ltd., Re* (2002), 40 C.B.R. (4th) 219 (Alta. Q.B.); *Gauntlet*).

[42] The Ontario Court of Appeal in *Ottawa Senators* rested its conclusion on two considerations. First, it was persuaded that by explicitly mentioning the *BIA* in *ETA* s. 222(3), but not the *CCAA*, Parliament made a deliberate choice. In the words of MacPherson J.A.:

> The *BIA* and the *CCAA* are closely related federal statutes. I cannot conceive that Parliament would specifically identify the *BIA* as an exception, but accidentally fail to consider the *CCAA* as a possible second exception. In my view, the omission of the *CCAA* from s. 222(3) of the *ETA* was almost certainly a considered omission. [para. 43]

[43] Second, the Ontario Court of Appeal compared the conflict between the *ETA* and the *CCAA* to that before this Court in *Doré v. Verdun (City)*, [1997] 2 S.C.R. 862, and found them to be "identical" (para. 46). It therefore considered *Doré* binding (para. 49). In *Doré*, a limitations provision in the more general and recently enacted *Civil Code of Québec*, S.Q. 1991, c. 64 ("*C.C.Q.*"), was held to have repealed a more specific provision of the earlier Quebec *Cities and Towns Act*, R.S.Q., c. C-19, with which it conflicted. By analogy,

en niant son existence et en créant une règle qui exige à la fois une disposition législative établissant la fiducie présumée et une autre la confirmant. Une telle règle est inconnue en droit. Les tribunaux doivent reconnaître les conflits, apparents ou réels, et les résoudre lorsque la chose est possible.

[41] Un courant jurisprudentiel pancanadien a résolu le conflit apparent en faveur de la *LTA*, confirmant ainsi la validité des fiducies réputées à l'égard de la TPS dans le cadre de la *LACC*. Dans l'arrêt déterminant à ce sujet, *Ottawa Senators*, la Cour d'appel de l'Ontario a invoqué la doctrine de l'abrogation implicite et conclu que la disposition postérieure de la *LTA* devait avoir préséance sur la *LACC* (voir aussi *Solid Resources Ltd., Re* (2002), 40 C.B.R. (4th) 219 (B.R. Alb.); *Gauntlet*).

[42] Dans *Ottawa Senators*, la Cour d'appel de l'Ontario a fondé sa conclusion sur deux considérations. Premièrement, elle était convaincue qu'en mentionnant explicitement la *LFI* — mais pas la *LACC* — au par. 222(3) de la *LTA*, le législateur a fait un choix délibéré. Je cite le juge MacPherson :

> [TRADUCTION] La *LFI* et la *LACC* sont des lois fédérales étroitement liées entre elles. Je ne puis concevoir que le législateur ait pu mentionner expressément la *LFI* à titre d'exception, mais ait involontairement omis de considérer la *LACC* comme une deuxième exception possible. À mon avis, le fait que la *LACC* ne soit pas mentionnée au par. 222(3) de la *LTA* était presque assurément une omission mûrement réfléchie de la part du législateur. [par. 43]

[43] Deuxièmement, la Cour d'appel de l'Ontario a comparé le conflit entre la *LTA* et la *LACC* à celui dont a été saisie la Cour dans *Doré c. Verdun (Ville)*, [1997] 2 R.C.S. 862, et les a jugés [TRADUCTION] « identiques » (par. 46). Elle s'estimait donc tenue de suivre l'arrêt *Doré* (par. 49). Dans cet arrêt, la Cour a conclu qu'une disposition d'une loi de nature plus générale et récemment adoptée établissant un délai de prescription — le *Code civil du Québec*, L.Q. 1991, ch. 64 (« *C.c.Q.* ») — avait eu pour effet d'abroger une disposition plus spécifique

2010 SCC 60 (CanLII)

the Ontario Court of Appeal held that the later in time and more general provision, s. 222(3) of the *ETA*, impliedly repealed the more specific and earlier in time provision, s. 18.3(1) of the *CCAA* (paras. 47-49).

[44] Viewing this issue in its entire context, several considerations lead me to conclude that neither the reasoning nor the result in *Ottawa Senators* can stand. While a conflict may exist at the level of the statutes' wording, a purposive and contextual analysis to determine Parliament's true intent yields the conclusion that Parliament could not have intended to restore the Crown's deemed trust priority in GST claims under the *CCAA* when it amended the *ETA* in 2000 with the *Sparrow Electric* amendment.

[45] I begin by recalling that Parliament has shown its willingness to move away from asserting priority for Crown claims in insolvency law. Section 18.3(1) of the *CCAA* (subject to the s. 18.3(2) exceptions) provides that the Crown's deemed trusts have no effect under the *CCAA*. Where Parliament has sought to protect certain Crown claims through statutory deemed trusts and intended that these deemed trusts continue in insolvency, it has legislated so explicitly and elaborately. For example, s. 18.3(2) of the *CCAA* and s. 67(3) of the *BIA* expressly provide that deemed trusts for source deductions remain effective in insolvency. Parliament has, therefore, clearly carved out exceptions from the general rule that deemed trusts are ineffective in insolvency. The *CCAA* and *BIA* are in harmony, preserving deemed trusts and asserting Crown priority only in respect of source deductions. Meanwhile, there is no express statutory basis for concluding that GST claims enjoy a preferred treatment under the *CCAA* or the *BIA*. Unlike source deductions, which are clearly and expressly dealt with under both these insolvency statutes, no such clear and express language exists

d'un texte de loi antérieur, la *Loi sur les cités et villes* du Québec, L.R.Q., ch. C-19, avec laquelle elle entrait en conflit. Par analogie, la Cour d'appel de l'Ontario a conclu que le par. 222(3) de la *LTA*, une disposition plus récente et plus générale, abrogeait implicitement la disposition antérieure plus spécifique, à savoir le par. 18.3(1) de la *LACC* (par. 47-49).

[44] En examinant la question dans tout son contexte, je suis amenée à conclure, pour plusieurs raisons, que ni le raisonnement ni le résultat de l'arrêt *Ottawa Senators* ne peuvent être adoptés. Bien qu'il puisse exister un conflit entre le libellé des textes de loi, une analyse téléologique et contextuelle visant à déterminer la véritable intention du législateur conduit à la conclusion que ce dernier ne saurait avoir eu l'intention de redonner la priorité, dans le cadre de la *LACC*, à la fiducie réputée de la Couronne à l'égard de ses créances relatives à la TPS quand il a apporté à la *LTA*, en 2000, la modification découlant de l'arrêt *Sparrow Electric*.

[45] Je rappelle d'abord que le législateur a manifesté sa volonté de mettre un terme à la priorité accordée aux créances de la Couronne dans le cadre du droit de l'insolvabilité. Selon le par. 18.3(1) de la *LACC* (sous réserve des exceptions prévues au par. 18.3(2)), les fiducies réputées de la Couronne n'ont aucun effet sous le régime de cette loi. Quand le législateur a voulu protéger certaines créances de la Couronne au moyen de fiducies réputées et voulu que celles-ci continuent de s'appliquer en situation d'insolvabilité, il l'a indiqué de manière explicite et minutieuse. Par exemple, le par. 18.3(2) de la *LACC* et le par. 67(3) de la *LFI* énoncent expressément que les fiducies réputées visant les retenues à la source continuent de produire leurs effets en cas d'insolvabilité. Le législateur a donc clairement établi des exceptions à la règle générale selon laquelle les fiducies réputées n'ont plus d'effet dans un contexte d'insolvabilité. La *LACC* et la *LFI* sont en harmonie : elles préservent les fiducies réputées et établissent la priorité de la Couronne seulement à l'égard des retenues à la source. En revanche, il n'existe aucune disposition législative expresse permettant de conclure que les créances relatives à la

2010 SCC 60 (CanLII)

in those Acts carving out an exception for GST claims.

[46] The internal logic of the *CCAA* also militates against upholding the *ETA* deemed trust for GST. The *CCAA* imposes limits on a suspension by the court of the Crown's rights in respect of source deductions but does not mention the *ETA* (s. 11.4). Since source deductions deemed trusts are granted explicit protection under the *CCAA*, it would be inconsistent to afford a better protection to the *ETA* deemed trust absent explicit language in the *CCAA*. Thus, the logic of the *CCAA* appears to subject the *ETA* deemed trust to the waiver by Parliament of its priority (s. 18.4).

[47] Moreover, a strange asymmetry would arise if the interpretation giving the *ETA* priority over the *CCAA* urged by the Crown is adopted here: the Crown would retain priority over GST claims during *CCAA* proceedings but not in bankruptcy. As courts have reflected, this can only encourage statute shopping by secured creditors in cases such as this one where the debtor's assets cannot satisfy both the secured creditors' and the Crown's claims (*Gauntlet*, at para. 21). If creditors' claims were better protected by liquidation under the *BIA*, creditors' incentives would lie overwhelmingly with avoiding proceedings under the *CCAA* and not risking a failed reorganization. Giving a key player in any insolvency such skewed incentives against reorganizing under the *CCAA* can only undermine that statute's remedial objectives and risk inviting the very social ills that it was enacted to avert.

TPS bénéficient d'un traitement préférentiel sous le régime de la *LACC* ou de la *LFI*. Alors que les retenues à la source font l'objet de dispositions explicites dans ces deux lois concernant l'insolvabilité, celles-ci ne comportent pas de dispositions claires et expresses analogues établissant une exception pour les créances relatives à la TPS.

[46] La logique interne de la *LACC* va également à l'encontre du maintien de la fiducie réputée établie dans la *LTA* à l'égard de la TPS. En effet, la *LACC* impose certaines limites à la suspension par les tribunaux des droits de la Couronne à l'égard des retenues à la source, mais elle ne fait pas mention de la *LTA* (art. 11.4). Comme les fiducies réputées visant les retenues à la source sont explicitement protégées par la *LACC*, il serait incohérent d'accorder une meilleure protection à la fiducie réputée établie par la *LTA* en l'absence de dispositions explicites en ce sens dans la *LACC*. Par conséquent, il semble découler de la logique de la *LACC* que la fiducie réputée établie par la *LTA* est visée par la renonciation du législateur à sa priorité (art. 18.4).

[47] De plus, il y aurait une étrange asymétrie si l'interprétation faisant primer la *LTA* sur la *LACC* préconisée par la Couronne était retenue en l'espèce : les créances de la Couronne relatives à la TPS conserveraient leur priorité de rang pendant les procédures fondées sur la *LACC*, mais pas en cas de faillite. Comme certains tribunaux l'ont bien vu, cela ne pourrait qu'encourager les créanciers à recourir à la loi la plus favorable dans les cas où, comme en l'espèce, l'actif du débiteur n'est pas suffisant pour permettre à la fois le paiement des créanciers garantis et le paiement des créances de la Couronne (*Gauntlet*, par. 21). Or, si les réclamations des créanciers étaient mieux protégées par la liquidation sous le régime de la *LFI*, les créanciers seraient très fortement incités à éviter les procédures prévues par la *LACC* et les risques d'échec d'une réorganisation. Le fait de donner à un acteur clé de telles raisons de s'opposer aux procédures de réorganisation fondées sur la *LACC* dans toute situation d'insolvabilité ne peut que miner les objectifs réparateurs de ce texte législatif et risque au contraire de favoriser les maux sociaux que son édiction visait justement à prévenir.

2010 SCC 60 (CanLII)

[48] Arguably, the effect of *Ottawa Senators* is mitigated if restructuring is attempted under the *BIA* instead of the *CCAA*, but it is not cured. If *Ottawa Senators* were to be followed, Crown priority over GST would differ depending on whether restructuring took place under the *CCAA* or the *BIA*. The anomaly of this result is made manifest by the fact that it would deprive companies of the option to restructure under the more flexible and responsive *CCAA* regime, which has been the statute of choice for complex reorganizations.

[49] Evidence that Parliament intended different treatments for GST claims in reorganization and bankruptcy is scant, if it exists at all. Section 222(3) of the *ETA* was enacted as part of a wide-ranging budget implementation bill in 2000. The summary accompanying that bill does not indicate that Parliament intended to elevate Crown priority over GST claims under the *CCAA* to the same or a higher level than source deductions claims. Indeed, the summary for deemed trusts states only that amendments to existing provisions are aimed at "ensuring that employment insurance premiums and Canada Pension Plan contributions that are required to be remitted by an employer are fully recoverable by the Crown in the case of the bankruptcy of the employer" (Summary to S.C. 2000, c. 30, at p. 4a). The wording of GST deemed trusts resembles that of statutory deemed trusts for source deductions and incorporates the same overriding language and reference to the *BIA*. However, as noted above, Parliament's express intent is that only source deductions deemed trusts remain operative. An exception for the *BIA* in the statutory language establishing the source deductions deemed trusts accomplishes very little, because the explicit language of the *BIA* itself (and the *CCAA*) carves out these source deductions deemed trusts and maintains their effect. It is however noteworthy that no equivalent language maintaining GST deemed trusts exists under either the *BIA* or the *CCAA*.

[48] Peut-être l'effet de l'arrêt *Ottawa Senators* est-il atténué si la restructuration est tentée en vertu de la *LFI* au lieu de la *LACC*, mais il subsiste néanmoins. Si l'on suivait cet arrêt, la priorité de la créance de la Couronne relative à la TPS différerait selon le régime — *LACC* ou *LFI* — sous lequel la restructuration a lieu. L'anomalie de ce résultat ressort clairement du fait que les compagnies seraient ainsi privées de la possibilité de se restructurer sous le régime plus souple et mieux adapté de la *LACC*, régime privilégié en cas de réorganisations complexes.

[49] Les indications selon lesquelles le législateur voulait que les créances relatives à la TPS soient traitées différemment dans les cas de réorganisations et de faillites sont rares, voire inexistantes. Le paragraphe 222(3) de la *LTA* a été adopté dans le cadre d'un projet de loi d'exécution du budget de nature générale en 2000. Le sommaire accompagnant ce projet de loi n'indique pas que, dans le cadre de la *LACC*, le législateur entendait élever la priorité de la créance de la Couronne à l'égard de la TPS au même rang que les créances relatives aux retenues à la source ou encore à un rang supérieur à celles-ci. En fait, le sommaire mentionne simplement, en ce qui concerne les fiducies réputées, que les modifications apportées aux dispositions existantes visent à « faire en sorte que les cotisations à l'assurance-emploi et au Régime de pensions du Canada qu'un employeur est tenu de verser soient pleinement recouvrables par la Couronne en cas de faillite de l'employeur » (Sommaire de la L.C. 2000, ch. 30, p. 4a). Le libellé de la disposition créant une fiducie réputée à l'égard de la TPS ressemble à celui des dispositions créant de telles fiducies relatives aux retenues à la source et il comporte la même formule dérogatoire et la même mention de la *LFI*. Cependant, comme il a été souligné précédemment, le législateur a expressément précisé que seules les fiducies réputées visant les retenues à la source demeurent en vigueur. Une exception concernant la *LFI* dans la disposition créant les fiducies réputées à l'égard des retenues à la source est sans grande conséquence, car le texte explicite de la *LFI* elle-même (et celui de la *LACC*) établit ces fiducies et maintient leur effet. Il convient toutefois de souligner que ni la *LFI* ni la *LACC* ne comportent de disposition équivalente assurant le maintien en vigueur des fiducies réputées visant la TPS.

2010 SCC 60 (CanLII)

[50] It seems more likely that by adopting the same language for creating GST deemed trusts in the *ETA* as it did for deemed trusts for source deductions, and by overlooking the inclusion of an exception for the *CCAA* alongside the *BIA* in s. 222(3) of the *ETA*, Parliament may have inadvertently succumbed to a drafting anomaly. Because of a statutory lacuna in the *ETA*, the GST deemed trust could be seen as remaining effective in the *CCAA*, while ceasing to have any effect under the *BIA*, thus creating an apparent conflict with the wording of the *CCAA*. However, it should be seen for what it is: a facial conflict only, capable of resolution by looking at the broader approach taken to Crown priorities and by giving precedence to the statutory language of s. 18.3 of the *CCAA* in a manner that does not produce an anomalous outcome.

[51] Section 222(3) of the *ETA* evinces no explicit intention of Parliament to repeal *CCAA* s. 18.3. It merely creates an apparent conflict that must be resolved by statutory interpretation. Parliament's intent when it enacted *ETA* s. 222(3) was therefore far from unambiguous. Had it sought to give the Crown a priority for GST claims, it could have done so explicitly as it did for source deductions. Instead, one is left to infer from the language of *ETA* s. 222(3) that the GST deemed trust was intended to be effective under the *CCAA*.

[52] I am not persuaded that the reasoning in *Doré* requires the application of the doctrine of implied repeal in the circumstances of this case. The main issue in *Doré* concerned the impact of the adoption of the *C.C.Q.* on the administrative law rules with respect to municipalities. While Gonthier J. concluded in that case that the limitation provision in art. 2930 *C.C.Q.* had repealed by implication a limitation provision in the *Cities and Towns Act*, he did so on the basis of more than a textual analysis. The conclusion in *Doré* was reached after thorough

[50] Il semble plus probable qu'en adoptant, pour créer dans la *LTA* les fiducies réputées visant la TPS, le même libellé que celui utilisé pour les fiducies réputées visant les retenues à la source, et en omettant d'inclure au par. 222(3) de la *LTA* une exception à l'égard de la *LACC* en plus de celle établie pour la *LFI*, le législateur ait par inadvertance commis une anomalie rédactionnelle. En raison d'une lacune législative dans la *LTA*, il serait possible de considérer que la fiducie réputée visant la TPS continue de produire ses effets dans le cadre de la *LACC*, tout en cessant de le faire dans le cas de la *LFI*, ce qui entraînerait un conflit apparent avec le libellé de la *LACC*. Il faut cependant voir ce conflit comme il est : un conflit apparent seulement, que l'on peut résoudre en considérant l'approche générale adoptée envers les créances prioritaires de la Couronne et en donnant préséance au texte de l'art. 18.3 de la *LACC* d'une manière qui ne produit pas un résultat insolite.

[51] Le paragraphe 222(3) de la *LTA* ne révèle aucune intention explicite du législateur d'abroger l'art. 18.3 de la *LACC*. Il crée simplement un conflit apparent qui doit être résolu par voie d'interprétation législative. L'intention du législateur était donc loin d'être dépourvue d'ambiguïté quand il a adopté le par. 222(3) de la *LTA*. S'il avait voulu donner priorité aux créances de la Couronne relatives à la TPS dans le cadre de la *LACC*, il aurait pu le faire de manière aussi explicite qu'il l'a fait pour les retenues à la source. Or, au lieu de cela, on se trouve réduit à inférer du texte du par. 222(3) de la *LTA* que le législateur entendait que la fiducie réputée visant la TPS produise ses effets dans les procédures fondées sur la *LACC*.

[52] Je ne suis pas convaincue que le raisonnement adopté dans *Doré* exige l'application de la doctrine de l'abrogation implicite dans les circonstances de la présente affaire. La question principale dans *Doré* était celle de l'impact de l'adoption du *C.c.Q.* sur les règles de droit administratif relatives aux municipalités. Bien que le juge Gonthier ait conclu, dans cet arrêt, que le délai de prescription établi à l'art. 2930 du *C.c.Q.* avait eu pour effet d'abroger implicitement une disposition de la *Loi sur les cités et villes* portant sur la prescription, sa conclusion n'était pas

2010 SCC 60 (CanLII)

contextual analysis of both pieces of legislation, including an extensive review of the relevant legislative history (paras. 31-41). Consequently, the circumstances before this Court in *Doré* are far from "identical" to those in the present case, in terms of text, context and legislative history. Accordingly, *Doré* cannot be said to require the automatic application of the rule of repeal by implication.

[53] A noteworthy indicator of Parliament's overall intent is the fact that in subsequent amendments it has not displaced the rule set out in the *CCAA*. Indeed, as indicated above, the recent amendments to the *CCAA* in 2005 resulted in the rule previously found in s. 18.3 being renumbered and reformulated as s. 37. Thus, to the extent the interpretation allowing the GST deemed trust to remain effective under the *CCAA* depends on *ETA* s. 222(3) having impliedly repealed *CCAA* s. 18.3(1) because it is later in time, we have come full circle. Parliament has renumbered and reformulated the provision of the *CCAA* stating that, subject to exceptions for source deductions, deemed trusts do not survive the *CCAA* proceedings and thus the *CCAA* is now the later in time statute. This confirms that Parliament's intent with respect to GST deemed trusts is to be found in the *CCAA*.

[54] I do not agree with my colleague Abella J. that s. 44(*f*) of the *Interpretation Act*, R.S.C. 1985, c. I-21, can be used to interpret the 2005 amendments as having no effect. The new statute can hardly be said to be a mere re-enactment of the former statute. Indeed, the *CCAA* underwent a substantial review in 2005. Notably, acting consistently with its goal of treating both the *BIA* and the *CCAA* as sharing the same approach to insolvency, Parliament made parallel amendments to both statutes with respect to corporate proposals. In addition, new provisions were introduced regarding

fondée seulement sur une analyse textuelle. Il a en effet procédé à une analyse contextuelle approfondie des deux textes, y compris de l'historique législatif pertinent (par. 31-41). Par conséquent, les circonstances du cas dont était saisie la Cour dans *Doré* sont loin d'être « identiques » à celles du présent pourvoi, tant sur le plan du texte que sur celui du contexte et de l'historique législatif. On ne peut donc pas dire que l'arrêt *Doré* commande l'application automatique d'une règle d'abrogation implicite.

[53] Un bon indice de l'intention générale du législateur peut être tiré du fait qu'il n'a pas, dans les modifications subséquentes, écarté la règle énoncée dans la *LACC*. D'ailleurs, par suite des modifications apportées à cette loi en 2005, la règle figurant initialement à l'art. 18.3 a, comme nous l'avons vu plus tôt, été reprise sous une formulation différente à l'art. 37. Par conséquent, dans la mesure où l'interprétation selon laquelle la fiducie réputée visant la TPS demeurerait en vigueur dans le contexte de procédures en vertu de la *LACC* repose sur le fait que le par. 222(3) de la *LTA* constitue la disposition postérieure et a eu pour effet d'abroger implicitement le par. 18.3(1) de la *LACC*, nous revenons au point de départ. Comme le législateur a reformulé et renuméroté la disposition de la *LACC* précisant que, sous réserve des exceptions relatives aux retenues à la source, les fiducies réputées ne survivent pas à l'engagement de procédures fondées sur la *LACC*, c'est cette loi qui se trouve maintenant à être le texte postérieur. Cette constatation confirme que c'est dans la *LACC* qu'est exprimée l'intention du législateur en ce qui a trait aux fiducies réputées visant la TPS.

[54] Je ne suis pas d'accord avec ma collègue la juge Abella pour dire que l'al. 44*f*) de la *Loi d'interprétation*, L.R.C. 1985, ch. I-21, permet d'interpréter les modifications de 2005 comme n'ayant aucun effet. La nouvelle loi peut difficilement être considérée comme une simple refonte de la loi antérieure. De fait, la *LACC* a fait l'objet d'un examen approfondi en 2005. En particulier, conformément à son objectif qui consiste à faire concorder l'approche de la *LFI* et celle de la *LACC* à l'égard de l'insolvabilité, le législateur a apporté aux deux textes des modifications allant dans le même sens en ce qui concerne les

2010 SCC 60 (CanLII)

the treatment of contracts, collective agreements, interim financing and governance agreements. The appointment and role of the Monitor was also clarified. Noteworthy are the limits imposed by *CCAA* s. 11.09 on the court's discretion to make an order staying the Crown's source deductions deemed trusts, which were formerly found in s. 11.4. No mention whatsoever is made of GST deemed trusts (see Summary to S.C. 2005, c. 47). The review went as far as looking at the very expression used to describe the statutory override of deemed trusts. The comments cited by my colleague only emphasize the clear intent of Parliament to maintain its policy that only source deductions deemed trusts survive in *CCAA* proceedings.

[55] In the case at bar, the legislative context informs the determination of Parliament's legislative intent and supports the conclusion that *ETA* s. 222(3) was not intended to narrow the scope of the *CCAA*'s override provision. Viewed in its entire context, the conflict between the *ETA* and the *CCAA* is more apparent than real. I would therefore not follow the reasoning in *Ottawa Senators* and affirm that *CCAA* s. 18.3 remained effective.

[56] My conclusion is reinforced by the purpose of the *CCAA* as part of Canadian remedial insolvency legislation. As this aspect is particularly relevant to the second issue, I will now discuss how courts have interpreted the scope of their discretionary powers in supervising a *CCAA* reorganization and how Parliament has largely endorsed this interpretation. Indeed, the interpretation courts have given to the *CCAA* helps in understanding how the *CCAA* grew to occupy such a prominent role in Canadian insolvency law.

propositions présentées par les entreprises. De plus, de nouvelles dispositions ont été ajoutées au sujet des contrats, des conventions collectives, du financement temporaire et des accords de gouvernance. Des clarifications ont aussi été apportées quant à la nomination et au rôle du contrôleur. Il convient par ailleurs de souligner les limites imposées par l'art. 11.09 de la *LACC* au pouvoir discrétionnaire du tribunal d'ordonner la suspension de l'effet des fiducies réputées créées en faveur de la Couronne relativement aux retenues à la source, limites qui étaient auparavant énoncées à l'art. 11.4. Il n'est fait aucune mention des fiducies réputées visant la TPS (voir le Sommaire de la L.C. 2005, ch. 47). Dans le cadre de cet examen, le législateur est allé jusqu'à se pencher sur les termes mêmes utilisés dans la loi pour écarter l'application des fiducies réputées. Les commentaires cités par ma collègue ne font que souligner l'intention manifeste du législateur de maintenir sa politique générale suivant laquelle seules les fiducies réputées visant les retenues à la source survivent en cas de procédures fondées sur la *LACC*.

[55] En l'espèce, le contexte législatif aide à déterminer l'intention du législateur et conforte la conclusion selon laquelle le par. 222(3) de la *LTA* ne visait pas à restreindre la portée de la disposition de la *LACC* écartant l'application des fiducies réputées. Eu égard au contexte dans son ensemble, le conflit entre la *LTA* et la *LACC* est plus apparent que réel. Je n'adopterais donc pas le raisonnement de l'arrêt *Ottawa Senators* et je confirmerais que l'art. 18.3 de la *LACC* a continué de produire ses effets.

[56] Ma conclusion est renforcée par l'objectif de la *LACC* en tant que composante du régime réparateur instauré la législation canadienne en matière d'insolvabilité. Comme cet aspect est particulièrement pertinent à propos de la deuxième question, je vais maintenant examiner la façon dont les tribunaux ont interprété l'étendue des pouvoirs discrétionnaires dont ils disposent lorsqu'ils surveillent une réorganisation fondée sur la *LACC*, ainsi que la façon dont le législateur a dans une large mesure entériné cette interprétation. L'interprétation de la *LACC* par les tribunaux aide en fait à comprendre comment celle-ci en est venue à jouer un rôle si important dans le droit canadien de l'insolvabilité.

2010 SCC 60 (CanLII)

3.3 *Discretionary Power of a Court Supervising a CCAA Reorganization*

[57] Courts frequently observe that "[t]he *CCAA* is skeletal in nature" and does not "contain a comprehensive code that lays out all that is permitted or barred" (*Metcalfe & Mansfield Alternative Investments II Corp. (Re)*, 2008 ONCA 587, 92 O.R. (3d) 513, at para. 44, *per* Blair J.A.). Accordingly, "[t]he history of CCAA law has been an evolution of judicial interpretation" (*Dylex Ltd., Re* (1995), 31 C.B.R. (3d) 106 (Ont. Ct. (Gen. Div.)), at para. 10, *per* Farley J.).

[58] *CCAA* decisions are often based on discretionary grants of jurisdiction. The incremental exercise of judicial discretion in commercial courts under conditions one practitioner aptly describes as "the hothouse of real-time litigation" has been the primary method by which the *CCAA* has been adapted and has evolved to meet contemporary business and social needs (see Jones, at p. 484).

[59] Judicial discretion must of course be exercised in furtherance of the *CCAA*'s purposes. The remedial purpose I referred to in the historical overview of the Act is recognized over and over again in the jurisprudence. To cite one early example:

> The legislation is remedial in the purest sense in that it provides a means whereby the devastating social and economic effects of bankruptcy or creditor initiated termination of ongoing business operations can be avoided while a court-supervised attempt to reorganize the financial affairs of the debtor company is made.

(*Elan Corp. v. Comiskey* (1990), 41 O.A.C. 282, at para. 57, *per* Doherty J.A., dissenting)

[60] Judicial decision making under the *CCAA* takes many forms. A court must first of all provide the conditions under which the debtor can attempt to reorganize. This can be achieved by

3.3 *Pouvoirs discrétionnaires du tribunal chargé de surveiller une réorganisation fondée sur la LACC*

[57] Les tribunaux font souvent remarquer que [TRADUCTION] « [l]a *LACC* est par nature schématique » et ne « contient pas un code complet énonçant tout ce qui est permis et tout ce qui est interdit » (*Metcalfe & Mansfield Alternative Investments II Corp. (Re)*, 2008 ONCA 587, 92 O.R. (3d) 513, par. 44, le juge Blair). Par conséquent, [TRADUCTION] « [l]'histoire du droit relatif à la LACC correspond à l'évolution de ce droit au fil de son interprétation par les tribunaux » (*Dylex Ltd., Re* (1995), 31 C.B.R. (3d) 106 (C. Ont. (Div. gén.)), par. 10, le juge Farley).

[58] Les décisions prises en vertu de la *LACC* découlent souvent de l'exercice discrétionnaire de certains pouvoirs. C'est principalement au fil de l'exercice par les juridictions commerciales de leurs pouvoirs discrétionnaires, et ce, dans des conditions décrites avec justesse par un praticien comme constituant [TRADUCTION] « la pépinière du contentieux en temps réel », que la *LACC* a évolué de façon graduelle et s'est adaptée aux besoins commerciaux et sociaux contemporains (voir Jones, p. 484).

[59] L'exercice par les tribunaux de leurs pouvoirs discrétionnaires doit évidemment tendre à la réalisation des objectifs de la *LACC*. Le caractère réparateur dont j'ai fait état dans mon aperçu historique de la Loi a à maintes reprises été reconnu dans la jurisprudence. Voici l'un des premiers exemples :

> [TRADUCTION] La loi est réparatrice au sens le plus pur du terme, en ce qu'elle fournit un moyen d'éviter les effets dévastateurs, — tant sur le plan social qu'économique — de la faillite ou de l'arrêt des activités d'une entreprise, à l'initiation des créanciers, pendant que des efforts sont déployés, sous la surveillance du tribunal, en vue de réorganiser la situation financière de la compagnie débitrice.

(*Elan Corp. c. Comiskey* (1990), 41 O.A.C. 282, par. 57, le juge Doherty, dissident)

[60] Le processus décisionnel des tribunaux sous le régime de la *LACC* comporte plusieurs aspects. Le tribunal doit d'abord créer les conditions propres à permettre au débiteur de tenter une réorganisation.

2010 SCC 60 (CanLII)

staying enforcement actions by creditors to allow the debtor's business to continue, preserving the *status quo* while the debtor plans the compromise or arrangement to be presented to creditors, and supervising the process and advancing it to the point where it can be determined whether it will succeed (see, e.g., *Chef Ready Foods Ltd. v. Hongkong Bank of Can.* (1990), 51 B.C.L.R. (2d) 84 (C.A.), at pp. 88-89; *Pacific National Lease Holding Corp., Re* (1992), 19 B.C.A.C. 134, at para. 27). In doing so, the court must often be cognizant of the various interests at stake in the reorganization, which can extend beyond those of the debtor and creditors to include employees, directors, shareholders, and even other parties doing business with the insolvent company (see, e.g., *Canadian Airlines Corp., Re*, 2000 ABQB 442, 84 Alta. L.R. (3d) 9, at para. 144, *per* Paperny J. (as she then was); *Air Canada, Re* (2003), 42 C.B.R. (4th) 173 (Ont. S.C.J.), at para. 3; *Air Canada, Re*, 2003 CanLII 49366 (Ont. S.C.J.), at para. 13, *per* Farley J.; Sarra, *Creditor Rights*, at pp. 181-92 and 217-26). In addition, courts must recognize that on occasion the broader public interest will be engaged by aspects of the reorganization and may be a factor against which the decision of whether to allow a particular action will be weighed (see, e.g., *Canadian Red Cross Society/Société Canadienne de la Croix Rouge, Re* (2000), 19 C.B.R. (4th) 158 (Ont. S.C.J.), at para. 2, *per* Blair J. (as he then was); Sarra, *Creditor Rights*, at pp. 195-214).

[61] When large companies encounter difficulty, reorganizations become increasingly complex. *CCAA* courts have been called upon to innovate accordingly in exercising their jurisdiction beyond merely staying proceedings against the debtor to allow breathing room for reorganization. They have been asked to sanction measures for which there is no explicit authority in the *CCAA*. Without exhaustively cataloguing the various measures taken under the authority of the *CCAA*, it is useful to refer briefly to a few examples to illustrate the flexibility the statute affords supervising courts.

Il peut à cette fin suspendre les mesures d'exécution prises par les créanciers afin que le débiteur puisse continuer d'exploiter son entreprise, préserver le statu quo pendant que le débiteur prépare la transaction ou l'arrangement qu'il présentera aux créanciers et surveiller le processus et le mener jusqu'au point où il sera possible de dire s'il aboutira (voir, p. ex., *Chef Ready Foods Ltd. c. Hongkong Bank of Can.* (1990), 51 B.C.L.R. (2d) 84 (C.A.), p. 88-89; *Pacific National Lease Holding Corp., Re* (1992), 19 B.C.A.C. 134, par. 27). Ce faisant, le tribunal doit souvent déterminer les divers intérêts en jeu dans la réorganisation, lesquels peuvent fort bien ne pas se limiter aux seuls intérêts du débiteur et des créanciers, mais englober aussi ceux des employés, des administrateurs, des actionnaires et même de tiers qui font affaire avec la compagnie insolvable (voir, p. ex., *Canadian Airlines Corp., Re*, 2000 ABQB 442, 84 Alta. L.R. (3d) 9, par. 144, la juge Paperny (maintenant juge de la Cour d'appel); *Air Canada, Re* (2003), 42 C.B.R. (4th) 173 (C.S.J. Ont.), par. 3; *Air Canada, Re*, 2003 CanLII 49366 (C.S.J. Ont.), par. 13, le juge Farley; Sarra, *Creditor Rights*, p. 181-192 et 217-226). En outre, les tribunaux doivent reconnaître que, à l'occasion, certains aspects de la réorganisation concernent l'intérêt public et qu'il pourrait s'agir d'un facteur devant être pris en compte afin de décider s'il y a lieu d'autoriser une mesure donnée (voir, p. ex., *Canadian Red Cross Society/Société Canadienne de la Croix Rouge, Re* (2000), 19 C.B.R. (4th) 158 (C.S.J. Ont.), par. 2, le juge Blair (maintenant juge de la Cour d'appel); Sarra, *Creditor Rights*, p. 195-214).

[61] Quand de grandes entreprises éprouvent des difficultés, les réorganisations deviennent très complexes. Les tribunaux chargés d'appliquer la *LACC* ont ainsi été appelés à innover dans l'exercice de leur compétence et ne se sont pas limités à suspendre les procédures engagées contre le débiteur afin de lui permettre de procéder à une réorganisation. On leur a demandé de sanctionner des mesures non expressément prévues par la *LACC*. Sans dresser la liste complète des diverses mesures qui ont été prises par des tribunaux en vertu de la *LACC*, il est néanmoins utile d'en donner brièvement quelques exemples, pour bien illustrer la marge de manœuvre que la loi accorde à ceux-ci.

2010 SCC 60 (CanLII)

[62] Perhaps the most creative use of *CCAA* authority has been the increasing willingness of courts to authorize post-filing security for debtor in possession financing or super-priority charges on the debtor's assets when necessary for the continuation of the debtor's business during the reorganization (see, e.g., *Skydome Corp., Re* (1998), 16 C.B.R. (4th) 118 (Ont. Ct. (Gen. Div.)); *United Used Auto & Truck Parts Ltd., Re*, 2000 BCCA 146, 135 B.C.A.C. 96, aff'g (1999), 12 C.B.R. (4th) 144 (S.C.); and generally, J. P. Sarra, *Rescue! The Companies' Creditors Arrangement Act* (2007), at pp. 93-115). The *CCAA* has also been used to release claims against third parties as part of approving a comprehensive plan of arrangement and compromise, even over the objections of some dissenting creditors (see *Metcalfe & Mansfield*). As well, the appointment of a Monitor to oversee the reorganization was originally a measure taken pursuant to the *CCAA*'s supervisory authority; Parliament responded, making the mechanism mandatory by legislative amendment.

[62] L'utilisation la plus créative des pouvoirs conférés par la *LACC* est sans doute le fait que les tribunaux se montrent de plus en plus disposés à autoriser, après le dépôt des procédures, la constitution de sûretés pour financer le débiteur demeuré en possession des biens ou encore la constitution de charges super-prioritaires grevant l'actif du débiteur lorsque cela est nécessaire pour que ce dernier puisse continuer d'exploiter son entreprise pendant la réorganisation (voir, p. ex., *Skydome Corp., Re* (1998), 16 C.B.R. (4th) 118 (C. Ont. (Div. gén.)); *United Used Auto & Truck Parts Ltd., Re*, 2000 BCCA 146, 135 B.C.A.C. 96, conf. (1999), 12 C.B.R. (4th) 144 (C.S.); et, d'une manière générale, J. P. Sarra, *Rescue! The Companies' Creditors Arrangement Act* (2007), p. 93-115). La *LACC* a aussi été utilisée pour libérer des tiers des actions susceptibles d'être intentées contre eux, dans le cadre de l'approbation d'un plan global d'arrangement et de transaction, malgré les objections de certains créanciers dissidents (voir *Metcalfe & Mansfield*). Au départ, la nomination d'un contrôleur chargé de surveiller la réorganisation était elle aussi une mesure prise en vertu du pouvoir de surveillance conféré par la *LACC*, mais le législateur est intervenu et a modifié la loi pour rendre cette mesure obligatoire.

[63] Judicial innovation during *CCAA* proceedings has not been without controversy. At least two questions it raises are directly relevant to the case at bar: (1) What are the sources of a court's authority during *CCAA* proceedings? (2) What are the limits of this authority?

[63] L'esprit d'innovation dont ont fait montre les tribunaux pendant des procédures fondées sur la *LACC* n'a toutefois pas été sans susciter de controverses. Au moins deux des questions que soulève leur approche sont directement pertinentes en l'espèce : (1) Quelles sont les sources des pouvoirs dont dispose le tribunal pendant les procédures fondées sur la *LACC*? (2) Quelles sont les limites de ces pouvoirs?

[64] The first question concerns the boundary between a court's statutory authority under the *CCAA* and a court's residual authority under its inherent and equitable jurisdiction when supervising a reorganization. In authorizing measures during *CCAA* proceedings, courts have on occasion purported to rely upon their equitable jurisdiction to advance the purposes of the Act or their inherent jurisdiction to fill gaps in the statute. Recent appellate decisions have counselled against

[64] La première question porte sur la frontière entre les pouvoirs d'origine législative dont dispose le tribunal en vertu de la *LACC* et les pouvoirs résiduels dont jouit un tribunal en raison de sa compétence inhérente et de sa compétence en equity, lorsqu'il est question de surveiller une réorganisation. Pour justifier certaines mesures autorisées à l'occasion de procédures engagées sous le régime de la *LACC*, les tribunaux ont parfois prétendu se fonder sur leur compétence en equity dans le but

2010 SCC 60 (CanLII)

purporting to rely on inherent jurisdiction, holding that the better view is that courts are in most cases simply construing the authority supplied by the *CCAA* itself (see, e.g., *Skeena Cellulose Inc., Re*, 2003 BCCA 344, 13 B.C.L.R. (4th) 236, at paras. 45-47, *per* Newbury J.A.; *Stelco Inc. (Re)* (2005), 75 O.R. (3d) 5 (C.A.), at paras. 31-33, *per* Blair J.A.).

[65] I agree with Justice Georgina R. Jackson and Professor Janis Sarra that the most appropriate approach is a hierarchical one in which courts rely first on an interpretation of the provisions of the *CCAA* text before turning to inherent or equitable jurisdiction to anchor measures taken in a *CCAA* proceeding (see G. R. Jackson and J. Sarra, "Selecting the Judicial Tool to get the Job Done: An Examination of Statutory Interpretation, Discretionary Power and Inherent Jurisdiction in Insolvency Matters", in J. P. Sarra, ed., *Annual Review of Insolvency Law 2007* (2008), 41, at p. 42). The authors conclude that when given an appropriately purposive and liberal interpretation, the *CCAA* will be sufficient in most instances to ground measures necessary to achieve its objectives (p. 94).

[66] Having examined the pertinent parts of the *CCAA* and the recent history of the legislation, I accept that in most instances the issuance of an order during *CCAA* proceedings should be considered an exercise in statutory interpretation. Particularly noteworthy in this regard is the expansive interpretation the language of the statute at issue is capable of supporting.

[67] The initial grant of authority under the *CCAA* empowered a court "where an application is made under this Act in respect of a company . . . on the application of any person interested in the

de réaliser les objectifs de la Loi ou sur leur compétence inhérente afin de combler les lacunes de celle-ci. Or, dans de récentes décisions, des cours d'appel ont déconseillé aux tribunaux d'invoquer leur compétence inhérente, concluant qu'il est plus juste de dire que, dans la plupart des cas, les tribunaux ne font simplement qu'interpréter les pouvoirs se trouvant dans la *LACC* elle-même (voir, p. ex., *Skeena Cellulose Inc., Re*, 2003 BCCA 344, 13 B.C.L.R. (4th) 236, par. 45-47, la juge Newbury; *Stelco Inc. (Re)* (2005), 75 O.R. (3d) 5 (C.A.), par. 31-33, le juge Blair).

[65] Je suis d'accord avec la juge Georgina R. Jackson et la professeure Janis Sarra pour dire que la méthode la plus appropriée est une approche hiérarchisée. Suivant cette approche, les tribunaux procédèrent d'abord à une interprétation des dispositions de la *LACC* avant d'invoquer leur compétence inhérente ou leur compétence en equity pour justifier des mesures prises dans le cadre d'une procédure fondée sur la *LACC* (voir G. R. Jackson et J. Sarra, « Selecting the Judicial Tool to get the Job Done : An Examination of Statutory Interpretation, Discretionary Power and Inherent Jurisdiction in Insolvency Matters », dans J. P. Sarra, dir., *Annual Review of Insolvency Law 2007* (2008), 41, p. 42). Selon ces auteures, pourvu qu'on lui donne l'interprétation téléologique et large qui s'impose, la *LACC* permettra dans la plupart des cas de justifier les mesures nécessaires à la réalisation de ses objectifs (p. 94).

[66] L'examen des parties pertinentes de la *LACC* et de l'évolution récente de la législation me font adhérer à ce point de vue jurisprudentiel et doctrinal : dans la plupart des cas, la décision de rendre une ordonnance durant une procédure fondée sur la *LACC* relève de l'interprétation législative. D'ailleurs, à cet égard, il faut souligner d'une façon particulière que le texte de loi dont il est question en l'espèce peut être interprété très largement.

[67] En vertu du pouvoir conféré initialement par la *LACC*, le tribunal pouvait, « chaque fois qu'une demande [était] faite sous le régime de la présente loi à l'égard d'une compagnie, [. . .] sur demande

2010 SCC 60 (CanLII)

matter, . . . subject to this Act, [to] make an order under this section" (*CCAA*, s. 11(1)). The plain language of the statute was very broad.

[68] In this regard, though not strictly applicable to the case at bar, I note that Parliament has in recent amendments changed the wording contained in s. 11(1), making explicit the discretionary authority of the court under the *CCAA*. Thus, in s. 11 of the *CCAA* as currently enacted, a court may, "subject to the restrictions set out in this Act, . . . make any order that it considers appropriate in the circumstances" (S.C. 2005, c. 47, s. 128). Parliament appears to have endorsed the broad reading of *CCAA* authority developed by the jurisprudence.

[69] The *CCAA* also explicitly provides for certain orders. Both an order made on an initial application and an order on subsequent applications may stay, restrain, or prohibit existing or new proceedings against the debtor. The burden is on the applicant to satisfy the court that the order is appropriate in the circumstances and that the applicant has been acting in good faith and with due diligence (*CCAA*, ss. 11(3), (4) and (6)).

[70] The general language of the *CCAA* should not be read as being restricted by the availability of more specific orders. However, the requirements of appropriateness, good faith, and due diligence are baseline considerations that a court should always bear in mind when exercising *CCAA* authority. Appropriateness under the *CCAA* is assessed by inquiring whether the order sought advances the policy objectives underlying the *CCAA*. The question is whether the order will usefully further efforts to achieve the remedial purpose of the *CCAA* — avoiding the social and economic losses resulting from liquidation of an insolvent company. I would add that appropriateness extends not only to the purpose of the order, but also to the means it employs. Courts should be mindful that chances for successful reorganizations are enhanced where participants achieve common ground and all

d'un intéressé, [. . .] sous réserve des autres dispositions de la présente loi [. . .] rendre l'ordonnance prévue au présent article » (*LACC*, par. 11(1)). Cette formulation claire était très générale.

[68] Bien que ces dispositions ne soient pas strictement applicables en l'espèce, je signale à ce propos que le législateur a, dans des modifications récentes, apporté au texte du par. 11(1) un changement qui rend plus explicite le pouvoir discrétionnaire conféré au tribunal par la *LACC*. Ainsi, aux termes de l'art. 11 actuel de la *LACC*, le tribunal peut « rendre [. . .] sous réserve des restrictions prévues par la présente loi [. . .] toute ordonnance qu'il estime indiquée » (L.C. 2005, ch. 47, art. 128). Le législateur semble ainsi avoir jugé opportun de sanctionner l'interprétation large du pouvoir conféré par la *LACC* qui a été élaborée par la jurisprudence.

[69] De plus, la *LACC* prévoit explicitement certaines ordonnances. Tant à la suite d'une demande initiale que d'une demande subséquente, le tribunal peut, par ordonnance, suspendre ou interdire toute procédure contre le débiteur, ou surseoir à sa continuation. Il incombe à la personne qui demande une telle ordonnance de convaincre le tribunal qu'elle est indiquée et qu'il a agi et continue d'agir de bonne foi et avec la diligence voulue (*LACC*, par. 11(3), (4) et (6)).

[70] La possibilité pour le tribunal de rendre des ordonnances plus spécifiques n'a pas pour effet de restreindre la portée des termes généraux utilisés dans la *LACC*. Toutefois, l'opportunité, la bonne foi et la diligence sont des considérations de base que le tribunal devrait toujours garder à l'esprit lorsqu'il exerce les pouvoirs conférés par la *LACC*. Sous le régime de la *LACC*, le tribunal évalue l'opportunité de l'ordonnance demandée en déterminant si elle favorisera la réalisation des objectifs de politique générale qui sous-tendent la Loi. Il s'agit donc de savoir si cette ordonnance contribuera utilement à la réalisation de l'objectif réparateur de la *LACC* — à savoir éviter les pertes sociales et économiques résultant de la liquidation d'une compagnie insolvable. J'ajouterais que le critère de l'opportunité s'applique non seulement à l'objectif de l'ordonnance, mais aussi aux moyens utilisés. Les tribunaux

2010 SCC 60 (CanLII)

stakeholders are treated as advantageously and fairly as the circumstances permit.

[71] It is well established that efforts to reorganize under the *CCAA* can be terminated and the stay of proceedings against the debtor lifted if the reorganization is "doomed to failure" (see *Chef Ready*, at p. 88; *Philip's Manufacturing Ltd., Re* (1992), 9 C.B.R. (3d) 25 (B.C.C.A.), at paras. 6-7). However, when an order is sought that does realistically advance the *CCAA*'s purposes, the ability to make it is within the discretion of a *CCAA* court.

[72] The preceding discussion assists in determining whether the court had authority under the *CCAA* to continue the stay of proceedings against the Crown once it was apparent that reorganization would fail and bankruptcy was the inevitable next step.

[73] In the Court of Appeal, Tysoe J.A. held that no authority existed under the *CCAA* to continue staying the Crown's enforcement of the GST deemed trust once efforts at reorganization had come to an end. The appellant submits that in so holding, Tysoe J.A. failed to consider the underlying purpose of the *CCAA* and give the statute an appropriately purposive and liberal interpretation under which the order was permissible. The Crown submits that Tysoe J.A. correctly held that the mandatory language of the *ETA* gave the court no option but to permit enforcement of the GST deemed trust when lifting the *CCAA* stay to permit the debtor to make an assignment under the *BIA*. Whether the *ETA* has a mandatory effect in the context of a *CCAA* proceeding has already been discussed. I will now address the question of whether the order was authorized by the *CCAA*.

doivent se rappeler que les chances de succès d'une réorganisation sont meilleures lorsque les participants arrivent à s'entendre et que tous les intéressés sont traités de la façon la plus avantageuse et juste possible dans les circonstances.

[71] Il est bien établi qu'il est possible de mettre fin aux efforts déployés pour procéder à une réorganisation fondée sur la *LACC* et de lever la suspension des procédures contre le débiteur si la réorganisation est [TRADUCTION] « vouée à l'échec » (voir *Chef Ready*, p. 88; *Philip's Manufacturing Ltd., Re* (1992), 9 C.B.R. (3d) 25 (C.A.C.-B.), par. 6-7). Cependant, quand l'ordonnance demandée contribue vraiment à la réalisation des objectifs de la *LACC*, le pouvoir discrétionnaire dont dispose le tribunal en vertu de cette loi l'habilite à rendre à cette ordonnance.

[72] L'analyse qui précède est utile pour répondre à la question de savoir si le tribunal avait, en vertu de la *LACC*, le pouvoir de maintenir la suspension des procédures à l'encontre de la Couronne, une fois qu'il est devenu évident que la réorganisation échouerait et que la faillite était inévitable.

[73] En Cour d'appel, le juge Tysoe a conclu que la *LACC* n'habilitait pas le tribunal à maintenir la suspension des mesures d'exécution de la Couronne à l'égard de la fiducie réputée visant la TPS après l'arrêt des efforts de réorganisation. Selon l'appelante, en tirant cette conclusion, le juge Tysoe a omis de tenir compte de l'objectif fondamental de la *LACC* et n'a pas donné à ce texte l'interprétation téléologique et large qu'il convient de lui donner et qui autorise le prononcé d'une telle ordonnance. La Couronne soutient que le juge Tysoe a conclu à bon droit que les termes impératifs de la *LTA* ne laissaient au tribunal d'autre choix que d'autoriser les mesures d'exécution à l'endroit de la fiducie réputée visant la TPS lorsqu'il a levé la suspension de procédures qui avait été ordonnée en application de la *LACC* afin de permettre au débiteur de faire cession de ses biens en vertu de la *LFI*. J'ai déjà traité de la question de savoir si la *LTA* a un effet contraignant dans une procédure fondée sur la *LACC*. Je vais maintenant traiter de la question de savoir si l'ordonnance était autorisée par la *LACC*.

2010 SCC 60 (CanLII)

[74] It is beyond dispute that the *CCAA* imposes no explicit temporal limitations upon proceedings commenced under the Act that would prohibit ordering a continuation of the stay of the Crown's GST claims while lifting the general stay of proceedings temporarily to allow the debtor to make an assignment in bankruptcy.

[74] Il n'est pas contesté que la *LACC* n'assujettit les procédures engagées sous son régime à aucune limite temporelle explicite qui interdirait au tribunal d'ordonner le maintien de la suspension des procédures engagées par la Couronne pour recouvrer la TPS, tout en levant temporairement la suspension générale des procédures prononcée pour permettre au débiteur de faire cession de ses biens.

[75] The question remains whether the order advanced the underlying purpose of the *CCAA*. The Court of Appeal held that it did not because the reorganization efforts had come to an end and the *CCAA* was accordingly spent. I disagree.

[75] Il reste à se demander si l'ordonnance contribuait à la réalisation de l'objectif fondamental de la *LACC*. La Cour d'appel a conclu que non, parce que les efforts de réorganisation avaient pris fin et que, par conséquent, la *LACC* n'était plus d'aucune utilité. Je ne partage pas cette conclusion.

[76] There is no doubt that had reorganization been commenced under the *BIA* instead of the *CCAA*, the Crown's deemed trust priority for the GST funds would have been lost. Similarly, the Crown does not dispute that under the scheme of distribution in bankruptcy under the *BIA* the deemed trust for GST ceases to have effect. Thus, after reorganization under the *CCAA* failed, creditors would have had a strong incentive to seek immediate bankruptcy and distribution of the debtor's assets under the *BIA*. In order to conclude that the discretion does not extend to partially lifting the stay in order to allow for an assignment in bankruptcy, one would have to assume a gap between the *CCAA* and the *BIA* proceedings. Brenner C.J.S.C.'s order staying Crown enforcement of the GST claim ensured that creditors would not be disadvantaged by the attempted reorganization under the *CCAA*. The effect of his order was to blunt any impulse of creditors to interfere in an orderly liquidation. His order was thus in furtherance of the *CCAA*'s objectives to the extent that it allowed a bridge between the *CCAA* and *BIA* proceedings. This interpretation of the tribunal's discretionary power is buttressed by s. 20 of the *CCAA*. That section provides that the *CCAA* "may be applied together with the provisions of any Act of Parliament . . . that authorizes or makes provision for the sanction of compromises or arrangements between a company and its shareholders or any class of them", such as

[76] Il ne fait aucun doute que si la réorganisation avait été entreprise sous le régime de la *LFI* plutôt qu'en vertu de la *LACC*, la Couronne aurait perdu la priorité que lui confère la fiducie réputée visant la TPS. De même, la Couronne ne conteste pas que, selon le plan de répartition prévu par la *LFI* en cas de faillite, cette fiducie réputée cesse de produire ses effets. Par conséquent, après l'échec de la réorganisation tentée sous le régime de la *LACC*, les créanciers auraient eu toutes les raisons de solliciter la mise en faillite immédiate du débiteur et la répartition de ses biens en vertu de la *LFI*. Pour pouvoir conclure que le pouvoir discrétionnaire dont dispose le tribunal ne l'autorise pas à lever partiellement la suspension des procédures afin de permettre la cession des biens, il faudrait présumer l'existence d'un hiatus entre la procédure fondée sur la *LACC* et celle fondée sur la *LFI*. L'ordonnance du juge en chef Brenner suspendant l'exécution des mesures de recouvrement de la Couronne à l'égard de la TPS faisait en sorte que les créanciers ne soient pas désavantagés par la tentative de réorganisation fondée sur la *LACC*. Cette ordonnance avait pour effet de dissuader les créanciers d'entraver une liquidation ordonnée et, de ce fait, elle contribuait à la réalisation des objectifs de la *LACC*, dans la mesure où elle établit une passerelle entre les procédures régies par la *LACC* d'une part et celles régies par la *LFI* d'autre part. Cette interprétation du pouvoir discrétionnaire du tribunal se trouve renforcée par

2010 SCC 60 (CanLII)

the *BIA*. Section 20 clearly indicates the intention of Parliament for the *CCAA* to operate *in tandem* with other insolvency legislation, such as the *BIA*.

[77] The *CCAA* creates conditions for preserving the *status quo* while attempts are made to find common ground amongst stakeholders for a reorganization that is fair to all. Because the alternative to reorganization is often bankruptcy, participants will measure the impact of a reorganization against the position they would enjoy in liquidation. In the case at bar, the order fostered a harmonious transition between reorganization and liquidation while meeting the objective of a single collective proceeding that is common to both statutes.

[78] Tysoe J.A. therefore erred in my view by treating the *CCAA* and the *BIA* as distinct regimes subject to a temporal gap between the two, rather than as forming part of an integrated body of insolvency law. Parliament's decision to maintain two statutory schemes for reorganization, the *BIA* and the *CCAA*, reflects the reality that reorganizations of differing complexity require different legal mechanisms. By contrast, only one statutory scheme has been found to be needed to liquidate a bankrupt debtor's estate. The transition from the *CCAA* to the *BIA* may require the partial lifting of a stay of proceedings under the *CCAA* to allow commencement of the *BIA* proceedings. However, as Laskin J.A. for the Ontario Court of Appeal noted in a similar competition between secured creditors and the Ontario Superintendent of Financial Services seeking to enforce a deemed trust, "[t]he two statutes are related" and no "gap" exists between the two statutes which would allow the enforcement of property interests at the conclusion of *CCAA* proceedings that would be

l'art. 20 de la *LACC*, qui précise que les dispositions de la Loi « peuvent être appliquées conjointement avec celles de toute loi fédérale [. . .] autorisant ou prévoyant l'homologation de transactions ou arrangements entre une compagnie et ses actionnaires ou une catégorie de ces derniers », par exemple la *LFI*. L'article 20 indique clairement que le législateur entend voir la *LACC* être appliquée *de concert* avec les autres lois concernant l'insolvabilité, telle la *LFI*.

[77] La *LACC* établit les conditions qui permettent de préserver le statu quo pendant qu'on tente de trouver un terrain d'entente entre les intéressés en vue d'une réorganisation qui soit juste pour tout le monde. Étant donné que, souvent, la seule autre solution est la faillite, les participants évaluent l'impact d'une réorganisation en regard de la situation qui serait la leur en cas de liquidation. En l'espèce, l'ordonnance favorisait une transition harmonieuse entre la réorganisation et la liquidation, tout en répondant à l'objectif — commun aux deux lois — qui consiste à avoir une seule procédure collective.

[78] À mon avis, le juge d'appel Tysoe a donc commis une erreur en considérant la *LACC* et la *LFI* comme des régimes distincts, séparés par un hiatus temporel, plutôt que comme deux lois faisant partie d'un ensemble intégré de règles du droit de l'insolvabilité. La décision du législateur de conserver deux régimes législatifs en matière de réorganisation, la *LFI* et la *LACC*, reflète le fait bien réel que des réorganisations de complexité différente requièrent des mécanismes légaux différents. En revanche, un seul régime législatif est jugé nécessaire pour la liquidation de l'actif d'un débiteur en faillite. Le passage de la *LACC* à la *LFI* peut exiger la levée partielle d'une suspension de procédures ordonnée en vertu de la *LACC*, de façon à permettre l'engagement des procédures fondées sur la *LFI*. Toutefois, comme l'a signalé le juge Laskin de la Cour d'appel de l'Ontario dans un litige semblable opposant des créanciers garantis et le Surintendant des services financiers de l'Ontario qui invoquait le bénéfice d'une fiducie réputée, [TRADUCTION] « [l]es deux lois sont

2010 SCC 60 (CanLII)

lost in bankruptcy (*Ivaco Inc. (Re)* (2006), 83 O.R. (3d) 108, at paras. 62-63).

[79] The Crown's priority in claims pursuant to source deductions deemed trusts does not undermine this conclusion. Source deductions deemed trusts survive under both the *CCAA* and the *BIA*. Accordingly, creditors' incentives to prefer one Act over another will not be affected. While a court has a broad discretion to stay source deductions deemed trusts in the *CCAA* context, this discretion is nevertheless subject to specific limitations applicable only to source deductions deemed trusts (*CCAA*, s. 11.4). Thus, if *CCAA* reorganization fails (e.g., either the creditors or the court refuse a proposed reorganization), the Crown can immediately assert its claim in unremitted source deductions. But this should not be understood to affect a seamless transition into bankruptcy or create any "gap" between the *CCAA* and the *BIA* for the simple reason that, regardless of what statute the reorganization had been commenced under, creditors' claims in both instances would have been subject to the priority of the Crown's source deductions deemed trust.

[80] Source deductions deemed trusts aside, the comprehensive and exhaustive mechanism under the *BIA* must control the distribution of the debtor's assets once liquidation is inevitable. Indeed, an orderly transition to liquidation is mandatory under the *BIA* where a proposal is rejected by creditors. The *CCAA* is silent on the transition into liquidation but the breadth of the court's discretion under the Act is sufficient to construct a bridge to liquidation under the *BIA*. The court must do so in a manner that does not subvert the scheme of distribution under the *BIA*. Transition

liées » et il n'existe entre elles aucun « hiatus » qui permettrait d'obtenir l'exécution, à l'issue de procédures engagées sous le régime de la *LACC*, de droits de propriété qui seraient perdus en cas de faillite (*Ivaco Inc. (Re)* (2006), 83 O.R. (3d) 108, par. 62-63).

[79] La priorité accordée aux réclamations de la Couronne fondées sur une fiducie réputée visant des retenues à la source n'affaiblit en rien cette conclusion. Comme ces fiducies réputées survivent tant sous le régime de la *LACC* que sous celui de la *LFI*, ce facteur n'a aucune incidence sur l'intérêt que pourraient avoir les créanciers à préférer une loi plutôt que l'autre. S'il est vrai que le tribunal agissant en vertu de la *LACC* dispose d'une grande latitude pour suspendre les réclamations fondée sur des fiducies réputées visant des retenues à la source, cette latitude n'en demeure pas moins soumise à des limitations particulières, applicables uniquement à ces fiducies réputées (*LACC*, art. 11.4). Par conséquent, si la réorganisation tentée sous le régime de la *LACC* échoue (p. ex. parce que le tribunal ou les créanciers refusent une proposition de réorganisation), la Couronne peut immédiatement présenter sa réclamation à l'égard des retenues à la source non versées. Mais il ne faut pas en conclure que cela compromet le passage harmonieux au régime de faillite ou crée le moindre « hiatus » entre la *LACC* et la *LFI*, car le fait est que, peu importe la loi en vertu de laquelle la réorganisation a été amorcée, les réclamations des créanciers auraient dans les deux cas été subordonnées à la priorité de la fiducie réputée de la Couronne à l'égard des retenues à la source.

[80] Abstraction faite des fiducies réputées visant les retenues à la source, c'est le mécanisme complet et exhaustif prévu par la *LFI* qui doit régir la répartition des biens du débiteur une fois que la liquidation est devenue inévitable. De fait, une transition ordonnée aux procédures de liquidation est obligatoire sous le régime de la *LFI* lorsqu'une proposition est rejetée par les créanciers. La *LACC* est muette à l'égard de cette transition, mais l'ampleur du pouvoir discrétionnaire conféré au tribunal par cette loi est suffisante pour établir une passerelle vers une liquidation opérée sous le régime

2010 SCC 60 (CanLII)

to liquidation requires partially lifting the *CCAA* stay to commence proceedings under the *BIA*. This necessary partial lifting of the stay should not trigger a race to the courthouse in an effort to obtain priority unavailable under the *BIA*.

de la *LFI*. Ce faisant, le tribunal doit veiller à ne pas perturber le plan de répartition établi par la *LFI*. La transition au régime de liquidation nécessite la levée partielle de la suspension des procédures ordonnée en vertu de la *LACC*, afin de permettre l'introduction de procédures en vertu de la *LFI*. Il ne faudrait pas que cette indispensable levée partielle de la suspension des procédures provoque une ruée des créanciers vers le palais de justice pour l'obtention d'une priorité inexistante sous le régime de la *LFI*.

[81] I therefore conclude that Brenner C.J.S.C. had the authority under the *CCAA* to lift the stay to allow entry into liquidation.

[81] Je conclus donc que le juge en chef Brenner avait, en vertu de la *LACC*, le pouvoir de lever la suspension des procédures afin de permettre la transition au régime de liquidation.

3.4 *Express Trust*

3.4 *Fiducie expresse*

[82] The last issue in this case is whether Brenner C.J.S.C. created an express trust in favour of the Crown when he ordered on April 29, 2008, that proceeds from the sale of LeRoy Trucking's assets equal to the amount of unremitted GST be held back in the Monitor's trust account until the results of the reorganization were known. Tysoe J.A. in the Court of Appeal concluded as an alternative ground for allowing the Crown's appeal that it was the beneficiary of an express trust. I disagree.

[82] La dernière question à trancher en l'espèce est celle de savoir si le juge en chef Brenner a créé une fiducie expresse en faveur de la Couronne quand il a ordonné, le 29 avril 2008, que le produit de la vente des biens de LeRoy Trucking — jusqu'à concurrence des sommes de TPS non remises — soit détenu dans le compte en fiducie du contrôleur jusqu'à ce que l'issue de la réorganisation soit connue. Un autre motif invoqué par le juge Tysoe de la Cour d'appel pour accueillir l'appel interjeté par la Couronne était que, selon lui, celle-ci était effectivement la bénéficiaire d'une fiducie expresse. Je ne peux souscrire à cette conclusion.

[83] Creation of an express trust requires the presence of three certainties: intention, subject matter, and object. Express or "true trusts" arise from the acts and intentions of the settlor and are distinguishable from other trusts arising by operation of law (see D. W. M. Waters, M. R. Gillen and L. D. Smith, eds., *Waters' Law of Trusts in Canada* (3rd ed. 2005), at pp. 28-29, especially fn. 42).

[83] La création d'une fiducie expresse exige la présence de trois certitudes : certitude d'intention, certitude de matière et certitude d'objet. Les fiducies expresses ou « fiducies au sens strict » découlent des actes et des intentions du constituant et se distinguent des autres fiducies découlant de l'effet de la loi (voir D. W. M. Waters, M. R. Gillen et L. D. Smith, dir., *Waters' Law of Trusts in Canada* (3e éd. 2005), p. 28-29, particulièrement la note en bas de page 42).

[84] Here, there is no certainty to the object (i.e. the beneficiary) inferrable from the court's order of April 29, 2008 sufficient to support an express trust.

[84] En l'espèce, il n'existe aucune certitude d'objet (c.-à-d. relative au bénéficiaire) pouvant être inférée de l'ordonnance prononcée le 29 avril 2008 par le tribunal et suffisante pour donner naissance à une fiducie expresse.

2010 SCC 60 (CanLII)

[85] At the time of the order, there was a dispute between Century Services and the Crown over part of the proceeds from the sale of the debtor's assets. The court's solution was to accept LeRoy Trucking's proposal to segregate those monies until that dispute could be resolved. Thus, there was no certainty that the Crown would actually be the beneficiary, or object, of the trust.

[86] The fact that the location chosen to segregate those monies was the Monitor's trust account has no independent effect such that it would overcome the lack of a clear beneficiary. In any event, under the interpretation of *CCAA* s. 18.3(1) established above, no such priority dispute would even arise because the Crown's deemed trust priority over GST claims would be lost under the *CCAA* and the Crown would rank as an unsecured creditor for this amount. However, Brenner C.J.S.C. may well have been proceeding on the basis that, in accordance with *Ottawa Senators*, the Crown's GST claim would remain effective if reorganization was successful, which would not be the case if transition to the liquidation process of the *BIA* was allowed. An amount equivalent to that claim would accordingly be set aside pending the outcome of reorganization.

[87] Thus, uncertainty surrounding the outcome of the *CCAA* restructuring eliminates the existence of any certainty to permanently vest in the Crown a beneficial interest in the funds. That much is clear from the oral reasons of Brenner C.J.S.C. on April 29, 2008, when he said: "Given the fact that [*CCAA* proceedings] are known to fail and filings in bankruptcy result, it seems to me that maintaining the status quo in the case at bar supports the proposal to have the monitor hold these funds in trust." Exactly who might take the money in the final result was therefore evidently in doubt. Brenner C.J.S.C.'s subsequent order of September 3, 2008 denying the Crown's application to enforce the trust once it was clear

[85] Au moment où l'ordonnance a été rendue, il y avait un différend entre Century Services et la Couronne au sujet d'une partie du produit de la vente des biens du débiteur. La solution retenue par le tribunal a consisté à accepter, selon la proposition de LeRoy Trucking, que la somme en question soit détenue séparément jusqu'à ce que le différend puisse être réglé. Par conséquent, il n'existait aucune certitude que la Couronne serait véritablement le bénéficiaire ou l'objet de la fiducie.

[86] Le fait que le compte choisi pour conserver séparément la somme en question était le compte en fiducie du contrôleur n'a pas à lui seul un effet tel qu'il suppléerait à l'absence d'un bénéficiaire certain. De toute façon, suivant l'interprétation du par. 18.3(1) de la *LACC* dégagée précédemment, aucun différend ne saurait même exister quant à la priorité de rang, étant donné que la priorité accordée aux réclamations de la Couronne fondées sur la fiducie réputée visant la TPS ne s'applique pas sous le régime de la *LACC* et que la Couronne est reléguée au rang de créancier non garanti à l'égard des sommes en question. Cependant, il se peut fort bien que le juge en chef Brenner ait estimé que, conformément à l'arrêt *Ottawa Senators*, la créance de la Couronne à l'égard de la TPS demeurerait effective si la réorganisation aboutissait, ce qui ne serait pas le cas si le passage au processus de liquidation régi par la *LFI* était autorisé. Une somme équivalente à cette créance serait ainsi mise de côté jusqu'à ce que le résultat de la réorganisation soit connu.

[87] Par conséquent, l'incertitude entourant l'issue de la restructuration tentée sous le régime de la *LACC* exclut l'existence d'une certitude permettant de conférer de manière permanente à la Couronne un intérêt bénéficiaire sur la somme en question. Cela ressort clairement des motifs exposés de vive voix par le juge en chef Brenner le 29 avril 2008, lorsqu'il a dit : [TRADUCTION] « Comme il est notoire que [des procédures fondées sur la *LACC*] peuvent échouer et que cela entraîne des faillites, le maintien du statu quo en l'espèce me semble militer en faveur de l'acceptation de la proposition d'ordonner au contrôleur de détenir ces fonds en fiducie. » Il y avait donc manifestement un doute quant à la question de savoir qui au juste pourrait toucher l'argent

2010 SCC 60 (CanLII)

that bankruptcy was inevitable, confirms the absence of a clear beneficiary required to ground an express trust.

4. Conclusion

[88] I conclude that Brenner C.J.S.C. had the discretion under the *CCAA* to continue the stay of the Crown's claim for enforcement of the GST deemed trust while otherwise lifting it to permit LeRoy Trucking to make an assignment in bankruptcy. My conclusion that s. 18.3(1) of the *CCAA* nullified the GST deemed trust while proceedings under that Act were pending confirms that the discretionary jurisdiction under s. 11 utilized by the court was not limited by the Crown's asserted GST priority, because there is no such priority under the *CCAA*.

[89] For these reasons, I would allow the appeal and declare that the $305,202.30 collected by LeRoy Trucking in respect of GST but not yet remitted to the Receiver General of Canada is not subject to deemed trust or priority in favour of the Crown. Nor is this amount subject to an express trust. Costs are awarded for this appeal and the appeal in the court below.

The following are the reasons delivered by

FISH J. —

I

[90] I am in general agreement with the reasons of Justice Deschamps and would dispose of the appeal as she suggests.

[91] More particularly, I share my colleague's interpretation of the scope of the judge's discretion under s. 11 of the *Companies' Creditors Arrangement Act*, R.S.C. 1985, c. C-36 ("*CCAA*").

en fin de compte. L'ordonnance ultérieure du juge en chef Brenner — dans laquelle ce dernier a rejeté, le 3 septembre 2008, la demande de la Couronne sollicitant le bénéfice de la fiducie présumée après qu'il fut devenu évident que la faillite était inévitable — confirme l'absence du bénéficiaire certain sans lequel il ne saurait y avoir de fiducie expresse.

4. Conclusion

[88] Je conclus que le juge en chef Brenner avait, en vertu de la *LACC*, le pouvoir discrétionnaire de maintenir la suspension de la demande de la Couronne sollicitant le bénéfice de la fiducie réputée visant la TPS, tout en levant par ailleurs la suspension des procédures de manière à permettre à LeRoy Trucking de faire cession de ses biens. Ma conclusion selon laquelle le par. 18.3(1) de la *LACC* neutralisait la fiducie réputée visant la TPS pendant la durée des procédures fondées sur cette loi confirme que les pouvoirs discrétionnaires exercés par le tribunal en vertu de l'art. 11 n'étaient pas limités par la priorité invoquée par la Couronne au titre de la TPS, puisqu'il n'existe aucune priorité de la sorte sous le régime de la *LACC*.

[89] Pour ces motifs, je suis d'avis d'accueillir le pourvoi et de déclarer que la somme de 305 202,30 $ perçue par LeRoy Trucking au titre de la TPS mais non encore versée au receveur général du Canada ne fait l'objet d'aucune fiducie réputée ou priorité en faveur de la Couronne. Cette somme ne fait pas non plus l'objet d'une fiducie expresse. Les dépens sont accordés à l'égard du présent pourvoi et de l'appel interjeté devant la juridiction inférieure.

Version française des motifs rendus par

LE JUGE FISH —

I

[90] Je souscris dans l'ensemble aux motifs de la juge Deschamps et je disposerais du pourvoi comme elle le propose.

[91] Plus particulièrement, je me rallie à son interprétation de la portée du pouvoir discrétionnaire conféré au juge par l'art. 11 de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, L.R.C.

2010 SCC 60 (CanLII)

And I share my colleague's conclusion that Brenner C.J.S.C. did not create an express trust in favour of the Crown when he segregated GST funds into the Monitor's trust account (2008 BCSC 1805, [2008] G.S.T.C. 221).

[92] I nonetheless feel bound to add brief reasons of my own regarding the interaction between the *CCAA* and the *Excise Tax Act*, R.S.C. 1985, c. E-15 ("*ETA*").

[93] In upholding deemed trusts created by the *ETA* notwithstanding insolvency proceedings, *Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* (2005), 73 O.R. (3d) 737 (C.A.), and its progeny have been unduly protective of Crown interests which Parliament itself has chosen to subordinate to competing prioritized claims. In my respectful view, a clearly marked departure from that jurisprudential approach is warranted in this case.

[94] Justice Deschamps develops important historical and policy reasons in support of this position and I have nothing to add in that regard. I do wish, however, to explain why a comparative analysis of related statutory provisions adds support to our shared conclusion.

[95] Parliament has in recent years given detailed consideration to the Canadian insolvency scheme. It has declined to amend the provisions at issue in this case. Ours is not to wonder why, but rather to treat Parliament's preservation of the relevant provisions as a deliberate exercise of the legislative discretion that is Parliament's alone. With respect, I reject any suggestion that we should instead characterize the apparent conflict between s. 18.3(1) (now s. 37(1)) of the *CCAA* and s. 222 of the *ETA* as a drafting anomaly or statutory lacuna properly subject to judicial correction or repair.

1985, ch. C-36 (« *LACC* »). Je partage en outre sa conclusion suivant laquelle le juge en chef Brenner n'a pas créé de fiducie expresse en faveur de la Couronne en ordonnant que les sommes recueillies au titre de la TPS soient détenues séparément dans le compte en fiducie du contrôleur (2008 BCSC 1805, [2008] G.S.T.C. 221).

[92] J'estime néanmoins devoir ajouter de brefs motifs qui me sont propres au sujet de l'interaction entre la *LACC* et la *Loi sur la taxe d'accise*, L.R.C. 1985, ch. E-15 (« *LTA* »).

[93] En maintenant, malgré l'existence des procédures d'insolvabilité, la validité de fiducies réputées créées en vertu de la *LTA*, l'arrêt *Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* (2005), 73 O.R. (3d) 737 (C.A.), et les décisions rendues dans sa foulée ont eu pour effet de protéger indûment des droits de la Couronne que le Parlement avait lui-même choisi de subordonner à d'autres créances prioritaires. À mon avis, il convient en l'espèce de rompre nettement avec ce courant jurisprudentiel.

[94] La juge Deschamps expose d'importantes raisons d'ordre historique et d'intérêt général à l'appui de cette position et je n'ai rien à ajouter à cet égard. Je tiens toutefois à expliquer pourquoi une analyse comparative de certaines dispositions législatives connexes vient renforcer la conclusion à laquelle ma collègue et moi-même en arrivons.

[95] Au cours des dernières années, le législateur fédéral a procédé à un examen approfondi du régime canadien d'insolvabilité. Il a refusé de modifier les dispositions qui sont en cause dans la présente affaire. Il ne nous appartient pas de nous interroger sur les raisons de ce choix. Nous devons plutôt considérer la décision du législateur de maintenir en vigueur les dispositions en question comme un exercice délibéré du pouvoir discrétionnaire de légiférer, pouvoir qui est exclusivement le sien. Avec égards, je rejette le point de vue suivant lequel nous devrions plutôt qualifier l'apparente contradiction entre le par. 18.3(1) (maintenant le par. 37(1)) de la *LACC* et l'art. 222 de la *LTA* d'anomalie rédactionnelle ou de lacune législative susceptible d'être corrigée par un tribunal.

2010 SCC 60 (CanLII)

II

[96] In the context of the Canadian insolvency regime, a deemed trust will be found to exist only where two complementary elements co-exist: first, a statutory provision *creating* the trust; and second, a *CCAA* or *Bankruptcy and Insolvency Act*, R.S.C. 1985, c. B-3 ("*BIA*") provision *confirming* — or explicitly preserving — its effective operation.

[97] This interpretation is reflected in three federal statutes. Each contains a deemed trust provision framed in terms strikingly similar to the wording of s. 222 of the *ETA*.

[98] The first is the *Income Tax Act*, R.S.C. 1985, c. 1 (5th Supp.) ("*ITA*"), where s. 227(4) *creates* a deemed trust:

(4) Every person who deducts or withholds an amount under this Act is deemed, notwithstanding any security interest (as defined in subsection 224(1.3)) in the amount so deducted or withheld, to hold the amount separate and apart from the property of the person and from property held by any secured creditor (as defined in subsection 224(1.3)) of that person that but for the security interest would be property of the person, in trust for Her Majesty and for payment to Her Majesty in the manner and at the time provided under this Act. [Here and below, the emphasis is of course my own.]

[99] In the next subsection, Parliament has taken care to make clear that this trust is unaffected by federal or provincial legislation to the contrary:

(4.1) Notwithstanding any other provision of this Act, the *Bankruptcy and Insolvency Act* (except sections 81.1 and 81.2 of that Act), any other enactment of Canada, any enactment of a province or any other law, where at any time an amount deemed by subsection 227(4) to be held by a person in trust for Her Majesty is not paid to Her Majesty in the manner and at the time provided under this Act, property of the person . . . equal in value to the amount so deemed to be held in trust is deemed

(*a*) to be held, from the time the amount was deducted or withheld by the person, separate and

II

[96] Dans le contexte du régime canadien d'insolvabilité, on conclut à l'existence d'une fiducie réputée uniquement lorsque deux éléments complémentaires sont réunis : en premier lieu, une disposition législative qui *crée* la fiducie et, en second lieu, une disposition de la *LACC* ou de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, L.R.C. 1985, ch. B-3 (« *LFI* ») qui *confirme* l'existence de la fiducie ou la maintient explicitement en vigueur.

[97] Cette interprétation se retrouve dans trois lois fédérales, qui renferment toutes une disposition relative aux fiducies réputées dont le libellé offre une ressemblance frappante avec celui de l'art. 222 de la *LTA*.

[98] La première est la *Loi de l'impôt sur le revenu*, L.R.C. 1985, ch. 1 (5e suppl.) (« *LIR* »), dont le par. 227(4) *crée* une fiducie réputée :

(4) Toute personne qui déduit ou retient un montant en vertu de la présente loi est réputée, malgré toute autre garantie au sens du paragraphe 224(1.3) le concernant, le détenir en fiducie pour Sa Majesté, séparé de ses propres biens et des biens détenus par son créancier garanti au sens de ce paragraphe qui, en l'absence de la garantie, seraient ceux de la personne, et en vue de le verser à Sa Majesté selon les modalités et dans le délai prévus par la présente loi. [Dans la présente citation et dans celles qui suivent, les soulignements sont évidemment de moi.]

[99] Dans le paragraphe suivant, le législateur prend la peine de bien préciser que toute disposition législative fédérale ou provinciale à l'effet contraire n'a aucune incidence sur la fiducie ainsi constituée :

(4.1) Malgré les autres dispositions de la présente loi, la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* (sauf ses articles 81.1 et 81.2), tout autre texte législatif fédéral ou provincial ou toute règle de droit, en cas de non-versement à Sa Majesté, selon les modalités et dans le délai prévus par la présente loi, d'un montant qu'une personne est réputée par le paragraphe (4) détenir en fiducie pour Sa Majesté, les biens de la personne [. . .] d'une valeur égale à ce montant sont réputés :

a) être détenus en fiducie pour Sa Majesté, à compter du moment où le montant est déduit ou retenu,

2010 SCC 60 (CanLII)

apart from the property of the person, in trust for Her Majesty whether or not the property is subject to such a security interest, . . .

. . .

. . . and the proceeds of such property shall be paid to the Receiver General in priority to all such security interests.

[100] The continued operation of this deemed trust is expressly *confirmed* in s. 18.3 of the *CCAA*:

18.3 (1) Subject to subsection (2), notwithstanding any provision in federal or provincial legislation that has the effect of deeming property to be held in trust for Her Majesty, property of a debtor company shall not be regarded as held in trust for Her Majesty unless it would be so regarded in the absence of that statutory provision.

(2) Subsection (1) does not apply in respect of amounts deemed to be held in trust under subsection 227(4) or (4.1) of the *Income Tax Act*, subsection 23(3) or (4) of the *Canada Pension Plan* or subsection 86(2) or (2.1) of the *Employment Insurance Act* . . . .

[101] The operation of the *ITA* deemed trust is also confirmed in s. 67 of the *BIA*:

(2) Subject to subsection (3), notwithstanding any provision in federal or provincial legislation that has the effect of deeming property to be held in trust for Her Majesty, property of a bankrupt shall not be regarded as held in trust for Her Majesty for the purpose of paragraph (1)(*a*) unless it would be so regarded in the absence of that statutory provision.

(3) Subsection (2) does not apply in respect of amounts deemed to be held in trust under subsection 227(4) or (4.1) of the *Income Tax Act*, subsection 23(3) or (4) of the *Canada Pension Plan* or subsection 86(2) or (2.1) of the *Employment Insurance Act* . . . .

[102] Thus, Parliament has first *created* and then *confirmed the continued operation of* the Crown's *ITA* deemed trust under *both* the *CCAA* and the *BIA* regimes.

séparés des propres biens de la personne, qu'ils soient ou non assujettis à une telle garantie;

. . .

. . . et le produit découlant de ces biens est payé au receveur général par priorité sur une telle garantie.

[100] Le maintien en vigueur de cette fiducie réputée est expressément *confirmé* à l'art. 18.3 de la *LACC* :

18.3 (1) Sous réserve du paragraphe (2) et par dérogation à toute disposition législative fédérale ou provinciale ayant pour effet d'assimiler certains biens à des biens détenus en fiducie pour Sa Majesté, aucun des biens de la compagnie débitrice ne peut être considéré comme détenu en fiducie pour Sa Majesté si, en l'absence de la disposition législative en question, il ne le serait pas.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'égard des montants réputés détenus en fiducie aux termes des paragraphes 227(4) ou (4.1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, des paragraphes 23(3) ou (4) du *Régime de pensions du Canada* ou des paragraphes 86(2) ou (2.1) de la *Loi sur l'assurance-emploi* . . .

[101] L'application de la fiducie réputée prévue par la *LIR* est également confirmée par l'art. 67 de la *LFI* :

(2) Sous réserve du paragraphe (3) et par dérogation à toute disposition législative fédérale ou provinciale ayant pour effet d'assimiler certains biens à des biens détenus en fiducie pour Sa Majesté, aucun des biens du failli ne peut, pour l'application de l'alinéa (1)*a*), être considéré comme détenu en fiducie pour Sa Majesté si, en l'absence de la disposition législative en question, il ne le serait pas.

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas à l'égard des montants réputés détenus en fiducie aux termes des paragraphes 227(4) ou (4.1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, des paragraphes 23(3) ou (4) du *Régime de pensions du Canada* ou des paragraphes 86(2) ou (2.1) de la *Loi sur l'assurance-emploi* . . .

[102] Par conséquent, le législateur a *créé*, puis *confirmé le maintien en vigueur* de la fiducie réputée établie par la *LIR* en faveur de Sa Majesté *tant* sous le régime de la *LACC que* sous celui de la *LFI.*

2010 SCC 60 (CanLII)

[103] The second federal statute for which this scheme holds true is the *Canada Pension Plan*, R.S.C. 1985, c. C-8 ("*CPP*"). At s. 23, Parliament creates a deemed trust in favour of the Crown and specifies that it exists despite all contrary provisions in any other Canadian statute. Finally, and in almost identical terms, the *Employment Insurance Act*, S.C. 1996, c. 23 ("*EIA*"), creates a deemed trust in favour of the Crown: see ss. 86(2) and (2.1).

[104] As we have seen, the survival of the deemed trusts created under these provisions of the *ITA*, the *CPP* and the *EIA* is confirmed in s. 18.3(2) of the *CCAA* and in s. 67(3) of the *BIA*. In all three cases, Parliament's intent to enforce the Crown's deemed trust through insolvency proceedings is expressed in clear and unmistakable terms.

[105] The same is not true with regard to the deemed trust created under the *ETA*. Although Parliament creates a deemed trust in favour of the Crown to hold unremitted GST monies, and although it purports to maintain this trust notwithstanding any contrary federal or provincial legislation, it does not *confirm* the trust — or expressly provide for its continued operation — in either the *BIA* or the *CCAA*. The second of the two mandatory elements I have mentioned is thus absent reflecting Parliament's intention to allow the deemed trust to lapse with the commencement of insolvency proceedings.

[106] The language of the relevant *ETA* provisions is identical in substance to that of the *ITA*, *CPP*, and *EIA* provisions:

222. (1) Subject to subsection (1.1), every person who collects an amount as or on account of tax under Division II is deemed, for all purposes and despite any security interest in the amount, to hold the amount in trust for Her Majesty in right of Canada, separate and apart from the property of the person and from property held by any secured creditor of the person that, but for a

[103] La deuxième loi fédérale où l'on retrouve ce mécanisme est le *Régime de pensions du Canada*, L.R.C. 1985, ch. C-8 (« *RPC* »). À l'article 23, le législateur crée une fiducie réputée en faveur de la Couronne et précise qu'elle existe malgré les dispositions contraires de toute autre loi fédérale. Enfin, la *Loi sur l'assurance-emploi*, L.C. 1996, ch. 23 (« *LAE* »), crée dans des termes quasi identiques, une fiducie réputée en faveur de la Couronne : voir les par. 86(2) et (2.1).

[104] Comme nous l'avons vu, le maintien en vigueur des fiducies réputées créées en vertu de ces dispositions de la *LIR*, du *RPC* et de la *LAE* est confirmé au par. 18.3(2) de la *LACC* et au par. 67(3) de la *LFI*. Dans les trois cas, le législateur a exprimé en termes clairs et explicites sa volonté de voir la fiducie réputée établie en faveur de la Couronne produire ses effets pendant le déroulement de la procédure d'insolvabilité.

[105] La situation est différente dans le cas de la fiducie réputée créée par la *LTA*. Bien que le législateur crée en faveur de la Couronne une fiducie réputée dans laquelle seront conservées les sommes recueillies au titre de la TPS mais non encore versées, et bien qu'il prétende maintenir cette fiducie en vigueur malgré les dispositions à l'effet contraire de toute loi fédérale ou provinciale, il ne *confirme* pas l'existence de la fiducie — ni ne prévoit expressément le maintien en vigueur de celle-ci — dans la *LFI* ou dans la *LACC*. Le second des deux éléments obligatoires que j'ai mentionnés fait donc défaut, ce qui témoigne de l'intention du législateur de laisser la fiducie réputée devenir caduque au moment de l'introduction de la procédure d'insolvabilité.

[106] Le texte des dispositions en cause de la *LTA* est substantiellement identique à celui des dispositions de la *LIR*, du *RPC* et de la *LAE* :

222. (1) La personne qui perçoit un montant au titre de la taxe prévue à la section II est réputée, à toutes fins utiles et malgré tout droit en garantie le concernant, le détenir en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada, séparé de ses propres biens et des biens détenus par ses créanciers garantis qui, en l'absence du droit en garantie, seraient ceux de la personne, jusqu'à ce qu'il soit

2010 SCC 60 (CanLII)

security interest, would be property of the person, until the amount is remitted to the Receiver General or withdrawn under subsection (2).

. . .

(3) Despite any other provision of this Act (except subsection (4)), any other enactment of Canada (except the *Bankruptcy and Insolvency Act*), any enactment of a province or any other law, if at any time an amount deemed by subsection (1) to be held by a person in trust for Her Majesty is not remitted to the Receiver General or withdrawn in the manner and at the time provided under this Part, property of the person and property held by any secured creditor of the person that, but for a security interest, would be property of the person, equal in value to the amount so deemed to be held in trust, is deemed

(*a*) to be held, from the time the amount was collected by the person, in trust for Her Majesty, separate and apart from the property of the person, whether or not the property is subject to a security interest, . . .

. . .

. . . and the proceeds of the property shall be paid to the Receiver General in priority to all security interests.

versé au receveur général ou retiré en application du paragraphe (2).

. . .

(3) Malgré les autres dispositions de la présente loi (sauf le paragraphe (4) du présent article), tout autre texte législatif fédéral (sauf la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*), tout texte législatif provincial ou toute autre règle de droit, lorsqu'un montant qu'une personne est réputée par le paragraphe (1) détenir en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada n'est pas versé au receveur général ni retiré selon les modalités et dans le délai prévus par la présente partie, les biens de la personne — y compris les biens détenus par ses créanciers garantis qui, en l'absence du droit en garantie, seraient ses biens — d'une valeur égale à ce montant sont réputés :

a) être détenus en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada, à compter du moment où le montant est perçu par la personne, séparés des propres biens de la personne, qu'ils soient ou non assujettis à un droit en garantie;

. . .

. . . et le produit découlant de ces biens est payé au receveur général par priorité sur tout droit en garantie.

[107] Yet no provision of the *CCAA* provides for the continuation of this deemed trust after the *CCAA* is brought into play.

[107] Pourtant, aucune disposition de la *LACC* ne prévoit le maintien en vigueur de la fiducie réputée une fois que la *LACC* entre en jeu.

[108] In short, Parliament has imposed *two* explicit conditions, or "building blocks", for survival under the *CCAA* of deemed trusts created by the *ITA*, *CPP*, and *EIA*. Had Parliament intended to likewise preserve under the *CCAA* deemed trusts created by the *ETA*, it would have included in the *CCAA* the sort of confirmatory provision that explicitly preserves other deemed trusts.

[108] En résumé, le législateur a imposé *deux* conditions explicites — ou « composantes de base » — devant être réunies pour que survivent, sous le régime de la *LACC*, les fiducies réputées qui ont été établies par la *LIR*, le *RPC* et la *LAE*. S'il avait voulu préserver de la même façon, sous le régime de la *LACC*, les fiducies réputées qui sont établies par la *LTA*, il aurait inséré dans la *LACC* le type de disposition confirmatoire qui maintient explicitement en vigueur d'autres fiducies réputées.

[109] With respect, unlike Tysoe J.A., I do not find it "inconceivable that Parliament would specifically identify the *BIA* as an exception when enacting the current version of s. 222(3) of the *ETA* without considering the *CCAA* as a possible second exception" (2009 BCCA 205, 98 B.C.L.R. (4th) 242, at para. 37). *All* of the deemed trust

[109] Avec égards pour l'opinion contraire exprimée par le juge Tysoe de la Cour d'appel, je ne trouve pas [TRADUCTION] « inconcevable que le législateur, lorsqu'il a adopté la version actuelle du par. 222(3) de la *LTA*, ait désigné expressément la *LFI* comme une exception sans envisager que la *LACC* puisse constituer une deuxième exception » (2009 BCCA

2010 SCC 60 (CanLII)

provisions excerpted above make explicit reference to the *BIA*. Section 222 of the *ETA* does not break the pattern. Given the near-identical wording of the four deemed trust provisions, it would have been surprising indeed had Parliament not addressed the *BIA* at all in the *ETA*.

[110] Parliament's evident intent was to render GST deemed trusts inoperative upon the institution of insolvency proceedings. Accordingly, s. 222 mentions the *BIA* so as to *exclude* it from its ambit — rather than to *include* it, as do the *ITA*, the *CPP*, and the *EIA*.

[111] Conversely, I note that *none* of these statutes mentions the *CCAA* expressly. Their specific reference to the *BIA* has no bearing on their interaction with the *CCAA*. Again, it is the confirmatory provisions *in the insolvency statutes* that determine whether a given deemed trust will subsist during insolvency proceedings.

[112] Finally, I believe that chambers judges should not segregate GST monies into the Monitor's trust account during *CCAA* proceedings, as was done in this case. The result of Justice Deschamps's reasoning is that GST claims become unsecured under the *CCAA*. Parliament has deliberately chosen to nullify certain Crown super-priorities during insolvency; this is one such instance.

III

[113] For these reasons, like Justice Deschamps, I would allow the appeal with costs in this Court and in the courts below and order that the $305,202.30 collected by LeRoy Trucking in respect of GST but not yet remitted to the Receiver General of Canada

205, 98 B.C.L.R. (4th) 242, par. 37). *Toutes* les dispositions établissant des fiducies réputées qui sont reproduites ci-dessus font explicitement mention de la *LFI*. L'article 222 de la *LTA* ne rompt pas avec ce modèle. Compte tenu du libellé presque identique des quatre dispositions établissant une fiducie réputée, il aurait d'ailleurs été étonnant que le législateur ne fasse aucune mention de la *LFI* dans la *LTA*.

[110] L'intention du législateur était manifestement de rendre inopérantes les fiducies réputées visant la TPS dès l'introduction d'une procédure d'insolvabilité. Par conséquent, l'art. 222 mentionne la *LFI* de manière à l'*exclure* de son champ d'application — et non de l'y *inclure*, comme le font la *LIR*, le *RPC* et la *LAE*.

[111] En revanche, je constate qu'*aucune* de ces lois ne mentionne expressément la *LACC*. La mention explicite de la *LFI* dans ces textes n'a aucune incidence sur leur interaction avec la *LACC*. Là encore, ce sont les dispositions confirmatoires que l'on trouve *dans les lois sur l'insolvabilité* qui déterminent si une fiducie réputée continuera d'exister durant une procédure d'insolvabilité.

[112] Enfin, j'estime que les juges siégeant en leur cabinet ne devraient pas, comme cela s'est produit en l'espèce, ordonner que les sommes perçues au titre de la TPS soient détenues séparément dans le compte en fiducie du contrôleur pendant le déroulement d'une procédure fondée sur la *LACC*. Il résulte du raisonnement de la juge Deschamps que les réclamations de TPS deviennent des créances non garanties sous le régime de la *LACC*. Le législateur a délibérément décidé de supprimer certaines superpriorités accordées à la Couronne pendant l'insolvabilité; nous sommes en présence de l'un de ces cas.

III

[113] Pour les motifs qui précèdent, je suis d'avis, à l'instar de la juge Deschamps, d'accueillir le pourvoi avec dépens devant notre Cour et devant les juridictions inférieures, et d'ordonner que la somme de 305 202,30 $ — qui a été perçue par LeRoy Trucking

2010 SCC 60 (CanLII)

be subject to no deemed trust or priority in favour of the Crown.

The following are the reasons delivered by

[114] ABELLA J. (dissenting) — The central issue in this appeal is whether s. 222 of the *Excise Tax Act*, R.S.C. 1985, c. E-15 ("*ETA*"), and specifically s. 222(3), gives priority during *Companies' Creditors Arrangement Act*, R.S.C. 1985, c. C-36 ("*CCAA*"), proceedings to the Crown's deemed trust in unremitted GST. I agree with Tysoe J.A. that it does. It follows, in my respectful view, that a court's discretion under s. 11 of the *CCAA* is circumscribed accordingly.

[115] Section 11[1] of the *CCAA* stated:

11. (1) Notwithstanding anything in the *Bankruptcy and Insolvency Act* or the *Winding-up Act*, where an application is made under this Act in respect of a company, the court, on the application of any person interested in the matter, may, subject to this Act, on notice to any other person or without notice as it may see fit, make an order under this section.

To decide the scope of the court's discretion under s. 11, it is necessary to first determine the priority issue. Section 222(3), the provision of the *ETA* at issue in this case, states:

1 Section 11 was amended, effective September 18, 2009, and now states:

11. Despite anything in the *Bankruptcy and Insolvency Act* or the *Winding-up and Restructuring Act*, if an application is made under this Act in respect of a debtor company, the court, on the application of any person interested in the matter, may, subject to the restrictions set out in this Act, on notice to any other person or without notice as it may see fit, make any order that it considers appropriate in the circumstances.

au titre de la TPS mais n'a pas encore été versée au receveur général du Canada — ne fasse l'objet d'aucune fiducie réputée ou priorité en faveur de la Couronne.

Version française des motifs rendus par

[114] LA JUGE ABELLA (dissidente) — La question qui est au cœur du présent pourvoi est celle de savoir si l'art. 222 de la *Loi sur la taxe d'accise*, L.R.C. 1985, ch. E-15 (« *LTA* »), et plus particulièrement le par. 222(3), donnent préséance, dans le cadre d'une procédure relevant de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, L.R.C. 1985, ch. C-36 (« *LACC* »), à la fiducie réputée qui est établie en faveur de la Couronne à l'égard de la TPS non versée. À l'instar du juge Tysoe de la Cour d'appel, j'estime que tel est le cas. Il s'ensuit, à mon avis, que le pouvoir discrétionnaire conféré au tribunal par l'art. 11 de la *LACC* est circonscrit en conséquence.

[115] L'article 11[1] de la *LACC* disposait :

11. (1) Malgré toute disposition de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* ou de la *Loi sur les liquidations*, chaque fois qu'une demande est faite sous le régime de la présente loi à l'égard d'une compagnie, le tribunal, sur demande d'un intéressé, peut, sous réserve des autres dispositions de la présente loi et avec ou sans avis, rendre l'ordonnance prévue au présent article.

Pour être en mesure de déterminer la portée du pouvoir discrétionnaire conféré au tribunal par l'art. 11, il est nécessaire de trancher d'abord la question de la priorité. Le paragraphe 222(3), la disposition de la *LTA* en cause en l'espèce, prévoit ce qui suit :

1 L'article 11 a été modifié et le texte modifié, qui est entré en vigueur le 18 septembre 2009, est rédigé ainsi :

11. Malgré toute disposition de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* ou de la *Loi sur les liquidations et les restructurations*, le tribunal peut, dans le cas de toute demande sous le régime de la présente loi à l'égard d'une compagnie débitrice, rendre, sur demande d'un intéressé, mais sous réserve des restrictions prévues par la présente loi et avec ou sans avis, toute ordonnance qu'il estime indiquée.

2010 SCC 60 (CanLII)

(3) Despite any other provision of this Act (except subsection (4)), any other enactment of Canada (except the *Bankruptcy and Insolvency Act*), any enactment of a province or any other law, if at any time an amount deemed by subsection (1) to be held by a person in trust for Her Majesty is not remitted to the Receiver General or withdrawn in the manner and at the time provided under this Part, property of the person and property held by any secured creditor of the person that, but for a security interest, would be property of the person, equal in value to the amount so deemed to be held in trust, is deemed

(*a*) to be held, from the time the amount was collected by the person, in trust for Her Majesty, separate and apart from the property of the person, whether or not the property is subject to a security interest, and

(*b*) to form no part of the estate or property of the person from the time the amount was collected, whether or not the property has in fact been kept separate and apart from the estate or property of the person and whether or not the property is subject to a security interest

and is property beneficially owned by Her Majesty in right of Canada despite any security interest in the property or in the proceeds thereof and the proceeds of the property shall be paid to the Receiver General in priority to all security interests.

(3) Malgré les autres dispositions de la présente loi (sauf le paragraphe (4) du présent article), tout autre texte législatif fédéral (sauf la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*), tout texte législatif provincial ou toute autre règle de droit, lorsqu'un montant qu'une personne est réputée par le paragraphe (1) détenir en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada n'est pas versé au receveur général ni retiré selon les modalités et dans le délai prévus par la présente partie, les biens de la personne — y compris les biens détenus par ses créanciers garantis qui, en l'absence du droit en garantie, seraient ses biens — d'une valeur égale à ce montant sont réputés :

a) être détenus en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada, à compter du moment où le montant est perçu par la personne, séparés des propres biens de la personne, qu'ils soient ou non assujettis à un droit en garantie;

b) ne pas faire partie du patrimoine ou des biens de la personne à compter du moment où le montant est perçu, que ces biens aient été ou non tenus séparés de ses propres biens ou de son patrimoine et qu'ils soient ou non assujettis à un droit en garantie.

Ces biens sont des biens dans lesquels Sa Majesté du chef du Canada a un droit de bénéficiaire malgré tout autre droit en garantie sur ces biens ou sur le produit en découlant, et le produit découlant de ces biens est payé au receveur général par priorité sur tout droit en garantie.

[116] Century Services argued that the *CCAA*'s general override provision, s. 18.3(1), prevailed, and that the deeming provisions in s. 222 of the *ETA* were, accordingly, inapplicable during *CCAA* proceedings. Section 18.3(1) states:

[116] Selon Century Services, la disposition dérogatoire générale de la *LACC*, le par. 18.3(1), l'emportait, et les dispositions déterminatives à l'art. 222 de la *LTA* étaient par conséquent inapplicables dans le cadre d'une procédure fondée sur la *LACC*. Le paragraphe 18.3(1) dispose :

18.3 (1) . . . [N]otwithstanding any provision in federal or provincial legislation that has the effect of deeming property to be held in trust for Her Majesty, property of a debtor company shall not be regarded as held in trust for Her Majesty unless it would be so regarded in the absence of that statutory provision.

18.3 (1) . . . [P]ar dérogation à toute disposition législative fédérale ou provinciale ayant pour effet d'assimiler certains biens à des biens détenus en fiducie pour Sa Majesté, aucun des biens de la compagnie débitrice ne peut être considéré comme détenu en fiducie pour Sa Majesté si, en l'absence de la disposition législative en question, il ne le serait pas.

[117] As MacPherson J.A. correctly observed in *Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* (2005), 73 O.R. (3d) 737 (C.A.), s. 222(3) of the *ETA* is in "clear conflict" with s. 18.3(1) of the *CCAA* (para. 31). Resolving the conflict between the two provisions is, essentially, what seems to me to be a relatively uncomplicated exercise in statutory

[117] Ainsi que l'a fait observer le juge d'appel MacPherson, dans l'arrêt *Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* (2005), 73 O.R. (3d) 737 (C.A.), le par. 222(3) de la *LTA* [TRADUCTION] « entre nettement en conflit » avec le par. 18.3(1) de la *LACC* (par. 31). Essentiellement, la résolution du conflit entre ces deux dispositions requiert à mon sens une

2010 SCC 60 (CanLII)

interpretation: Does the language reflect a clear legislative intention? In my view it does. The deemed trust provision, s. 222(3) of the *ETA*, has unambiguous language stating that it operates notwithstanding any law except the *Bankruptcy and Insolvency Act*, R.S.C. 1985, c. B-3 ("*BIA*").

[118] By expressly excluding only one statute from its legislative grasp, and by unequivocally stating that it applies despite any other law anywhere in Canada *except* the *BIA*, s. 222(3) has defined its boundaries in the clearest possible terms. I am in complete agreement with the following comments of MacPherson J.A. in *Ottawa Senators*:

> The legislative intent of s. 222(3) of the *ETA* is clear. If there is a conflict with "any other enactment of Canada (except the *Bankruptcy and Insolvency Act*)", s. 222(3) prevails. In these words Parliament did two things: it decided that s. 222(3) should trump all other federal laws and, importantly, it addressed the topic of exceptions to its trumping decision and identified a single exception, the *Bankruptcy and Insolvency Act* . . . . The *BIA* and the *CCAA* are closely related federal statutes. I cannot conceive that Parliament would specifically identify the *BIA* as an exception, but accidentally fail to consider the *CCAA* as a possible second exception. In my view, the omission of the *CCAA* from s. 222(3) of the *ETA* was almost certainly a considered omission. [para. 43]

[119] MacPherson J.A.'s view that the failure to exempt the *CCAA* from the operation of the *ETA* is a reflection of a clear legislative intention, is borne out by how the *CCAA* was subsequently changed after s. 18.3(1) was enacted in 1997. In 2000, when s. 222(3) of the *ETA* came into force, amendments were also introduced to the *CCAA*. Section 18.3(1) was not amended.

[120] The failure to amend s. 18.3(1) is notable because its effect was to protect the legislative *status quo*, notwithstanding repeated requests from

opération relativement simple d'interprétation des lois : Est-ce que les termes employés révèlent une intention claire du législateur? À mon avis, c'est le cas. Le texte de la disposition créant une fiducie réputée, soit le par. 222(3) de la *LTA*, précise sans ambiguïté que cette disposition s'applique malgré toute autre règle de droit sauf la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, L.R.C. 1985, ch. B-3 (« *LFI* »).

[118] En excluant explicitement une seule loi du champ d'application du par. 222(3) et en déclarant de façon non équivoque qu'il s'applique malgré toute autre loi ou règle de droit au Canada *sauf* la *LFI*, le législateur a défini la portée de cette disposition dans des termes on ne peut plus clairs. Je souscris sans réserve aux propos suivants du juge d'appel MacPherson dans l'arrêt *Ottawa Senators* :

> [TRADUCTION] L'intention du législateur au par. 222(3) de la *LTA* est claire. En cas de conflit avec « tout autre texte législatif fédéral (sauf la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*) », c'est le par. 222(3) qui l'emporte. En employant ces mots, le législateur fédéral a fait deux choses : il a décidé que le par. 222(3) devait l'emporter sur tout autre texte législatif fédéral et, fait important, il a abordé la question des exceptions à cette préséance en en mentionnant une seule, la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* [. . .] La *LFI* et la *LACC* sont des lois fédérales étroitement liées entre elles. Je ne puis concevoir que le législateur ait pu mentionner expressément la *LFI* à titre d'exception, mais ait involontairement omis de considérer la *LACC* comme une deuxième exception possible. À mon avis, le fait que la *LACC* ne soit pas mentionnée au par. 222(3) de la *LTA* était presque assurément une omission mûrement réfléchie de la part du législateur. [par. 43]

[119] L'opinion du juge d'appel MacPherson suivant laquelle le fait que la *LACC* n'ait pas été soustraite à l'application de la *LTA* témoigne d'une intention claire du législateur est confortée par la façon dont la *LACC* a par la suite été modifiée après l'édiction du par. 18.3(1) en 1997. En 2000, lorsque le par. 222(3) de la *LTA* est entré en vigueur, des modifications ont également été apportées à la *LACC*, mais le par. 18.3(1) de cette loi n'a pas été modifié.

[120] L'absence de modification du par. 18.3(1) vaut d'être soulignée, car elle a eu pour effet de maintenir le statu quo législatif, malgré les

2010 SCC 60 (CanLII)

various constituencies that s. 18.3(1) be amended to make the priorities in the *CCAA* consistent with those in the *BIA*. In 2002, for example, when Industry Canada conducted a review of the *BIA* and the *CCAA*, the Insolvency Institute of Canada and the Canadian Association of Insolvency and Restructuring Professionals recommended that the priority regime under the *BIA* be extended to the *CCAA* (Joint Task Force on Business Insolvency Law Reform, *Report* (March 15, 2002), Sch. B, proposal 71). The same recommendations were made by the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce in its 2003 report, *Debtors and Creditors Sharing the Burden: A Review of the Bankruptcy and Insolvency Act and the Companies' Creditors Arrangement Act*; by the Legislative Review Task Force (Commercial) of the Insolvency Institute of Canada and the Canadian Association of Insolvency and Restructuring Professionals in its 2005 *Report on the Commercial Provisions of Bill C-55*; and in 2007 by the Insolvency Institute of Canada in a submission to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce commenting on reforms then under consideration.

[121] Yet the *BIA* remains the only exempted statute under s. 222(3) of the *ETA*. Even after the 2005 decision in *Ottawa Senators* which confirmed that the *ETA* took precedence over the *CCAA*, there was no responsive legislative revision. I see this lack of response as relevant in this case, as it was in *Tele-Mobile Co. v. Ontario*, 2008 SCC 12, [2008] 1 S.C.R. 305, where this Court stated:

> While it cannot be said that legislative silence is necessarily determinative of legislative intention, in this case the silence is Parliament's answer to the consistent urging of Telus and other affected businesses and organizations that there be express language in the legislation to ensure that businesses can be reimbursed for the reasonable costs of complying with evidence-gathering orders. I see the legislative history as reflecting Parliament's intention that compensation not be paid for compliance with production orders. [para. 42]

demandes répétées de divers groupes qui souhaitaient que cette disposition soit modifiée pour aligner l'ordre de priorité établi par la *LACC* sur celui de la *LFI*. En 2002, par exemple, lorsque Industrie Canada a procédé à l'examen de la *LFI* et de la *LACC*, l'Institut d'insolvabilité du Canada et l'Association canadienne des professionnels de l'insolvabilité et de la réorganisation ont recommandé que les règles de la *LFI* en matière de priorité soient étendues à la *LACC* (Joint Task Force on Business Insolvency Law Reform, *Report* (15 mars 2002), ann. B, proposition 71). Ces recommandations ont été reprises en 2003 par le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce dans son rapport intitulé *Les débiteurs et les créanciers doivent se partager le fardeau : Examen de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité et de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, ainsi qu'en 2005 par le Legislative Review Task Force (Commercial) de l'Institut d'insolvabilité du Canada et de l'Association canadienne des professionnels de l'insolvabilité *et de la* réorganisation dans son *Report on the Commercial Provisions of Bill C-55*, et en 2007 par l'Institut d'insolvabilité du Canada dans un mémoire soumis au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce au sujet de réformes alors envisagées.

[121] La *LFI* demeure néanmoins la seule loi soustraite à l'application du par. 222(3) de la *LTA*. Même à la suite de l'arrêt rendu en 2005 dans l'affaire *Ottawa Senators*, qui a confirmé que la *LTA* l'emportait sur la *LACC*, le législateur n'est pas intervenu. Cette absence de réaction de sa part me paraît tout aussi pertinente en l'espèce que dans l'arrêt *Société Télé-Mobile c. Ontario*, 2008 CSC 12, [2008] 1 R.C.S. 305, où la Cour a déclaré ceci :

> Le silence du législateur n'est pas nécessairement déterminant quant à son intention, mais en l'espèce, il répond à la demande pressante de Telus et des autres entreprises et organisations intéressées que la loi prévoie expressément la possibilité d'un remboursement des frais raisonnables engagés pour communiquer des éléments de preuve conformément à une ordonnance. L'historique législatif confirme selon moi que le législateur n'a pas voulu qu'une indemnité soit versée pour l'obtempération à une ordonnance de communication. [par. 42]

2010 SCC 60 (CanLII)

[122] All this leads to a clear inference of a deliberate legislative choice to protect the deemed trust in s. 222(3) from the reach of s. 18.3(1) of the *CCAA*.

[123] Nor do I see any "policy" justification for interfering, through interpretation, with this clarity of legislative intention. I can do no better by way of explaining why I think the policy argument cannot succeed in this case, than to repeat the words of Tysoe J.A. who said:

> I do not dispute that there are valid policy reasons for encouraging insolvent companies to attempt to restructure their affairs so that their business can continue with as little disruption to employees and other stakeholders as possible. It is appropriate for the courts to take such policy considerations into account, but only if it is in connection with a matter that has not been considered by Parliament. Here, Parliament must be taken to have weighed policy considerations when it enacted the amendments to the *CCAA* and *ETA* described above. As Mr. Justice MacPherson observed at para. 43 of *Ottawa Senators*, it is inconceivable that Parliament would specifically identify the *BIA* as an exception when enacting the current version of s. 222(3) of the *ETA* without considering the *CCAA* as a possible second exception. I also make the observation that the 1992 set of amendments to the *BIA* enabled proposals to be binding on secured creditors and, while there is more flexibility under the *CCAA*, it is possible for an insolvent company to attempt to restructure under the auspices of the *BIA*. [para. 37]

[124] Despite my view that the clarity of the language in s. 222(3) is dispositive, it is also my view that even the application of other principles of interpretation reinforces this conclusion. In their submissions, the parties raised the following as being particularly relevant: the Crown relied on the principle that the statute which is "later in time" prevails; and Century Services based its argument on the principle that the general provision gives way to the specific (*generalia specialibus non derogant*).

[122] Tout ce qui précède permet clairement d'inférer que le législateur a délibérément choisi de soustraire la fiducie réputée établie au par. 222(3) à l'application du par. 18.3(1) de la *LACC*.

[123] Je ne vois pas non plus de « considération de politique générale » qui justifierait d'aller à l'encontre, par voie d'interprétation législative, de l'intention aussi clairement exprimée par le législateur. Je ne saurais expliquer mieux que ne l'a fait le juge d'appel Tysoe les raisons pour lesquelles l'argument invoquant des considérations de politique générale ne peut, selon moi, être retenu en l'espèce. Je vais donc reprendre à mon compte ses propos à ce sujet :

> [TRADUCTION] Je ne conteste pas qu'il existe des raisons de politique générale valables qui justifient d'inciter les entreprises insolvables à tenter de se restructurer de façon à pouvoir continuer à exercer leurs activités avec le moins de perturbations possibles pour leurs employés et pour les autres intéressés. Les tribunaux peuvent légitimement tenir compte de telles considérations de politique générale, mais seulement si elles ont trait à une question que le législateur n'a pas examinée. Or, dans le cas qui nous occupe, il y a lieu de présumer que le législateur a tenu compte de considérations de politique générale lorsqu'il a adopté les modifications susmentionnées à la *LACC* et à la *LTA*. Comme le juge MacPherson le fait observer au par. 43 de l'arrêt *Ottawa Senators*, il est inconcevable que le législateur, lorsqu'il a adopté la version actuelle du par. 222(3) de la *LTA*, ait désigné expressément la *LFI* comme une exception sans envisager que la *LACC* puisse constituer une deuxième exception. Je signale par ailleurs que les modifications apportées en 1992 à la *LFI* ont permis de rendre les propositions concordataires opposables aux créanciers garantis et que, malgré la plus grande souplesse de la *LACC*, il est possible pour une compagnie insolvable de se restructurer sous le régime de la *LFI*. [par. 37]

[124] Bien que je sois d'avis que la clarté des termes employés au par. 222(3) tranche la question, j'estime également que cette conclusion est même renforcée par l'application d'autres principes d'interprétation. Dans leurs observations, les parties indiquent que les principes suivants étaient, selon elles, particulièrement pertinents : la Couronne a invoqué le principe voulant que la loi « postérieure » l'emporte; Century Services a fondé son argumentation sur le principe de la préséance de la loi spécifique sur la loi générale (*generalia specialibus non derogant*).

2010 SCC 60 (CanLII)

[125] The "later in time" principle gives priority to a more recent statute, based on the theory that the legislature is presumed to be aware of the content of existing legislation. If a new enactment is inconsistent with a prior one, therefore, the legislature is presumed to have intended to derogate from the earlier provisions (Ruth Sullivan, *Sullivan on the Construction of Statutes* (5th ed. 2008), at pp. 346-47; Pierre-André Côté, *The Interpretation of Legislation in Canada* (3rd ed. 2000), at p. 358).

[126] The exception to this presumptive displacement of pre-existing inconsistent legislation, is the *generalia specialibus non derogant* principle that "[a] more recent, general provision will not be construed as affecting an earlier, special provision" (Côté, at p. 359). Like a Russian Doll, there is also an exception within this exception, namely, that an earlier, specific provision may in fact be "overruled" by a subsequent general statute if the legislature indicates, through its language, an intention that the general provision prevails (*Doré v. Verdun (City)*, [1997] 2 S.C.R. 862).

[127] The primary purpose of these interpretive principles is to assist in the performance of the task of determining the intention of the legislature. This was confirmed by MacPherson J.A. in *Ottawa Senators*, at para. 42:

> . . . the overarching rule of statutory interpretation is that statutory provisions should be interpreted to give effect to the intention of the legislature in enacting the law. This primary rule takes precedence over all maxims or canons or aids relating to statutory interpretation, including the maxim that the specific prevails over the general (*generalia specialibus non derogant*). As expressed by Hudson J. in *Canada v. Williams*, [1944] S.C.R. 226, . . . at p. 239 . . . :
>
> > The maxim *generalia specialibus non derogant* is relied on as a rule which should dispose of the question, but the maxim is not a rule of law but a rule of construction and bows to the intention of the

[125] Le principe de la préséance de la « loi postérieure » accorde la priorité à la loi la plus récente, au motif que le législateur est présumé connaître le contenu des lois alors en vigueur. Si, dans la loi nouvelle, le législateur adopte une règle inconciliable avec une règle préexistante, on conclura qu'il a entendu déroger à celle-ci (Ruth Sullivan, *Sullivan on the Construction of Statutes* (5e éd. 2008), p. 346-347; Pierre-André Côté, *The Interpretation of Legislation in Canada* (3e éd. 2000), p. 358).

[126] L'exception à cette supplantation présumée des dispositions législatives préexistantes incompatibles réside dans le principe exprimé par la maxime *generalia specialibus non derogant* selon laquelle une disposition générale plus récente n'est pas réputée déroger à une loi spéciale antérieure (Côté, p. 359). Comme dans le jeu des poupées russes, cette exception comporte elle-même une exception. En effet, une disposition spécifique antérieure peut dans les faits être « supplantée » par une loi ultérieure de portée générale si le législateur, par les mots qu'il a employés, a exprimé l'intention de faire prévaloir la loi générale (*Doré c. Verdun (Ville)*, [1997] 2 R.C.S. 862).

[127] Ces principes d'interprétation visent principalement à faciliter la détermination de l'intention du législateur, comme l'a confirmé le juge d'appel MacPherson dans l'arrêt *Ottawa Senators*, au par. 42 :

> [TRADUCTION] . . . en matière d'interprétation des lois, la règle cardinale est la suivante : les dispositions législatives doivent être interprétées de manière à donner effet à l'intention du législateur lorsqu'il a adopté la loi. Cette règle fondamentale l'emporte sur toutes les maximes, outils ou canons d'interprétation législative, y compris la maxime suivant laquelle le particulier l'emporte sur le général (*generalia specialibus non derogant*). Comme l'a expliqué le juge Hudson dans l'arrêt *Canada c. Williams*, [1944] R.C.S. 226, [. . .] à la p. 239 . . . :
>
> > On invoque la maxime *generalia specialibus non derogant* comme une règle qui devrait trancher la question. Or cette maxime, qui n'est pas une règle de droit mais un principe d'interprétation, cède le pas

2010 SCC 60 (CanLII)

legislature, if such intention can reasonably be gathered from all of the relevant legislation.

(See also Côté, at p. 358, and Pierre-Andre Côté, with the collaboration of S. Beaulac and M. Devinat, *Interprétation des lois* (4th ed. 2009), at para. 1335.)

[128] I accept the Crown's argument that the "later in time" principle is conclusive in this case. Since s. 222(3) of the *ETA* was enacted in 2000 and s. 18.3(1) of the *CCAA* was introduced in 1997, s. 222(3) is, on its face, the later provision. This chronological victory can be displaced, as Century Services argues, if it is shown that the more recent provision, s. 222(3) of the *ETA*, is a general one, in which case the earlier, specific provision, s. 18.3(1), prevails (*generalia specialibus non derogant*). But, as previously explained, the prior specific provision does not take precedence if the subsequent general provision appears to "overrule" it. This, it seems to me, is precisely what s. 222(3) achieves through the use of language stating that it prevails despite any law of Canada, of a province, or "any other law" *other than the BIA*. Section 18.3(1) of the *CCAA* is thereby rendered inoperative for purposes of s. 222(3).

[129] It is true that when the *CCAA* was amended in 2005,[2] s. 18.3(1) was re-enacted as s. 37(1) (S.C. 2005, c. 47, s. 131). Deschamps J. suggests that this makes s. 37(1) the new, "later in time" provision. With respect, her observation is refuted by the operation of s. 44(*f*) of the *Interpretation Act*, R.S.C. 1985, c. I-21, which expressly deals with the (non) effect of re-enacting, without significant substantive changes, a repealed provision (see *Attorney General of Canada v. Public Service Staff Relations Board*, [1977] 2 F.C. 663, dealing with the predecessor provision to s. 44(*f*)). It directs that new enactments not be construed as

2 The amendments did not come into force until September 18, 2009.

devant l'intention du législateur, s'il est raisonnablement possible de la dégager de l'ensemble des dispositions législatives pertinentes.

(Voir aussi Côté, p. 358, et Pierre-André Côté, avec la collaboration de S. Beaulac et M. Devinat, *Interprétation des lois* (4e éd. 2009), par. 1335.)

[128] J'accepte l'argument de la Couronne suivant lequel le principe de la loi « postérieure » est déterminant en l'espèce. Comme le par. 222(3) de la *LTA* a été édicté en 2000 et que le par. 18.3(1) de la *LACC* a été adopté en 1997, le par. 222(3) est, de toute évidence, la disposition postérieure. Cette victoire chronologique peut être neutralisée si, comme le soutient Century Services, on démontre que la disposition la plus récente, le par. 222(3) de la *LTA*, est une disposition générale, auquel cas c'est la disposition particulière antérieure, le par. 18.3(1), qui l'emporte (*generalia specialibus non derogant*). Mais, comme nous l'avons vu, la disposition particulière antérieure n'a pas préséance si la disposition générale ultérieure paraît la « supplanter ». C'est précisément, à mon sens, ce qu'accomplit le par. 222(3) de par son libellé, lequel précise que la disposition l'emporte sur tout autre texte législatif fédéral, tout texte législatif provincial ou « toute autre règle de droit » *sauf la LFI*. Le paragraphe 18.3(1) de la *LACC* est par conséquent rendu inopérant aux fins d'application du par. 222(3).

[129] Il est vrai que, lorsque la *LACC* a été modifiée en 2005[2], le par. 18.3(1) a été remplacé par le par. 37(1) (L.C. 2005, ch. 47, art. 131). Selon la juge Deschamps, le par. 37(1) est devenu, de ce fait, la disposition « postérieure ». Avec égards pour l'opinion exprimée par ma collègue, cette observation est réfutée par l'al. 44*f*) de la *Loi d'interprétation*, L.R.C. 1985, ch. I-21, qui décrit expressément l'effet (inexistant) qu'a le remplacement — sans modifications notables sur le fond — d'un texte antérieur qui a été abrogé (voir *Procureur général du Canada c. Commission des relations de travail dans la Fonction publique*, [1977] 2 C.F. 663, qui portait sur

2 Les modifications ne sont entrées en vigueur que le 18 septembre 2009.

2010 SCC 60 (CanLII)

"new law" unless they differ in substance from the repealed provision:

44. Where an enactment, in this section called the "former enactment", is repealed and another enactment, in this section called the "new enactment", is substituted therefor,

. . .

(*f*) except to the extent that the provisions of the new enactment are not in substance the same as those of the former enactment, the new enactment shall not be held to operate as new law, but shall be construed and have effect as a consolidation and as declaratory of the law as contained in the former enactment;

Section 2 of the *Interpretation Act* defines an "enactment" as "an Act or regulation or any portion of an Act or regulation".

[130] Section 37(1) of the current *CCAA* is almost identical to s. 18.3(1). These provisions are set out for ease of comparison, with the differences between them underlined:

37. (1) Subject to subsection (2), despite any provision in federal or provincial legislation that has the effect of deeming property to be held in trust for Her Majesty, property of a debtor company shall not be regarded as being held in trust for Her Majesty unless it would be so regarded in the absence of that statutory provision.

18.3 (1) Subject to subsection (2), notwithstanding any provision in federal or provincial legislation that has the effect of deeming property to be held in trust for Her Majesty, property of a debtor company shall not be regarded as held in trust for Her Majesty unless it would be so regarded in the absence of that statutory provision.

[131] The application of s. 44(*f*) of the *Interpretation Act* simply confirms the government's clearly expressed intent, found in Industry Canada's clause-by-clause review of Bill C-55, where s. 37(1) was identified as "a technical amendment to re-order the provisions of this Act". During second reading, the Hon. Bill Rompkey, then the Deputy Leader of the Government in the

la disposition qui a précédé l'al. 44*f*)). Cet alinéa précise que le nouveau texte ne doit pas être considéré de « droit nouveau », sauf dans la mesure où il diffère au fond du texte abrogé :

44. En cas d'abrogation et de remplacement, les règles suivantes s'appliquent :

. . .

f) sauf dans la mesure où les deux textes diffèrent au fond, le nouveau texte n'est pas réputé de droit nouveau, sa teneur étant censée constituer une refonte et une clarification des règles de droit du texte antérieur;

Le mot « texte » est défini ainsi à l'art. 2 de la *Loi d'interprétation* : « Tout ou partie d'une loi ou d'un règlement. »

[130] Le paragraphe 37(1) de la *LACC* actuelle est pratiquement identique quant au fond au par. 18.3(1). Pour faciliter la comparaison de ces deux dispositions, je les ai reproduites ci-après :

37. (1) Sous réserve du paragraphe (2) et par dérogation à toute disposition législative fédérale ou provinciale ayant pour effet d'assimiler certains biens à des biens détenus en fiducie pour Sa Majesté, aucun des biens de la compagnie débitrice ne peut être considéré comme tel par le seul effet d'une telle disposition.

18.3 (1) Sous réserve du paragraphe (2) et par dérogation à toute disposition législative fédérale ou provinciale ayant pour effet d'assimiler certains biens à des biens détenus en fiducie pour Sa Majesté, aucun des biens de la compagnie débitrice ne peut être considéré comme détenu en fiducie pour Sa Majesté si, en l'absence de la disposition législative en question, il ne le serait pas.

[131] L'application de l'al. 44*f*) de la *Loi d'interprétation* vient tout simplement confirmer l'intention clairement exprimée par le législateur, qu'a indiquée Industrie Canada dans l'analyse du Projet de loi C-55, où le par. 37(1) était qualifié de « modification d'ordre technique concernant le réaménagement des dispositions de la présente loi ». Par ailleurs, durant la deuxième lecture du projet de loi

2010 SCC 60 (CanLII)

Senate, confirmed that s. 37(1) represented only a technical change:

> On a technical note relating to the treatment of deemed trusts for taxes, the bill [*sic*] makes no changes to the underlying policy intent, despite the fact that in the case of a restructuring under the CCAA, sections of the act [*sic*] were repealed and substituted with renumbered versions due to the extensive reworking of the CCAA.

(*Debates of the Senate*, vol. 142, 1st Sess., 38th Parl., November 23, 2005, at p. 2147)

[132] Had the substance of s. 18.3(1) altered in any material way when it was replaced by s. 37(1), I would share Deschamps J.'s view that it should be considered a new provision. But since s. 18.3(1) and s. 37(1) are the same in substance, the transformation of s. 18.3(1) into s. 37(1) has no effect on the interpretive queue, and s. 222(3) of the *ETA* remains the "later in time" provision (Sullivan, at p. 347).

[133] This means that the deemed trust provision in s. 222(3) of the *ETA* takes precedence over s. 18.3(1) during *CCAA* proceedings. The question then is how that priority affects the discretion of a court under s. 11 of the *CCAA*.

[134] While s. 11 gives a court discretion to make orders notwithstanding the *BIA* and the *Winding-up Act*, R.S.C. 1985, c. W-11, that discretion is not liberated from the operation of any other federal statute. Any exercise of discretion is therefore circumscribed by whatever limits are imposed by statutes *other* than the *BIA* and the *Winding-up Act*. That includes the *ETA*. The chambers judge in this case was, therefore, required to respect the priority regime set out in s. 222(3) of the *ETA*. Neither s. 18.3(1) nor s. 11 of the *CCAA* gave him the authority to ignore it. He could not, as a result, deny the Crown's request

au Sénat, l'honorable Bill Rompkey, qui était alors leader adjoint du gouvernement au Sénat, a confirmé que le par. 37(1) représentait seulement une modification d'ordre technique :

> Sur une note administrative, je signale que, dans le cas du traitement de fiducies présumées aux fins d'impôt, le projet de loi ne modifie aucunement l'intention qui sous-tend la politique, alors que dans le cas d'une restructuration aux termes de la LACC, des articles de la loi ont été abrogés et remplacés par des versions portant de nouveaux numéros lors de la mise à jour exhaustive de la LACC.

(*Débats du Sénat*, vol. 142, 1re sess., 38e lég., 23 novembre 2005, p. 2147)

[132] Si le par. 18.3(1) avait fait l'objet de modifications notables sur le fond lorsqu'il a été remplacé par le par. 37(1), je me rangerais à l'avis de la juge Deschamps qu'il doit être considéré comme un texte de droit nouveau. Mais comme les par. 18.3(1) et 37(1) ne diffèrent pas sur le fond, le fait que le par. 18.3(1) soit devenu le par. 37(1) n'a aucune incidence sur l'ordre chronologique du point de vue de l'interprétation, et le par. 222(3) de la *LTA* demeure la disposition « postérieure » (Sullivan, p. 347).

[133] Il s'ensuit que la disposition créant une fiducie réputée que l'on trouve au par. 222(3) de la *LTA* l'emporte sur le par. 18.3(1) dans le cadre d'une procédure fondée sur la *LACC*. La question qui se pose alors est celle de savoir quelle est l'incidence de cette préséance sur le pouvoir discrétionnaire conféré au tribunal par l'art. 11 de la *LACC*.

[134] Bien que l'art. 11 accorde au tribunal le pouvoir discrétionnaire de rendre des ordonnances malgré les dispositions de la *LFI* et de la *Loi sur les liquidations*, L.R.C. 1985, ch. W-11, ce pouvoir discrétionnaire demeure assujetti à l'application de toute autre loi fédérale. L'exercice de ce pouvoir discrétionnaire est donc circonscrit par les limites imposées par toute loi *autre* que la *LFI* et la *Loi sur les liquidations*, et donc par la *LTA*. En l'espèce, le juge siégeant en son cabinet était donc tenu de respecter le régime de priorités établi au par. 222(3) de la *LTA*. Ni le par. 18.3(1) ni l'art. 11 de la *LACC* ne l'autorisaient à en faire abstraction. Par conséquent,

2010 SCC 60 (CanLII)

for payment of the GST funds during the *CCAA* proceedings.

[135] Given this conclusion, it is unnecessary to consider whether there was an express trust.

[136] I would dismiss the appeal.

APPENDIX

Companies' Creditors Arrangement Act, R.S.C. 1985, c. C-36 (as at December 13, 2007)

11. (1) [Powers of court] Notwithstanding anything in the *Bankruptcy and Insolvency Act* or the *Winding-up Act*, where an application is made under this Act in respect of a company, the court, on the application of any person interested in the matter, may, subject to this Act, on notice to any other person or without notice as it may see fit, make an order under this section.

. . .

(3) [Initial application court orders] A court may, on an initial application in respect of a company, make an order on such terms as it may impose, effective for such period as the court deems necessary not exceeding thirty days,

(*a*) staying, until otherwise ordered by the court, all proceedings taken or that might be taken in respect of the company under an Act referred to in subsection (1);

(*b*) restraining, until otherwise ordered by the court, further proceedings in any action, suit or proceeding against the company; and

(*c*) prohibiting, until otherwise ordered by the court, the commencement of or proceeding with any other action, suit or proceeding against the company.

(4) [Other than initial application court orders] A court may, on an application in respect of a company other than an initial application, make an order on such terms as it may impose,

il ne pouvait pas refuser la demande présentée par la Couronne en vue de se faire payer la TPS dans le cadre de la procédure introduite en vertu de la *LACC*.

[135] Vu cette conclusion, il n'est pas nécessaire d'examiner la question de savoir s'il existait une fiducie expresse en l'espèce.

[136] Je rejetterais le présent pourvoi.

ANNEXE

Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, L.R.C. 1985, ch. C-36 (en date du 13 décembre 2007)

11. (1) [Pouvoir du tribunal] Malgré toute disposition de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* ou de la *Loi sur les liquidations*, chaque fois qu'une demande est faite sous le régime de la présente loi à l'égard d'une compagnie, le tribunal, sur demande d'un intéressé, peut, sous réserve des autres dispositions de la présente loi et avec ou sans avis, rendre l'ordonnance prévue au présent article.

. . .

(3) [Demande initiale — ordonnances] Dans le cas d'une demande initiale visant une compagnie, le tribunal peut, par ordonnance, aux conditions qu'il peut imposer et pour une période maximale de trente jours :

a) suspendre, jusqu'à ce qu'il rende une nouvelle ordonnance à l'effet contraire, les procédures intentées contre la compagnie au titre des lois mentionnées au paragraphe (1), ou qui pourraient l'être;

b) surseoir, jusqu'à ce qu'il rende une nouvelle ordonnance à l'effet contraire, au cours de toute action, poursuite ou autre procédure contre la compagnie;

c) interdire, jusqu'à ce qu'il rende une nouvelle ordonnance à l'effet contraire, d'intenter ou de continuer toute action, poursuite ou autre procédure contre la compagnie.

(4) [Autres demandes — ordonnances] Dans le cas d'une demande, autre qu'une demande initiale, visant une compagnie, le tribunal peut, par ordonnance, aux conditions qu'il peut imposer et pour la période qu'il estime indiquée :

2010 SCC 60 (CanLII)

(*a*) staying, until otherwise ordered by the court, for such period as the court deems necessary, all proceedings taken or that might be taken in respect of the company under an Act referred to in subsection (1);

(*b*) restraining, until otherwise ordered by the court, further proceedings in any action, suit or proceeding against the company; and

(*c*) prohibiting, until otherwise ordered by the court, the commencement of or proceeding with any other action, suit or proceeding against the company.

. . .

(6) [Burden of proof on application] The court shall not make an order under subsection (3) or (4) unless

(*a*) the applicant satisfies the court that circumstances exist that make such an order appropriate; and

(*b*) in the case of an order under subsection (4), the applicant also satisfies the court that the applicant has acted, and is acting, in good faith and with due diligence.

11.4 (1) [Her Majesty affected] An order made under section 11 may provide that

(*a*) Her Majesty in right of Canada may not exercise rights under subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* or any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee's premium, or employer's premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts, in respect of the company if the company is a tax debtor under that subsection or provision, for such period as the court considers appropriate but ending not later than

(i) the expiration of the order,

(ii) the refusal of a proposed compromise by the creditors or the court,

(iii) six months following the court sanction of a compromise or arrangement,

a) suspendre, jusqu'à ce qu'il rende une nouvelle ordonnance à l'effet contraire, les procédures intentées contre la compagnie au titre des lois mentionnées au paragraphe (1), ou qui pourraient l'être;

b) surseoir, jusqu'à ce qu'il rende une nouvelle ordonnance à l'effet contraire, au cours de toute action, poursuite ou autre procédure contre la compagnie;

c) interdire, jusqu'à ce qu'il rende une nouvelle ordonnance à l'effet contraire, d'intenter ou de continuer toute action, poursuite ou autre procédure contre la compagnie.

. . .

(6) [Preuve] Le tribunal ne rend l'ordonnance visée aux paragraphes (3) ou (4) que si :

a) le demandeur le convainc qu'il serait indiqué de rendre une telle ordonnance;

b) dans le cas de l'ordonnance visée au paragraphe (4), le demandeur le convainc en outre qu'il a agi — et continue d'agir — de bonne foi et avec toute la diligence voulue.

11.4 (1) [Suspension des procédures] Le tribunal peut ordonner :

a) la suspension de l'exercice par Sa Majesté du chef du Canada des droits que lui confère le paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* ou toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l'assurance-emploi* qui renvoie à ce paragraphe et qui prévoit la perception d'une cotisation, au sens du *Régime de pensions du Canada*, ou d'une cotisation ouvrière ou d'une cotisation patronale, au sens de la *Loi sur l'assurance-emploi*, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, à l'égard d'une compagnie lorsque celle-ci est un débiteur fiscal visé à ce paragraphe ou à cette disposition, pour une période se terminant au plus tard :

(i) à l'expiration de l'ordonnance rendue en application de l'article 11,

(ii) au moment du rejet, par le tribunal ou les créanciers, de la transaction proposée,

(iii) six mois après que le tribunal a homologué la transaction ou l'arrangement,

2010 SCC 60 (CanLII)

(iv) the default by the company on any term of a compromise or arrangement, or

(v) the performance of a compromise or arrangement in respect of the company; and

(*b*) Her Majesty in right of a province may not exercise rights under any provision of provincial legislation in respect of the company where the company is a debtor under that legislation and the provision has a similar purpose to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, where the sum

(i) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(ii) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a "province providing a comprehensive pension plan" as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a "provincial pension plan" as defined in that subsection,

for such period as the court considers appropriate but ending not later than the occurrence or time referred to in whichever of subparagraphs (*a*)(i) to (v) may apply.

(2) [When order ceases to be in effect] An order referred to in subsection (1) ceases to be in effect if

(*a*) the company defaults on payment of any amount that becomes due to Her Majesty after the order is made and could be subject to a demand under

(i) subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*,

(ii) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee's premium, or employer's premium,

(iv) au moment de tout défaut d'exécution de la transaction ou de l'arrangement,

(v) au moment de l'exécution intégrale de la transaction ou de l'arrangement;

b) la suspension de l'exercice par Sa Majesté du chef d'une province, pour une période se terminant au plus tard au moment visé à celui des sous-alinéas *a*)(i) à (v) qui, le cas échéant, est applicable, des droits que lui confère toute disposition législative de cette province à l'égard d'une compagnie, lorsque celle-ci est un débiteur visé par la loi provinciale et qu'il s'agit d'une disposition dont l'objet est semblable à celui du paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, ou qui renvoie à ce paragraphe, dans la mesure où elle prévoit la perception d'une somme, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, qui :

(i) soit a été retenue par une personne sur un paiement effectué à une autre personne, ou déduite d'un tel paiement, et se rapporte à un impôt semblable, de par sa nature, à l'impôt sur le revenu auquel les particuliers sont assujettis en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*,

(ii) soit est de même nature qu'une cotisation prévue par le *Régime de pensions du Canada*, si la province est « une province instituant un régime général de pensions » au sens du paragraphe 3(1) de cette loi et si la loi provinciale institue un « régime provincial de pensions » au sens de ce paragraphe.

(2) [Cessation] L'ordonnance cesse d'être en vigueur dans les cas suivants :

a) la compagnie manque à ses obligations de paiement pour un montant qui devient dû à Sa Majesté après l'ordonnance et qui pourrait faire l'objet d'une demande aux termes d'une des dispositions suivantes :

(i) le paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*,

(ii) toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l'assurance-emploi* qui renvoie au paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* et qui prévoit la perception d'une cotisation, au sens du *Régime de pensions du Canada*, ou d'une cotisation ouvrière ou

2010 SCC 60 (CanLII)

as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts, or

(iii) under any provision of provincial legislation that has a similar purpose to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or that refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, where the sum

(A) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(B) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a "province providing a comprehensive pension plan" as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a "provincial pension plan" as defined in that subsection; or

(*b*) any other creditor is or becomes entitled to realize a security on any property that could be claimed by Her Majesty in exercising rights under

(i) subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*,

(ii) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee's premium, or employer's premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts, or

(iii) any provision of provincial legislation that has a similar purpose to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or that refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, where the sum

(A) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person

d'une cotisation patronale, au sens de la *Loi sur l'assurance-emploi*, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents,

(iii) toute disposition législative provinciale dont l'objet est semblable à celui du paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, ou qui renvoie à ce paragraphe, dans la mesure où elle prévoit la perception d'une somme, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, qui :

(A) soit a été retenue par une personne sur un paiement effectué à une autre personne, ou déduite d'un tel paiement, et se rapporte à un impôt semblable, de par sa nature, à l'impôt sur le revenu auquel les particuliers sont assujettis en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*,

(B) soit est de même nature qu'une cotisation prévue par le *Régime de pensions du Canada*, si la province est « une province instituant un régime général de pensions » au sens du paragraphe 3(1) de cette loi et si la loi provinciale institue un « régime provincial de pensions » au sens de ce paragraphe;

b) un autre créancier a ou acquiert le droit de réaliser sa garantie sur un bien qui pourrait être réclamé par Sa Majesté dans l'exercice des droits que lui confère l'une des dispositions suivantes :

(i) le paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*,

(ii) toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l'assurance-emploi* qui renvoie au paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* et qui prévoit la perception d'une cotisation, au sens du *Régime de pensions du Canada*, ou d'une cotisation ouvrière ou d'une cotisation patronale, au sens de la *Loi sur l'assurance-emploi*, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents,

(iii) toute disposition législative provinciale dont l'objet est semblable à celui du paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, ou qui renvoie à ce paragraphe, dans la mesure où elle prévoit la perception d'une somme, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, qui :

(A) soit a été retenue par une personne sur un paiement effectué à une autre personne,

2010 SCC 60 (CanLII)

and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(B) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a "province providing a comprehensive pension plan" as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a "provincial pension plan" as defined in that subsection.

(3) [Operation of similar legislation] An order made under section 11, other than an order referred to in subsection (1) of this section, does not affect the operation of

(*a*) subsections 224(1.2) and (1.3) of the *Income Tax Act*,

(*b*) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee's premium, or employer's premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts, or

(*c*) any provision of provincial legislation that has a similar purpose to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or that refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, where the sum

(i) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(ii) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a "province providing a comprehensive pension plan" as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a "provincial pension plan" as defined in that subsection,

and for the purpose of paragraph (*c*), the provision of provincial legislation is, despite any Act of Canada or of a province or any other law, deemed to have the same

ou déduite d'un tel paiement, et se rapporte à un impôt semblable, de par sa nature, à l'impôt sur le revenu auquel les particuliers sont assujettis en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*,

(B) soit est de même nature qu'une cotisation prévue par le *Régime de pensions du Canada*, si la province est « une province instituant un régime général de pensions » au sens du paragraphe 3(1) de cette loi et si la loi provinciale institue un « régime provincial de pensions » au sens de ce paragraphe.

(3) [Effet] Les ordonnances du tribunal, autres que celles rendues au titre du paragraphe (1), n'ont pas pour effet de porter atteinte à l'application des dispositions suivantes :

a) les paragraphes 224(1.2) et (1.3) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*;

b) toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l'assurance-emploi* qui renvoie au paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* et qui prévoit la perception d'une cotisation, au sens du *Régime de pensions du Canada*, ou d'une cotisation ouvrière ou d'une cotisation patronale, au sens de la *Loi sur l'assurance-emploi*, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents;

c) toute disposition législative provinciale dont l'objet est semblable à celui du paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, ou qui renvoie à ce paragraphe, dans la mesure où elle prévoit la perception d'une somme, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, qui :

(i) soit a été retenue par une personne sur un paiement effectué à une autre personne, ou déduite d'un tel paiement, et se rapporte à un impôt semblable, de par sa nature, à l'impôt sur le revenu auquel les particuliers sont assujettis en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*,

(ii) soit est de même nature qu'une cotisation prévue par le *Régime de pensions du Canada*, si la province est « une province instituant un régime général de pensions » au sens du paragraphe 3(1) de cette loi et si la loi provinciale institue un « régime provincial de pensions » au sens de ce paragraphe.

Pour l'application de l'alinéa *c*), la disposition législative provinciale en question est réputée avoir, à l'encontre de tout créancier et malgré tout texte législatif fédéral ou

2010 SCC 60 (CanLII)

effect and scope against any creditor, however secured, as subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* in respect of a sum referred to in subparagraph (*c*)(i), or as subsection 23(2) of the *Canada Pension Plan* in respect of a sum referred to in subparagraph (*c*)(ii), and in respect of any related interest, penalties or other amounts.

18.3 (1) [Deemed trusts] Subject to subsection (2), notwithstanding any provision in federal or provincial legislation that has the effect of deeming property to be held in trust for Her Majesty, property of a debtor company shall not be regarded as held in trust for Her Majesty unless it would be so regarded in the absence of that statutory provision.

(2) [Exceptions] Subsection (1) does not apply in respect of amounts deemed to be held in trust under subsection 227(4) or (4.1) of the *Income Tax Act*, subsection 23(3) or (4) of the *Canada Pension Plan* or subsection 86(2) or (2.1) of the *Employment Insurance Act* (each of which is in this subsection referred to as a "federal provision") nor in respect of amounts deemed to be held in trust under any law of a province that creates a deemed trust the sole purpose of which is to ensure remittance to Her Majesty in right of the province of amounts deducted or withheld under a law of the province where

(*a*) that law of the province imposes a tax similar in nature to the tax imposed under the *Income Tax Act* and the amounts deducted or withheld under that law of the province are of the same nature as the amounts referred to in subsection 227(4) or (4.1) of the *Income Tax Act*, or

(*b*) the province is a "province providing a comprehensive pension plan" as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan*, that law of the province establishes a "provincial pension plan" as defined in that subsection and the amounts deducted or withheld under that law of the province are of the same nature as amounts referred to in subsection 23(3) or (4) of the *Canada Pension Plan*,

and for the purpose of this subsection, any provision of a law of a province that creates a deemed trust is, notwithstanding any Act of Canada or of a province or any other law, deemed to have the same effect and scope against any creditor, however secured, as the corresponding federal provision.

provincial et toute règle de droit, la même portée et le même effet que le paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* quant à la somme visée au sous-alinéa *c*)(i), ou que le paragraphe 23(2) du *Régime de pensions du Canada* quant à la somme visée au sous-alinéa *c*)(ii), et quant aux intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, quelle que soit la garantie dont bénéficie le créancier.

18.3 (1) [Fiducies présumées] Sous réserve du paragraphe (2) et par dérogation à toute disposition législative fédérale ou provinciale ayant pour effet d'assimiler certains biens à des biens détenus en fiducie pour Sa Majesté, aucun des biens de la compagnie débitrice ne peut être considéré comme détenu en fiducie pour Sa Majesté si, en l'absence de la disposition législative en question, il ne le serait pas.

(2) [Exceptions] Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'égard des montants réputés détenus en fiducie aux termes des paragraphes 227(4) ou (4.1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, des paragraphes 23(3) ou (4) du *Régime de pensions du Canada* ou des paragraphes 86(2) ou (2.1) de la *Loi sur l'assurance-emploi* (chacun étant appelé « disposition fédérale » au présent paragraphe) ou à l'égard des montants réputés détenus en fiducie aux termes de toute loi d'une province créant une fiducie présumée dans le seul but d'assurer à Sa Majesté du chef de cette province la remise de sommes déduites ou retenues aux termes d'une loi de cette province, dans la mesure où, dans ce dernier cas, se réalise l'une des conditions suivantes :

a) la loi de cette province prévoit un impôt semblable, de par sa nature, à celui prévu par la *Loi de l'impôt sur le revenu*, et les sommes déduites ou retenues aux termes de la loi de cette province sont de même nature que celles visées aux paragraphes 227(4) ou (4.1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*;

b) cette province est « une province instituant un régime général de pensions » au sens du paragraphe 3(1) du *Régime de pensions du Canada*, la loi de cette province institue un « régime provincial de pensions » au sens de ce paragraphe, et les sommes déduites ou retenues aux termes de la loi de cette province sont de même nature que celles visées aux paragraphes 23(3) ou (4) du *Régime de pensions du Canada*.

Pour l'application du présent paragraphe, toute disposition de la loi provinciale qui crée une fiducie présumée est réputée avoir, à l'encontre de tout créancier du failli et malgré tout texte législatif fédéral ou provincial et toute règle de droit, la même portée et le même effet que la disposition fédérale correspondante, quelle que soit la garantie dont bénéficie le créancier.

2010 SCC 60 (CanLII)

18.4 (1) [Status of Crown claims] In relation to a proceeding under this Act, all claims, including secured claims, of Her Majesty in right of Canada or a province or any body under an enactment respecting workers' compensation, in this section and in section 18.5 called a "workers' compensation body", rank as unsecured claims.

. . .

(3) [Operation of similar legislation] Subsection (1) does not affect the operation of

(*a*) subsections 224(1.2) and (1.3) of the *Income Tax Act*,

(*b*) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee's premium, or employer's premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts, or

(*c*) any provision of provincial legislation that has a similar purpose to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or that refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, where the sum

(i) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(ii) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a "province providing a comprehensive pension plan" as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a "provincial pension plan" as defined in that subsection,

and for the purpose of paragraph (*c*), the provision of provincial legislation is, despite any Act of Canada or of a province or any other law, deemed to have the same effect and scope against any creditor, however secured, as subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* in respect of a sum referred to in subparagraph (*c*)(i), or as subsection 23(2) of the *Canada Pension Plan* in respect of a sum referred to in subparagraph (*c*)(ii), and

18.4 (1) [Réclamations de la Couronne] Dans le cadre de procédures intentées sous le régime de la présente loi, toutes les réclamations de Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province ou d'un organisme compétent au titre d'une loi sur les accidents du travail, y compris les réclamations garanties, prennent rang comme réclamations non garanties.

. . .

(3) [Effet] Le paragraphe (1) n'a pas pour effet de porter atteinte à l'application des dispositions suivantes :

a) les paragraphes 224(1.2) et (1.3) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*;

b) toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l'assurance-emploi* qui renvoie au paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* et qui prévoit la perception d'une cotisation, au sens du *Régime de pensions du Canada*, ou d'une cotisation ouvrière ou d'une cotisation patronale, au sens de la *Loi sur l'assurance-emploi*, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents;

c) toute disposition législative provinciale dont l'objet est semblable à celui du paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, ou qui renvoie à ce paragraphe, dans la mesure où elle prévoit la perception d'une somme, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, qui :

(i) soit a été retenue par une personne sur un paiement effectué à une autre personne, ou déduite d'un tel paiement, et se rapporte à un impôt semblable, de par sa nature, à l'impôt sur le revenu auquel les particuliers sont assujettis en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*,

(ii) soit est de même nature qu'une cotisation prévue par le *Régime de pensions du Canada*, si la province est « une province instituant un régime général de pensions » au sens du paragraphe 3(1) de cette loi et si la loi provinciale institue un « régime provincial de pensions » au sens de ce paragraphe.

Pour l'application de l'alinéa *c*), la disposition législative provinciale en question est réputée avoir, à l'encontre de tout créancier et malgré tout texte législatif fédéral ou provincial et toute règle de droit, la même portée et le même effet que le paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* quant à la somme visée au sous-alinéa *c*)(i), ou que le paragraphe 23(2) du *Régime de pensions du Canada* quant à la somme visée au sous-alinéa *c*)(ii),

2010 SCC 60 (CanLII)

in respect of any related interest, penalties or other amounts.

20. [Act to be applied conjointly with other Acts] The provisions of this Act may be applied together with the provisions of any Act of Parliament or of the legislature of any province, that authorizes or makes provision for the sanction of compromises or arrangements between a company and its shareholders or any class of them.

Companies' Creditors Arrangement Act, R.S.C. 1985, c. C-36 (as at September 18, 2009)

11. [General power of court] Despite anything in the *Bankruptcy and Insolvency Act* or the *Winding-up and Restructuring Act*, if an application is made under this Act in respect of a debtor company, the court, on the application of any person interested in the matter, may, subject to the restrictions set out in this Act, on notice to any other person or without notice as it may see fit, make any order that it considers appropriate in the circumstances.

11.02 (1) [Stays, etc. — initial application] A court may, on an initial application in respect of a debtor company, make an order on any terms that it may impose, effective for the period that the court considers necessary, which period may not be more than 30 days,

(*a*) staying, until otherwise ordered by the court, all proceedings taken or that might be taken in respect of the company under the *Bankruptcy and Insolvency Act* or the *Winding-up and Restructuring Act*;

(*b*) restraining, until otherwise ordered by the court, further proceedings in any action, suit or proceeding against the company; and

(*c*) prohibiting, until otherwise ordered by the court, the commencement of any action, suit or proceeding against the company.

(2) [Stays, etc. — other than initial application] A court may, on an application in respect of a debtor company other than an initial application, make an order, on any terms that it may impose,

(*a*) staying, until otherwise ordered by the court, for any period that the court considers necessary, all proceedings taken or that might be taken in respect of the company under an Act referred to in paragraph (1)(*a*);

et quant aux intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, quelle que soit la garantie dont bénéficie le créancier.

20. [La loi peut être appliquée conjointement avec d'autres lois] Les dispositions de la présente loi peuvent être appliquées conjointement avec celles de toute loi fédérale ou provinciale, autorisant ou prévoyant l'homologation de transactions ou arrangements entre une compagnie et ses actionnaires ou une catégorie de ces derniers.

Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, L.R.C. 1985, ch. C-36 (en date du 18 septembre 2009)

11. [Pouvoir général du tribunal] Malgré toute disposition de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* ou de la *Loi sur les liquidations et les restructurations*, le tribunal peut, dans le cas de toute demande sous le régime de la présente loi à l'égard d'une compagnie débitrice, rendre, sur demande d'un intéressé, mais sous réserve des restrictions prévues par la présente loi et avec ou sans avis, toute ordonnance qu'il estime indiquée.

11.02 (1) [Suspension : demande initiale] Dans le cas d'une demande initiale visant une compagnie débitrice, le tribunal peut, par ordonnance, aux conditions qu'il peut imposer et pour la période maximale de trente jours qu'il estime nécessaire :

a) suspendre, jusqu'à nouvel ordre, toute procédure qui est ou pourrait être intentée contre la compagnie sous le régime de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* ou de la *Loi sur les liquidations et les restructurations*;

b) surseoir, jusqu'à nouvel ordre, à la continuation de toute action, poursuite ou autre procédure contre la compagnie;

c) interdire, jusqu'à nouvel ordre, l'introduction de toute action, poursuite ou autre procédure contre la compagnie.

(2) [Suspension : demandes autres qu'initiales] Dans le cas d'une demande, autre qu'une demande initiale, visant une compagnie débitrice, le tribunal peut, par ordonnance, aux conditions qu'il peut imposer et pour la période qu'il estime nécessaire :

a) suspendre, jusqu'à nouvel ordre, toute procédure qui est ou pourrait être intentée contre la compagnie sous le régime des lois mentionnées à l'alinéa (1)*a*);

2010 SCC 60 (CanLII)

(*b*) restraining, until otherwise ordered by the court, further proceedings in any action, suit or proceeding against the company; and

(*c*) prohibiting, until otherwise ordered by the court, the commencement of any action, suit or proceeding against the company.

(3) [Burden of proof on application] The court shall not make the order unless

(*a*) the applicant satisfies the court that circumstances exist that make the order appropriate; and

(*b*) in the case of an order under subsection (2), the applicant also satisfies the court that the applicant has acted, and is acting, in good faith and with due diligence.

. . .

11.09 (1) [Stay — Her Majesty] An order made under section 11.02 may provide that

(*a*) Her Majesty in right of Canada may not exercise rights under subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* or any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee's premium, or employer's premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts, in respect of the company if the company is a tax debtor under that subsection or provision, for the period that the court considers appropriate but ending not later than

(i) the expiry of the order,

(ii) the refusal of a proposed compromise by the creditors or the court,

(iii) six months following the court sanction of a compromise or an arrangement,

(iv) the default by the company on any term of a compromise or an arrangement, or

(v) the performance of a compromise or an arrangement in respect of the company; and

(*b*) Her Majesty in right of a province may not exercise rights under any provision of provincial legislation in respect of the company if the company is a debtor under that legislation and the provision has a purpose similar to subsection 224(1.2) of the *Income*

b) surseoir, jusqu'à nouvel ordre, à la continuation de toute action, poursuite ou autre procédure contre la compagnie;

c) interdire, jusqu'à nouvel ordre, l'introduction de toute action, poursuite ou autre procédure contre la compagnie.

(3) [Preuve] Le tribunal ne rend l'ordonnance que si :

a) le demandeur le convainc que la mesure est opportune;

b) dans le cas de l'ordonnance visée au paragraphe (2), le demandeur le convainc en outre qu'il a agi et continue d'agir de bonne foi et avec la diligence voulue.

. . .

11.09 (1) [Suspension des procédures : Sa Majesté] L'ordonnance prévue à l'article 11.02 peut avoir pour effet de suspendre :

a) l'exercice par Sa Majesté du chef du Canada des droits que lui confère le paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* ou toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l'assurance-emploi* qui renvoie à ce paragraphe et qui prévoit la perception d'une cotisation, au sens du *Régime de pensions du Canada*, ou d'une cotisation ouvrière ou d'une cotisation patronale, au sens de la *Loi sur l'assurance-emploi*, ainsi que des intérêts, pénalités et autres charges afférents, à l'égard d'une compagnie qui est un débiteur fiscal visé à ce paragraphe ou à cette disposition, pour la période se terminant au plus tard :

(i) à l'expiration de l'ordonnance,

(ii) au moment du rejet, par le tribunal ou les créanciers, de la transaction proposée,

(iii) six mois après que le tribunal a homologué la transaction ou l'arrangement,

(iv) au moment de tout défaut d'exécution de la transaction ou de l'arrangement,

(v) au moment de l'exécution intégrale de la transaction ou de l'arrangement;

b) l'exercice par Sa Majesté du chef d'une province, pour la période que le tribunal estime indiquée et se terminant au plus tard au moment visé à celui des sous-alinéas *a*)(i) à (v) qui, le cas échéant, est applicable, des droits que lui confère toute disposition

2010 SCC 60 (CanLII)

Tax Act, or refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, and the sum

(i) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(ii) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a "province providing a comprehensive pension plan" as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a "provincial pension plan" as defined in that subsection,

for the period that the court considers appropriate but ending not later than the occurrence or time referred to in whichever of subparagraphs (*a*)(i) to (v) that may apply.

(2) [When order ceases to be in effect] The portions of an order made under section 11.02 that affect the exercise of rights of Her Majesty referred to in paragraph (1)(*a*) or (*b*) cease to be in effect if

(*a*) the company defaults on the payment of any amount that becomes due to Her Majesty after the order is made and could be subject to a demand under

(i) subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*,

(ii) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee's premium, or employer's premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts, or

(iii) any provision of provincial legislation that has a purpose similar to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or that refers to that subsection, to the extent that it provides for the

législative de cette province à l'égard d'une compagnie qui est un débiteur visé par la loi provinciale, s'il s'agit d'une disposition dont l'objet est semblable à celui du paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, ou qui renvoie à ce paragraphe, et qui prévoit la perception d'une somme, ainsi que des intérêts, pénalités et autres charges afférents, laquelle :

(i) soit a été retenue par une personne sur un paiement effectué à une autre personne, ou déduite d'un tel paiement, et se rapporte à un impôt semblable, de par sa nature, à l'impôt sur le revenu auquel les particuliers sont assujettis en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*,

(ii) soit est de même nature qu'une cotisation prévue par le *Régime de pensions du Canada*, si la province est une province instituant un régime général de pensions au sens du paragraphe 3(1) de cette loi et si la loi provinciale institue un régime provincial de pensions au sens de ce paragraphe.

(2) [Cessation d'effet] Les passages de l'ordonnance qui suspendent l'exercice des droits de Sa Majesté visés aux alinéas (1)*a*) ou *b*) cessent d'avoir effet dans les cas suivants :

a) la compagnie manque à ses obligations de paiement à l'égard de toute somme qui devient due à Sa Majesté après le prononcé de l'ordonnance et qui pourrait faire l'objet d'une demande aux termes d'une des dispositions suivantes :

(i) le paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*,

(ii) toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l'assurance-emploi* qui renvoie au paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* et qui prévoit la perception d'une cotisation, au sens du *Régime de pensions du Canada*, ou d'une cotisation ouvrière ou d'une cotisation patronale, au sens de la *Loi sur l'assurance-emploi*, ainsi que des intérêts, pénalités et autres charges afférents,

(iii) toute disposition législative provinciale dont l'objet est semblable à celui du paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, ou qui renvoie à ce paragraphe, et qui prévoit la

2010 SCC 60 (CanLII)

collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, and the sum

(A) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(B) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a "province providing a comprehensive pension plan" as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a "provincial pension plan" as defined in that subsection; or

(*b*) any other creditor is or becomes entitled to realize a security on any property that could be claimed by Her Majesty in exercising rights under

(i) subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*,

(ii) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee's premium, or employer's premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts, or

(iii) any provision of provincial legislation that has a purpose similar to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or that refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, and the sum

(A) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(B) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a "province providing a comprehensive pension plan" as defined in subsection

perception d'une somme, ainsi que des intérêts, pénalités et autres charges afférents, laquelle :

(A) soit a été retenue par une personne sur un paiement effectué à une autre personne, ou déduite d'un tel paiement, et se rapporte à un impôt semblable, de par sa nature, à l'impôt sur le revenu auquel les particuliers sont assujettis en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*,

(B) soit est de même nature qu'une cotisation prévue par le *Régime de pensions du Canada*, si la province est une province instituant un régime général de pensions au sens du paragraphe 3(1) de cette loi et si la loi provinciale institue un régime provincial de pensions au sens de ce paragraphe;

b) un autre créancier a ou acquiert le droit de réaliser sa garantie sur un bien qui pourrait être réclamé par Sa Majesté dans l'exercice des droits que lui confère l'une des dispositions suivantes :

(i) le paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*,

(ii) toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l'assurance-emploi* qui renvoie au paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* et qui prévoit la perception d'une cotisation, au sens du *Régime de pensions du Canada*, ou d'une cotisation ouvrière ou d'une cotisation patronale, au sens de la *Loi sur l'assurance-emploi*, ainsi que des intérêts, pénalités et autres charges afférents,

(iii) toute disposition législative provinciale dont l'objet est semblable à celui du paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, ou qui renvoie à ce paragraphe, et qui prévoit la perception d'une somme, ainsi que des intérêts, pénalités et autres charges afférents, laquelle :

(A) soit a été retenue par une personne sur un paiement effectué à une autre personne, ou déduite d'un tel paiement, et se rapporte à un impôt semblable, de par sa nature, à l'impôt sur le revenu auquel les particuliers sont assujettis en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*,

(B) soit est de même nature qu'une cotisation prévue par le *Régime de pensions du Canada*, si la province est une province instituant un régime général de pensions au sens

2010 SCC 60 (CanLII)

3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a "provincial pension plan" as defined in that subsection.

(3) [Operation of similar legislation] An order made under section 11.02, other than the portions of that order that affect the exercise of rights of Her Majesty referred to in paragraph (1)(*a*) or (*b*), does not affect the operation of

(*a*) subsections 224(1.2) and (1.3) of the *Income Tax Act*,

(*b*) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee's premium, or employer's premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts, or

(*c*) any provision of provincial legislation that has a purpose similar to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or that refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, and the sum

(i) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(ii) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a "province providing a comprehensive pension plan" as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a "provincial pension plan" as defined in that subsection,

and for the purpose of paragraph (*c*), the provision of provincial legislation is, despite any Act of Canada or of a province or any other law, deemed to have the same effect and scope against any creditor, however secured, as subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* in respect of a sum referred to in subparagraph (*c*)(i), or as subsection 23(2) of the *Canada Pension Plan* in respect of a sum referred to in subparagraph (*c*)(ii), and in respect of any related interest, penalties or other amounts.

du paragraphe 3(1) de cette loi et si la loi provinciale institue un régime provincial de pensions au sens de ce paragraphe.

(3) [Effet] L'ordonnance prévue à l'article 11.02, à l'exception des passages de celle-ci qui suspendent l'exercice des droits de Sa Majesté visés aux alinéas (1)*a*) ou *b*), n'a pas pour effet de porter atteinte à l'application des dispositions suivantes :

a) les paragraphes 224(1.2) et (1.3) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*;

b) toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l'assurance-emploi* qui renvoie au paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* et qui prévoit la perception d'une cotisation, au sens du *Régime de pensions du Canada*, ou d'une cotisation ouvrière ou d'une cotisation patronale, au sens de la *Loi sur l'assurance-emploi*, ainsi que des intérêts, pénalités et autres charges afférents;

c) toute disposition législative provinciale dont l'objet est semblable à celui du paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, ou qui renvoie à ce paragraphe, et qui prévoit la perception d'une somme, ainsi que des intérêts, pénalités et autres charges afférents, laquelle :

(i) soit a été retenue par une personne sur un paiement effectué à une autre personne, ou déduite d'un tel paiement, et se rapporte à un impôt semblable, de par sa nature, à l'impôt sur le revenu auquel les particuliers sont assujettis en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*,

(ii) soit est de même nature qu'une cotisation prévue par le *Régime de pensions du Canada*, si la province est une province instituant un régime général de pensions au sens du paragraphe 3(1) de cette loi et si la loi provinciale institue un régime provincial de pensions au sens de ce paragraphe.

Pour l'application de l'alinéa *c*), la disposition législative provinciale en question est réputée avoir, à l'encontre de tout créancier et malgré tout texte législatif fédéral ou provincial et toute autre règle de droit, la même portée et le même effet que le paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* quant à la somme visée au sous-alinéa *c*)(i), ou que le paragraphe 23(2) du *Régime de pensions du Canada* quant à la somme visée au sous-alinéa *c*)(ii), et quant aux intérêts, pénalités et autres charges afférents, quelle que soit la garantie dont bénéficie le créancier.

2010 SCC 60 (CanLII)

37. (1) [Deemed trusts] Subject to subsection (2), despite any provision in federal or provincial legislation that has the effect of deeming property to be held in trust for Her Majesty, property of a debtor company shall not be regarded as being held in trust for Her Majesty unless it would be so regarded in the absence of that statutory provision.

(2) [Exceptions] Subsection (1) does not apply in respect of amounts deemed to be held in trust under subsection 227(4) or (4.1) of the *Income Tax Act*, subsection 23(3) or (4) of the *Canada Pension Plan* or subsection 86(2) or (2.1) of the *Employment Insurance Act* (each of which is in this subsection referred to as a "federal provision"), nor does it apply in respect of amounts deemed to be held in trust under any law of a province that creates a deemed trust the sole purpose of which is to ensure remittance to Her Majesty in right of the province of amounts deducted or withheld under a law of the province if

(*a*) that law of the province imposes a tax similar in nature to the tax imposed under the *Income Tax Act* and the amounts deducted or withheld under that law of the province are of the same nature as the amounts referred to in subsection 227(4) or (4.1) of the *Income Tax Act*, or

(*b*) the province is a "province providing a comprehensive pension plan" as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan*, that law of the province establishes a "provincial pension plan" as defined in that subsection and the amounts deducted or withheld under that law of the province are of the same nature as amounts referred to in subsection 23(3) or (4) of the *Canada Pension Plan*,

and for the purpose of this subsection, any provision of a law of a province that creates a deemed trust is, despite any Act of Canada or of a province or any other law, deemed to have the same effect and scope against any creditor, however secured, as the corresponding federal provision.

Excise Tax Act, R.S.C. 1985, c. E-15 (as at December 13, 2007)

222. (1) [Trust for amounts collected] Subject to subsection (1.1), every person who collects an amount as or on account of tax under Division II is deemed, for all purposes and despite any security interest in the amount, to hold the amount in trust for Her Majesty in right of Canada, separate and apart from the property of the person and from property held by any secured

37. (1) [Fiducies présumées] Sous réserve du paragraphe (2) et par dérogation à toute disposition législative fédérale ou provinciale ayant pour effet d'assimiler certains biens à des biens détenus en fiducie pour Sa Majesté, aucun des biens de la compagnie débitrice ne peut être considéré comme tel par le seul effet d'une telle disposition.

(2) [Exceptions] Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'égard des sommes réputées détenues en fiducie aux termes des paragraphes 227(4) ou (4.1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, des paragraphes 23(3) ou (4) du *Régime de pensions du Canada* ou des paragraphes 86(2) ou (2.1) de la *Loi sur l'assurance-emploi* (chacun étant appelé « disposition fédérale » au présent paragraphe) ou à l'égard des sommes réputées détenues en fiducie aux termes de toute loi d'une province créant une fiducie présumée dans le seul but d'assurer à Sa Majesté du chef de cette province la remise de sommes déduites ou retenues aux termes d'une loi de cette province, si, dans ce dernier cas, se réalise l'une des conditions suivantes :

a) la loi de cette province prévoit un impôt semblable, de par sa nature, à celui prévu par la *Loi de l'impôt sur le revenu*, et les sommes déduites ou retenues au titre de cette loi provinciale sont de même nature que celles visées aux paragraphes 227(4) ou (4.1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*;

b) cette province est une province instituant un régime général de pensions au sens du paragraphe 3(1) du *Régime de pensions du Canada*, la loi de cette province institue un régime provincial de pensions au sens de ce paragraphe, et les sommes déduites ou retenues au titre de cette loi provinciale sont de même nature que celles visées aux paragraphes 23(3) ou (4) du *Régime de pensions du Canada*.

Pour l'application du présent paragraphe, toute disposition de la loi provinciale qui crée une fiducie présumée est réputée avoir, à l'encontre de tout créancier de la compagnie et malgré tout texte législatif fédéral ou provincial et toute règle de droit, la même portée et le même effet que la disposition fédérale correspondante, quelle que soit la garantie dont bénéficie le créancier.

Loi sur la taxe d'accise, L.R.C. 1985, ch. E-15 (en date du 13 décembre 2007)

222. (1) [Montants perçus détenus en fiducie] La personne qui perçoit un montant au titre de la taxe prévue à la section II est réputée, à toutes fins utiles et malgré tout droit en garantie le concernant, le détenir en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada, séparé de ses propres biens et des biens détenus par ses créanciers garantis qui, en l'absence du droit en garantie, seraient ceux de la

2010 SCC 60 (CanLII)

creditor of the person that, but for a security interest, would be property of the person, until the amount is remitted to the Receiver General or withdrawn under subsection (2).

(1.1) [Amounts collected before bankruptcy] Subsection (1) does not apply, at or after the time a person becomes a bankrupt (within the meaning of the *Bankruptcy and Insolvency Act*), to any amounts that, before that time, were collected or became collectible by the person as or on account of tax under Division II.

. . .

(3) [Extension of trust] Despite any other provision of this Act (except subsection (4)), any other enactment of Canada (except the *Bankruptcy and Insolvency Act*), any enactment of a province or any other law, if at any time an amount deemed by subsection (1) to be held by a person in trust for Her Majesty is not remitted to the Receiver General or withdrawn in the manner and at the time provided under this Part, property of the person and property held by any secured creditor of the person that, but for a security interest, would be property of the person, equal in value to the amount so deemed to be held in trust, is deemed

(*a*) to be held, from the time the amount was collected by the person, in trust for Her Majesty, separate and apart from the property of the person, whether or not the property is subject to a security interest, and

(*b*) to form no part of the estate or property of the person from the time the amount was collected, whether or not the property has in fact been kept separate and apart from the estate or property of the person and whether or not the property is subject to a security interest

and is property beneficially owned by Her Majesty in right of Canada despite any security interest in the property or in the proceeds thereof and the proceeds of the property shall be paid to the Receiver General in priority to all security interests.

Bankruptcy and Insolvency Act, R.S.C. 1985, c. B-3 (as at December 13, 2007)

67. (1) [Property of bankrupt] The property of a bankrupt divisible among his creditors shall not comprise

personne, jusqu'à ce qu'il soit versé au receveur général ou retiré en application du paragraphe (2).

(1.1) [Montants perçus avant la faillite] Le paragraphe (1) ne s'applique pas, à compter du moment de la faillite d'un failli, au sens de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, aux montants perçus ou devenus percevables par lui avant la faillite au titre de la taxe prévue à la section II.

. . .

(3) [Non-versement ou non-retrait] Malgré les autres dispositions de la présente loi (sauf le paragraphe (4) du présent article), tout autre texte législatif fédéral (sauf la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*), tout texte législatif provincial ou toute autre règle de droit, lorsqu'un montant qu'une personne est réputée par le paragraphe (1) détenir en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada n'est pas versé au receveur général ni retiré selon les modalités et dans le délai prévus par la présente partie, les biens de la personne — y compris les biens détenus par ses créanciers garantis qui, en l'absence du droit en garantie, seraient ses biens — d'une valeur égale à ce montant sont réputés :

a) être détenus en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada, à compter du moment où le montant est perçu par la personne, séparés des propres biens de la personne, qu'ils soient ou non assujettis à un droit en garantie;

b) ne pas faire partie du patrimoine ou des biens de la personne à compter du moment où le montant est perçu, que ces biens aient été ou non tenus séparés de ses propres biens ou de son patrimoine et qu'ils soient ou non assujettis à un droit en garantie.

Ces biens sont des biens dans lesquels Sa Majesté du chef du Canada a un droit de bénéficiaire malgré tout autre droit en garantie sur ces biens ou sur le produit en découlant, et le produit découlant de ces biens est payé au receveur général par priorité sur tout droit en garantie.

Loi sur la faillite et l'insolvabilité, L.R.C. 1985, ch. B-3 (en date du 13 décembre 2007)

67. (1) [Biens du failli] Les biens d'un failli, constituant le patrimoine attribué à ses créanciers, ne comprennent pas les biens suivants :

2010 SCC 60 (CanLII)

(*a*) property held by the bankrupt in trust for any other person,

(*b*) any property that as against the bankrupt is exempt from execution or seizure under any laws applicable in the province within which the property is situated and within which the bankrupt resides, or

(*b*.1) such goods and services tax credit payments and prescribed payments relating to the essential needs of an individual as are made in prescribed circumstances and are not property referred to in paragraph (*a*) or (*b*),

but it shall comprise

(*c*) all property wherever situated of the bankrupt at the date of his bankruptcy or that may be acquired by or devolve on him before his discharge, and

(*d*) such powers in or over or in respect of the property as might have been exercised by the bankrupt for his own benefit.

(2) [Deemed trusts] Subject to subsection (3), notwithstanding any provision in federal or provincial legislation that has the effect of deeming property to be held in trust for Her Majesty, property of a bankrupt shall not be regarded as held in trust for Her Majesty for the purpose of paragraph (1)(*a*) unless it would be so regarded in the absence of that statutory provision.

(3) [Exceptions] Subsection (2) does not apply in respect of amounts deemed to be held in trust under subsection 227(4) or (4.1) of the *Income Tax Act*, subsection 23(3) or (4) of the *Canada Pension Plan* or subsection 86(2) or (2.1) of the *Employment Insurance Act* (each of which is in this subsection referred to as a "federal provision") nor in respect of amounts deemed to be held in trust under any law of a province that creates a deemed trust the sole purpose of which is to ensure remittance to Her Majesty in right of the province of amounts deducted or withheld under a law of the province where

(*a*) that law of the province imposes a tax similar in nature to the tax imposed under the *Income Tax Act* and the amounts deducted or withheld under that law of the province are of the same nature as the amounts referred to in subsection 227(4) or (4.1) of the *Income Tax Act*, or

a) les biens détenus par le failli en fiducie pour toute autre personne;

b) les biens qui, à l'encontre du failli, sont exempts d'exécution ou de saisie sous le régime des lois applicables dans la province dans laquelle sont situés ces biens et où réside le failli;

b.1) dans les circonstances prescrites, les paiements au titre de crédits de la taxe sur les produits et services et les paiements prescrits qui sont faits à des personnes physiques relativement à leurs besoins essentiels et qui ne sont pas visés aux alinéas *a*) et *b*),

mais ils comprennent :

c) tous les biens, où qu'ils soient situés, qui appartiennent au failli à la date de la faillite, ou qu'il peut acquérir ou qui peuvent lui être dévolus avant sa libération;

d) les pouvoirs sur des biens ou à leur égard, qui auraient pu être exercés par le failli pour son propre bénéfice.

(2) [Fiducies présumées] Sous réserve du paragraphe (3) et par dérogation à toute disposition législative fédérale ou provinciale ayant pour effet d'assimiler certains biens à des biens détenus en fiducie pour Sa Majesté, aucun des biens du failli ne peut, pour l'application de l'alinéa (1)*a*), être considéré comme détenu en fiducie pour Sa Majesté si, en l'absence de la disposition législative en question, il ne le serait pas.

(3) [Exceptions] Le paragraphe (2) ne s'applique pas à l'égard des montants réputés détenus en fiducie aux termes des paragraphes 227(4) ou (4.1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, des paragraphes 23(3) ou (4) du *Régime de pensions du Canada* ou des paragraphes 86(2) ou (2.1) de la *Loi sur l'assurance-emploi* (chacun étant appelé « disposition fédérale » au présent paragraphe) ou à l'égard des montants réputés détenus en fiducie aux termes de toute loi d'une province créant une fiducie présumée dans le seul but d'assurer à Sa Majesté du chef de cette province la remise de sommes déduites ou retenues aux termes d'une loi de cette province, dans la mesure où, dans ce dernier cas, se réalise l'une des conditions suivantes :

a) la loi de cette province prévoit un impôt semblable, de par sa nature, à celui prévu par la *Loi de l'impôt sur le revenu*, et les sommes déduites ou retenues aux termes de la loi de cette province sont de même nature que celles visées aux paragraphes 227(4) ou (4.1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*;

2010 SCC 60 (CanLII)

(*b*) the province is a "province providing a comprehensive pension plan" as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan*, that law of the province establishes a "provincial pension plan" as defined in that subsection and the amounts deducted or withheld under that law of the province are of the same nature as amounts referred to in subsection 23(3) or (4) of the *Canada Pension Plan*,

and for the purpose of this subsection, any provision of a law of a province that creates a deemed trust is, notwithstanding any Act of Canada or of a province or any other law, deemed to have the same effect and scope against any creditor, however secured, as the corresponding federal provision.

86. (1) [Status of Crown claims] In relation to a bankruptcy or proposal, all provable claims, including secured claims, of Her Majesty in right of Canada or a province or of any body under an Act respecting workers' compensation, in this section and in section 87 called a "workers' compensation body", rank as unsecured claims.

. . .

(3) [Exceptions] Subsection (1) does not affect the operation of

(*a*) subsections 224(1.2) and (1.3) of the *Income Tax Act*;

(*b*) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee's premium, or employer's premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts; or

(*c*) any provision of provincial legislation that has a similar purpose to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or that refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, where the sum

(i) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

b) cette province est « une province instituant un régime général de pensions » au sens du paragraphe 3(1) du *Régime de pensions du Canada*, la loi de cette province institue un « régime provincial de pensions » au sens de ce paragraphe, et les sommes déduites ou retenues aux termes de la loi de cette province sont de même nature que celles visées aux paragraphes 23(3) ou (4) du *Régime de pensions du Canada*.

Pour l'application du présent paragraphe, toute disposition de la loi provinciale qui crée une fiducie présumée est réputée avoir, à l'encontre de tout créancier du failli et malgré tout texte législatif fédéral ou provincial et toute règle de droit, la même portée et le même effet que la disposition fédérale correspondante, quelle que soit la garantie dont bénéficie le créancier.

86. (1) [Réclamations de la Couronne] Dans le cadre d'une faillite ou d'une proposition, les réclamations prouvables — y compris les réclamations garanties — de Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province ou d'un organisme compétent au titre d'une loi sur les accidents du travail prennent rang comme réclamations non garanties.

. . .

(3) [Effet] Le paragraphe (1) n'a pas pour effet de porter atteinte à l'application des dispositions suivantes :

a) les paragraphes 224(1.2) et (1.3) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*;

b) toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l'assurance-emploi* qui renvoie au paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* et qui prévoit la perception d'une cotisation, au sens du *Régime de pensions du Canada*, ou d'une cotisation ouvrière ou d'une cotisation patronale, au sens de la *Loi sur l'assurance-emploi*, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents;

c) toute disposition législative provinciale dont l'objet est semblable à celui du paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, ou qui renvoie à ce paragraphe, dans la mesure où elle prévoit la perception d'une somme, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, qui :

(i) soit a été retenue par une personne sur un paiement effectué à une autre personne, ou déduite d'un tel paiement, et se rapporte à un impôt semblable, de par sa nature, à l'impôt sur le revenu auquel les particuliers sont assujettis en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*,

2010 SCC 60 (CanLII)

(ii) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a "province providing a comprehensive pension plan" as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a "provincial pension plan" as defined in that subsection,

and for the purpose of paragraph (*c*), the provision of provincial legislation is, despite any Act of Canada or of a province or any other law, deemed to have the same effect and scope against any creditor, however secured, as subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* in respect of a sum referred to in subparagraph (*c*)(i), or as subsection 23(2) of the *Canada Pension Plan* in respect of a sum referred to in subparagraph (*c*)(ii), and in respect of any related interest, penalties or other amounts.

(ii) soit est de même nature qu'une cotisation prévue par le *Régime de pensions du Canada*, si la province est « une province instituant un régime général de pensions » au sens du paragraphe 3(1) de cette loi et si la loi provinciale institue un « régime provincial de pensions » au sens de ce paragraphe.

Pour l'application de l'alinéa *c*), la disposition législative provinciale en question est réputée avoir, à l'encontre de tout créancier et malgré tout texte législatif fédéral ou provincial et toute règle de droit, la même portée et le même effet que le paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* quant à la somme visée au sous-alinéa *c*)(i), ou que le paragraphe 23(2) du *Régime de pensions du Canada* quant à la somme visée au sous-alinéa *c*)(ii), et quant aux intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, quelle que soit la garantie dont bénéficie le créancier.

Appeal allowed with costs, ABELLA J. *dissenting.*

Pourvoi accueilli avec dépens, la juge ABELLA *est dissidente.*

Solicitors for the appellant: Fraser Milner Casgrain, Vancouver.

Procureurs de l'appelante : Fraser Milner Casgrain, Vancouver.

Solicitor for the respondent: Attorney General of Canada, Vancouver.

Procureur de l'intimé : Procureur général du Canada, Vancouver.

2010 SCC 60 (CanLII)

TAB 1C

Most Negative Treatment: Distinguished
Most Recent Distinguished: SR Télécom & Co. v. Apex - Micro Manufacturing Corp. | 2008 BCSC 1768, 2008 CarswellBC 2780, [2009] B.C.W.L.D. 1328, 15 P.P.S.A.C. (3d) 136, 52 C.B.R. (5th) 204, 173 A.C.W.S. (3d) 749 | (B.C. S.C., Dec 22, 2008)

2005 CarswellOnt 1188
Ontario Court of Appeal

Stelco Inc., Re

2005 CarswellOnt 1188, [2005] O.J. No. 1171, 138 A.C.W.S. (3d) 222, 196 O.A.C. 142, 253 D.L.R. (4th) 109, 2 B.L.R. (4th) 238, 75 O.R. (3d) 5, 9 C.B.R. (5th) 135

In the Matter of the Companies' Creditors Arrangement Act, R.S.C., c. C-36, as amended

And In the Matter of a proposed plan of compromise or arrangement with respect to Stelco Inc. and the other Applicants listed in Schedule "A"

Application under the Companies' Creditors Arrangement Act, R.S.C. 1985, c. C-36, as amended

Goudge, Feldman, Blair JJ.A.

Heard: March 18, 2005
Judgment: March 31, 2005
Docket: CA M32289

Proceedings: reversed *Stelco Inc., Re* ((2005)), 2005 CarswellOnt 742, [2005] O.J. No. 729, 7 C.B.R. (5th) 307 ((Ont. S.C.J. [Commercial List])); reversed *Stelco Inc., Re* ((2005)), 2005 CarswellOnt 743, [2005] O.J. No. 730, 7 C.B.R. (5th) 310 ((Ont. S.C.J. [Commercial List])); additional reasons to *Stelco Inc., Re* ((2005)), 2005 CarswellOnt 742, [2005] O.J. No. 729, 7 C.B.R. (5th) 307 ((Ont. S.C.J. [Commercial List]))

Counsel: Jeffrey S. Leon, Richard B. Swan for Appellants, Michael Woollcombe, Roland Keiper
Kenneth T. Rosenberg, Robert A. Centa for Respondent, United Steelworkers of America
Murray Gold, Andrew J. Hatnay for Respondent, Retired Salaried Beneficiaries of Stelco Inc., CHT Steel Company Inc., Stelpipe Ltd., Stelwire Ltd., Welland Pipe Ltd.
Michael C.P. McCreary, Carrie L. Clynick for USWA Locals 5328, 8782
John R. Varley for Active Salaried Employee Representative
Michael Barrack for Stelco Inc.
Peter Griffin for Board of Directors of Stelco Inc.
K. Mahar for Monitor
David R. Byers (Agent) for CIT Business Credit, DIP Lender

Subject: Corporate and Commercial; Insolvency; Property; Civil Practice and Procedure
Related Abridgment Classifications
Bankruptcy and insolvency
XIX Companies' Creditors Arrangement Act
XIX.7 Miscellaneous
Business associations
III Specific matters of corporate organization
III.1 Directors and officers
III.1.b Appointment

 Copyright © Thomson Reuters Canada Limited or its licensors (excluding individual court documents). All rights reserved.

III.1.b.i General principles

Headnote

Business associations --- Specific corporate organization matters — Directors and officers — Appointment — General principles

Corporation entered protection under Companies' Creditors Arrangement Act — K and W were involved with companies who made capital proposal regarding corporation — Companies held approximately 20 per cent of corporation's shares — K and W, allegedly with support of over 30 per cent of shareholders, requested to fill two vacant directors' positions of corporation, and be appointed to review committee — K and W claimed that their interest as shareholders would not be represented in proceedings — K and W appointed directors by board, and made members of review committee — Employees' motion for removal of K and W as directors was granted and appointments were voided — Trial judge found possibility existed that K and W would not have best interests of corporation at heart, and might favour certain shareholders — Trial judge found interference with business judgment of board was appropriate, as issue touched on constitution of corporation — Trial judge found reasonable apprehension of bias existed, although no evidence of actual bias had been shown — K and W appealed — Appeal allowed — K and W reinstated to board — Court's discretion under s. 11 of Act does not give authority to remove directors, which is not part of restructuring process — Trial judge erred in not deferring to corporation's business judgment — Trial judge erred in adopting principle of reasonable apprehension of bias.

Bankruptcy and insolvency --- Proposal — Companies' Creditors Arrangement Act — Miscellaneous issues

Corporation entered protection under Companies' Creditors Arrangement Act — K and W were involved with companies who made capital proposal regarding corporation — Companies held approximately 20 per cent of corporation's shares — K and W, allegedly with support of over 30 per cent of shareholders, requested to fill two vacant directors' positions of corporation and be appointed to review committee — K and W claimed that their interest as shareholders would not be represented in proceedings — K and W appointed directors by board, and made members of review committee — Employees' motion for removal of K and W as directors was granted and appointments were voided — Trial judge found possibility existed that K and W would not have best interests of corporation at heart, and might favour certain shareholders — Trial judge found interference with business judgment of board was appropriate, as issue touched on constitution of corporation — Trial judge found reasonable apprehension of bias existed, although no evidence of actual bias had been shown — K and W appealed — Appeal allowed — K and W reinstated to board — Court's discretion under s. 11 of Act does not give authority to remove directors, which is not part of restructuring process — Trial judge erred in not deferring to corporation's business judgment — Trial judge erred in adopting principle of reasonable apprehension of bias.

Table of Authorities

Cases considered by *Blair J.A.*:

Alberta-Pacific Terminals Ltd., Re (1991), 8 C.B.R. (3d) 99, 1991 CarswellBC 494 (B.C. S.C.) — referred to

Algoma Steel Inc., Re (2001), 2001 CarswellOnt 1742, 25 C.B.R. (4th) 194, 147 O.A.C. 291 (Ont. C.A.) — considered

Algoma Steel Inc. v. Union Gas Ltd. (2003), 2003 CarswellOnt 115, 39 C.B.R. (4th) 5, 169 O.A.C. 89, 63 O.R. (3d) 78 (Ont. C.A.) — referred to

Babcock & Wilcox Canada Ltd., Re (2000), 2000 CarswellOnt 704, 5 B.L.R. (3d) 75, 18 C.B.R. (4th) 157 (Ont. S.C.J. [Commercial List]) — referred to

Baxter Student Housing Ltd. v. College Housing Co-operative Ltd. (1975), [1976] 2 S.C.R. 475, [1976] 1 W.W.R. 1, 20 C.B.R. (N.S.) 240, 57 D.L.R. (3d) 1, 5 N.R. 515, 1975 CarswellMan 3, 1975 CarswellMan 85 (S.C.C.) — referred to

Blair v. Consolidated Enfield Corp. (1995), 128 D.L.R. (4th) 73, 187 N.R. 241, 86 O.A.C. 245, 25 O.R. (3d) 480 (note), 24 B.L.R. (2d) 161, [1995] 4 S.C.R. 5, 1995 CarswellOnt 1393, 1995 CarswellOnt 1179 (S.C.C.) — considered

Brant Investments Ltd. v. KeepRite Inc. (1991), 1 B.L.R. (2d) 225, 3 O.R. (3d) 289, 45 O.A.C. 320, 80 D.L.R. (4th) 161, 1991 CarswellOnt 133 (Ont. C.A.) — considered

Catalyst Fund General Partner I Inc. v. Hollinger Inc. (2004), 1 B.L.R. (4th) 186, 2004 CarswellOnt 4772 (Ont. S.C.J.) — referred to

Country Style Food Services Inc., Re (2002), 2002 CarswellOnt 1038, 158 O.A.C. 30 (Ont. C.A. [In Chambers]) — considered

Dylex Ltd., Re (1995), 31 C.B.R. (3d) 106, 1995 CarswellOnt 54 (Ont. Gen. Div. [Commercial List]) — referred to

 Copyright © Thomson Reuters Canada Limited or its licensors (excluding individual court documents). All rights reserved.

Hongkong Bank of Canada v. Chef Ready Foods Ltd. (1990), 51 B.C.L.R. (2d) 84, 4 C.B.R. (3d) 311, (sub nom. *Chef Ready Foods Ltd. v. Hongkong Bank of Canada)* [1991] 2 W.W.R. 136, 1990 CarswellBC 394 (B.C. C.A.) — referred to
Ivaco Inc., Re (2004), 3 C.B.R. (5th) 33, 2004 CarswellOnt 2397 (Ont. S.C.J. [Commercial List]) — referred to
Lehndorff General Partner Ltd., Re (1993), 17 C.B.R. (3d) 24, 9 B.L.R. (2d) 275, 1993 CarswellOnt 183 (Ont. Gen. Div. [Commercial List]) — considered
London Finance Corp. v. Banking Service Corp. (1922), 23 O.W.N. 138, [1925] 1 D.L.R. 319 (Ont. H.C.) — referred to
Olympia & York Developments Ltd. v. Royal Trust Co. (1993), 17 C.B.R. (3d) 1, (sub nom. *Olympia & York Developments Ltd., Re)* 12 O.R. (3d) 500, 1993 CarswellOnt 182 (Ont. Gen. Div.) — considered
People's Department Stores Ltd. (1992) Inc., Re (2004), (sub nom. *Peoples Department Stores Inc. (Trustee of) v. Wise)* 244 D.L.R. (4th) 564, (sub nom. *Peoples Department Stores Inc. (Bankrupt) v. Wise)* 326 N.R. 267 (Eng.), (sub nom. *Peoples Department Stores Inc. (Bankrupt) v. Wise)* 326 N.R. 267 (Fr.), 4 C.B.R. (5th) 215, 49 B.L.R. (3d) 165, 2004 SCC 68, 2004 CarswellQue 2862, 2004 CarswellQue 2863 (S.C.C.) — considered
R. v. Sharpe (2001), 2001 SCC 2, 2001 CarswellBC 82, 2001 CarswellBC 83, 194 D.L.R. (4th) 1, 150 C.C.C. (3d) 321, 39 C.R. (5th) 72, 264 N.R. 201, 146 B.C.A.C. 161, 239 W.A.C. 161, 88 B.C.L.R. (3d) 1, [2001] 6 W.W.R. 1, [2001] 1 S.C.R. 45, 86 C.R.R. (2d) 1 (S.C.C.) — referred to
Richtree Inc., Re (2005), 2005 CarswellOnt 255, 7 C.B.R. (5th) 294 (Ont. S.C.J. [Commercial List]) — referred to
Rizzo & Rizzo Shoes Ltd., Re (1998), 1998 CarswellOnt 1, 1998 CarswellOnt 2, 154 D.L.R. (4th) 193, 36 O.R. (3d) 418 (headnote only), (sub nom. *Rizzo & Rizzo Shoes Ltd. (Bankrupt), Re)* 221 N.R. 241, (sub nom. *Adrien v. Ontario Ministry of Labour)* 98 C.L.L.C. 210-006, 50 C.B.R. (3d) 163, (sub nom. *Rizzo & Rizzo Shoes Ltd. (Bankrupt), Re)* 106 O.A.C. 1, [1998] 1 S.C.R. 27, 33 C.C.E.L. (2d) 173 (S.C.C.) — referred to
Royal Oak Mines Inc., Re (1999), 1999 CarswellOnt 792, 7 C.B.R. (4th) 293 (Ont. Gen. Div. [Commercial List]) — considered
Sammi Atlas Inc., Re (1998), 1998 CarswellOnt 1145, 3 C.B.R. (4th) 171 (Ont. Gen. Div. [Commercial List]) — referred to
Skeena Cellulose Inc., Re (2003), 43 C.B.R. (4th) 187, 184 B.C.A.C. 54, 302 W.A.C. 54, 2003 BCCA 344, 2003 CarswellBC 1399, 13 B.C.L.R. (4th) 236 (B.C. C.A.) — followed
Stephenson v. Vokes (1896), 27 O.R. 691 (Ont. H.C.) — referred to
Westar Mining Ltd., Re (1992), 70 B.C.L.R. (2d) 6, 14 C.B.R. (3d) 88, [1992] 6 W.W.R. 331, 1992 CarswellBC 508 (B.C. S.C.) — referred to

Statutes considered:

Canada Business Corporations Act, R.S.C. 1985, c. C-44

Generally — referred to

s. 2(1) "affairs" — considered

s. 102 — referred to

s. 106(3) — referred to

s. 109(1) — referred to

s. 111 — referred to

s. 122(1) — referred to

s. 122(1)(a) — referred to

s. 122(1)(b) — referred to

s. 145 — referred to

s. 145(2)(b) — referred to

 Copyright © Thomson Reuters Canada Limited or its licensors (excluding individual court documents). All rights reserved.

s. 241 — referred to

s. 241(3)(e) — referred to

Companies' Creditors Arrangement Act, R.S.C. 1985, c. C-36

Generally — referred to

s. 11 — considered

s. 11(1) — considered

s. 11(3) — considered

s. 11(4) — considered

s. 11(6) — considered

s. 20 — considered

APPEAL by potential board members from judgments reported at *Stelco Inc., Re* (2005), 2005 CarswellOnt 742, 7 C.B.R. (5th) 307 (Ont. S.C.J. [Commercial List]) and at *Stelco Inc., Re* (2005), 2005 CarswellOnt 743, 7 C.B.R. (5th) 310 (Ont. S.C.J. [Commercial List]), granting motion by employees for removal of certain directors from board of corporation under protection of *Companies Creditors' Arrangement Act*.

***Blair J.A.*:**

Part I — Introduction

1 Stelco Inc. and four of its wholly owned subsidiaries obtained protection from their creditors under the *Companies' Creditors Arrangement Act* [1] on January 29, 2004. Since that time, the Stelco Group has been engaged in a high profile, and sometimes controversial, process of economic restructuring. Since October 2004, the restructuring has revolved around a court-approved capital raising process which, by February 2005, had generated a number of competitive bids for the Stelco Group.

2 Farley J., an experienced judge of the Superior Court Commercial List in Toronto, has been supervising the CCAA process from the outset.

3 The appellants, Michael Woollcombe and Roland Keiper, are associated with two companies — Clearwater Capital Management Inc., and Equilibrium Capital Management Inc. — which, respectively, hold approximately 20% of the outstanding publicly traded common shares of Stelco. Most of these shares have been acquired while the CCAA process has been ongoing, and Messrs. Woollcombe and Keiper have made it clear publicly that they believe there is good shareholder value in Stelco in spite of the restructuring. The reason they are able to take this position is that there has been a solid turn around in worldwide steel markets, as a result of which Stelco, although remaining in insolvency protection, is earning annual operating profits.

4 The Stelco board of directors ("the Board") has been depleted as a result of resignations, and in January of this year Messrs. Woollcombe and Keiper expressed an interest in being appointed to the Board. They were supported in this request by other shareholders who, together with Clearwater and Equilibrium, represent about 40% of the Stelco common shareholders. On February 18, 2005, the Board appointed the appellants directors. In announcing the appointments publicly, Stelco said in a press release:

> After careful consideration, and given potential recoveries at the end of the company's restructuring process, the Board responded favourably to the requests by making the appointments announced today.

WESTLAW CANADA Copyright © Thomson Reuters Canada Limited or its licensors (excluding individual court documents). All rights reserved.

> Richard Drouin, Chairman of Stelco's Board of Directors, said: "I'm pleased to welcome Roland Keiper and Michael Woollcombe to the Board. Their experience and their perspective will assist the Board as it strives to serve the best interests of all our stakeholders. We look forward to their positive contribution."

5 On the same day, the Board began its consideration of the various competing bids that had been received through the capital raising process.

6 The appointments of the appellants to the Board incensed the employee stakeholders of Stelco ("the Employees"), represented by the respondent Retired Salaried Beneficiaries of Stelco and the respondent United Steelworkers of America ("USWA"). Outstanding pension liabilities to current and retired employees are said to be Stelco's largest long-term liability — exceeding several billion dollars. The Employees perceive they do not have the same, or very much, economic leverage in what has sometimes been referred to as 'the bare knuckled arena' of the restructuring process. At the same time, they are amongst the most financially vulnerable stakeholders in the piece. They see the appointments of Messrs. Woollcombe and Keiper to the Board as a threat to their well being in the restructuring process, because the appointments provide the appellants, and the shareholders they represent, with direct access to sensitive information relating to the competing bids to which other stakeholders (including themselves) are not privy.

7 The Employees fear that the participation of the two major shareholder representatives will tilt the bid process in favour of maximizing shareholder value at the expense of bids that might be more favourable to the interests of the Employees. They sought and obtained an order from Farley J. removing Messrs. Woollcombe and Keiper from their short-lived position of directors, essentially on the basis of that apprehension.

8 The Employees argue that there is a reasonable apprehension the appellants would not be able to act in the best interests of the corporation — as opposed to their own best interests as shareholders — in considering the bids. They say this is so because of prior public statements by the appellants about enhancing shareholder value in Stelco, because of the appellants' linkage to such a large shareholder group, because of their earlier failed bid in the restructuring, and because of their opposition to a capital proposal made in the proceeding by Deutsche Bank (known as "the Stalking Horse Bid"). They submit further that the appointments have poisoned the atmosphere of the restructuring process, and that the Board made the appointments under threat of facing a potential shareholders' meeting where the members of the Board would be replaced en masse.

9 On the other hand, Messrs. Woollcombe and Keiper seek to set aside the order of Farley J. on the grounds that (a) he did not have the jurisdiction to make the order under the provisions of the CCAA, (b) even if he did have jurisdiction, the reasonable apprehension of bias test applied by the motion judge has no application to the removal of directors, (c) the motion judge erred in interfering with the exercise by the Board of its business judgment in filling the vacancies on the Board, and (d) the facts do not meet any test that would justify the removal of directors by a court in any event.

10 For the reasons that follow, I would grant leave to appeal, allow the appeal, and order the reinstatement of the applicants to the Board.

Part II — Additional Facts

11 Before the initial CCAA order on January 29, 2004, the shareholders of Stelco had last met at their annual general meeting on April 29, 2003. At that meeting they elected eleven directors to the Board. By the date of the initial order, three of those directors had resigned, and on November 30, 2004, a fourth did as well, leaving the company with only seven directors.

12 Stelco's articles provide for the Board to be made up of a minimum of ten and a maximum of twenty directors. Consequently, after the last resignation, the company's corporate governance committee began to take steps to search for new directors. They had not succeeded in finding any prior to the approach by the appellants in January 2005.

13 Messrs. Woollcombe and Keiper had been accumulating shares in Stelco and had been participating in the CCAA proceedings for some time before their request to be appointed to the Board, through their companies, Clearwater and

WESTLAW CANADA Copyright © Thomson Reuters Canada Limited or its licensors (excluding individual court documents). All rights reserved.

Equilibrium. Clearwater and Equilibrium are privately held, Ontario-based, investment management firms. Mr. Keiper is the president of Equilibrium and associated with Clearwater. Mr. Woollcombe is a consultant to Clearwater. The motion judge found that they "come as a package".

14 In October 2004, Stelco sought court approval of its proposed method of raising capital. On October 19, 2004, Farley J. issued what has been referred to as the Initial Capital Process Order. This order set out a process by which Stelco, under the direction of the Board, would solicit bids, discuss the bids with stakeholders, evaluate the bids, and report on the bids to the court.

15 On November 9, 2004, Clearwater and Equilibrium announced they had formed an investor group and had made a capital proposal to Stelco. The proposal involved the raising of $125 million through a rights offering. Mr. Keiper stated at the time that he believed "the value of Stelco's equity would have the opportunity to increase substantially if Stelco emerged from CCAA while minimizing dilution of its shareholders." The Clearwater proposal was not accepted.

16 A few days later, on November 14, 2004, Stelco approved the Stalking Horse Bid. Clearwater and Equilibrium opposed the Deutsche Bank proposal. Mr. Keiper criticized it for not providing sufficient value to existing shareholders. However, on November 29, 2004, Farley J. approved the Stalking Horse Bid and amended the Initial Capital Process Order accordingly. The order set out the various channels of communication between Stelco, the monitor, potential bidders and the stakeholders. It provided that members of the Board were to see the details of the different bids before the Board selected one or more of the offers.

17 Subsequently, over a period of two and a half months, the shareholding position of Clearwater and Equilibrium increased from approximately 5% as at November 19, to 14.9% as at January 25, 2005, and finally to approximately 20% on a fully diluted basis as at January 31, 2005. On January 25, Clearwater and Equilibrium announced that they had reached an understanding jointly to pursue efforts to maximize shareholder value at Stelco. A press release stated:

> Such efforts will include seeking to ensure that the interests of Stelco's equity holders are appropriately protected by its board of directors and, ultimately, that Stelco's equity holders have an appropriate say, by vote or otherwise, in determining the future course of Stelco.

18 On February 1, 2005, Messrs. Keiper and Woollcombe and others representatives of Clearwater and Equilibrium, met with Mr. Drouin and other Board members to discuss their views of Stelco and a fair outcome for all stakeholders in the proceedings. Mr. Keiper made a detailed presentation, as Mr. Drouin testified, "encouraging the Board to examine how Stelco might improve its value through enhanced disclosure and other steps". Mr. Keiper expressed confidence that "there was value to the equity of Stelco", and added that he had backed this view up by investing millions of dollars of his own money in Stelco shares. At that meeting, Clearwater and Equilibrium requested that Messrs. Woollcombe and Keiper be added to the Board and to Stelco's restructuring committee. In this respect, they were supported by other shareholders holding about another 20% of the company's common shares.

19 At paragraphs 17 and 18 of his affidavit, Mr. Drouin, summarized his appraisal of the situation:

> 17. It was my assessment that each of Mr. Keiper and Mr. Woollcombe had personal qualities which would allow them to make a significant contribution to the Board in terms of their backgrounds and their knowledge of the steel industry generally and Stelco in particular. In addition I was aware that their appointment to the Board was supported by approximately 40% of the shareholders. In the event that these shareholders successfully requisitioned a shareholders meeting they were in a position to determine the composition of the entire Board.
>
> 18. I considered it essential that there be continuity of the Board through the CCAA process. I formed the view that the combination of existing Board members and these additional members would provide Stelco with the most appropriate board composition in the circumstances. The other members of the Board also shared my views.

20 In order to ensure that the appellants understood their duties as potential Board members and, particularly that "they would no longer be able to consider only the interests of shareholders alone but would have fiduciary responsibilities as a Board

WESTLAW CANADA Copyright © Thomson Reuters Canada Limited or its licensors (excluding individual court documents). All rights reserved.

member to the corporation as a whole", Mr. Drouin and others held several further meetings with Mr. Woollcombe and Mr. Keiper. These discussions "included areas of independence, standards, fiduciary duties, the role of the Board Restructuring Committee and confidentiality matters". Mr. Woollcombe and Mr. Keiper gave their assurances that they fully understood the nature and extent of their prospective duties, and would abide by them. In addition, they agreed and confirmed that:

a) Mr. Woollcombe would no longer be an advisor to Clearwater and Equilibrium with respect to Stelco;

b) Clearwater and Equilibrium would no longer be represented by counsel in the CCAA proceedings; and

c) Clearwater and Equilibrium then had no involvement in, and would have no future involvement, in any bid for Stelco.

21 On the basis of the foregoing — and satisfied "that Messrs. Keiper and Woollcombe would make a positive contribution to the various issues before the Board both in [the] restructuring and the ongoing operation of the business" — the Board made the appointments on February 18, 2005.

22 Seven days later, the motion judge found it "appropriate, just, necessary and reasonable to declare" those appointments "to be of no force and effect" and to remove Messrs. Woollcombe and Keiper from the Board. He did so not on the basis of any actual conduct on the part of the appellants as directors of Stelco but because there was some risk of anticipated conduct in the future. The gist of the motion judge's rationale is found in the following passage from his reasons (at para. 23):

> In these particular circumstances and aside from the Board feeling coerced into the appointments for the sake of continuing stability, I am not of the view that it would be appropriate to wait and see if there was any explicit action on behalf of K and W while conducting themselves as Board members which would demonstrate that they had not lived up to their obligations to be "neutral". They may well conduct themselves beyond reproach. But if they did not, the fallout would be very detrimental to Stelco and its ability to successfully emerge. What would happen to the bids in such a dogfight? I fear that it would be trying to put Humpty Dumpty back together again. The same situation would prevail even if K and W conducted themselves beyond reproach but with the Board continuing to be concerned that they not do anything seemingly offensive to the bloc. The risk to the process and to Stelco in its emergence is simply too great to risk the wait and see approach.

Part III — Leave to Appeal

23 Because of the "real time" dynamic of this restructuring project, Laskin J.A. granted an order on March 4, 2005, expediting the appellants' motion for leave to appeal, directing that it be heard orally and, if leave be granted, directing that the appeal be heard at the same time. The leave motion and the appeal were argued together, by order of the panel, on March 18, 2005.

24 This court has said that it will only sparingly grant leave to appeal in the context of a CCAA proceeding and will only do so where there are "serious and arguable grounds that are of real and significant interest to the parties": *Country Style Food Services Inc., Re* (2002), 158 O.A.C. 30, [2002] O.J. No. 1377 (Ont. C.A. [In Chambers]), at para. 15. This criterion is determined in accordance with a four-pronged test, namely,

a) whether the point on appeal is of significance to the practice;

b) whether the point is of significance to the action;

c) whether the appeal is *prima facie* meritorious or frivolous;

d) whether the appeal will unduly hinder the progress of the action.

25 Counsel agree that (d) above is not relevant to this proceeding, given the expedited nature of the hearing. In my view, the tests set out in (a) - (c) are met in the circumstances, and as such, leave should be granted. The issue of the court's jurisdiction to intervene in corporate governance issues during a CCAA restructuring, and the scope of its discretion in doing so, are questions

WESTLAW CANADA Copyright © Thomson Reuters Canada Limited or its licensors (excluding individual court documents). All rights reserved.

of considerable importance to the practice and on which there is little appellate jurisprudence. While Messrs. Woollcombe and Keiper are pursuing their remedies in their own right, and the company and its directors did not take an active role in the proceedings in this court, the Board and the company did stand by their decision to appoint the new directors at the hearing before the motion judge and in this court, and the question of who is to be involved in the Board's decision making process continues to be of importance to the CCAA proceedings. From the reasons that follow it will be evident that in my view the appeal has merit.

26 Leave to appeal is therefore granted.

Part IV — The Appeal

The Positions of the Parties

27 The appellants submit that,

a) in exercising its discretion under the CCAA, the court is not exercising its "inherent jurisdiction" as a superior court;

b) there is no jurisdiction under the CCAA to remove duly elected or appointed directors, notwithstanding the broad discretion provided by s. 11 of that Act; and that,

c) even if there is jurisdiction, the motion judge erred:

(i) by relying upon the administrative law test for reasonable apprehension of bias in determining that the directors should be removed;

(ii) by rejecting the application of the "business judgment" rule to the unanimous decision of the Board to appoint two new directors; and,

(iii) by concluding that Clearwater and Equilibrium, the shareholders with whom the appellants are associated, were focussed solely on a short-term investment horizon, without any evidence to that effect, and therefore concluding that there was a tangible risk that the appellants would not be neutral and act in the best interests of Stelco and all stakeholders in carrying out their duties as directors.

28 The respondents' arguments are rooted in fairness and process. They say, first, that the appointment of the appellants as directors has poisoned the atmosphere of the CCAA proceedings and, secondly, that it threatens to undermine the even-handedness and integrity of the capital raising process, thus jeopardizing the ability of the court at the end of the day to approve any compromise or arrangement emerging from that process. The respondents contend that Farley J. had jurisdiction to ensure the integrity of the CCAA process, including the capital raising process Stelco had asked him to approve, and that this court should not interfere with his decision that it was necessary to remove Messrs. Woollcombe and Keiper from the Board in order to ensure the integrity of that process. A judge exercising a supervisory function during a CCAA proceeding is owed considerable deference: *Algoma Steel Inc., Re* (2001), 25 C.B.R. (4th) 194 (Ont. C.A.), at para. 8.

29 The crux of the respondents' concern is well-articulated in the following excerpt from paragraph 72 of the factum of the Retired Salaried Beneficiaries:

> The appointments of Keiper and Woollcombe violated every tenet of fairness in the restructuring process that is supposed to lead to a plan of arrangement. One stakeholder group — particular investment funds that have acquired Stelco shares during the CCAA itself — have been provided with privileged access to the capital raising process, and voting seats on the Corporation's Board of Directors and Restructuring Committee. No other stakeholder has been treated in remotely the same way. To the contrary, the salaried retirees have been completely excluded from the capital raising process and have no say whatsoever in the Corporation's decision-making process.

WESTLAW CANADA Copyright © Thomson Reuters Canada Limited or its licensors (excluding individual court documents). All rights reserved.

30 The respondents submit that fairness, and the perception of fairness, underpin the CCAA process, and depend upon effective judicial supervision: see *Olympia & York Developments Ltd. v. Royal Trust Co.* (1993), 12 O.R. (3d) 500 (Ont. Gen. Div.); *Ivaco Inc., Re* (2004), 3 C.B.R. (5th) 33 (Ont. S.C.J. [Commercial List]), at para.15-16. The motion judge reasonably decided to remove the appellants as directors in the circumstances, they say, and this court should not interfere.

Jurisdiction

31 The motion judge concluded that he had the power to rescind the appointments of the two directors on the basis of his "inherent jurisdiction" and "the discretion given to the court pursuant to the *CCAA*". He was not asked to, nor did he attempt to rest his jurisdiction on other statutory powers imported into the CCAA.

32 The CCAA is remedial legislation and is to be given a liberal interpretation to facilitate its objectives: *Babcock & Wilcox Canada Ltd., Re*, [2000] O.J. No. 786 (Ont. S.C.J. [Commercial List]), at para. 11. See also, *Hongkong Bank of Canada v. Chef Ready Foods Ltd.* (1990), 4 C.B.R. (3d) 311 (B.C. C.A.), at p. 320; *Lehndorff General Partner Ltd., Re* (1993), 17 C.B.R. (3d) 24 (Ont. Gen. Div. [Commercial List]). Courts have adopted this approach in the past to rely on inherent jurisdiction, or alternatively on the broad jurisdiction under s. 11 of the CCAA, as the source of judicial power in a CCAA proceeding to "fill in the gaps" or to "put flesh on the bones" of that Act: see *Dylex Ltd., Re* (1995), 31 C.B.R. (3d) 106 (Ont. Gen. Div. [Commercial List]), *Royal Oak Mines Inc., Re* (1999), 7 C.B.R. (4th) 293 (Ont. Gen. Div. [Commercial List]); and *Westar Mining Ltd., Re* (1992), 70 B.C.L.R. (2d) 6 (B.C. S.C.).

33 It is not necessary, for purposes of this appeal, to determine whether inherent jurisdiction is excluded for all supervisory purposes under the CCAA, by reason of the existence of the statutory discretionary regime provided in that Act. In my opinion, however, the better view is that in carrying out his or her supervisory functions under the legislation, the judge is not exercising inherent jurisdiction but rather the statutory discretion provided by s. 11 of the CCAA and supplemented by other statutory powers that may be imported into the exercise of the s. 11 discretion from other statutes through s. 20 of the CCAA.

Inherent Jurisdiction

34 Inherent jurisdiction is a power derived "from the very nature of the court as a superior court of law", permitting the court "to maintain its authority and to prevent its process being obstructed and abused". It embodies the authority of the judiciary to control its own process and the lawyers and other officials connected with the court and its process, in order "to uphold, to protect and to fulfill the judicial function of administering justice according to law in a regular, orderly and effective manner". See I.H. Jacob, "The Inherent Jurisdiction of the Court" (1970) 23 Current Legal Problems 27-28. In Halsbury's Laws of England, 4 th ed. (London: Lexis-Nexis UK, 1973 -) vol. 37, at para. 14, the concept is described as follows:

> In sum, it may be said that the inherent jurisdiction of the court is a virile and viable doctrine, and has been defined as being the reserve or fund of powers, a residual source of powers, which the court may draw upon as necessary whenever it is just or equitable to do so, in particularly to ensure the observation of the due process of law, to prevent improper vexation or oppression, to do justice between the parties and to secure a fair trial between them.

35 In spite of the expansive nature of this power, inherent jurisdiction does not operate where Parliament or the Legislature has acted. As Farley J. noted in *Royal Oak Mines Inc.*, *supra*, inherent jurisdiction is "not limitless; if the legislative body has not left a functional gap or vacuum, then inherent jurisdiction should not be brought into play" (para. 4). See also, *Baxter Student Housing Ltd. v. College Housing Co-operative Ltd.* (1975), [1976] 2 S.C.R. 475 (S.C.C.) at 480; *Richtree Inc., Re*, [2005] O.J. No. 251 (Ont. S.C.J. [Commercial List]).

36 In the CCAA context, Parliament has provided a statutory framework to extend protection to a company while it holds its creditors at bay and attempts to negotiate a compromised plan of arrangement that will enable it to emerge and continue as a viable economic entity, thus benefiting society and the company in the long run, along with the company's creditors, shareholders, employees and other stakeholders. The s. 11 discretion is the engine that drives this broad and flexible statutory

WESTLAW CANADA Copyright © Thomson Reuters Canada Limited or its licensors (excluding individual court documents). All rights reserved.

scheme, and that for the most part supplants the need to resort to inherent jurisdiction. In that regard, I agree with the comment of Newbury J.A. in *Skeena Cellulose Inc., Re*, [2003] B.C.J. No. 1335, 43 C.B.R. (4th) 187 (B.C. C.A.) at para. 46, that:

> . . . the court is not exercising a power that arises from its nature as a superior court of law, but is exercising the discretion given to it by the CCAA. . . . This is the discretion, given by s. 11, to stay proceedings against the debtor corporation and the discretion, given by s. 6, to approve a plan which appears to be reasonable and fair, to be in accord with the requirements and objects of the statute, and to make possible the continuation of the corporation as a viable entity. It is these considerations the courts have been concerned with in the cases discussed above, [2] rather than the integrity of their own process.

37 As Jacob observes, in his article "The Inherent Jurisdiction of the Court", *supra*, at p. 25:

> The inherent jurisdiction of the court is a concept which must be distinguished from the exercise of judicial discretion. These two concepts resemble each other, particularly in their operation, and they often appear to overlap, and are therefore sometimes confused the one with the other. There is nevertheless a vital juridical distinction between jurisdiction and discretion, which must always be observed.

38 I do not mean to suggest that inherent jurisdiction can never apply in a CCAA context. The court retains the ability to control its own process, should the need arise. There is a distinction, however — difficult as it may be to draw — between the *court's* process with respect to the restructuring, on the one hand, and the course of action involving the negotiations and corporate actions accompanying them, which are the *company's* process, on the other hand. The court simply supervises the latter process through its ability to stay, restrain or prohibit proceedings against the company during the plan negotiation period "on such terms as it may impose". [3] Hence the better view is that a judge is generally exercising the court's statutory discretion under s. 11 of the Act when supervising a CCAA proceeding. The order in this case could not be founded on inherent jurisdiction because it is designed to supervise the company's process, not the court's process.

The Section 11 Discretion

39 This appeal involves the scope of a supervisory judge's discretion under s. 11 of the CCAA, in the context of corporate governance decisions made during the course of the plan negotiating and approval process and, in particular, whether that discretion extends to the removal of directors in that environment. In my view, the s. 11 discretion — in spite of its considerable breadth and flexibility — does not permit the exercise of such a power in and of itself. There may be situations where a judge in a CCAA proceeding would be justified in ordering the removal of directors pursuant to the oppression remedy provisions found in s. 241 of the CBCA, and imported into the exercise of the s. 11 discretion through s. 20 of the CCAA. However, this was not argued in the present case, and the facts before the court would not justify the removal of Messrs. Woollcombe and Keiper on oppression remedy grounds.

40 The pertinent portions of s. 11 of the CCAA provide as follows:

> **Powers of court**
>
> 11. (1) Notwithstanding anything in the *Bankruptcy* and Insolvency Act or the Winding-up Act, where an application is made under this Act in respect of a company, the court, on the application of any person interested in the matter, may, subject to this Act, on notice to any other person or without notice as it may see fit, make an order under this section.
>
> **Initial application court orders**
>
> (3) A court may, on an initial application in respect of a company, make an order on such terms as it may impose, effective for such period as the court deems necessary not exceeding thirty days.
>
> > (a) staying, until otherwise ordered by the court, all proceedings taken or that might be taken in respect of the company under an Act referred to in subsection (1);

 Copyright © Thomson Reuters Canada Limited or its licensors (excluding individual court documents). All rights reserved.

(b) restraining, until otherwise ordered by the court, further proceedings in any action, suit or proceeding against the company; and

(c) prohibiting, until otherwise ordered by the court, the commencement of or proceeding with any other action, suit or proceeding against the company.

Other than initial application court orders

(4) A court may, on an application in respect of a company other than an initial application, make an order on such terms as it may impose.

(a) staying, until otherwise ordered by the court, for such period as the court deems necessary, all proceedings taken or that might be taken in respect of the company under an Act referred to in subsection (1);

(b) restraining, until otherwise ordered by the court, further proceedings in any action, suit or proceeding against the company; and

(c) prohibiting, until otherwise ordered by the court, the commencement of or proceeding with any other action, suit or proceeding against the company.

Burden of proof on application

(6) The court shall not make an order under subsection (3) or (4) unless

(a) the applicant satisfies the court that circumstances exist that make such an order appropriate; and

(b) in the case of an order under subsection (4), the applicant also satisfied the court that the applicant has acted, and is acting, in good faith and with due diligence.

41 The rule of statutory interpretation that has now been accepted by the Supreme Court of Canada, in such cases as *R. v. Sharpe*, [2001] 1 S.C.R. 45 (S.C.C.), at para. 33, and *Rizzo & Rizzo Shoes Ltd., Re*, [1998] 1 S.C.R. 27 (S.C.C.), at para. 21 is articulated in E.A. Driedger, *The Construction of Statutes*, 2nd ed. (Toronto: Butterworths, 1983) as follows:

> Today, there is only one principle or approach, namely, the words of an Act are to be read in their entire context and in their grammatical and ordinary sense harmoniously with the scheme of the Act, the object of the Act, and the intention of Parliament.

See also Ruth Sullivan, *Sullivan and Driedger on the Construction of Statutes*, 4th ed. (Toronto: Butterworths, 2002) at page 262.

42 The interpretation of s. 11 advanced above is true to these principles. It is consistent with the purpose and scheme of the CCAA, as articulated in para. 38 above, and with the fact that corporate governance matters are dealt with in other statutes. In addition, it honours the historical reluctance of courts to intervene in such matters, or to second-guess the business decisions made by directors and officers in the course of managing the business and affairs of the corporation.

43 Mr. Leon and Mr. Swan argue that matters relating to the removal of directors do not fall within the court's discretion under s. 11 because they fall outside of the parameters of the court's role in the restructuring process, in contrast to the company's role in the restructuring process. The court's role is defined by the "on such terms as may be imposed" jurisdiction under subparagraphs 11(3)(a)-(c) and 11(4)(a)-(c) of the CCAA to stay, or restrain, or prohibit proceedings against the company during the "breathing space" period for negotiations and a plan. I agree.

 Copyright © Thomson Reuters Canada Limited or its licensors (excluding individual court documents). All rights reserved.

44 What the court does under s. 11 is to establish the boundaries of the playing field and act as a referee in the process. The company's role in the restructuring, and that of its stakeholders, is to work out a plan or compromise that a sufficient percentage of creditors will accept and the court will approve and sanction. The corporate activities that take place in the course of the workout are governed by the legislation and legal principles that normally apply to such activities. In the course of acting as referee, the court has great leeway, as Farley J. observed in *Lehndorff General Partner Ltd.*, *supra*, at para 5, "to make order[s] so as to effectively maintain the status quo in respect of an insolvent company while it attempts to gain the approval of its creditors for the proposed compromise or arrangement which will be to the benefit of both the company and its creditors". But the s. 11 discretion is not open-ended and unfettered. Its exercise must be guided by the scheme and object of the Act and by the legal principles that govern corporate law issues. Moreover, the court is not entitled to usurp the role of the directors and management in conducting what are in substance *the company's* restructuring efforts.

45 With these principles in mind, I turn to an analysis of the various factors underlying the interpretation of the s. 11 discretion.

46 I start with the proposition that at common law directors could not be removed from office during the term for which they were elected or appointed: *London Finance Corp. v. Banking Service Corp.* (1922), 23 O.W.N. 138 (Ont. H.C.); *Stephenson v. Vokes* (1896), 27 O.R. 691 (Ont. H.C.). The authority to remove must therefore be found in statute law.

47 In Canada, the CBCA and its provincial equivalents govern the election, appointment and removal of directors, as well as providing for their duties and responsibilities. Shareholders elect directors, but the directors may fill vacancies that occur on the board of directors pending a further shareholders meeting: CBCA, ss. 106(3) and 111. [4] The specific power *to remove* directors is vested in the shareholders by s. 109(1) of the CBCA. However, s. 241 empowers the court — where it finds that oppression as therein defined exists — to "make any interim or final order it thinks fit", including (s. 241(3)(e)) "an order appointing directors in place of or in addition to all or any of the directors then in office". This power has been utilized to remove directors, but in very rare cases, and only in circumstances where there has been actual conduct rising to the level of misconduct required to trigger oppression remedy relief: see, for example, *Catalyst Fund General Partner I Inc. v. Hollinger Inc.*, [2004] O.J. No. 4722 (Ont. S.C.J.).

48 There is therefore a statutory scheme under the CBCA (and similar provincial corporate legislation) providing for the election, appointment, *and removal* of directors. Where another applicable statute confers jurisdiction with respect to a matter, a broad and undefined discretion provided in one statute cannot be used to supplant or override the other applicable statute. There is no legislative "gap" to fill. See *Baxter Student Housing Ltd. v. College Housing Co-operative Ltd.*, *supra*, at p. 480; *Royal Oak Mines Inc. (Re)*, *supra*; and *Richtree Inc. (Re)*, *supra*.

49 At paragraph 7 of his reasons, the motion judge said:

> The board is charged with the standard duty of "manage[ing], [*sic*] or supervising the management, of the business and affairs of the corporation": s. 102(1) CBCA. *Ordinarily the Court will not interfere with the composition of the board of directors. However, if there is good and sufficient valid reason to do so, then the Court must not hesitate to do so to correct a problem*. The directors should not be required to constantly look over their shoulders for this would be the sure recipe for board paralysis which would be so detrimental to a restructuring process; thus interested parties should only initiate a motion where it is reasonably obvious that there is a problem, actual or poised to become actual.
>
> [emphasis added]

50 Respectfully, I see no authority in s. 11 of the CCAA for the court to interfere with the composition of a board of directors on such a basis.

51 Court removal of directors is an exceptional remedy, and one that is rarely exercised in corporate law. This reluctance is rooted in the historical unwillingness of courts to interfere with the internal management of corporate affairs and in the court's well-established deference to decisions made by directors and officers in the exercise of their business judgment when managing the business and affairs of the corporation. These factors also bolster the view that where the CCAA is silent on the issue, the

 Copyright © Thomson Reuters Canada Limited or its licensors (excluding individual court documents). All rights reserved.

court should not read into the s. 11 discretion an extraordinary power — which the courts are disinclined to exercise in any event — except to the extent that that power may be introduced through the application of other legislation, and on the same principles that apply to the application of the provisions of the other legislation.

The Oppression Remedy Gateway

52 The fact that s. 11 does not itself provide the authority for a CCAA judge to order the removal of directors does not mean that the supervising judge is powerless to make such an order, however. Section 20 of the CCAA offers a gateway to the oppression remedy and other provisions of the CBCA and similar provincial statutes. Section 20 states:

> The provisions of this Act may be applied together with the provisions of any Act of Parliament or of the legislature of any province that authorizes or makes provision for the sanction of compromises or arrangements between a company and its shareholders or any class of them.

53 The CBCA is legislation that "makes provision for the sanction of compromises or arrangements between a company and its shareholders or any class of them". Accordingly, the powers of a judge under s. 11 of the CCAA may be applied together with the provisions of the CBCA, including the oppression remedy provisions of that statute. I do not read s. 20 as limiting the application of outside legislation to the provisions of such legislation dealing specifically with the sanctioning of compromises and arrangements between the company and its shareholders. The grammatical structure of s. 20 mandates a broader interpretation and the oppression remedy is, therefore, available to a supervising judge in appropriate circumstances.

54 I do not accept the respondents' argument that the motion judge had the authority to order the removal of the appellants by virtue of the power contained in s. 145(2)(b) of the CBCA to make an order "declaring the result of the disputed election or appointment" of directors. In my view, s. 145 relates to the procedures underlying disputed elections or appointments, and not to disputes over the composition of the board of directors itself. Here, it is conceded that the appointment of Messrs. Woollcombe and Keiper as directors complied with all relevant statutory requirements. Farley J. quite properly did not seek to base his jurisdiction on any such authority.

The Level of Conduct Required

55 Colin Campbell J. recently invoked the oppression remedy to remove directors, without appointing anyone in their place, in *Catalyst Fund General Partner I Inc. v. Hollinger Inc.*, *supra* The bar is high. In reviewing the applicable law, C. Campbell J. said (para. 68):

> Director removal is *an extraordinary remedy* and certainly should be *imposed most sparingly*. As a starting point, I accept the basic proposition set out in Peterson, "Shareholder Remedies in Canada" [5] :
>
> > SS. 18.172 *Removing and appointing directors to the board is an extreme form of judicial intervention*. The board of directors is elected by the shareholders, vested with the power to manage the corporation, and appoints the officers of the company who undertake to conduct the day-to-day affairs of the corporation. [Footnote omitted.] It is clear that the board of directors has control over policymaking and management of the corporation. *By tampering with a board, a court directly affects the management of the corporation*. If a reasonable balance between protection of corporate stakeholders and the freedom of management to conduct the affairs of the business in an efficient manner is desired, altering the board of directors should be *a measure of last resort*. The order could be suitable where the continuing presence of the incumbent directors is harmful to both the company and the interests of corporate stakeholders, and where the appointment of a new director or directors would remedy the oppressive conduct without a receiver or receiver-manager.
> >
> > [emphasis added]

56 C. Campbell J. found that the continued involvement of the Ravelston directors in the *Hollinger* situation would "significantly impede" the interests of the public shareholders and that those directors were "motivated by putting their interests

 Copyright © Thomson Reuters Canada Limited or its licensors (excluding individual court documents). All rights reserved.

first, not those of the company" (paras. 82-83). The evidence in this case is far from reaching any such benchmark, however, and the record would not support a finding of oppression, even if one had been sought.

57 Everyone accepts that there is no evidence the appellants have conducted themselves, as directors — in which capacity they participated over two days in the bid consideration exercise — in anything but a neutral fashion, having regard to the best interests of Stelco and all of the stakeholders. The motion judge acknowledged that the appellants "may well conduct themselves beyond reproach". However, he simply decided there was a risk — a reasonable apprehension — that Messrs. Woollcombe and Keiper would not live up to their obligations to be neutral in the future.

58 The risk or apprehension appears to have been founded essentially on three things: (1) the earlier public statements made by Mr. Keiper about "maximizing shareholder value"; (2) the conduct of Clearwater and Equilibrium in criticizing and opposing the Stalking Horse Bid; and (3) the motion judge's opinion that Clearwater and Equilibrium — the shareholders represented by the appellants on the Board — had a "vision" that "usually does not encompass any significant concern for the long-term competitiveness and viability of an emerging corporation", as a result of which the appellants would approach their directors' duties looking to liquidate their shares on the basis of a "short-term hold" rather than with the best interests of Stelco in mind. The motion judge transposed these concerns into anticipated predisposed conduct on the part of the appellants as directors, despite their apparent understanding of their duties as directors and their assurances that they would act in the best interests of Stelco. He therefore concluded that "the risk to the process and to Stelco in its emergence [was] simply too great to risk the wait and see approach".

59 Directors have obligations under s. 122(1) of the CBCA (a) to act honestly and in good faith with a view to the best interest of the corporation (the "statutory fiduciary duty" obligation), and (b) to exercise the care, diligence and skill that a reasonably prudent person would exercise in comparable circumstances (the "duty of care" obligation). They are also subject to control under the oppression remedy provisions of s. 241. The general nature of these duties does not change when the company approaches, or finds itself in, insolvency: *People's Department Stores Ltd. (1992) Inc., Re*, [2004] S.C.J. No. 64 (S.C.C.) at paras. 42-49.

60 In *Peoples* the Supreme Court noted that "the interests of the corporation are not to be confused with the interests of the creditors or those of any other stakeholders" (para. 43), but also accepted "as an accurate statement of the law that in determining whether [directors] are acting with a view to the best interests of the corporation it may be legitimate, given all the circumstances of a given case, for the board of directors to consider, *inter alia*, the interests of shareholders, employees, suppliers, creditors, consumers, governments and the environment" (para. 42). Importantly as well — in the context of "the shifting interest and incentives of shareholders and creditors" — the court stated (para. 47):

> In resolving these competing interests, it is incumbent upon the directors to act honestly and in good faith with a view to the best interests of the corporation. In using their skills for the benefit of the corporation when it is in troubled waters financially, the directors must be careful to attempt to act in its best interests by creating a "better" corporation, and not to favour the interests of any one group of stakeholders.

61 In determining whether directors have fallen foul of those obligations, however, more than some risk of anticipated misconduct is required before the court can impose the extraordinary remedy of removing a director from his or her duly elected or appointed office. Although the motion judge concluded that there was a risk of harm to the Stelco process if Messrs Woollcombe and Keiper remained as directors, he did not assess the level of that risk. The record does not support a finding that there was a sufficient risk of sufficient misconduct to warrant a conclusion of oppression. The motion judge was not asked to make such a finding, and he did not do so.

62 The respondents argue that this court should not interfere with the decision of the motion judge on grounds of deference. They point out that the motion judge has been case-managing the restructuring of Stelco under the CCAA for over fourteen months and is intimately familiar with the circumstances of Stelco as it seeks to restructure itself and emerge from court protection.

WESTLAW CANADA Copyright © Thomson Reuters Canada Limited or its licensors (excluding individual court documents). All rights reserved.

63 There is no question that the decisions of judges acting in a supervisory role under the CCAA, and particularly those of experienced commercial list judges, are entitled to great deference: see *Algoma Steel Inc. v. Union Gas Ltd.* (2003), 63 O.R. (3d) 78 (Ont. C.A.) at para. 16. The discretion must be exercised judicially and in accordance with the principles governing its operation. Here, respectfully, the motion judge misconstrued his authority, and made an order that he was not empowered to make in the circumstances.

64 The appellants argued that the motion judge made a number of findings without any evidence to support them. Given my decision with respect to jurisdiction, it is not necessary for me to address that issue.

The Business Judgment Rule

65 The appellants argue as well that the motion judge erred in failing to defer to the unanimous decision of the Stelco directors in deciding to appoint them to the Stelco Board. It is well-established that judges supervising restructuring proceedings — and courts in general — will be very hesitant to second-guess the business decisions of directors and management. As the Supreme Court of Canada said in *Peoples*, *supra*, at para. 67:

> Courts are ill-suited and should be reluctant to second-guess the application of business expertise to the considerations that are involved in corporate decision making . . .

66 In *Brant Investments Ltd. v. KeepRite Inc.* (1991), 3 O.R. (3d) 289 (Ont. C.A.) at 320, this court adopted the following statement by the trial judge, Anderson J.:

> Business decisions, honestly made, should not be subjected to microscopic examination. There should be no interference simply because a decision is unpopular with the minority. [6]

67 McKinlay J.A then went on to say:

> There can be no doubt that on an application under s. 234 [7] the trial judge is required to consider the nature of the impugned acts and the method in which they were carried out. That does not meant that the trial judge should substitute his own business judgment for that of managers, directors, or a committee such as the one involved in assessing this transaction. Indeed, it would generally be impossible for him to do so, regardless of the amount of evidence before him. He is dealing with the matter at a different time and place; it is unlikely that he will have the background knowledge and expertise of the individuals involved; he could have little or no knowledge of the background and skills of the persons who would be carrying out any proposed plan; and it is unlikely that he would have any knowledge of the specialized market in which the corporation operated. In short, he does not know enough to make the business decision required.

68 Although a judge supervising a CCAA proceeding develops a certain "feel" for the corporate dynamics and a certain sense of direction for the restructuring, this caution is worth keeping in mind. See also *Skeena Cellulose Inc., Re*, *supra*, *Sammi Atlas Inc., Re* (1998), 3 C.B.R. (4th) 171 (Ont. Gen. Div. [Commercial List]); *Olympia & York Developments Ltd. (Re)*, *supra*; *Alberta-Pacific Terminals Ltd., Re* (1991), 8 C.B.R. (3d) 99 (B.C. S.C.). The court is not catapulted into the shoes of the board of directors, or into the seat of the chair of the board, when acting in its supervisory role in the restructuring.

69 Here, the motion judge was alive to the "business judgment" dimension in the situation he faced. He distinguished the application of the rule from the circumstances, however, stating at para. 18 of his reasons:

> With respect I do not see the present situation as involving the "management of the business and affairs of the corporation", but rather as a quasi-constitutional aspect of the corporation entrusted albeit to the Board pursuant to s. 111(1) of the CBCA. I agree that where a board is actually engaged in the business of a judgment situation, the board should be given appropriate deference. However, to the contrary in this situation, I do not see it as a situation calling for (as asserted) more deference, but rather considerably less than that. With regard to this decision of the Board having impact upon the capital raising process, as I conclude it would, then similarly deference ought not to be given.

 Copyright © Thomson Reuters Canada Limited or its licensors (excluding individual court documents). All rights reserved.

70 I do not see the distinction between the directors' role in "the management of the business and affairs of the corporation" (CBCA, s. 102) — which describes the directors' overall responsibilities — and their role with respect to a "quasi-constitutional aspect of the corporation" (i.e. in filling out the composition of the board of directors in the event of a vacancy). The "affairs" of the corporation are defined in s. 1 of the CBCA as meaning "the relationships among a corporation, it affiliates and the shareholders, directors and officers of such bodies corporate but does not include the business carried on by such bodies corporate". Corporate governance decisions relate directly to such relationships and are at the heart of the Board's business decision-making role regarding the corporation's business *and* affairs. The dynamics of such decisions, and the intricate balancing of competing interests and other corporate-related factors that goes into making them, are no more within the purview of the court's knowledge and expertise than other business decisions, and they deserve the same deferential approach. Respectfully, the motion judge erred in declining to give effect to the business judgment rule in the circumstances of this case.

71 This is not to say that the conduct of the Board in appointing the appellants as directors may never come under review by the supervising judge. The court must ultimately approve and sanction the plan of compromise or arrangement as finally negotiated and accepted by the company and its creditors and stakeholders. The plan must be found to be fair and reasonable before it can be sanctioned. If the Board's decision to appoint the appellants has somehow so tainted the capital raising process that those criteria are not met, any eventual plan that is put forward will fail.

72 The respondents submit that it makes no sense for the court to have jurisdiction to declare the process flawed only after the process has run its course. Such an approach to the restructuring process would be inefficient and a waste of resources. While there is some merit in this argument, the court cannot grant itself jurisdiction where it does not exist. Moreover, there are a plethora of checks and balances in the negotiating process itself that moderate the risk of the process becoming irretrievably tainted in this fashion — not the least of which is the restraining effect of the prospect of such a consequence. I do not think that this argument can prevail. In addition, the court at all times retains its broad and flexible supervisory jurisdiction — a jurisdiction which feeds the creativity that makes the CCAA work so well — in order to address fairness and process concerns along the way. This case relates only to the court's exceptional power to order the removal of directors.

The Reasonable Apprehension of Bias Analogy

73 In exercising what he saw as his discretion to remove the appellants as directors, the motion judge thought it would be useful to "borrow the concept of reasonable apprehension of bias . . .with suitable adjustments for the nature of the decision making involved" (para. 8). He stressed that "there was absolutely no allegation against [Mr. Woollcombe and Mr. Keiper] of any actual 'bias' or its equivalent" (para. 8). He acknowledged that neither was alleged to have done anything wrong since their appointments as directors, and that at the time of their appointments the appellants had confirmed to the Board that they understood and would abide by their duties and responsibilities as directors, including the responsibility to act in the best interests of the corporation and not in their own interests as shareholders. In the end, however, he concluded that because of their prior public statements that they intended to "pursue efforts to maximize shareholder value at Stelco", and because of the nature of their business and the way in which they had been accumulating their shareholding position during the restructuring, and because of their linkage to 40% of the common shareholders, there was a risk that the appellants would not conduct themselves in a neutral fashion in the best interests of the corporation as directors.

74 In my view, the administrative law notion of apprehension of bias is foreign to the principles that govern the election, appointment and removal of directors, and to corporate governance considerations in general. Apprehension of bias is a concept that ordinarily applies to those who preside over judicial or quasi-judicial decision-making bodies, such as courts, administrative tribunals or arbitration boards. Its application is inapposite in the business decision-making context of corporate law. There is nothing in the CBCA or other corporate legislation that envisages the screening of directors in advance for their ability to act neutrally, in the best interests of the corporation, as a prerequisite for appointment.

75 Instead, the conduct of directors is governed by their common law and statutory obligations to act honestly and in good faith with a view to the best interests of the corporation, and to exercise the care, diligence and skill that a reasonably prudent person would exercise in comparable circumstances (CBCA, s. 122(1)(a) and (b)). The directors also have fiduciary obligations

WESTLAW CANADA Copyright © Thomson Reuters Canada Limited or its licensors (excluding individual court documents). All rights reserved.

to the corporation, and they are liable to oppression remedy proceedings in appropriate circumstances. These remedies are available to aggrieved complainants — including the respondents in this case — but they depend for their applicability on the director having engaged in conduct justifying the imposition of a remedy.

76 If the respondents are correct, and reasonable apprehension that directors may not act neutrally because they are aligned with a particular group of shareholders or stakeholders is sufficient for removal, all nominee directors in Canadian corporations, and all management directors, would automatically be disqualified from serving. No one suggests this should be the case. Moreover, as Iacobucci J. noted in *Blair v. Consolidated Enfield Corp.*, [1995] 4 S.C.R. 5 (S.C.C.) at para. 35, "persons are assumed to act in good faith unless proven otherwise". With respect, the motion judge approached the circumstances before him from exactly the opposite direction. It is commonplace in corporate/commercial affairs that there are connections between directors and various stakeholders and that conflicts will exist from time to time. Even where there are conflicts of interest, however, directors are not removed from the board of directors; they are simply obliged to disclose the conflict and, in appropriate cases, to abstain from voting. The issue to be determined is not whether there is a connection between a director and other shareholders or stakeholders, but rather whether there has been some conduct on the part of the director that will justify the imposition of a corrective sanction. An apprehension of bias approach does not fit this sort of analysis.

Part V — Disposition

77 For the foregoing reasons, then, I am satisfied that the motion judge erred in declaring the appointment of Messrs. Woollcombe and Keiper as directors of Stelco of no force and effect.

78 I would grant leave to appeal, allow the appeal and set aside the order of Farley J. dated February 25, 2005.

79 Counsel have agreed that there shall be no costs of the appeal.

***Goudge J.A.*:**

I agree.

***Feldman J.A.*:**

I agree.

Appeal allowed.

Footnotes

1 R.S.C. 1985, c. C-36, as amended.

2 The reference is to the decisions in *Dyle, Royal Oak Mines, and Westar*, cited above.

3 See paragraph 43, *infra*, where I elaborate on this distinction.

4 It is the latter authority that the directors of Stelco exercised when appointing the appellants to the Stelco Board.

5 Dennis H. Peterson, Shareholder Remedies in Canada (Markham: LexisNexis — Butterworths — Looseleaf Service, 1989) at 18-47.

6 Or, I would add, unpopular with other stakeholders.

7 Now s. 241.

End of Document Copyright © Thomson Reuters Canada Limited or its licensors (excluding individual court documents). All rights reserved.

TAB 1D

9354-9186 Québec inc. and 9354-9178 Québec inc. *Appellants*

v.

Callidus Capital Corporation, International Game Technology, Deloitte LLP, Luc Carignan, François Vigneault, Philippe Millette, Francis Proulx and François Pelletier *Respondents*

and

Ernst & Young Inc., IMF Bentham Limited (now known as Omni Bridgeway Limited), Bentham IMF Capital Limited (now known as Omni Bridgeway Capital (Canada) Limited), Insolvency Institute of Canada and Canadian Association of Insolvency and Restructuring Professionals *Interveners*

- and -

IMF Bentham Limited (now known as Omni Bridgeway Limited) and Bentham IMF Capital Limited (now known as Omni Bridgeway Capital (Canada) Limited) *Appellants*

v.

Callidus Capital Corporation, International Game Technology, Deloitte LLP, Luc Carignan, François Vigneault, Philippe Millette, Francis Proulx and François Pelletier *Respondents*

and

9354-9186 Québec inc. et 9354-9178 Québec inc. *Appelantes*

c.

Callidus Capital Corporation, International Game Technology, Deloitte S.E.N.C.R.L., Luc Carignan, François Vigneault, Philippe Millette, Francis Proulx et François Pelletier *Intimés*

et

Ernst & Young Inc., IMF Bentham Limited (maintenant connue sous le nom d'Omni Bridgeway Limited), Corporation Bentham IMF Capital (maintenant connue sous le nom de Corporation Omni Bridgeway Capital (Canada)), Institut d'insolvabilité du Canada et Association canadienne des professionnels de l'insolvabilité et de la réorganisation *Intervenants*

- et -

IMF Bentham Limited (maintenant connue sous le nom d'Omni Bridgeway Limited) et Corporation Bentham IMF Capital (maintenant connue sous le nom de Corporation Omni Bridgeway Capital (Canada)) *Appelantes*

c.

Callidus Capital Corporation, International Game Technology, Deloitte S.E.N.C.R.L., Luc Carignan, François Vigneault, Philippe Millette, Francis Proulx et François Pelletier *Intimés*

et

2020 SCC 10 (CanLII)

Ernst & Young Inc.,
9354-9186 Québec inc.,
9354-9178 Québec inc.,
Insolvency Institute of Canada and Canadian Association of Insolvency and Restructuring Professionals *Interveners*

Ernst & Young Inc.,
9354-9186 Québec inc.,
9354-9178 Québec inc.,
Institut d'insolvabilité du Canada et Association canadienne des professionnels de l'insolvabilité et de la réorganisation
Intervenants

2020 SCC 10 (CanLII)

INDEXED AS: 9354-9186 QUÉBEC INC. *v.* CALLIDUS CAPITAL CORP.

2020 SCC 10

File No.: 38594.

Hearing and judgment: January 23, 2020.

Reasons delivered: May 8, 2020.

Present: Wagner C.J. and Abella, Moldaver, Karakatsanis, Côté, Rowe and Kasirer JJ.

RÉPERTORIÉ : 9354-9186 QUÉBEC INC. *c.* CALLIDUS CAPITAL CORP.

2020 CSC 10

N° du greffe : 38594.

Audition et jugement : 23 janvier 2020.

Motifs déposés : 8 mai 2020.

Présents : Le juge en chef Wagner et les juges Abella, Moldaver, Karakatsanis, Côté, Rowe et Kasirer.

ON APPEAL FROM THE COURT OF APPEAL FOR QUEBEC

EN APPEL DE LA COUR D'APPEL DU QUÉBEC

Bankruptcy and insolvency — Discretionary authority of supervising judge in proceedings under Companies' Creditors Arrangement Act — Appellate review of decisions of supervising judge — Whether supervising judge has discretion to bar creditor from voting on plan of arrangement where creditor is acting for improper purpose — Whether supervising judge can approve third party litigation funding as interim financing — Companies' Creditors Arrangement Act, R.S.C. 1985, c. C-36, ss. 11, 11.2.

Faillite et insolvabilité — Pouvoir discrétionnaire du juge surveillant dans une instance introduite sous le régime de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies — Contrôle en appel des décisions du juge surveillant — Le juge surveillant a-t-il le pouvoir discrétionnaire d'empêcher un créancier de voter sur un plan d'arrangement si ce créancier agit dans un but illégitime? — Le juge surveillant peut-il approuver le financement de litige par un tiers à titre de financement temporaire? — Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, L.R.C. 1985, c. C-36, art. 11, 11.2.

The debtor companies filed a petition for the issuance of an initial order under the *Companies' Creditors Arrangement Act* ("*CCAA*") in November 2015. The petition succeeded, and the initial order was issued by a supervising judge, who became responsible for overseeing the proceedings. Since then, substantially all of the assets of the debtor companies have been liquidated, with the notable exception of retained claims for damages against the companies' only secured creditor. In September 2017, the secured creditor proposed a plan of arrangement, which later failed to receive sufficient creditor support. In February 2018, the secured creditor proposed another, virtually identical, plan of arrangement. It also sought the supervising judge's permission to vote on this new plan in the same class as the debtor companies' unsecured creditors, on the basis that its security was worth nil. Around the

En novembre 2015, les compagnies débitrices déposent une requête en délivrance d'une ordonnance initiale sous le régime de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies* (« *LACC* »). La requête est accueillie, et l'ordonnance initiale est rendue par un juge surveillant, qui est chargé de surveiller le déroulement de l'instance. Depuis, la quasi-totalité des éléments d'actif de la compagnie débitrice ont été liquidés, à l'exception notable des réclamations réservées en dommages-intérêts contre le seul créancier garanti des compagnies. En septembre 2017, le créancier garanti propose un plan d'arrangement, qui n'obtient pas subséquemment l'appui nécessaire des créanciers. En février 2018, le créancier garanti propose un autre plan d'arrangement, presque identique au premier. Il demande aussi au juge surveillant la permission de voter sur ce nouveau plan dans la même catégorie que

same time, the debtor companies sought interim financing in the form of a proposed third party litigation funding agreement, which would permit them to pursue litigation of the retained claims. They also sought the approval of a related super-priority litigation financing charge.

The supervising judge determined that the secured creditor should not be permitted to vote on the new plan because it was acting with an improper purpose. As a result, the new plan had no reasonable prospect of success and was not put to a creditors' vote. The supervising judge allowed the debtor companies' application, authorizing them to enter into a third party litigation funding agreement. On appeal by the secured creditor and certain of the unsecured creditors, the Court of Appeal set aside the supervising judge's order, holding that he had erred in reaching the foregoing conclusions.

Held: The appeal should be allowed and the supervising judge's order reinstated.

The supervising judge made no error in barring the secured creditor from voting or in authorizing the third party litigating funding agreement. A supervising judge has the discretion to bar a creditor from voting on a plan of arrangement where they determine that the creditor is acting for an improper purpose. A supervising judge can also approve third party litigation funding as interim financing, pursuant to s. 11.2 of the *CCAA*. The Court of Appeal was not justified in interfering with the supervising judge's discretionary decisions in this regard, having failed to treat them with the appropriate degree of deference.

The *CCAA* is one of three principal insolvency statutes in Canada. It pursues an array of overarching remedial objectives that reflect the wide ranging and potentially catastrophic impacts insolvency can have. These objectives include: providing for timely, efficient and impartial resolution of a debtor's insolvency; preserving and maximizing the value of a debtor's assets; ensuring fair and equitable treatment of the claims against a debtor; protecting the public interest; and, in the context of a commercial insolvency, balancing the costs and benefits of restructuring or liquidating the company. The architecture of the *CCAA* leaves the case-specific assessment and balancing of these objectives to the supervising judge.

les créanciers non garantis des compagnies débitrices, au motif que sa sûreté ne vaut rien. À peu près au même moment, les compagnies débitrices demandent un financement temporaire sous forme d'un accord de financement de litige par un tiers qui leur permettrait de poursuivre l'instruction des réclamations réservées. Elles sollicitent également l'approbation d'une charge super-prioritaire pour financer le litige.

Le juge surveillant décide que le créancier garanti ne peut voter sur le nouveau plan parce qu'il agit dans un but illégitime. En conséquence, le nouveau plan n'a aucune possibilité raisonnable d'être avalisé et il n'est pas soumis au vote des créanciers. Le juge surveillant accueille la demande des compagnies débitrices et les autorise à conclure un accord de financement de litige par un tiers. À l'issue d'un appel formé par le créancier garanti et certains des créanciers non garantis, la Cour d'appel annule l'ordonnance du juge surveillant, estimant qu'il est parvenu à tort aux conclusions qui précèdent.

Arrêt : Le pourvoi est accueilli et l'ordonnance du juge surveillant est rétablie.

Le juge surveillant n'a commis aucune erreur en empêchant le créancier garanti de voter ou en approuvant l'accord de financement de litige par un tiers. Un juge surveillant a le pouvoir discrétionnaire d'empêcher un créancier de voter sur un plan d'arrangement s'il décide que le créancier agit dans un but illégitime. Un juge surveillant peut aussi approuver le financement de litige par un tiers à titre de financement temporaire, en vertu de l'art. 11.2 de la *LACC*. La Cour d'appel n'était pas justifiée de modifier les décisions discrétionnaires du juge surveillant à cet égard et n'a pas fait preuve de la déférence à laquelle elle était tenue par rapport à ces décisions.

La *LACC* est l'une des trois principales lois canadiennes en matière d'insolvabilité. Elle poursuit un grand nombre d'objectifs réparateurs généraux qui témoignent de la vaste gamme des conséquences potentiellement catastrophiques qui peuvent découler de l'insolvabilité. Ces objectifs incluent les suivants : régler de façon rapide, efficace et impartiale l'insolvabilité d'un débiteur; préserver et maximiser la valeur des actifs d'un débiteur; assurer un traitement juste et équitable des réclamations déposées contre un débiteur; protéger l'intérêt public; et, dans le contexte d'une insolvabilité commerciale, établir un équilibre entre les coûts et les bénéfices découlant de la restructuration ou de la liquidation d'une compagnie. La structure de la *LACC* laisse au juge surveillant le soin de procéder à un examen et à une mise en balance au cas par cas de ces objectifs.

2020 SCC 10 (CanLII)

From beginning to end, each proceeding under the *CCAA* is overseen by a single supervising judge, who has broad discretion to make a variety of orders that respond to the circumstances of each case. The anchor of this discretionary authority is s. 11 of the *CCAA*, with empowers a judge to make any order that they consider appropriate in the circumstances. This discretionary authority is broad, but not boundless. It must be exercised in furtherance of the remedial objectives of the *CCAA* and with three baseline considerations in mind: (1) that the order sought is appropriate in the circumstances, and (2) that the applicant has been acting in good faith and (3) with due diligence. The due diligence consideration discourages parties from sitting on their rights and ensures that creditors do not strategically manoeuvre or position themselves to gain an advantage. A high degree of deference is owed to discretionary decisions made by judges supervising *CCAA* proceedings and, as such, appellate intervention will only be justified if the supervising judge erred in principle or exercised their discretion unreasonably.

A creditor can generally vote on a plan of arrangement or compromise that affects its rights, subject to any specific provisions of the *CCAA* that may restrict its voting rights, or a proper exercise of discretion by the supervising judge to constrain or bar the creditor's right to vote. Given that the *CCAA* regime contemplates creditor participation in decision-making as an integral facet of the workout regime, the discretion to bar a creditor from voting should only be exercised where the circumstances demand such an outcome. Where a creditor is seeking to exercise its voting rights in a manner that frustrates, undermines, or runs counter to the remedial objectives of the *CCAA* — that is, acting for an improper purpose — s. 11 of the *CCAA* supplies the supervising judge with the discretion to bar that creditor from voting. This discretion parallels the similar discretion that exists under the *Bankruptcy and Insolvency Act* and advances the basic fairness that permeates Canadian insolvency law and practice. Whether this discretion ought to be exercised in a particular case is a circumstance-specific inquiry that the supervising judge is best-positioned to undertake.

In the instant case, the supervising judge's decision to bar the secured creditor from voting on the new plan discloses no error justifying appellate intervention. When he made this decision, the supervising judge was intimately

Chaque procédure fondée sur la *LACC* est supervisée du début à la fin par un seul juge surveillant, qui a le vaste pouvoir discrétionnaire de rendre toute une gamme d'ordonnances susceptibles de répondre aux circonstances de chaque cas. Le point d'ancrage de ce pouvoir discrétionnaire est l'art. 11 de la *LACC*, lequel confère au juge le pouvoir de rendre toute ordonnance qu'il estime indiquée. Quoique vaste, ce pouvoir discrétionnaire n'est pas sans limites. Son exercice doit tendre à la réalisation des objectifs réparateurs de la *LACC* et tenir compte de trois considérations de base : (1) que l'ordonnance demandée est indiquée, et (2) que le demandeur a agi de bonne foi et (3) avec la diligence voulue. La considération de diligence décourage les parties de rester sur leurs positions et fait en sorte que les créanciers n'usent pas stratégiquement de ruse ou ne se placent pas eux-mêmes dans une position pour obtenir un avantage. Les décisions discrétionnaires des juges chargés de la supervision des procédures intentées sous le régime de la *LACC* commandent un degré élevé de déférence. En conséquence, les cours d'appel ne seront justifiées d'intervenir que si le juge surveillant a commis une erreur de principe ou exercé son pouvoir discrétionnaire de manière déraisonnable.

En général, un créancier peut voter sur un plan d'arrangement ou une transaction qui a une incidence sur ses droits, sous réserve des dispositions de la *LACC* qui peuvent limiter son droit de voter, ou de l'exercice justifié par le juge surveillant de son pouvoir discrétionnaire de limiter ou de supprimer ce droit. Étant donné que le régime de la *LACC*, dont l'un des aspects essentiels tient à la participation du créancier au processus décisionnel, les créanciers ne devraient être empêchés de voter que si les circonstances l'exigent. Lorsqu'un créancier cherche à exercer ses droits de vote de manière à contrecarrer ou à miner les objectifs réparateurs de la *LACC* ou à aller à l'encontre de ceux-ci — c'est-à-dire à agir dans un but illégitime — l'art. 11 de la *LACC* confère au juge surveillant le pouvoir discrétionnaire d'empêcher le créancier de voter. Ce pouvoir discrétionnaire s'apparente au pouvoir discrétionnaire semblable qui existe en vertu de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* et favorise l'équité fondamentale qui imprègne le droit et la pratique en matière d'insolvabilité au Canada. La question de savoir s'il y a lieu d'exercer le pouvoir discrétionnaire dans une situation donnée appelle une analyse fondée sur les circonstances propres à chaque situation que le juge surveillant est le mieux placé pour effectuer.

En l'espèce, la décision du juge surveillant d'empêcher le créancier garanti de voter sur le nouveau plan ne révèle aucune erreur justifiant l'intervention d'une cour d'appel. Lorsqu'il a rendu sa décision, le juge surveillant

2020 SCC 10 (CanLII)

familiar with these proceedings, having presided over them for over 2 years, received 15 reports from the monitor, and issued approximately 25 orders. He considered the whole of the circumstances and concluded that the secured creditor's vote would serve an improper purpose. He was aware that the secured creditor had chosen not to value any of its claim as unsecured prior to the vote on the first plan and did not attempt to vote on that plan, which ultimately failed to receive the other creditors' approval. Between the failure of the first plan and the proposal of the (essentially identical) new plan, none of the factual circumstances relating to the debtor companies' financial or business affairs had materially changed. However, the secured creditor sought to value the entirety of its security at nil and, on that basis, sought leave to vote on the new plan as an unsecured creditor. If the secured creditor were permitted to vote in this way, the new plan would certainly have met the double majority threshold for approval under s. 6(1) of the *CCAA*. The inescapable inference was that the secured creditor was attempting to strategically value its security to acquire control over the outcome of the vote and thereby circumvent the creditor democracy the *CCAA* protects. The secured creditor's course of action was also plainly contrary to the expectation that parties act with due diligence in an insolvency proceeding, which includes acting with due diligence in valuing their claims and security. The secured creditor was therefore properly barred from voting on the new plan.

Whether third party litigation funding should be approved as interim financing is a case-specific inquiry that should have regard to the text of s. 11.2 of the *CCAA* and the remedial objectives of the *CCAA* more generally. Interim financing is a flexible tool that may take on a range of forms. This is apparent from the wording of s. 11.2(1), which is broad and does not mandate any standard form or terms. At its core, interim financing enables the preservation and realization of the value of a debtor's assets. In some circumstances, like the instant case, litigation funding furthers this basic purpose. Third party litigation funding agreements may therefore be approved as interim financing in *CCAA* proceedings when the supervising judge determines that doing so would be fair and appropriate, having regard to all the circumstances and the objectives of the Act. This requires consideration of the specific factors set out in s. 11.2(4) of the *CCAA*. These factors need not be mechanically applied or individually reviewed by the supervising judge, as not all of them will be significant in every case, nor are they exhaustive.

connaissait très bien les procédures en cause, car il les avait présidées pendant plus de 2 ans, avait reçu 15 rapports du contrôleur et avait délivré environ 25 ordonnances. Il a tenu compte de l'ensemble des circonstances et a conclu que le vote du créancier garanti viserait un but illégitime. Il savait qu'avant le vote sur le premier plan, le créancier garanti avait choisi de n'évaluer aucune partie de sa réclamation à titre de créancier non garanti et n'avait pas tenté de voter sur ce plan, qui n'a finalement pas reçu l'aval des autres créanciers. Entre l'insuccès du premier plan et la proposition du nouveau plan (identique pour l'essentiel au premier plan), les circonstances factuelles se rapportant aux affaires financières ou commerciales des compagnies débitrices n'avaient pas réellement changé. Pourtant, le créancier garanti a tenté d'évaluer la totalité de sa sûreté à zéro et, sur cette base, a demandé l'autorisation de voter sur le nouveau plan à titre de créancier non garanti. Si le créancier garanti avait été autorisé à voter de cette façon, le nouveau plan aurait certainement satisfait au critère d'approbation à double majorité prévu par le par. 6(1) de la *LACC*. La seule conclusion possible était que le créancier garanti tentait d'évaluer stratégiquement la valeur de sa sûreté afin de prendre le contrôle du vote et ainsi contourner la démocratie entre les créanciers que défend la *LACC*. La façon d'agir du créancier garanti était manifestement contraire à l'attente selon laquelle les parties agissent avec diligence dans une procédure d'insolvabilité, ce qui comprend le fait de faire preuve de diligence raisonnable dans l'évaluation de leurs réclamations et sûretés. Le créancier garanti a donc été empêché à bon droit de voter sur le nouveau plan.

La question de savoir s'il y a lieu d'approuver le financement d'un litige par un tiers à titre de financement temporaire commande une analyse fondée sur les faits de l'espèce qui doit tenir compte du libellé de l'art. 11.2 de la *LACC* et des objectifs réparateurs de la *LACC* de façon plus générale. Le financement temporaire est un outil souple qui peut revêtir différentes formes. Cela ressort du libellé du par. 11.2(1), qui est large et ne prescrit aucune forme ou condition type. Le financement temporaire permet essentiellement de préserver et de réaliser la valeur des éléments d'actif du débiteur. Dans certaines circonstances, comme en l'espèce, le financement de litige favorise la réalisation de cet objectif fondamental. Les accords de financement de litige par un tiers peuvent être approuvés à titre de financement temporaire dans le cadre des procédures fondées sur la *LACC* lorsque le juge surveillant estime qu'il serait juste et approprié de le faire, compte tenu de l'ensemble des circonstances et des objectifs de la Loi. Cela implique la prise en considération des facteurs précis énoncés au par. 11.2(4) de la *LACC*. Ces facteurs

2020 SCC 10 (CanLII)

Additionally, in order for a third party litigation funding agreement to be approved as interim financing, the agreement must not contain terms that effectively convert it into a plan of arrangement.

In the instant case, there is no basis upon which to interfere with the supervising judge's exercise of his discretion to approve the litigation funding agreement as interim financing. A review of the supervising judge's reasons as a whole, combined with a recognition of his manifest experience with the debtor companies' *CCAA* proceedings, leads to the conclusion that the factors listed in s. 11.2(4) concern matters that could not have escaped his attention and due consideration. It is apparent that he was focussed on the fairness at stake to all parties, the specific objectives of the *CCAA*, and the particular circumstances of this case when he approved the litigation funding agreement as interim financing. Further, the litigation funding agreement is not a plan of arrangement because it does not propose any compromise of the creditors' rights. The fact that the creditors may walk away with more or less money at the end of the day does not change the nature or existence of their rights to access the funds generated from the debtor companies' assets, nor can it be said to compromise those rights. Finally, the litigation financing charge does not convert the litigation funding agreement into a plan of arrangement. Holding otherwise would effectively extinguish the supervising judge's authority to approve these charges without a creditors' vote, which is expressly provided for in s. 11.2 of the *CCAA*.

Cases Cited

By Wagner C.J. and Moldaver J.

Applied: *Century Services Inc. v. Canada (Attorney General)*, 2010 SCC 60, [2010] 3 S.C.R. 379; **considered:** *Re Crystallex*, 2012 ONCA 404, 293 O.A.C. 102; *Laserworks Computer Services Inc. (Bankruptcy), Re*, 1998 NSCA 42, 165 N.S.R. (2d) 296; **referred to:** *Bayens v. Kinross Gold Corporation*, 2013 ONSC 4974, 117 O.R. (3d) 150; *Hayes v. The City of Saint John*, 2016 NBQB 125; *Schenk v. Valeant Pharmaceuticals International Inc.*, 2015 ONSC 3215, 74 C.P.C. (7th) 332; *Re Blackburn*, 2011 BCSC 1671, 27 B.C.L.R. (5th) 199; *Sun Indalex Finance, LLC v. United Steelworkers*, 2013 SCC 6, [2013] 1 S.C.R. 271; *Ernst & Young Inc. v. Essar Global Fund*

ne doivent pas être appliqués machinalement ou examinés individuellement par le juge surveillant, car ils ne seront pas tous importants dans tous les cas, et ils ne sont pas non plus exhaustifs. En outre, pour qu'un accord de financement de litige par un tiers soit approuvé à titre de financement temporaire, il ne doit pas comporter des conditions qui le convertissent effectivement en plan d'arrangement.

En l'espèce, il n'y a aucune raison d'intervenir dans l'exercice par le juge surveillant de son pouvoir discrétionnaire d'approuver l'accord de financement de litige à titre de financement temporaire. L'examen des motifs du juge surveillant dans leur ensemble, conjugué à la reconnaissance de son expérience évidente des procédures intentées par les compagnies débitrices sous le régime de la *LACC*, mène à la conclusion que les facteurs énumérés au par. 11.2(4) concernent des questions qui n'auraient pu échapper à son attention et à son examen adéquat. Il est manifeste que le juge surveillant a mis l'accent sur l'équité envers toutes les parties, les objectifs précis de la *LACC* et les circonstances particulières de la présente affaire lorsqu'il a approuvé l'accord de financement de litige à titre de financement temporaire. De plus, l'accord de financement de litige ne constitue pas un plan d'arrangement parce qu'il ne propose aucune transaction visant les droits des créanciers. Le fait que les créanciers puissent en fin de compte remporter plus ou moins d'argent ne modifie en rien la nature ou l'existence de leurs droits d'avoir accès aux fonds provenant des actifs des compagnies débitrices, pas plus qu'on ne saurait dire qu'il s'agit d'une transaction à l'égard de leurs droits. Enfin, la charge relative au financement de litige ne convertit pas l'accord de financement de litige en plan d'arrangement. Une conclusion contraire aurait pour effet d'annihiler le pouvoir du juge surveillant d'approuver ces charges sans un vote des créanciers, un résultat qui est expressément prévu par l'art. 11.2 de la *LACC*.

Jurisprudence

Citée par le juge en chef Wagner et le juge Moldaver

Arrêt appliqué : *Century Services Inc. c. Canada (Procureur général)*, 2010 CSC 60, [2010] 3 R.C.S. 379; **arrêts examinés :** *Re Crystallex*, 2012 ONCA 404, 293 O.A.C. 102; *Laserworks Computer Services Inc. (Bankruptcy), Re*, 1998 NSCA 42, 165 N.S.R. (2d) 296; **arrêts mentionnés :** *Bayens c. Kinross Gold Corporation*, 2013 ONSC 4974, 117 O.R. (3d) 150; *Hayes c. The City of Saint John*, 2016 NBQB 125; *Schenk c. Valeant Pharmaceuticals International Inc.*, 2015 ONSC 3215, 74 C.P.C. (7th) 332; *Re Blackburn*, 2011 BCSC 1671, 27 B.C.L.R. (5th) 199; *Sun Indalex Finance, LLC c. Syndicat des Métallos*, 2013 CSC 6, [2013] 1 R.C.S. 271; *Ernst*

2020 SCC 10 (CanLII)

Ltd., 2017 ONCA 1014, 139 O.R. (3d) 1; *Third Eye Capital Corporation v. Ressources Dianor Inc./Dianor Resources Inc.*, 2019 ONCA 508, 435 D.L.R. (4th) 416; *Re Canadian Red Cross Society* (1998), 5 C.B.R. (4th) 299; *Re Target Canada Co.*, 2015 ONSC 303, 22 C.B.R. (6th) 323; *Uti Energy Corp. v. Fracmaster Ltd.*, 1999 ABCA 178, 244 A.R. 93, aff'g 1999 ABQB 379, 11 C.B.R. (4th) 204; *Orphan Well Association v. Grant Thornton Ltd.*, 2019 SCC 5, [2019] 1 S.C.R. 150; *Stelco Inc. (Re)* (2005), 253 D.L.R. (4th) 109; *Lehndorff General Partner Ltd., Re* (1993), 17 C.B.R. (3d) 24; *North American Tungsten Corp. v. Global Tungsten and Powders Corp.*, 2015 BCCA 390, 377 B.C.A.C. 6; *Re BA Energy Inc.*, 2010 ABQB 507, 70 C.B.R. (5th) 24; *HSBC Bank Canada v. Bear Mountain Master Partnership*, 2010 BCSC 1563, 72 C.B.R. (5th) 276; *Caterpillar Financial Services Ltd. v. 360networks Corp.*, 2007 BCCA 14, 279 D.L.R. (4th) 701; *Grant Forest Products Inc. v. Toronto-Dominion Bank*, 2015 ONCA 570, 387 D.L.R. (4th) 426; *Bridging Finance Inc. v. Béton Brunet 2001 inc.*, 2017 QCCA 138, 44 C.B.R. (6th) 175; *New Skeena Forest Products Inc., Re*, 2005 BCCA 192, 39 B.C.L.R. (4th) 338; *Canadian Metropolitan Properties Corp. v. Libin Holdings Ltd.*, 2009 BCCA 40, 308 D.L.R. (4th) 339; *Metcalfe & Mansfield Alternative Investments II Corp. (Re)*, 2008 ONCA 587, 296 D.L.R. (4th) 135; *Canada Trustco Mortgage Co. v. Canada*, 2005 SCC 54, [2005] 2 S.C.R. 601; *Re 1078385 Ontario Ltd.* (2004), 206 O.A.C. 17; *ATCO Gas and Pipelines Ltd. v. Alberta (Energy and Utilities Board)*, 2006 SCC 4, [2006] 1 S.C.R. 140; *Nortel Networks Corp., Re*, 2015 ONCA 681, 391 D.L.R. (4th) 283; *Kitchener Frame Ltd.*, 2012 ONSC 234, 86 C.B.R. (5th) 274; *Royal Oak Mines Inc., Re* (1999), 6 C.B.R. (4th) 314; *Boutiques San Francisco Inc. v. Richter & Associés Inc.*, 2003 CanLII 36955; *Dugal v. Manulife Financial Corp.*, 2011 ONSC 1785, 105 O.R. (3d) 364; *Montgrain v. Banque nationale du Canada*, 2006 QCCA 557, [2006] R.J.Q. 1009; *Langtry v. Dumoulin* (1884), 7 O.R. 644; *McIntyre Estate v. Ontario (Attorney General)* (2002), 218 D.L.R. (4th) 193; *Marcotte v. Banque de Montréal*, 2015 QCCS 1915; *Houle v. St. Jude Medical Inc.*, 2017 ONSC 5129, 9 C.P.C. (8th) 321, aff'd 2018 ONSC 6352, 429 D.L.R. (4th) 739; *Stanway v. Wyeth*, 2013 BCSC 1585, 56 B.C.L.R. (5th) 192; *Re Crystallex International Corporation*, 2012 ONSC 2125, 91 C.B.R. (5th) 169; *Cliffs Over Maple Bay Investments Ltd. v. Fisgard Capital Corp.*, 2008 BCCA 327, 296 D.L.R. (4th) 577.

& Young Inc. c. Essar Global Fund Ltd., 2017 ONCA 1014, 139 O.R. (3d) 1; *Third Eye Capital Corporation c. Ressources Dianor Inc./Dianor Resources Inc.*, 2019 ONCA 508, 435 D.L.R. (4th) 416; *Re Canadian Red Cross Society* (1998), 5 C.B.R. (4th) 299; *Re Target Canada Co.*, 2015 ONSC 303, 22 C.B.R. (6th) 323; *Uti Energy Corp. c. Fracmaster Ltd.*, 1999 ABCA 178, 244 A.R. 93, conf. 1999 ABQB 379, 11 C.B.R. (4th) 204; *Orphan Well Association c. Grant Thornton Ltd.*, 2019 CSC 5, [2019] 1 R.C.S. 150; *Stelco Inc. (Re)* (2005), 253 D.L.R. (4th) 109; *Lehndorff General Partner Ltd., Re* (1993), 17 C.B.R. (3d) 24; *North American Tungsten Corp. c. Global Tungsten and Powders Corp.*, 2015 BCCA 390, 377 B.C.A.C. 6; *Re BA Energy Inc.*, 2010 ABQB 507, 70 C.B.R. (5th) 24; *HSBC Bank Canada c. Bear Mountain Master Partnership*, 2010 BCSC 1563, 72 C.B.R. (5th) 276; *Caterpillar Financial Services Ltd. c. 360networks Corp.*, 2007 BCCA 14, 279 D.L.R. (4th) 701; *Grant Forest Products Inc. c. Toronto-Dominion Bank*, 2015 ONCA 570, 387 D.L.R. (4th) 426; *Bridging Finance Inc. c. Béton Brunet 2001 inc.*, 2017 QCCA 138, 44 C.B.R. (6th) 175; *New Skeena Forest Products Inc., Re*, 2005 BCCA 192, 39 B.C.L.R. (4th) 338; *Canadian Metropolitan Properties Corp. c. Libin Holdings Ltd.*, 2009 BCCA 40, 308 D.L.R. (4th) 339; *Metcalfe & Mansfield Alternative Investments II Corp. (Re)*, 2008 ONCA 587, 296 D.L.R. (4th) 135; *Hypothèques Trustco Canada c. Canada*, 2005 CSC 54, [2005] 2 R.C.S. 601; *Re 1078385 Ontario Ltd.* (2004), 206 O.A.C. 17; *ATCO Gas and Pipelines Ltd. c. Alberta (Energy and Utilities Board)*, 2006 CSC 4, [2006] 1 R.C.S. 140; *Nortel Networks Corp., Re*, 2015 ONCA 681, 391 D.L.R. (4th) 283; *Kitchener Frame Ltd.*, 2012 ONSC 234, 86 C.B.R. (5th) 274; *Royal Oak Mines Inc., Re* (1999), 6 C.B.R. (4th) 314; *Boutiques San Francisco Inc. c. Richter & Associés Inc.*, 2003 CanLII 36955; *Dugal c. Manulife Financial Corp.*, 2011 ONSC 1785, 105 O.R. (3d) 364; *Montgrain c. Banque nationale du Canada*, 2006 QCCA 557, [2006] R.J.Q. 1009; *Langtry c. Dumoulin* (1884), 7 O.R. 644; *McIntyre Estate c. Ontario (Attorney General)* (2002), 218 D.L.R. (4th) 193; *Marcotte c. Banque de Montréal*, 2015 QCCS 1915; *Houle c. St. Jude Medical Inc.*, 2017 ONSC 5129, 9 C.P.C. (8th) 321, conf. par 2018 ONSC 6352, 429 D.L.R. (4th) 739; *Stanway c. Wyeth*, 2013 BCSC 1585, 56 B.C.L.R. (5th) 192; *Re Crystallex International Corporation*, 2012 ONSC 2125, 91 C.B.R. (5th) 169; *Cliffs Over Maple Bay Investments Ltd. c. Fisgard Capital Corp.*, 2008 BCCA 327, 296 D.L.R. (4th) 577.

2020 SCC 10 (CanLII)

Statutes and Regulations Cited

An Act respecting Champerty, R.S.O. 1897, c. 327.
Bankruptcy and Insolvency Act, R.S.C. 1985, c. B-3, ss. 4.2, 43(7), 50(1), 54(3), 108(3), 187(9).
Budget Implementation Act, 2019, No. 1, S.C. 2019, c. 29, ss. 133, 138, 140.
Companies' Creditors Arrangement Act, R.S.C. 1985, c. C-36, ss. 2(1), 3(1), 4, 5, 6(1), 7, 11, 11.2(1), (2), (4), (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g), (5), 11.7, 11.8, 18.6, 22(1), (2), (3), 23(1)(d), (i), 23 to 25, 36.
Winding-up and Restructuring Act, R.S.C. 1985, c. W-11, s. 6(1).

Authors Cited

Agarwal, Ranjan K., and Doug Fenton. "Beyond Access to Justice: Litigation Funding Agreements Outside the Class Actions Context" (2017), 59 *Can. Bus. L.J.* 65.
Canada. Innovation, Science and Economic Development Canada. *Archived — Bill C-55: clause by clause analysis*, last updated December 29, 2016 (online: https://www.ic.gc.ca/eic/site/cilp-pdci.nsf/eng/cl00908.html#bill128e; archived version: https://www.scc-csc.ca/cso-dce/2020SCC-CSC10_1_eng.pdf).
Canada. Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada. *Bill C-12: Clause by Clause Analysis*, developed by Industry Canada, last updated March 24, 2015 (online: https://www.ic.gc.ca/eic/site/bsf-osb.nsf/eng/br01986.html#a79; archived version: https://www.scc-csc.ca/cso-dce/2020SCC-CSC10_2_eng.pdf).
Canada. Senate. Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce. *Debtors and Creditors Sharing the Burden: A Review of the Bankruptcy and Insolvency Act and the Companies' Creditors Arrangement Act*. Ottawa, 2003.
Houlden, Lloyd W., Geoffrey B. Morawetz and Janis P. Sarra. *Bankruptcy and Insolvency Law of Canada*, vol. 4, 4th ed. Toronto: Thomson Reuters, 2009 (loose-leaf updated 2020, release 3).
Kaplan, Bill. "Liquidating CCAAs: Discretion Gone Awry?", in Janis P. Sarra, ed., *Annual Review of Insolvency Law*. Toronto: Carswell, 2008, 79.
Klar, Lewis N., et al. *Remedies in Tort*, vol. 1, by Leanne Berry, ed. Toronto: Thomson Reuters, 1987 (loose-leaf updated 2019, release 12).
McElcheran, Kevin P. *Commercial Insolvency in Canada*, 4th ed. Toronto: LexisNexis, 2019.
Michaud, Guillaume. "New Frontier: The Emergence of Litigation Funding in the Canadian Insolvency Landscape", in Janis P. Sarra et al., eds., *Annual Review of Insolvency Law 2018*. Toronto: Thomson Reuters, 2019, 221.

Lois et règlements cités

An Act respecting Champerty, R.S.O. 1897, c. 327.
Loi nº 1 d'exécution du budget de 2019, L.C. 2019, c. 29, art. 133, 138, 140.
Loi sur la faillite et l'insolvabilité, L.R.C. 1985, c. B-3, art. 4.2, 43(7), 50(1), 54(3), 108(3), 187(9).
Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, L.R.C. 1985, c. C-36, art. 2(1), 3(1), 4, 5, 6(1), 7, 11, 11.2(1), (2), (4), a), b), c), d), e), f), g), (5), 11.7, 11.8, 18.6, 22(1), (2), (3), 23(1)d), i), 23 à 25, 36.
Loi sur les liquidations et les restructurations, L.R.C. 1985, c. W-11, art. 6(1).

Doctrine et autres documents cités

Agarwal, Ranjan K., and Doug Fenton. « Beyond Access to Justice : Litigation Funding Agreements Outside the Class Actions Context » (2017), 59 *Rev. can. dr. comm.* 65.
Canada. Bureau du surintendant des faillites Canada. *Projet de loi C-12 : analyse article par article*, élaboré par Industrie Canada, dernière mise à jour 24 mars 2015 (en ligne : https://www.ic.gc.ca/eic/site/bsf-osb.nsf/fra/br01986.html#a77f; version archivée : https://www.scc-csc.ca/cso-dce/2020SCC-CSC10_2_fra.pdf).
Canada. Innovation, Sciences et Développement économique Canada. *Archivé — Projet de Loi C-55 : analyse article par article*, dernière mise à jour 29 décembre 2016 (en ligne : https://www.ic.gc.ca/eic/site/cilp-pdci.nsf/fra/cl00908.html#lacc11-2; version archivée : https://www.scc-csc.ca/cso-dce/2020SCC-CSC10_1_fra.pdf).
Canada. Sénat. Comité sénatorial permanent des banques et du commerce. *Les débiteurs et les créanciers doivent se partager le fardeau : Examen de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité et de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, Ottawa, 2003.
Houlden, Lloyd W., Geoffrey B. Morawetz and Janis P. Sarra. *Bankruptcy and Insolvency Law of Canada*, vol. 4, 4th ed., Toronto, Thomson Reuters, 2009 (loose-leaf updated 2020, release 3).
Kaplan, Bill. « Liquidating CCAAs : Discretion Gone Awry? », in Janis P. Sarra, ed., *Annual Review of Insolvency Law*, Toronto, Carswell, 2008, 79.
Klar, Lewis N., et al. *Remedies in Tort*, vol. 1, by Leanne Berry, ed., Toronto, Thomson Reuters, 1987 (loose-leaf updated 2019, release 12).
McElcheran, Kevin P. *Commercial Insolvency in Canada*, 4th ed., Toronto, LexisNexis, 2019.
Michaud, Guillaume. « New Frontier : The Emergence of Litigation Funding in the Canadian Insolvency Landscape », in Janis P. Sarra et al., eds., *Annual*

2020 SCC 10 (CanLII)

Nocilla, Alfonso. "Asset Sales Under the Companies' Creditors Arrangement Act and the Failure of Section 36" (2012), 52 *Can. Bus. L.J.* 226.

Nocilla, Alfonso. "The History of the Companies' Creditors Arrangement Act and the Future of Re-Structuring Law in Canada" (2014), 56 *Can. Bus. L.J.* 73.

Rotsztain, Michael B., and Alexandra Dostal. "Debtor-In-Possession Financing", in Stephanie Ben-Ishai and Anthony Duggan, eds., *Canadian Bankruptcy and Insolvency Law: Bill C-55, Statute c. 47 and Beyond*. Markham, Ont.: LexisNexis, 2007, 227.

Sarra, Janis P. *Rescue! The Companies' Creditors Arrangement Act*, 2nd ed. Toronto: Carswell, 2013.

Sarra, Janis P. "The Oscillating Pendulum: Canada's Sesquicentennial and Finding the Equilibrium for Insolvency Law", in Janis P. Sarra and Barbara Romaine, eds., *Annual Review of Insolvency Law 2016*. Toronto: Thomson Reuters, 2017, 9.

Wood, Roderick J. *Bankruptcy and Insolvency Law*, 2nd ed. Toronto: Irwin Law, 2015.

APPEALS from a judgment of the Quebec Court of Appeal (Dutil, Schrager and Dumas JJ.A.), 2019 QCCA 171, [2019] AZ-51566416, [2019] Q.J. No. 670 (QL), 2019 CarswellQue 94 (WL Can.), setting aside a decision of Michaud J., 2018 QCCS 1040, [2018] AZ-51477967, [2018] Q.J. No. 1986 (QL), 2018 CarswellQue 1923 (WL Can.). Appeals allowed.

Jean-Philippe Groleau, *Christian Lachance*, *Gabriel Lavery Lepage* and *Hannah Toledano*, for the appellants/interveners 9354-9186 Québec inc. and 9354-9178 Québec inc.

Neil A. Peden, for the appellants/interveners IMF Bentham Limited (now known as Omni Bridgeway Limited) and Bentham IMF Capital Limited (now known as Omni Bridgeway Capital (Canada) Limited).

Geneviève Cloutier and *Clifton P. Prophet*, for the respondent Callidus Capital Corporation.

Jocelyn Perreault, *Noah Zucker* and *François Alexandre Toupin*, for the respondents International

Review of Insolvency Law 2018, Toronto, Thomson Reuters, 2019, 221.

Nocilla, Alfonso. « Asset Sales Under the Companies' Creditors Arrangement Act and the Failure of Section 36 » (2012), 52 *Rev. can. dr. comm.* 226.

Nocilla, Alfonso. « The History of the Companies' Creditors Arrangement Act and the Future of Re-Structuring Law in Canada » (2014), 56 *Rev. can. dr. comm.* 73.

Rotsztain, Michael B., and Alexandra Dostal. « Debtor-In-Possession Financing », in Stephanie Ben-Ishai and Anthony Duggan, eds., *Canadian Bankruptcy and Insolvency Law : Bill C-55, Statute c. 47 and Beyond*, Markham (Ont.), LexisNexis, 2007, 227.

Sarra, Janis P. *Rescue! The Companies' Creditors Arrangement Act*, 2nd ed., Toronto, Carswell, 2013.

Sarra, Janis P. « The Oscillating Pendulum : Canada's Sesquicentennial and Finding the Equilibrium for Insolvency Law », in Janis P. Sarra and Barbara Romaine, eds., *Annual Review of Insolvency Law 2016*, Toronto, Thomson Reuters, 2017, 9.

Wood, Roderick J. *Bankruptcy and Insolvency Law*, 2nd ed., Toronto, Irwin Law, 2015.

POURVOIS contre un arrêt de la Cour d'appel du Québec (les juges Dutil, Schrager et Dumas), 2019 QCCA 171, [2019] AZ-51566416, [2019] Q.J. No. 670 (QL), 2019 CarswellQue 94 (WL Can.), qui a infirmé une décision du juge Michaud, 2018 QCCS 1040, [2018] AZ-51477967, [2018] Q.J. No. 1986 (QL), 2018 CarswellQue 1923 (WL Can.). Pourvois accueillis.

Jean-Philippe Groleau, *Christian Lachance*, *Gabriel Lavery Lepage* et *Hannah Toledano*, pour les appelantes/intervenantes 9354-9186 Québec inc. et 9354-9178 Québec inc.

Neil A. Peden, pour les appelantes/intervenantes IMF Bentham Limited (maintenant connue sous le nom d'Omni Bridgeway Limited) et Corporation Bentham IMF Capital (maintenant connue sous le nom de Corporation Omni Bridgeway Capital (Canada)).

Geneviève Cloutier et *Clifton P. Prophet*, pour l'intimée Callidus Capital Corporation.

Jocelyn Perreault, *Noah Zucker* et *François Alexandre Toupin*, pour les intimés International

2020 SCC 10 (CanLII)

Game Technology, Deloitte LLP, Luc Carignan, François Vigneault, Philippe Millette, Francis Proulx and François Pelletier.

Joseph Reynaud and *Nathalie Nouvet*, for the intervener Ernst & Young Inc.

Sylvain Rigaud, *Arad Mojtahedi* and *Saam Pousht-Mashhad*, for the interveners the Insolvency Institute of Canada and the Canadian Association of Insolvency and Restructuring Professionals.

The reasons for judgment of the Court were delivered by

THE CHIEF JUSTICE AND MOLDAVER J.—

I. Overview

[1] These appeals arise in the context of an ongoing proceeding instituted under the *Companies' Creditors Arrangement Act*, R.S.C. 1985, c. C-36 ("*CCAA*"), in which substantially all of the assets of the debtor companies have been liquidated. The proceeding was commenced well over four years ago. Since then, a single supervising judge has been responsible for its oversight. In this capacity, he has made numerous discretionary decisions.

[2] Two of the supervising judge's decisions are in issue before us. Each raises a question requiring this Court to clarify the nature and scope of judicial discretion in *CCAA* proceedings. The first is whether a supervising judge has the discretion to bar a creditor from voting on a plan of arrangement where they determine that the creditor is acting for an improper purpose. The second is whether a supervising judge can approve third party litigation funding as interim financing, pursuant to s. 11.2 of the *CCAA*.

[3] For the reasons that follow, we would answer both questions in the affirmative, as did the supervising judge. To the extent the Court of Appeal disagreed

Game Technology, Deloitte S.E.N.C.R.L., Luc Carignan, François Vigneault, Philippe Millette, Francis Proulx et François Pelletier.

Joseph Reynaud et *Nathalie Nouvet*, pour l'intervenante Ernst & Young Inc.

Sylvain Rigaud, *Arad Mojtahedi* et *Saam Pousht-Mashhad*, pour les intervenants l'Institut d'insolvabilité du Canada et l'Association canadienne des professionnels de l'insolvabilité et de la réorganisation.

Version française des motifs de jugement de la Cour rendus par

LE JUGE EN CHEF ET LE JUGE MOLDAVER —

I. Aperçu

[1] Ces pourvois s'inscrivent dans le contexte d'une instance toujours en cours introduite sous le régime de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers de compagnies*, L.R.C. 1985, c. C-36 (« *LACC* »), dans le cadre de laquelle la quasi-totalité des éléments d'actif des compagnies débitrices ont été liquidés. L'instance a été introduite il y a plus de quatre ans. Depuis, un seul juge surveillant a été chargé de sa supervision. À ce titre, il a rendu de nombreuses décisions discrétionnaires.

[2] Deux de ces décisions du juge surveillant font l'objet du présent pourvoi. Chacune d'elles soulève une question exigeant de notre Cour qu'elle précise la nature et la portée du pouvoir discrétionnaire exercé par les tribunaux dans les instances relevant de la *LACC*. La première est de savoir si le juge surveillant dispose du pouvoir discrétionnaire d'interdire à un créancier de voter sur un plan d'arrangement s'il estime que ce créancier agit dans un but illégitime. La deuxième porte sur le pouvoir du juge surveillant d'approuver le financement du litige par un tiers à titre de financement temporaire, en vertu de l'art. 11.2 de la *LACC*.

[3] Pour les motifs qui suivent, nous sommes d'avis de répondre à ces deux questions par l'affirmative, à l'instar du juge surveillant. Dans la mesure où la

2020 SCC 10 (CanLII)

and went on to interfere with the supervising judge's discretionary decisions, we conclude that it was not justified in doing so. In our respectful view, the Court of Appeal failed to treat the supervising judge's decisions with the appropriate degree of deference. In the result, as we ordered at the conclusion of the hearing, these appeals are allowed and the supervising judge's order reinstated.

II. Facts

[4] In 1994, Mr. Gérald Duhamel founded Bluberi Gaming Technologies Inc., which is now one of the appellants, 9354-9186 Québec inc. The corporation manufactured, distributed, installed, and serviced electronic casino gaming machines. It also provided management systems for gambling operations. Its sole shareholder has at all material times been Bluberi Group Inc., which is now another of the appellants, 9354-9178 Québec inc. Through a family trust, Mr. Duhamel controls Bluberi Group Inc. and, as a result, Bluberi Gaming (collectively, "Bluberi").

[5] In 2012, Bluberi sought financing from the respondent, Callidus Capital Corporation ("Callidus"), which describes itself as an "asset-based or distressed lender" (R.F., at para. 26). Callidus extended a credit facility of approximately $24 million to Bluberi. This debt was secured in part by a share pledge agreement.

[6] Over the next three years, Bluberi lost significant amounts of money, and Callidus continued to extend credit. By 2015, Bluberi owed approximately $86 million to Callidus — close to half of which Bluberi asserts is comprised of interest and fees.

A. *Bluberi's Institution of CCAA Proceedings and Initial Sale of Assets*

[7] On November 11, 2015, Bluberi filed a petition for the issuance of an initial order under the *CCAA*. In its petition, Bluberi alleged that its liquidity issues

Cour d'appel s'est dite d'avis contraire et a modifié les décisions discrétionnaires du juge surveillant, nous concluons qu'elle n'était pas justifiée de le faire. Avec égards, la Cour d'appel n'a pas fait preuve de la déférence à laquelle elle était tenue par rapport aux décisions du juge surveillant. C'est pourquoi, comme nous l'avons ordonné à l'issue de l'audience, les pourvois sont accueillis et l'ordonnance du juge surveillant est rétablie.

II. Les faits

[4] En 1994, M. Gérald Duhamel fonde Bluberi Gaming Technologies Inc., qui est devenue l'une des appelantes, 9354-9186 Québec inc. L'entreprise fabriquait, distribuait, installait et entretenait des appareils de jeux électroniques pour casino. Elle offrait aussi des systèmes de gestion dans le domaine des jeux d'argent. Pendant toute la période pertinente, son unique actionnaire était Bluberi Group Inc., qui est devenue une autre des appelantes, 9354-9178 Québec inc. Par l'entremise d'une fiducie familiale, M. Duhamel contrôlait Bluberi Group inc. et, de ce fait, Bluberi Gaming (collectivement, « Bluberi »).

[5] En 2012, Bluberi demande du financement à l'intimée Callidus Capital Corporation (« Callidus »), qui se décrit comme un [TRADUCTION] « prêteur offrant du financement garanti par des actifs ou du financement à des entreprises en difficulté financière » (m.i., par. 26). Callidus lui consent une facilité de crédit d'environ 24 millions de dollars, que Bluberi garantit partiellement en signant une entente par laquelle elle met en gage ses actions.

[6] Au cours des trois années suivantes, Bluberi perd d'importantes sommes d'argent et Callidus continue de lui consentir du crédit. En 2015, Bluberi doit environ 86 millions de dollars à Callidus — Bluberi affirme que près de la moitié de cette somme est composée d'intérêts et de frais.

A. *L'introduction des procédures sous le régime de la LACC par Bluberi et la vente initiale d'actifs*

[7] Le 11 novembre 2015, Bluberi dépose une requête en délivrance d'une ordonnance initiale sous le régime de la *LACC*. Dans sa requête, Bluberi allègue

2020 SCC 10 (CanLII)

were the result of Callidus taking *de facto* control of the corporation and dictating a number of purposefully detrimental business decisions. Bluberi alleged that Callidus engaged in this conduct in order to deplete the corporation's equity value with a view to owning Bluberi and, ultimately, selling it.

[8] Over Callidus's objection, Bluberi's petition succeeded. The supervising judge, Michaud J., issued an initial order under the *CCAA*. Among other things, the initial order confirmed that Bluberi was a "debtor company" within the meaning of s. 2(1) of the Act; stayed any proceedings against Bluberi or any director or officer of Bluberi; and appointed Ernst & Young Inc. as monitor ("Monitor").

[9] Working with the Monitor, Bluberi determined that a sale of its assets was necessary. On January 28, 2016, it proposed a sale solicitation process, which the supervising judge approved. That process led to Bluberi entering into an asset purchase agreement with Callidus. The agreement contemplated that Callidus would obtain all of Bluberi's assets in exchange for extinguishing almost the entirety of its secured claim against Bluberi, which had ballooned to approximately $135.7 million. Callidus would maintain an undischarged secured claim of $3 million against Bluberi. The agreement would also permit Bluberi to retain claims for damages against Callidus arising from its alleged involvement in Bluberi's financial difficulties ("Retained Claims").[1] Throughout these proceedings, Bluberi has asserted that the Retained Claims should amount to over $200 million in damages.

[10] The supervising judge approved the asset purchase agreement, and the sale of Bluberi's assets to Callidus closed in February 2017. As a result, Callidus effectively acquired Bluberi's business, and has continued to operate it as a going concern.

[1] Bluberi does not appear to have filed this claim yet (see 2018 QCCS 1040, at para. 10 (CanLII)).

que ses problèmes de liquidité découlent du fait que Callidus exerce un contrôle de facto à l'égard de son entreprise et lui dicte un certain nombre de décisions d'affaires dans l'intention de lui nuire. Bluberi prétend que Callidus agit ainsi afin de réduire la valeur des actions dans le but de devenir propriétaire de Bluberi et ultimement de la vendre.

[8] Malgré l'objection de Callidus, la requête de Bluberi est accueillie. Le juge surveillant, le juge Michaud, rend une ordonnance initiale sous le régime de la *LACC*. Celle-ci confirme entre autres que Bluberi est une « compagnie débitrice » au sens du par. 2(1) de la Loi, suspend toute procédure introduite à l'encontre de Bluberi, de ses administrateurs ou dirigeants, et désigne Ernst & Young Inc. pour agir à titre de contrôleur (« contrôleur »).

[9] Travaillant en collaboration avec le contrôleur, Bluberi décide que la vente de ses actifs est nécessaire. Le 28 janvier 2016, elle propose un processus de mise en vente que le juge surveillant approuve. Ce processus débouche sur la conclusion d'une convention d'achat d'actifs entre Bluberi et Callidus. Cette convention prévoit que Callidus obtient l'ensemble des actifs de Bluberi en échange de l'extinction de la presque totalité de la créance garantie qu'elle détient à l'encontre de Bluberi, qui s'élevait à environ 135,7 millions de dollars. Callidus conserve une créance garantie non libérée de 3 millions de dollars contre Bluberi. La convention prévoit aussi que Bluberi se réserve le droit de réclamer des dommages-intérêts à Callidus en raison de l'implication alléguée de celle-ci dans ses difficultés financières (les « réclamations réservées »)[1]. Tout au long de ces procédures, Bluberi affirme que la valeur des réclamations ainsi réservées représente plus de 200 millions de dollars en dommages-intérêts.

[10] Le juge surveillant approuve la convention d'achat d'actifs, et la vente des actifs de Bluberi à Callidus est conclue en février 2017. En conséquence, Callidus acquiert l'entreprise de Bluberi et en poursuit l'exploitation.

[1] Bluberi semble ne pas avoir encore déposé cette action (voir 2018 QCCS 1040, par. 10 (CanLII)).

2020 SCC 10 (CanLII)

[11] Since the sale, the Retained Claims have been Bluberi's sole remaining asset and thus the sole security for Callidus's $3 million claim.

B. *The Initial Competing Plans of Arrangement*

[12] On September 11, 2017, Bluberi filed an application seeking the approval of a $2 million interim financing credit facility to fund the litigation of the Retained Claims and other related relief. The lender was a joint venture numbered company incorporated as 9364-9739 Québec inc. This interim financing application was set to be heard on September 19, 2017.

[13] However, one day before the hearing, Callidus proposed a plan of arrangement ("First Plan") and applied for an order convening a creditors' meeting to vote on that plan. The First Plan proposed that Callidus would fund a $2.5 million (later increased to $2.63 million) distribution to Bluberi's creditors, except itself, in exchange for a release from the Retained Claims. This would have fully satisfied the claims of Bluberi's former employees and those creditors with claims worth less than $3000; creditors with larger claims were to receive, on average, 31 percent of their respective claims.

[14] The supervising judge adjourned the hearing of both applications to October 5, 2017. In the meantime, Bluberi filed its own plan of arrangement. Among other things, the plan proposed that half of any proceeds resulting from the Retained Claims, after payment of expenses and Bluberi's creditors' claims, would be distributed to the unsecured creditors, as long as the net proceeds exceeded $20 million.

[15] On October 5, 2017, the supervising judge ordered that the parties' plans of arrangement could be put to a creditors' vote. He ordered that both parties share the fees and expenses related to the

[11] Depuis la vente, les réclamations réservées sont le seul élément d'actif de Bluberi et représentent donc la seule garantie que possède Callidus pour sa créance de 3 millions de dollars.

B. *Les premiers plans d'arrangement concurrents*

[12] Le 11 septembre 2017, Bluberi dépose une demande par laquelle elle sollicite l'approbation d'un financement provisoire de 2 millions de dollars sous forme de facilité de crédit afin de financer le coût des procédures liées aux réclamations réservées ainsi que d'autres mesures de réparation accessoires. Le prêteur est une coentreprise constituée sous le numéro 9364-9739 Québec inc. Cette demande de financement provisoire devait être instruite le 19 septembre 2017.

[13] Toutefois, la veille de l'audience, Callidus propose un plan d'arrangement (« premier plan ») et demande une ordonnance pour convoquer les créanciers à une assemblée afin qu'ils votent sur ce plan. Le premier plan proposait que Callidus avance la somme de 2,5 millions de dollars (puis plus tard 2,63 millions de dollars) aux fins de distribution aux créanciers de Bluberi, sauf elle-même, en échange de quoi elle serait libérée des réclamations réservées. Cette somme aurait permis d'acquitter entièrement les créances des anciens employés de Bluberi et toutes celles de moins de 3 000 $; les créanciers dont la créance était plus élevée devaient recevoir chacun en moyenne 31 pour 100 du montant de leur réclamation.

[14] Le juge surveillant ajourne donc l'audition des deux demandes au 5 octobre 2017. Entre-temps, Bluberi dépose son propre plan d'arrangement dans lequel elle propose notamment que la moitié de toute somme provenant des réclamations réservées, après paiement des dépenses et acquittement des réclamations des créanciers de Bluberi, soit distribuée aux créanciers non garantis, pourvu que la somme nette ainsi obtenue soit supérieure à 20 millions de dollars.

[15] Le 5 octobre 2017, le juge surveillant ordonne que les plans d'arrangement des parties soient soumis au vote des créanciers. Il ordonne que les honoraires et dépenses découlant de la présentation des

2020 SCC 10 (CanLII)

presentation of the plans of arrangement at a creditors' meeting, and that a party's failure to deposit those funds with the Monitor would bar the presentation of that party's plan of arrangement. Bluberi elected not to deposit the necessary funds, and, as a result, only Callidus's First Plan was put to the creditors.

C. *Creditors' Vote on Callidus's First Plan*

[16] On December 15, 2017, Callidus submitted its First Plan to a creditors' vote. The plan failed to receive sufficient support. Section 6(1) of the *CCAA* provides that, to be approved, a plan must receive a "double majority" vote in each class of creditors — that is, a majority in *number* of class members, which also represents two-thirds in *value* of the class members' claims. All of Bluberi's creditors, besides Callidus, formed a single voting class of unsecured creditors. Of the 100 voting unsecured creditors, 92 creditors (representing $3,450,882 of debt) voted in favour, and 8 voted against (representing $2,375,913 of debt). The First Plan failed because the creditors voting in favour only held 59.22 percent of the total value being voted, which did not meet the s. 6(1) threshold. Most notably, SMT Hautes Technologies ("SMT"), which held 36.7 percent of Bluberi's debt, voted against the plan.

[17] Callidus did not vote on the First Plan — despite the Monitor explicitly stating that Callidus could have "vote[d] . . . the portion of its claim, assessed by Callidus, to be an unsecured claim" (Joint R.R., vol. III, at p.188).

D. *Bluberi's Interim Financing Application and Callidus's New Plan*

[18] On February 6, 2018, Bluberi filed one of the applications underlying these appeals, seeking authorization of a proposed third party litigation funding agreement ("LFA") with a publicly traded

plans d'arrangement à l'assemblée des créanciers soient partagés entre les parties et qu'il soit interdit à toute partie qui ne dépose pas les fonds nécessaires auprès du contrôleur de présenter son plan d'arrangement. Bluberi choisit de ne pas déposer les fonds nécessaires et, en conséquence, seul le premier plan de Callidus est présenté aux créanciers.

C. *Le vote des créanciers sur le premier plan de Callidus*

[16] Le 15 décembre 2017, Callidus soumet son premier plan au vote des créanciers. Le plan n'obtient pas l'appui nécessaire. Le paragraphe 6(1) de la *LACC* prévoit que, pour être approuvé, le plan doit obtenir la « double majorité » de chaque catégorie de créanciers — c'est-à-dire, la majorité en *nombre* d'une catégorie de créanciers, qui représente aussi les deux tiers en *valeur* des réclamations de cette catégorie de créanciers. Tous les créanciers de Bluberi, hormis Callidus, forment une seule catégorie de créanciers non garantis ayant droit de vote. Des 100 créanciers non garantis, 92 (qui ont ensemble une créance de 3 450 882 $) votent en faveur du plan, et 8 votent contre (qui ont ensemble une créance de 2 375 913 $). Le premier plan échoue parce que les réclamations des créanciers ayant voté en sa faveur ne détiennent que 59,22 p. 100 en valeur des réclamations de ceux ayant voté, ce qui ne respectait pas le seuil établi au par. 6(1). Plus particulièrement, SMT Hautes Technologies (« SMT »), qui détient 36,7 p. 100 de la dette de Bluberi, vote contre le plan.

[17] Callidus ne vote pas sur le premier plan — malgré les propos explicites du contrôleur, selon qui Callidus pouvait [TRADUCTION] « voter [. . .] selon le pourcentage de sa créance qui, de l'avis de Callidus, était non garantie » (dossier conjoint des intimés, vol. III, p. 188).

D. *La demande de financement provisoire de Bluberi et le nouveau plan de Callidus*

[18] Le 6 février 2018, Bluberi dépose une des demandes à l'origine des présents pourvois. Elle demande au tribunal l'autorisation de conclure un accord de financement du litige par un tiers (« AFL »)

2020 SCC 10 (CanLII)

litigation funder, IMF Bentham Limited or its Canadian subsidiary, Bentham IMF Capital Limited (collectively, "Bentham"). Bluberi's application also sought the placement of a $20 million super-priority charge in favour of Bentham on Bluberi's assets ("Litigation Financing Charge").

[19] The LFA contemplated that Bentham would fund Bluberi's litigation of the Retained Claims in exchange for receiving a portion of any settlement or award after trial. However, were Bluberi's litigation to fail, Bentham would lose all of its invested funds. The LFA also provided that Bentham could terminate the litigation of the Retained Claims if, acting reasonably, it were no longer satisfied of the merits or commercial viability of the litigation.

[20] Callidus and certain unsecured creditors who voted in favour of its plan (who are now respondents and style themselves the "Creditors' Group") contested Bluberi's application on the ground that the LFA was a plan of arrangement and, as such, had to be submitted to a creditors' vote.[2]

[21] On February 12, 2018, Callidus filed the other application underlying these appeals, seeking to put another plan of arrangement to a creditors' vote ("New Plan"). The New Plan was essentially identical to the First Plan, except that Callidus increased the proposed distribution by $250,000 (from $2.63 million to $2.88 million). Further, Callidus filed an amended proof of claim, which purported to value the security attached to its $3 million claim at *nil*. Callidus was of the view that this valuation was proper because Bluberi had no assets other than the Retained Claims. On this basis, Callidus asserted that it stood in the position of an unsecured creditor, and sought the supervising judge's permission to vote on the New Plan with the other unsecured creditors.

[2] Notably, the Creditors' Group advised Callidus that it would lend its support to the New Plan. It also asked Callidus to reimburse any legal fees incurred in association with that support. At the same time, the Creditors' Group did not undertake to vote in any particular way, and confirmed that each of its members would assess all available alternatives individually.

avec un bailleur de fonds de litiges coté en bourse, IMF Bentham Limited ou sa filiale canadienne, Corporation Bentham IMF Capital (collectivement, « Bentham »). Bluberi demande également l'autorisation de grever son actif d'une charge superprioritaire de 20 millions de dollars en faveur de Bentham (« charge liée au financement du litige »).

[19] L'AFL prévoit que Bentham financera le litige relatif aux réclamations réservées de Bluberi et qu'en retour elle recevra un pourcentage de toute somme convenue par règlement ou accordée à l'issue d'un procès. Toutefois, dans l'éventualité où Bluberi serait déboutée, Bentham perdra la totalité des fonds investis. L'AFL prévoit aussi que Bentham peut mettre fin au recours si, agissant de façon raisonnable, elle n'est plus convaincue du bien-fondé du litige ou de sa viabilité commerciale.

[20] Callidus et certains créanciers non garantis qui ont voté en faveur de son plan (qui sont maintenant intimés au présent pourvoi et se font appeler le « groupe de créanciers ») contestent la demande de Bluberi au motif que l'AFL est un plan d'arrangement et qu'à ce titre, il doit être soumis au vote des créanciers[2].

[21] Le 12 février 2018, Callidus dépose l'autre demande qui est à l'origine des présents pourvois, laquelle vise à soumettre un autre plan d'arrangement au vote des créanciers (« nouveau plan »). Le nouveau plan est pour l'essentiel identique au premier plan, sauf que Callidus propose que la somme à distribuer soit augmentée de 250 000 $ (passant de 2,63 millions à 2,88 millions de dollars). Callidus a en outre déposé une preuve de réclamation modifiée qui ramène à *zéro* la valeur de la garantie liée à sa créance de 3 millions de dollars. Callidus considère que cette évaluation est juste parce que Bluberi n'a aucun autre élément d'actif que les revendications réservées. Sur cette base, elle fait valoir qu'elle se trouve dans la situation d'un créancier non garanti et

[2] Fait à remarquer, le groupe de créanciers a informé Callidus qu'il appuierait le nouveau plan. Il lui a aussi demandé de rembourser tous les frais juridiques découlant de cet appui. Par ailleurs, le groupe de créanciers ne s'est pas engagé à voter d'une certaine façon, et a confirmé que chacun de ses membres évaluerait toutes les possibilités qui s'offraient à lui.

2020 SCC 10 (CanLII)

Given the size of its claim, if Callidus were permitted to vote on the New Plan, the plan would necessarily pass a creditors' vote. Bluberi opposed Callidus's application.

[22] The supervising judge heard Bluberi's interim financing application and Callidus's application regarding its New Plan together. Notably, the Monitor supported Bluberi's position.

III. Decisions Below

A. *Quebec Superior Court, 2018 QCCS 1040 (Michaud J.)*

[23] The supervising judge dismissed Callidus's application, declining to submit the New Plan to a creditors' vote. He granted Bluberi's application, authorizing Bluberi to enter into a litigation funding agreement with Bentham on the terms set forth in the LFA and imposing the Litigation Financing Charge on Bluberi's assets.

[24] With respect to Callidus's application, the supervising judge determined Callidus should not be permitted to vote on the New Plan because it was acting with an "improper purpose" (para. 48 (CanLII)). He acknowledged that creditors are generally entitled to vote in their own self-interest. However, given that the First Plan — which was almost identical to the New Plan — had been defeated by a creditors' vote, the supervising judge concluded that Callidus's attempt to vote on the New Plan was an attempt to override the result of the first vote. In particular, he wrote:

> Taking into consideration the creditors' interest, the Court accepted, in the fall of 2017, that Callidus' Plan be submitted to their vote with the understanding that, as a secured creditor, Callidus would not cast a vote. However, under the present circumstances, it would serve an improper purpose if Callidus was allowed to vote on its own plan, especially when its vote would very likely result in

demande au juge surveillant la permission de voter sur le nouveau plan avec les autres créanciers non garantis. Vu l'importance de sa réclamation, le plan serait nécessairement adopté par les créanciers si Callidus était autorisée à voter. Bluberi s'oppose à la demande de Callidus.

[22] Le juge surveillant instruit ensemble la demande de financement provisoire de Bluberi ainsi que la demande présentée par Callidus concernant son nouveau plan. Il est à souligner que le contrôleur appuie la position de Bluberi.

III. Historique judiciaire

A. *Cour supérieure du Québec, 2018 QCCS 1040 (le juge Michaud)*

[23] Le juge surveillant rejette la demande de Callidus et refuse de soumettre le nouveau plan au vote des créanciers. Il accueille la demande de Bluberi, l'autorisant ainsi à conclure un accord de financement du litige avec Bentham aux conditions énoncées dans l'AFL et ordonne que les actifs de Bluberi soient grevés de la charge liée au financement du litige.

[24] En ce qui a trait à la demande de Callidus, le juge surveillant décide que cette dernière ne peut voter sur le nouveau plan parce qu'elle agit dans un [TRADUCTION] « but illégitime » (par. 48 (CanLII)). Il reconnaît que les créanciers ont habituellement le droit de voter dans leur propre intérêt. Or, étant donné que le premier plan — qui était presque identique au nouveau plan — a été rejeté par les créanciers, le juge surveillant conclut qu'en demandant à voter sur le nouveau plan, Callidus tentait de contourner le résultat du premier vote. Il écrit notamment :

> [TRADUCTION] Tenant compte de leur intérêt, la Cour a accepté à l'automne 2017 que le plan de Callidus soit soumis au vote des créanciers, étant entendu que, en tant que créancière garantie, celle-ci ne voterait pas. Toutefois, si, dans les circonstances actuelles, Callidus était autorisée à voter sur son propre plan, elle le ferait dans un but illégitime d'autant plus qu'il est probable que son vote

2020 SCC 10 (CanLII)

the New Plan meeting the two thirds threshold for approval under the CCAA.

As pointed out by SMT, the main unsecured creditor, Callidus' attempt to vote aims only at cancelling SMT's vote which prevented Callidus' Plan from being approved at the creditors' meeting.

It is one thing to let the creditors vote on a plan submitted by a secured creditor, it is another to allow this secured creditor to vote on its own plan in order to exert control over the vote for the sole purpose of obtaining releases. [paras. 45-47]

[25] The supervising judge concluded that, in these circumstances, allowing Callidus to vote would be both "unfair and unreasonable" (para. 47). He also observed that Callidus's conduct throughout the *CCAA* proceedings "lacked transparency" (at para. 41) and that Callidus was "solely motivated by the [pending] litigation" (para. 44). In sum, he found that Callidus's conduct was contrary to the "requirements of appropriateness, good faith, and due diligence", and ordered that Callidus would not be permitted to vote on the New Plan (para. 48, citing *Century Services Inc. v. Canada (Attorney General)*, 2010 SCC 60, [2010] 3 S.C.R. 379, at para. 70).

[26] Because Callidus was not permitted to vote on the New Plan and SMT had unequivocally stated its intention to vote against it, the supervising judge concluded that the plan had no reasonable prospect of success. He therefore declined to submit it to a creditors' vote.

[27] With respect to Bluberi's application, the supervising judge considered three issues relevant to these appeals: (1) whether the LFA should be submitted to a creditors' vote; (2) if not, whether the LFA ought to be approved by the court; and (3) if so, whether the $20 million Litigation Financing Charge should be imposed on Bluberi's assets.

[28] The supervising judge determined that the LFA did not need to be submitted to a creditors' vote because it was not a plan of arrangement. He considered a plan of arrangement to involve "an arrangement

permettrait d'atteindre le seuil de deux tiers nécessaire pour que le nouveau plan soit approuvé en vertu de la LACC.

Comme l'a souligné SMT, la principale créancière non garantie, Callidus souhaite voter afin d'annuler le vote de SMT, qui a empêché que son plan soit approuvé lors de l'assemblée des créanciers.

C'est une chose de laisser les créanciers voter sur un plan présenté par un créancier garanti, c'en est une autre de laisser ce créancier garanti voter sur son propre plan et exercer ainsi un contrôle sur le vote à seule fin d'être libéré de toute responsabilité. [par. 45-47]

[25] Le juge surveillant conclut que, dans les circonstances, permettre à Callidus de voter serait à la fois [TRADUCTION] « injuste et déraisonnable » (par. 47). Il note aussi que, tout au long de la procédure introduite en vertu de la *LACC*, Callidus a « manqué de transparence » (par. 41) et qu'elle « n'est motivée que par le litige [en cours] » (par. 44). En somme, il conclut que la conduite de Callidus est contraire à « l'opportunité, [à] la bonne foi et [à] la diligence » requises, et il ordonne que Callidus ne puisse pas voter sur le nouveau plan (par. 48, citant *Century Services Inc. c. Canada (Procureur général)*, 2010 CSC 60, [2010] 3 R.C.S. 379, par. 70).

[26] Puisque Callidus n'a pas été autorisée à voter sur le nouveau plan et que SMT a manifesté sans équivoque son intention de voter contre celui-ci, le juge surveillant conclut que le plan n'a aucune possibilité raisonnable de recevoir l'aval des créanciers. Il refuse donc de le soumettre au vote des créanciers.

[27] Pour ce qui est de la demande de Bluberi, le juge surveillant examine trois questions qui sont pertinentes pour les présents pourvois : (1) si l'AFL devait être soumis au vote des créanciers; (2) dans la négative, si l'AFL devait être approuvé par le tribunal; et (3) le cas échéant, s'il devait ordonner que la charge liée au financement du litige de 20 millions de dollars grève les actifs de Bluberi.

[28] Le juge surveillant décide qu'il n'est pas nécessaire de soumettre l'AFL au vote des créanciers parce qu'il ne s'agit pas d'un plan d'arrangement. Il considère qu'un tel plan suppose [TRADUCTION] « un

2020 SCC 10 (CanLII)

or compromise between a debtor and its creditors" (para. 71, citing *Re Crystallex*, 2012 ONCA 404, 293 O.A.C. 102, at para. 92 ("*Crystallex*")). In his view, the LFA lacked this essential feature. He also concluded that the LFA did not need to be accompanied by a plan, as Bluberi had stated its intention to file a plan in the future.

[29] After reviewing the terms of the LFA, the supervising judge found it met the criteria for approval of third party litigation funding set out in *Bayens v. Kinross Gold Corporation*, 2013 ONSC 4974, 117 O.R. (3d) 150, at para. 41, and *Hayes v. The City of Saint John*, 2016 NBQB 125, at para. 4 (CanLII). In particular, he considered Bentham's percentage of return to be reasonable in light of its level of investment and risk. Further, the supervising judge rejected Callidus and the Creditors' Group's argument that the LFA gave too much discretion to Bentham. He found that the LFA did not allow Bentham to exert undue influence on the litigation of the Retained Claims, noting similarly broad clauses had been approved in the *CCAA* context (para. 82, citing *Schenk v. Valeant Pharmaceuticals International Inc.*, 2015 ONSC 3215, 74 C.P.C. (7th) 332, at para. 23).

[30] Finally, the supervising judge imposed the Litigation Financing Charge on Bluberi's assets. While significant, the supervising judge considered the amount to be reasonable given: the amount of damages that would be claimed from Callidus; Bentham's financial commitment to the litigation; and the fact that Bentham was not charging any interim fees or interest (i.e., it would only profit in the event of successful litigation or settlement). Put simply, Bentham was taking substantial risks, and it was reasonable that it obtain certain guarantees in exchange.

[31] Callidus, again supported by the Creditors' Group, appealed the supervising judge's order, impleading Bentham in the process.

arrangement ou une transaction entre un débiteur et ses créanciers » (par. 71, citant *Re Crystallex*, 2012 ONCA 404, 293 O.A.C. 102, par. 92 (« *Crystallex* »)). À son avis, l'AFL est dépourvu de cette caractéristique essentielle. Il conclut aussi qu'il n'est pas nécessaire que l'AFL soit assorti d'un plan étant donné que Bluberi a exprimé l'intention d'en déposer un plus tard.

[29] Après en avoir examiné les modalités, le juge surveillant conclut que l'AFL respecte le critère d'approbation applicable en matière de financement d'un litige par un tiers qui est établi dans les décisions *Bayens c. Kinross Gold Corporation*, 2013 ONSC 4974, 117 O.R. (3d) 150, par. 41, et *Hayes c. The City of Saint John*, 2016 NBQB 125, par. 4 (CanLII). Plus particulièrement, il considère que le taux de retour de Bentham est raisonnable eu égard à son niveau d'investissement et de risque. Il rejette en outre l'argument avancé par Callidus et le groupe de créanciers, qui soutenaient que l'AFL donne trop de latitude à Bentham. Il conclut que l'AFL ne permet pas à Bentham d'exercer une influence indue sur le déroulement du litige lié aux réclamations réservées et souligne que des clauses générales semblables à celles qu'il contient ont déjà été approuvées dans le contexte de la *LACC* (par. 82, citant *Schenk c. Valeant Pharmaceuticals International Inc.*, 2015 ONSC 3215, 74 C.P.C. (7th) 332, par. 23).

[30] Enfin, le juge surveillant ordonne que les actifs de Bluberi soient grevés de la charge liée au financement du litige. Il juge que, même s'il est élevé, le montant en question est raisonnable étant donné : le montant des dommages-intérêts qui sont réclamés à Callidus; l'engagement financier de Bentham dans le litige; et le fait que Bentham n'exige aucune provision pour frais ou intérêts (c.-à-d. qu'elle ne tirera profit de l'accord que si le procès ou le règlement est couronné de succès). En termes simples, Bentham prend des risques importants et il est raisonnable qu'elle obtienne certaines garanties en échange.

[31] Callidus, de nouveau appuyée par le groupe de créanciers, interjette appel de l'ordonnance du juge surveillant et met en cause Bentham.

2020 SCC 10 (CanLII)

B. *Quebec Court of Appeal, 2019 QCCA 171 (Dutil and Schrager JJ.A. and Dumas J. (ad hoc))*

[32] The Court of Appeal allowed the appeal, finding that "[t]he exercise of the judge's discretion [was] not founded in law nor on a proper treatment of the facts so that irrespective of the standard of review applied, appellate intervention [was] justified" (para. 48 (CanLII)). In particular, the court identified two errors of relevance to these appeals.

[33] First, the court was of the view that the supervising judge erred in finding that Callidus had an improper purpose in seeking to vote on its New Plan. In its view, Callidus should have been permitted to vote. The court relied heavily on the notion that creditors have a right to vote in their own self-interest. It held that any judicial discretion to preclude voting due to improper purpose should be reserved for the "clearest of cases" (para. 62, referring to *Re Blackburn*, 2011 BCSC 1671, 27 B.C.L.R. (5th) 199, at para. 45). The court was of the view that Callidus's transparent attempt to obtain a release from Bluberi's claims against it did not amount to an improper purpose. The court also considered Callidus's conduct prior to and during the *CCAA* proceedings to be incapable of justifying a finding of improper purpose.

[34] Second, the court concluded that the supervising judge erred in approving the LFA as interim financing because, in its view, the LFA was not connected to Bluberi's commercial operations. The court concluded that the supervising judge had both "misconstrued in law the notion of interim financing and misapplied that notion to the factual circumstances of the case" (para. 78).

[35] In light of this perceived error, the court substituted its view that the LFA was a plan of arrangement and, as a result, should have been submitted

B. *Cour d'appel du Québec, 2019 QCCA 171 (les juges Dutil et Schrager et le juge Dumas (ad hoc))*

[32] La Cour d'appel accueille l'appel et conclut que [TRADUCTION] « [l]'exercice par le juge de son pouvoir discrétionnaire [n'était] pas fondé en droit, non plus qu'il ne reposait sur un traitement approprié des faits, de sorte que, peu importe la norme de contrôle appliquée, il [était] justifié d'intervenir en appel » (par. 48 (CanLII)). En particulier, la cour relève deux erreurs qui sont pertinentes pour les présents pourvois.

[33] D'une part, la cour conclut que le juge surveillant a commis une erreur en concluant que Callidus a agi dans un but illégitime en demandant l'autorisation de voter sur son nouveau plan. À son avis, Callidus aurait dû être autorisée à voter. La cour s'appuie grandement sur l'idée que les créanciers ont le droit de voter en fonction de leur propre intérêt. Elle juge que l'exercice du pouvoir discrétionnaire qui consiste à empêcher un créancier de voter dans un but illégitime devrait être [TRADUCTION] « réservé aux cas les plus évidents » (par. 62, renvoyant à *Re Blackburn*, 2011 BCSC 1671, 27 B.C.L.R. (5th) 199, par. 45). Selon elle, en tentant de façon transparente d'être libérée des réclamations de Bluberi à son égard, Callidus ne pouvait être considérée comme ayant agi dans un but illégitime. La cour conclut également que la conduite de Callidus, avant et pendant la procédure introduite en vertu de la *LACC*, ne pouvait justifier la conclusion qu'il existe un but illégitime.

[34] D'autre part, la cour conclut que le juge surveillant a eu tort d'approuver l'AFL en tant qu'accord de financement provisoire parce qu'à son avis, il n'est pas lié aux opérations commerciales de Bluberi. Elle conclut que le juge surveillant a [TRADUCTION] « donné à la notion de financement provisoire une interprétation non fondée en droit et qu'il a mal appliqué cette notion aux circonstances factuelles de l'affaire » (par. 78).

[35] À la lumière de ce qu'elle percevait comme une erreur, la cour substitue son opinion selon laquelle l'AFL est un plan d'arrangement et que pour

2020 SCC 10 (CanLII)

to a creditors' vote. It held that "[a]n arrangement or proposal can encompass both a compromise of creditors' claims as well as the process undertaken to satisfy them" (para. 85). The court considered the LFA to be a plan of arrangement because it affected the creditors' share in any eventual litigation proceeds, would cause them to wait for the outcome of any litigation, and could potentially leave them with nothing at all. Moreover, the court held that Bluberi's scheme "as a whole", being the prosecution of the Retained Claims and the LFA, should be submitted as a plan to the creditors for their approval (para. 89).

[36] Bluberi and Bentham (collectively, "appellants"), again supported by the Monitor, now appeal to this Court.

IV. Issues

[37] These appeals raise two issues:

(1) Did the supervising judge err in barring Callidus from voting on its New Plan on the basis that it was acting for an improper purpose?

(2) Did the supervising judge err in approving the LFA as interim financing, pursuant to s. 11.2 of the *CCAA*?

V. Analysis

A. *Preliminary Considerations*

[38] Addressing the above issues requires situating them within the contemporary Canadian insolvency landscape and, more specifically, the *CCAA* regime. Accordingly, before turning to those issues, we review (1) the evolving nature of *CCAA* proceedings; (2) the role of the supervising judge in those proceedings; and (3) the proper scope of appellate review of a supervising judge's exercise of discretion.

cette raison, il aurait dû être soumis au vote des créanciers. Elle conclut [TRADUCTION] « [qu'u]n arrangement ou une proposition peut englober une transaction visant les réclamations des créanciers ainsi que le processus suivi pour y donner suite » (par. 85). La cour juge que l'AFL est un plan d'arrangement parce qu'il a une incidence sur la participation des créanciers à l'indemnité susceptible d'être accordée à la suite d'un litige, qu'il oblige ceux-ci à attendre l'issue de tout litige, et qu'il est possible que les créanciers se retrouvent les mains vides. De plus, la cour conclut que le projet de Bluberi « dans son entièreté », soit la poursuite des réclamations réservées et l'AFL, doit être soumis à l'approbation des créanciers (par. 89).

[36] Bluberi et Bentham (collectivement, les « appelantes »), encore une fois appuyées par le contrôleur, se pourvoient maintenant devant notre Cour.

IV. Questions en litige

[37] Les pourvois soulèvent deux questions :

(1) Le juge surveillant a-t-il commis une erreur en empêchant Callidus de voter sur son nouveau plan au motif qu'elle agissait dans un but illégitime?

(2) Le juge surveillant a-t-il commis une erreur en approuvant l'AFL en tant que plan de financement provisoire, selon les termes de l'art. 11.2 de la *LACC*?

V. Analyse

A. *Considérations préliminaires*

[38] Pour répondre aux questions ci-dessus, nous devons les situer dans le contexte contemporain de l'insolvabilité au Canada, et plus précisément du régime de la *LACC*. Ainsi, avant de passer à ces questions, nous examinons (1) la nature évolutive des procédures intentées sous le régime de la *LACC*; (2) le rôle que joue le juge surveillant dans ces procédures; et (3) la portée du contrôle, en appel, de l'exercice du pouvoir discrétionnaire du juge surveillant.

2020 SCC 10 (CanLII)

(1) The Evolving Nature of *CCAA* Proceedings

[39] The *CCAA* is one of three principal insolvency statutes in Canada. The others are the *Bankruptcy and Insolvency Act*, R.S.C. 1985, c. B-3 ("*BIA*"), which covers insolvencies of both individuals and companies, and the *Winding-up and Restructuring Act*, R.S.C. 1985, c. W-11 ("*WURA*"), which covers insolvencies of financial institutions and certain other corporations, such as insurance companies (*WURA*, s. 6(1)). While both the *CCAA* and the *BIA* enable reorganizations of insolvent companies, access to the *CCAA* is restricted to debtor companies facing total claims in excess of $5 million (*CCAA*, s. 3(1)).

[40] Together, Canada's insolvency statutes pursue an array of overarching remedial objectives that reflect the wide ranging and potentially "catastrophic" impacts insolvency can have (*Sun Indalex Finance, LLC v. United Steelworkers*, 2013 SCC 6, [2013] 1 S.C.R. 271, at para. 1). These objectives include: providing for timely, efficient and impartial resolution of a debtor's insolvency; preserving and maximizing the value of a debtor's assets; ensuring fair and equitable treatment of the claims against a debtor; protecting the public interest; and, in the context of a commercial insolvency, balancing the costs and benefits of restructuring or liquidating the company (J. P. Sarra, "The Oscillating Pendulum: Canada's Sesquicentennial and Finding the Equilibrium for Insolvency Law", in J. P. Sarra and B. Romaine, eds., *Annual Review of Insolvency Law 2016* (2017), 9, at pp. 9-10; J. P. Sarra, *Rescue! The Companies' Creditors Arrangement Act* (2nd ed. 2013), at pp. 4-5 and 14; Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, *Debtors and Creditors Sharing the Burden: A Review of the Bankruptcy and Insolvency Act and the Companies' Creditors Arrangement Act* (2003), at pp. 9-10; R. J. Wood, *Bankruptcy and Insolvency Law* (2nd ed. 2015), at pp. 4-5).

(1) La nature évolutive des procédures intentées sous le régime de la *LACC*

[39] La *LACC* est l'une des trois principales lois canadiennes en matière d'insolvabilité. Les autres sont la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, L.R.C. 1985 c. B-3 (« *LFI* »), qui traite de l'insolvabilité des personnes physiques et des sociétés, et la *Loi sur les liquidations et les restructurations*, L.R.C. 1985 c. W-11 (« *LLR* »), qui traite de l'insolvabilité des institutions financières et de certaines autres personnes morales, telles que les compagnies d'assurance (*LLR*, par. 6(1)). Bien que la *LACC* et la *LFI* permettent toutes deux la restructuration de compagnies insolvables, l'accès à la *LACC* est limité aux sociétés débitrices qui sont aux prises avec des réclamations dont le montant total est supérieur à 5 millions de dollars (*LACC*, par. 3(1)).

[40] Ensemble, les lois canadiennes sur l'insolvabilité poursuivent un grand nombre d'objectifs réparateurs généraux qui témoignent de la vaste gamme des conséquences potentiellement « catastrophiques » qui peuvent découler de l'insolvabilité (*Sun Indalex Finance, LLC c. Syndicat des Métallos*, 2013 CSC 6, [2013] 1 R.C.S. 271, par. 1). Ces objectifs incluent les suivants : régler de façon rapide, efficace et impartiale l'insolvabilité d'un débiteur; préserver et maximiser la valeur des actifs d'un débiteur; assurer un traitement juste et équitable des réclamations déposées contre un débiteur; protéger l'intérêt public; et, dans le contexte d'une insolvabilité commerciale, établir un équilibre entre les coûts et les bénéfices découlant de la restructuration ou de la liquidation d'une compagnie (J. P. Sarra, « The Oscillating Pendulum : Canada's Sesquicentennial and Finding the Equilibrium for Insolvency Law », dans J. P. Sarra et B. Romaine, dir., *Annual Review of Insolvency Law 2016* (2017), 9, p. 9-10; J. P. Sarra, *Rescue! The Companies' Creditors Arrangement Act* (2e éd. 2013), p. 4-5 et 14; Comité sénatorial permanent des banques et du commerce, *Les débiteurs et les créanciers doivent se partager le fardeau : Examen de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité et de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies* (2003), p. 13-14; R. J. Wood, *Bankruptcy and Insolvency Law* (2e éd. 2015), p. 4-5).

2020 SCC 10 (CanLII)

[41] Among these objectives, the *CCAA* generally prioritizes "avoiding the social and economic losses resulting from liquidation of an insolvent company" (*Century Services*, at para. 70). As a result, the typical *CCAA* case has historically involved an attempt to facilitate the reorganization and survival of the pre-filing debtor company in an operational state — that is, as a going concern. Where such a reorganization was not possible, the alternative course of action was seen as a liquidation through either a receivership or under the *BIA* regime. This is precisely the outcome that was sought in *Century Services* (see para. 14).

[42] That said, the *CCAA* is fundamentally insolvency legislation, and thus it also "has the simultaneous objectives of maximizing creditor recovery, preservation of going-concern value where possible, preservation of jobs and communities affected by the firm's financial distress . . . and enhancement of the credit system generally" (Sarra, *Rescue! The Companies' Creditors Arrangement Act*, at p. 14; see also *Ernst & Young Inc. v. Essar Global Fund Ltd.*, 2017 ONCA 1014, 139 O.R. (3d) 1 ("*Essar*"), at para. 103). In pursuit of those objectives, *CCAA* proceedings have evolved to permit outcomes that do not result in the emergence of the pre-filing debtor company in a restructured state, but rather involve some form of liquidation of the debtor's assets under the auspices of the Act itself (Sarra, "The Oscillating Pendulum: Canada's Sesquicentennial and Finding the Equilibrium for Insolvency Law", at pp. 19-21). Such scenarios are referred to as "liquidating CCAAs", and they are now commonplace in the *CCAA* landscape (see *Third Eye Capital Corporation v. Ressources Dianor Inc./Dianor Resources Inc.*, 2019 ONCA 508, 435 D.L.R. (4th) 416, at para. 70).

[41] Parmi ces objectifs, la *LACC* priorise en général le fait d'« éviter les pertes sociales et économiques résultant de la liquidation d'une compagnie insolvable » (*Century Services*, par. 70). C'est pourquoi les affaires types qui relèvent de cette loi ont historiquement facilité la restructuration de l'entreprise débitrice qui n'a pas encore déposé de proposition en la maintenant dans un état opérationnel, c'est-à-dire en permettant qu'elle poursuive ses activités. Lorsqu'une telle restructuration n'était pas possible, on considérait qu'il fallait alors procéder à la liquidation par voie de mise sous séquestre ou sous le régime de la *LFI*. C'est précisément le résultat qui était recherché dans l'affaire *Century Services* (voir par. 14).

[42] Cela dit, la *LACC* est fondamentalement une loi sur l'insolvabilité, et à ce titre, elle a aussi [TRADUCTION] « comme objectifs simultanés de maximiser le recouvrement au profit des créanciers, de préserver la valeur d'exploitation dans la mesure du possible, de protéger les emplois et les collectivités touchées par les difficultés financières de l'entreprise [. . .] et d'améliorer le système de crédit de manière générale » (Sarra, *Rescue! The Companies' Creditors Arrangement Act*, p. 14; voir aussi *Ernst & Young Inc. c. Essar Global Fund Ltd.*, 2017 ONCA 1014, 139 O.R. (3d) 1 (« *Essar* »), par. 103). Afin d'atteindre ces objectifs, les procédures intentées sous le régime de la *LACC* ont évolué de telle sorte qu'elles permettent des solutions qui évitent l'émergence, sous une forme restructurée, de la société débitrice qui existait avant le début des procédures, mais qui impliquent plutôt une certaine forme de liquidation des actifs du débiteur sous le régime même de la Loi (Sarra, « The Oscillating Pendulum : Canada's Sesquicentennial and Finding the Equilibium for Insolvency Law », p. 19-21). Ces cas, qualifiés de [TRADUCTION] « procédures de liquidation sous le régime de la *LACC* », sont maintenant courants dans le contexte de la *LACC* (voir *Third Eye Capital Corporation c. Ressources Dianor Inc./Dianor Resources Inc.*, 2019 ONCA 508, 435 D.L.R. (4th) 416, par. 70).

2020 SCC 10 (CanLII)

[43] Liquidating CCAAs take diverse forms and may involve, among other things: the sale of the debtor company as a going concern; an "en bloc" sale of assets that are capable of being operationalized by a buyer; a partial liquidation or downsizing of business operations; or a piecemeal sale of assets (B. Kaplan, "Liquidating CCAAs: Discretion Gone Awry?", in J. P. Sarra, ed., *Annual Review of Insolvency Law* (2008), 79, at pp. 87-89). The ultimate commercial outcomes facilitated by liquidating CCAAs are similarly diverse. Some may result in the continued operation of the business of the debtor under a different going concern entity (e.g., the liquidations in *Indalex* and *Re Canadian Red Cross Society* (1998), 5 C.B.R. (4th) 299 (Ont. C.J. (Gen. Div.)), while others may result in a sale of assets and inventory with no such entity emerging (e.g., the proceedings in *Re Target Canada Co.*, 2015 ONSC 303, 22 C.B.R. (6th) 323, at paras. 7 and 31). Others still, like the case at bar, may involve a going concern sale of most of the assets of the debtor, leaving residual assets to be dealt with by the debtor and its stakeholders.

[43] Les procédures de liquidation sous le régime de la *LACC* revêtent différentes formes et peuvent, entre autres, inclure la vente de la société débitrice à titre d'entreprise en activité; la vente « en bloc » des éléments d'actif susceptibles d'être exploités par un acquéreur; une liquidation partielle de l'entreprise ou une réduction de ses activités; ou encore une vente de ses actifs élément par élément (B. Kaplan, « Liquidating CCAAs : Discretion Gone Awry? » dans J. P. Sarra, dir., *Annual Review of Insolvency Law* (2008), 79, p. 87-89). Les résultats commerciaux ultimement obtenus à l'issue des procédures de liquidation introduites sous le régime de la *LACC* sont eux aussi variés. Certaines procédures peuvent avoir pour résultat la continuité des activités de la débitrice sous la forme d'une autre entité viable (p. ex., les sociétés liquidées dans *Indalex* et *Re Canadian Red Cross Society* (1998), 5 C.B.R. (4th) 299 (C.J. Ont., Div. gén.)), alors que d'autres peuvent simplement aboutir à la vente des actifs et de l'inventaire sans donner naissance à une nouvelle entité (p. ex., la procédure en cause dans *Re Target Canada Co.*, 2015 ONSC 303, 22 C.B.R. (6th) 323, par. 7 et 31). D'autres encore, comme dans le dossier qui nous occupe, peuvent donner lieu à la vente de la plupart des actifs de la débitrice en vue de la poursuite de son activité, laissant à la débitrice et aux parties intéressées le soin de s'occuper des actifs résiduaires.

[44] *CCAA* courts first began approving these forms of liquidation pursuant to the broad discretion conferred by the Act. The emergence of this practice was not without criticism, largely on the basis that it appeared to be inconsistent with the *CCAA* being a "restructuring statute" (see, e.g., *Uti Energy Corp. v. Fracmaster Ltd.*, 1999 ABCA 178, 244 A.R. 93, at paras. 15-16, aff'g 1999 ABQB 379, 11 C.B.R. (4th) 204, at paras. 40-43; A. Nocilla, "The History of the Companies' Creditors Arrangement Act and the Future of Re-Structuring Law in Canada" (2014), 56 *Can. Bus. L.J.* 73, at pp. 88-92).

[44] Les tribunaux chargés de l'application de la *LACC* ont d'abord commencé à approuver ces formes de liquidation en exerçant le vaste pouvoir discrétionnaire que leur confère la Loi. L'émergence de cette pratique a fait l'objet de critiques, essentiellement parce qu'elle semblait incompatible avec l'objectif de « restructuration » de la *LACC* (voir, p. ex., *Uti Energy Corp. c. Fracmaster Ltd.*, 1999 ABCA 178, 244 A.R. 93, par. 15-16, conf. 1999 ABQB 379, 11 C.B.R. (4th) 204, par. 40-43; A. Nocilla, « The History of the Companies' Creditors Arrangement Act and the Future of Re-Structuring Law in Canada » (2014), 56 *Rev. can. dr. comm.* 73, p. 88-92).

[45] However, since s. 36 of the *CCAA* came into force in 2009, courts have been using it to effect liquidating CCAAs. Section 36 empowers courts to authorize the sale or disposition of a debtor

[45] Toutefois, depuis que l'art. 36 de la *LACC* est entré en vigueur en 2009, les tribunaux l'utilisent pour consentir à une liquidation sous le régime de la *LACC*. L'article 36 confère aux tribunaux le pouvoir

2020 SCC 10 (CanLII)

company's assets outside the ordinary course of business.[3] Significantly, when the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce recommended the adoption of s. 36, it observed that liquidation is not necessarily inconsistent with the remedial objectives of the *CCAA*, and that it may be a means to "raise capital [to facilitate a restructuring], eliminate further loss for creditors or focus on the solvent operations of the business" (p. 147). Other commentators have observed that liquidation can be a "vehicle to restructure a business" by allowing the business to survive, albeit under a different corporate form or ownership (Sarra, *Rescue! The Companies' Creditors Arrangement Act*, at p. 169; see also K. P. McElcheran, *Commercial Insolvency in Canada* (4th ed. 2019), at p. 311). Indeed, in *Indalex*, the company sold its assets under the *CCAA* in order to preserve the jobs of its employees, despite being unable to survive as their employer (see para. 51).

[46] Ultimately, the relative weight that the different objectives of the *CCAA* take on in a particular case may vary based on the factual circumstances, the stage of the proceedings, or the proposed solutions that are presented to the court for approval. Here, a parallel may be drawn with the *BIA* context. In *Orphan Well Association v. Grant Thornton Ltd.*, 2019 SCC 5, [2019] 1 S.C.R. 150, at para. 67, this Court explained that, as a general matter, the *BIA* serves two purposes: (1) the bankrupt's financial rehabilitation and (2) the equitable distribution of the bankrupt's assets among creditors. However,

[3] We note that while s. 36 now codifies the jurisdiction of a supervising court to grant a sale and vesting order, and enumerates factors to guide the court's discretion to grant such an order, it is silent on when courts ought to approve a liquidation under the *CCAA* as opposed to requiring the parties to proceed to liquidation under a receivership or the *BIA* regime (see Sarra, *Rescue! The Companies' Creditors Arrangement Act*, at pp. 167-68; A. Nocilla, "Asset Sales Under the Companies' Creditors Arrangement Act and the Failure of Section 36" (2012) 52 *Can. Bus. L.J.* 226, at pp. 243-44 and 247). This issue remains an open question and was not put to this Court in either *Indalex* or these appeals.

d'autoriser la vente ou la disposition des actifs d'une compagnie débitrice hors du cours ordinaire de ses affaires[3]. Fait important, lorsque le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce a recommandé l'adoption de l'art. 36, il a fait observer que la liquidation n'est pas nécessairement incompatible avec les objectifs réparateurs de la *LACC* et qu'il pourrait s'agir d'un moyen « soit pour obtenir des capitaux [et faciliter la restructuration] ou éviter des pertes plus graves aux créanciers, soit pour se concentrer sur ses activités solvables » (p. 163). D'autres auteurs ont observé que la liquidation peut [TRADUCTION] « être un moyen de restructurer une entreprise » en lui permettant de survivre, quoique sous une forme corporative différente ou sous la gouverne de propriétaires différents (Sarra, *Rescue! The Companies' Creditors Arrangement Act*, p. 169; voir aussi K. P. McElcheran, *Commercial Insolvency in Canada* (4e éd. 2019), p. 311). D'ailleurs, dans l'arrêt *Indalex*, la compagnie a vendu ses actifs sous le régime de la *LACC* afin de protéger les emplois de son personnel, même si elle ne pouvait demeurer leur employeur (voir par. 51).

[46] En définitive, le poids relatif attribué aux différents objectifs de la *LACC* dans une affaire donnée peut varier en fonction des circonstances factuelles, de l'étape des procédures ou des solutions qui sont présentées à la cour pour approbation. En l'espèce, il est possible d'établir un parallèle avec le contexte de la *LFI*. Dans l'arrêt *Orphan Well Association c. Grant Thornton Ltd.*, 2019 CSC 5, [2019] 1 R.C.S. 150, par. 67, notre Cour a expliqué que, de façon générale, la *LFI* vise deux objectifs : (1) la réhabilitation financière du failli, et (2) le partage équitable des actifs du failli entre les créanciers. Or, dans les cas où

[3] Mentionnons que, bien que l'art. 36 codifie désormais le pouvoir du juge surveillant de rendre une ordonnance de vente et de dévolution, et qu'il énonce les facteurs devant orienter l'exercice de son pouvoir discrétionnaire d'accorder une telle ordonnance, il est muet quant aux circonstances dans lesquelles les tribunaux doivent approuver une liquidation sous le régime de la *LACC* plutôt que d'exiger des parties qu'elles procèdent à la liquidation par voie de mise sous séquestre ou sous le régime de la *LFI* (voir Sarra, *Rescue! The Companies' Creditors Arrangement Act*, p. 167-168; A. Nocilla, « Asset Sales Under the Companies' Creditors Arrangement Act and the Failure of Section 36 » (2012) 52 *Rev. can. dr. comm.* 226, p. 243-244 et 247). Cette question demeure ouverte et n'a pas été soumise à la Cour dans *Indalex* non plus que dans les présents pourvois.

2020 SCC 10 (CanLII)

in circumstances where a debtor corporation will never emerge from bankruptcy, only the latter purpose is relevant (see para. 67). Similarly, under the *CCAA*, when a reorganization of the pre-filing debtor company is not a possibility, a liquidation that preserves going-concern value and the ongoing business operations of the pre-filing company may become the predominant remedial focus. Moreover, where a reorganization or liquidation is complete and the court is dealing with residual assets, the objective of maximizing creditor recovery from those assets may take centre stage. As we will explain, the architecture of the *CCAA* leaves the case-specific assessment and balancing of these remedial objectives to the supervising judge.

(2) The Role of a Supervising Judge in *CCAA* Proceedings

[47] One of the principal means through which the *CCAA* achieves its objectives is by carving out a unique supervisory role for judges (see Sarra, *Rescue! The Companies' Creditors Arrangement Act*, at pp. 18-19). From beginning to end, each *CCAA* proceeding is overseen by a single supervising judge. The supervising judge acquires extensive knowledge and insight into the stakeholder dynamics and the business realities of the proceedings from their ongoing dealings with the parties.

[48] The *CCAA* capitalizes on this positional advantage by supplying supervising judges with broad discretion to make a variety of orders that respond to the circumstances of each case and "meet contemporary business and social needs" (*Century Services*, at para. 58) in "real-time" (para. 58, citing R. B. Jones, "The Evolution of Canadian Restructuring: Challenges for the Rule of Law", in J. P. Sarra, ed., *Annual Review of Insolvency Law 2005* (2006), 481, at p. 484). The anchor of this discretionary authority is s. 11, which empowers a judge "to make any order that [the judge] considers appropriate in the circumstances". This section has been described as "the engine" driving the statutory scheme (*Stelco*

la société débitrice ne s'extirpera jamais de la faillite, seul le dernier objectif est pertinent (voir par. 67). Dans la même veine, sous le régime de la *LACC*, lorsque la restructuration d'une société débitrice qui n'a pas déposé de proposition est impossible, une liquidation visant à protéger sa valeur d'exploitation et à maintenir ses activités courantes peut devenir l'objectif réparateur principal. En outre, lorsque la restructuration ou la liquidation est terminée et que le tribunal doit décider du sort des actifs résiduels, l'objectif de maximiser le recouvrement des créanciers à partir de ces actifs peut passer au premier plan. Comme nous l'expliquerons, la structure de la *LACC* laisse au juge surveillant le soin de procéder à un examen et à une mise en balance au cas par cas de ces objectifs réparateurs.

(2) Le rôle du juge surveillant dans les procédures intentées sous le régime de la *LACC*

[47] Un des principaux moyens par lesquels la *LACC* atteint ses objectifs réside dans le rôle particulier de surveillance qu'elle réserve aux juges (voir Sarra, *Rescue! The Companies' Creditors Arrangement Act*, p. 18-19). Chaque procédure fondée sur la *LACC* est supervisée du début à la fin par un seul juge surveillant. En raison de ses rapports continus avec les parties, ce dernier acquiert une connaissance approfondie de la dynamique entre les intéressés et des réalités commerciales entourant la procédure.

[48] La *LACC* mise sur la position avantageuse qu'occupe le juge surveillant en lui accordant le vaste pouvoir discrétionnaire de rendre toute une gamme d'ordonnances susceptibles de répondre aux circonstances de chaque cas et de « [s'adapter] aux besoins commerciaux et sociaux contemporains » (*Century Services*, par. 58) en « temps réel » (par. 58, citant R. B. Jones, « The Evolution of Canadian Restructuring : Challenges for the Rule of Law », dans J. P. Sarra, dir., *Annual Review of Insolvency Law 2005* (2006), 481, p. 484). Le point d'ancrage de ce pouvoir discrétionnaire est l'art. 11, qui confère au juge le pouvoir de « rendre toute ordonnance qu'il estime indiquée ». Cette disposition a été décrite

2020 SCC 10 (CanLII)

Inc. (Re) (2005), 253 D.L.R. (4th) 109 (Ont. C.A.), at para. 36).

[49] The discretionary authority conferred by the *CCAA*, while broad in nature, is not boundless. This authority must be exercised in furtherance of the remedial objectives of the *CCAA*, which we have explained above (see *Century Services*, at para. 59). Additionally, the court must keep in mind three "baseline considerations" (at para. 70), which the applicant bears the burden of demonstrating: (1) that the order sought is appropriate in the circumstances, and (2) that the applicant has been acting in good faith and (3) with due diligence (para. 69).

[50] The first two considerations of appropriateness and good faith are widely understood in the *CCAA* context. Appropriateness "is assessed by inquiring whether the order sought advances the policy objectives underlying the *CCAA*" (para. 70). Further, the well-established requirement that parties must act in good faith in insolvency proceedings has recently been made express in s. 18.6 of the *CCAA*, which provides:

Good faith

18.6 (1) Any interested person in any proceedings under this Act shall act in good faith with respect to those proceedings.

Good faith — powers of court

(2) If the court is satisfied that an interested person fails to act in good faith, on application by an interested person, the court may make any order that it considers appropriate in the circumstances.

(See also *BIA*, s. 4.2; *Budget Implementation Act, 2019, No. 1*, S.C. 2019, c. 29, ss. 133 and 140.)

[51] The third consideration of due diligence requires some elaboration. Consistent with the *CCAA* regime generally, the due diligence consideration discourages parties from sitting on their rights and ensures that creditors do not strategically manoeuver or

comme étant le « moteur » du régime législatif (*Stelco Inc. (Re)* (2005), 253 D.L.R. (4th) 109 (C.A. Ont.), par. 36).

[49] Quoique vaste, le pouvoir discrétionnaire conféré par la *LACC* n'est pas sans limites. Son exercice doit tendre à la réalisation des objectifs réparateurs de la *LACC*, que nous avons expliqués ci-dessus (voir *Century Services*, par. 59). En outre, la cour doit garder à l'esprit les trois « considérations de base » (par. 70) qu'il incombe au demandeur de démontrer : (1) que l'ordonnance demandée est indiquée, et (2) qu'il a agi de bonne foi et (3) avec la diligence voulue (par. 69).

[50] Les deux premières considérations, l'opportunité et la bonne foi, sont largement connues dans le contexte de la *LACC*. Le tribunal « évalue l'opportunité de l'ordonnance demandée en déterminant si elle favorisera la réalisation des objectifs de politique générale qui sous-tendent la Loi » (par. 70). Par ailleurs, l'exigence bien établie selon laquelle les parties doivent agir de bonne foi dans les procédures d'insolvabilité est depuis peu mentionnée de façon expresse à l'art. 18.6 de la *LACC*, qui dispose :

Bonne foi

18.6 (1) Tout intéressé est tenu d'agir de bonne foi dans le cadre d'une procédure intentée au titre de la présente loi.

Bonne foi — pouvoirs du tribunal

(2) S'il est convaincu que l'intéressé n'agit pas de bonne foi, le tribunal peut, à la demande de tout intéressé, rendre toute ordonnance qu'il estime indiquée.

(Voir aussi *LFI*, art. 4.2; *Loi nº 1 d'exécution du budget de 2019*, L.C. 2019, c. 29, art. 133 et 140.)

[51] La troisième considération, celle de la diligence, requiert qu'on s'y attarde. Conformément au régime de la *LACC* en général, la considération de diligence décourage les parties de rester sur leurs positions et fait en sorte que les créanciers n'usent

2020 SCC 10 (CanLII)

position themselves to gain an advantage (*Lehndorff General Partner Ltd., Re* (1993), 17 C.B.R. (3d) 24 (Ont. C.J. (Gen. Div.)), at p. 31). The procedures set out in the *CCAA* rely on negotiations and compromise between the debtor and its stakeholders, as overseen by the supervising judge and the monitor. This necessarily requires that, to the extent possible, those involved in the proceedings be on equal footing and have a clear understanding of their respective rights (see McElcheran, at p. 262). A party's failure to participate in *CCAA* proceedings in a diligent and timely fashion can undermine these procedures and, more generally, the effective functioning of the *CCAA* regime (see, e.g., *North American Tungsten Corp. v. Global Tungsten and Powders Corp.*, 2015 BCCA 390, 377 B.C.A.C. 6, at paras. 21-23; *Re BA Energy Inc.*, 2010 ABQB 507, 70 C.B.R. (5th) 24; *HSBC Bank Canada v. Bear Mountain Master Partnership*, 2010 BCSC 1563, 72 C.B.R. (5th) 276, at para. 11; *Caterpillar Financial Services Ltd. v. 360networks Corp.*, 2007 BCCA 14, 279 D.L.R. (4th) 701, at paras. 51-52, in which the courts seized on a party's failure to act diligently).

[52] We pause to note that supervising judges are assisted in their oversight role by a court appointed monitor whose qualifications and duties are set out in the *CCAA* (see ss. 11.7, 11.8 and 23 to 25). The monitor is an independent and impartial expert, acting as "the eyes and the ears of the court" throughout the proceedings (*Essar*, at para. 109). The core of the monitor's role includes providing an advisory opinion to the court as to the fairness of any proposed plan of arrangement and on orders sought by parties, including the sale of assets and requests for interim financing (see *CCAA*, s. 23(1)(d) and (i); Sarra, *Rescue! The Companies' Creditors Arrangement Act*, at pp. 566 and 569).

pas stratégiquement de ruse ou ne se placent pas eux-mêmes dans une position pour obtenir un avantage (*Lehndorff General Partner Ltd., Re* (1993), 17 C.B.R. (3d) 24 (C.J. Ont. (Div. gén.)), p. 31). La procédure prévue par la *LACC* se fonde sur les négociations et les transactions entre le débiteur et les intéressés, le tout étant supervisé par le juge surveillant et le contrôleur. Il faut donc nécessairement que, dans la mesure du possible, ceux qui participent au processus soient sur un pied d'égalité et aient une compréhension claire de leurs droits respectifs (voir McElcheran, p. 262). La partie qui, dans le cadre d'une procédure fondée sur la *LACC*, n'agit pas avec diligence et en temps utile risque de compromettre le processus et, de façon plus générale, de nuire à l'efficacité du régime de la Loi (voir, p. ex., *North American Tungsten Corp. c. Global Tungsten and Powders Corp.*, 2015 BCCA 390, 377 B.C.A.C. 6 par. 21-23; *Re BA Energy Inc.*, 2010 ABQB 507, 70 C.B.R. (5th) 24; *HSBC Bank Canada c. Bear Mountain Master Partnership*, 2010 BCSC 1563, 72 C.B.R. (5th) 276 par. 11; *Caterpillar Financial Services Ltd. c. 360networks Corp.*, 2007 BCCA 14, 279 D.L.R. (4th) 701, par. 51-52, où les tribunaux se sont penchés sur le manque de diligence d'une partie).

[52] Nous soulignons que les juges surveillants s'acquittent de leur rôle de supervision avec l'aide d'un contrôleur qui est nommé par le tribunal et dont les compétences et les attributions sont énoncées dans la *LACC* (voir art. 11.7, 11.8 et 23 à 25). Le contrôleur est un expert indépendant et impartial qui agit comme [TRADUCTION] « les yeux et les oreilles du tribunal » tout au long de la procédure (*Essar*, par. 109). Il a essentiellement pour rôle de donner au tribunal des avis consultatifs sur le caractère équitable de tout plan d'arrangement proposé et sur les ordonnances demandées par les parties, y compris celles portant sur la vente d'actifs et le financement provisoire (voir *LACC*, al. 23(1)d) et i); Sarra, *Rescue! The Companies' Creditors Arrangement Act*, p. 566 et 569).

2020 SCC 10 (CanLII)

(3) Appellate Review of Exercises of Discretion by a Supervising Judge

[53] A high degree of deference is owed to discretionary decisions made by judges supervising *CCAA* proceedings. As such, appellate intervention will only be justified if the supervising judge erred in principle or exercised their discretion unreasonably (see *Grant Forest Products Inc. v. Toronto-Dominion Bank*, 2015 ONCA 570, 387 D.L.R. (4th) 426, at para. 98; *Bridging Finance Inc. v. Béton Brunet 2001 inc.*, 2017 QCCA 138, 44 C.B.R. (6th) 175, at para. 23). Appellate courts must be careful not to substitute their own discretion in place of the supervising judge's (*New Skeena Forest Products Inc., Re*, 2005 BCCA 192, 39 B.C.L.R. (4th) 338, at para. 20).

[54] This deferential standard of review accounts for the fact that supervising judges are steeped in the intricacies of the *CCAA* proceedings they oversee. In this respect, the comments of Tysoe J.A. in *Canadian Metropolitan Properties Corp. v. Libin Holdings Ltd.*, 2009 BCCA 40, 308 D.L.R. (4th) 339 ("*Re Edgewater Casino Inc.*), at para. 20, are apt:

> . . . one of the principal functions of the judge supervising the *CCAA* proceeding is to attempt to balance the interests of the various stakeholders during the reorganization process, and it will often be inappropriate to consider an exercise of discretion by the supervising judge in isolation of other exercises of discretion by the judge in endeavoring to balance the various interests. . . . *CCAA* proceedings are dynamic in nature and the supervising judge has intimate knowledge of the reorganization process. The nature of the proceedings often requires the supervising judge to make quick decisions in complicated circumstances.

[55] With the foregoing in mind, we turn to the issues on appeal.

(3) Le contrôle en appel de l'exercice du pouvoir discrétionnaire du juge surveillant

[53] Les décisions discrétionnaires des juges chargés de la supervision des procédures intentées sous le régime de la *LACC* commandent un degré élevé de déférence. Ainsi, les cours d'appel ne seront justifiées d'intervenir que si le juge surveillant a commis une erreur de principe ou exercé son pouvoir discrétionnaire de manière déraisonnable (voir *Grant Forest Products Inc. c. Toronto-Dominion Bank*, 2015 ONCA 570, 387 D.L.R. (4th) 426, par. 98; *Bridging Finance Inc. c. Béton Brunet 2001 inc.*, 2017 QCCA 138, 44 C.B.R. (6th) 175, par. 23). Elles doivent prendre garde de ne pas substituer leur propre pouvoir discrétionnaire à celui du juge surveillant (*New Skeena Forest Products Inc.*, *Re*, 2005 BCCA 192, 39 B.C.L.R. (4th) 338, par. 20).

[54] Cette norme déférente de contrôle tient compte du fait que le juge surveillant possède une connaissance intime des procédures intentées sous le régime de la *LACC* dont il assure la supervision. À cet égard, les observations formulées par le juge Tysoe dans *Canadian Metropolitan Properties Corp. c. Libin Holdings Ltd.*, 2009 BCCA 40, 308 D.L.R. (4th) 339 (« *Re Edgewater Casino Inc.* »), par. 20, sont pertinentes :

> [TRADUCTION] . . . une des fonctions principales du juge chargé de la supervision de la procédure fondée sur la *LACC* est d'essayer d'établir un équilibre entre les intérêts des différents intéressés durant le processus de restructuration, et il sera bien souvent inopportun d'examiner une des décisions qu'il aura rendues à cet égard isolément des autres. [. . .] Les procédures intentées sous le régime de la *LACC* sont de nature dynamique et le juge surveillant a une connaissance intime du processus de restructuration. La nature du processus l'oblige souvent à prendre des décisions rapides dans des situations complexes.

[55] En gardant ce qui précède à l'esprit, nous passons maintenant aux questions soulevées par le présent pourvoi.

2020 SCC 10 (CanLII)

B. *Callidus Should Not Be Permitted to Vote on Its New Plan*

[56] A creditor can generally vote on a plan of arrangement or compromise that affects its rights, subject to any specific provisions of the *CCAA* that may restrict its voting rights (e.g., s. 22(3)), or a proper exercise of discretion by the supervising judge to constrain or bar the creditor's right to vote. We conclude that one such constraint arises from s. 11 of the *CCAA*, which provides supervising judges with the discretion to bar a creditor from voting where the creditor is acting for an improper purpose. Supervising judges are best-placed to determine whether this discretion should be exercised in a particular case. In our view, the supervising judge here made no error in exercising his discretion to bar Callidus from voting on the New Plan.

(1) Parameters of Creditors' Right to Vote on Plans of Arrangement

[57] Creditor approval of any plan of arrangement or compromise is a key feature of the *CCAA*, as is the supervising judge's oversight of that process. Where a plan is proposed, an application may be made to the supervising judge to order a creditors' meeting to vote on the proposed plan (*CCAA*, ss. 4 and 5). The supervising judge has the discretion to determine whether to order the meeting. For the purposes of voting at a creditors' meeting, the debtor company may divide the creditors into classes, subject to court approval (*CCAA*, s. 22(1)). Creditors may be included in the same class if "their interests or rights are sufficiently similar to give them a commonality of interest" (*CCAA*, s. 22(2); see also L. W. Houlden, G. B. Morawetz and J. P. Sarra, *Bankruptcy and Insolvency Law of Canada* (4th ed. (loose-leaf)), vol. 4, at §149). If the requisite "double majority" in each class of creditors — again, a majority in *number* of class members, which also represents two-thirds in *value* of the class members' claims — vote in favour of the plan, the supervising judge may sanction the plan (*Metcalfe & Mansfield Alternative Investments II Corp. (Re)*, 2008 ONCA 587, 296 D.L.R. (4th) 135, at para. 34; see *CCAA*, s. 6). The supervising judge will conduct what is

B. *Callidus ne devrait pas être autorisée à voter sur son nouveau plan*

[56] En général, un créancier peut voter sur un plan d'arrangement ou une transaction qui a une incidence sur ses droits, sous réserve des dispositions de la *LACC* qui peuvent limiter son droit de voter (p. ex., par. 22(3)), ou de l'exercice justifié par le juge surveillant de son pouvoir discrétionnaire de limiter ou de supprimer ce droit. Nous concluons qu'une telle limite découle de l'art. 11 de la *LACC*, qui confère au juge surveillant le pouvoir discrétionnaire d'empêcher le créancier de voter lorsqu'il agit dans un but illégitime. Le juge surveillant est mieux placé que quiconque pour déterminer s'il doit exercer ce pouvoir dans un cas donné. À notre avis, le juge surveillant n'a, en l'espèce, commis aucune erreur en exerçant son pouvoir discrétionnaire pour empêcher Callidus de voter sur le nouveau plan.

(1) Les paramètres du droit d'un créancier de voter sur un plan d'arrangement

[57] L'approbation par les créanciers d'un plan d'arrangement ou d'une transaction est l'une des principales caractéristiques de la *LACC*, tout comme la supervision du processus assurée par le juge surveillant. Lorsqu'un plan est proposé, le juge surveillant peut, sur demande, ordonner que soit convoquée une assemblée des créanciers pour que ceux-ci puissent voter sur le plan proposé (*LACC*, art. 4 et 5). Le juge surveillant a le pouvoir discrétionnaire de décider ou non d'ordonner qu'une assemblée soit convoquée. Pour les besoins du vote à l'assemblée des créanciers, la compagnie débitrice peut établir des catégories de créanciers, sous réserve de l'approbation du tribunal (*LACC,* par. 22(1)). Peuvent faire partie de la même catégorie les créanciers « ayant des droits ou intérêts à ce point semblables [. . .] qu'on peut en conclure qu'ils ont un intérêt commun » (*LACC*, par. 22(2); voir aussi L. W. Houlden, G. B. Morawetz, et J. P. Sarra, *Bankruptcy and Insolvency Law of Canada* (4e éd. (feuilles mobiles)), vol. 4, §149). Si la « double majorité » requise dans chaque catégorie de créanciers — rappelons qu'il s'agit de la majorité en *nombre* d'une catégorie, qui représente aussi les deux-tiers en *valeur* des réclamations de cette catégorie — vote

2020 SCC 10 (CanLII)

commonly referred to as a "fairness hearing" to determine, among other things, whether the plan is fair and reasonable (Wood, at pp. 490-92; see also Sarra, *Rescue! The Companies' Creditors Arrangement Act*, at p. 529; Houlden, Morawetz and Sarra at §45). Once sanctioned by the supervising judge, the plan is binding on each class of creditors that participated in the vote (*CCAA*, s. 6(1)).

[58] Creditors with a provable claim against the debtor whose interests are affected by a proposed plan are usually entitled to vote on plans of arrangement (Wood, at p. 470). Indeed, there is no express provision in the *CCAA* barring such a creditor from voting on a plan of arrangement, including a plan it sponsors.

[59] Notwithstanding the foregoing, the appellants submit that a purposive interpretation of s. 22(3) of the *CCAA* reveals that, as a general matter, a creditor should be precluded from voting on its own plan. Section 22(3) provides:

Related creditors

(3) A creditor who is related to the company may vote against, but not for, a compromise or arrangement relating to the company.

The appellants note that s. 22(3) was meant to harmonize the *CCAA* scheme with s. 54(3) of the *BIA*, which provides that "[a] creditor who is related to the debtor may vote against but not for the acceptance of the proposal." The appellants point out that, under s. 50(1) of the *BIA*, only debtors can sponsor plans; as a result, the reference to "debtor" in s. 54(3) captures *all* plan sponsors. They submit that if s. 54(3) captures all plan sponsors, s. 22(3) of the *CCAA* must do the same. On this basis, the appellants ask us to extend the voting restriction in s. 22(3) to apply not only to creditors who are "related to the company", as the provision states, but to any

en faveur du plan, le juge surveillant peut homologuer celui-ci (*Metcalfe & Mansfield Alternative Investments II Corp. (Re)*, 2008 ONCA 587, 296 D.L.R. (4th) 135, par. 34; voir la *LACC*, art. 6). Le juge surveillant tiendra ce qu'on appelle communément une [TRADUCTION] « audience d'équité » pour décider, entre autres choses, si le plan est juste et raisonnable (Wood, p. 490-492; Sarra, *Rescue! The Companies' Creditors Arrangement Act*, p. 529; Houlden, Morawetz et Sarra, §45). Une fois homologué par le juge surveillant, le plan lie chaque catégorie de créanciers qui a participé au vote (*LACC*, par. 6(1)).

[58] Les créanciers qui ont une réclamation prouvable contre le débiteur et dont les intérêts sont touchés par un plan d'arrangement proposé ont habituellement le droit de voter sur un tel plan (Wood, p. 470). En fait, aucune disposition expresse de la *LACC* n'interdit à un créancier de voter sur un plan d'arrangement, y compris sur un plan dont il fait la promotion.

[59] Nonobstant ce qui précède, les appelantes soutiennent qu'une interprétation téléologique du par. 22(3) de la *LACC* révèle que, de façon générale, un créancier ne devrait pas pouvoir voter sur son propre plan. Le paragraphe 22(3) prévoit :

Créancier lié

(3) Le créancier lié à la compagnie peut voter contre, mais non pour, l'acceptation de la transaction ou de l'arrangement.

Les appelantes font remarquer que le par. 22(3) devait permettre d'harmoniser le régime de la *LACC* avec le par. 54(3) de la *LFI*, qui dispose que « [u]n créancier qui est lié au débiteur peut voter contre, mais non pour, l'acceptation de la proposition. » Elles soulignent que, en vertu du par. 50(1) de la *LFI*, seuls les débiteurs peuvent faire la promotion d'un plan; ainsi, le « débiteur » auquel renvoie le par. 54(3) s'entend de *tous* les promoteurs de plan. Elles soutiennent que, si le par. 54(3) vise tous les promoteurs de plan, le par. 22(3) de la *LACC* doit également les viser. Pour cette raison, les appelantes nous demandent d'étendre la restriction au droit de

2020 SCC 10 (CanLII)

creditor who sponsors a plan. They submit that this interpretation gives effect to the underlying intention of both provisions, which they say is to ensure that a creditor who has a conflict of interest cannot "dilute" or overtake the votes of other creditors.

[60] We would not accept this strained interpretation of s. 22(3). Section 22(3) makes no mention of conflicts of interest between creditors and plan sponsors generally. The wording of s. 22(3) only places voting restrictions on creditors who are "related to the [debtor] company". These words are "precise and unequivocal" and, as such, must "play a dominant role in the interpretive process" (*Canada Trustco Mortgage Co. v. Canada*, 2005 SCC 54, [2005] 2 S.C.R. 601, at para. 10). In our view, the appellants' analogy to the *BIA* is not sufficient to overcome the plain wording of this provision.

[61] While the appellants are correct that s. 22(3) was enacted to harmonize the treatment of related parties in the *CCAA* and *BIA*, its history demonstrates that it is not a general conflict of interest provision. Prior to the amendments incorporating s. 22(3) into the *CCAA*, the *CCAA* clearly allowed creditors to put forward a plan of arrangement (see Houlden, Morawetz and Sarra, at §33, *Red Cross*; *Re 1078385 Ontario Inc.* (2004), 206 O.A.C. 17). In contrast, under the *BIA*, only debtors could make proposals. Parliament is presumed to have been aware of this obvious difference between the two statutes (see *ATCO Gas and Pipelines Ltd. v. Alberta (Energy and Utilities Board)*, 2006 SCC 4, [2006] 1 S.C.R. 140, at para. 59; see also *Third Eye*, at para. 57). Despite this difference, Parliament imported, with necessary modification, the wording of the *BIA* related creditor provision into the *CCAA*. Going beyond this language entails accepting that Parliament failed to choose the right words to give effect to its intention, which we do not.

voter imposée par le par. 22(3) de manière à ce qu'elle s'applique non seulement aux créanciers « lié[s] à la compagnie », comme le prévoit la disposition, mais aussi à tous les créanciers qui font la promotion d'un plan. Elles soutiennent que cette interprétation donne effet à l'intention sous-jacente aux deux dispositions, intention qui, de dire les appelantes, est de faire en sorte qu'un créancier qui est en conflit d'intérêts ne puisse pas « diluer » ou supplanter le vote des autres créanciers.

[60] Nous n'acceptons pas cette interprétation forcée du par. 22(3). Il n'est nullement question dans cette disposition de conflit d'intérêts entre les créanciers et les promoteurs d'un plan en général. Les restrictions au droit de voter imposées par le par. 22(3) ne s'appliquent qu'aux créanciers qui sont « lié[s] à la compagnie [débitrice] ». Ce libellé est « précis et non équivoque », et il doit ainsi « joue[r] un rôle primordial dans le processus d'interprétation » (*Hypothèques Trustco Canada c. Canada*, 2005 CSC 54, [2005] 2 R.C.S. 601, par. 10). À notre avis, l'analogie que les appelantes font avec la *LFI* ne suffit pas à écarter le libellé clair de cette disposition.

[61] Bien que les appelantes aient raison de dire que l'adoption du par. 22(3) visait à harmoniser le traitement réservé aux parties liées par la *LACC* et la *LFI*, son historique montre qu'il ne s'agit pas d'une disposition générale relative aux conflits d'intérêts. Avant qu'elle soit modifiée et qu'on y incorpore le par. 22(3), la *LACC* permettait clairement aux créanciers de présenter un plan d'arrangement (voir Houlden, Morawetz et Sarra, §33, *Red Cross*; *Re 1078385 Ontario Inc.* (2004), 206 O.A.C. 17). À l'opposé, en vertu de la *LFI*, seuls les débiteurs pouvaient déposer une proposition. Il faut présumer que le législateur était au fait de cette différence évidente entre les deux lois (voir *ATCO Gas and Pipelines Ltd. c. Alberta (Energy and Utilities Board)*, 2006 CSC 4, [2006] 1 R.C.S. 140, par. 59; voir aussi *Third Eye*, par. 57). Le législateur a malgré tout importé dans la *LACC*, avec les adaptations nécessaires, le texte de la disposition de la *LFI* portant sur les créanciers liés. Aller au-delà de ce libellé suppose d'accepter que le législateur n'a pas choisi les bons mots pour donner effet à son intention, ce que nous ne ferons pas.

2020 SCC 10 (CanLII)

[62] Indeed, Parliament did not mindlessly reproduce s. 54(3) of the *BIA* in s. 22(3) of the *CCAA*. Rather, it made two modifications to the language of s. 54(3) to bring it into conformity with the language of the *CCAA*. First, it changed "proposal" (a defined term in the *BIA*) to "compromise or arrangement" (a term used throughout the *CCAA*). Second, it changed "debtor" to "company", recognizing that companies are the only kind of debtor that exists in the *CCAA* context.

[63] Our view is further supported by Industry Canada's explanation of the rationale for s. 22(3) as being to "reduce the ability of debtor companies to organize a restructuring plan that confers additional benefits to related parties" (Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada, *Bill C-12: Clause by Clause Analysis* (online), cl. 71, s. 22 (emphasis added); see also Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, at p. 151).

[64] Finally, we note that the *CCAA* contains other mechanisms that attenuate the concern that a creditor with conflicting legal interests with respect to a plan it proposes may distort the creditors' vote. Although we reject the appellants' interpretation of s. 22(3), that section still bars creditors who are related to the debtor company from voting in favour of *any* plan. Additionally, creditors who do not share a sufficient commonality of interest may be forced to vote in separate classes (s. 22(1) and (2)), and, as we will explain, a supervising judge may bar a creditor from voting where the creditor is acting for an improper purpose.

(2) Discretion to Bar a Creditor From Voting in Furtherance of an Improper Purpose

[65] There is no dispute that the *CCAA* is silent on when a creditor who is otherwise entitled to vote on a plan can be barred from voting. However, *CCAA* supervising judges are often called upon "to sanction measures for which there is no explicit authority in the *CCAA*" (*Century Services*, at para. 61; see also para. 62). In *Century Services*, this Court endorsed

[62] En fait, le législateur n'a pas reproduit de façon irréfléchie, au par. 22(3) de la *LACC,* le texte du par. 54(3) de la *LFI*. Au contraire, il a apporté deux modifications au libellé du par. 54(3) pour l'adapter à celui employé dans la *LACC*. Premièrement, il a remplacé le terme « proposition » (défini dans la *LFI*) par les mots « transaction ou arrangement » (employés tout au long dans la *LACC*). Deuxièmement, il a remplacé « débiteur » par « compagnie », reconnaissant ainsi que les compagnies sont les seuls débiteurs qui existent dans le contexte de la *LACC*.

[63] Notre opinion est en outre appuyée par Industrie Canada, selon qui l'adoption du par. 22(3) se justifie par la volonté de « réduire la capacité des compagnies débitrices d'établir un plan de restructuration apportant des avantages supplémentaires à des personnes qui leur sont liées » (Bureau du surintendant des faillites Canada, *Projet de loi C-12 : analyse article par article* (en ligne), cl. 71, art. 22 (nous soulignons); voir aussi Comité sénatorial permanent des banques et du commerce, p. 166).

[64] Enfin, nous soulignons que la *LACC* prévoit d'autres mécanismes qui réduisent le risque qu'un créancier en situation de conflit d'intérêts par rapport au plan qu'il propose puisse biaiser le vote des créanciers. Bien que nous rejetions l'interprétation donnée par les appelantes au par. 22(3), ce paragraphe interdit tout de même aux créanciers liés à la compagnie débitrice de voter en faveur de *tout* plan. De plus, les créanciers qui n'ont pas suffisamment d'intérêts en commun pourraient être contraints de voter dans des catégories distinctes (par. 22(1) et (2)); et, comme nous l'expliquerons, le juge surveillant peut empêcher un créancier de voter si ce dernier agit dans un but illégitime.

(2) Le pouvoir discrétionnaire d'interdire à un créancier de voter dans un but illégitime

[65] Il est acquis aux débats que la *LACC* ne contient aucune disposition énonçant les circonstances dans lesquelles un créancier, autrement admissible à voter sur un plan, peut être empêché de le faire. Toutefois, les juges chargés d'appliquer la *LACC* sont souvent appelés à « sanctionner des mesures non expressément prévues par la *LACC* »

2020 SCC 10 (CanLII)

a "hierarchical" approach to determining whether jurisdiction exists to sanction a proposed measure: ". . . courts [must] rely first on an interpretation of the provisions of the *CCAA* text before turning to inherent or equitable jurisdiction to anchor measures taken in a *CCAA* proceeding" (para. 65). In most circumstances, a purposive and liberal interpretation of the provisions of the *CCAA* will be sufficient "to ground measures necessary to achieve its objectives" (para. 65).

[66] Applying this approach, we conclude that jurisdiction exists under s. 11 of the *CCAA* to bar a creditor from voting on a plan of arrangement or compromise where the creditor is acting for an improper purpose.

[67] Courts have long recognized that s. 11 of the *CCAA* signals legislative endorsement of the "broad reading of *CCAA* authority developed by the jurisprudence" (*Century Services*, at para. 68). Section 11 states:

General power of court

11 Despite anything in the *Bankruptcy and Insolvency Act* or the *Winding-up and Restructuring Act*, if an application is made under this Act in respect of a debtor company, the court, on the application of any person interested in the matter, may, subject to the restrictions set out in this Act, on notice to any other person or without notice as it may see fit, make any order that it considers appropriate in the circumstances.

On the plain wording of the provision, the jurisdiction granted by s. 11 is constrained only by restrictions set out in the *CCAA* itself, and the requirement that the order made be "appropriate in the circumstances".

[68] Where a party seeks an order relating to a matter that falls within the supervising judge's purview, and for which there is no *CCAA* provision conferring more specific jurisdiction, s. 11 necessarily is the

(*Century Services*, par. 61; voir aussi par. 62). Dans l'arrêt *Century Services*, notre Cour a souscrit à l'approche « hiérarchisée » qui vise à déterminer si le tribunal a compétence pour sanctionner une mesure proposée : « . . . les tribunaux procédèrent d'abord à une interprétation des dispositions de la *LACC* avant d'invoquer leur compétence inhérente ou leur compétence en equity pour justifier des mesures prises dans le cadre d'une procédure fondée sur la *LACC* » (par. 65). Dans la plupart des cas, une interprétation téléologique et large des dispositions de la *LACC* suffira à « justifier les mesures nécessaires à la réalisation de ses objectifs » (par. 65).

[66] Après avoir appliqué cette approche, nous concluons que l'art. 11 de la *LACC* confère au tribunal le pouvoir d'interdire à un créancier de voter sur un plan d'arrangement ou une transaction s'il agit dans un but illégitime.

[67] Les tribunaux reconnaissent depuis longtemps que le libellé de l'art. 11 de la *LACC* indique que le législateur a sanctionné « l'interprétation large du pouvoir conféré par la *LACC* qui a été élaborée par la jurisprudence » (*Century Services*, par. 68). L'article 11 est ainsi libellé :

Pouvoir général du tribunal

11 Malgré toute disposition de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* ou de la *Loi sur les liquidations et les restructurations*, le tribunal peut, dans le cas de toute demande sous le régime de la présente loi à l'égard d'une compagnie débitrice, rendre, sur demande d'un intéressé, mais sous réserve des restrictions prévues par la présente loi et avec ou sans avis, toute ordonnance qu'il estime indiquée.

Selon le libellé clair de la disposition, le pouvoir conféré par l'art. 11 n'est limité que par les restrictions imposées par la *LACC* elle-même, ainsi que par l'exigence que l'ordonnance soit « indiquée » dans les circonstances.

[68] Lorsqu'une partie sollicite une ordonnance relativement à une question qui entre dans le champ de compétence du juge surveillant, mais pour laquelle aucune disposition de la *LACC* ne confère plus

2020 SCC 10 (CanLII)

provision of first resort in anchoring jurisdiction. As Blair J.A. put it in *Stelco*, s. 11 "for the most part supplants the need to resort to inherent jurisdiction" in the *CCAA* context (para. 36).

[69] Oversight of the plan negotiation, voting, and approval process falls squarely within the supervising judge's purview. As indicated, there are no specific provisions in the *CCAA* which govern when a creditor who is otherwise eligible to vote on a plan may nonetheless be barred from voting. Nor is there any provision in the *CCAA* which suggests that a creditor has an absolute right to vote on a plan that cannot be displaced by a proper exercise of judicial discretion. However, given that the *CCAA* regime contemplates creditor participation in decision-making as an integral facet of the workout regime, creditors should only be barred from voting where the circumstances demand such an outcome. In other words, it is necessarily a discretionary, circumstance-specific inquiry.

[70] Thus, it is apparent that s. 11 serves as the source of the supervising judge's jurisdiction to issue a discretionary order barring a creditor from voting on a plan of arrangement. The exercise of this discretion must further the remedial objectives of the *CCAA* and be guided by the baseline considerations of appropriateness, good faith, and due diligence. This means that, where a creditor is seeking to exercise its voting rights in a manner that frustrates, undermines, or runs counter to those objectives — that is, acting for an "improper purpose" — the supervising judge has the discretion to bar that creditor from voting.

[71] The discretion to bar a creditor from voting in furtherance of an improper purpose under the *CCAA* parallels the similar discretion that exists under the *BIA*, which was recognized in *Laserworks Computer Services Inc. (Bankruptcy), Re*, 1998 NSCA 42, 165 N.S.R. (2d) 296. In *Laserworks*, the Nova Scotia

précisément compétence, l'art. 11 est nécessairement la disposition à laquelle on peut recourir d'emblée pour fonder la compétence du tribunal. Comme l'a dit le juge Blair dans l'arrêt *Stelco*, l'art. 11 [TRADUCTION] « fait en sorte que la plupart du temps, il est inutile de recourir à la compétence inhérente » dans le contexte de la *LACC* (par. 36).

[69] La supervision des négociations entourant le plan, tout comme le vote et le processus d'approbation, relève nettement de la compétence du juge surveillant. Comme nous l'avons dit, aucune disposition de la *LACC* ne vise le cas où un créancier par ailleurs admissible à voter sur un plan peut néanmoins être empêché de le faire. Il n'existe non plus aucune disposition de la *LACC* selon laquelle le droit que possède un créancier de voter sur un plan est absolu et que ce droit ne peut pas être écarté par l'exercice légitime du pouvoir discrétionnaire du tribunal. Toutefois, étant donné le régime de la *LACC*, dont l'un des aspects essentiels tient à la participation du créancier au processus décisionnel, les créanciers ne devraient être empêchés de voter que si les circonstances l'exigent. Autrement dit, il faut nécessairement procéder à un examen discrétionnaire axé sur les circonstances propres à chaque situation.

[70] L'article 11 constitue donc manifestement la source de la compétence du juge surveillant pour rendre une ordonnance discrétionnaire empêchant un créancier de voter sur un plan d'arrangement. L'exercice du pouvoir discrétionnaire doit favoriser la réalisation des objets réparateurs de la *LACC* et être fondé sur les considérations de base que sont l'opportunité, la bonne foi et la diligence. Cela signifie que, lorsqu'un créancier cherche à exercer ses droits de vote de manière à contrecarrer, à miner ces objectifs ou à aller à l'encontre de ceux-ci — c'est-à-dire à agir dans un « but illégitime » — le juge surveillant a le pouvoir discrétionnaire d'empêcher le créancier de voter.

[71] Le pouvoir discrétionnaire d'empêcher un créancier de voter dans un but illégitime au sens de la *LACC* s'apparente au pouvoir discrétionnaire semblable qui existe en vertu de la *LFI*, lequel a été reconnu dans l'arrêt *Laserworks Computer Services Inc. (Bankruptcy), Re*, 1998 NSCA 42, 165 N.S.R.

2020 SCC 10 (CanLII)

Court of Appeal concluded that the discretion to bar a creditor from voting in this way stemmed from the court's power, inherent in the scheme of the *BIA*, to supervise "[e]ach step in the bankruptcy process" (at para. 41), as reflected in ss. 43(7), 108(3), and 187(9) of the Act. The court explained that s. 187(9) specifically grants the power to remedy a "substantial injustice", which arises "when the *BIA* is used for an improper purpose" (para. 54). The court held that "[a]n improper purpose is any purpose collateral to the purpose for which the bankruptcy and insolvency legislation was enacted by Parliament" (para. 54).

[72] While not determinative, the existence of this discretion under the *BIA* lends support to the existence of similar discretion under the *CCAA* for two reasons.

[73] First, this conclusion would be consistent with this Court's recognition that the *CCAA* "offers a more flexible mechanism with greater judicial discretion" than the *BIA* (*Century Services*, at para. 14 (emphasis added)).

[74] Second, this Court has recognized the benefits of harmonizing the two statutes to the extent possible. For example, in *Indalex*, the Court observed that "in order to avoid a race to liquidation under the *BIA*, courts will favour an interpretation of the *CCAA* that affords creditors analogous entitlements" to those received under the *BIA* (para. 51; see also *Century Services*, at para. 24; *Nortel Networks Corp., Re*, 2015 ONCA 681, 391 D.L.R. (4th) 283, at paras. 34-46). Thus, where the statutes are capable of bearing a harmonious interpretation, that interpretation ought to be preferred "to avoid the ills that can arise from [insolvency] 'statute-shopping'" (*Kitchener Frame Ltd.*, 2012 ONSC 234, 86 C.B.R. (5th) 274, at para. 78; see also para. 73). In our view, the articulation of "improper purpose" set out in *Laserworks* — that is, any purpose collateral to the purpose of insolvency legislation — is entirely harmonious with the nature and scope of judicial discretion afforded by the *CCAA*. Indeed, as we have explained, this

(2d) 296. Dans *Laserworks*, la Cour d'appel de la Nouvelle-Écosse a conclu que le pouvoir discrétionnaire d'empêcher un créancier de voter de cette façon découlait du pouvoir du tribunal, inhérent au régime établi par la *LFI*, de superviser [TRADUCTION] « [c]haque étape du processus de faillite » (par. 41), comme l'indiquent les par. 43(7), 108(3) et 187(9) de la Loi. La cour a expliqué que le par. 187(9) confère expressément le pouvoir de remédier à une « injustice grave », laquelle se produit « lorsque la *LFI* est utilisée dans un but illégitime » (par. 54). La cour a statué que « [l]e but illégitime est un but qui est accessoire à l'objet pour lequel la loi en matière de faillite et d'insolvabilité a été adoptée par le législateur » (par. 54).

[72] Bien qu'elle ne soit pas déterminante, l'existence de ce pouvoir discrétionnaire en vertu de la *LFI* étaye l'existence d'un pouvoir discrétionnaire semblable en vertu de la *LACC* pour deux raisons.

[73] D'abord, cette conclusion serait compatible avec le fait que la Cour a reconnu que la *LACC* « établit un mécanisme plus souple, dans lequel les tribunaux disposent d'un plus grand pouvoir discrétionnaire » que sous le régime de la *LFI* (*Century Services*, par. 14 (nous soulignons)).

[74] Ensuite, la Cour a reconnu les bienfaits de l'harmonisation, dans la mesure du possible, des deux lois. À titre d'exemple, dans l'arrêt *Indalex*, la Cour a souligné que « pour éviter de précipiter une liquidation sous le régime de la *LFI*, les tribunaux privilégieront une interprétation de la *LACC* qui confère [. . .] aux créanciers [des droits analogues] » à ceux dont ils jouissent en vertu de la *LFI* (par. 51; voir également *Century Services*, par. 24; *Nortel Networks Corp., Re*, 2015 ONCA 681, 391 D.L.R. (4th) 283, par. 34-46). Ainsi, lorsque les lois permettent une interprétation harmonieuse, il y a lieu de retenir cette interprétation [TRADUCTION] « afin d'écarter les embûches pouvant découler du choix des créanciers de "recourir à la loi la plus favorable" [en matière d'insolvabilité] » (*Kitchener Frame Ltd.*, 2012 ONSC 234, 86 C.B.R. (5th) 274, par. 78; voir aussi par. 73). À notre avis, la manière dont a été formulé le « but illégitime » dans l'arrêt *Laserworks* — c'est-à-dire un but accessoire à l'objet de la loi en

2020 SCC 10 (CanLII)

discretion is to be exercised in accordance with the *CCAA*'s objectives as an insolvency statute.

[75] We also observe that the recognition of this discretion under the *CCAA* advances the basic fairness that "permeates Canadian insolvency law and practice" (Sarra, "The Oscillating Pendulum: Canada's Sesquicentennial and Finding the Equilibrium for Insolvency Law", at p. 27; see also *Century Services*, at paras. 70 and 77). As Professor Sarra observes, fairness demands that supervising judges be in a position to recognize and meaningfully address circumstances in which parties are working against the goals of the statute:

> The Canadian insolvency regime is based on the assumption that creditors and the debtor share a common goal of maximizing recoveries. The substantive aspect of fairness in the insolvency regime is based on the assumption that all involved parties face real economic risks. Unfairness resides where only some face these risks, while others actually benefit from the situation . . . . If the *CCAA* is to be interpreted in a purposive way, the courts must be able to recognize when people have conflicting interests and are working actively against the goals of the statute. [Emphasis added.]

("The Oscillating Pendulum: Canada's Sesquicentennial and Finding the Equilibrium for Insolvency Law", at p. 30)

In this vein, the supervising judge's oversight of the *CCAA* voting regime must not only ensure strict compliance with the Act, but should further its goals as well. We are of the view that the policy objectives of the *CCAA* necessitate the recognition of the discretion to bar a creditor from voting where the creditor is acting for an improper purpose.

matière d'insolvabilité — s'harmonise parfaitement avec la nature et la portée du pouvoir discrétionnaire judiciaire que confère la *LACC*. En effet, comme nous l'avons expliqué, ce pouvoir discrétionnaire doit être exercé conformément aux objets de la *LACC* en tant que loi en matière d'insolvabilité.

[75] Nous soulignons également que la reconnaissance de l'existence de ce pouvoir discrétionnaire sous le régime de la *LACC* favorise l'équité fondamentale qui [TRADUCTION] « imprègne le droit et la pratique en matière d'insolvabilité au Canada » (Sarra, « The Oscillating Pendulum : Canada's Sesquicentennial and Finding the Equilibrium for Insolvency Law », p. 27; voir également *Century Services*, par. 70 et 77). Comme le fait observer la professeure Sarra, l'équité commande que les juges surveillants soient en mesure de reconnaître les situations où les parties empêchent la réalisation des objectifs de la loi et de prendre des mesures utiles à leur égard :

> [TRADUCTION] Le régime d'insolvabilité canadien repose sur la présomption que les créanciers et le débiteur ont pour objectif commun de maximiser les recouvrements. L'aspect substantiel de la justice dans le régime d'insolvabilité repose sur la présomption que toutes les parties concernées sont exposées à de réels risques économiques. L'injustice réside dans les situations où seules certaines personnes sont exposées aux risques, tandis que d'autres tirent en fait avantage de la situation. [. . .] Si l'on veut que la *LACC* reçoive une interprétation téléologique, les tribunaux doivent être en mesure de reconnaître les situations où les gens ont des intérêts opposés et s'emploient activement à contrecarrer les objectifs de la loi. [Nous soulignons.]

(« The Oscillating Pendulum : Canada's Sesquicentennial and Finding the Equilibrium for Insolvency Law », p. 30)

Dans le même ordre d'idées, la surveillance du régime de droit de vote prévu par la *LACC* qu'exerce le juge surveillant ne doit pas seulement assurer une application stricte de la Loi, mais doit aussi favoriser la réalisation de ses objectifs. Nous estimons que la réalisation des objectifs de politique de la *LACC* nécessite la reconnaissance du pouvoir discrétionnaire d'empêcher un créancier de voter s'il agit dans un but illégitime.

2020 SCC 10 (CanLII)

[76] Whether this discretion ought to be exercised in a particular case is a circumstance-specific inquiry that must balance the various objectives of the *CCAA*. As this case demonstrates, the supervising judge is best-positioned to undertake this inquiry.

(3) The Supervising Judge Did Not Err in Prohibiting Callidus From Voting

[77] In our view, the supervising judge's decision to bar Callidus from voting on the New Plan discloses no error justifying appellate intervention. As we have explained, discretionary decisions like this one must be approached from the appropriate posture of deference. It bears mentioning that, when he made this decision, the supervising judge was intimately familiar with Bluberi's *CCAA* proceedings. He had presided over them for over 2 years, received 15 reports from the Monitor, and issued approximately 25 orders.

[78] The supervising judge considered the whole of the circumstances and concluded that Callidus's vote would serve an improper purpose (paras. 45 and 48). We agree with his determination. He was aware that, prior to the vote on the First Plan, Callidus had chosen not to value *any* of its claim as unsecured and later declined to vote at all — despite the Monitor explicitly inviting it do so.[4] The supervising judge was also aware that Callidus's First Plan had failed to receive the other creditors' approval at the creditors' meeting of December 15, 2017, and that Callidus had chosen not to take the opportunity to amend or increase the value of its plan at that time, which it was entitled to do (see *CCAA*, ss. 6 and 7; Monitor, I.F., at para. 17). Between the failure of the First Plan and the proposal of the New Plan — which was identical to the First Plan, save for a modest increase of $250,000 — none of the factual circumstances relating to Bluberi's financial or business

[4] It bears noting that the Monitor's statement in this regard did not decide whether Callidus would ultimately have been entitled to vote on the First Plan. Because Callidus did not even attempt to vote on the First Plan, this question was never put to the supervising judge.

[76] La question de savoir s'il y a lieu d'exercer le pouvoir discrétionnaire dans une situation donnée appelle une analyse fondée sur les circonstances propres à chaque situation qui doit mettre en balance les divers objectifs de la *LACC*. Comme le démontre le présent dossier, le juge surveillant est le mieux placé pour procéder à cette analyse.

(3) Le juge surveillant n'a pas commis d'erreur en interdisant à Callidus de voter

[77] À notre avis, la décision du juge surveillant d'empêcher Callidus de voter sur le nouveau plan ne révèle aucune erreur justifiant l'intervention d'une cour d'appel. Comme nous l'avons expliqué, il faut adopter l'attitude de déférence appropriée à l'égard des décisions discrétionnaires de ce genre. Il convient de mentionner que, lorsqu'il a rendu sa décision, le juge surveillant connaissait très bien les procédures fondées sur la *LACC* relatives à Bluberi. Il les avait présidées pendant plus de 2 ans, avait reçu 15 rapports du contrôleur et avait délivré environ 25 ordonnances.

[78] Le juge surveillant a tenu compte de l'ensemble des circonstances et a conclu que le vote de Callidus viserait un but illégitime (par. 45 et 48). Nous sommes d'accord avec cette conclusion. Il savait qu'avant le vote sur le premier plan, Callidus avait choisi de n'évaluer *aucune partie* de sa réclamation à titre de créancier non garanti et s'était par la suite abstenue de voter — bien que le contrôleur l'ait expressément invité à le faire[4]. Le juge surveillant savait aussi que le premier plan de Callidus n'avait pas reçu l'aval des autres créanciers à l'assemblée des créanciers tenue le 15 décembre 2017, et que Callidus avait choisi de ne pas profiter de l'occasion pour modifier ou augmenter la valeur de son plan à ce moment-là, ce qu'elle était en droit de faire (voir *LACC*, art. 6 et 7; contrôleur, m.i., par. 17). Entre l'insuccès du premier plan et la proposition du nouveau plan — qui était identique au premier plan, hormis la modeste augmentation de 250 000 $ — les

[4] Il convient de souligner que la déclaration du contrôleur à cet égard ne permettait pas de décider si Callidus aurait finalement eu le droit de voter sur le premier plan. Comme Callidus n'a même pas essayé de voter sur le premier plan, cette question n'a jamais été soumise au juge surveillant.

2020 SCC 10 (CanLII)

affairs had materially changed. However, Callidus sought to value the *entirety* of its security at *nil* and, on that basis, sought leave to vote on the New Plan as an unsecured creditor. If Callidus were permitted to vote in this way, the New Plan would certainly have met the s. 6(1) threshold for approval. In these circumstances, the inescapable inference was that Callidus was attempting to strategically value its security to acquire control over the outcome of the vote and thereby circumvent the creditor democracy the *CCAA* protects. Put simply, Callidus was seeking to take a "second kick at the can" and manipulate the vote on the New Plan. The supervising judge made no error in exercising his discretion to prevent Callidus from doing so.

[79] Indeed, as the Monitor observes, "[o]nce a plan of arrangement or proposal has been submitted to the creditors of a debtor for voting purposes, to order a second creditors' meeting to vote on a substantially similar plan would not advance the policy objectives of the CCAA, nor would it serve and enhance the public's confidence in the process or otherwise serve the ends of justice" (I.F., at para. 18). This is particularly the case given that the cost of having another meeting to vote on the New Plan would have been upwards of $200,000 (see supervising judge's reasons, at para. 72).

[80] We add that Callidus's course of action was plainly contrary to the expectation that parties act with due diligence in an insolvency proceeding — which, in our view, includes acting with due diligence in valuing their claims and security. At all material times, Bluberi's Retained Claims have been the sole asset securing Callidus's claim. Callidus has pointed to nothing in the record that indicates that the value of the Retained Claims has changed. Had Callidus been of the view that the Retained Claims had no value, one would have expected Callidus to have valued its security accordingly prior to the vote on the First Plan, if not earlier. Parenthetically, we note that, irrespective of the timing, an attempt at

circonstances factuelles se rapportant aux affaires financières ou commerciales de Bluberi n'avaient pas réellement changé. Pourtant, Callidus a tenté d'évaluer la *totalité* de sa sûreté à *zéro* et, sur cette base, a demandé l'autorisation de voter sur le nouveau plan à titre de créancier non garanti. Si Callidus avait été autorisée à voter de cette façon, le nouveau plan aurait certainement satisfait au critère d'approbation prévu par le par. 6(1). Dans ces circonstances, la seule conclusion possible était que Callidus tentait d'évaluer stratégiquement la valeur de sa sûreté afin de prendre le contrôle du vote et ainsi contourner la démocratie entre les créanciers que défend la *LACC*. En termes simples, Callidus cherchait à « se donner une seconde chance » et à manipuler le vote sur le nouveau plan. Le juge surveillant n'a pas commis d'erreur en exerçant son pouvoir discrétionnaire pour empêcher Callidus de le faire.

[79] En effet, comme le fait observer le contrôleur, [TRADUCTION] « [u]ne fois que le plan d'arrangement ou la proposition ont été présentés aux créanciers du débiteur aux fins d'un vote, le fait d'ordonner la tenue d'une seconde assemblée des créanciers pour voter sur un plan à peu près semblable ne favoriserait pas la réalisation des objectifs de politique de la LACC, pas plus qu'il ne servirait ou n'accroîtrait la confiance du public dans le processus ou ne servirait par ailleurs les fins de la justice » (m.i., par. 18). C'est particulièrement le cas en l'espèce étant donné que la tenue d'une autre assemblée pour voter sur le nouveau plan aurait coûté plus de 200 000 $ (voir les motifs du juge surveillant, par. 72).

[80] Ajoutons que la façon d'agir de Callidus était manifestement contraire à l'attente selon laquelle les parties agissent avec diligence dans les procédures d'insolvabilité — ce qui, à notre avis, comprend le fait de faire preuve de diligence raisonnable dans l'évaluation de leurs réclamations et sûretés. Pendant toute la période pertinente, les réclamations retenues de Bluberi ont constitué les seuls éléments d'actif garantissant la réclamation de Callidus. Cette dernière n'a rien relevé dans le dossier qui indique que la valeur des réclamations retenues a changé. Si Callidus estimait que les réclamations retenues n'avaient aucune valeur, on se serait attendu à ce qu'elle ait évalué sa sûreté en conséquence avant

2020 SCC 10 (CanLII)

such a valuation may well have failed. This would have prevented Callidus from voting as an unsecured creditor, even in the absence of Callidus's improper purpose.

[81] As we have indicated, discretionary decisions attract a highly deferential standard of review. Deference demands that review of a discretionary decision begin with a proper characterization of the basis for the decision. Respectfully, the Court of Appeal failed in this regard. The Court of Appeal seized on the supervising judge's somewhat critical comments relating to Callidus's goal of being released from the Retained Claims and its conduct throughout the proceedings as being incapable of grounding a finding of improper purpose. However, as we have explained, these considerations did not drive the supervising judge's conclusion. His conclusion was squarely based on Callidus' attempt to manipulate the creditors' vote to ensure that its New Plan would succeed where its First Plan had failed (see supervising judge's reasons, at paras. 45-48). We see nothing in the Court of Appeal's reasons that grapples with this decisive impropriety, which goes far beyond a creditor merely acting in its own self-interest.

[82] In sum, we see nothing in the supervising judge's reasons on this point that would justify appellate intervention. Callidus was properly barred from voting on the New Plan.

[83] Before moving on, we note that the Court of Appeal addressed two further issues: whether Callidus is "related" to Bluberi within the meaning of s. 22(3) of the *CCAA*; and whether, if permitted to vote, Callidus should be ordered to vote in a separate class from Bluberi's other creditors (see *CCAA*, s. 22(1) and (2)). Given our conclusion that the supervising judge did not err in barring Callidus from voting on the New Plan on the basis that Callidus was acting for an improper purpose, it is unnecessary to

le vote sur le premier plan, voire même plus tôt. Nous ouvrons une parenthèse pour souligner que, peu importe le moment, la tentative d'évaluer ainsi la sûreté aurait pu fort bien échouer. Cela aurait empêché Callidus de voter à titre de créancier non garanti même si elle ne poursuivait pas de but illégitime.

[81] Comme nous l'avons indiqué, les décisions discrétionnaires appellent une norme de contrôle empreinte d'une grande déférence. La déférence commande que l'examen d'une décision discrétionnaire commence par la qualification appropriée du fondement de la décision. Soit dit en tout respect, la Cour d'appel a échoué à cet égard. La Cour d'appel s'est saisie des commentaires quelque peu critiques formulés par le juge surveillant à l'égard de l'objectif de Callidus d'être libérée des réclamations retenues et de la conduite de celle-ci tout au long des procédures pour affirmer qu'il ne s'agissait pas de considérations pouvant donner lieu à une conclusion de but illégitime. Toutefois, comme nous l'avons expliqué, ce ne sont pas ces considérations qui ont amené le juge surveillant à tirer sa conclusion. Sa conclusion reposait nettement sur la tentative de Callidus de manipuler le vote des créanciers pour faire en sorte que son nouveau plan soit retenu alors que son premier plan ne l'avait pas été (voir les motifs du juge surveillant, par. 45-48). Nous ne voyons rien dans les motifs de la Cour d'appel qui s'attaque à cette irrégularité déterminante, qui va beaucoup plus loin que le simple fait pour un créancier d'agir dans son propre intérêt.

[82] En résumé, nous ne voyons rien dans les motifs du juge surveillant sur ce point qui justifie l'intervention d'une cour d'appel. Callidus a été à juste titre empêchée de voter sur le nouveau plan.

[83] Avant de passer au prochain point, soulignons que la Cour d'appel a abordé deux questions supplémentaires : Callidus est-elle « liée » à Bluberi au sens du par. 22(3) de la *LACC*? Si Callidus est autorisée à voter, convient-il de lui ordonner de voter dans une catégorie distincte des autres créanciers de Bluberi (voir la *LACC*, par. 22(1) et (2))? Vu notre conclusion que le juge surveillant n'a pas commis d'erreur en interdisant à Callidus de voter sur le nouveau plan au motif qu'elle avait agi dans un but illégitime, il n'est

2020 SCC 10 (CanLII)

address either of these issues. However, nothing in our reasons should be read as endorsing the Court of Appeal's analysis of them.

C. *Bluberi's LFA Should Be Approved as Interim Financing*

[84] In our view, the supervising judge made no error in approving the LFA as interim financing pursuant to s. 11.2 of the *CCAA*. Interim financing is a flexible tool that may take on a range of forms. As we will explain, third party litigation funding may be one such form. Whether third party litigation funding should be approved as interim financing is a case-specific inquiry that should have regard to the text of s. 11.2 and the remedial objectives of the *CCAA* more generally.

(1) Interim Financing and Section 11.2 of the *CCAA*

[85] Interim financing, despite being expressly provided for in s. 11.2 of the *CCAA*, is not defined in the Act. Professor Sarra has described it as "refer[ring] primarily to the working capital that the debtor corporation requires in order to keep operating during restructuring proceedings, as well as to the financing to pay the costs of the workout process" (*Rescue! The Companies' Creditors Arrangement Act*, at p. 197). Interim financing used in this way — sometimes referred to as "debtor-in-possession" financing — protects the going-concern value of the debtor company while it develops a workable solution to its insolvency issues (p. 197; *Royal Oak Mines Inc., Re* (1999), 6 C.B.R. (4th) 314 (Ont. C.J. (Gen. Div.)), at paras. 7, 9 and 24; *Boutiques San Francisco Inc. v. Richter & Associés Inc.*, 2003 CanLII 36955 (Que. Sup. Ct.), at para. 32). That said, interim financing is not limited to providing debtor companies with immediate operating capital. Consistent with the remedial objectives of the *CCAA*, interim financing

pas nécessaire de se prononcer sur l'une ou l'autre de ces questions. Cependant, rien dans les présents motifs ne doit être interprété comme souscrivant à l'analyse que la Cour d'appel a faite de ces questions.

C. *L'AFL de Bluberi devrait être approuvé à titre de financement temporaire*

[84] À notre avis, le juge surveillant n'a commis aucune erreur en approuvant l'AFL à titre de financement temporaire en vertu de l'art. 11.2 de la *LACC*. Le financement temporaire est un outil souple qui peut revêtir différentes formes. Comme nous l'expliquerons, le financement d'un litige par un tiers peut constituer l'une de ces formes. La question de savoir s'il y a lieu d'approuver le financement d'un litige par un tiers à titre de financement temporaire commande une analyse fondée sur les faits de l'espèce qui doit tenir compte du libellé de l'art. 11.2 et des objectifs réparateurs de la *LACC* de façon plus générale.

(1) Le financement temporaire et l'art. 11.2 de la *LACC*

[85] Bien qu'il soit expressément prévu par l'art. 11.2 de la *LACC*, le financement temporaire n'est pas défini dans la Loi. La professeure Sarra l'a décrit comme [TRADUCTION] « vis[ant] principalement le fonds de roulement dont a besoin la société débitrice pour continuer de fonctionner pendant la restructuration ainsi que les fonds nécessaires pour payer les frais liés au processus de sauvetage » (*Rescue! The Companies' Creditors Arrangement Act*, p. 197). Utilisé de cette façon, le financement temporaire — parfois appelé financement de [TRADUCTION] « débiteur-exploitant » — protège la valeur d'exploitation de la compagnie débitrice pendant qu'elle met au point une solution viable à ses problèmes d'insolvabilité (p. 197; *Royal Oak Mines Inc., Re* (1999), 6 C.B.R. (4th) 314 (C.J. Ont. (Div. gén.)), par. 7, 9 et 24; *Boutiques San Francisco Inc. c. Richter & Associés Inc.*, 2003 CanLII 36955 (C.S. Qc), par. 32). Cela dit, le financement temporaire ne se limite pas à fournir un fonds de roulement

2020 SCC 10 (CanLII)

at its core enables the preservation and realization of the value of a debtor's assets.

[86] Since 2009, s. 11.2(1) of the *CCAA* has codified a supervising judge's discretion to approve interim financing, and to grant a corresponding security or charge in favour of the lender in the amount the judge considers appropriate:

Interim financing

11.2 (1) On application by a debtor company and on notice to the secured creditors who are likely to be affected by the security or charge, a court may make an order declaring that all or part of the company's property is subject to a security or charge — in an amount that the court considers appropriate — in favour of a person specified in the order who agrees to lend to the company an amount approved by the court as being required by the company, having regard to its cash-flow statement. The security or charge may not secure an obligation that exists before the order is made.

[87] The breadth of a supervising judge's discretion to approve interim financing is apparent from the wording of s. 11.2(1). Aside from the protections regarding notice and pre-filing security, s. 11.2(1) does not mandate any standard form or terms.[5] It simply provides that the financing must be in an amount that is "appropriate" and "required by the company, having regard to its cash-flow statement".

immédiat aux compagnies débitrices. Conformément aux objectifs réparateurs de la *LACC*, le financement temporaire permet essentiellement de préserver et de réaliser la valeur des éléments d'actif du débiteur.

[86] Depuis 2009, le par. 11.2(1) de la *LACC* a codifié le pouvoir discrétionnaire du juge surveillant d'approuver le financement temporaire et d'accorder une charge ou une sûreté correspondante, d'un montant qu'il estime indiqué, en faveur du prêteur :

Financement temporaire

11.2 (1) Sur demande de la compagnie débitrice, le tribunal peut par ordonnance, sur préavis de la demande aux créanciers garantis qui seront vraisemblablement touchés par la charge ou sûreté, déclarer que tout ou partie des biens de la compagnie sont grevés d'une charge ou sûreté — d'un montant qu'il estime indiqué — en faveur de la personne nommée dans l'ordonnance qui accepte de prêter à la compagnie la somme qu'il approuve compte tenu de l'état de l'évolution de l'encaisse et des besoins de celle-ci. La charge ou sûreté ne peut garantir qu'une obligation postérieure au prononcé de l'ordonnance.

[87] L'étendue du pouvoir discrétionnaire du juge surveillant d'approuver le financement temporaire ressort du libellé du par. 11.2(1). Abstraction faite des protections concernant le préavis et les sûretés constituées avant le dépôt des procédures, le par. 11.2(1) ne prescrit aucune forme ou condition type[5]. Il prévoit simplement que le financement doit être d'un montant qui est « indiqué » et qui tient compte de « l'état de l'évolution de l'encaisse et des besoins de [la compagnie] ».

[5] A further exception has been codified in the 2019 amendments to the *CCAA*, which create s. 11.2(5) (see *Budget Implementation Act, 2019, No. 1*, s. 138). This section provides that at the time an initial order is sought, "no order shall be made under subsection [11.2](1) unless the court is also satisfied that the terms of the loan are limited to what is reasonably necessary for the continued operations of the debtor company in the ordinary course of business during that period". This provision does not apply in this case, and the parties have not relied on it. However, it may be that it restricts the ability of supervising judges to approve LFAs as interim financing at the time of granting an Initial Order.

[5] Une autre exception a été codifiée dans les modifications apportées en 2019 à la *LACC* qui créent le par. 11.2(5) (voir *Loi nº 1 d'exécution du budget de 2019*, art. 138). Cet article prévoit que, lorsqu'une ordonnance relative à la demande initiale a été demandée, « le tribunal ne rend l'ordonnance visée au paragraphe [11.2](1) que s'il est également convaincu que les modalités du financement temporaire demandé sont limitées à ce qui est normalement nécessaire à la continuation de l'exploitation de la compagnie débitrice dans le cours ordinaire de ses affaires durant cette période ». Cette disposition ne s'applique pas en l'espèce, et les parties ne l'ont pas invoquée. Toutefois, il se peut qu'elle ait pour effet d'empêcher les juges surveillants d'approuver des AFL à titre de financement temporaire au moment où l'ordonnance relative à la demande initiale est rendue.

2020 SCC 10 (CanLII)

[88] The supervising judge may also grant the lender a "super-priority charge" that will rank in priority over the claims of any secured creditors, pursuant to s. 11.2(2):

Priority — secured creditors

(2) The court may order that the security or charge rank in priority over the claim of any secured creditor of the company.

[89] Such charges, also known as "priming liens", reduce lenders' risks, thereby incentivizing them to assist insolvent companies (Innovation, Science and Economic Development Canada, *Archived — Bill C-55: clause by clause analysis*, last updated December 29, 2016 (online), cl. 128, s. 11.2; Wood, at p. 387). As a practical matter, these charges are often the only way to encourage this lending. Normally, a lender protects itself against lending risk by taking a security interest in the borrower's assets. However, debtor companies under *CCAA* protection will often have pledged all or substantially all of their assets to other creditors. Accordingly, without the benefit of a super-priority charge, an interim financing lender would rank behind those other creditors (McElcheran, at pp. 298-99). Although super-priority charges do subordinate secured creditors' security positions to the interim financing lender's — a result that was controversial at common law — Parliament has indicated its general acceptance of the trade-offs associated with these charges by enacting s. 11.2(2) (see M. B. Rotsztain and A. Dostal, "Debtor-In-Possession Financing", in S. Ben-Ishai and A. Duggan, eds., *Canadian Bankruptcy and Insolvency Law: Bill C-55, Statute c. 47 and Beyond* (2007), 227, at pp. 228-29 and 240-50). Indeed, this balance was expressly considered by the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce that recommended codifying interim financing in the *CCAA* (pp. 100-104).

[90] Ultimately, whether proposed interim financing should be approved is a question that the supervising judge is best-placed to answer. The *CCAA*

[88] Le juge surveillant peut également accorder au prêteur une « charge super prioritaire » qui aura priorité sur toute réclamation des créanciers garantis, en vertu du par. 11.2(2) :

Priorité — créanciers garantis

(2) Le tribunal peut préciser, dans l'ordonnance, que la charge ou sûreté a priorité sur toute réclamation des créanciers garantis de la compagnie.

[89] Ces charges, également appelées « superprivilèges », réduisent les risques des prêteurs, les incitant ainsi à aider les compagnies insolvables (Innovation, Sciences et Développement économique Canada, *Archivé — Projet de loi C-55 : analyse article par article*, dernière mise à jour le 29 décembre 2016 (en ligne), cl. 128, art. 11.2; Wood, p. 387). Sur le plan pratique, ces charges constituent souvent le seul moyen d'encourager ce type de prêt. Généralement, le prêteur se protège contre le risque de crédit en prenant une sûreté sur les éléments d'actifs de l'emprunteur. Or, les compagnies débitrices qui sont sous la protection de la *LACC* ont souvent donné en gage la totalité ou la presque totalité de leurs actifs à d'autres créanciers. En l'absence d'une charge super prioritaire, le prêteur qui accepte d'apporter un financement temporaire prendrait rang derrière les autres créanciers (McElcheran, p. 298-299). Bien que la charge super prioritaire subordonne les sûretés des créanciers garantis à celle du prêteur qui apporte un financement temporaire — un résultat qui a suscité la controverse en common law — le législateur a signifié son acceptation générale des transactions allant de pair avec ces charges en adoptant le par. 11.2(2) (voir M. B. Rotsztain et A. Dostal, « Debtor-In-Possession Financing », dans S. Ben-Ishai et A. Duggan, dir., *Canadian Bankruptcy and Insolvency Law : Bill C-55, Statute c. 47 and Beyond* (2007), 227, p. 228-229 et 240-250). En effet, cet équilibre a été expressément pris en considération par le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce, qui a recommandé la codification du financement temporaire dans la *LACC* (p. 111-115).

[90] Au bout du compte, la question de savoir s'il y a lieu d'approuver le financement temporaire projeté est une question à laquelle le juge surveillant est le

2020 SCC 10 (CanLII)

sets out a number of factors that help guide the exercise of this discretion. The inclusion of these factors in s. 11.2 was informed by the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce's view that they would help meet the "fundamental principles" that have guided the development of Canadian insolvency law, including "fairness, predictability and efficiency" (p. 103; see also Innovation, Science and Economic Development Canada, cl. 128, s. 11.2). In deciding whether to grant interim financing, the supervising judge is to consider the following non-exhaustive list of factors:

Factors to be considered

(4) In deciding whether to make an order, the court is to consider, among other things,

(a) the period during which the company is expected to be subject to proceedings under this Act;

(b) how the company's business and financial affairs are to be managed during the proceedings;

(c) whether the company's management has the confidence of its major creditors;

(d) whether the loan would enhance the prospects of a viable compromise or arrangement being made in respect of the company;

(e) the nature and value of the company's property;

(f) whether any creditor would be materially prejudiced as a result of the security or charge; and

(g) the monitor's report referred to in paragraph 23(1)(b), if any.

(*CCAA*, s. 11.2(4))

[91] Prior to the coming into force of the above provisions in 2009, courts had been using the general discretion conferred by s. 11 to authorize interim financing and associated super-priority charges

mieux placé pour répondre. La *LACC* énonce un certain nombre de facteurs qui encadrent l'exercice de ce pouvoir discrétionnaire. L'inclusion de ces facteurs dans le par. 11.2 reposait sur le point de vue du Comité sénatorial permanent des banques et du commerce selon lequel ils permettraient de respecter les « principes fondamentaux » ayant guidé la conception des lois en matière d'insolvabilité au Canada, notamment « l'équité, la prévisibilité et l'efficience » (p. 115; voir également Innovation, Sciences et Développement économique Canada, cl. 128, art. 11.2). Pour décider s'il y a lieu d'accorder le financement temporaire, le juge surveillant doit prendre en considération les facteurs non exhaustifs suivants :

Facteurs à prendre en considération

(4) Pour décider s'il rend l'ordonnance, le tribunal prend en considération, entre autres, les facteurs suivants :

a) la durée prévue des procédures intentées à l'égard de la compagnie sous le régime de la présente loi;

b) la façon dont les affaires financières et autres de la compagnie seront gérées au cours de ces procédures;

c) la question de savoir si ses dirigeants ont la confiance de ses créanciers les plus importants;

d) la question de savoir si le prêt favorisera la conclusion d'une transaction ou d'un arrangement viable à l'égard de la compagnie;

e) la nature et la valeur des biens de la compagnie;

f) la question de savoir si la charge ou sûreté causera un préjudice sérieux à l'un ou l'autre des créanciers de la compagnie;

g) le rapport du contrôleur visé à l'alinéa 23(1)b).

(*LACC*, par. 11.2(4))

[91] Avant l'entrée en vigueur en 2009 des dispositions susmentionnées, les tribunaux utilisaient le pouvoir discrétionnaire général que confère l'art. 11 pour autoriser le financement temporaire

2020 SCC 10 (CanLII)

(*Century Services*, at para. 62). Section 11.2 largely codifies the approaches those courts have taken (Wood, at p. 388; McElcheran, at p. 301). As a result, where appropriate, guidance may be drawn from the pre-codification interim financing jurisprudence.

[92] As with other measures available under the *CCAA*, interim financing is a flexible tool that may take different forms or attract different considerations in each case. Below, we explain that third party litigation funding may, in appropriate cases, be one such form.

(2) Supervising Judges May Approve Third Party Litigation Funding as Interim Financing

[93] Third party litigation funding generally involves "a third party, otherwise unconnected to the litigation, agree[ing] to pay some or all of a party's litigation costs, in exchange for a portion of that party's recovery in damages or costs" (R. K. Agarwal and D. Fenton, "Beyond Access to Justice: Litigation Funding Agreements Outside the Class Actions Context" (2017), 59 *Can. Bus. L.J.* 65, at p. 65). Third party litigation funding can take various forms. A common model involves the litigation funder agreeing to pay a plaintiff's disbursements and indemnify the plaintiff in the event of an adverse cost award in exchange for a share of the proceeds of any successful litigation or settlement (see *Dugal v. Manulife Financial Corp.*, 2011 ONSC 1785, 105 O.R. (3d) 364; *Bayens*).

[94] Outside of the *CCAA* context, the approval of third party litigation funding agreements has been somewhat controversial. Part of that controversy arises from the potential of these agreements to offend the common law doctrines of champerty and

et la constitution des charges super prioritaires s'y rattachant (*Century Services*, par. 62). L'article 11.2 codifie en grande partie les approches adoptées par ces tribunaux (Wood, p. 388; McElcheran, p. 301). En conséquence, il est possible, le cas échéant, de s'inspirer de la jurisprudence relative au financement temporaire antérieure à la codification.

[92] Comme c'est le cas pour les autres mesures susceptibles d'être prises sous le régime de la *LACC*, le financement temporaire est un outil souple qui peut revêtir différentes formes ou faire intervenir différentes considérations dans chaque cas. Comme nous l'expliquerons plus loin, le financement d'un litige par un tiers peut, dans les cas qui s'y prêtent, constituer l'une de ces formes.

(2) Les juges surveillants peuvent approuver le financement d'un litige par un tiers à titre de financement temporaire

[93] Le financement d'un litige par un tiers met généralement en cause [TRADUCTION] « un tiers, n'ayant par ailleurs aucun lien avec le litige, [qui] accepte de payer une partie ou la totalité des frais de litige d'une partie, en échange d'une portion de la somme recouvrée par cette partie au titre des dommages-intérêts ou des dépens » (R. K. Agarwal et D. Fenton, « Beyond Access to Justice : Litigation Funding Agreements Outside the Class Actions Context » (2017), 59 *Rev. can. dr. comm.* 65, p. 65). Le financement d'un litige par un tiers peut revêtir diverses formes. Un modèle courant met en cause un bailleur de fonds de litiges qui s'engage à payer les débours du demandeur et à indemniser ce dernier dans l'éventualité d'une adjudication des dépens défavorable, en échange d'une partie de la somme obtenue dans le cadre d'un procès ou d'un règlement couronné de succès (voir *Dugal c. Manulife Financial Corp.*, 2011 ONSC 1785, 105 O.R. (3d) 364; *Bayens*).

[94] En dehors du cadre de la *LACC*, l'approbation des accords de financement d'un litige par un tiers a été quelque peu controversée. Une partie de cette controverse découle de la possibilité que ces accords portent atteinte aux doctrines de common

2020 SCC 10 (CanLII)

maintenance.[6] The tort of maintenance prohibits "officious intermeddling with a lawsuit which in no way belongs to one" (L. N. Klar et al., *Remedies in Tort* (loose-leaf), vol. 1, by L. Berry, ed., at p. 14-11, citing *Langtry v. Dumoulin* (1884), 7 O.R. 644 (Ch. Div.), at p. 661). Champerty is a species of maintenance that involves an agreement to share in the proceeds or otherwise profit from a successful suit (*McIntyre Estate v. Ontario (Attorney General)* (2002), 218 D.L.R. (4th) 193 (Ont. C.A.), at para. 26).

[95] Building on jurisprudence holding that *contingency fee* arrangements are not champertous where they are not motivated by an improper purpose (e.g., *McIntyre Estate*), lower courts have increasingly come to recognize that *litigation funding* agreements are also not *per se* champertous. This development has been focussed within class action proceedings, where it arose as a response to barriers like adverse cost awards, which were stymieing litigants' access to justice (see *Dugal*, at para. 33; *Marcotte v. Banque de Montréal*, 2015 QCCS 1915, at paras. 43-44 (CanLII); *Houle v. St. Jude Medical Inc.*, 2017 ONSC 5129, 9 C.P.C. (8th) 321, at para. 52, aff'd 2018 ONSC 6352, 429 D.L.R. (4th) 739 (Div. Ct.); see also *Stanway v. Wyeth*, 2013 BCSC 1585, 56 B.C.L.R. (5th) 192, at para. 13). The jurisprudence on the approval of third party litigation funding agreements in the class action context — and indeed, the parameters of their legality generally — is still evolving, and no party before this Court has invited us to evaluate it.

[6] The extent of this controversy varies by province. In Ontario, champertous agreements are forbidden by statute (see *An Act respecting Champerty*, R.S.O. 1897, c. 327). In Quebec, concerns associated with champerty and maintenance do not arise as acutely because champerty and maintenance are not part of the law as such (see *Montgrain v. Banque nationale du Canada*, 2006 QCCA 557, [2006] R.J.Q. 1009; G. Michaud, "New Frontier: The Emergence of Litigation Funding in the Canadian Insolvency Landscape" in J. P. Sarra et al., eds., *Annual Review of Insolvency Law 2018* (2019), 221, at p. 231).

law concernant la champartie (*champerty*) et le soutien abusif (*maintenance*)[6]. Le délit de soutien abusif interdit [TRADUCTION] « l'immixtion trop empressée dans une action avec laquelle on n'a rien à voir » (L. N. Klar et autres, *Remedies in Tort* (feuilles mobiles), vol. 1, par L. Berry, dir., p. 14-11, citant *Langtry c. Dumoulin* (1884), 7 O.R. 644 (Ch. Div.), p. 661). La champartie est une sorte de soutien abusif qui comporte un accord prévoyant le partage de la somme obtenue ou de tout autre profit réalisé dans le cadre d'une action réussie (*McIntyre Estate c. Ontario (Attorney General)* (2002), 218 D.L.R. (4th) 193 (C.A. Ont.), par. 26).

[95] S'appuyant sur la jurisprudence voulant que les conventions d'*honoraires conditionnels* ne constituent pas de la champartie lorsqu'elles ne sont pas motivées par un but illégitime (p. ex., *McIntyre Estate*), les tribunaux d'instance inférieure en sont venus progressivement à reconnaître que les accords de *financement d'un litige* ne constituent pas non plus de la champartie *en soi*. Cette évolution s'est opérée surtout dans le contexte des recours collectifs, en réaction aux obstacles, comme les adjudications de dépens défavorables, qui entravaient l'accès des parties à la justice (voir *Dugal*, par. 33; *Marcotte c. Banque de Montréal*, 2015 QCCS 1915, par. 43-44 (CanLII); *Houle c. St. Jude Medical Inc.*, 2017 ONSC 5129, 9 C.P.C. (8th) 321, par. 52, conf. par 2018 ONSC 6352, 429 D.L.R. (4th) 739 (C. div.); voir également *Stanway c. Wyeth*, 2013 BCSC 1585, 56 B.C.L.R. (5th) 192, par. 13). La jurisprudence relative à l'approbation des accords de financement de litige par un tiers dans le contexte des recours collectifs — et même les paramètres de leur légalité en général — continue d'évoluer, et aucune des parties au présent pourvoi ne nous a invités à l'analyser.

[6] L'ampleur de la controverse varie selon les provinces. En Ontario, les accords de champartie sont interdits par la loi (voir *An Act respecting Champerty*, R.S.O. 1897, c. 327). Au Québec, les questions relatives à la champartie et au soutien abusif ne se posent pas de façon aussi aiguë parce que la champartie et le soutien abusif ne font pas partie du droit comme tel (voir *Montgrain c. Banque nationale du Canada*, 2006 QCCA 557, [2006] R.J.Q. 1009; G. Michaud, « New Frontier : The Emergence of Litigation Funding in the Canadian Insolvabilité Landscape » dans J. P. Sarra et autres, dir., *Annual Review of Insolvency Law 2018* (2019), 221, p. 231).

2020 SCC 10 (CanLII)

[96] That said, insofar as third party litigation funding agreements are not *per se* illegal, there is no principled basis upon which to restrict supervising judges from approving such agreements as interim financing in appropriate cases. We acknowledge that this funding differs from more common forms of interim financing that are simply designed to help the debtor "keep the lights on" (see *Royal Oak*, at paras. 7 and 24). However, in circumstances like the case at bar, where there is a single litigation asset that could be monetized for the benefit of creditors, the objective of maximizing creditor recovery has taken centre stage. In those circumstances, litigation funding furthers the basic purpose of interim financing: allowing the debtor to realize on the value of its assets.

[96] Cela dit, dans la mesure où les accords de financement de litige par un tiers ne sont pas illégaux *en soi*, il n'y a aucune raison de principe qui permet d'empêcher les juges surveillants d'approuver ce type d'accord à titre de financement temporaire dans les cas qui s'y prêtent. Nous reconnaissons que cette forme de financement diffère des formes plus courantes de financement temporaire qui visent simplement à aider le débiteur à [TRADUCTION] « payer les frais courants » (voir *Royal Oak*, par. 7 et 24). Toutefois, dans des circonstances semblables à celles en l'espèce, lorsqu'il existait un seul élément d'actif susceptible de monétisation au bénéfice des créanciers, l'objectif visant à maximiser le recouvrement des créanciers a occupé le devant de la scène. En pareilles circonstances, le financement de litige favorise la réalisation de l'objectif fondamental du financement temporaire : permettre au débiteur de réaliser la valeur de ses éléments d'actif.

[97] We conclude that third party litigation funding agreements may be approved as interim financing in *CCAA* proceedings when the supervising judge determines that doing so would be fair and appropriate, having regard to all the circumstances and the objectives of the Act. This requires consideration of the specific factors set out in s. 11.2(4) of the *CCAA*. That said, these factors need not be mechanically applied or individually reviewed by the supervising judge. Indeed, not all of them will be significant in every case, nor are they exhaustive. Further guidance may be drawn from other areas in which third party litigation funding agreements have been approved.

[97] Nous concluons que les accords de financement de litige par un tiers peuvent être approuvés à titre de financement temporaire dans le cadre des procédures fondées sur la *LACC* lorsque le juge surveillant estime qu'il serait juste et approprié de le faire, compte tenu de l'ensemble des circonstances et des objectifs de la Loi. Cela implique la prise en considération des facteurs précis énoncés au par. 11.2(4) de la *LACC*. Cela dit, ces facteurs ne doivent pas être appliqués machinalement ou examinés individuellement par le juge surveillant. En effet, ils ne seront pas tous importants dans tous les cas, et ils ne sont pas non plus exhaustifs. Des enseignements supplémentaires peuvent être tirés d'autres domaines où des accords de financement de litige par un tiers ont été approuvés.

[98] The foregoing is consistent with the practice that is already occurring in lower courts. Most notably, in *Crystallex*, the Ontario Court of Appeal approved a third party litigation funding agreement in circumstances substantially similar to the case at bar. *Crystallex* involved a mining company that had the right to develop a large gold deposit in Venezuela. Crystallex eventually became insolvent and (similar to Bluberi) was left with only a single significant asset: a US$3.4 billion arbitration claim against Venezuela. After entering *CCAA* protection,

[98] Ce qui précède est compatible avec la pratique qui a déjà cours devant les tribunaux d'instance inférieure. Plus particulièrement, dans *Crystallex*, la Cour d'appel de l'Ontario a approuvé un accord de financement de litige par un tiers dans des circonstances très semblables à celles en l'espèce. Cette affaire mettait en cause une société minière ayant le droit d'exploiter un grand gisement d'or au Venezuela. Crystallex est finalement devenue insolvable, et (comme Bluberi) il ne lui restait plus qu'un seul élément d'actif important : une réclamation

2020 SCC 10 (CanLII)

Crystallex sought the approval of a third party litigation funding agreement. The agreement contemplated that the lender would advance substantial funds to finance the arbitration in exchange for, among other things, a percentage of the net proceeds of any award or settlement. The supervising judge approved the agreement as interim financing pursuant to s. 11.2. The Court of Appeal unanimously found no error in the supervising judge's exercise of discretion. It concluded that s. 11.2 "does not restrict the ability of the supervising judge, where appropriate, to approve the grant of a charge securing financing before a plan is approved that may continue after the company emerges from CCAA protection" (para. 68).

[99] A key argument raised by the creditors in *Crystallex* — and one that Callidus and the Creditors' Group have put before us now — was that the litigation funding agreement at issue was a plan of arrangement and not interim financing. This was significant because, if the agreement was in fact a plan, it would have had to be put to a creditors' vote pursuant to ss. 4 and 5 of the *CCAA* prior to receiving court approval. The court in *Crystallex* rejected this argument, as do we.

[100] There is no definition of plan of arrangement in the *CCAA*. In fact, the *CCAA* does not refer to plans at all — it only refers to an "arrangement" or "compromise" (see ss. 4 and 5). The authors of *Bankruptcy and Insolvency Law of Canada* offer the following general definition of these terms, relying on early English case law:

> A "compromise" presupposes some dispute about the rights compromised and a settling of that dispute on terms that are satisfactory to the debtor and the creditor. An agreement to accept less than 100¢ on the dollar would be a compromise where the debtor disputes the debt or lacks the means to pay it. "Arrangement" is a broader word

d'arbitrage de 3,4 milliards de dollars américains contre le Venezuela. Après s'être placée sous la protection de la *LACC*, Crystallex a demandé l'approbation d'un accord de financement de litige par un tiers. L'accord prévoyait que le prêteur avancerait des fonds importants pour financer l'arbitrage en échange, notamment, d'un pourcentage de la somme nette obtenue à la suite d'une sentence ou d'un règlement. Le juge surveillant a approuvé l'accord à titre de financement temporaire en vertu de l'art. 11.2. La Cour d'appel a conclu à l'unanimité que le juge surveillant n'avait commis aucune erreur dans l'exercice de son pouvoir discrétionnaire. Elle a conclu que l'art. 11.2 [TRADUCTION] « n'empêche pas le juge surveillant d'approuver, s'il y a lieu, avant qu'un plan soit approuvé, l'octroi d'une charge garantissant un financement qui pourra continuer après que la compagnie aura émergé de la protection de la *LACC* » (par. 68).

[99] Dans *Crystallex*, l'un des principaux arguments soulevés par les créanciers — et l'un de ceux qu'ont soulevés Callidus et le groupe de créanciers dans le présent pourvoi — était que l'accord de financement de litige en cause était un plan d'arrangement et non pas un financement temporaire. Il s'agissait d'un argument important car, si l'accord était en fait un plan, il aurait dû être soumis à un vote des créanciers conformément aux art. 4 et 5 de la *LACC* avant de recevoir l'aval du tribunal. La cour, dans *Crystallex*, a rejeté cet argument, et nous en faisons autant.

[100] La *LACC* ne définit pas le plan d'arrangement. En fait, la *LACC* ne fait aucunement allusion aux plans — elle fait uniquement état d'un « arrangement » ou d'une « transaction » (voir art. 4 et 5). S'appuyant sur l'ancienne jurisprudence anglaise, les auteurs de *Bankruptcy and Insolvency Law of Canada* proposent la définition générale suivante de ces termes :

> [TRADUCTION] La « transaction » suppose d'emblée l'existence d'un différend au sujet des droits visés par la transaction et d'un règlement de ce différend selon des conditions jugées satisfaisantes par le débiteur et le créancier. L'accord visant à accepter une somme inférieure à 100 ¢ par dollar constituerait une transaction lorsque

2020 SCC 10 (CanLII)

than "compromise" and is not limited to something analogous to a compromise. It would include any scheme for reorganizing the affairs of the debtor: *Re Guardian Assur. Co.,* [1917] 1 Ch. 431, 61 Sol. Jo 232, [1917] H.B.R. 113 (C.A.); *Re Refund of Dues under Timber Regulations,* [1935] A.C. 185 (P.C.).

(Houlden, Morawetz and Sarra, at §33)

[101] The apparent breadth of these terms notwithstanding, they do have some limits. More recent jurisprudence suggests that they require, at minimum, some compromise of creditors' rights. For example, in *Crystallex* the litigation funding agreement at issue (known as the Tenor DIP facility) was held not to be a plan of arrangement because it did not "compromise the terms of [the creditors'] indebtedness or take away . . . their legal rights" (para. 93). The Court of Appeal adopted the following reasoning from the lower court's decision, with which we substantially agree:

A "plan of arrangement" or a "compromise" is not defined in the CCAA. It is, however, to be an arrangement or compromise between a debtor and its creditors. The Tenor DIP facility is not on its face such an arrangement or compromise between Crystallex and its creditors. Importantly the rights of the noteholders are not taken away from them by the Tenor DIP facility. The noteholders are unsecured creditors. Their rights are to sue to judgment and enforce the judgment. If not paid, they have a right to apply for a bankruptcy order under the BIA. Under the CCAA, they have the right to vote on a plan of arrangement or compromise. None of these rights are taken away by the Tenor DIP.

(*Re Crystallex International Corporation*, 2012 ONSC 2125, 91 C.B.R. (5th) 169, at para. 50)

[102] Setting out an exhaustive definition of plan of arrangement or compromise is unnecessary to resolve these appeals. For our purposes, it is sufficient to conclude that plans of arrangement require at least

le débiteur conteste la dette ou n'a pas les moyens de la payer. Le mot « arrangement » a un sens plus large que le mot « transaction » et ne se limite pas à quelque chose qui ressemble à une transaction. Il viserait tout plan de réorganisation des affaires du débiteur : *Re Guardian Assur. Co.*, [1917] 1 Ch. 431, 61 Sol. Jo 232, [1917] H.B.R. 113 (C.A.); *Re Refund of Dues under Timber Regulations*, [1935] A.C. 185 (C.P.).

(Houlden, Morawetz et Sarra, §33)

[101] Malgré leur vaste portée apparente, ces termes connaissent quand même certaines limites. Selon une jurisprudence plus récente, ils exigeraient, à tout le moins, une certaine transaction à l'égard des droits des créanciers. Dans *Crystallex*, par exemple, on a conclu que l'accord de financement de litige en cause (également appelé [TRADUCTION] « facilité de DE Tenor ») ne constituait pas un plan d'arrangement parce qu'il ne comportait pas [TRADUCTION] « une transaction visant les conditions [des] dettes envers [des créanciers] ni ne [. . .] privait [ceux-ci] de [. . .] leurs droits reconnus par la loi » (par. 93). La Cour d'appel a fait sien le raisonnement suivant du tribunal de première instance, auquel nous souscrivons pour l'essentiel :

[TRADUCTION] Le « plan d'arrangement » et la « transaction » ne sont pas définis dans la *LACC*. Il doit toutefois s'agir d'un arrangement ou d'une transaction entre un débiteur et ses créanciers. La facilité de DE Tenor ne constitue pas, à première vue, un arrangement ou une transaction entre Crystallex et ses créanciers. Fait important, les détenteurs de billets ne sont pas privés de leurs droits par la facilité de DE Tenor. Les détenteurs de billets sont des créanciers non garantis. Leurs droits se résument à poursuivre en vue d'obtenir un jugement et à faire exécuter ce jugement. S'ils ne sont pas payés, ils ont le droit de demander une ordonnance de faillite en vertu de la LFI. Sous le régime de la *LACC*, ils ont le droit de voter sur un plan d'arrangement ou une transaction. La facilité de DE Tenor ne les prive d'aucun de ces droits.

(*Re Crystallex International Corporation*, 2012 ONSC 2125, 91 C.B.R. (5th) 169, par. 50)

[102] Il n'est pas nécessaire de définir exhaustivement les notions de plan d'arrangement ou de transaction pour trancher les présents pourvois. Il suffit de conclure que les plans d'arrangement doivent au

2020 SCC 10 (CanLII)

some compromise of creditors' rights. It follows that a third party litigation funding agreement aimed at extending financing to a debtor company to realize on the value of a litigation asset does not necessarily constitute a plan of arrangement. We would leave it to supervising judges to determine whether, in the particular circumstances of the case before them, a particular third party litigation funding agreement contains terms that effectively convert it into a plan of arrangement. So long as the agreement does not contain such terms, it may be approved as interim financing pursuant to s. 11.2 of the *CCAA*.

[103] We add that there may be circumstances in which a third party litigation funding agreement may contain or incorporate a plan of arrangement (e.g., if it contemplates a plan for distribution of litigation proceeds among creditors). Alternatively, a supervising judge may determine that, despite an agreement itself not being a plan of arrangement, it should be packaged with a plan and submitted to a creditors' vote. That said, we repeat that third party litigation funding agreements are not necessarily, or even generally, plans of arrangement.

[104] None of the foregoing is seriously contested before us. The parties essentially agree that third party litigation funding agreements *can* be approved as interim financing. The dispute between them focusses on whether the supervising judge erred in exercising his discretion to approve the LFA in the absence of a vote of the creditors, either because it was a plan of arrangement or because it should have been accompanied by a plan of arrangement. We turn to these issues now.

(3) The Supervising Judge Did Not Err in Approving the LFA

[105] In our view, there is no basis upon which to interfere with the supervising judge's exercise of his discretion to approve the LFA as interim financing.

moins comporter une certaine transaction à l'égard des droits des créanciers. Il s'ensuit que l'accord de financement de litige par un tiers visant à apporter un financement à la compagnie débitrice pour réaliser la valeur d'un élément d'actif ne constitue pas nécessairement un plan d'arrangement. Nous sommes d'avis de laisser aux juges surveillants le soin de déterminer si, compte tenu des circonstances particulières de l'affaire dont ils sont saisis, l'accord de financement de litige par un tiers comporte des conditions qui le convertissent effectivement en plan d'arrangement. Si l'accord ne comporte pas de telles conditions, il peut être approuvé à titre de financement temporaire en vertu de l'art. 11.2 de la *LACC*.

[103] Ajoutons que, dans certaines circonstances, l'accord de financement de litige par un tiers peut contenir ou incorporer un plan d'arrangement (p. ex., s'il contient un plan prévoyant la distribution aux créanciers des sommes obtenues dans le cadre du litige). Subsidiairement, le juge surveillant peut décider que, bien que l'accord lui-même ne constitue pas un plan d'arrangement, il y a lieu de l'accompagner d'un plan et de le soumettre à un vote des créanciers. Cela dit, nous le répétons, les accords de financement de litige par un tiers ne constituent pas nécessairement, ni même généralement, des plans d'arrangement.

[104] Rien de ce qui précède n'est sérieusement contesté en l'espèce. Les parties s'entendent essentiellement pour dire que les accords de financement de litige par un tiers *peuvent* être approuvés à titre de financement temporaire. Le différend qui les oppose porte sur la question de savoir si le juge surveillant a commis une erreur en exerçant son pouvoir discrétionnaire d'approuver l'AFL en l'absence d'un vote des créanciers, soit parce qu'il constituait un plan d'arrangement, soit parce qu'il aurait dû être accompagné d'un plan d'arrangement. Nous abordons maintenant cette question.

(3) Le juge surveillant n'a pas commis d'erreur en approuvant l'AFL

[105] À notre avis, il n'y a aucune raison d'intervenir dans l'exercice par le juge surveillant de son pouvoir discrétionnaire d'approuver l'AFL à titre de

2020 SCC 10 (CanLII)

The supervising judge considered the LFA to be fair and reasonable, drawing guidance from the principles relevant to approving similar agreements in the class action context (para. 74, citing *Bayens*, at para. 41; *Hayes*, at para. 4). In particular, he canvassed the terms upon which Bentham and Bluberi's lawyers would be paid in the event the litigation was successful, the risks they were taking by investing in the litigation, and the extent of Bentham's control over the litigation going forward (paras. 79 and 81). The supervising judge also considered the unique objectives of *CCAA* proceedings in distinguishing the LFA from ostensibly similar agreements that had not received approval in the class action context (paras. 81-82, distinguishing *Houle*). His consideration of those objectives is also apparent from his reliance on *Crystallex*, which, as we have explained, involved the approval of interim financing in circumstances substantially similar to the case at bar (see paras. 67 and 71). We see no error in principle or unreasonableness to this approach.

[106] While the supervising judge did not canvass each of the factors set out in s. 11.2(4) of the *CCAA* individually before reaching his conclusion, this was not itself an error. A review of the supervising judge's reasons as a whole, combined with a recognition of his manifest experience with Bluberi's *CCAA* proceedings, leads us to conclude that the factors listed in s. 11.2(4) concern matters that could not have escaped his attention and due consideration. It bears repeating that, at the time of his decision, the supervising judge had been seized of these proceedings for well over two years and had the benefit of the Monitor's assistance. With respect to each of the s. 11.2(4) factors, we note that:

- the judge's supervisory role would have made him aware of the potential length of Bluberi's *CCAA* proceedings and the extent of creditor support for Bluberi's management (s. 11.2(4)(a) and (c)), though we observe that these factors

financement temporaire. Se fondant sur les principes applicables à l'approbation d'accords semblables dans le contexte des recours collectifs (par. 74, citant *Bayens*, par. 41; *Hayes*, par. 4), le juge surveillant a estimé que l'AFL était juste et raisonnable. Plus particulièrement, il a examiné soigneusement les conditions selon lesquelles les avocats de Bentham et de Bluberi seraient payés si le litige était couronné de succès, les risques qu'ils prenaient en investissant dans le litige et l'étendue du contrôle qu'exercerait désormais Bentham sur le litige (par. 79 et 81). Le juge surveillant a également pris en compte les objectifs uniques des procédures fondées sur la *LACC* en établissant une distinction entre l'AFL et des accords apparemment semblables qui n'avaient pas été approuvés dans le contexte des recours collectifs (par. 81-82, établissant une distinction avec l'affaire *Houle*). Sa prise en compte de ces objectifs ressort également du fait qu'il s'est fondé sur *Crystallex*, qui, comme nous l'avons expliqué, portait sur l'approbation d'un financement temporaire dans des circonstances très semblables à celles en l'espèce (voir par. 67 et 71). Nous ne voyons aucune erreur de principe ni rien de déraisonnable dans cette approche.

[106] Certes, le juge surveillant n'a pas examiné à fond chacun des facteurs énoncés au par. 11.2(4) de la *LACC* de façon individuelle avant de tirer sa conclusion, mais cela ne constituait pas une erreur en soi. L'examen des motifs du juge surveillant dans leur ensemble, conjugué à la reconnaissance de son expérience évidente des procédures intentées par Bluberi sous le régime de la *LACC*, nous mène à conclure que les facteurs énumérés au par. 11.2(4) concernent des questions qui n'auraient pu échapper à son attention et à son examen adéquat. Il convient de rappeler qu'au moment où il a rendu sa décision, le juge surveillant était saisi des procédures en question depuis plus de deux ans et avait pu bénéficier de l'aide du contrôleur. En ce qui a trait à chacun des facteurs énoncés au par. 11.2(4), nous soulignons ce qui suit :

- le rôle de surveillance du juge lui aurait permis de connaître la durée prévue des procédures intentées par Bluberi sous le régime de la *LACC* ainsi que la mesure dans laquelle les dirigeants de Bluberi bénéficiaient du soutien des créanciers

2020 SCC 10 (CanLII)

appear to be less significant than the others in the context of this particular case (see para. 96);

- the LFA itself explains "how the company's business and financial affairs are to be managed during the proceedings" (s. 11.2(4)(b));
- the supervising judge was of the view that the LFA would enhance the prospect of a viable plan, as he accepted (1) that Bluberi intended to submit a plan and (2) Bluberi's submission that approval of the LFA would assist it in finalizing a plan "with a view towards achieving maximum realization" of its assets (para. 68, citing 9354-9186 Québec inc. and 9354-9178 Québec inc.'s application, at para. 99; s. 11.2(4)(d));
- the supervising judge was apprised of the "nature and value" of Bluberi's property, which was clearly limited to the Retained Claims (s. 11.2(4)(e));
- the supervising judge implicitly concluded that the creditors would not be materially prejudiced by the Litigation Financing Charge, as he stated that "[c]onsidering the results of the vote [on the First Plan], and given the particular circumstances of this matter, the only potential recovery lies with the lawsuit that the Debtors will launch" (para. 91 (emphasis added); s. 11.2(4)(f)); and
- the supervising judge was also well aware of the Monitor's reports, and drew from the most recent report at various points in his reasons (see, e.g., paras. 64-65 and fn. 1; s. 11.2(4)(g)). It is worth noting that the Monitor supported approving the LFA as interim financing.

[107] In our view, it is apparent that the supervising judge was focussed on the fairness at stake to all parties, the specific objectives of the *CCAA*, and the particular circumstances of this case when he approved the LFA as interim financing. We cannot say that he erred in the exercise of his discretion.

(al. 11.2(4)a) et c)), mais nous constatons que ces facteurs semblent revêtir beaucoup moins d'importance que les autres dans le contexte de la présente affaire (voir par. 96);

- l'AFL lui-même indique « la façon dont les affaires financières et autres de la compagnie seront gérées au cours de ces procédures » (al. 11.2(4)b));
- le juge surveillant était d'avis que l'AFL favoriserait la conclusion d'un plan viable, car il a accepté (1) le fait que Bluberi avait l'intention de présenter un plan et (2) l'argument de Bluberi selon lequel l'approbation de l'AFL l'aiderait à conclure un plan [TRADUCTION] « visant à atteindre une réalisation maximale » de ses éléments d'actif (par. 68, citant la demande de 9354-9186 Québec inc. et de 9354-9178 Québec inc., par. 99; al. 11.2(4)d));
- le juge surveillant était au courant de la « nature et [de] la valeur » des biens de Bluberi, qui se limitaient clairement aux réclamations retenues (al. 11.2(4)e));
- le juge surveillant a conclu implicitement que la charge relative au financement de litige ne causerait pas un préjudice sérieux aux créanciers, car il a affirmé que [TRADUCTION] « [c]ompte tenu du résultat du vote [sur le premier plan] et des circonstances particulières de la présente affaire, la seule possibilité de recouvrement réside dans l'action que vont intenter les débiteurs » (par. 91 (nous soulignons); al. 11.2(4)f));
- le juge surveillant était aussi bien au fait des rapports du contrôleur, et s'est appuyé sur le plus récent d'entre eux à divers endroits dans ses motifs (voir, p. ex., par. 64-65 et note 1; al. 11.2(4)g)). Il convient de souligner que le contrôleur appuyait l'approbation de l'AFL à titre de financement temporaire.

[107] À notre avis, il est manifeste que le juge surveillant a mis l'accent sur l'équité envers toutes les parties, les objectifs précis de la *LACC* et les circonstances particulières de la présente affaire lorsqu'il a approuvé l'AFL à titre de financement temporaire. Nous ne pouvons affirmer qu'il a commis une erreur

2020 SCC 10 (CanLII)

Although we are unsure whether the LFA was as favourable to Bluberi's creditors as it might have been — to some extent, it does prioritize Bentham's recovery over theirs — we nonetheless defer to the supervising judge's exercise of discretion.

dans l'exercice de son pouvoir discrétionnaire. Nous ne savons pas avec certitude si l'AFL était aussi favorable aux créanciers de Bluberi qu'il aurait pu l'être — dans une certaine mesure, il donne priorité au recouvrement de Bentham sur le leur — mais nous nous en remettons néanmoins à l'exercice par le juge surveillant de son pouvoir discrétionnaire.

[108] To the extent the Court of Appeal held otherwise, we respectfully do not agree. Generally speaking, our view is that the Court of Appeal again failed to afford the supervising judge the necessary deference. More specifically, we wish to comment on three of the purported errors in the supervising judge's decision that the Court of Appeal identified.

[108] Dans la mesure où la Cour d'appel a conclu le contraire, en toute déférence, nous ne sommes pas d'accord. De façon générale, nous estimons que la Cour d'appel a encore une fois omis de faire preuve de la déférence nécessaire à l'égard du juge surveillant. Plus particulièrement, nous souhaitons faire des observations sur trois des erreurs qu'aurait décelées la Cour d'appel dans la décision du juge surveillant.

[109] First, it follows from our conclusion that LFAs can constitute interim financing that the Court of Appeal was incorrect to hold that approving the LFA as interim financing "transcended the nature of such financing" (para. 78).

[109] Premièrement, il découle de notre conclusion selon laquelle les AFL peuvent constituer un financement temporaire que la Cour d'appel a eu tort de conclure que l'approbation de l'AFL à titre de financement temporaire [TRADUCTION] « transcendait la nature de ce type de financement » (par. 78).

[110] Second, in our view, the Court of Appeal was wrong to conclude that the LFA was a plan of arrangement, and that *Crystallex* was distinguishable on its facts. The Court of Appeal held that the LFA and associated super-priority Litigation Financing Charge formed a plan because they subordinated the rights of Bluberi's creditors to those of Bentham.

[110] Deuxièmement, à notre avis, la Cour d'appel a eu tort de conclure que l'AFL était un plan d'arrangement, et qu'il était possible d'établir une distinction entre l'espèce et les faits de l'affaire *Crystallex*. La Cour d'appel a conclu que l'AFL et la charge relative au financement de litige super prioritaire s'y rattachant constituaient un plan parce qu'ils subordonnaient les droits des créanciers de Bluberi à ceux de Bentham.

[111] We agree with the supervising judge that the LFA is not a plan of arrangement because it does not propose any compromise of the creditors' rights. To borrow from the Court of Appeal in *Crystallex*, Bluberi's litigation claim is akin to a "pot of gold" (para. 4). Plans of arrangement determine how to distribute that pot. They do not generally determine what a debtor company should do to fill it. The fact that the creditors may walk away with more or less money at the end of the day does not change the nature or existence of their rights to access the pot once it is filled, nor can it be said to "compromise" those rights. When the "pot of gold" is secure — that

[111] Nous souscrivons à l'opinion du juge surveillant selon laquelle l'AFL ne constitue pas un plan d'arrangement parce qu'il ne propose aucune transaction visant les droits des créanciers. Pour reprendre la formule qu'a employée la Cour d'appel dans *Crystallex*, la réclamation de Bluberi s'apparente à une [TRADUCTION] « marmite d'or » (par. 4). Les plans d'arrangement établissent la façon dont le contenu de cette marmite sera distribué. Ils n'indiquent généralement pas ce que la compagnie débitrice devra faire pour la remplir. Le fait que les créanciers puissent en fin de compte remporter plus ou moins d'argent ne modifie en rien la nature ou

2020 SCC 10 (CanLII)

is, in the event of any litigation or settlement — the net funds will be distributed to the creditors. Here, if the Retained Claims generate funds in excess of Bluberi's total liabilities, the creditors will be paid in full; if there is a shortfall, a plan of arrangement or compromise will determine how the funds are distributed. Bluberi has committed to proposing such a plan (see supervising judge's reasons, at para. 68, distinguishing *Cliffs Over Maple Bay Investments Ltd. v. Fisgard Capital Corp.*, 2008 BCCA 327, 296 D.L.R. (4th) 577).

[112] This is the very same conclusion that was reached in *Crystallex* in similar circumstances:

> The facts of this case are unusual: there is a single "pot of gold" asset which, if realized, will provide significantly more than required to repay the creditors. The supervising judge was in the best position to balance the interests of all stakeholders. I am of the view that the supervising judge's exercise of discretion in approving the Tenor DIP Loan was reasonable and appropriate, despite having the effect of constraining the negotiating position of the creditors.
>
> . . .
>
> . . . While the approval of the Tenor DIP Loan affected the Noteholders' leverage in negotiating a plan, and has made the negotiation of a plan more complex, it did not compromise the terms of their indebtedness or take away any of their legal rights. It is accordingly not an arrangement, and a creditor vote was not required. [paras. 82 and 93]

[113] We disagree with the Court of Appeal that *Crystallex* should be distinguished on the basis that it involved a single option for creditor recovery (i.e., the arbitration) while this case involves two (i.e., litigation of the Retained Claims and Callidus's New

l'existence de leurs droits d'avoir accès à la marmite une fois qu'elle est remplie, pas plus qu'on ne saurait dire qu'il s'agit d'une « transaction » à l'égard de leurs droits. Lorsque la « marmite d'or » aura été obtenue — c'est-à-dire dans l'éventualité d'une action ou d'un règlement — les sommes nettes seront distribuées aux créanciers. En l'espèce, si les réclamations retenues permettent de recouvrer des sommes qui dépassent le total des dettes de Bluberi, les créanciers seront payés en entier; si les sommes sont insuffisantes, un plan d'arrangement ou une transaction établira la façon dont les sommes seront distribuées. Bluberi s'est engagée à proposer un tel plan (voir les motifs du juge surveillant, par. 68, établissant une distinction avec *Cliffs Over Maple Bay Investments Ltd. c. Fisgard Capital Corp.*, 2008 BCCA 327, 296 D.L.R. (4th) 577).

[112] C'est exactement la même conclusion qui a été tirée dans *Crystallex* dans des circonstances semblables :

> [TRADUCTION] Les faits de l'espèce sont inhabituels : la « marmite d'or » ne contient qu'un seul élément d'actif qui, s'il est réalisé, rapportera beaucoup plus que ce qui est nécessaire pour rembourser les créanciers. Le juge surveillant était le mieux placé pour établir un équilibre entre les intérêts de toutes les parties intéressées. J'estime que l'exercice par le juge surveillant de son pouvoir discrétionnaire d'approuver le prêt de DE Tenor était raisonnable et approprié, bien qu'il ait eu pour effet de limiter la position de négociation des créanciers.
>
> . . .
>
> . . . L'approbation du prêt de DE Tenor a certes amoindri l'influence que pouvaient exercer les détenteurs de billets lors de la négociation d'un plan, et rendu plus complexe la négociation d'un plan, mais ce prêt ne constituait pas une transaction visant les conditions de leurs dettes ni ne les privait de l'un de leurs droits reconnus par la loi. Il ne s'agit donc pas d'un arrangement, et un vote des créanciers n'était pas nécessaire. [par. 82 et 93]

[113] Nous ne souscrivons pas à l'opinion de la Cour d'appel selon laquelle il y a lieu d'établir une distinction avec *Crystallex* parce que, dans cette affaire, les créanciers disposaient d'un seul moyen de recouvrement (c.-à-d. l'arbitrage) tandis que, dans la

2020 SCC 10 (CanLII)

Plan). Given the supervising judge's conclusion that Callidus could not vote on the New Plan, that plan was not a viable alternative to the LFA. This left the LFA and litigation of the Retained Claims as the "only potential recovery" for Bluberi's creditors (supervising judge's reasons, at para. 91). Perhaps more significantly, even if there were multiple options for creditor recovery in either *Crystallex* or this case, the mere presence of those options would not necessarily have changed the character of the third party litigation funding agreements at issue or converted them into plans of arrangement. The question for the supervising judge in each case is whether the agreement before them ought to be approved as interim financing. While other options for creditor recovery may be relevant to that discretionary decision, they are not determinative.

[114] We add that the Litigation Financing Charge does not convert the LFA into a plan of arrangement by "subordinat[ing]" creditors' rights (C.A. reasons, at para. 90). We accept that this charge would have the effect of placing secured creditors like Callidus behind in priority to Bentham. However, this result is expressly provided for in s. 11.2 of the *CCAA*. This "subordination" does not convert statutorily authorized interim financing into a plan of arrangement. Accepting this interpretation would effectively extinguish the supervising judge's authority to approve these charges without a creditors' vote pursuant to s. 11.2(2).

[115] Third, we are of the view that the Court of Appeal was wrong to decide that the supervising judge should have submitted the LFA together with a plan to the creditors for their approval (para. 89). As we have indicated, whether to insist that a debtor package their third party litigation funding agreement

présente affaire, il y en a deux (c.-à-d. l'introduction d'une action à l'égard des réclamations retenues et le nouveau plan de Callidus). Étant donné que le juge surveillant avait conclu que Callidus ne pouvait pas voter sur le nouveau plan, ce plan ne constituait pas une solution de rechange viable à l'AFL. La [TRADUCTION] « seule possibilité de recouvrement » qui s'offrait aux créanciers de Bluberi résidait donc dans l'AFL et l'introduction d'une action à l'égard des réclamations retenues (motifs du juge surveillant, par. 91). Fait peut-être plus important, même si les créanciers avaient disposé de plusieurs moyens de recouvrement, tant dans l'affaire *Crystallex* que dans la présente affaire, la simple existence de ces moyens n'aurait pas nécessairement modifié la nature des accords de financement de litige par un tiers en cause ni n'aurait eu pour effet de les convertir en plans d'arrangement. La question que doit se poser le juge surveillant dans chaque affaire est de savoir si l'accord qui lui est soumis doit être approuvé à titre de financement temporaire. Certes, les autres moyens de recouvrement dont disposent les créanciers peuvent entrer en ligne de compte dans la prise de cette décision discrétionnaire, mais ils ne sont pas déterminants.

[114] Ajoutons que la charge relative au financement de litige ne convertit pas l'AFL en plan d'arrangement en [TRADUCTION] « subordonn[ant] » les droits des créanciers (motifs de la Cour d'appel, par. 90). Nous reconnaissons que cette charge aurait pour effet de placer les créanciers garantis comme Callidus derrière Bentham dans l'ordre de priorité, mais ce résultat est expressément prévu par l'art. 11.2 de la *LACC*. Cette « subordination » ne convertit pas le financement temporaire autorisé par la loi en plan d'arrangement. Retenir cette interprétation aurait pour effet d'annihiler le pouvoir du juge surveillant d'approuver ces charges sans un vote des créanciers en vertu du par. 11.2(2).

[115] Troisièmement, nous estimons que la Cour d'appel a eu tort de conclure que le juge surveillant aurait dû soumettre l'AFL accompagné d'un plan à l'approbation des créanciers (par. 89). Comme nous l'avons indiqué, la décision d'exiger que le débiteur accompagne d'un plan son accord de financement

2020 SCC 10 (CanLII)

with a plan is a discretionary decision for the supervising judge to make.

[116] Finally, at the appellants' insistence, we point out that the Court of Appeal's suggestion that the LFA is somehow "akin to an equity investment" was unhelpful and potentially confusing (para. 90). That said, this characterization was clearly *obiter dictum*. To the extent that the Court of Appeal relied on it as support for the conclusion that the LFA was a plan of arrangement, we have already explained why we believe the Court of Appeal was mistaken on this point.

VI. Conclusion

[117] For these reasons, at the conclusion of the hearing we allowed these appeals and reinstated the supervising judge's order. Costs were awarded to the appellants in this Court and the Court of Appeal.

Appeals allowed with costs in the Court and in the Court of Appeal.

Solicitors for the appellants/interveners 9354-9186 Québec inc. and 9354-9178 Québec inc.: Davies Ward Phillips & Vineberg, Montréal.

Solicitors for the appellants/interveners IMF Bentham Limited (now known as Omni Bridgeway Limited) and Bentham IMF Capital Limited (now known as Omni Bridgeway Capital (Canada) Limited): Woods, Montréal.

Solicitors for the respondent Callidus Capital Corporation: Gowling WLG (Canada), Montréal.

Solicitors for the respondents International Game Technology, Deloitte LLP, Luc Carignan, François Vigneault, Philippe Millette, Francis Proulx and François Pelletier: McCarthy Tétrault, Montréal.

Solicitors for the intervener Ernst & Young Inc.: Stikeman Elliott, Montréal.

de litige par un tiers est une décision discrétionnaire qui appartient au juge surveillant.

[116] Enfin, sur les instances des appelantes, nous soulignons que l'affirmation de la Cour d'appel selon laquelle l'AFL [TRADUCTION] « s'apparente [en quelque sorte] à un placement à échéance non déterminée » était inutile et pouvait prêter à confusion (par. 90). Cela dit, il s'agissait manifestement d'une remarque incidente. Dans la mesure où la Cour d'appel s'est fondée sur cette qualification pour conclure que l'AFL constituait un plan d'arrangement, nous avons déjà expliqué pourquoi nous croyons que la Cour d'appel a fait erreur sur ce point.

VI. Conclusion

[117] Pour ces motifs, à l'issue de l'audience, nous avons accueilli les pourvois et rétabli l'ordonnance du juge surveillant. Les dépens devant notre Cour et la Cour d'appel ont été adjugés aux appelantes.

Pourvois accueillis avec dépens devant la Cour et la Cour d'appel.

Procureurs des appelantes/intervenantes 9354-9186 Québec inc. et 9354-9178 Québec inc. : Davies Ward Phillips & Vineberg, Montréal.

Procureurs des appelantes/intervenantes IMF Bentham Limited (maintenant connue sous le nom d'Omni Bridgeway Limited) et Corporation Bentham IMF Capital (maintenant connue sous le nom de Corporation Omni Bridgeway Capital (Canada)) : Woods, Montréal.

Procureurs de l'intimée Callidus Capital Corporation : Gowling WLG (Canada), Montréal.

Procureurs des intimés International Game Technology, Deloitte S.E.N.C.R.L., Luc Carignan, François Vigneault, Philippe Millette, Francis Proulx et François Pelletier : McCarthy Tétrault, Montréal.

Procureurs de l'intervenante Ernst & Young Inc. : Stikeman Elliott, Montréal.

2020 SCC 10 (CanLII)

Solicitors for the interveners the Insolvency Institute of Canada and the Canadian Association of Insolvency and Restructuring Professionals: Norton Rose Fulbright Canada, Montréal.

Procureurs des intervenants l'Institut d'insolvabilité du Canada et l'Association canadienne des professionnels de l'insolvabilité et de la réorganisation : Norton Rose Fulbright Canada, Montréal.

2020 SCC 10 (CanLII)

TAB 1E

COURT OF APPEAL FOR ONTARIO

CITATION: Varriano v. Allstate Insurance Company of Canada, 2023 ONCA 78
DATE: 20230206
DOCKET: C70727

2023 ONCA 78 (CanLII)

Simmons, Huscroft and Coroza JJ.A.

BETWEEN

Nunzio Varriano

Appellant (Respondent)

and

Allstate Insurance Company of Canada

Respondent (Appellant)

Sophia Chaudri and Brittanny Tinslay, for the appellant

Ryan Naimark and Nergiz Sinjari, for the respondent

Heard: November 30, 2022

On appeal from the order of the Divisional Court (Justices Harriet E. Sachs, Nancy L. Backhouse, and Renu J. Mandhane) dated December 14, 2021, with reasons reported at 2021 ONSC 8242 overturning a decision of the Licence Appeal Tribunal, dated January 6, 2020.

Coroza J.A.:

I. INTRODUCTION

[1] Nunzio Varriano was injured in a motor vehicle accident on September 30, 2015. He applied to his insurer, Allstate Insurance Company of Canada ("Allstate") for income replacement benefits ("IRBs") pursuant to the *Statutory Accident*

Benefits Schedule – Effective September 1, 2010, O. Reg. 34/10 (the "*SABS*"). Allstate paid him IRBs between October 7, 2015, and December 2, 2015. On December 30, 2015, Allstate notified Mr. Varriano that his IRBs would stop effective December 2, 2015, because Mr. Varriano had returned to full-time work ("Benefits Letter").

[2] On September 28, 2018, Mr. Varriano filed an application before the Licence Appeal Tribunal ("LAT") disputing the decision to terminate his benefits. Before the adjudicator, Allstate took the position that Mr. Varriano's application was time-barred, having been filed more than two years after the December 30, 2015 Benefits Letter. The LAT adjudicator agreed with Allstate on an initial hearing, as well as on a reconsideration hearing. He found that Allstate's Benefits Letter met the legislative requirements under s. 37(4) of the *SABS* and accordingly, the limitation period was triggered on December 30, 2015.

[3] The Divisional Court overturned the decision of the LAT adjudicator, finding that Mr. Varriano's application was not time-barred because Allstate's Benefits Letter did not meet the legislative requirements under s. 37(4) of the *SABS*. The Divisional Court held that s. 37(4) required Allstate to provide medical reasons in the Benefits Letter for the stoppage of benefits.

[4] Accordingly, this appeal depends on whether Allstate's Benefits Letter complied with the legislative requirements under s. 37(4) of the *SABS*, that is,

2023 ONCA 78 (CanLII)

whether Allstate was required to provide a medical reason for the stoppage of Mr. Varriano's IRBs.

[5] For the reasons that follow, I would allow the appeal. Respectfully, the Divisional Court's interpretation of s. 37(4) is incorrect. Allstate's Benefits Letter complied with the legislative requirements under s. 37(4) – it provided Mr. Varriano clear and unequivocal notice that it was terminating the IRBs and the reasons for doing so.

2023 ONCA 78 (CanLII)

II. BACKGROUND

[6] Allstate paid Mr. Varriano $235.59 per week as IRBs between October 7, 2015, and December 2, 2015. However, Mr. Varriano returned to work. On December 30, 2015, Allstate sent Mr. Varriano the Benefits Letter, titled "Explanation of Benefits". Under Part 2, the Benefits Letter stated, in part:

> Your Income Replacement Benefit has been stopped on December 2, 2015, as you returned to work fulltime on December 2, 2015. No further Income Replacement will be paid after this date.
>
> Non-earner Benefit - You are not entitled to the Non-earner Benefit, as you were receiving Employment Insurance at the time of your accident and you meet the test of disability for Income Replacement Benefits, as per your Disability Certificate completed by Bibu Thomas of Med Rehab Group.
>
> Caregiver Benefit - The relating policy was not purchased with optional benefits; therefore expenses relating to caregiver benefits are not payable. This benefit is available should you be deemed to have suffered a

> catastrophic impairment as defined by the SABS. [Emphasis added.]

[7] Part 6 of the Benefits Letter outlined an applicant's right to dispute the insurer's determination of their claim to statutory accident benefits.

[8] On July 1, 2018, Mr. Varriano stopped working again. He sought to resume his IRBs and applied to Allstate. Allstate denied the resumption of his benefits by another "Explanation of Benefits" letter dated July 30, 2018. Allstate's letter stated:

> Income Replacement Benefits & Non Earner Benefits - Please refer to our explanation of benefits dated December 30 2015. Our position remains unchanged.

[9] On September 28, 2018, Mr. Varriano filed an application with the LAT disputing Allstate's decision to deny his IRBs. As a preliminary issue, Allstate argued that Mr. Varriano's application was time-barred pursuant to s. 56 of the *SABS* – specifically, that the limitation period on Mr. Varriano's application began to run from the date of the Benefits Letter and accordingly, his application in September 2018 was 10 months over the two-year limitation period.

III. RELEVANT LEGISLATIVE PROVISIONS

[10] Under the *SABS*, an insurer is permitted to discontinue an insured's benefits for specified reasons under s. 37(2). One of those reasons includes the fact that the insured person has returned to their pre-accident employment duties:

> **Determination of continuing entitlement to specified benefits**

2023 ONCA 78 (CanLII)

> **37. (2)** An insurer shall not discontinue paying a specified benefit to an insured person unless,
>
> (a) the insured person fails or refuses to submit a completed disability certificate if requested to do so under subsection (1);
>
> (b) the disability certificate submitted on behalf of the insured person does not support the insured person's continuing entitlement to the benefit;
>
> (c) the insurer has received the report of the examination under section 44, if the insurer required an examination under that section, and has determined that the insured person is not entitled to the benefit;
>
> (d) the insurer is entitled under subsection (7) to refuse to pay the specified benefit;
>
> (e) the insured person has resumed his or her pre-accident employment duties;
>
> (f) the insurer is no longer required to pay the specified benefit by reason of subsection (7), paragraph 2 of subsection 28 (1), subsection 33 (6) or section 57 or 58; or
>
> (g) the insured person is not entitled to the specified benefit for a reason unrelated to whether he or she has an impairment that entitles the insured person to receive the specified benefit. [Emphasis added.]

[11] If the insurer determines that it will discontinue paying a benefit because an insured is ineligible on any one or more grounds, the insurer, pursuant to s. 37(4) is required to provide a notice to the insured containing the reasons for their determination:

> **37. (4)** If the insurer determines that an insured person is not entitled or is no longer entitled to receive a specified benefit on any one or more grounds set out in subsection (2), the insurer shall advise the insured

2023 ONCA 78 (CanLII)

> person of its determination and the medical and any other reasons for its determination. [Emphasis added.]

[12] The insured may dispute the insurer's decision. If they do so, the insured is required to bring an application to the LAT within two years from the insurer's refusal to pay an amount claimed:

> **56.** An application under subsection 280 (2) of the Act in respect of a benefit shall be commenced within two years after the insurer's refusal to pay the amount claimed.[1]

2023 ONCA 78 (CanLII)

---

[1] For the sake of completeness, s. 280 of the *Insurance Act*, R.S.O. 1990, c. I.8, provides:

> 280 (1) This section applies with respect to the resolution of disputes in respect of an insured person's entitlement to statutory accident benefits or in respect of the amount of statutory accident benefits to which an insured person is entitled.
>
> (2) The insured person or the insurer may apply to the Licence Appeal Tribunal to resolve a dispute described in subsection (1).
>
> (3) No person may bring a proceeding in any court with respect to a dispute described in subsection (1), other than an appeal from a decision of the Licence Appeal Tribunal or an application for judicial review.
>
> (4) The dispute shall be resolved in accordance with the *Statutory Accident Benefits Schedule*.
>
> (5) The regulations may provide for and govern the orders and interim orders that the Licence Appeal Tribunal may make and may provide for and govern the powers and duties that the Licence Appeal Tribunal shall have for the purposes of conducting the proceeding.
>
> (6) Without limiting what else the regulations may provide for and govern, the regulations may provide for and govern the following:
>
> 1. Orders, including interim orders, to pay costs, including orders requiring a person representing a party to pay costs personally.
>
> 2. Orders, including interim orders, to pay amounts even if those amounts are not costs or amounts to which a party is entitled under the *Statutory Accident Benefits Schedule*.

[13] In sum, an insurer is permitted to stop benefits under the *SABS* for any one or more of the reasons set out in s. 37(2). When such decision is taken, the insurer is required to provide notice to the insured under s. 37(4) and state the reason for its determination. A valid notice under s. 37(4) commences the applicant's two-year limitation period to bring an application before the LAT disputing the decision.

IV. DECISIONS BELOW

A. Licence Appeal Tribunal Decision

[14] The sole issue before Adjudicator Boyce was whether Mr. Varriano's application was time-barred. Adjudicator Boyce found that Allstate's Benefits Letter accorded with the requirements under the *SABS* and the principles established by the Supreme Court of Canada in *Smith v. Co-operators General Insurance Co.*, 2002 SCC 30, [2002] 2 S.C.R. 129 – that the notice contain straightforward language and be directed towards an unsophisticated person. Adjudicator Boyce found that the notice clearly stated the reason for Mr. Varriano's ineligibility, outlined the dispute resolution process, and stated the relevant time periods. Finally, he found that returning to work was a valid "other" reason per s. 37(2) of the *SABS*, and Allstate did not have to provide a medical reason to satisfy the requirements of the *SABS* or *Smith*.

2023 ONCA 78 (CanLII)

B. Reconsideration Decision

[15] Mr. Varriano requested reconsideration of the LAT Decision, arguing that Adjudicator Boyce had erred in his interpretation of s. 37(4) of the *SABS* in finding that Allstate was not required to provide a medical reason for the denial of his benefits. Adjudicator Boyce dismissed the reconsideration application. He found no basis to vary his prior decision. Specifically, he found that Mr. Varriano's interpretation, that would require Allstate to provide a medical reason to deny benefits even if there was none, would result in insurers fabricating reasons. This would result in ensuing disputes and bad faith allegations. Adjudicator Boyce further relied upon *Sietzema v. Economical Mutual Insurance Company*, 2014 ONCA 111, 118 O.R. (3d) 713, which found that as long as an insurer provided clear and unequivocal notice, a limitation period would be triggered even if the reasons provided were legally incorrect.

C. Divisional Court Appeal

[16] Mr. Varriano appealed to the Divisional Court pursuant to s. 11(6) of the *Licence Appeal Tribunal Act*, *1999*, S.O. 1999, c.12, Sched. G., which allows appeals only on questions of law in matters relating to the *Insurance Act*, R.S.O. 1990, c. I.8. The Divisional Court allowed the appeal and remitted the matter back to the LAT for reconsideration on its merits.

2023 ONCA 78 (CanLII)

[17] The Divisional Court held that Adjudicator Boyce erred in his interpretation of s. 37(4) of the *SABS*. That court concluded that a plain reading of s. 37(4) supported the interpretation of the word “and” in the phrase “medical and any other reasons” as bearing a conjunctive meaning. The court further noted that prior to the amendment of the *SABS* in 2010, insurers were not required to provide reasons for the stoppage of benefits payments. The addition of language in s. 37(4) ensured robust information sharing by requiring insurers to provide both medical and other reasons. Further, the court held that an impaired person would not be able to assess the “full impact” of a stoppage decision if the insurer did not provide their position on the insured’s medical impairment. Finally, the court concluded that interpreting s. 37(4) as requiring both medical and other reasons was consistent with the proposition that insurance coverage provisions are to be interpreted broadly.

[18] The court rejected Allstate’s argument that even if the notice was deficient in failing to provide a medical reason, the limitation period had expired because a clear and unequivocal termination of the IRBs had been given. It found that, because Allstate’s Benefits Letter did not refer to Mr. Varriano’s medical condition or the specific provision of the *SABS* that it relied upon to deny benefits, the letter was insufficient to trigger the two-year limitation period as it did not allow Mr. Varriano to assess his future eligibility under the *SABS*.

2023 ONCA 78 (CanLII)

V. ISSUES ON APPEAL

[19] The sole issue on appeal is whether the Divisional Court erred in its interpretation of s. 37(4) of the *SABS*. In other words, does an insurer always have to provide a medical reason when denying benefits under the *SABS*?

VI. STANDARD OF REVIEW

[20] The parties agree that the applicable standard of review is that of correctness, as only questions of law can be appealed to this court pursuant to s. 11(6) of the *Licence Appeal Tribunal Act, 1999*.

VII. ANALYSIS

[21] Allstate advances two arguments on appeal: (1) the Divisional Court erred in its approach to the interpretation of s. 37(4) and the notice provided to Mr. Varriano was not deficient; and (2) even if the notice was deficient in failing to provide a medical reason, a clear and unequivocal termination of the IRBs had triggered the limitation period which has expired.

[22] I conclude below that the Divisional Court erred in its approach to the interpretation of s. 37(4) and accordingly, there is no need to address Allstate's alternative argument. In my view, the Divisional Court made two key errors in its approach to interpreting s. 37(4). First, it improperly applied the modern principle of statutory interpretation, and secondly, it wrongly concluded that s. 37(4) was an insurance coverage provision that had to be interpreted broadly.

2023 ONCA 78 (CanLII)

A. The Divisional Court's Interpretation Does Not Accord with the Modern Principle of Statutory Interpretation

[23] I begin with the observation that the modern approach to statutory interpretation requires that statutes "are to be read in their entire context and in their grammatical and ordinary sense harmoniously with the scheme of the Act, the object of the Act, and the intention of Parliament": *Rizzo & Rizzo Shoes Ltd. (Re),* [1998] 1 S.C.R. 27, at para. 26. A statute must not be interpreted in a manner that would result in absurd consequences. An interpretation will be absurd where it leads to "ridiculous or frivolous consequences, if it is extremely unreasonable or inequitable, if it is illogical or incoherent, or if it is incompatible with other provisions or with the object of the legislative enactment": *Rizzo*, at para. 27. The modern principle of interpretation applies with equal force to regulations: *Beaudin v. Travelers Insurance Company of Canada*, 2022 ONCA 806, at para. 36.

[24] In my view, in giving a conjunctive meaning to the word "and" in the phrase "medical and any other reason" in s. 37(4), the Divisional Court failed to properly apply the modern principle of statutory interpretation. That interpretation failed to acknowledge that the grammatical and ordinary usage of the word "and" can include both the joint sense and the several sense. When the phrase "medical and any other reason" in s. 37(4) is read contextually, it becomes clear that the ordinary meaning of the word "and" was intended in its several sense. Nor does the Divisional Court's interpretation accord with the purpose of the notice provision.

2023 ONCA 78 (CanLII)

(1) The grammatical and contextual meaning of "medical and any other reason"

[25] Presuming that the plain meaning of the word "and" is conjunctive reflects an incomplete appreciation of the grammatical use of the word in ordinary language. As Ruth Sullivan points out in *The Construction of Statutes*, 7th ed. (Markham: LexisNexis Canada Inc., 2022) at § 4.05, "and" is sometimes used in the joint and several sense (A and B jointly or severally) and in other circumstances is used only in the joint sense (A and B jointly, but not severally).

[26] Considering the use of "and" in a statutory provision contextually assists in determining when it should be interpreted in the joint sense as opposed to the joint and several sense: *R. v. Yadegari*, 2011 ONCA 287, 286 C.C.C. (3d) 320, at para. 62. In my view, the requirement to provide reasons in s. 37(4) is inextricably tied to the grounds for discontinuance of benefits stipulated in s. 37(2). Contextually, when the two provisions are read properly together, it is clear that the word "and" in the phrase "medical and any other reason" was intended in the joint and several sense.

[27] These two sections read together simply require the insurer to determine the basis for disqualifying the insured person under s. 37(2) from receiving specified benefits and to communicate the basis for that determination to the insured. Some

2023 ONCA 78 (CanLII)

of the grounds under s. 37(2) are medical and some are not. For example, ss. 37(2)(a), (d), (f) and (g) provide for non-medical grounds to terminate benefits.

[28] Importantly, s. 37(4) states that the insurer may rely on "any one or more grounds set out in [s. 37(2)]" (emphasis added) in terminating benefits. By explicitly including those words, s. 37(4) recognizes that an insurer may rely on a single non-medical reason for termination of benefits, even though the insured might be otherwise medically entitled to the benefit. In such case, a medical ground is not a "reason" for the insurer's determination under s. 37(4). Yet, the Divisional Court's interpretation requires the insurer to state its position on the person's medical eligibility even if that is not the basis for its determination. Put differently, interpreting "and" in the joint sense conflicts with the joint and several nature of the grounds for termination.

[29] Such an interpretation is not a harmonious reading of the two sections particularly in light of s. 37(2)(g) which specifically contemplates that the disentitlement need not relate to an impairment. This subsection permits termination if the insurer determines that the insured person is not entitled to a specified benefit "for a reason unrelated to whether [the insured] has an impairment that entitles the insured person to receive the benefit" (emphasis added). The Divisional Court's interpretation would require the insurer to state its position on the insured's impairment even though it has no bearing on the insurer's determination.

2023 ONCA 78 (CanLII)

[30] In support of its interpretation that s. 37(4) requires an insurer to provide its position on an insured's medical eligibility, the Divisional Court relies upon the fact that the *SABS* was amended in 2010 to specifically add the language "medical and any other reasons". However, as the Divisional Court recognizes, prior to that, the *SABS* did not require insurers to provide any reasons for their determination. In my view, the addition of language of the 2010 amendment does not indicate that the legislature intended to mandate the provision of medical reasons in all cases, as the Divisional Court suggests. It merely codified the requirement to provide a sufficient reason or reasons for the insurer's decision, by directly tying the reasons to the actual grounds for termination of benefits in s. 37(2).

[31] Accordingly, s. 37(4) requires provision of the insurer's actual reasons for determination. If the insurer relies on a medical and a non-medical reason to deny benefits, the insurer must advise the insured person of both. However, if the insurer is relying on a non-medical ground under s. 37(2), the provision requires only that the insurer provide notice of the cancellation of the benefits and to provide the insured with the non-medical reason for that determination.

(2) The purpose of the notice provision

[32] This interpretation of the 2010 amendment accords with the purpose underlying the notice provision. In *Smith*, Gonthier J. concluded that insurance notice provisions serve a consumer protection purpose by requiring insurers to

2023 ONCA 78 (CanLII)

completely and clearly provide insured persons with the information they need in straightforward and understandable language to enable them to challenge a refusal to pay or a reduction of payments: at paras. 11-14. In *Turner v. State Farm Mutual Automobile Insurance Co.*, (2005) 195 O.A.C. 61 (Ont. C.A.), this court also concluded that: “[t]he purpose of the requirement to give reasons is to permit the insured to decide whether or not to challenge the cancellation.” at para. 8.

[33] Accordingly, *Smith* and *Turner* support the argument that s. 37(4) should be interpreted with this policy goal in mind. That policy goal requires reasons to be sufficiently explanatory to permit the insured to decide whether to challenge the denial of benefits.

[34] Although these cases were decided before the Legislature’s 2010 amendments to the *SABS*, those amendments did not alter that underlying purpose. Rather, those amendments enhance and reinforce that purpose by codifying the requirement to provide a sufficient reason or reasons for the insurer’s decision. However, the amendments also acknowledge that the sufficiency of the content of those reasons is determined by the grounds for termination of benefits. Where the insurer relies solely on a single non-medical ground for denying benefits, requiring the addition of a line stating, “there are no medical reasons for this denial”, would not further assist an insured in deciding whether to challenge the denial of benefits.

2023 ONCA 78 (CanLII)

B. The Divisional Court Erred in Construing s. 37(4) as an Insurance Coverage Provision

[35] The Divisional Court held that its interpretation of s. 37(4) is consistent with the general principle that "insurance coverage provisions are to be interpreted broadly, while coverage exclusions or restrictions are to be construed narrowly, in favour of the insured".

[36] While I do not quarrel with this statement, the provision in question is not a coverage provision – s. 37(4) does not in anyway determine whether a person is entitled to coverage under the *SABS*. The only issue to be determined was whether that notice provision had been complied with. The correct interpretation of s. 37(4) requires an interpretation that accords with the purposes of the *SABS*, that is the timely submission and resolution of claims (*Sietzema*, at para. 16) and the purpose of the provision itself, which is to permit the insured to decide whether or not to challenge the denial of benefits (*Turner*, at para. 8). Respectfully, the Divisional Court's interpretation of this notice provision did not accord with those principles.

[37] Because I have found that the notice was not deficient and complied with the legislative requirements of s. 37(4) of the *SABS*, it is not necessary to address either Allstate's alternative argument that even if the notice was deficient in failing to provide a medical reason, it had triggered the limitation period by clearly and

2023 ONCA 78 (CanLII)

unequivocally terminating Mr. Varriano's IRBs, nor Mr. Varriano's rejoinder that the termination left his eligibility for future benefits under s. 11 unclear.

VIII. DISPOSITION

[38] For these reasons, I would allow the appeal, set aside the order of the Divisional Court, and reinstate the decision of the LAT.

[39] Allstate is entitled to its costs on this appeal, before the Divisional Court, as well as its successful leave application. Those costs are fixed in the amount of $24,500 all-inclusive.

Released: February 6, 2023 "J.S."

"S. Coroza J.A."
"I agree. Janet Simmons J.A."
"I agree. Grant Huscroft J.A."

2023 ONCA 78 (CanLII)

TAB 1F

SUPERIOR COURT OF JUSTICE
COMMERCIAL LIST

ENDORSEMENT

COURT FILE NO.: CV-24-00717340-00CL **DATE: September 26, 2024**

NO. ON LIST: 1

TITLE OF PROCEEDING: IN THE MATTER OF A PLAN OF COMPROMISE OR ARRANGEMENT OF PRIDE GROUP HOLDINGS INC et al

BEFORE: JUSTICE OSBORNE

PARTICIPANT INFORMATION

For Plaintiff, Applicant:

Name of Person Appearing	Name of Party	Contact Info
Leanne Williams Rachel Nicholson Puya Fesharaki Ines Ferreira	Counsel for the Applicants	lwilliams@tgf.ca rnicholson@tgf.ca pfeshraki@tgf.ca iferreira@tgf.ca
Raj Sahni	Counsel for the Directors and Officers	sahnir@bennettjones.com

For Defendant, Respondent:

Name of Person Appearing	Name of Party	Contact Info
Matthew Cressatti	Counsel for CWB Maximum Financial Inc	mcressatti@millerthomson.com
Monty Dhaliwal	Counsel for Meridian OneCap Credit Corp	mdhaliwal@pallettvalo.com
Craig Colraine	Counsel for Paccar	mariane@bslsc.com
Brendan Bissell Sharon Kour	Counsel for Versafinance and Aviator Financial	bbissell@reconllp.com skour@reconllp.com
Andrew Hatnay Abir Shamim	Counsel for the employees	ahatnay@kmlaw.ca ashamim@kmlaw.ca

For Other, Self-Represented:

Name of Person Appearing	Name of Party	Contact Info
Stuart Brotman Daniel Richer	Counsel for The Lending Syndicate	sbrotman@fasken.com dricher@fasken.com
Pam Huff Kelly Bourassa Chris Burr Daniel Loberto	Counsel for the Monitor	Chris.burr@blakes.com Kelly.bourassa@blakes.com Pam.huff@blakes.com Daniel.loberto@blakes.com
John Salmas	Counsel for Bank of Montreal	john.salmas@dentons.com
Blair McRadu Harvey Chaiton	Counsel for Mitsubishi HC Capital	bmcradu@osler.com harvey@chaitons.com
Lee Nicholson Ashley Taylor Rania Hammad	Counsel for MOVETRUST and Boat Capital LP	leenicholson@stikeman.com ashleytalor@stikeman.com raniahammad@stikeman.com
Elaine Gray	Counsel for Daimler Truck Financial Services Canada Corporation and Daimler Truck Financial Services USA LLC	Elaine.gray@dentons.com
Tracy Sandler Shawn Irving Martino Calvaruso	Counsel for RBC as Financial Service Agent	tsandler@osler.com sirving@osler.com mcalvaruso@osler.com
Caroline Descours Peter Kolla Brittni Tee Erik Axell	Counsel for Regions Bank Regions Equipment Finance Corporation and Regions Commercial Equipment Finance LLC	cdescours@goodmans.ca pkolla@goodmans.ca btee@goodmans.ca eaxell@goodmans.ca
Geoff Hall Saneea Tanvir	Counsel for National Bank of Canada	ghall@mccarthy.ca stanvir@mccarthy.ca
Trevor Courtis	Counsel for Bennington Financial Corp.	tcourtis@mccarthy.ca
Stewart Thom	Counsel for M&T Capital and Leasing Corporation and Webster Capital Finance, Inc.,	sthom@torkinmanes.com
Monique Sassi	Counsel for Flagstar	msassi@cassels.com
Nicholas Kluge	Counsel for Volvo Financial	nicholas.kluge@gowlingwlg.com
Shahrzad Hamraz	Counsel for Republic Bank of Chicago	shamraz@ln.law

ENDORSEMENT OF JUSTICE OSBORNE:

[1] The Applicants seek on this motion:

a. a Funding Contribution and Turn-Over Order (the "Funding Order") approving the implementation of a centralized, coordinated and controlled wind-down of the Pride Entities' remaining assets other than in respect of the PGL Entities, including, among other things:

i. the funding of the cost of the wind-down by the non-PGL Entities' Financiers and reserving their rights in respect of the future allocation of such amounts;

ii. terminating the Governance Protocol;

iii. establishing a procedure for including reasonable deadlines in respect of the timely transfer of the Pride Entities' leasing portfolios and the trucks, trailers and other motor vehicles in the possession of those entities to entitled Financiers; and

iv. establishing deadlines for the monetization of Multiple Collateral Vehicles ("MCVs") in the event an entitlement resolution is not achieved on a timely basis;

b. an order extending the Stay Period to and including March 31, 2025; and

c. an order approving a key employee retention plan ("KERP") and granting a related sealing order.

[2] This motion was originally returnable on September 24, 2024, but given the objections of the Financiers to both the substantive relief sought by way of the Funding Order and to the short service of the motion, I adjourned it at their request to be heard on September 26, 2024.

[3] The Applicants rely on the Affidavit of Randall Benson, the Chief Restructuring Officer, sworn September 18, 2024, the Supplemental Affidavit of Mr. Benson sworn September 23, 2024, the 14th Report of the Monitor together with the First and Second Supplements thereto, the 15th Report of the Monitor, and the Monitor's Responses to Written Interrogatories.

[4] The motion is supported, if reluctantly in some cases, by the Syndicate and DIP Lender (who is also the Pre-filing Lender), Mitsubishi, Daimler, PACCAR, and is recommended by the Monitor.

[5] As stated above, various Financiers oppose the Funding Order. A number of them have filed responding materials (including Regions Bank, Versafinance US Corp., National Bank, RBC in its capacity as Financial Services Agent, and MOVE Trust and BOAT Capital LP).

[6] Defined terms in this Endorsement have the meaning given to them in earlier Endorsements I have made in this proceeding, and/or in the motion materials, unless otherwise stated.

[7] The background to and context of this motion is fully set out in earlier Endorsements and in the Reports of the Monitor. Relevant milestones include these:

a. on July 31, 2024, the DIP Facility matured, and was effectively fully drawn;

b. on August 8, 2024, the Court granted the Turn-Over Order authorizing the turn-over of Securitized Assets to the Securitization Parties;

c. on August 9, 2024, the Court granted a Governance Protocol Amendment Order to permit the Pride Entities to apply any Deferred Payments (including Lease Payments and Collections received by them from and after July 15, 2024 until September 3, 2024) to fund ordinary course working capital requirements, subject to the terms provided;

d. on September 3, 2024, the Court granted an order extending this Deferred Payment relief until September 30, 2024 and directing the affected parties to immediately engage in a mediation;

e. the mediation was held on September 9 and 10, 2024. While certain issues were narrowed, all issues were not resolved. In particular, stakeholders were not in agreement with the Applicants' proposed Wind-down Plan and Wind-Down Forecast appended to the 14th Report and supplements thereto; and

f. on September 25, 2024, the Court approved the PGL Going Concern Transaction.

[8] The use of the Deferred Payments as described above have been the only source of working capital and operational funding for the Pride Entities since the maturation of the DIP Facility on July 31, 2024, as the parties work toward an orderly wind-down.

[9] All parties are in agreement that the operations of the Pride Entities (excluding the PGL Entities)[1] are to be wound down. There is also general consensus that the Funding Requirement necessary for that wind-down, as determined by the Monitor and CRO, is approximately $40 million.

[10] The relief sought on this motion is intended as a mechanism to meet that Funding Requirement. The proposed Funding Order contemplates that the Financiers of the Pride Entities contribute to the Funding Requirement by September 30, 2024, since after that date, the Pride Entities will have no further recourse to use the Deferred Payments to fund operations.

[11] The Applicants are proposing that the Funding Requirement be divided on a 25% / 75% basis, as to the Securitization Parties and the secured lenders that are not Securitization Parties respectively. The Applicants also propose that the rights of all parties be specifically and expressly reserved as to the future allocation of any Funding Requirement contributions, including in respect of the prior use of the Deferred Payments.

[12] Accordingly, the proposed relief would compel the Securitization Parties in the aggregate to contribute $10 million in funding to the Pride Entities, while all other secured lenders that are not Securitization Parties would contribute in the aggregate $30 million. The Applicants submit, and the Monitor Agrees, that this interim funding apportionment is fair and equitable.

[13] The Funding Requirement is proposed to be further divided among each Financier according to the number of VINs in which each Financier has an interest (the "Funding Contribution").

[14] For the reasons that follow, I decline to grant the Funding Order.

[1] References to the Pride Entities for the purposes of this motion exclude the PGL Entities, unless otherwise specified.

[15] The Applicants submit that the Court has the jurisdiction to grant the order under section 11 of the *CCAA* which gives this Court broad discretion to make "any order that it considers appropriate in the circumstances".

[16] They submit that the exercise of this discretion is broad and flexible and allows Courts to make orders responsive to the circumstances of each case, informed by safeguards including the requirement that any such order must further the remedial objectives of the *CCAA* and be guided by the baseline considerations of appropriateness, good faith and due diligence: *269354-9186 Québec Inc. v Callidus Capital Corp,* 2020 SCC 10 at para 48 ("*Callidus*").

[17] The Applicants further submit that while the proposed Funding Order does not impose a final cost allocation of the Funding Requirement (and indeed all rights of all parties in respect of that are proposed to be expressly reserved), the principles established by the relevant jurisprudence governing allocation among debtors and other stakeholders within insolvency proceedings provide useful guidance in considering the proposed funding contribution mechanism: *Arrangement relatif à FormerXBC inc. (Xebec Adsorption inc.)*, 2023 QCCS 2417 at para 45, which cited the principles applicable to funding contributions set out in *Royal Bank of Canada v Atlas Block Co Limited*, 2014 ONSC 1531 (Commercial List) at para. 43 as being helpful in CCAA proceedings; *Re Hickman Equipment (1985) Ltd., Re*, 2004 NLSCTD 164 at para 17; and *Winnipeg Motor Express Inc., et al*, 2009 MBQB 204 ("*Winnipeg Motor*") at para 42, quoting *Hickman* at para 17.

[18] The position of the Applicants is effectively that while the Securitization Parties object to being compelled to contribute to the Funding Requirement, they continue to receive significant benefits in and as a result of these proceedings, including not limited to the turnover of significant pools of assets from the Pride Entities to the Securitization Parties, and that they are in no way strangers to these proceedings. The Applicants submit that it would work an unfairness on other stakeholders if the Securitization Parties were not required to contribute to wind-down costs.

[19] They submit that cases such as *Winnipeg Motor* support the proposition that the Court will exercise its jurisdiction in appropriate cases to direct stakeholders other than secured creditors (such as equipment lessors and trust beneficiaries) to contribute to the cost of such proceedings where they benefit from them. They point to *Ontario (Securities Commission) v. Consortium Construction Inc*., 1992 CarswellOnt 176 where the Court of Appeal for Ontario found that the Court has the authority to impose the fees and disbursements of a receiver on trust assets that did not belong to the party against whom the receivership order was made, and *Eron Mortgage Corp., Re,* 2 C.B.R. (4th) 184 (B.C.S.C.) at para. 36 where the British Columbia Supreme Court reached essentially the same conclusion.

[20] Fundamentally, the Applicants submit that the fundamental underlying principle in the allocation of costs is well established in the jurisprudence: parties that derive a benefit from a proceeding, and in particular the preservation of property within and as a result of a proceeding, should pay their share, *quid pro quo: Winnipeg Motor* at para. 51.

[21] The Applicants further submit that the relief sought on this motion is effectively no more than an advance payment mechanism to provide these costs, necessary since there is no other source of funding for the proposed wind-down, which all parties agree is inevitable. They submit that the Court's discretion to grant the Funding Order should be exercised here, particularly since:

a. the funding of approximately $40 million is required;

b. all allocation rights are reserved to be determined at a later date, and that there should be an evaluation, allocation and, where necessary, a reconciliation of such costs, such that the proposed relief on this motion is purely temporary and interim in nature, and no final allocation is being determined;

c. the proposed 25% / 75% interim split is fair and equitable given, among other things, the difference in timing and remaining effort to complete the wind-down in respect of VINs, but respecting the contractual rights of the Securitization Parties, and further given that the Funding Requirement is proposed to be funded on a "per-VIN" basis, and while the proportion differs between and among the Financier groups, such an approach is objective and *pro rata*;

d. the alternative result, if the relief is not granted, will be a certain degree of chaos and instability as the proposed orderly wind-down will be incapable of implementation since it is unfunded; and

e. the proposed arrangement is supported by the Monitor.

[22] I accept that:

a. the proposal is made in good faith;

b. there is no dispute, or at least none seriously pursued, that the inevitable and imminent wind-down will have significant costs in the order of magnitude estimated by the Applicants, the Monitor and the CRO approximately $40 million;

c. the proposal contemplates a contribution "per-VIN" that may well be reasonable;

d. the prejudice to the Securitization Parties is or would be mitigated by the reservation of rights as to a final allocation and the requirement and mechanism to reconcile and readjust if and as necessary to achieve and implement a fair and equitable final allocation;

e. the proposal represents an expedient mechanism to address a funding deficiency in circumstances where, at least at present, there is no other funding available;

f. all stakeholders would benefit (to varying degrees) from an orderly wind-down; and

g. the Applicants are largely indifferent to the 25% / 75% proposed split if stakeholders prefer a different interim split, but the Applicants submit that it is fair and equitable.

[23] However, and notwithstanding those factors, I find I am unable to grant the requested relief for a number of reasons.

[24] First, I am not persuaded that section 11 of the *CCAA* and the broad discretion given to this Court thereunder includes the discretion in circumstances such as are before the Court on this motion to compel the Securitization Parties to advance new money to the Applicants to fund the wind-down.

[25] Clearly, the discretion granted in section 11 is subject to the "restrictions set out in this Act". Section 11.01(b) states that "[n]o order made under section 11 … has the effect of … requiring the further advance of money or credit".

[26] The Applicants submit that the funding requirement here is not "credit" and that no credit is sought to be required from the Financiers. Rather, what is required is simply a prepayment of allocated costs, and *CCAA* courts routinely order those parties who have benefited from the proceedings to contribute to such allocations.

[27] I accept that what is being sought is not "credit" in the usual sense of that term. It is, however, inescapably a requirement that the Securitization Parties advance new money to fund the proposed wind-down. The fact that if the wind-down were funded (by other parties or by recourse to available DIP financing, for example) and the costs had already been incurred, this Court would have jurisdiction to impose an allocation where appropriate, does not address the challenge faced by the Applicants here. Today, the Applicants ask that the Securitization Parties be compelled to contribute new funds. Moreover, it cannot be said that the proposed Funding Order is an allocation, since that very exercise is expressly reserved to a later date.

[28] It was submitted that the heading above section 11.01, "Rights of suppliers", as well as the text of section 11.01(a), supports the conclusion that section 11.01(b) is principally directed towards suppliers and the payment for goods and services provided after the order is made. To the extent that the heading or the prior subsection are relevant at all, the plain language of section 11.01(b) is clear that no order made under section 11 (or 11.02) has the effect of requiring the further advance of money. In the particular circumstances of this case, that is the effect of the proposed Funding Order.

[29] I draw some comfort in that conclusion from the absence of any decision to which the Applicants could direct my attention where a Court has relied on section 11.01(b) to order stakeholders to contribute new money to fund a wind-down.

[30] I draw further comfort from the fact that the relevant jurisprudence under both the *CCAA* and the *BIA* is to the effect that a creditor should not be forced to advance additional sums to an insolvent party, even if the advancing of additional sums or the granting of additional credit might seem expedient to ensure the survival of the debtor's business. See, for example: *Callidus v. Carcap*, 2012 ONSC 163; *HSBC Bank Canada c. Aliments Infiniti inc*., 2010 QCCA 717, (Certified Translation found in the Book of Authorities of Regions Bank, Tab 1); *Canadian Imperial Bank of Commerce v. Sahtu Contractors Ltd*., 1992 CanLII 14363 (NWTCA) at para. 13; and *New Skeena Fourth Products Inc., Re*, 2005 BCCA 192 at paras. 3 and 26-27.

[31] Second, I accept that the Securitization Parties are stakeholders just as are the secured creditors of the Pride Entities, but they are differently situated. While the agreements pursuant to which the Securitization Parties assert rights are not identical in each case, they generally implement a structure pursuant to which the relevant Securitization Party holds a proprietary interest in portfolio assets, but those portfolio assets are expressly removed from the "Property" of the Applicants.

[32] While the intention of the parties to such structures and related agreements may not be entirely determinative of the outcome, such intention is a relevant factor. The intention of the securitization structures was clearly to provide that the portfolio assets could not be charged by a bankruptcy court or used without the consent of the Securitization Parties: *Metropolitan Toronto Police Widows and Orphans Fund v. Telus Communications Inc.*, 2003 CanLII 25909 (ONSC), at paras. 16 and 18.

[33] Third, previous orders made in this proceeding have recognized the fact that parties to the securitization structures are in a different position than are the secured lenders to the Pride Entities. The Initial Order expressly provided (without objection from the Applicants) that the "Securitization Party Assets" were excluded from the "Property" of the Pride Entities.

[34] It follows that the Securitization Party Assets were not (and are not) subject to the Court-ordered Charges, including the Administration Charge and the DIP Charge. When the DIP Facility matured at the end of July 2024, the Securitization Parties were entitled to a specific carveout from the use by the Applicants of lease payments arising from the collateral of the secured lenders. I am of the view that to grant the Funding Order now in the particular circumstances of this case would be contrary to the "building block" approach described by Chief Justice Morawetz in *Target Canada Co., Re*, 2016 ONSC 316 at para. 81.

Result and Disposition

[35] For all of these reasons, I decline to grant the Funding Order. To be clear, in doing so, I am making no determination about the fairness or reasonableness of the proposed 25% / 75% split or any other terms of what may be a future allocation of wind-down costs, including the requirement of any stakeholder to contribute thereto.

[36] The Applicants conceded that the relief sought in respect of the proposed KERP was dependent upon funding being available, and therefore also dependent on the Funding Order being granted. In the circumstances, I therefore decline to approve the proposed KERP at this time, without prejudice to the ability of the Applicants to seek that relief in the event there is funding available.

[37] The Applicants had filed in support of the proposed KERP the Confidential Exhibit to the Affidavit of the CRO containing the details of the proposed KERP and requested a sealing order. In the circumstances, I am satisfied that the sealing relief should be granted pursuant to section 137(2) of the *Courts of Justice Act*. In my view, the factors set out by the Supreme Court of Canada in *Sierra Club* and refined in *Sherman Estate* have been met here. The Confidential Exhibit shall be sealed on a temporary basis pending further order of the Court.

[38] Finally, the Applicants sought an extension of the stay of proceedings which expires at the end of the day today. In the circumstances, I am satisfied that the stay should be extended pursuant to section 11.02(2) of the *CCAA*. An extension is clearly required to permit the implementation and completion of the PGL Going Concern Transaction already approved. It will also be required if any version of the proposed wind-down plan is to be implemented, or other avenues are pursued. The Applicants have acted and continue to act in good faith and with due diligence and the proposed extension is supported by the Monitor.

[39] In the circumstances, however, and particularly given that I have declined to grant the Funding Order, I am not persuaded that it is appropriate today to extend the stay through to the proposed date of March 31, 2025. That is based on the Wind-Down Plan and accompanying Forecast which may or may not be relevant and accurate going forward.

[40] Having considered all of the circumstances and factors, in my view it is appropriate to extend the stay today to and including November 29, 2024, and I so order. This is without prejudice to the ability of the Applicants to seek a further stay extension if and as may be necessary. It is also without prejudice to the ability of other parties to seek relief as may be appropriate.

[41] Order to go in accordance with these reasons.

TAB 1G

CITATION: Pride Holdings Group Inc., 2024 ONSC 1830
COURT FILE NO.: CV-24-00717340-00CL
DATE: 2024-03-28

SUPERIOR COURT OF JUSTICE - ONTARIO

RE: IN THE MATTER OF THE *COMPANIES' CREDITORS ARRANGEMENT ACT*, R.S.C. 1985, c. C-3, AS AMENDED

AND IN THE MATTER OF A PLAN OF COMPROMISE OR ARRANGEMENT OF **PRIDE GROUP HOLDINGS INC.** and those entities listed in **Schedule "A"** hereto

APPLICANTS

BEFORE: Chief Justice Geoffrey B. Morawetz

COUNSEL: *Leanne Williams, Rachel Nicholson and Puya Fesharaki,*, for the Applicants

Pamela Huff, Chris Burr and Daniel Loberto, for the Proposed Monitor, Ernst & Young Inc.

Stuart Brotman and Daniel Richer, for the Syndicate Leaders

Marc Wasserman and Harvey Chaiton, for Mitsubishi

Raj Sahni, for the Directors and Officers

Lee Nicholson, for Move Trust

John Salmas, for the Bank of Montreal

HEARD and DETERMINED: March 27, 2024

REASONS: March 28, 2024

ENDORSEMENT

INTRODUCTION

[1] At the conclusion of this hearing, an order was granted with reasons to follow. These are the reasons.

[2] This application is brought by Pride Group Holdings Inc. and the other applicant companies (together, the "Applicants"), certain limited partnerships (the "LPs") and other related non-Applicant entities (the "Additional Stay Parties") set out in Schedule "A" hereto (collectively, the

"Pride Group") for an initial order (the "Initial Order") and related relief under the *Companies' Creditors Arrangement Act*, R.S.C. 1985, c. C-36, as amended (the "CCAA").

[3] The Proposed Initial Order provides for, among other things:

(i) a stay of proceedings until April 6, 2024 in respect of the Pride Group, together with Sulakhan, Jasvir and Amrinder Johal (collectively, the "Personal Guarantors");

(ii) the appointment of Ernst & Young Inc. ("EYI") as the Court-appointed Monitor (in such capacity, the "Proposed Monitor");

(iii) the appointment of RC Benson Consulting Inc. ("RCB") as the Chief Restructuring Officer (the "CRO");

(iv) the approval of an Administration Charge and Directors' Charge (as each term is defined below);

(v) subject to the Governance Protocol (as defined below) which the Pride Group is required to comply with, the authority to (a) continue selling used or new trucks and trailers, and (b) remit proceeds of vehicle sales and lease collections from customers to the Pride Group's secured lenders in repayment of pre-filing indebtedness, each in the ordinary course of business;

(vi) the authority for Sulakhan Johal and the CRO to act as foreign representative in an application to recognize these proceedings under Chapter 15 of Title 11 of the United States Code (the "Bankruptcy Code"); and

(vii) an order sealing the unredacted copy of the CRO Engagement Letter, as defined and attached as a confidential appendix to the Proposed Monitor's Pre-Filing Report.

[4] The Pride Group is a privately held cross-border trucking and logistics conglomerate operating from more than fifty leased and owned facilities across Canada and the U.S. The Pride Group is responsible in some manner for the management of, or logistics in respect of, over 20,000 trucks across North America and has 558 employees, the majority of which are based in Ontario.

[5] The Applicants submit that the North American trucking and logistics industry is facing a prolonged downturn which can be traced to the COVID-19 pandemic and major geopolitical events.

[6] While the Pride Group has made significant efforts to manage its limited liquidity and sustain ordinary course operations, it has been forced to implement restructuring measures and to cease paying certain obligations to its lenders.

[7] Due to such non-payment, a majority of the Pride Group's lenders have begun to take enforcement measures and exercise self-help remedies. The Pride Group has been unable to negotiate an acceptable standstill arrangement with its principal lenders.

[8] The Applicants state that without the relief requested, the Pride Group will be forced to cease operations.

FACTS

[9] The facts are set out in the Affidavit of Sulakhan Johal sworn March 26, 2024 (the "Johal Affidavit").

[10] The Pride Group was founded by two brothers, Sulakhan and Jasvir Johal, as a used-truck dealer in 2010 operating from the back of a tractor-trailer in Mississauga, Ontario. The brothers remain involved with the Pride Group as directors and officers, shareholders and personal guarantors.

[11] Since its founding, the Pride Group has grown into a multi-national conglomerate with many different business lines, including:

(i) logistics and brokering services;

(ii) selling and leasing new and used trucks, principally to entrepreneurial owner-operators (the "Owner-Operators");

(iii) providing trucking parts, servicing and fuel sales services to the Owner-Operators and others; and

(iv) owning and operating more than forty real estate properties, which include dealerships, truck stops and other services and solutions.

[12] The Applicants consist of the operating companies, real estate holding companies and certain other holding companies that are either insolvent in their own right or have been rendered insolvent as a result of the Pride Group's inability to continue to provide financial support to them. Many of the Applicants are borrowers and/or guarantors under the Pride Group's various credit facilities with its lenders and are integral to its operations.

[13] The LPs and the Additional Stay Parties are entities that do not qualify as applicants under the CCAA by virtue of being limited partnerships or not being insolvent, but which are intertwined with the Applicants and the Pride Group's operations. The Applicants submit that the LPs and the Additional Stay Parties require some of the same protections, including the stay of proceedings, in order for the Pride Group to continue to operate as a going concern.

[14] The Pride Group has numerous credit facilities, including the following:

(a) *Operating Facilities* - these facilities provide working capital to the Pride Group;

(b) *Floorplan Facilities* – these facilities permit the acquisition of trucks that are subsequently made available for sale by the Pride Group;

(c) *Wholesale Leaseline and Lease Facilities* – these facilities permit the leasing of trucks to end customers and include the financing arms of major truck manufacturers among others;

(d) *Securitization Facilities* – several Pride Group entities are parties to securitization arrangements, whereby certain of the Pride Group entities sell "packages of leases" to securitization lenders, while continuing to service the transferred lease assets for the benefit of the Securitization Lenders who purchased the lease receivables; and

(e) *Real Estate and Mortgage Facilities* – several lenders provide real property mortgages to certain of the Applicants.

[15] Each of these types of financing are used regularly in the business of the Pride Group and are necessarily intertwined to permit it to operate its various lines of business.

[16] The Applicant's financial position has materially deteriorated as a result of the industry-wide downturn. The Pride Group has made significant efforts to improve its bottom-line, including winding-down unprofitable business lines, re-financing available equity, and selling excess assets.

[17] The Applicants state that higher delinquency rates, combined with additional strains on the Pride Group's human resources and its financing flow-through structure, may have contributed to certain trucks having been pledged more than once and more than one lender now claiming an interest in the same collateral, a significant concern for all stakeholders.

[18] The Pride Group has not been able to mitigate the post-pandemic industry downturn. As a result, the Pride Group stopped paying its lenders in the ordinary course which caused those parties to begin to exercise their rights and remedies against the Pride Group and the Personal Guarantors.

[19] The Pride Group engaged EYI as its financial advisor and RCB as its CRO to assist it in addressing its financial and operational challenges and the multiple-pledging of truck assets. Among other things, EYI and RCB have assisted the Pride Group in developing a more robust governance structure and creating controls (the "Governance Protocol") to ensure that the Pride Group's various creditors' security interests are protected.

[20] The Pride Group states that the protection of the CCAA is required in order to give it the breathing room it needs in order to:

(i) stabilize and continue its business operations;

(ii) preserve jobs and serve its customers;

(iii) collect outstanding receivables, maximize realizations on its inventory of trucks, excess real estate and other assets; and

(iv) develop a restructuring plan with the goal of maximizing the ongoing value of the business for the benefit of its creditors, employees, customers, suppliers and other stakeholders and the communities affected by the Pride Group's business activities.

ISSUES

[21] The principal issues on this Application are whether:

(a) the Applicants meet the criteria to obtain relief under the CCAA;

(b) the stay of proceedings should be granted to the Applicants and extended to the LPs, Additional Stay Parties and Personal Guarantors;

(c) the Applicants should be authorized to make certain pre-filing and post-filing payments;

(d) the appointment of the Monitor, the CRO and the Foreign Representatives should be approved;

(e) the Administration Charge and Directors' Charge should be granted; and

(f) the sealing order should be granted.

[22] The CCAA applies to a "debtor company" or affiliated debtor companies where the total of claims against the debtor or its affiliates exceeds five million dollars.

[23] I am satisfied that the Applicants are insolvent. They are facing a significant liquidity crisis and cannot satisfy their liabilities as they come due. Each of the Applicants is an "insolvent person" and a "debtor company" to which the CCAA applies.

[24] Subsection 9(1) of the CCAA provides that an application for a stay of proceedings under the CCAA may be made to the court that has jurisdiction in the province in which the head office or chief place of business of the company in Canada is situated.

[25] While certain of the Applicants include U.S. affiliates of the Pride Group, the Applicants' chief place of business is Ontario, and its head offices are in Mississauga, Ontario. All of the U.S. members of the Pride Group report to the Canadian head office and the Canadian entities, and the Canadian employees provide operational and administrative functions for the Pride Group as a whole.

[26] If the proposed Initial Order and related relief is granted, the Pride Group has advised that it intends to commence recognition proceedings under Chapter 15 of the U.S. Bankruptcy Code in Delaware (the "Chapter 15 Proceedings").

[27] Section 11.02(1) of the CCAA permits this Court to grant an initial stay of up to 10 days on an application for an initial order.

[28] The Applicants submit that they require the stay of proceedings and the other relief set out in the Initial Order to preserve the *status quo* and provide them with the breathing room necessary to advance their restructuring efforts. I am satisfied that this relief should be granted.

[29] The Applicants request that the benefit of the stay be extended to the LPs, Additional Stay Parties and Personal Guarantors.

[30] This Court has found it just and reasonable to extend the protection of the stay of proceedings to non-applicant limited partnerships and non-applicant affiliates where such parties are integrally and closely interrelated to the debtor companies' business in order to ensure that the purposes of the CCAA can be achieved. (See: *Re Canwest Publishing Inc.*, 2010 ONSC 222 at paras. 33-34 [*Canwest Publishing*]; (*Target Canada Co. (Re)*, 2015 ONSC 303 at paras. 42-43 [*Target Canada*]; *Re Just Energy Corp.*, 2021 ONSC 1783 ("*Just Energy*")at para. 116; *Bed Bath & Beyond Canada Limited (Re)*, 2023 ONSC 1014 at para. 28 [*BBB Canada*]; *4519922 Canada., Re*, 2015 ONSC 124 at para 37).

[31] The Applicants submit that it is just and reasonable in the circumstances to extend the stay of proceedings to the LPs and Additional Stay Parties. The business and operations of the Applicants, the LPs and the Additional Stay Parties are heavily intertwined, and the stay of proceedings needs to be extended to the LPs and the Additional Stay Parties to maintain the overall stability of the Pride Group and preserve value for its stakeholders. I am satisfied that this relief is appropriate.

[32] The Applicants further submit that it is just and reasonable for this Court to exercise its discretion to extend the stay of proceedings in respect of the Personal Guarantors, who granted personal guarantees in respect of the indebtedness of the Pride Group to certain of its lenders, and against whom certain lenders have threatened personal proceedings.

[33] Section 11.04 of the CCAA provides that a stay pursuant to section 11.02 of the CCAA will not affect claims against third party guarantors of an applicant company, and section 11.03(2) provides that a stay pursuant to section 11.02 does not affect an action against a director on a guarantee given by the director relating to the company's obligations or an action seeking injunctive relief against a director in relation to the company.

[34] Notwithstanding sections 11.04 and 11.03(2) of the CCAA, this Court has found that it has broad inherent jurisdiction under section 11 to grant stays in favour of third-party guarantors, including director guarantors, to ensure that the intent and purpose of the CCAA proceedings are not frustrated. (See: *Balboa Inc. et al. (Re)*, (January 23, 2024), Toronto, CV-24-00713254-00CL at para. 32; *Nordstrom Canada Retail, Inc.*, 2023 ONSC 1422, at paras. 40-42).

[35] This Court has granted stays in favour of non-applicant director guarantors where their involvement in defending potential claims would unduly strain the Applicants' resources and be a significant distraction from the restructuring efforts to the detriment of all stakeholders.

[36] In the circumstances of this case, I am satisfied that this relief is appropriate to include in the Initial Order.

[37] The Applicants seek the Court's authorization to make payments of certain (i) pre-filing amounts owing to independent contractors and subcontractors (including those providing office support as well as truck drivers) that provide services to the Pride Group incurred in the ordinary course of business and consistent with existing payment arrangements; and (ii) pre-filing amounts owing to fuel suppliers that are integral to the Pride Group's ability to operate during the restructuring period.

[38] The Applicants submit that case law demonstrates that a supplier is considered critical when the uninterrupted supply of goods and/or services is sufficiently integral to the debtor's business that it would be prejudicial to the debtor's restructuring efforts for supply to be interrupted. (See: *Target* at paras. 62-65)

[39] The Applicants also submit that, given the nature of the Pride Group's business, the fuel suppliers and independent contractors' continued services are critical to the Pride Group's ability to operate its business in the ordinary course during the CCAA proceedings. The Pride Group's independent contractors should be afforded the same rights to payment for their services as its employees.

[40] I am satisfied that it is appropriate to provide this relief.

[41] The Applicants seek authorization to remit the proceeds from the sale of vehicles and the receipts of lease receivables from its customers in the ordinary course of business to the applicable lenders in reduction of such lenders' pre-filing indebtedness, in accordance with the Governance Protocol. I am satisfied that this relief is appropriate.

[42] I am satisfied that EYI is qualified to act as Monitor.

[43] I am also satisfied that the approval of the Governance Protocol is appropriate in the circumstances, and in the best interests of all stakeholders. The Proposed Monitor helped design the Governance Protocol and is agreeable to performing the proposed duties thereunder.

[44] Prior to the filing of this application, the Pride Group, at the request of certain of its lenders, engaged RCB to provide the services of Randall Benson to act as CRO. The Applicants seek an order approving the engagement of the CRO pursuant to the terms set out in the CRO Engagement Letter they entered into with RCB. The Applicants state that they require the CRO's expertise in order to successfully develop and implement a successful restructuring.

[45] The CRO has consented to act in these proceedings, and the Proposed Monitor has reviewed the CRO Engagement Letter and supports the appointment of the CRO. I am satisfied that it is appropriate to approve of the engagement of the CRO.

[46] As noted above, the Applicants intend to seek recognition of these proceedings in the U.S. Section 56 of the CCAA grants the Court unfettered authority to appoint "any person or body" to act as a representative for the purpose of having CCAA proceedings recognized in any jurisdiction outside of Canada, including the U.S.

[47] The Pride Group submits that it is appropriate for this Court to exercise its jurisdiction to authorize Mr. Johal and the CRO to act as the foreign representatives of the Pride Group. In my

view, the appointment of two individuals as foreign representatives could give rise to an undesirable ambiguity and should be avoided. It seems to me that, given the role of the CRO, the CRO should be the foreign representative.

[48] The Applicants propose that the Proposed Monitor, its counsel, Canadian and U.S. counsel to the Applicants, the CRO and Canadian counsel to the Pride Group's board of directors be granted a Court-ordered charge on the Applicants and LP's Property as security for their respective fees and disbursements relating to services rendered in respect of the Pride Group (the "Administration Charge"). With the concurrence of the Proposed Monitor, the Applicants are proposing that the Administration Charge for the first ten days be limited to $2.0 million and will be seeking to increase the charge at the comeback hearing.

[49] I am satisfied that the Administration Charge is reasonable in the circumstances.

[50] The Application was brought on an *ex parte* basis and accordingly, the Administration Charge does not have any super priority.

[51] In light of the potential liabilities and insufficiency of available insurance, the directors and officers have indicated to the Applicants that their continued service to the Pride Group and involvement in this proceeding is conditional upon the granting of a charge in the amount of $4.1 million on the Applicants and LPs' Property (the "Directors' Charge").

[52] I am satisfied that a Directors' Charge should be created. However, due to the *ex parte* nature of this application, such charge does not have any super priority.

[53] The proposed Initial Order provides that the Confidential Appendix "A" to the Monitor's Pre-Filing Report, consisting of an unredacted copy of the CRO Engagement Letter, be sealed and not form part of the public record until further Order of the Court.

[54] Pursuant to section 137(2) of the *Courts of Justice Act*, R.S.O. 1990, c. C.43, the Court has the jurisdiction and the discretion to order that any document filed in a civil proceeding be treated as "confidential, sealed and not form part of the public record".

[55] The Supreme Court of Canada set out the applicable test for a sealing order *in Sierra Club of Canada v. Canada (Minister of Finance)* 2002 SCC 41, at para. 53, as subsequently refined in *Sherman Estate v. Donovan* 2021 SCC 25 at paras. 37-38, wherein the Supreme Court held that held that a person asking a court to exercise its discretion in a way that limits the open court presumption must establish that: (i) court openness poses a serious risk to an important public interest; (ii) the order sought is necessary to prevent this serious risk to the identified interest because reasonably alternative measures will not prevent this risk; and (iii) as a matter of proportionality, the benefits of the order outweigh its negative effects.

[56] The unredacted CRO Engagement Letter includes a breakdown of the CRO's monthly fees and expenses and success fee, which the Applicants seek to keep confidential and not part of the public record. The Applicants submit that the CRO in this case is an individual, and individuals have the reasonable expectation that their personal and financial information will be kept confidential and not form part of the public record.

[57] In the CCAA proceedings of *MJardin Group, Inc. et al.* (June 2, 2022, Toronto, CV-22-00682101), I granted a sealing order in order to keep confidential the fees and expenses attributable to the individuals working for a chief restructuring company.

[58] The Applicants submit that there are no satisfactory alternatives to the sealing order in the circumstances. Further, no stakeholders will be materially prejudiced by sealing the unredacted CRO Engagement Letter, and the salutary effects of granting the sealing order outweigh any deleterious effects.

[59] In my view, the request for a sealing order is appropriate with one caveat. The monthly fees should not be redacted. The success fee details are to be sealed on the basis that it could impair realization efforts which affect all stakeholders.

DISPOSITION

[60] The CCAA protection is granted. The Order has been signed. Due to the *ex parte* nature of this application, a "true" comeback hearing will be scheduled.

Chief Justice G.B. Morawetz

Date: March 28, 2024

TAB 1H

CITATION: Nordstrom Canada Retail, Inc., 2023 ONSC 1814
COURT FILE NO.: CV-23-00695619-00CL
DATE: 2023-04-20

SUPERIOR COURT OF JUSTICE - ONTARIO

RE: IN THE MATTER OF THE *COMPANIES' CREDITORS ARRANGEMENT ACT*, R.S.C. 1985, c.C-36, AS AMENDED

AND IN THE MATTER OF A PLAN OF COMPROMISE OR ARRANGEMENT OF NORDSTROM CANADA RETAIL INC., NORDSTROM CANADA HOLDINGS INC., LLC AND NORDSTROM CANADA HOLDINGS II, LLC

BEFORE: Chief Justice G.B. Morawetz

COUNSEL: *Jeremy Dacks, Tracy Sandler, Martino Calvaruso and Marleigh Dick*, for the Applicants

Susan Ursel, Emily Home, for the Employee Representative Counsel

Brad Wiffen and Andrew Harmes, for the Monitor

Aubrey Kauffman, for Nordstrom, Inc. (U.S.)

D.J. Miller, for Yorkdale Shopping Centre Holdings Inc.

Linda Galessiere, for Ivanhoe Cambridge Orlando Group

Monique Sassi, Consultant JV

Adam Slavens, for Cadillac Fairview

Scott Bomhof, for First Capital Realty

Harvey Chaiton, for Directors and Officers

Saneea Tanvir, for Valentino

Matilda Lici, for National Logistics Services (2006) Inc.

HEARD: March 20, 2023

ENDORSEMENT

[1] The Applicants, Nordstrom Canada Retail, Inc., Nordstrom Canada Holdings, LLC, and Nordstrom Canada Holdings II, LLC, brings this motion for a Sale Approval Order:

(a) approving a Consulting Agreement between Nordstrom Canada and Canada Leasing LP (together, the "Merchant") and a contractual joint venture comprised of Hilco Merchant Retail Solutions ULC and Gordon Brothers Canada, ULC (the "Consultant") dated March 14, 2023 (the "Consulting Agreement");

(b) approving the proposed sale guidelines (the "Sale Guidelines") for the orderly liquidation of certain Merchandise and furniture, fixtures and equipment ("FF&E") at each of the Merchant's stores and at a third-party distribution centre (the "Distribution Centre") through a "store closing", "everything must go", "everything on sale" or similar themed sale (the "Sale");

(c) authorizing the Merchant to undertake a liquidation process in accordance with the terms of the Sale Approval Order, the Consulting Agreement and the Sale Guidelines; and

(d) extending the Stay Period, the Parent Stay and the Co-Tenancy Stay to June 30, 2023.

[2] The evidence to support the requested relief consists of the Affidavit of Misti Heckel, sworn March 8, 2023, the Affidavit of Misti Heckel, sworn March 14, 2023, and the Second Report of the Monitor.

[3] The Monitor supports the requested relief.

[4] The Nordstrom Canada Entities have given notice of these *Companies' Creditors Arrangement Act* ("CCAA") proceedings to stakeholders including, all landlords, employees, and an extensive number of vendors and suppliers, and customers.

[5] Counsel to the Applicants reports that after service of the motion, the Monitor and the Nordstrom Canada Entities continued to engage in discussions with counsel for certain landlords and/or the Consultant. As a result of those discussions, the Nordstrom Canada Entities revised the Sale Guidelines, the Sale Approval Order, and the Consulting Agreement. At the hearing, there was no opposition to the requested relief.

[6] This court has jurisdiction to approve a sale process authorizing the liquidation of a debtor's assets and has done so in the context of retail liquidations. (See: *Target Canada Co. (Re)*, 2015 ONSC 846 at paras. 2-5 ("*Target Canada*"); *Sears Canada, Inc. (et al.)*, Court File No. CV-17-11846-00CL; and *Forever XXI ULC*, Court File No. CV-19-00628233-00CL).

[7] In prior cases involving the approval of liquidation processes, courts have considered the following factors set out in *Nortel Networks Corp. (Re)* 2009 CanLII 39492, for determining whether a Sale Process is appropriate and should be approved.

(a) is a sale transaction warranted at this time?

(b) with the sale benefit the whole economic community?

(c) do any of the debtor's creditors have a *bona fide* reason to object to a sale? and

(d) is there a better viable alternative?

[8] I am satisfied that a sale process is warranted and that the Sale will benefit the stakeholders as a whole by realizing proceeds to be applied against the claims of creditors of the Nordstrom Canada Entities. Based on the record, there is no reasonable alternative in the circumstances.

[9] I am also satisfied that the process to select the Consultant to oversee and implement the proposed liquidation was both fair and reasonable. The Monitor has been consulted and was directly involved throughout the process.

[10] I note that the terms of the Consulting Agreement, Sale Guidelines and Sale Approval Order are similar to or are typical of agreements and orders for liquidation sales that have been approved in a number of other retail insolvencies including *Sears Canada Inc. (Re)* (2017) ONSC 6235, and *Target Canada*.

[11] Counsel to the Nordstrom Entities emphasized that the Merchant intends to work cooperatively with each landlord throughout the Sale and has already undertaken significant discussions with counsel for certain landlords in an effort to address questions or comments respecting the Sale.

[12] These discussions resulted in the consensual order being sought today. Potential issues relating to such subjects as augmented inventory and the status of indemnities need not be addressed at this time.

[13] I am satisfied that the record establishes that the *Nortel* criteria and the additional criteria referenced section 36(3) of the CCAA have been satisfied. In my view, it is appropriate to approve both the Consulting Agreement and the Sale Guidelines.

[14] The Applicants also seek to extend the Stay Period, the Parent Stay and the Co-Tenancy Stay up to and including June 30, 2023, to allow the Applicants to complete the Sale Process as planned. I am satisfied that the Applicants have acted and are acting a good faith and with due diligence in pursuing the orderly wind down of their business and that an extension of the Stay Period to June 30, 2023, which is the targeted Sale Termination Date, is appropriate in the circumstances. In arriving at this conclusion, I note that the required cash flow forecast has been filed and indicates that the Applicants will have sufficient liquidity to operate through to June 30, 2023. In my view it is also appropriate to extend the Co-Tenancy Stay to the same date.

[15] Finally, I am also prepared to extend the Parent Stay to June 30, 2023. This extension is granted on the understanding that there is no opposition from any landlord and that such extension has no precedential value.

[16] The motion is granted and the order has been signed in the form presented.

Chief Justice G.B. Morawetz

Date: March 20, 2023

TAB 1I

CITATION: Bed Bath & Beyond Canada Ltd., 2023 ONSC 1230
COURT FILE NO.: CV-23-00694493-00CL
DATE: 2023-02-21

SUPERIOR COURT OF JUSTICE - ONTARIO

RE: IN THE MATTER OF THE *COMPANIES' CREDITORS ARRANGEMENT ACT*, R.S.C. 1985, c. C-36, AS AMENDED

AND IN THE MATTER OF A PLAN OF COMPROMISE OR ARRANGEMENT OF **BBB BED BATH & BEYOND CANADA LTD.**

Applicant

BEFORE: Chief Justice G.B. Morawetz

COUNSEL: *Marc Wasserman, Shawn Irving, Dave Rosenblat and Emily Paplawski*, for the Applicant

Max Freedman, U.S. Counsel to the Applicant

Kevin Zych, Michael Shakra and Joshua Foster, for the Monitor, Alvarez & Marsal Canada Inc.

Linda Galessiere, for Landlords of BBB, namely, RioCan; Ivanhoe, SmartCentre; Centrecorp and Royop

Wael Rostom, for Sixth Street Specialty Lending, Inc. (FILO Agent)

Evan Cobb, Noah Schein and David Amato, for JPMorgan Chase (ABL Lenders)

Monique Sassi, for the Hilco Merchant Retail Solutions, ULC, Gordon Brothers Canada ULC, Tiger Asset Solutions Canada, ULC, and B. Riley Retail Solutions ULC

Ben Blewitt, for FTI Consulting on behalf of JPMorgan Chase (ABL Agent)

Craig Firth, for Preston West Properties Ltd.

Brendan Jones, for BentallGreenOak, Effort Trust, Street Properties

Gaspar Galati, for 1651051 Alberta Ltd., 1826997 Ontario Inc., Yonge Bayview Holdings Inc., Airport Highway 7 Developments Limited, Woodhill Equities Inc. and Winston Argentia Developments Limited

John Shrives, for Coulee Creek Common Ltd.

John McGee, for West Edmonton Mall Property Inc. (Landlord)

Natasha Rambaran, for Langley City Square Properties Ltd., Sunstone Opportunity (2007) Realty Trust and Fiera Real Estate Core Fund GP Inc. on behalf of Fiera Real Estate Core Fund LP

Ryan Bosch, for the Landlord of Southpoint Plaza Inc. (Qualico)

Peter Connolly, for Indo Count Global, Inc. (a wholly owned subsidiary of Indo Count Industries Limited) a supplier to Bed Bath & Beyond Inc. and Bed Bath & Beyond Canada Ltd.

HEARD: February 21, 2023

ENDORSEMENT

[1] On February 10, 2023, BBB Canada Ltd. (the "Applicant") was granted protection under the *Companies' Creditors Arrangement Act* ("CCAA") pursuant to an Initial Order (the "Initial order"). The Initial Order provided for a Stay of Proceedings up to February 21, 2023.

[2] On this motion, the Applicant seeks two orders. First, the Sale Approval Order, among other things, approving the Consulting Agreement and the Sale Guidelines and authorizing BBB LP, with the assistance of the Consultant (as defined below), to undertake a liquidation process in accordance with the terms of the Sale Approval Order, the Consulting Agreement and the Sale Guidelines.

[3] The Applicant also seeks an Amended and Restated Initial Order ("ARIO"), among other things, extending the Stay Period to May 1, 2023, extending the Stay against BBBI in respect of the BBBI indemnities until May 1, 2023, increasing the Administration Charge and the D&O Charge, approving a Key Employee Retention Plan for the three non-store employees (the "KERP") and granting a Court-ordered Charge (the "KERP Charge") as security for payments under the KERP.

[4] In support of the requested relief, the Applicant relied on the Affidavit of Holly Etlin, sworn February 9, 2023, filed in support of the request for the Initial Order, the Second Affidavit of Holly Etlin sworn February 15, 2023, and a Supplemental Affidavit of Ms. Etlin, sworn February 20, 2023. In addition, the Monitor filed its First Report dated February 17, 2023.

[5] The motion was not opposed and counsel to the Applicant noted that the form of orders being requested on this motion were finalized after extensive negotiations as between the Applicant, the Monitor and various landlords.

[6] At the outset of the hearing, counsel to the Applicant provided a verbal update with respect to the possibility of a going concern transaction. He reported that there was no possibility of an executable transaction and it was necessary for the Applicant to proceed with its liquidation plan.

[7] The Applicant intends to wind-down the Canadian business and seeks court approval of a Consulting Agreement with a joint venture comprised of Hilco Merchant Retail Solutions ULC, Gordon Brothers Canada ULC, Tiger Asset Solutions Canada, ULC, and B. Riley Retail Solutions ULC (collectively, the "Consultant") dated February 15, 2023 (the "Consulting Agreement") regarding the liquidation of the merchandise and furnishings, trade fixtures, equipment and improvements to real property ("FF&E") that are located in the Canadian retail stores, the warehouse and the corporate office in Mississauga.

[8] The proposed liquidation of BBB Canada's merchandise and FF&E is currently contemplated to run for 10 weeks (until April 30, 2023).

[9] Having reviewed the record and hearing submissions, I am satisfied that the Consulting Agreement should be approved. The sale of the merchandise and FF&E is warranted at this time as it is an integral part of the orderly wind-down of BBB Canada's business. In arriving at this conclusion, I have taken into account the factors identified in *Nortel Networks Corp. (Re)*, 2009 Carswell on 4467 (SCJ [Commercial List]) at para. 49 and *Brainhunter Inc. (Re)*, 2009 Carswell on 8207 (SCJ [Commercial List]) at paras 15 – 17.

[10] With respect to the Amended and Restated Initial Order, the Applicant requests that the Stay Period be extended up to and including May 1, 2023. The Monitor supports this request.

[11] I am satisfied that the record establishes that the parties have been working in good faith and with due diligence such that the request to extend the Stay Period to May 1, 2023, is appropriate in the circumstances. The required cash-flow forecast has been filed.

[12] I am also satisfied that it is appropriate to approve the Key Employee Retention Plan for three non-store employees and to grant a KERP Charge up to a maximum aggregate amount of $161,000 as security for payments under the KERP. In arriving at this determination, I have taken into account the factors considered by the court in approving a KERP in *Walter Energy Canada Holdings Inc. (Re)*, 2016 BCSC 107 and in *Aralez Pharmaceuticals Inc. (Re)*, 2018 ONSC 6980. In the business judgment of the Applicant, the KERP is both objectively reasonable in scope and quantum and is necessary to facilitate the restructuring. The Monitor supports the approval of the KERP Charge.

[13] I am also satisfied that it is appropriate in the circumstances to increase the quantum of the Administration Charge to a maximum of $1,250,000 and the D&O Charge to a maximum of $8,250,000.

[14] The Applicant also seeks an extension of the Third Party Stay of Proceedings in respect of BBBI arising out of or in connection with the BBBI Indemnities (the "Third-Party Stay") up to and including May 1, 2023. The parties affected by the Third Party Stay of Proceedings, namely landlords, expressed no objection to this request.

[15] The propriety and appropriateness of granting such a third-party stay is not without doubt, but in view of the consensual nature of the request, I am prepared to extend this Stay of Proceedings

as requested. All parties should recognize that the granting of such a Third Party Stay has no precedential value.

[16] Counsel to the Applicant also requested that the court issue a Declaration pertaining to the *Wage Earner Protection Program Act* ("WEPPA"). I am satisfied that the BBB Entities meet the criteria prescribed by section 3.2 of the *Wage Earner Protection Program Regulations*, and that the BBB Entities' former employees are eligible to make a claim for payments under and in accordance with the WEPPA.

[17] In summary, the motion is granted. The Sale Approval Order and the Amended and Restated Initial Order have both been signed by me.

Chief Justice G.B. Morawetz

Date: February 21, 2023

TAB 1J

Court of Queen's Bench of Alberta

Citation: Northern Transportation Company Limited (Re), 2016 ABQB 522

Date: 20160922
Docket: 1601 05256
Registry: Calgary

2016 ABQB 522 (CanLII)

In the Matter of the *Companies' Creditors Arrangement Act*, R.S.C. 1985, c.C-36, as amended

And In the Matter of a Plan of Arrangement of Northern Transportation Company Limited

---

Memorandum of Decision
of the
Honourable Madam Justice C. Dario

---

[1] This action arises due to a delay in payments by the Applicant Northern Transportation Company Limited ("**NTCL**") to the respondent ITB Marine Group Ltd. ("**ITB**") owing pursuant to a Charter Party and Equipment Lease Agreement ("**Lease Agreement**"). Under the Lease Agreement, NTCL charters 19 vessels and related assets (collectively, the "**Assets**") primarily located in the Northwest Territories to service remote communities. ITB treats the delay in payment as a default under the Lease Agreement. It seeks to enforce its rights under the Lease Agreement and a related purchase agreement ("**Purchase Agreement**") between the parties, requiring NTCL to make immediate payment of the balance of the purchase price for the Assets. NorTerra Inc. ("**NorTerra**"), the 100% owner of voting shares in NTCL, entered into letter agreements with ITB in which NorTerra agreed to be jointly and severally responsible for the payment of the monthly lease payments and also for the balance of the purchase price in the event of a default by NTCL.

[2] ITB notified both NorTerra and NTCL of the event of default and its intent to enforce its rights. NTCL paid the outstanding monthly lease payments within 10 days of such notice and argues it made the delayed payments within the grace period as set out in the Lease Agreement. ITB continues to consider the delayed payments an event of default. While the parties were engaged in contractually mandated dispute resolution, NTCL came under *Companies' Creditors Arrangement Act*, RSC 1985, c C-36 ("***CCAA***") protection.

[3] The Assets are central to NTCL's operations; NTCL argues that ITB's enforcement of its contractual remedy – requiring NorTerra to make immediate payment of the balance of the purchase price - would defeat the purpose of the protection afforded by the *CCAA*.

[4] NTCL seeks an order from this Court:

1) declaring that the Lease Agreement is not in default, either on its own terms or due to the right of reinstatement under the applicable *PPSA*,
2) reinstating the Lease Agreement, or
3) granting an order extending the stay of proceedings to NorTerra.

2016 ABQB 522 (CanLII)

A. Declaring the lease is not in default

[5] NTCL states that the Lease Agreement is not in default, either by virtue of its own terms or due to the right of reinstatement under the applicable *Personal Property Security Act* provisions.

Contract Terms:

[6] The parties entered into the Purchase Agreement to purchase the Assets in October 2013. This purchase was structured as a charter and lease for a period of time, with monthly lease payments followed by a Closing Date of the purchase and sale on May 31, 2018 (at which time the balance of the purchase price was due). The Lease Agreement was entered into by the parties contemporaneously with and in furtherance of the Purchase Agreement. The completion of the purchase is subject to an earlier closing date under certain circumstances, including upon an event of default by NTCL under the terms of the Lease Agreement.

[7] The Lease Agreement defines an event of default at section 12.1, including ss. 12.1(a) - a failure to make punctual monthly payments, provided that if such failure is:

> …due to oversight, negligence, errors or omissions on the part of [NTCL] or its bankers, [ITB] shall give [NTCL] ten (10) days in which to rectify the failure, and when so rectified within such period following [ITB's] notice, the [monthly lease] Payment shall stand as regular and punctual. (Emphasis added.)

[8] NTCL did not make the regular lease payments on February 29 and March 31, 2016, when due.

[9] There is some dispute about the timing and nature of the communications the parties had after the missed payments. NTCL states it believed ITB was granting it a stay in enforcing its rights under the agreement, and that steps would not be taken as long as discussions were ongoing. ITB denies any such representation. The evidence supports a finding that the parties had a discussion about the late payments on March 31; however, there is no evidence of a prior communication that NTCL could be relying upon for its belief that a stay had been granted. Subsequent letters back and forth between the parties suggest they had a different impression of what ITB had agreed to in the March 31 meeting.

[10] On April 8, 2016, ITB advised both NorTerra and NTCL that it considered the non-payments as an event of default. ITB demanded immediate payment of outstanding lease payments by NorTerra on NTCL's behalf, while reserving its rights to exercise other remedies under the agreements and under the NorTerra guarantee pertaining to the lease payments.

[11] On April 14, ITB confirmed that it was electing to set an early closing date pursuant to s.13 of the Purchase Agreement, and provided confirmation of its intention to enforce security under the agreement.

[12] NTCL made the delayed payments on April 18; ITB received those delayed payments under protest and placed the payments in trust with its counsel. Pursuant to the terms of the related Purchase Agreement, the parties entered a 30-day period of dispute resolution. During that period, on April 27, 2016, NTCL went into *CCAA* protection.

[13] NTCL argues that it paid the outstanding amount on April 18, which is within 10 days of the notice demanding repayment of April 8, 2016. It argues that only upon receiving the demand notice of April 8 did it realize that ITB was not granting a stay during the negotiations. By paying within the 10 day period, NTCL argues it is within the terms of s.12.1(a) of the Lease Agreement.

[14] The respondent (ITB) counters that by the time of the March 31discussion and the April 8 demand notice, NTCL was already in default of the February 29 payment and therefore could not have been relying on any subsequent discussion for a stay relating to that default, nor could the March 31 discussion be the basis of any mistake or error when the February 29 payment was due. Also, ITB argues that the Lease Agreement contains a provision requiring any amendment to the agreement to be in writing; therefore, NTCL could not rely on a representation that payment could be suspended unless NTCL obtained it in writing from ITB, which it did not.

[15] To fit within the provision of s.12.1 (a), the Court must determine whether the acts of NTCL in not paying the two missed lease payments could be considered due to "oversight, negligence, error or omission".

[16] In this context, these terms are to be interpreted by looking and their plain and ordinary meaning, unless there is ambiguity or if doing so would create an absurd result. As noted in the CED 4th (online), *Interpretation of Contract*, "General Principles" (IX.1) at §552:

> The objective of interpreting a contract is to discover and give effect to the parties' true intention as expressed in the written document as a whole at the time the contract was made. In the absence of ambiguity, the plain, ordinary, popular, natural, or literal meaning of the words, read in light of the entire agreement and its surrounding circumstances, should be adopted, except where to do so would result in a commercial absurdity or create some inconsistency with the rest of the contract.

See also ***Freyberg v Fletcher Challenge Oil & Gas Inc***, 2005 ABCA 46, 252 DLR (4th) 365 at para 65, leave to appeal to SCC refused, [2005] SCCA No 167):

> ...reliance on the plain and obvious meaning of the words has the advantage of certainty and is to be preferred unless an absurd result would ensue.

Error

[17] NTCL asserts that the delay in payment was caused by an error (or misunderstanding) arising from the communications between NTCL and ITB, therefore bringing it within s.12.1(a) of the Lease Agreement. In its April 18, 2016 letter, it notes it was under the impression ITB was prepared to wait until mid-April for NTCL to provide an update on plans to make outstanding lease payments. In the same letter, and as confirmed by statements by its principal in support of this application, NTCL noted that during the withheld payments period it had been "looking to rationalize its operations, and has in recent weeks been considering various options in this regard". ITB counters that the withheld payments were a tactic to put NTCL in a better position as it attempted to negotiate new contract terms with ITB. This view is supported by affidavit

2016 ABQB 522 (CanLII)

evidence of ITB's Vice President, Finance that a verbal offer was made by NTCL on April 15, 2016, to make the delayed payments subject to ITB consenting to reduced payments through to November 2016. ITB declined that offer.

[18] The evidence regarding the acts of NTCL supports the contention that it intended not to pay the two delayed lease payments in an attempt to rationalize its operations. NTCL knew the payments were due and chose not to pay at the designated time. It is not possible to characterize these intentional acts as an error in this context. In particular, any mistake or error arising from an understanding that came out of a discussion from the March 31 conference call does not retroactively bring the February 29 delayed payment within the confines of section 12.1(a) of the agreement. There is no evidence of discussions suggesting a stay of enforcement prior to March 31, nor is there a commitment to this effect in writing as required under the Lease Agreement.

[19] While NTCL's actions resulting in the delayed payments may have been an error in judgment or in its understanding of NTCL's rights under the agreement, I find that this is not within the meaning of "error" in s.12.1(a) of the agreement.

Oversight

[20] Similarly, based on the ordinary and natural meaning of the word, these intentional acts cannot be considered an "oversight".

Omission

[21] Applying the principle of *ejusdem generis* (words of general meaning take their color from the words that precede it), an omission in this context in my view similarly cannot be an intentional act of choosing to not make timely payment, as this is not consistent with the unintentional element contained in the other words listed in that portion of the provision. Further, it would render specific words in s.12.1(a) superfluous. If so interpreted, any failure to pay (whether intentional or not) would require notice and a 10 day grace period within which NTCL could remedy the default; there would be no need to enumerate error, oversight or negligence as reasons for the failure.

Negligence

[22] The meaning of negligence in this contract is also to be understood in its ordinary sense, being the "failure to take the care that a responsible person usually takes: lack of normal care or attention": *Merriam-Webster Dictionary* (online), *sub verbo* "negligence".

[23] This is similar to our legal understanding of the word, which is defined in Black's Law Dictionary is as follows:

> The failure to exercise the standard of care that a reasonably prudent person would have exercised in a similar situation; any conduct that falls below the legal standard established to protect others against unreasonable risk of harm, except for conduct that is intentionally, wantonly, or wilfully disregardful of others' rights. … **The term denotes culpable carelessness**. *Black's Law Dictionary,* 10th ed, *sub verbo* "negligence"; as applied in *Cambridge Realty (Ottawa) Ltd. v. Aviva Insurance Co. of Canada*, [2008] O.J. No. 3090, at para31. [Emphasis added]

[24] In the context of this provision, NTCL's intentional conduct does not fit within this definition either. NTCL was not careless when it failed to make payments on time, but

2016 ABQB 522 (CanLII)

intentionally chose not to. Similar to an "omission", in the context of this provision, to give effect to the words "error, oversight, negligence or omission", negligence could not be the result of a deliberate decision to not pay as required.

[25] In light of the circumstances in which NTCL failed to make timely lease payments, I find s.12.1(a) of the Lease Agreement is not applicable. Based on the terms of the contract, at a minimum the delayed payment of February 29, 2016, constitutes an event of default.

Statutory Right of Reinstatement

[26] NTCL alternatively argues that the lease is not in default, as the statutory regime allows debtors to reinstate the lease by making up the overdue payments, which it now has done. Specifically, s.63(1) (b) of the Alberta *Personal Property Security Act*, RSA 2000, c P-7 ("**Alberta *PPSA***") allows a debtor to reinstate the agreement by paying the amounts actually in default together with reasonable expenses incurred by the secured party.

[27] The parties treat the Lease Agreement as a "security lease" as it secures payment or performance of an obligation, namely the payment of the purchase price: per s.1(tt) and s.3(1)(b) Alberta *PPSA* and s.1 and s. 2(1)(b) British Columbia *Personal Property Security Act*, RSBC 1996, c 359 ("**BC *PPSA***"). The Lease Agreement was registered on both the Alberta and Northwest Territories Personal Property Registries as a Security Agreement.

[28] An issue in question is which *PPSA* legislation applies in this case. ITB disputes that the Alberta *PPSA* applies, as both the Lease Agreement and the Purchase Agreement contain a choice of law provision designating that the agreements be governed and construed in accordance with the laws of British Columbia, where ITB carries on its operations. NTCL argues that it has relied upon the Alberta statutory provisions to reinstate the lease, and such provisions supersede the contract provisions.

[29] The BC *PPSA* right of redemption or reinstatement for non-consumer goods differs from the Alberta legislation. Under the Alberta *PPSA*, a debtor may *reinstate the security agreement* by merely paying amounts outstanding (exclusive of the operation of any acceleration clause, but including reasonable expenses of the secured creditor): Alberta *PPSA* s.63(1)(b). Under the BC *PPSA*, however, for non-consumer collateral, or if the debtor is a corporation, the debtor is only entitled to *redeem the collateral* by tendering fulfillment of the obligations secured by the collateral: BC *PPSA* s.55(4) and s.62(1)(a); the redemption right is also available per Alberta *PPSA* s.63(1)(a). Appling the BC *PPSA* provisions to the present case would require NTCL to make full payment of the purchase price upon which NTCL would redeem (or here retain) the Assets. That is the same relief that ITB is now demanding.

[30] Alberta and BC *PPSA* legislation require that procedural issues involved in the enforcement of the rights of a secured party against tangible collateral be governed (for B.C.) by the law of the jurisdiction in which the enforcement rights are exercised, or (for Alberta) where the collateral is located at the time of exercise of enforcement rights. On the other hand, "substantive issues involved in the enforcement of the rights of a secured party against collateral are governed by the proper law of the contract between the secured party and the debtor": section 8(1)(c) Alberta *PPSA*; 8(1)(b) BC *PPSA*. ITB asserts, and NTCL does not contest, that the right of reinstatement after default of a contract is a substantive issue: in essence, this is the finding in ***Houle v BMW Financial Services***, 2012 ABCA 333, 539 AR 27.

2016 ABQB 522 (CanLII)

[31] NTCL states that despite the "applicable law" provisions contained in s.8 of the respective *PPSA* provisions, the parties are prohibited from contracting out of certain debtor protections, including the right of reinstatement contained in s.63 of the Alberta *PPSA*. It argues that inequality of bargaining power requires the court to apply the more favorable debtor protection legislation.

[32] ITB argues that this position is only appropriate where the secured party is pursuing enforcement measures (e.g. attempting to seize the collateral in the domicile of the debtor).

[33] The authority for NTCL's proposition that the more favorable debtor protection legislation applies is based on provisions in the legislation that preclude waiver — by agreement or otherwise — of certain debtor rights and secured party obligations. These provisions, subsection 56(2) of the BC *PPSA* and 56(3) of the Alberta *PPSA* address the parties rights and remedies, and specifically reference the redemption and reinstatement provisions of the respective acts:

> Except as provided in [various sections including in the Alberta *PPSA* s. 63, and in the BC *PPSA* s.62], no provision of [various sections including in the Alberta *PPSA*,s.63, and in the BC *PPSA* s.62], to the extent that it gives rights to the debtor or imposes obligations on the secured party, can be waived or varied by agreement or otherwise.

Sections 63 and 62 of the Alberta and BC legislation respectively provide that the debtor can agree otherwise (which means it can waive the right of redemption (BC) or reinstatement (AB)) but only after the default has occurred.

[34] The phrase "by agreement or otherwise" in the provision suggests that the waiver may occur otherwise than by the parties necessarily having intentionally addressed the issue specifically by agreement - even through the unintentional consequence of a choice of law provision. This broad wording is in keeping with consumer protection. One might argue, however, that the application of s.8 of the respective *PPSA* is not a waiver of the debtor rights, rather it is a determination of what rights the debtor has. As such, the function of the non-waiver provision of s. 56 is not to undermine the clarity or application of s.8.

[35] While there is a concern that parties may use the choice of law provision to contract out of the debtor protection, it also does not seem appropriate that the debtor is entitled to benefit from being able to pick from the most favorable legal regime (e.g. under the law of the contract, or where the debtor is located) in every instance.

[36] The present case highlights a tension between two conflicting policies: debtor protection on the one hand (especially consumer debtor protection), and on the other, freedom of contract, which allows the parties to create greater certainty in understanding the legal regime which governs their agreement.

[37] If debtor protection policy is applied in this case, it would mean that NTCL would be entitled to benefit from the reinstatement rights permitted under the Alberta *PPSA* notwithstanding the choice of law provision in the contract, and the statutory recognition of that designation as it applies to substantive issues per s.8(1)(c). Arguments in favor of application of debtor protection include the express wording of s.56, including a specific reference to the reinstatement provision. Section 56 in effect states that no provision of s.63 (and other sections) that gives rights to NTCL or imposes obligations on ITB can be waived by agreement of the

2016 ABQB 522 (CanLII)

parties or otherwise (except where the waiver occurs after the default). Clearer still would have been to clarify within s.56 hoe s. 8 applies.

[38] There is also some authority for the proposition that the *PPSA* legislation in the debtor's domicile applies and the parties are not allowed to override the protective provisions of that *PPSA* regime when the debtor and collateral are both located in a jurisdiction with greater debtor protection legislation, notwithstanding the choice of law provision in the [security] agreement to the contrary: Ronald CC Cuming, Catherine Walsh, & Roderick Wood, *Personal Property Security Law*, 2d ed (Toronto: Irwin Law, 2012) at 229. See also for example ***Cahoon, Re,*** 2006 NSSC 30, 17 CBR (5^{th}) 234, and ***Cardel Leasing Ltd. v. Maxmenko***, (1991), 2 PPSA C (2d) 302, although these cases are highly distinguishable on the facts and issues in question.

[39] In favor of the freedom of contract perspective in this case is the clear wording of s.8, that there is some nexus to the jurisdiction chosen in the contract (the secured party operates its business in B.C.) and the fact that the debtor and collateral are not in the same jurisdiction. The debtor is located in Alberta; the collateral is in neither BC nor Alberta, but in the Northwest Territories. Professor Cuming notes that this type of circumstance is less clear and there is little or no authority on the issue: supra at pages 230, 231. Instead, the author cautions against over-broad application of debtor protection principles. Speaking generally about the reach of debtor protection provisions, Cumming states at pages 230-231.

> The discussion to this point has involved a scenario in which the only out of province element is the extra-provincial identity of the secured party. Where the connecting factors are more diffused, it may be appropriate for a court to take a more nuanced and restrained approach to determining the extra-territorial reach of mandatory debtor protection rules....
>
> In addition, not every mandatory debtor protection rule necessarily implicates the fundamental public policy of the enacting legislature to the extent of commanding application even in secured transactions with an extra-provincial connection. ... if the consequences of non-compliance do not have a similarly substantive impact on the debtor's rights or liabilities, a case can be made for their non-application in transactions involving an out of province secured party or other extra-provincial element.

[40] A further consideration is that the debtor protection in this case is not consumer in nature. While this distinction is not addressed in the Alberta *PPSA*, the non-consumer nature of the collateral and the corporate identities of the parties alleviates some of the concern around consumer protection. For example, the BC *PPSA* distinguishes between consumer and non-consumer collateral in setting out the redemption and reinstatement rights in s.62 of that act. This presumably is because the statutory protection is considered to be more necessary for consumer goods transactions where an inequality of bargaining power is more likely to be present than for transactions between parties dealing with non-consumer goods, as more often than not they are transactions between two sophisticated corporate entities, such as in this case. Similarly, the BC *PPSA* distinguishes between corporate and non-corporate actors, the latter of which cannot rely on the reinstatement right: BC *PPSA* s.55(4).

[41] Regarding the argument of unequal bargaining power, the relevant time to consider the parties' relative positions is at the time of entering into the agreement - not the time of enforcing it. In the present case, it is not clear that ITB, a family owned operation, had greater bargaining

2016 ABQB 522 (CanLII)

power in negotiating the agreements than NTCL and its numerous related entity corporations. Arguably, where the parties are of equal bargaining power, it makes less sense to allow a debtor to rely on the more favorable legislative regime of its domicile when the parties have agreed to something else, particularly where the collateral is in a different location than the debtor.

[42] In the factual matrix presented by this case, the policy interests served by enforcing freedom of contract are more compelling than affording the debtor the additional statutory protections.

[43] I find that determining the applicable legislation on substantive issues based on the location of the corporate debtor, independent of the location of the non-consumer good collateral, and in conflict with the governing law chosen by the parties in the contract, absent other factors, cannot be the result of the statutory regime. The debtor's rights in this case are determined by s.8 of the respective statutes. The BC *PPSA* provisions apply in this case to determine whether the debtor can reinstate the lease.

[44] Although the right to reinstate a lease is more limited under the BC *PPSA* provisions, the legislation does give the court the ability to intervene, upon application by the debtor, to relieve the debtor from the consequences of the default, or to stay enforcement of any payment acceleration provision of a security agreement that triggers upon default: BC *PPSA* ss. 62(3). NTCL urges this Court to exercise such discretion in this case given that it has paid all of the arrears and has offered to pay for interest or costs arising from the late payment.

[45] While contracting parties should be held to the bargains they have agreed to, this judicial discretion should be exercised where just and fair to do so: ***CTF Holdings Ltd. v Flint Motors Ltd***.(1995), 14 BCLR (3d) 82, [1995] BCJ No 2305 (BCSC) at para 11 [***CTF Holdings***]. Given that this is a form of equitable relief, the conduct of the parties, and particularly the defaulting party, is a primary factor to be considered: *CTF Holdings* at para 11.

[46] Current case law on this issue deals with circumstances that lie at the ends of the spectrum: on one end, where the creditor agrees with the reinstatement: ***MacDonald v Searle***, [1992] BCJ No 2865 (BCSC); or where the default was unanticipated and beyond the control of the debtor (relief was granted to a mortgagor who defaulted when it failed to pay property taxes on time due to investments that would have been used to pay the taxes being tied up in the unanticipated bankruptcy of the company in which it invested): ***Vohra Enterprises Ltd. v Creative Industrial Corp*** (1988)**,** 47 BCLR (2d) 120, 47 RPR 243, (BCSC); or when relief was granted to a debtor who missed an instalment payment because of a bank error in clearing her cheque: ***Sloan v Dierden***, (1984), 52 BCLR 193, [1984] BCJ No. 2897 (BCSC); to the other end where there has been a flagrant and contemptuous disregard of the parties contractual obligations. This was the case in *CTF Holdings*, where the conduct of the debtor in granting security to three other creditors in contravention of its security agreement with the plaintiff was considered flagrant and contemptuous disregard of contractual obligations, even though the plaintiff could have secured itself through registering its interest on the PPSR. The Court found there were no conditions it could impose to return the parties to their pre-breach positions.

[47] In ***Bank of Montreal v Amar Enterprises Ltd.***, [1994] B.C.J No. 648 (BCSC) [***Amar***], the Court granted relief from acceleration despite numerous acts that constituted breaches under the mortgage agreement. The Court considered that the breach was not against payment of principal and interest in the mortgage itself, rather the breaches were in relation to other covenants under the agreement. It also noted that most of the defaults that could be rectified had

2016 ABQB 522 (CanLII)

been by then. This finding may seem at odds with the wording of s. 62(1)(a) of the BC *PPSA* (as if full or partial rectification were the only basis for granting this relief, there would be no reason for the difference in the redemption and rectification language between the Alberta and BC *PPSA* legislation). It is possible, however, that a central consideration in that decision was the fact that the breach was not against the mortgage payment itself but with respect to breaches of obligations to third parties - and thus the Court may have reasoned that it had greater jurisdiction to exercise its discretion. The Court did find the behaviour close to the line, noting "[c]learly the respondent corporation's conduct has been imprudent and acutely lacking in diligence but I think it falls just short of constituting flagrant and contemptuous disregard of contractual obligations", at para. 7. Even under the specific circumstances as found in *Amar*, the granting of this relief is discretionary.

[48] In deciding when to exercise this discretion, one may consider whether the circumstances leading to the default are a flagrant and contemptuous disregard for contractual obligations, or if instead they are a result of an unanticipated event outside the debtor's control (or at least intent) or are circumstances that otherwise make it fair and just for a court to intervene. The difference in the wording of the legislation suggests that something more than just payment of the default amounts outstanding and associated costs should be present to justify court intervention. A court must further consider whether, in granting such relief, the conditions of such relief could put the parties back in their pre-breach positions (even in circumstances where such default may be innocent). There will be cases that fall in the middle of this spectrum. In the present case, however, there was an intentional act which - unlike *Amar* - I find falls over the line; the court will not intervene to remedy an intentional disregard of a primary contractual obligation of the Lease Agreement.

[49] As such, this is not an appropriate case in which the court should intervene, and the event of default remains; NTCL remains in breach of the Lease Agreement.

B. An order reinstating the lease

[50] In the event this Court finds that the lease is in a default position, NTCL asks the Court to provide an order reinstating the lease. NTCL notes that, given how much has already been paid by it to ITB in consideration of the $12,900,000 purchase price (plus interest), it would be unjust to allow ITB to enforce its rights over what amounts to a six week delay in the payment of lease installments. Specifically, NTCL has already paid in excess of $7,339,500 toward the purchase price of the Assets and has less than $8,788,000 left to pay.

[51] While NTCL argues it has also made two subsequent payments that were not protested, ITB notes that these payments were electronic transfers and could not be refused, that ITB was not even immediately aware that the payments had been made, and once they were aware of a payment, provided it to their counsel to be held in trust consistent with ITB's prior communication to NTCL regarding payments received.

[52] The Applicant argues that the court historically grants relief from forfeiture in cases where there has been a fully cured default of the lending agreement; and that in this case, the default has been fully cured.

[53] Pursuant to section 13 of the Purchase Agreement, ITB had two contractual entitlements upon an event of default of the Lease Agreement: ITB could elect to a) terminate the Lease Agreement and repossess the vessels and additional Assets, or b) trigger an early closing for the

2016 ABQB 522 (CanLII)

purchase transaction, requiring payment of the balance of the purchase price for the Assets. It chose to exercise the latter.

[54] As such, there is no forfeiture in this case. The consequence of the default is not to retain the payments while the debtor loses all interest in the underlying Assets, rather it is to accelerate payment of the balance of the purchase price. NTCL loses the ability to pay the purchase price over time, but remains entitled to use and retain the Assets. Thus, the debtor is not being deprived of real or personal property: ***Raven Holdings Ltd. v Lastiwka*** (1980), 28 AR 199, [1980] AJ No. 800 at para 13, (ABQB) [***Raven Holdings***]. An acceleration clause requiring, where payment due is not made, the full principal outstanding with interest to the date when the principal is paid does not constitute forfeiture: ***Emerald Christmas Tree Co. v Boel & Sons Enterprises Ltd.*** (1979), 105 DLR (3d) 75, 8 RPR 143, [1979] BCJ No. 542 at para 16 (BCCA) [***Emerald Christmas*** cited to QL]; ***Bradford Bachinski Ltd. v Merchant Capital Group Inc.***, [2003] O.J. No. 3947 (ONSC) [***Bradford Bachinski***] at para 44.

[55] As there is no forfeiture, the Court cannot grant relief against it.

[56] NTCL points to some authority for striking the acceleration clause when it is considered a penalty (as opposed to liquidated damages): S M Waddams, *The Law of Contracts*, 6th ed (Aurora Ontario: Canada Law Book Inc., 2010) 336 at para 463. In the present case however, we are not addressing the distinction between a penalty and liquidated damages. Even if we were, the agreements here deal with payment for the balance of the purchase price, which is similar to liquidated damages and not a penalty.

[57] In any event, similar to its treatment of forfeiture, courts have found that acceleration clauses, where the creditor merely claims the amount of debt owing, are not a penalty; that it is impossible to hold that money due by contract can be converted into a penalty: *Raven Holdings* at para 11, citing ***Thompson v Hudson***, 4 E. & I. App.1 (HL) at p 28. Stated another way, if a larger sum is to be paid upon default, it may constitute a penalty, however, a stipulation to pay upon default a sum not larger than the total amount initially intended is not a penalty: *Raven Holdings* at para 12; see also *Emerald Christmas* at para 16; *Bradford Bachinski* at para 44. In the present case, all that NTCL is required to pay is the balance of the purchase price and in exchange it receives the Assets. The factors a court might rely upon to strike such a clause as a penalty are not present in this case.

[58] Additionally, ITB argues that granting this equitable relief is not justified in this case. Here, the conduct of the Applicant was intentional and it has not come to seek relief with clean hands.

C. An order extending the stay of proceedings to NorTerra

[59] In the final alternative, NTCL requests that the Court extend the stay of proceedings to NorTerra, arguing that if ITB pursues NorTerra as guarantor the *CCAA* proceedings will be frustrated. NTCL has been granted a stay of proceedings by order dated April 27, 2016, and the stay was extended by orders dated May 26, 2016 and September 20, 2016. That extension expires on October 31, 2016. By separate order of May 27, 2016 ITB was stayed from taking any steps with respect to its claims against NTCL or NorTerra pending the disposition of this application.

2016 ABQB 522 (CanLII)

[60] Relevant to seeking an extension of the stay to NorTerra is the debt structure of NTCL and its related companies. NTCL is a subsidiary of NorTerra, a holding company, which is in turn owned by Inuvialuit Development Corporation ("**IDC**"). NorTerra has borrowed in excess of $150 million, including $72 million under a credit agreement pursuant to which NTCL and other NorTerra subsidiaries are guarantors, from a lending syndicate (the "**Syndicate**"). The Syndicate has subsequently entered into a forbearance agreement with NorTerra. If the NorTerra letter agreement commitment is invoked, obligating it to pay approximately $9 million to ITB, NorTerra would be in breach of the credit agreement and/or the forbearance agreement (assuming NorTerra is not in a position to pay that amount within 15 days per the terms of the credit agreement), which could potentially cause the Syndicate to enforce its security.

[61] Representatives of the Syndicate, present at the application, did not comment on what the Syndicate's response would be in that eventuality.

[62] ITB argues the Court must consider whether NTCL and NorTerra are so interrelated that enforcement against NorTerra would frustrate the *CCAA* proceeding.

[63] If a default by NorTerra under the credit and/or forbearance agreement were to occur, NTCL argues that as a guarantor of that debt, the restructuring of NTCL would be directly and imminently threatened; cratering NTCL's attempt at recovery. While the credit agreement was made available to this Court for review, the parties did not provide more detail around NorTerra's financial position and whether it could fund the purchase price balance (although it is acknowledged that the existence of the forbearance agreement, and the financial thresholds set out within the credit agreement, are fairly strong indicators). NorTerra is not seeking to be added to the *CCAA* proceedings generally, but only with respect to the Letter Agreement pertaining to the payment of the balance of the purchase price.

[64] IDC is the Debtor-in-Possession Lender ("**DIP Lender**") under the *CCAA* proceedings, and has provided additional credit financing to NTCL. IDC is the parent company that owns NorTerra, and owns the non-voting shares of NTCL. It is not clear what IDC's financial situation is and whether a default by NorTerra would affect IDC and its ability to continue as the DIP Lender.

[65] NTCL notes that the prejudice to its restructuring plan resulting from ITB's enforcement could be extreme, while the prejudice to ITB in the 6-week delay in payment is immaterial. Further, NTCL argues that ITB has first priority security against the vessels, limiting prejudice to ITB as the *CCAA* process is conducted.

[66] In evaluating whether to extend the stay to NorTerra, I must consider the provisions of the *CCAA* governing stays. Section 11.02 is the provision authorizing the court to issue a stay of proceedings in respect of the debtor company on an initial application, and section 11.04 specifically discusses the non-application of stays to letters of credit and guarantees:

> 11.04 No order made under section 11.02 has affect on any action, suit or proceeding against a person, other than the company in respect of whom the order is made, who is obligated under a letter of credit or guarantee in relation to the company.

[67] Preliminary issues then are whether the letter agreements of NorTerra constitute guarantees, and if so, whether the legislation prohibits or permits the stay to extend to a guarantor.

2016 ABQB 522 (CanLII)

[68] ITB argues that the letter agreements are guarantees, and that section 11.04 specifically precludes the court from extending a stay to guarantor such as NorTerra. NTCL argues that the letter agreements are not guarantees. Additionally, it argues that section 11.04 is not a prohibition, but merely clarifies that an initial stay granted under s. 11.02 does not extend automatically to guarantors. NTCL submits that courts can extend stay of proceedings to guarantors in appropriate circumstances.

[69] Addressing first whether the letter agreements are guarantees, I note the features of a guarantee include that there is primary and secondary liability, and only after the primary debtor defaults on some covenant or obligation is the secured party entitled to turn to the guarantor to make good on the guarantee:

> The relationship thus created fits the classic definition of guarantee [as outlined in McGuinness, *The Law of Guarantee* (Toronto: Carswell, 1986) at 1]: ... a guarantee is a promise by one person to answer for the due performance of the obligation of another person (whether imposed by law or contract) in the event that the other person fails to perform that obligation as required.
>
> ***Canada (Attorney General) v. Becker,*** 1998 ABCA 283, 64 Alta. LR (3d) 292, at para. 53 Hunt J.A. (partially concurring)

[70] The nature of a contract of guarantee is that the primary debtor will perform his contract and the guarantor has to answer for the consequence of the primary debtor's default: ***Schell v. McCallum & Vannatter*** (1918), 57 SCR 15 (SCC), [1918] 2 WWR 735, at paras 50, 51 Brodeur J. (dissenting).

[71] Alternatively, typically where parties are jointly and severally liable for a debt, it is not a guarantee as there is no primary and secondary liability: ***Bank of Montreal v. Burns*** (1986)***,*** 76 A.R. 220, 1986 CarswellAlta 672, (ABQB) at paras 21, 25 and 26.

[72] NTCL argues that the letter agreements are not guarantees because the joint and several liability constitutes a primary obligation to each of NTCL and NorTerra, and there is no condition which has to occur before the guarantee obligation of NorTerra can be invoked (as it can be drawn upon without proof of default).

[73] In this case, although neither of the NorTerra letter agreements specifically use the term "guarantee" in the document, and the letters state that NorTerra will be jointly and severally liable with NTCL for the lease payments and the purchase price, the agreements also provide that "ITB must first take reasonable steps to seek recourse against and payment from NTCL before being entitled to seek payment from NorTerra" under that letter agreement. As such, there is a guarantor structure to the NorTerra letter agreements; the primary obligation is that of NTCL, and only in its failure to pay after reasonable steps have been taken could ITB turn to NorTerra for payment.

[74] Given this structure, I find NorTerra is the guarantor of specified NTCL's payment obligations under the Lease Agreement and the Purchase Agreement.

[75] As I have found the letter agreements constitute a guarantee, the language of s. 11.04 of the *CCAA* is particularly relevant; it stipulates s. 11.02 has no affect on any action, suit or proceeding against a person (other than the debtor) who is obligated under a guarantee in relation to the company.

2016 ABQB 522 (CanLII)

[76] Even though I find NorTerra a guarantor, NTCL posits that the Court may nonetheless extend the stay to NorTerra. Its position is that the language of s. 11.04 of the *CCAA* only clarifies that the initial order does not automatically extend to guarantors; it is not a prohibition. NTCL argues that courts may exercise their inherent jurisdiction to extend the *CCAA* stay of proceedings to guarantors in appropriate circumstances; essentially, when such guarantor and the company in the *CCAA* proceedings are inextricably linked and refusing to extend the stay would frustrate the purposes and objects of the *CCAA*.

[77] NTCL states the determination of whether to exercise such jurisdiction requires a balancing of interests, citing Houlden, Morawetz & Sarra, *The 2016 Annotated Bankruptcy and Insolvency Act* (Toronto: Thompson Reuters, 2016) at 1328:

> In deciding whether to exercise its jurisdiction, the court must weigh the interests of the debtor company against the interests of the third parties who will be affected by the stay. If the prejudice to the third parties is greater than the benefit that will be achieved by the debtor company, the court should decline to exercise its authority: *Re Woodward's Ltd* (1993), 17 CBR (3d) 236, 79 BCLR (2d) 257 (S.C.)
>
> Stay orders have been made against third parties who are not creditors of the debtor corporation where the actions of the third parties could potentially prejudice the success of the plan: *Re Lehndorff General Partner Ltd*. (1993) 17 CBR (3d) 24, 9 BLR (2d) 275 (Ont Gen Div [Commercial List]); *Norcen Energy Resources Ltd. v Oakwood Petroleums* Ltd (1988), 72 CBR (NS) 1, 63 Alta LR (2d) 361, 92 AR 81(QB); *Re T. Eaton Co.* (1997), 46 CBR (3d) 293 (Ont Gen Div).

[78] While a court may weigh the interests of the parties and consider whether the actions of third parties could potentially prejudice the success of the plan, none of the referenced cases dealt with a situation of the third party being a guarantor to the debtor. On its plain reading as well as the existing case law, I do not find that the language of 11.04 is to be applied as NTCL suggests.

[79] Instead I agree with the position of ITB that courts have been reluctant in the past (even prior to the enactment of s.11.04) to grant stays of proceedings against guarantors, and that s. 11.04 (enacted in 2009), reflects that position. In ***Keddy Motor Inns Ltd. (Re)*** (1991), 107 NSR (2d) 419, [1991] N.S.J. No. 381 (NSTD) [***Keddy Motors*** cited to QL], the Court heard an application to stay proceedings against guarantors of the debtor company. It reviewed section 11 (similar to the present 11.02), and found the section does not authorize a court to issue a stay against a guarantor, at pg. 4:

> Since s-s. (a) deals with "proceedings ... in respect of the company under the Bankruptcy Act and the Winding-up Act or either of them", since s-s. (b) deals with "any action, suit or proceeding against the company", and since s-s. (c) deals with ordering that no suit, action or proceeding shall be commenced or proceeded with "against the company", **it is clear that there is nothing in s. 11 which authorizes a court to stay in respect of or against any entity other than the debtor company. It does not authorize a court to stay in respect of or against a guarantor of any indebtedness of the company.** [Emphasis added]

2016 ABQB 522 (CanLII)

[80] The Court in ***Keddy Motors*** affirmed the decision in ***Browne et al v Southern Canada Power Company Limited*** (1941), 23 CBR 131, 1941 CarswellQue 14 (Que. CA) [***Browne et al*** cited to WL], which notes that the purpose of a guarantee to assure the solvency of the debtor, as stated by Barclay J, at para 21:

> In my opinion, this argument loses sight of the fact that the *Companies' Creditors Arrangement Act* can only be invoked by a debtor company, which, under the terms of the Act, means 'any company which is bankrupt or insolvent or which has committed in an act of bankruptcy'. It is a somewhat startling proposition that a surety can avail himself of the bankruptcy of his principal debtor to avoid or modify his own obligation. A contract of commercial suretyship, such as under the consideration in the present case, is generally for the very purpose of guaranteeing the solvency of the principal debtor. …

[81] In ***Browne et al***, Barclay J. further stated at para 22 that under such circumstances it is not even material whether the guarantor actually consented to the compromise, as it would not change their relations with respect to the sureties.

[82] In addressing the public policy objectives of the *Act* to keep the debtor company in operation and to treat the creditors fairly, the Court in *Keddy Motors* further held at p. 5 that: "[s]uits against guarantors who are principles ought not to have any adverse effect upon the operations of the company; indeed, satisfaction of debts by realization of guarantee should enhance the financial position of the company. The principles -- not the company -- will suffer the effect."

[83] As noted, these cases were the position in the common law prior to the enactment of s. 11.04 of the *CCAA*; see also ***Guardian Trust Co v Gaglardi*** (1989), 64 DLR (4^{th}) 351, [1989] BCJ No. 2274 (BCSC). I do not see the enactment of s.11.04 as enhancing the court's ability to extend the stay to a guarantor.

[84] NTCL however notes the comments of the Supreme Court of Canada in ***Centuries Services Inc. v Canada (Attorney General)***, 2010 SCC 60, [2010] 3 SCR 379, at paras 57-58 that the *CCAA* is skeletal in nature and related decisions are often based on discretionary grants, and at para 59 that: "[j]udicial discretion must of course be exercised in furtherance of the *CCAA*'s purposes." This may be true, but in that same decision, at para 65, the Court notes that in interpreting the *CCAA*, "…the most appropriate approach is a hierarchical one in which the courts rely first on an interpretation of the provisions of the *CCAA* text before turning to inherent or equitable jurisdiction to anchor measures taken in a *CCAA* proceeding [citations omitted]. … when given an appropriately purposive and liberal interpretation, the *CCAA* will be sufficient in most instances to ground measures necessary to achieve its objectives…"

[85] NTCL submits that the cases of ***Re Target Canada Co.***, 2015 ONSC 303, [2015] O.J. No. 247, ["***Target***"] and ***Charles Morissette Inc., Re.***, 2014 QCCS 385, 30 CLR. (4^{th}) 73 [translated] ["***Charles Morissette'***], which were both released after the enactment of s. 11.04, are relevant and bolster its position that the stay should be extended.

[86] NTCL argues that *Target* is as an example of a case where the Court extended the stay of proceedings to Target Canada's US parent in relation to claims that are derivative of the primary liability against the Canadian entities (those seeking *CCAA* protection).

2016 ABQB 522 (CanLII)

[87] Justice Morawetz' decision in that case contained limited background or information regarding the scope of these derivative claims. His entire decision on this point is contained at para 50:

> I am satisfied that the Court has the jurisdiction to grant such a stay. In my view, it is appropriate to preserve the status quo at this time and the stay is granted, again, subject to the proviso that affected parties can challenge the broad nature of the stay at a comeback hearing directed to this issue.

[88] He goes on to note at para 81, many aspects of the initial order granted go beyond the usual first-day provisions in such cases, but he provided such broad relief to ensure the status quo is maintained. At para 82, he also clarified: "[t]he comeback hearing is to be a 'true' comeback hearing. In moving to set aside or very any provisions of this order, moving parties do not have to overcome any onus of demonstrating that the order should be set aside or varied."

[89] Although the case does not specify the nature of the derivative claims, NTCL suggests the US parent had guaranteed lease obligations under the Canadian leases. At an earlier point in *Target*, Justice Morawetz extended the stay proceedings to the landlords who may have been exposed to claims by other tenants resulting from the anchor tenant becoming insolvent. The purpose of the stay being extended to these landlords was to provide time for the debtor party (the Canadian Target entities) to sublease the tenancies to new tenants. Depending on the identity of such new tenants, it may have affected the nature of the other tenants' claims (or at least their damages). It is not clear to me based on this information whether the "guaranteed" obligation could be remedied during the stay.

[90] In any event, the fact that the stay was extended to the US Target parent company in the initial order suggests that Justice Morawetz had not intended the stay to apply to the that parent company in respect of an enforceable letter of credit or guarantee made for the benefit of the Canadian Target entities, as this would be in conflict with the clear wording of section 11.04 of the *CCAA*.

[91] NTCL states that in the present case, the claim against NorTerra is wholly derivative, as it is only by NTCL's failure that the payment obligation of NorTerra would become enforceable. Therefore, this guarantee obligation is similar to the nature of the claim which the Court in *Target* deemed fit for an extension of the stay. Under this definition of derivative claim, however, virtually every guarantee would qualify for an extension of the stay to the guarantor. This interpretation would render section 11.04 meaningless. Even though they may be a subset of derivative claims, guarantees are specifically addressed in the legislation and are dealt with differently. I note that *Target* contains no actual discussion of section 11.04, nor of guarantees, suggesting the issue before this Court may not have been expressly considered by Justice Morawetz.

[92] Unlike the very general stay provided to the parent company in *Target***,** ITB argues that this Court cannot extend the stay to protect just one party's claim (ITB) against a third party (NorTerra) where that claim is in the nature of a guarantee. Absent other considerations, I agree.

[93] NTCL also cites the decision of the Superior Court of Quebec in *Charles Morissette* in support of the proposition that a stay may extend to a guarantor. The facts of that case are unclear, particularly in terms of the obligation to which the "surety" had committed. It appears that such party provided a letter of suretyship, and was prepared to assist the debtor company to

2016 ABQB 522 (CanLII)

continue operating during the *CCAA* proceedings, so long as it was not forced to defend itself in other matters arising out of the suretyship issued for the debtor company.

[94] That Court considered whether s. 11.04 applied to the surety. In doing so, it distinguished suretyship from a letter of guarantee based on the use of the term "surety" by the legislature in s. 179 of the *Bankruptcy and Insolvency Act*, RSC 1985, c B-3:

> An order of discharge does not release a person who at the time of the bankruptcy was a partner or co-trustee with the bankrupt or was jointly bound or had made a joint contract with the bankrupt, or a person who was surety or in the nature of a surety for the bankrupt.

Given that the BIA uses a different term, that Court reasoned that the reference to guarantee in s. 11.04 of the *CCAA* must mean something different. Based on this finding, the Court found s. 11.04 did not pertain to a suretyship, and therefore did not apply.

[95] To the extent a difference was intended by parliament in the drafting of this legislation (a conclusion of which I am less certain than the court in *Charles Morissette*), the granting of a stay in *Charles Morissette* is not relevant to the present case. In *Charles Morissette*, the surety had clearly signed a letter of suretyship. Here, the obligation of NorTerra is in the nature of a guarantee. NorTerra's obligation is provided by separate agreement, liability is ancillary and derivative: ITB must first attempt to collect the debt from NTCL before looking to NorTerra for payment, and it is the creditor (ITB) who is obligated to inform NorTerra of a default by NTCL; ITB cannot attempt to collect the debt from either party independently of the other. As stated already, I find the obligation of NorTerra to be a guarantee. Thus, the finding excluding application of s. 11.04 to sureties (as distinguished from guarantees) in *Charles Morissette* has no application here.

[96] While that Court found it could exercise its discretion when the stay being extended to a third party is necessary for the success of the plan of arrangement under the *CCAA*, that determination was made after noting that s.11.04 did not apply to the surety. As the prohibition in s. 11.04 was not a consideration, it was perhaps easier for the Court to exercise its inherent jurisdiction. In any event, I have considered whether a stay is similarly necessary for the success of NTCL's plan of arrangement in this case, however, I was not provided with sufficient evidence to come to such conclusion.

[97] Finally and in contrast to NTCL's position that the NorTerra obligation is an independent claim (rather than a secondary liability), NTCL also suggests that, since NTCL went into *CCAA* protection during the contractually mandated thirty-day dispute resolution period, the stay halts the expiry of that 30-day period. As the passage of time is "stayed", ITB has no claim against NorTerra until the passage of time can resume and the thirty-day period comes to an end.

[98] No case or statutory authority was provided to support this view and the applicant bears the onus of establishing the basis for its claim in this matter. ITB argues that a stay is against the steps or proceedings taken - not against time. ITB's position is more consistent with the wording of the initial order granting the stay, as well as s.11.02 of the *CCAA*. Further, NTCL's interpretation could create a disincentive to parties agreeing to a dispute resolution period in contracts, which would not necessarily be beneficial to the efficient resolution of disputes. All that the NorTerra letter agreement requires is that "ITB must first take reasonable steps to seek

2016 ABQB 522 (CanLII)

recourse against and payment from NTCL". It has done so and clearly cannot take further steps against NTCL during the *CCAA* stay.

[99] In conclusion, this Court is concerned that in allowing enforcement of the present claim against NorTerra, the secured lenders that have granted a limited forbearance agreement in favor of NorTerra may enforce their security should NorTerra be unable to pay, the result of which could possibly fully frustrate the purpose of the *CCAA* protection granted to NTCL in this case. Given NTCL, NorTerra and the parent entity IDC's roles in providing essential products to remote Northern communities, the consequence of a disorderly wind down or failure to restructure could negatively affect many people. It is not possible, however, based on the information in front of this Court to know whether payment of the purchase price as guaranteed would cause such a result.

[100] While the potential consequences of not extending the *CCAA* protection in this case is troubling and possibly even devastating to NTCL and all associated parties for which the plan of arrangement pertains, the consequences of neutralizing a related company guarantee when the debtor seeks *CCAA* protection (and without more information) is far more troubling. Such a determination could significantly negatively impact the ability of entities to obtain necessary financing with the assistance of a parent or related company guarantee.

[101] I am not prepared to foreclose fully the possibility that this Court could exercise its inherent jurisdiction in exceptional cases to ensure that the intent and purpose of the *CCAA* proceedings are not frustrated. Sufficient evidence to establish the presence of such circumstances is however not present in this case for the Court to take such extraordinary measures in light of the clear wording of s.11.04.

Conclusion

[102] In conclusion, I find that there was a breach of the Lease Agreement, which triggers payment by NTCL (or NorTerra as its guarantor) of the balance of the purchase price for the Assets under the Purchase Agreement.

[103] I do not find that the right of reinstatement applies in this case. The BC *PPSA* provisions apply, and the default has not been remedied. It is not be appropriate for the Court to exercise its discretion to relieve the debtor of the consequences of its default in this case.

[104] Similarly, this is not an appropriate case in which the Court should grant an order reinstating the lease.

[105] Finally, the Court is not able in in this case to extend the stay of proceedings to NorTerra in respect of this one contract.

[106] As such, NTCL's application is dismissed.

2016 ABQB 522 (CanLII)

[107] Should the parties be unable to come to an agreement on costs of this application, they may apply to me within 45 days of this decision.

Heard on the 9th day of August, 2016
Dated at the City of Calgary, Alberta this 22nd day of September, 2016.

C. Dario
J.C.Q.B.A

Appearances:

Ken Lenz, Q.C.
Bennett Jones LLP
for the Applicant Northern Transportation Company Limited

Kibben Jackson
Fasken Martineau DuMoulin LLP
for the Respondent ITB Marine Group Ltd.

Frank Lamie
Gowling WLG (Canada) LLP
For the Respondent Banking Syndicate

2016 ABQB 522 (CanLII)

TAB 1K

Court of King's Bench of Alberta

Citation: Mantle Materials Group, Ltd (Re), 2024 ABKB 19

Date: 20240110
Docket: B201 965622**;** 2301 16114
Registry: Calgary

2024 ABKB 19 (CanLII)

**In the Matter of the Bankruptcy and Insolvency Act,
RSC 1985 c B-3, as Amended**

-and-

**In the Matter of the Bankruptcy of
Mantle Materials Group Ltd**

**In the Matter of the Companies' Creditors Arrangement Act,
RSC 1985, c C-36, as Amended**

-and-

**In the Matter of the Compromise or Arrangement
of Mantle Materials Group, Ltd and RLF Canada Holdings Ltd**

**Reasons for Decision
of the
Associate Chief Justice
D.B. Nixon**

I. Introduction

[1] This is an application by Mantle Materials Group, Ltd. ("**Mantle**") to convert their action under the *Bankruptcy and Insolvency Act*, RSC 1985, c B-3 (the "***BIA***") to a proceeding under the *Companies' Creditors Arrangement Act*, RSC 1985, c C-36 (the "***CCAA***"). The conversion

itself is not opposed, however, Travelers Capital Corp. ("**Travelers**") has made applications both to compel responses to certain undertakings and questions as well as an application to enhance the powers of the proposed monitor FTI Consulting Canada Inc ("**FTI**").

[2] In the following reasons I will first address the conversion application by Mantle before turning to the applications brought by Travelers.

2024 ABKB 19 (CanLII)

II. Background

[3] Mantle is a wholly owned subsidiary of RLF Canada Holdings Limited ("**RLF Canada**"). RLF Canada itself is a wholly owned subsidiary of Resource Land Fund V, LP ("**RLF V**"), a Delaware limited partnership. RLF V is private equity fund managed by RLH LLP.

[4] Mantle was incorporated in British Columbia on July 17, 2020, and was continued in Alberta under the *Business Corporations Act*, RSA 2000, c B-9, as amended on April 30, 2021. It was amalgamated on May 1, 2021, with JMB Crushing Systems Inc ("**JMB**") and its wholly owned subsidiary 2161889 Alberta Ltd ("**216Co**").

[5] RLF Canada is a Colorado corporation incorporated on July 8, 2020, under Title 7, Corporations and Associations of the *2022 Colorado Code*. The sole activity of RLF Canada is to hold all the shares in the capital of Mantle.

[6] Mantle's business involves the extraction, processing and selling of gravel and other aggregates ("**Aggregate**") from pits in Alberta ("**Aggregate Pits**"). It supplied Aggregate to service companies in the oil and gas sector, construction firms and municipalities. Mantle operates 14 Aggregate Pits on public land pursuant to surface material leases issued by Alberta Environment and Protected Areas ("**AEPA**").

[7] Following the acquisition of its business and property from the *CCAA* proceedings involving JMB and 216Co, Mantle was responsible for the environment protection orders ("**EPOs**") issued by the AEPA on the Aggregate Pits. These EPOs addressed the end-of-life reclamation steps to be taken.

[8] Mantle experienced operational problems and was burdened with excessive debt inherited from the JMB *CCAA* proceedings and incurred in the period following the acquisition of the gravel-producing properties. Mantle's difficulties were compounded by the significant reclamation obligations it was required to complete to satisfy the EPOs. On July 14, 2023, Mantle filed a notice of intention ("**NOI**") to make a proposal under s 50.4(1) of the *BIA* naming FTI as the proposal trustee.

[9] Mantle now seeks to convert the proposal proceedings under the *BIA* into a *CCAA* proceeding because the statutory time periods provided for under the *BIA* are not flexible enough to address its reclamation liabilities.

III. Issues

[10] In the present application I must decide the following:

A. Should Mantle's application to convert from the *BIA* to the *CCAA* be approved?

i. Is Mantle a company under the definition of the *CCAA*?

ii. Is a conversion allowable under section 11.6(a) of the *CCAA*?

B. Should the proposed extension to the stay of proceedings be granted?

C. Should the charges be approved?

D. Should the stay be extended to RLF Canada?

E. Should FTI be appointed as monitor?

F. Should the monitor's powers be enhanced?

G. Should Mantle be compelled to respond to certain undertakings and questions posed by Travelers?

IV. Analysis

A. Should Mantle's application to convert from the *BIA* to the *CCAA* be approved?

[11] Given the nature of this application, this question engages the following inquiries.

i. Is Mantle a debtor company under the definition of the *CCAA*?

[12] Under the *CCAA* section 2(1), a company is defined as:

> [...] any company, corporation or legal person incorporated by or under an Act of Parliament or of the legislature of a province, any incorporated company having assets or doing business in Canada, wherever incorporated, and any income trust, but does not include banks, authorized foreign banks within the meaning of section 2 of the *Bank Act*, telegraph companies, insurance companies and companies to which the *Trust and Loan Companies Act* applies;

[13] Given this definition, it is clear that Mantle is a company for the purposes of the *CCAA*.

[14] Further, under section 3(1), the *CCAA* applies to a debtor company. A debtor company has a few definitions under section 2(1), including that it is "any company that (a) is bankrupt or insolvent".

[15] Although the *CCAA* does not define what is meant by insolvent, this can be derived from the definition of "insolvent person" under section 2(1) of the *BIA* which states:

> insolvent person means a person who is not bankrupt and who resides, carries on business or has property in Canada, whose liabilities to creditors provable as claims under this Act amount to one thousand dollars, and
>
> > (a) who is for any reason unable to meet his obligations as they generally become due,
> >
> > (b) who has ceased paying his current obligations in the ordinary course of business as they generally become due, or
> >
> > (c) the aggregate of whose property is not, at a fair valuation, sufficient, or, if disposed of at a fairly conducted sale under legal process, would not be sufficient to enable payment of all his obligations, due and accruing due;

2024 ABKB 19 (CanLII)

[16] A more lenient definition of insolvent for the purposes of the *CCAA* has also been developed in ***Stelco Inc (Re),*** 2004 CanLII 24933 (ONSC) at para 26 wherein Justice Farley noted:

> [...] a proper interpretation is that the *BIA* definition of (a), (b) or (c) of insolvent person is acceptable with the caveat that as to (a), a financially troubled corporation is insolvent if it is reasonably expected to run out of liquidity within reasonable proximity of time as compared with the time reasonably required to implement a restructuring.

[17] Mantle has acknowledged its insolvency because it filed the NOI to commence the proposal proceedings. Further, based on its books and records, as at June 20, 2023, Mantle's liabilities to its creditors amounted to approximately $16,046,272.21 whereas its aggregate book value of its assets amounted to approximately $7,452,838. Given that there is no evidence before the Court to suggest that the fair market value of the assets exceeds the book value, I accept the book value for purposes of the solvency test. I do so because I have no other facts on which to rely.

[18] Based on the evidence and my analysis of the law, I find that Mantle is a debtor company for the purposes of the *CCAA*.

ii. Is a conversion allowable under section 11.6(a) of the *CCAA*?

[19] Section 11.6 of the *CCAA* sets out the process by which a court may convert matters from the *BIA* to the *CCAA*:

> 11.6 Notwithstanding the *Bankruptcy and Insolvency Act*,
>
> (a) proceedings commenced under Part III of the *Bankruptcy and Insolvency Act* may be taken up and continued under this Act only if a proposal within the meaning of the *Bankruptcy and Insolvency Act* has not been filed under that Part;

[20] The factors that a court should consider in determining whether it is appropriate to continue a *BIA* matter are set out in ***Clothing for Modern Times***, 2011 ONSC 7522 ("***Modern***") at paragraph 9:

> (a) The company has satisfied the sole statutory condition set out in section 11.6(a) of the *CCAA* that it has not filed a proposal under the *BIA*;
>
> (b) The proposed continuation would be consistent with the purposes of the *CCAA*; and,
>
> (c) Evidence which serves as a reasonable surrogate for the information which section 10(2) of the *CCAA* requires accompany any initial application under the Act.

[21] I will address each of these three factors in sequence. I have restated the factors as questions.

a. Has Mantle filed a proposal under the *BIA* (the "First Factor")?

[22] Mantle has not filed a proposal under the *BIA*. Based on the evidence and my analysis of the law, I find that Mantle has satisfied the First Factor.

2024 ABKB 19 (CanLII)

b. Is the proposed continuation consistent with the purposes of the *CCAA* (the "Second Factor")?

[23] An issue in the present case is whether the *CCAA* is an appropriate vehicle for Mantle. As acknowledged by its counsel, the goal in this instance is not restructuring. Rather, the underlying goal in this case is a liquidation of Mantle's business with a focus on the reclamation of its liabilities.

[24] The notion of liquidation being permissible under the *CCAA* was considered by the Supreme Court in ***9354-9186 Québec inc v Callidus Capital Corp***, 2020 SCC 10 ["***Callidus***"]. The discussion by the Court in ***Callidus*** is a helpful guide to determining whether the continuation is consistent with the purposes of the *CCAA*. The Court highlights the following (footnotes excluded):

> [43] Liquidating CCAAs take diverse forms and may involve, among other things: the sale of the debtor company as a going concern; an "en bloc" sale of assets that are capable of being operationalized by a buyer; a partial liquidation or downsizing of business operations; or a piecemeal sale of assets (B. Kaplan, "Liquidating CCAAs: Discretion Gone Awry?", in J. P. Sarra, ed., *Annual Review of Insolvency Law* (2008), 79, at pp. 87-89). The ultimate commercial outcomes facilitated by liquidating CCAAs are similarly diverse. Some may result in the continued operation of the business of the debtor under a different going concern entity (e.g., the liquidations in *Indalex* and *Re Canadian Red Cross Society* (1998), 1998 CanLII 14907 (ON SC), 5 C.B.R. (4th) 299 (Ont. C.J. (Gen. Div.)), while others may result in a sale of assets and inventory with no such entity emerging (e.g., the proceedings in *Re Target Canada Co.*, 2015 ONSC 303, 22 C.B.R. (6th) 323, at paras. 7 and 31). Others still, like the case at bar, may involve a going concern sale of most of the assets of the debtor, leaving residual assets to be dealt with by the debtor and its stakeholders.
>
> [44] *CCAA* courts first began approving these forms of liquidation pursuant to the broad discretion conferred by the Act. The emergence of this practice was not without criticism, largely on the basis that it appeared to be inconsistent with the *CCAA* being a "restructuring statute" (see, e.g., *UTI Energy Corp. v. Fracmaster Ltd.*, 1999 ABCA 178, 244 A.R. 93, at paras. 15-16, aff'g 1999 ABQB 379, 11 C.B.R. (4th) 204, at paras. 40-43; A. Nocilla, "The History of the Companies' Creditors Arrangement Act and the Future of Re-Structuring Law in Canada" (2014), 56 *Can. Bus. L.J.* 73, at pp. 88-92).
>
> [45] However, since s. 36 of the *CCAA* came into force in 2009, courts have been using it to effect liquidating CCAAs. Section 36 empowers courts to authorize the sale or disposition of a debtor company's assets outside the ordinary course of business. Significantly, when the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce recommended the adoption of s. 36, it observed that liquidation is not necessarily inconsistent with the remedial objectives of the *CCAA*, and that it may be a means to "raise capital [to facilitate a restructuring], eliminate further loss for creditors or focus on the solvent operations of the business" (p. 147). Other commentators have observed that liquidation can be a "vehicle to restructure a business" by allowing the business to survive, albeit under a

2024 ABKB 19 (CanLII)

> different corporate form or ownership (Sarra, *Rescue! The Companies' Creditors Arrangement Act*, at p. 169; see also K. P. McElcheran, *Commercial Insolvency in Canada* (4th ed. 2019), at p. 311). Indeed, in *Indalex*, the company sold its assets under the *CCAA* in order to preserve the jobs of its employees, despite being unable to survive as their employer (see para. 51).
>
> [46] Ultimately, the relative weight that the different objectives of the *CCAA* take on in a particular case may vary based on the factual circumstances, the stage of the proceedings, or the proposed solutions that are presented to the court for approval. Here, a parallel may be drawn with the BIA context. In *Orphan Well Association v. Grant Thornton Ltd.*, 2019 SCC 5, [2019] 1 S.C.R. 150, at para. 67, this Court explained that, as a general matter, the *BIA* serves two purposes: (1) the bankrupt's financial rehabilitation and (2) the equitable distribution of the bankrupt's assets among creditors. However, in circumstances where a debtor corporation will never emerge from bankruptcy, only the latter purpose is relevant (see para. 67). Similarly, under the *CCAA*, when a reorganization of the pre-filing debtor company is not a possibility, a liquidation that preserves going-concern value and the ongoing business operations of the pre-filing company may become the predominant remedial focus. Moreover, where a reorganization or liquidation is complete and the court is dealing with residual assets, the objective of maximizing creditor recovery from those assets may take centre stage. As we will explain, the architecture of the *CCAA* leaves the case-specific assessment and balancing of these remedial objectives to the supervising judge.

[25] The above discussion is helpful particularly in relation to the reclamation obligations as set out in ***Orphan Well Association v Grant Thornton Ltd***, 2019 SCC 5 ["***Redwater***"]. These reclamation obligations are the remedial objectives of Mantle. Mantle has described its intentions if continued under the *CCAA* as follows:

> (a) complete the remaining Major Reclamation Work;
>
> (b) perform the Assessment Period Reclamation Work;
>
> (c) complete the collection of Mantle's accounts receivable;
>
> (d) complete the sale, if possible, of the Active Aggregate Pits to purchasers who assume the Reclamation Liabilities associated therewith, and if such sales are not possible, provide for such Reclamation Liabilities to be addressed;
>
> (e) complete the sale of the remaining assets of Mantle; and
>
> (f) once reasonable reserves are provided for, make distributions to Mantle's creditors.

[26] It bears repeating here that the continuation under the *CCAA* is not contested by any of the parties. Further, no other options for what to do with Mantle and its assets have been proposed.

[27] As noted by the proposed monitor (being FTI), proceeding under the *CCAA* would be the only available means by which the reclamation obligations and the sale of the active pits could be completed. I also note that FTI supports the continuation of the *BIA* proceedings under the *CCAA*.

2024 ABKB 19 (CanLII)

[28] As noted above, one of the motivations underlying the conversion of the Mantle proceedings from the *BIA* to the *CCAA* concerns the inflexible timing issues legislated in the *BIA*. Under the current timelines stipulated in the *BIA*, Mantle would be adjudged bankrupt by the expiration of the period within which it may file a proposal, the ultimate deadline being January 13, 2024. As discussed in ***Callidus***, the appropriateness of the *CCAA* for liquidation depends on the facts of each individual case, and these factors are particularly pertinent.

[29] Based on the evidence and my analysis of the law, I find that Mantle has satisfied the Second Factor. I make this determination because liquidation is not necessarily inconsistent with the remedial objectives of the *CCAA*: *Callidus* at para 45. This is particularly the case in these circumstances because the ultimate remedial objective of Mantle is to address its reclamation obligations.

c. Has Mantle filed evidence which serves as a reasonable surrogate for the information which section 10(2) of the *CCAA* requires accompany any initial application under the Act (the "Third Factor")?

[30] Finally, under section 10(2) of the *CCAA*, Mantle must provide:

> (a) a statement indicating, on a weekly basis, the projected cash flow of the debtor company;
>
> (b) a report containing the prescribed representations of the debtor company regarding the preparation of the cash-flow statement; and
>
> (c) copies of all financial statements, audited or unaudited, prepared during the year before the application or, if no such statements were prepared in that year, a copy of the most recent such statement.

[31] This material was provided as exhibits attached to the affidavit of Byron Levkulich, dated November 27, 2023. Mr. Levkulich is a director of Mantle. There are also cash-flow statements attached to the fourth report of the proposed monitor FTI.

[32] Based on the evidence and my analysis of the law, I find that Mantle has satisfied the Third Factor.

[33] Based on my review of the evidence and my analysis of the law, I find Mantle has satisfied the three factors forming the test in ***Modern***. As a result, it is appropriate to continue this matter from the *BIA* to the *CCAA*.

B. Should the proposed extension to the stay of proceedings be granted?

[34] Under section 11.02(2) of the *CCAA*, on application from a debtor company other than during an initial application, a court may stay for any period considered necessary all proceedings taken or that might be taken in respect of the company under an Act referred to in paragraph 1(a) of section 11.02.

[35] On such an application, under section 11.02(3) of the *CCAA*, the burden of proof is on the applicant to satisfy the court that circumstances exist to make the order appropriate, and the applicant has acted, and is acting, in good faith and with due diligence.

[36] Based on my review of the evidence and my analysis of the law, I find it appropriate to grant the proposed extension to the stay of proceedings against Mantle until January 20, 2024. I make this determination because I find that this is the best method by which Mantle can

2024 ABKB 19 (CanLII)

accomplish the liquidation while continuing its reclamation work and attempting to sell the Aggregate Pits.

[37] In making this determination, I also find that Mantle has been acting in good faith and with due diligence. This finding is supported by the evidence that the proposed monitor is also of the view that Mantle has been acting in good faith and with due diligence. Further, the proposed monitor supports this extension.

2024 ABKB 19 (CanLII)

C. Should the charges be approved?

[38] Mantle seeks to take up and continue the restructuring charges including an administration charge, the interim financing charge, and the directors & officers ("**D&O**") charge that were granted on August 15 and August 28 from this Court by Justice Feasby (collectively, the "**Restructuring Charges**"): see ***Re Mantle Materials Group, Ltd***, 2023 ABKB 488 ["***Mantle ABKB #1***"]. That decision was upheld by the Alberta Court of Appeal in ***Mantle Materials Group, Ltd v Travelers Capital Corp***, 2023 ABCA 302 ["***Mantle ABCA #1***"] and ***Mantle Materials Group, Ltd v Travelers Capital Corp***, 2023 ABCA 339 ["***Mantle ABCA #2***"].

[39] Section 11.52 of the *CCAA* provides the Court with jurisdiction to make an order as follows:

> 11.52 (1) On notice to the secured creditors who are likely to be affected by the security or charge, the court may make an order declaring that all or part of the property of a debtor company is subject to a security or charge — in an amount that the court considers appropriate — in respect of the fees and expenses of
>
> > (a) the monitor, including the fees and expenses of any financial, legal or other experts engaged by the monitor in the performance of the monitor's duties;
> >
> > (b) any financial, legal or other experts engaged by the company for the purpose of proceedings under this Act; and
> >
> > (c) any financial, legal or other experts engaged by any other interested person if the court is satisfied that the security or charge is necessary for their effective participation in proceedings under this Act.

[40] A non exhaustive list of factors to consider in determining the appropriateness of such charges is set out at paragraph 54 of ***Canwest Publishing Inc (Re)***, 2010 ONSC 222:

> (a) the size and complexity of the businesses being restructured;
>
> (b) the proposed role of the beneficiaries of the charge;
>
> (c) whether there is an unwarranted duplication of roles;
>
> (d) whether the quantum of the proposed charge appears to be fair and reasonable;
>
> (e) the position of the secured creditors likely to be affected by the charge; and
>
> (f) the position of the Monitor.

[41] I reiterate that the Restructuring Charges were initially approved by Justice Feasby under the *BIA*. Mantle has asserted that these charges should be taken up and continued under the

CCAA proceeding. It makes that assertion because the Restructuring Charges have already been approved by Justice Feasby. Further, Mantle asserts that it is warranted in this case because: (i) the proceedings will require the extensive involvement of professional advisors; (ii) the beneficiaries of the administrative charge will provide essential legal and financial advice throughout the *CCAA* proceedings; (iii) there is no unwarranted duplication of roles; (iv) the proposed administrative charge ranks in priority to the interests of the secured creditors who had received prior notice of Mantle's application for the charge and an opportunity to make submissions regarding same; and (v) the proposed monitor has indicated that the quantum of the proposed administrative charge is reasonable in the circumstances. In my view, these are all valid points, and I accept them for purposes of this analysis.

[42] Based on my review of the evidence and my analysis of the law, I find that it is appropriate for Mantle, in the context of the *CCAA* proceedings, to take up and continue the administration charge under section 11.52 of the *CCAA*.

[43] The authority to grant an interim financing charge is provided by section 11.2 of the *CCAA* and the factors are set out as follows:

> (4) In deciding whether to make an order, the court is to consider, among other things,
>
> > (a) the period during which the company is expected to be subject to proceedings under this Act;
> >
> > (b) how the company's business and financial affairs are to be managed during the proceedings;
> >
> > (c) whether the company's management has the confidence of its major creditors;
> >
> > (d) whether the loan would enhance the prospects of a viable compromise or arrangement being made in respect of the company;
> >
> > (e) the nature and value of the company's property;
> >
> > (f) whether any creditor would be materially prejudiced as a result of the security or charge; and
> >
> > (g) the monitor's report referred to in paragraph 23(1)(b), if any.

[44] Mantle argues this interim financing charge is necessary because: (i) it allows the entity to continue operating in the ordinary course of business and to service associated professional fees in the period up to the week of March 1, 2024, (which date is based on how long the interim lending charge was estimated to be required for interim operational purposes); (ii) it provides the ability to draw on the interim financing facility which will allow Mantle to fund the reclamation work during the *CCAA* proceedings; and (iii) the interim financing charge will preserve the value and going concern operations of Mantle and enhance the probability of maximizing the amounts that will be available for distribution to the secured creditors, after the reclamation liabilities have been addressed. I also note that FTI supports the interim financing agreement and interim financing charge because it views it as being appropriate and limited to what is reasonably necessary in the circumstances. In my view, these are all valid points, and I accept them for purposes of this analysis.

2024 ABKB 19 (CanLII)

[45] Based on my review of the evidence and my analysis of the law, I find that it is appropriate under 11.2 of the *CCAA* for Mantle to take up and continue the interim financing charge in the context of the *CCAA* proceeding.

[46] Finally, section 11.51 of the *CCAA* provides the Court with the jurisdiction to grant the D&O charge:

> 11.51 (1) On application by a debtor company and on notice to the secured creditors who are likely to be affected by the security or charge, the court may make an order declaring that all or part of the property of the company is subject to a security or charge — in an amount that the court considers appropriate — in favour of any director or officer of the company to indemnify the director or officer against obligations and liabilities that they may incur as a director or officer of the company after the commencement of proceedings under this Act.

[47] The factors to be considered here are set out in ***Jaguar Mining Inc (Re)***, 2014 ONSC 494:

> [45] With respect to the Director's Charge, the court must be satisfied that:
>
> (i) notice has been given to the secured creditors likely to be affected by the charge;
>
> (ii) the amount is appropriate;
>
> (iii) the applicant could not obtain adequate indemnification insurance for the director or officer at a reasonable cost; and
>
> (iv) the charge does not apply in respect of any obligation incurred by a director or officer as a result of the director's or officer's gross negligence or wilful misconduct.

[48] Mantle argues that it would be appropriate in this case to take up and continue the D&O charge because: (i) the secured creditors have been notified of this application; (ii) the proposed monitor is of the view that D&O charge is reasonable and appropriate in the circumstances; (iii) the D&O charge will not provide protection in the event of a Mantle director or officer commits gross negligence or wilful misconduct; and (iv) it is proposed that the D&O charge will only be engaged if the D&O insurance fails to respond to a claim. In my view, these are all valid points, and I accept them for purposes of this analysis.

[49] Based on my review of the evidence and my analysis of the law, I find that it is appropriate under section 11.51 of the *CCAA* for Mantle, in the context of the *CCAA* proceedings, to take and continue the D&O charge.

[50] In summary, based on my review of evidence and my analysis of the law, I find that the Restructuring Charges granted by Justice Feasby in the August 15 and 28 orders be taken up and continued by Mantle in the context of the *CCAA* proceedings.

D. Should the stay be extended to RLF Canada?

[51] Mantle is a wholly owned subsidiary of RLF Canada. Notwithstanding its name, RLF Canada was incorporated in Colorado.

2024 ABKB 19 (CanLII)

[52] Mantle submitted that the stay of proceedings should also be extended to RLF Canada. Mantle argues that this is necessary because the management of RLF Canada is the same as the management of Mantle.

[53] Pathward National Association ("**Pathward**") is a secured creditor of Mantle. Pathward has filed court proceedings against RLF Canada.

[54] Mantle asserts that if Pathward is able to exercise remedies against the shares of Mantle, it would divert time and attention of Mantle's management to respond to those remedies. Furthermore, Mantle argues that this would undermine Mantle's ability to address its reclamation obligations. As a result, Mantle argues the extension of the stay of proceedings to RLF Canada is appropriate in the circumstances.

[55] This is opposed by Travelers and Pathward. To support their position they highlight the wording of section 11.04 of the *CCAA*, which reads as follows:

> 11.04 No order made under section 11.02 has affect on any action, suit or proceeding against a person, other than the company in respect of whom the order is made, who is obligated under a letter of credit or guarantee in relation to the company.

[56] To further support their position, Travelers and Pathward reference the decision of Justice Dario in ***Northern Transportation Company Limited (Re)*** ["***Northern Transportation***"] and James D. Gage and Trevor Courtis's "Staying Guarantees by Non-Debtors and Section 11.04 of the *CCAA*", 2022 20th *Annual Review of Insolvency Law* ["**2022 ARIL Paper**"] to argue it would be inappropriate in the present case to extend the stay of proceedings to RLF Canada.

[57] The 2022 ARIL Paper acknowledges that the proper interpretation of section 11.04 of the *CCAA* has been the subject of varying interpretive approaches, from the narrow to the broad, for what is implied by the exception. I note that in ***Northern Transportation*** at paragraph 101, the decision leaves open that in certain exceptional circumstances it would be appropriate to grant a stay of proceedings that might appear contrary to section 11.04 of the *CCAA*.

[58] Of particular note is the conclusion in the 2022 ARIL Paper (at page 64) that:

> On balance, the factors seem to weigh in favour of a narrow interpretation of section 11.04 that would maintain the *CCAA* court's flexibility to grant stays of proceedings that are necessary to facilitate the restructuring of the debtor company while preserving the court's discretion to refuse to extend stays to issuers of letters of credit and guarantors if it is not appropriate to do so in the circumstances of a particular case. It that regard, it would be reasonable to expect that courts may draw a distinction between the treatment of letters of credit and guarantees in light of different policy and other considerations relating to them depending on their terms.

[59] The critical fact in this case are the existing reclamation obligations. Given the judicial direction issued in ***Redwater***, the outstanding work associated with those reclamation obligations must be given priority. That environmental responsibility constitutes an exception which must be recognized in these circumstances.

[60] Based on my review of evidence and my analysis of the law, I find it is appropriate to extend the stay of proceedings to RLF Canada. I make this determination because, as highlighted

2024 ABKB 19 (CanLII)

at paragraph 13 of ***Mantle ABCA #2***, it is necessary to ensure that there is not further delay occurring for Mantle to complete its reclamation work.

E. Should FTI be appointed as monitor?

[61] Under section 11.7(1), the *CCAA* requires that the Court appoint a person to monitor the business and financial affairs of the company. This person must be a trustee within the meaning of subsection 2(1) of the *BIA*.

[62] FTI has been proposed as the monitor for these proceedings and this has not been opposed by any of the parties. Nor do any of the restrictions set out in section 11.7(2) of the *CCAA* apply in the present circumstances. Further, FTI is quite familiar with Mantle's financial records and business model as noted in FTI's reports.

[63] Based on my review of evidence and analysis of the law, I find that FTI should be appointed as monitor. I make this determination because of the supporting evidence in the preceding paragraph. I also take judicial notice of the fact that FTI has often been appointed a monitor by this Court in many proceedings that are analogous to the circumstances of this case.

F. Should the monitor's powers be enhanced?

[64] Travelers has made an application to enhance the monitor's powers for these *CCAA* proceedings. Travelers' argument is that Mantle has essentially finished most of the reclamation work and what remains is largely minor.

[65] Mantle opposes this application arguing that its management is the best fit to conduct the reclamation work and address its remaining reclamation liabilities. FTI, correctly in my view, takes no position on this question.

[66] The jurisdiction to enhance FTI's powers as a proposed monitor is derived from section 11 of the *CCAA*. That provision provides broad discretionary powers that allow this Court to "make any order that it considers appropriate in the circumstances". Similarly, section 23(k) of the *CCAA* allows this Court to direct the monitor to "carry out any other functions in relation to the company...".

[67] Travelers submits that there is a limited amount of work left to be done in the reclamation work, and that allowing Mantle's management to proceed with this work would be more costly than FTI if controlled the process. Travelers is of the view that FTI can handle these issues on its own.

[68] Travelers further argues that the Mantle management have a personal interest in this matter and that this might put them into conflict with their obligations throughout the *CCAA* proceedings.

[69] In contrast, Mantle argues that its management is best suited to this task and that there remain several unknown factors that might require more expertise. It also argues that the reclamation work left to accomplish is not as limited as suggested by Travelers.

[70] Mantle asserts that by the time FTI would hire the professionals needed to finish the reclamation work and to deal with other issues that may arise, it could well be as expensive if not more so. It also argues that it could take more time to accomplish.

[71] Mantle highlights that a member of its management team, Mr. Cory Pichota, has significant industry knowledge and experience in managing the reclamation of gravel and

2024 ABKB 19 (CanLII)

aggregate pits. It also asserts that he has specific knowledge of Mantle's business, particularly in respect of its active and inactive Aggregate Pits. Mr. Pichota is noted as being key to the negotiations that have been ongoing, and this was agreed to by Mantle, Travelers and FTI.

[72] In his supplemental affidavit, Mr. Levkulich stated that Mr. Pichota is not prepared to work with FTI. Whether this will be the case is a matter of speculation because this assertion by Mr. Levkulich does not equate to evidence. I make this comment because we do not have sworn evidence from Mr. Pichota himself concerning the issue of whether he would work with FTI if the monitor's powers were enhanced.

[73] It was clear during oral submissions that everyone involved was of the view that Mr. Pichota is critical to the efficient progression of the reclamation efforts. To emphasize the point, FTI was clear in its oral submissions that the reclamation work would be much more efficient if Mr. Pichota is involved.

[74] Based on my review of the evidence and analysis of the law, I dismiss Travelers application to enhance the monitor's powers. I make this determination because the burden is on Travelers to establish that this will be a more effective approach. Given the evidence, I am of the view that the current management of Mantle would be best suited to dealing with the reclamation liabilities at issue here and to continue under the *CCAA* proceedings. I make this determination because the evidence supports the fact that Mr. Pichota is key to the reclamation work required in this case and Travelers has provided no evidence: (i) that FTI would be able to retain him if the enhanced powers were granted; or (ii) that FTI would be able to retain any other person who could effectively and efficiently advise on reclamation matters if the enhanced powers were granted.

[75] As a final comment, I acknowledge the comment during argument from Travelers to the effect that "[w]e have not attempted to sidestep the effect of ***Redwater***. We don't think that decision has any relevance." I also acknowledge the further assertions of Travelers that it "... has not sidestepped or tried to avoid that decision in ***Redwater***." While we can debate that point, I will simply highlight the careful reasoning of Justice Feasby in ***Mantle ABKB #1*** concerning the importance of end-of-life environmental obligations in this context as set out by ***Redwater***, ***Manitok Energy Inc (Re)***, 2022 ABCA 117 and ***Orphan Well Association v Trident Exploration Corp***, 2022 ABKB 839. This was confirmed in the reasoning of ***Mantle ABCA #1***. Given the development in the law, I am of the view that ***Redwater*** is relevant in this case concerning Mantle. The boundaries of the ***Redwater*** decision continue to be defined by the developing case law. In conclusion, to ensure that these environmental obligations are dealt with properly, I find that Mantle remains best suited to be in charge of the *CCAA* proceedings.

G. Should Mantle be compelled to respond to certain undertakings and questions posed by Travelers?

[76] Travelers has made an application to compel answers to certain undertakings and questions. *Rule* 5.25 of the *Alberta Rules of Court* addresses this issue. That *Rule* reads as follows:

> 5.25 (1) During questioning, a person is required to answer only
>
> (a) relevant and material questions, and
>
> (b) questions in respect of which an objection is not upheld under subrule

2024 ABKB 19 (CanLII)

> (2) A party or a witness being questioned may object to an oral or written question during questioning but only for one or more of the following reasons:
>
> (a) privilege;
>
> (b) the question is not relevant and material;
>
> (c) the question is unreasonable or unnecessary;
>
> (d) any other ground recognized at law.

[77] What is relevant and material is defined in *Rule* 5.2 as follows:

> 5.2(1) For the purposes of this Part, a question, record or information is relevant and material only if the answer to the question, or the record or information, could reasonably be expected
>
> (a) to significantly help determine one or more of the issues raised in the pleadings, or
>
> (b) to ascertain evidence that could reasonably be expected to significantly help determine one or more of the issues raised in the pleadings.
>
> (2) The disclosure or production of a record under this Division is not, by reason of that fact alone, to be considered as an agreement or acknowledgment that the record is admissible or relevant and material.

[78] For reference, I am referring to the questions as set out in Schedule A of Travelers Application to Compel Answers filed on December 14, 2023.

[79] I find that questions m); n); u); v); and bb) are material and relevant and should be answered by Mantle. I make this determination because they are appropriately focused on questions of the liabilities and indemnities related to Mantle.

[80] I find that questions w) and x) should be answered by Mantle but only in regards to whether there is an ability to be indemnified from personal liability under the EPOs from Mantle, and not in regards to whether that ability exists regarding RLF Canada Lender, RLF V or RLH LLC.

[81] I find that the other questions do not have to be answered by Mantle. I make this determination because I am not satisfied that the questioning surrounding the other companies which are not parties to this application are relevant to these proceedings.

[82] I also find that Undertaking 30 must be answered by Mantle because it is relevant and material. However, it is stated in Mantle's responding brief to the Application to Compel Answers, filed on December 17, 2023, at paragraph 17 that this draft document was circulated to Travelers on December 8, 2023. If this is the case, then Mantle has already answered the undertaking.

[83] I find that Undertakings 1 and 2 need not be answered. I make this determination because I am not satisfied that the undertakings requiring copies of reporting on loans between RLF Canada Lender and RLF V are relevant to these proceedings because these bodies are not parties to the present application.

2024 ABKB 19 (CanLII)

V. Conclusions

[84] In conclusion, I turn to address the issues that were frame above. Based on the evidence before me and my analysis of the law, I direct as follows.

a. Mantle's proposal under the *BIA* can be converted into a *CCAA* proceeding.

b. The stay of proceedings is extended until January 20, 2024.

c. The restructuring charges set out in Justice Feasby's August 15, 2023 and August 28, 2023 orders are to be taken up and continued by Mantle in the context of the *CCAA* proceedings.

d. The stay of proceedings is extended to RLF Canada.

e. FTI is appointed as monitor.

f. Travelers' application to enhance the monitor's powers is dismissed.

g. Mantle is compelled to answer m); n); u); v); and bb). Mantle is also compelled to answer questions w) and x) insofar as it relates to Mantle's ability to indemnify Mr. Levkulich and Mr. Aaron Patsch for personal liabilities under the EPOs. Mantle is not required to answer the remaining questions. As a final matter, Mantle is compelled to answer Undertaking 30 insofar as that has not already been answered by the draft document circulated on December 8, 2023.

Heard on the 18th day of December 2023.
Dated at the City of Calgary, Alberta this 10th day of January 2024.

D.B. Nixon
A.C.J.C.K.B.A.

2024 ABKB 19 (CanLII)

Appearances:

T.S Cumming, S.A. Gabor, C.E. Hanert, S. Kroeger
for Mantle Materials Group Ltd

R. Zahara, M. McIntosh
for Travelers Capital Corp

P. Kyriakakis
for FTI Consulting Canada Inc

D.R. Bieganek, KC
for 945441 Alberta Ltd and J. Shankowski

D.S. Nishimura
for Alberta Environment

R. Trainer
for Canadian Western Bank

N. Williams
for Pathward, National Association

P. Corney
for Fiera

T. Gusa
for ATB Financial

2024 ABKB 19 (CanLII)

TAB 1L

CITATION: Friends of Lansdowne v. Ottawa, 2011 ONSC 2089
COURT FILE NO.: 10-49352
DATE: 2011/04/11

SUPERIOR COURT OF JUSTICE - ONTARIO

RE: Friends of Lansdowne et. al., **Applicants**

- and -

City of Ottawa , **Respondent**

Ottawa Sports and Entertainment Group, **Intervenor**

BEFORE: Master MacLeod

COUNSEL: K. Scott McLean for the Intervener, moving party

Steven Shrybman for the Applicant, responding party

Peter K. Doody for the Respondent

HEARD: April 8th, 2011 – in writing

REASONS FOR DECISION

[1] This is a motion seeking further directions in respect of documents to be released to the applicant. The documents in question are in the possession of the city and are to be released pursuant to my ruling of February 14th, 2011. The intervener seeks to have portions of the documents redacted.

[2] The production of redacted documents would not be appropriate because the purpose of my earlier ruling was to ensure that the applicant and its experts have access to all of the material consulted by those who advised city council. The subject documents are therefore to be produced by the city in original unredacted form. There should be no doubt that production of documents at this stage is for a limited purpose however and it is appropriate for the court to reinforce the restrictions that flow from that purpose.

[3] These reasons deal with certain arguments made by counsel and define the restrictions imposed on use of these documents at this time. There is further direction concerning additional steps in the application. It is particularly important to differentiate between production of documents, using documents as evidence and making documents or information public. These are three different issues which arise at different stages in the litigation. Currently we are dealing only with pre-cross examination production.

2011 ONSC 2089 (CanLII)

The question of what may be used in evidence and what may be made public are for another day.

Background to the motion

[4] I will not repeat the background to the proposed redevelopment of Lansdowne Park. The decision released in February (2011 ONSC 1015) summarizes the issues that are before the court. It is an application to quash as illegal the by-law approving the redevelopment plan put forward by OSEG. In the way the application is framed all documents required to assess the likely financial impact of the redevelopment are relevant and it is also relevant to know exactly what information was given to the city's advisors. Consequently the court ordered the city *inter alia* to produce all documents which were provided to external accountants advising city council. Not surprisingly many of those documents are documents originating with OSEG and provided in support of the proposal or at the request of city staff.

[5] OSEG takes the view that much of the information is private commercial information that is not relevant to the issues before the court. There are for example detailed operating budgets for the Ottawa 67s, proposed budgets for the CFL franchise, details of payments to be made to the CFL, estimated staffing requirements, preliminary calculation of rents and space for the retail component and a master planning summary. OSEG does not object to the production of the aggregated totals but argues that the detailed breakdowns are unnecessary and their release to the public might be prejudicial.

[6] The applicant resists this motion taking the view that the city was ordered to produce the documents and should do so. In any event, the applicant is concerned that its experts cannot do their job if they have to guess what information may be concealed. The applicant argues that all material given to the city by OSEG is relevant to determining the two key issues: was the nature of the proposal properly described to council when it approved it; and, does the proposal confer an illegal bonus on a commercial enterprise by benefitting OSEG at the expense of taxpayers?

[7] The parties agreed to request a summary ruling by way of a motion in writing. I have now reviewed the submissions and the documents. I agree with the applicants that the unredacted documents are relevant and are to be produced. I agree with OSEG however that the production of the documents is subject to restrictions and a deemed undertaking. This requires a brief explanation and some further direction.

Discussion and Analysis

[8] Firstly I reiterate a point made in my earlier reasons. In an application as distinct from an action, the process of documentary production normally takes place in three stages. Firstly the documents attached to or referred to in the affidavit evidence must be

2011 ONSC 2089 (CanLII)

produced. Secondly the notice of examination may require that documents be brought to the cross examination. Thirdly the process of cross examination may uncover additional documents. In the case at bar, the parties are not yet at the second and third stages of this process. Rather the motion argued in February was primarily a motion about a demand to inspect documents referred to in the affidavits. It was also a motion for pre-cross examination production of certain categories of documents. The latter ruling was at the request of both parties with a view to heading off future disputes and minimizing delay. The documents in question are documents in the possession of the city which the city intends to produce pursuant to that court order.

[9] As noted above, the intent of the February order was for the applicant and its experts to see whatever was used by those who advised city council. The documents are the city's copies of documents provided by OSEG as part of the proposal or else requested by the city to assess the proposal. Given the way the issues are framed, it would not be reasonable to allow OSEG to now try to redact information which was given to the city and its advisors in unredacted form.

[10] The fact that OSEG gave this information to the city to use it does not necessarily mean that OSEG loses any right to confidentiality. The city of course obtains a great deal of confidential information from businesses and citizens in the course of carrying out its duties. Not all of that information becomes public. [1] The question of what information the city must disclose to the public is not before me on this motion. I am dealing only with the process of the litigation. Though the city has been ordered to disclose the information to the applicant for use in the litigation, commercially sensitive information may still remain proprietary to OSEG. It is not by virtue of production converted into public information. One of the reasons OSEG was given standing as an intervener was to permit it to make submissions if the litigation between the parties threatened harm to OSEG or its partners.

[11] A similar situation occurred in a class proceeding involving a major grocery chain. In the A. & P. class proceeding A. & P. was ordered to produce information concerning supplier volume discounts. This was an issue between franchisees and A. & P. but the suppliers's themselves had an important commercial interest in protecting the confidential nature of those discounts. As a consequence the suppliers were permitted to intervene in the disclosure motion. Ultimately in that case there was a confidentiality order and a sealing order. [2] As I will come to in a moment, we are not yet at the stage of considering

---

[1] See for example, s. 10 & 11 of the *Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act, R.S.O. 1990, c. M-56*

[2] A similar situation occurred in the A. & P. Class proceeding. See *1176560 Ontario Inc. v. Great Atlantic & Pacific Co. of Canada* [2003] O.J. No. 1016 (Master)

2011 ONSC 2089 (CanLII)

whether additional confidentiality orders or sealing orders are appropriate. My point is simply that possession and compulsory production of relevant information does not mean the owner of that information loses the right to keep it private in appropriate circumstances.

[12] It is important to understand the distinction between the process of production which is internal to preparing a case for ultimate hearing and presentation of evidence in open court. Parties to litigation can compel the other side to disclose otherwise confidential information. Whether it may be used in evidence and whether in that case the court should impose restrictions on the dissemination of that evidence are completely separate issues.

[13] In Ontario and other common law jurisdictions outside of the United States, information which a party is compelled to produce for the purpose of pre-trial disclosure is subject to the requirement that the information be used only for that purpose and not otherwise. In fact this has been elevated to a deemed undertaking to the court and it is contempt of court to use such documents or information for any purpose other than the litigation. The evolution of the deemed undertaking is worthy of brief review.

[14] Restricted use of information obtained for the purpose of litigation by court order has long been recognized in the common law. Prior to 1995 there was some doubt whether Ontario courts should enforce this restriction by means of a deemed undertaking and thus potential resort to contempt power. That question was conclusively determined by the Court of Appeal in the case of *Goodman v. Rossi.*[3] Morden A.C.J.O. writing for the court accepted that it was already the law of England and Ontario that production pursuant to court order carried with it an implied term. A party obtaining a discovery or production order was understood to undertake not to use the information for a collateral purpose. The question tackled by the Court of Appeal was whether such an undertaking arose if the compulsion to produce was imposed directly by the rules without a specific order. Though the court encouraged the Rules Committee to introduce a specific rule, the court held that the undertaking already existed as a corollary of discovery whether the compulsion to produce was pursuant to an order or to the rules.

[15] The Supreme Court of Canada has subsequently recognized this as a general principle of broad application. In *Juman v. Doucette*[4] the court held that, even in cases of apparent criminality, leave of the court would be required to provide discovery evidence to the police. At paragraphs 24 – 27 of the decision the court leaves no doubt about the

---

[3] (1995) 24 O.R. (3d) 359

[4] [2008] 1 S.C.R. 157

2011 ONSC 2089 (CanLII)

importance of the restriction on use of such information and the existence of the undertaking at common law:

> [24] .... Thus for the out-of-pocket cost of issuing a statement of claim or other process, the gate is swung open to investigate the private information and perhaps highly confidential documents of the examinee in pursuit of allegations that might in the end be found to be without any merit at all.
>
> [25] The public interest in getting at the truth in a civil action outweighs the examinee's privacy interest but the latter is nevertheless entitled to a measure of protection. The answers and documents are compelled by statute solely for the purpose of the civil action ... The general idea, metaphorically speaking, is that whatever is disclosed in the discovery room stays in the discovery room unless eventually revealed in the courtroom or disclosed by judicial order.
>
> ...
>
> [27] For good reason, therefore the law imposes on the parties to civil litigation an undertaking *to the court* not to use the documents or answers for any purpose other than securing justice in the civil proceedings in which the answers were compelled (whether or not such documents or answers were in their origin confidential or incriminatory in nature). ...

[16] In Ontario the deemed undertaking has been held to apply to *"Stinchcombe"* disclosure in criminal proceedings [5] and to disclosure in proceedings before the Ontario Securities Commission[6]. It is clear that this is a principle of general application one expression of which is to be found in Rule 30.1.

[17] I mention Rule 30.1 because that is the expression of the deemed undertaking enacted by the Rules Committee following the decision in *Goodman v. Rossi* but the rule should not be understood as exhausting the principle. Specifically the rule states that it applies to evidence obtained under rules 30 – 33 & 35 and derivative information flowing from those disclosures but not to evidence otherwise obtained. It might therefore be arguable that Rule 30.1 does not apply to documents brought to the examination in obedience to a notice under Rule 34.10 (2) (b) or to documents produced subsequent to an examination under Rule 34.10 (4) at least insofar as the examination is a cross examination on an affidavit and not an examination for discovery.[7]

[18] In my view a deemed undertaking does apply in the facts of this case by virtue of the general principle now endorsed by the Supreme Court of Canada and other cases referred to above. In my view this principle also applies to documents whose production is compelled by Rule 34.10 at the next stages of the cross examination but to avoid any

---

[5] see *D.P. v. Wagg* (2004) 71 O.R. (3d) 229 (C.A.)
[6] see *A. Co. v. Naster* (2001) 81 C.R.R. (2d) 128 (Div.Ct.)
[7] Examinations for discovery in an action are pursuant to Rule 31 and production of documents pursuant to Rule 30 but these rules do not generally apply to applications except insofar as a party resorts to Rule 30.04.

2011 ONSC 2089 (CanLII)

dispute I am prepared to make that a specific term of an order. Of course the documents ordered produced in February fall under Rule 30.04 (2) and (5) and are therefore specifically covered by Rule 30.1. Thus the subject documents may be used only for the purpose of this litigation and not for any collateral purpose.

[19] To be clear, given the media attention to date, in the context of this application, collateral purposes would include lobbying, fundraising, pressuring and embarrassing either OSEG or the city. This means that at this stage in the litigation, the documents and their contents may not be posted to the applicant's web site, referred to in statements to the press or provided to the membership of the applicant at large. Thus the documents will be produced but the applicant may not disseminate them or make them public without leave of the court.

[20] This raises the potentially thorny question of who is entitled to see these documents? The applicant in this case is a corporation which purports to represent the public interest and which apparently has many members. Those members however are not directly applicants. It is the corporation and not the membership which Mr. Shrybman represents. The documents may therefore be viewed by counsel, by the experts and by the officer or officers of the corporation charged with the responsibility of instructing counsel. It may not be used for any other purpose than instructing counsel, obtaining the expert opinions and pursuing the litigation.

[21] I appreciate that an underlying issue in this litigation is the right of the public to full disclosure of the basis for a controversial decision made by city council. It should be very clear that my decision at this time is not a ruling on what the public may ultimately be entitled to know nor does it overrule the requirements of the city's own disclosure policies or governing legislation. Most importantly it is not a confidentiality order, publication ban or a sealing order. Though this may sound overly technical, in reality it is anything but.

[22] A confidentiality order is sometimes used as a term of a discovery or production order and goes well beyond the deemed undertaking. It is an order that may be made based on evidence of real potential harm and may be granted when for example a proprietary scientific formula or computer source code must be revealed to a business competitor. In those instances the court might impose a highly restrictive order about who could see the evidence, how copies are to be dealt with, how the information is to be stored and how it is to be dealt with after the litigation.

[23] The deemed undertaking or the terms of confidentiality orders apply to evidence or potential evidence produced to the other party under compulsion and they persist after the litigation is over. This information may never be used for a collateral purpose. They apply to evidence which is not made public by filing it in court. Once the decision to file documents as part of the public record is made, the situation changes dramatically. At

2011 ONSC 2089 (CanLII)

that point the right of a party or even a non party to confidentiality may have to yield to the open court principle.

[24] In *Juman v. Doucette,* supra the Supreme Court of Canada makes it clear that restrictions on use of information produced in preparation for the ultimate presentation of a legal dispute in court is not information to which the "open court" concept applies. The open court principle is a principle of fundamental importance in a free and democratic society. It ensures that court decisions are made in a visible and accountable manner which is fundamental to promotion of confidence in the justice system. [8] But the public does not have the same right to access the pre-trial disclosure made at the discovery or production stage. Everything changes once the parties submit their dispute for adjudication. Then the presumption is that the record is open to public scrutiny.

[25] At the hearing stage, any party that seeks to limit the right of the public to access documents forming part of the record, will have to meet a stringent test. It is not enough that information is private or embarrassing or confidential. The party seeking a protective order at that stage must show that protection of its privacy interest is more important than the open court principle. This is possible but orders such as sealing orders or publication bans may require notice to the media as well as the affected parties.[9] I simply stress again that we are not yet at that stage. Currently we are only dealing with production of these documents and the use that may be made of them now. We are not dealing with whether they may be ultimately kept secret if they must be used in evidence.

Conclusion and order

[26] In conclusion, the documents in the possession of the city are to be produced to the applicant in unredacted form. The applicant will be subject to the usual restrictions that documents produced pursuant to a court order may only be used for the purpose of the litigation and not for any other purpose. The applicant will be subject to a deemed undertaking in that regard and must put in place a mechanism to ensure that only those officers of the applicant responsible for instructing counsel have access to the documents at this stage. The documents and their contents may not be made public or otherwise disseminated.

[27] For the purpose of minimizing further disputes or the need to return to court for additional rulings, the court further directs that any documents produced pursuant to Rule 34.10 will be subject to similar restrictions and the deemed undertaking will also apply.

---

[8] See *Nova Scotia v. MacIntyre* [1982] 1 S.C.R. 175; see also *Edmonton Journal v. Alberta* [1989] 2 S.C.R. 1326

[9] See *Dagenais v. Canadian Broadcasting Corp.* [1994] 3 S.C.R. 835 although that decision deals in part with provisions in the Criminal Code.

2011 ONSC 2089 (CanLII)

[28] Should OSEG or either of the parties subsequently seek a confidentiality order, protective order, publication ban or sealing order, the appropriate motion must be brought on the basis of relevant evidence. The parties should consider in that case, what notice to the media will be required and what media outlets should be put on notice.

[29] If any party seeks costs of this motion, brief written submissions may be made within 15 days.

Master MacLeod

Date: April 11, 2011

2011 ONSC 2089 (CanLII)

TAB 1M

CITATION: Friends of Lansdowne v. Ottawa, 2011 ONSC 1015
COURT FILE NO.: 10-49352
DATE: 2011/02/14

SUPERIOR COURT OF JUSTICE - ONTARIO

RE: Friends of Lansdowne et. al., **Applicants**

- and -

City of Ottawa , **Respondent**

Ottawa Sports and Entertainment Group, **Intervener**

BEFORE: Master MacLeod

COUNSEL: Steven Shrybman for the Applicants

Peter K. Doody for the Respondent

K. Scott McLean for the Intervener

HEARD: January 31, 1011

REASONS FOR DECISION

[1] This decision concerns three motions heard by the court at the end of January. Since every aspect of the dispute over Lansdowne Park has attracted public interest, it is important to explain clearly what is and is not in issue.

[2] The three motions were procedural motions in the context of an application to quash the by-laws approving the Lansdowne Park Redevelopment Plan. The motions were as follows:

a. A motion dealing with the liability for costs of the individual applicants;

b. A motion to compel production of additional documents; and,

c. A motion to strike affidavits filed by the applicant after the city's response.

[3] A summary of the decision is as follows. A preliminary version was provided to counsel following a meeting on February 7th, 2011:

a. With respect to the motion concerning costs, Ottawa has agreed that the personal applicants may discontinue the proceeding in their own names and permit it to continue only in the name of the corporate applicant, Friends of Lansdowne Inc.

2011 ONSC 1015 (CanLII)

The city also agrees that Friends of Lansdowne Inc. has standing to bring the application and furthermore it has affirmed that the policy on public interest litigants will apply. That policy is that Ottawa will not seek costs against a public interest litigant unless it acts frivolously and vexatiously and a committee of council authorizes the request for costs. The intervener takes no position on the motion. Accordingly I have signed an order permitting discontinuance by two of the applicants and providing that neither Ottawa nor OSEG may challenge the standing of the remaining applicant.

b. With respect to the motion for documents, I am satisfied that the majority of the documents referred to in the affidavit evidence have been produced. I have directed that a small number of additional documents which appear to be referred to in the affidavits be produced for inspection. Alternatively the references in the affidavit to such documents are to be corrected under oath. For reasons of economy and time I have also directed that certain documents which are not referred to specifically in the affidavits be produced prior to the cross examinations. This is the primary focus of my reasons. It is my hope and expectation that on the basis of these rulings, the parties will avoid becoming enmeshed in further procedural disagreement as they proceed with the next steps.

c. I have declined to strike the affidavits tendered by the applicant as expert evidence though I agree that they are not strictly speaking "reply evidence". To ensure fairness, I have permitted the respondent or the intervener to file additional expert evidence in "sur-reply" and I am requiring the parties to establish a time frame for doing so. I also deal with the very real probability there will be an attempt to file additional expert evidence.

d. I have clarified the right of the intervener to file evidence and to cross examine on the affidavits of either the applicant or the respondent.

e. In light of the policy and law in respect of public interest litigants, and the agreement of the applicant not to seek costs against the respondent, any costs of motions such as this are reserved to the motions judge.

[4] Before setting out the specific orders in detail, it is helpful to summarize the background to the Lansdowne Park redevelopment plan and the procedures that apply to an application.

The Lansdowne Park Debate

[5] There is perhaps no function of municipal government more important than planning and development. Decisions made by cities regulating use of land, construction of buildings and the location and design of parkland are fundamental decisions that alter the structure of urban life for generations. The redevelopment of Lansdowne Park is just such a decision.

2011 ONSC 1015 (CanLII)

[6] The park has been a central feature in Ottawa for almost a century and a half. It has a storied sports history, houses a stadium, an arena, heritage buildings, a farmers' market and the former fair grounds. The stadium is crumbling and half demolished and there are acres of uninspiring asphalt. There is universal agreement that something must be done but there are competing views on the future of the park and how it can best be integrated with neighbouring uses. The canal of course is a world famous UNESCO heritage site. Bank Street is frequently congested but is also one of Ottawa's most iconic shopping and dining areas. Surrounding the area are quiet residential streets and additional parkland. Evidently Lansdowne requires a cohesive vision for its future and a large investment in new infrastructure. A shared vision has proven elusive however and the appropriate use, rehabilitation and development of the park has been the subject of much disagreement.

[7] In June of 2010 Ottawa city council approved a proposal by OSEG (originally "Lansdowne Live") for redevelopment of the park through a form of public private partnership. Although the city had been about to launch a competitive process in conjunction with a design competition, no competitive bidding process was undertaken. The ostensible reason for this was because OSEG approached the city with its own proposal including at least one key element that only OSEG could deliver. OSEG had acquired the rights to a CFL franchise conditional on access to an adequate stadium and this was a central feature of the proposal. If the return of CFL football is part of the vision for Lansdowne then OSEG is in a unique position since it holds those rights. In addition, OSEG proposes to acquire the rights to the Ottawa 67s hockey team currently owned by a member of the consortium. The OSEG offer therefore included both professional football (CFL) and professional hockey (OHA).[1]

[8] Municipal governments of course are legislative bodies. Providing they are operating legally within their assigned sphere of jurisdiction (and providing of course that their decisions are not overruled or blocked by another level of government[2]) they are the democratically elected body with the right to make such decisions. While the decision made by city council is said to be final, that has not tempered the debate about either the plan or the process.

[9] It is important to understand the small piece of this large public debate that is now before the court. The applicant, Friends of Lansdowne Inc., seeks to overturn the decision on the basis that it is "illegal". Section 273 (1) of the *Municipal Act* provides that the superior court may quash a by-law of the municipality in whole or in part for "illegality". This cannot involve the court in sweeping policy debates about the future of Lansdowne Park. In fact, despite the phrase appearing in the applicant's factum, this is not an application for judicial review but a limited statutory remedy.[3] All that will be argued is whether the resolutions are actually illegal within the meaning of the Act. In fact section 272 of the

---

[1] The plan also contemplates the possibility of professional soccer.

[2] In this case I am advised there will be review by the Ontario Municipal Board and certain aspects of the plan will require approval by the National Capital Commission.

[3] Applications for judicial review under the *Judicial Review Procedure Act* are made to a three judge panel of the Divisional Court. This section of the *Municipal Act* predates the JRPA and permits an application to a single judge.

2011 ONSC 1015 (CanLII)

same act specifically prohibits the court from reviewing the reasonableness of any by-law passed in good faith. Consequently, as Mr. Doody put it, this is not a review of the wisdom of council's decision but only of whether it is legally permissible.

[10] The court cannot concern itself with whether or not it is a good idea to build a new stadium in the park, whether professional sports should be located there, or whether commercial and residential uses should be allowed as part of the redevelopment. Nor is the court asked to rule on the heritage consequences of moving the Horticulture Building, the adequacy of parking or of public transit, or the proposed design. The only issue is whether or not the actions of the City are prohibited under the *Municipal Act* or the city's own internal rules and regulations.

[11] The motions that occupied the court on January 31st were an even smaller aspect of the dispute. Procedural decisions made on such motions affect the evidence and how it is presented but do not decide the application or whether evidence will be admitted or accepted by the judge who will ultimately hear the matter. Of course procedural rulings may have a very real impact on how the application proceeds but it is not for the court at this stage to venture into the merits of the application. The most significant of the procedural questions was whether or not the applicant had the right to production of more documents and how those documents will be used by the experts. That is the focus of these reasons.

Production of Documents and the Nature of an Application

[12] It is important to understand the nature of an "application". The Ontario rules of civil procedure provide for two main routes to obtain a court decision; "actions" and "applications". An action is a full blown law suit engaging the entire panoply of civil procedure and ending in a trial. An application by contrast is supposed to be a relatively quick adjudication of a narrow issue amenable to determination on a written record.[4]

[13] For the purpose of this motion, one of the most significant differences between these procedures is the provision for documentary production in an action as compared to an application. In simplest terms, in an action, the rules require a party to index and disclose all of its relevant documents in an affidavit of documents whether or not the documents will be introduced as evidence. This is supposed to take place before oral examinations for discovery. Thus in an action a party is entitled to early and broad disclosure of documents relevant to the allegations set out in the pleadings. In an action, a party may plead a theory without actual evidence and may hope to obtain the evidence through the process of production and discovery.

[14] Documents include e-mails and other electronic documents. Some documents may be privileged and immune from production. As a consequence, the process of locating, reviewing, cataloguing and producing documents can be onerous and very expensive.

---

[4] See *Collins v. Canada* (2005) 76 O.R. (3d) 228 (S.C.J.)

2011 ONSC 1015 (CanLII)

Massive overproduction of information has become a feature of modern litigation and has been increasingly criticised. Recent reforms to the production and discovery rules for actions have attempted to bring some discipline to this process through the requirement of discovery plans, adoption of the Sedona Canada principles, and the requirement of proportionality.[5] Thus, even in actions there is recognition that documentary production needs to become more focused.

[15] It is here that questions of practicality, common sense, proportionality and court control of the process have to enter into play. The concepts of documentary production described in the rules begin to break down hopelessly if there are demands to produce massive amounts of ultimately unnecessary but superficially relevant information. This is particularly true in the current information age when e-mail is ubiquitous and multiple copies or variants of messages may be held on various kinds of data storage devices including individual hard drives, e-mail and Blackberry servers. Even documents that ultimately exist in paper form normally begin their life on computers and negotiations frequently involve exchanges of electronic drafts. To find every scrap of paper and every electronic trace of relevant information has become a nightmarish task that threatens to render any kind of litigation extravagantly expensive.

[16] The city introduced evidence suggesting that the cost and time involved in responding to a broad request for documents could exceed $500,000 and take up to 6 months. That evidence is regarded as exaggerated by the applicant but despite its scepticism I accept it is possible this could be the result of unrestrained demands for production. In fact it is exactly this phenomenon which has led to the introduction of new rules governing actions. Production in applications is not usually so problematic because it follows a different process.

[17] When it comes to production of documents, applications are almost the reverse of actions. In an application, the parties are required to serve all of the evidence they wish to put before the judge in affidavit form. Documents forming part of the evidence are normally marked as exhibits to the affidavits and filed as part of the record. But there is a three part process by which each party can compel the other to produce additional documents prior to the hearing.

[18] In the case at bar, the applicant has served a notice (and supplementary and amended notices) under Rule 30.04. It is worth reproducing the rule. It reads as follows:

> ***Request to Inspect***
>
> **30.04** (1) A party who serves on another party a request to inspect documents (Form 30C) is entitled to inspect any document that is not privileged and that is referred to in the other party's affidavit of documents as being in that party's possession, control or power. R.R.O. 1990, Reg. 194, r. 30.04 (1).

[5] See Rule 29.1 and the report of the Honourable Coulter Osborne which may be accessed on the attorney general's web site: http://www.attorneygeneral.jus.gov.on.ca/english/about/pubs/cjrp

2011 ONSC 1015 (CanLII)

(2) A request to inspect documents may also be used to obtain the inspection of any document in another party's possession, control or power that is referred to in the originating process, pleadings or an affidavit served by the other party. R.R.O. 1990, Reg. 194, r. 30.04 (2).

(3) A party on whom a request to inspect documents is served shall forthwith inform the party making the request of a date within five days after the service of the request to inspect documents and of a time between 9:30 a.m. and 4:30 p.m. when the documents may be inspected at the office of the lawyer of the party served, or at some other convenient place, and shall at the time and place named make the documents available for inspection. R.R.O. 1990, Reg. 194, r. 30.04 (3); O. Reg. 575/07, s. 1.

[19] Rule 30 deals with "discovery of documents" in an action and most of it does not apply to applications. Rule 30.04 (2) however makes it possible to serve Form 30C to "inspect documents" "referred to in the originating process ... or an affidavit served by the other party". Thus documents specifically referred to in the notice of application, answer or responding affidavit are amenable to this rule. In this case the intervener has also filed an affidavit and is subject to the same requirement.

[20] The next rule applicable to applications is the rule in connection with cross examinations. This is Rule 34 which applies to all oral examinations "out of court". The relevant portion of the rule is as follows:

PRODUCTION OF DOCUMENTS ON EXAMINATION

34.10 (1) ...

Person to be Examined Must Bring Required Documents and Things

(2) The person to be examined shall bring to the examination and produce for inspection,

...

(b) on any examination ... all documents and things in his or her possession, control or power that are not privileged and that the notice of examination or summons to witness requires the person to bring. R.R.O. 1990, Reg. 194, r. 34.10 (2).

Notice or Summons May Require Documents and Things

(3) Unless the court orders otherwise, the notice of examination or summons to witness may require the person to be examined to bring to the examination and produce for inspection,

(a) all documents and things relevant to any matter in issue in the proceeding that are in his or her possession, control or power and are not privileged; ...

[21] Thus the parties may demand that relevant documents not referred to in the affidavits be brought to the cross examination by listing them in a notice.

[22] The third step is the cross examination itself. Additional relevant documents may be revealed through that process and such documents must be produced. Rule 34.10 (4) reads as follows:

Duty to Produce Other Documents

(4) Where a person admits, on an examination, that he or she has possession or control of or power over any other document that is relevant to a matter in issue in the proceeding and is not privileged, the person shall produce it for inspection by the

2011 ONSC 1015 (CanLII)

> examining party forthwith, if the person has the document at the examination, and if not, within two days thereafter, unless the court orders otherwise. R.R.O. 1990, Reg. 194, r. 34.10 (4); O. Reg. 453/09, s. 2.

[23] The applicant therefore has three separate tools at its disposal to compel production of relevant documents. Firstly, a form 30C notice to inspect may be served with respect to documents specifically referred to in the material. Secondly, a notice of examination may specify documents which if relevant must be brought to the examination. Thirdly, cross examination may result in the requirement to produce additional documents.

[24] In summary, an application is not an action and the procedure for obtaining access to relevant documents is significantly different. It is possible however to end up in the same place by these different routes. It would be ironic however if a party to an application could make more sweeping demands for production than would be permitted in an action at least without imposing the same discipline that is now required for discoveries.

[25] Mr. Shrybman for the applicants is at pains to state that the applicants are not asking for random or generalized production. It is his submission that the applicants are attempting to focus their demands and not to impose unreasonable costs on the city. On the other hand, the wording of the request to inspect is not reassuring. It contains wording such as "all documents, including correspondence, emails, memorandum, minutes or reports arising from or relating to". This is not the specific language ordinarily found in such a document.

[26] In a sense this motion is premature because the applicant has only served the Form 30C demand and has not yet served a notice of examination or conducted cross examination. Because the process is not yet exhausted there appears to be some futility in arguing about whether or not the response to the Form 30C was technically adequate or straining the words of an affidavit to discern if there are more documents. This is because any ambiguity can be cleared up on cross examination and the party conducting the examination can demand additional documents whether or not they are referred to in the affidavit.

[27] Unless the Form 70C identifies specific documents referred to in the affidavits but not attached as exhibits and which the deponent refuses to produce, neither the city nor the intervener are in breach of the rules. That is a relatively simple determination and I turn to it first.

The documents in the affidavits

[28] When dealing with documents referred to in affidavits, it is not necessary to consider relevance to the questions in issue. A party which tenders evidence is open to being examined on that evidence.[6]

---

[6] See *Caputo v. Imperial Tobacco Inc.* (2002) 25 C.P.C. (5th) 78 (Master) @ para. 14

2011 ONSC 1015 (CanLII)

[29] The main affidavit from the city is the affidavit of its most senior employee, Kent Kirkpatrick, the city manager. The affidavit is a 154 paragraph affidavit which sets out in detail the history of the negotiations and decisions leading up to the resolutions approving the Lansdowne redevelopment plan. There are six volumes of documents comprising 91 exhibits. The city has therefore produced a great deal of documentation and offered Mr. Kirkpatrick for cross-examination.

[30] There is only one document that is clearly referred to in the affidavit that was not made an exhibit and that is a tax revenue estimate mentioned in paragraph 64. The city produced that document in response to the request to inspect. The only other document which appears to be referred to and which has not been produced is the "detailed evaluation of the LPP" referred to in paragraph 73. I agree with the applicant that the paragraph gives the impression the "evaluation" is a document and if that is the case it forms part of the affidavit evidence and must be produced. If the evaluation is not a document, then that should be clearly explained.

[31] The intervener, which was entitled but not required to file material, has delivered an affidavit of John Moss. Mr. Moss is the lawyer who has been the "legal point person" for OSEG in its dealings with the city legal department. That affidavit does not attach documents but refers to some of the documents forming the evidence of the applicants or the respondents. Counsel for OSEG questioned whether the same rules should apply to the OSEG affidavit as to the affidavits of parties but if there is any ambiguity about that I will clarify. When I allowed OSEG to intervene I did not give it full party status but I did permit it to file affidavit evidence and to cross examine the parties. If OSEG exercises those rights it is on the same basis as for parties.

[32] In some paragraphs Mr. Moss appears to be working from memory and in others he may be referring to the same documents as are attached to the other affidavits. When he refers to the head lease or the master agreement however the affidavit certainly sounds like he is referring to drafted documents. In paragraphs 36, 37 and following, Mr. Moss refers to various leases and other agreements. His affidavit says the agreements "say" and not that they "will say" or are "intended to say". It must be noted that the document city council approved in June did not contain the agreements themselves but only a summary of agreements that would form part of the plan. The city manager was empowered to execute agreements compliant with the summary. It is noted on the summary itself that the summary does not contain all of the terms of the agreements. It follows that the agreements will be more detailed than the approved plan. Although the agreements have not been executed, if he is referring to actual documents then they form part of his evidence. Accordingly he is to produce the documents he was referring to or is to correct the affidavit.[7]

[33] These are the only documents that in my view are referred to in the affidavits and have not been produced. At that there is some ambiguity which could have been clarified

[7] See *Valeo Sylvania LLC v. Ventra Group Inc.* [2001] O.J. No. 1998 (Master)

2011 ONSC 1015 (CanLII)

through the process of cross examination. It appears however that the applicant is afraid it will be met with refusals at the next stages and the respondent is concerned that it will be exposed to increasingly onerous demands for production. Thus it has not been possible for the parties to simply agree on what ought to be produced and the court is asked to intervene in order to reduce the potential for the cross examinations to generate further motions and delay.

Advance Rulings and Directions

[34] The applicant has asked for production of certain categories of documents and in particular for production of documents referred to in the affidavits of its own witnesses. In fact the original request to inspect documents is an exhibit to the report of Mr. Mak who is one of the experts retained by the applicants. It is his evidence that he requires access to these documents to critique the financial assumptions forming part of the approval process. At the conference I convened on February 7th, 2011 I canvassed with counsel the possibility of the parties reaching agreement and I was told that it would be very difficult to do this without guidance from the court.

[35] The court certainly has the authority to impose controls on the process of cross examination and to limit requests for documents if it appears appropriate to do so. That is not quite the same thing as ruling in advance on the relevance of categories of documents. It is difficult to give precise direction or rulings when dealing with hypothetical documents that are not actually in evidence. Any directions given by the court must be such as not to pre-judge a specific dispute that may have to be adjudicated.

[36] Though it may be possible to determine that certain classes of documents will be important and relevant, it is not possible to know whether some of those documents may be subject to privilege and counsel will have to have an opportunity to review the actual documents before they are produced. Furthermore the direction cannot be completely limiting. It is possible and even probable that a basis for further production of specific documents may be established during the cross examination process. For that reason these directions cannot be viewed as final rulings and they will have to be on the basis that parties may return before the court to resolve specific disagreements should it be necessary to do so.

[37] There are very good reasons for giving directions in this situation. The first is a reason of efficiency. Both parties have agreed to an aggressive timetable because both recognize the imperative to have the issues raised by this application determined as soon as possible. It is not efficient to go through a cumbersome three step process with motions at each stage. The second reason is that this application is being case managed so it is appropriate to do whatever is reasonable to conserve court resources. The third is the fact that the parties have agreed to a limited costs regime. As such, the tool of “pay as you go” costs on motions is not readily available. Thus it is appropriate to adopt procedures that may limit the costs incurred by either party.

2011 ONSC 1015 (CanLII)

[38] I approach this matter in the following way. If it is clear that a category of documents exists, that production will be requested, and it is relevant to the issues then those documents should be presumptively open to production. This is subject to proper claims of privilege, to proof that a particular document does not exist or to argument about how deeply into source documents it may be necessary to go.

[39] As an example, if I order production of the documents actually provided to PWC or the Auditor General, it does not follow that I am finding that rough notes or other documents used to generate those documents are subject to production. As another example, it may be that a final draft or the most recent iteration of a draft document is relevant but it will not follow that all previous drafts or notes of the negotiations leading up to the agreement are relevant. The issue before the court is whether the plan as approved should be quashed and not whether some other potential agreement would have been better.

[40] In order to consider relevance, it is necessary to examine the issues framed by the application. Broadly speaking the allegations that approval of the plan is "illegal" fall into four categories:

a. The by-law is said to be illegal as it failed to comply with certain technical requirements of the *Municipal Act* such as requiring a 2/3 majority to alienate parkland or offending the "lame duck" provisions by incurring obligations after a municipal election.

b. The by-law approving the plan is said to be illegal because the plan is a form of sole source procurement prohibited by internal regulations and policies of the city and allegedly contrary to norms contained in interprovincial agreements and international treaties.

c. The by-law is said to be illegal because the plan involves granting a prohibited "bonus" to a commercial enterprise contrary to section 106 of the *Municipal Act.* Prohibited bonuses under the Act are not completely defined but may include giving loan guarantees, lending, leasing or selling municipal property below fair market value, or exemption from levies and charges.

d. Finally it is alleged the by-law is illegal because the city failed to act in good faith, with appropriate due diligence and with the standard of candour, frankness, impartiality and fairness required of a municipal government.

[41] It will be evident that the first two categories are reasonably narrow and specific while the question of whether or not the plan as structured is a "bonus" is potentially a much broader inquiry.[8] The allegation of bad faith, lack of due diligence and lack of fairness appears exceedingly broad indeed.

---

[8] See *1085459 Ontario Ltd. v. Prince Edward County* [2005] O.J. No. 3471 (S.C.J.)

2011 ONSC 1015 (CanLII)

[42] Even the first two issues are not as simple as they appear because of the complexity of the plan. For example, part of the proposal includes leases for $1.00 per year for 30 years or more but those are net leases in which all expenses are paid by the tenant. Moreover the tenant is not OSEG but a general partnership jointly owned by OSEG and the city. The proposed residential development includes creation of "air lots" so that a purchaser will have the exclusive use of an area above Lansdowne Park. It is therefore not clearly apparent whether parkland is actually being alienated for less than fair market value.

[43] Similarly the contention that sole source contracting is illegal depends on whether or not the OSEG proposal qualifies for the exception in the procurement by-law that permits such arrangements. For example if the ability to deliver a CFL franchise is a legitimate criteria to have included in an RFP and OSEG has the exclusive rights, it would have been a colossal waste of time and money to run a sham international competition when only OSEG could meet the criteria. The issue is not whether the condition imposed by the CFL mentions Frank Clair Stadium specifically but whether the ability to deliver a CFL franchise as part of the proposal permits sole source procurement.

[44] The applicants have been at pains to make it clear they are not seeking overly broad disclosure notwithstanding the broad language of the notice of application. They are not seeking production of every e-mail that mentions Lansdowne nor are they seeking production of every iteration of draft leases or other documents. They are seeking production of specific documents their experts require to finalize their opinions on whether or not the plan is actually as it was described to city council when it was approved.

[45] At the heart of the allegations is the question of whether or not the project as approved is a "sweetheart deal" for the intervener . This is tied up with the concept of "bonus" under the *Municipal Act.* The applicant contends that OSEG obtains a benefit in this agreement at the expense of the city. They wish to challenge the contention that the project will generate revenue to offset the debt incurred by the city. They wish to challenge the revenue and expense assumptions. They hope to show that the effect of the project is that the city is incurring substantial debt and alienating public land to the benefit of OSEG and the detriment of the city and its taxpayers. They hope to show that the risks to the city were understated and the risks to OSEG exaggerated. Thus the documents they are seeking are the documents supporting the analysis and recommendations ultimately given to council.

[46] It seems to me that the allegations of bad faith and lack of candour stand or fall on this determination even if the city could be criticized for lack of transparency. If in fact the plan has been accurately described, if it is designed to deliver the promised benefits and if the estimated costs and risks are contained then it will be difficult to prove bad faith or lack of candour. Thus the focus of the application is to ask the court to find that the plan has been misrepresented and its impact inaccurately described.

[47] It is not necessary that the plan be perfect or results guaranteed. The court is not to second guess the wisdom of city council. It is surely not enough to render a by-law

2011 ONSC 1015 (CanLII)

illegal or convert a plan into a bonus if it could work out badly or less well than hoped. No plan based on assumptions about future revenue or expenses can be ironclad. On the other hand if the assumptions are nonsensical or improbable, if the plan is built on projections that cannot possibly be attained or are extremely unlikely then it might be argued that council has been mislead. If the most likely outcome is that OSEG will profit and the city will incur expense then it may be possible to persuade a judge that the plan is in reality a "bonus".

Relevance of documents demanded by the applicants

[48] One of the central requests of the applicants is for access to the source documents provided to Price Waterhouse Cooper ("PWC") and to the city Auditor General. Reports from both were requested by council and were before council when the plan was approved. The applicant alleges that both were provided with misleading or partial information. Thus the information provided to PWC and the Auditor General is of fundamental relevance and in my view it will have to be produced.

[49] Hunden Strategic Partners was retained by the Auditor General to assist the Auditor General. The work done by Hunden informed the work of the Auditor General but it would have been the Auditor General and not the city which communicated with Hunden. Unless it is shown that the city was providing information to Hunden directly and not through the AG then I would not direct the city to produce the work done by Hunden. The claim asserted by the applicant is not that the Auditor General failed in his duty but rather that the Auditor General was given inadequate, incomplete or misleading information.

[50] At paragraph 127 of the Kirkpatrick affidavit there is reference to "studies and reviews" of OSEG's financial proposal conducted by city staff. I do not find that the affidavit is based on specific documents entitled "studies and reviews" but clearly such studies and reviews took place. Studies and reviews which formed the basis for recommendations to council would be relevant. In my view these are documents that will have to be produced.

[51] Another challenge by the applicants is to the assumptions that have been used when calculating tax revenue and other revenues to be generated by the project. There is a request for those working documents. The basis for projecting tax revenue appears to be relevant. The same is true of expenses and debt financing costs. These are the type of documents referred to in paragraph 10 of the demand to inspect.

[52] I do not agree that at this stage it is relevant to ask for e-mails between the former mayor, the city manager and OSEG or for minutes of negotiation meetings. I see no obvious relevance to the process of negotiation or even the contents of those negotiations. Whether Mr. O'Brien supported the OSEG bid is not the issue. There is no allegation of conflict of interest. What is in issue is whether the plan as approved confers an illegal benefit on a commercial enterprise and whether the plan as presented actually does what city council was told it does. It is the final iteration of the plan as actually presented and

2011 ONSC 1015 (CanLII)

actually approved that is in question not some other version of the plan that might have been.

[53] In summary, the respondent is directed to compile an index of the documents provided to PWC and the AG and to locate and index the staff studies and reviews underlying the final recommendation to council. The documents supporting tax, revenue, expense and debt projections are to be dealt with in similar vein. In complying with this direction, the city is not required to undertake heroic efforts to search out notes or e-mails which have not been preserved in specific project files or in the Official Business Records.

[54] Once the index is available, the documents are to be produced unless there is a specific well founded objection. This brings me back to the subject of discovery planning and by analogy the need for cross examination planning in a complex case. What is required here to permit the most efficient use of cross examination is agreement concerning the documents to be produced and the scope of cross examination. To deal with these issues and the expert issues I am about to address, I direct counsel to meet and confer in order to minimize the need for further rounds of motions and cross examinations. I may be spoken to for further direction if necessary.

The reply affidavit problem

[55] In an application ordinarily either party is at liberty to serve affidavits up until cross examinations commence. In this case there was a case management order providing that the applicant was to serve all affidavits in support of the application after which the respondent and intervener could serve responding affidavits. Then the order provided that the applicant might serve "reply" affidavits.

[56] When an order such as this is in place, the parties are intended to proceed in a manner similar to a trial. As such, reply evidence should be limited to proper reply. That is it should respond to evidence raised by the other party and it should not be evidence that ought to have been submitted in the first place.[9] Though that was clearly the intent of the order, procedural orders are intended to bring order to the proceedings and ensure fairness. They are not intended to be rigidly applied so as to suppress evidence that may be important. Striking the affidavits is a simplistic response.[10]

[57] The applicants have tendered expert evidence as part of the reply. This evidence of a university professor and an accountant is actually based on the information that was available in the public record before the receipt of the Kirkpatrick and Moss affidavits. That however is precisely what the motion for production of documents is all about. Their experts state that they need access to the information the applicants are now requesting in order to properly assess the plan and in particular to assess the reports of PWC and the AG presented to city council.

---

[9] See *Melrose Homes Ltd. v. Donald Construction Ltd.* [2000] O.J. No. 5275 (Master)
[10] *Crown Resources Corp. S.A. v. National Iranian Oil Co.* 2005 CanLii 6053 (Ont. Div. Ct.)

2011 ONSC 1015 (CanLII)

[58] This evidence foretells an additional problem with the sequencing of evidence. Any unfairness to the respondent can be addressed by permitting a "sur-reply". That is I can now permit the city to respond to these affidavits. The difficulty is that it is quite evident the applicant will want the experts to review the documents which are subject to my direction and which in any event they would have hoped to obtain on cross examination. Indeed the main purpose of obtaining those documents will be to subject them to expert review. It is then probable they will wish to tender supplementary expert affidavits.

[59] I observe in passing that although expert evidence for use on an application must be provided in affidavit form, the affidavits are in reality expert reports which may or may not be admitted by the applications judge. It is not possible to determine in advance if the applications judge will admit the expert opinion or give it any weight. It is for example entirely possible that an opinion of one of the professors concerning tax policy will not be admitted because the applications judge may view that as unhelpful on the question of illegality and instead that it is directed to the question of wisdom. In addition, expert evidence must meet the tests of neutrality, necessity and professional credibility that are for the judge hearing the matter to decide. This is not my role.

[60] It makes no sense to wind up with repeated rounds of supplementary expert affidavits. Perhaps the way to deal with this is to separate factual evidence from expert evidence. Thus I will permit the city time to consider how it will respond to the Kitchen and Mak affidavits. If it wishes to respond simply with additional factual evidence from Mr. Kirkpatrick or another witness there should be time to do so. If the respondent wishes to retain its own expert that may require a different time frame. Probably what is needed is an agreement on timing of expert opinions. In any event, I suggest that counsel discuss the matter further. If the applicant intends to have its experts review the documents to be produced by the city or obtained on cross examination and will then want to produce a supplementary expert report, this should probably take place before the city has an expert respond and likely before the experts are cross examined.

[61] The most practical solution would probably be to give the experts access to the information they require to complete their opinions, obtain those opinions, respond to them and then complete cross examination. All this must be accomplished without postponing the hearing of the application indefinitely. This should be part of the planning process emerging from the "meet and confer" mandated above.

[62] I advised counsel that it is possible to obtain alternative dates for the hearing of the application. After counsel have the opportunity to review these reasons and to discuss the matter a further scheduling conference may take place.

Right of the intervener to cross examine

[63] A question was raised as to whether the intervener has the right to cross examine the witness for the respondent. I am directing that the intervener may be cross examined on its affidavit by the parties and the intervener may cross examine the parties. Obviously

2011 ONSC 1015 (CanLII)

this right is not for the purpose of prolonging or repeating the cross examination but only to permit the intervener to protect the interests of OSEG.

Motion relating to costs

[64] The disposition of this part of the motion is reflected in the summary. As it was ultimately on consent, I need say no more here. The city's policy on costs in such cases is a matter of public record and is consistent with the case law.[11]

Costs

[65] As indicated above, there will be no immediate costs of this motion. In case costs are ultimately felt to be appropriate, costs of the motion would be part of the costs of the application and are reserved to the applications judge.

Conclusion and Direction

[66] In summary, counsel are directed to consider these reasons and then to meet and confer in an effort to arrive at a plan for production and review of documents, orderly preparation of expert opinions or other affidavits and cross examination. More specific direction may be obtained from the court if necessary but the parties are expected to co-operate on a procedural level.

[67] It is probable a case conference will be helpful in any event to adjust the schedule for the application. If that is the case, counsel may arrange an appointment.

Master MacLeod

Date: February 14, 2011

[11] *Incredible Electronics Inc. v. Canada* (2006) 80 O.R. (3d) 723 (S.C.J.)

2011 ONSC 1015 (CanLII)

TAB 2A

(a) a statement indicating, on a weekly basis, the projected cash flow of the debtor company;

(b) a report containing the prescribed representations of the debtor company regarding the preparation of the cash-flow statement; and

(c) copies of all financial statements, audited or unaudited, prepared during the year before the application or, if no such statements were prepared in that year, a copy of the most recent such statement.

Publication ban

(3) The court may make an order prohibiting the release to the public of any cash-flow statement, or any part of a cash-flow statement, if it is satisfied that the release would unduly prejudice the debtor company and the making of the order would not unduly prejudice the company's creditors, but the court may, in the order, direct that the cash-flow statement or any part of it be made available to any person specified in the order on any terms or conditions that the court considers appropriate.
R.S., 1985, c. C-36, s. 10; 2005, c. 47, s. 127.

General power of court

11 Despite anything in the *Bankruptcy and Insolvency Act* or the *Winding-up and Restructuring Act*, if an application is made under this Act in respect of a debtor company, the court, on the application of any person interested in the matter, may, subject to the restrictions set out in this Act, on notice to any other

person or without notice as it may see fit, make any order that it considers appropriate in the circumstances.
R.S., 1985, c. C-36, s. 11; 1992, c. 27, s. 90; 1996, c. 6, s. 167; 1997, c. 12, s. 124; 2005, c. 47, s. 128.

Relief reasonably necessary

11.001 An order made under section 11 at the same time as an order made under subsection 11.02(1) or during the period referred to in an order made under that subsection with respect to an initial application shall be limited to relief that is reasonably necessary for the continued operations of the debtor company in the ordinary course of business during that period.

2019, c. 29, s. 136.

Rights of suppliers

11.01 No order made under section 11 or 11.02 has the effect of

(a) prohibiting a person from requiring immediate payment for goods, services, use of leased or licensed property or other valuable consideration provided after the order is made; or

(b) requiring the further advance of money or credit.

2005, c. 47, s. 128.

Stays, etc. — initial application

11.02 (1) A court may, on an initial application in respect of a debtor company, make an order on any terms that it may

impose, effective for the period that the court considers necessary, which period may not be more than 10 days,

(a) staying, until otherwise ordered by the court, all proceedings taken or that might be taken in respect of the company under the *Bankruptcy and Insolvency Act* or the *Winding-up and Restructuring Act*;

(b) restraining, until otherwise ordered by the court, further proceedings in any action, suit or proceeding against the company; and

(c) prohibiting, until otherwise ordered by the court, the commencement of any action, suit or proceeding against the company.

Stays, etc. — other than initial application

(2) A court may, on an application in respect of a debtor company other than an initial application, make an order, on any terms that it may impose,

(a) staying, until otherwise ordered by the court, for any period that the court considers necessary, all proceedings taken or that might be taken in respect of the company under an Act referred to in paragraph (1)(a);

(b) restraining, until otherwise ordered by the court, further proceedings in any action, suit or proceeding against the company; and

(c) prohibiting, until otherwise ordered by the court, the commencement of any action, suit or proceeding against the company.

Burden of proof on application

(3) The court shall not make the order unless

(a) the applicant satisfies the court that circumstances exist that make the order appropriate; and

(b) in the case of an order under subsection (2), the applicant also satisfies the court that the applicant has acted, and is acting, in good faith and with due diligence.

Restriction

(4) Orders doing anything referred to in subsection (1) or (2) may only be made under this section.
2005, c. 47, s. 128, 2007, c. 36, s. 62(F); 2019, c. 29, s. 137.

Stays — directors

11.03 (1) An order made under section 11.02 may provide that no person may commence or continue any action against a director of the company on any claim against directors that arose before the commencement of proceedings under this Act and that relates to obligations of the company if directors are under any law liable in their capacity as directors for the payment of those obligations, until a compromise or an arrangement in respect of the company, if one is filed, is sanctioned by the court or is refused by the creditors or the court.

Exception

(2) Subsection (1) does not apply in respect of an action against a director on a guarantee given by the director relating

to the company's obligations or an action seeking injunctive relief against a director in relation to the company.

Persons deemed to be directors

(3) If all of the directors have resigned or have been removed by the shareholders without replacement, any person who manages or supervises the management of the business and affairs of the company is deemed to be a director for the purposes of this section.
2005, c. 47, s. 128.

Persons obligated under letter of credit or guarantee

11.04 No order made under section 11.02 has affect on any action, suit or proceeding against a person, other than the company in respect of whom the order is made, who is obligated under a letter of credit or guarantee in relation to the company.

2005, c. 47, s. 128.

11.05 [Repealed, 2007, c. 29, s. 105]

Member of the Canadian Payments Association

11.06 No order may be made under this Act that has the effect of preventing a member of the Canadian Payments Association from ceasing to act as a clearing agent or group clearer for a company in accordance with the *Canadian Payments Act* or the by-laws or rules of that Association.

2005, c. 47, s. 128, 2007, c. 36, s. 64.

11.07 [Repealed, 2012, c. 31, s. 420]

Restriction — certain powers, duties and functions

11.08 No order may be made under section 11.02 that affects

(a) the exercise or performance by the Minister of Finance or the Superintendent of Financial Institutions of any power, duty or function assigned to them by the *Bank Act*, the *Cooperative Credit Associations Act*, the *Insurance Companies Act* or the *Trust and Loan Companies Act*;

(b) the exercise or performance by the Governor in Council, the Minister of Finance or the Canada Deposit Insurance Corporation of any power, duty or function assigned to them by the *Canada Deposit Insurance Corporation Act*; or

(c) the exercise by the Attorney General of Canada of any power, assigned to him or her by the *Winding-up and Restructuring Act*.

2005, c. 47, s. 128.

Stay — Her Majesty

11.09 (1) An order made under section 11.02 may provide that

(a) Her Majesty in right of Canada may not exercise rights under subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* or any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, an employee's premium, or employer's premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, or a premium under Part

VII.1 of that Act, and of any related interest, penalties or other amounts, in respect of the company if the company is a tax debtor under that subsection or provision, for the period that the court considers appropriate but ending not later than

(i) the expiry of the order,

(ii) the refusal of a proposed compromise by the creditors or the court,

(iii) six months following the court sanction of a compromise or an arrangement,

(iv) the default by the company on any term of a compromise or an arrangement, or

(v) the performance of a compromise or an arrangement in respect of the company; and

(b) Her Majesty in right of a province may not exercise rights under any provision of provincial legislation in respect of the company if the company is a debtor under that legislation and the provision has a purpose similar to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, and the sum

(i) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(ii) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a province providing a comprehensive pension plan as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a provincial pension plan as defined in that subsection,

for the period that the court considers appropriate but ending not later than the occurrence or time referred to in whichever of subparagraphs (a)(i) to (v) that may apply.

When order ceases to be in effect

(2) The portions of an order made under section 11.02 that affect the exercise of rights of Her Majesty referred to in paragraph (1)(a) or (b) cease to be in effect if

(a) the company defaults on the payment of any amount that becomes due to Her Majesty after the order is made and could be subject to a demand under

(i) subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*,

(ii) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, an employee's premium, or employer's premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, or a premium under Part VII.1 of that Act, and of any related interest, penalties or other amounts, or

(iii) any provision of provincial legislation that has a purpose similar to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or that refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, and the sum

(A) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(B) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a province providing a comprehensive pension plan as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a provincial pension plan as defined in that subsection; or

(b) any other creditor is or becomes entitled to realize a security on any property that could be claimed by Her Majesty in exercising rights under

(i) subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*,

(ii) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, an employee's premium, or employer's premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, or a premium under Part VII.1 of that Act, and of any related interest, penalties or other amounts, or

(iii) any provision of provincial legislation that has a purpose similar to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or that refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, and the sum

(A) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(B) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a province providing a comprehensive pension plan as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a provincial pension plan as defined in that subsection.

Operation of similar legislation

(3) An order made under section 11.02, other than the portions of that order that affect the exercise of rights of Her Majesty referred to in paragraph (1)(a) or (b), does not affect the operation of

(a) subsections 224(1.2) and (1.3) of the *Income Tax Act*,

(b) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, an employee's premium, or employer's premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, or a premium

under Part VII.1 of that Act, and of any related interest, penalties or other amounts, or

(c) any provision of provincial legislation that has a purpose similar to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or that refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, and the sum

(i) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(ii) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a province providing a comprehensive pension plan as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a provincial pension plan as defined in that subsection,

and for the purpose of paragraph (c), the provision of provincial legislation is, despite any Act of Canada or of a province or any other law, deemed to have the same effect and scope against any creditor, however secured, as subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* in respect of a sum referred to in subparagraph (c)(i), or as subsection 23(2) of the *Canada Pension Plan* in respect of a sum referred to in subparagraph (c)(ii), and in respect of any related interest, penalties or other amounts. 2005, c. 47, s. 128; 2009, c. 33, s. 28.

Meaning of regulatory body

11.1 (1) In this section, **regulatory body** means a person or body that has powers, duties or functions relating to the enforcement or administration of an Act of Parliament or of the legislature of a province and includes a person or body that is prescribed to be a regulatory body for the purpose of this Act.

Regulatory bodies — order under section 11.02

(2) Subject to subsection (3), no order made under section 11.02 affects a regulatory body's investigation in respect of the debtor company or an action, suit or proceeding that is taken in respect of the company by or before the regulatory body, other than the enforcement of a payment ordered by the regulatory body or the court.

Exception

(3) On application by the company and on notice to the regulatory body and to the persons who are likely to be affected by the order, the court may order that subsection (2) not apply in respect of one or more of the actions, suits or proceedings taken by or before the regulatory body if in the court's opinion

(a) a viable compromise or arrangement could not be made in respect of the company if that subsection were to apply; and

(b) it is not contrary to the public interest that the regulatory body be affected by the order made under section 11.02.

Declaration — enforcement of a payment

(4) If there is a dispute as to whether a regulatory body is seeking to enforce its rights as a creditor, the court may, on application by the company and on notice to the regulatory body, make an order declaring both that the regulatory body is seeking to enforce its rights as a creditor and that the enforcement of those rights is stayed.
1997, c. 12, s. 124; 2001, c. 9, s. 576; 2005, c. 47, s. 128; 2007, c. 29, s. 106, c. 36, s. 65.

11.11 [Repealed, 2005, c. 47, s. 128]

Interim financing

11.2 (1) On application by a debtor company and on notice to the secured creditors who are likely to be affected by the security or charge, a court may make an order declaring that all or part of the company's property is subject to a security or charge — in an amount that the court considers appropriate — in favour of a person specified in the order who agrees to lend to the company an amount approved by the court as being required by the company, having regard to its cash-flow statement. The security or charge may not secure an obligation that exists before the order is made.

Priority — secured creditors

(2) The court may order that the security or charge rank in priority over the claim of any secured creditor of the company.

Priority — other orders

(3) The court may order that the security or charge rank in priority over any security or charge arising from a previous

order made under subsection (1) only with the consent of the person in whose favour the previous order was made.

Factors to be considered

(4) In deciding whether to make an order, the court is to consider, among other things,

(a) the period during which the company is expected to be subject to proceedings under this Act;

(b) how the company's business and financial affairs are to be managed during the proceedings;

(c) whether the company's management has the confidence of its major creditors;

(d) whether the loan would enhance the prospects of a viable compromise or arrangement being made in respect of the company;

(e) the nature and value of the company's property;

(f) whether any creditor would be materially prejudiced as a result of the security or charge; and

(g) the monitor's report referred to in paragraph 23(1)(b), if any.

Additional factor — initial application

(5) When an application is made under subsection (1) at the same time as an initial application referred to in subsection 11.02(1) or during the period referred to in an order made under that subsection, no order shall be made under subsection

(1) unless the court is also satisfied that the terms of the loan are limited to what is reasonably necessary for the continued operations of the debtor company in the ordinary course of business during that period.
1997, c. 12, s. 124; 2005, c. 47, s. 128; 2007, c. 36, s. 65; 2019, c. 29, s. 138.

Assignment of agreements

11.3 (1) On application by a debtor company and on notice to every party to an agreement and the monitor, the court may make an order assigning the rights and obligations of the company under the agreement to any person who is specified by the court and agrees to the assignment.

Exceptions

(2) Subsection (1) does not apply in respect of rights and obligations that are not assignable by reason of their nature or that arise under

(a) an agreement entered into on or after the day on which proceedings commence under this Act;

(b) an eligible financial contract; or

(c) a collective agreement.

Factors to be considered

(3) In deciding whether to make the order, the court is to consider, among other things,

(a) whether the monitor approved the proposed assignment;

(b) whether the person to whom the rights and obligations are to be assigned would be able to perform the obligations; and

(c) whether it would be appropriate to assign the rights and obligations to that person.

Restriction

(4) The court may not make the order unless it is satisfied that all monetary defaults in relation to the agreement — other than those arising by reason only of the company's insolvency, the commencement of proceedings under this Act or the company's failure to perform a non-monetary obligation — will be remedied on or before the day fixed by the court.

Copy of order

(5) The applicant is to send a copy of the order to every party to the agreement.
1997, c. 12, s. 124; 2005, c. 47, s. 128; 2007, c. 29, s. 107, c. 36, ss. 65, 112.

11.31 [Repealed, 2005, c. 47, s. 128]

Critical supplier

11.4 (1) On application by a debtor company and on notice to the secured creditors who are likely to be affected by the security or charge, the court may make an order declaring a person to be a critical supplier to the company if the court is satisfied that the person is a supplier of goods or services to

the company and that the goods or services that are supplied are critical to the company's continued operation.

Obligation to supply

(2) If the court declares a person to be a critical supplier, the court may make an order requiring the person to supply any goods or services specified by the court to the company on any terms and conditions that are consistent with the supply relationship or that the court considers appropriate.

Security or charge in favour of critical supplier

(3) If the court makes an order under subsection (2), the court shall, in the order, declare that all or part of the property of the company is subject to a security or charge in favour of the person declared to be a critical supplier, in an amount equal to the value of the goods or services supplied under the terms of the order.

Priority

(4) The court may order that the security or charge rank in priority over the claim of any secured creditor of the company. 1997, c. 12, s. 124; 2000, c. 30, s. 156; 2001, c. 34, s. 33(E); 2005, c. 47, s. 128; 2007, c. 36, s. 65.

Removal of directors

11.5 (1) The court may, on the application of any person interested in the matter, make an order removing from office any director of a debtor company in respect of which an order has been made under this Act if the court is satisfied that the

director is unreasonably impairing or is likely to unreasonably impair the possibility of a viable compromise or arrangement being made in respect of the company or is acting or is likely to act inappropriately as a director in the circumstances.

Filling vacancy

(2) The court may, by order, fill any vacancy created under subsection (1).
1997, c. 12, s. 124; 2005, c. 47, s. 128.

Security or charge relating to director's indemnification

11.51 (1) On application by a debtor company and on notice to the secured creditors who are likely to be affected by the security or charge, the court may make an order declaring that all or part of the property of the company is subject to a security or charge — in an amount that the court considers appropriate — in favour of any director or officer of the company to indemnify the director or officer against obligations and liabilities that they may incur as a director or officer of the company after the commencement of proceedings under this Act.

Priority

(2) The court may order that the security or charge rank in priority over the claim of any secured creditor of the company.

Restriction — indemnification insurance

(3) The court may not make the order if in its opinion the company could obtain adequate indemnification insurance for

the director or officer at a reasonable cost.

Negligence, misconduct or fault

(4) The court shall make an order declaring that the security or charge does not apply in respect of a specific obligation or liability incurred by a director or officer if in its opinion the obligation or liability was incurred as a result of the director's or officer's gross negligence or wilful misconduct or, in Quebec, the director's or officer's gross or intentional fault.
2005, c. 47, s. 128; 2007, c. 36, s. 66.

Court may order security or charge to cover certain costs

11.52 (1) On notice to the secured creditors who are likely to be affected by the security or charge, the court may make an order declaring that all or part of the property of a debtor company is subject to a security or charge — in an amount that the court considers appropriate — in respect of the fees and expenses of

(a) the monitor, including the fees and expenses of any financial, legal or other experts engaged by the monitor in the performance of the monitor's duties;

(b) any financial, legal or other experts engaged by the company for the purpose of proceedings under this Act; and

(c) any financial, legal or other experts engaged by any other interested person if the court is satisfied that the security or charge is necessary for their effective participation in proceedings under this Act.

Priority

(2) The court may order that the security or charge rank in priority over the claim of any secured creditor of the company. 2005, c. 47, s. 128; 2007, c. 36, s. 66.

***Bankruptcy and Insolvency Act* matters**

11.6 Notwithstanding the *Bankruptcy and Insolvency Act*,

(a) proceedings commenced under Part III of the *Bankruptcy and Insolvency Act* may be taken up and continued under this Act only if a proposal within the meaning of the *Bankruptcy and Insolvency Act* has not been filed under that Part; and

(b) an application under this Act by a bankrupt may only be made with the consent of inspectors referred to in section 116 of the *Bankruptcy and Insolvency Act* but no application may be made under this Act by a bankrupt whose bankruptcy has resulted from

(i) the operation of subsection 50.4(8) of the *Bankruptcy and Insolvency Act*, or

(ii) the refusal or deemed refusal by the creditors or the court, or the annulment, of a proposal under the *Bankruptcy and Insolvency Act*.

1997, c. 12, s. 124.

Court to appoint monitor

11.7 (1) When an order is made on the initial application in respect of a debtor company, the court shall at the same time

appoint a person to monitor the business and financial affairs of the company. The person so appointed must be a trustee, within the meaning of subsection 2(1) of the *Bankruptcy and Insolvency Act*.

Restrictions on who may be monitor

(2) Except with the permission of the court and on any conditions that the court may impose, no trustee may be appointed as monitor in relation to a company

(a) if the trustee is or, at any time during the two preceding years, was

(i) a director, an officer or an employee of the company,

(ii) related to the company or to any director or officer of the company, or

(iii) the auditor, accountant or legal counsel, or a partner or an employee of the auditor, accountant or legal counsel, of the company; or

(b) if the trustee is

(i) the trustee under a trust indenture issued by the company or any person related to the company, or the holder of a power of attorney under an act constituting a hypothec within the meaning of the *Civil Code of Quebec* that is granted by the company or any person related to the company, or

(ii) related to the trustee, or the holder of a power of attorney, referred to in subparagraph (i).

Court may replace monitor

(3) On application by a creditor of the company, the court may, if it considers it appropriate in the circumstances, replace the monitor by appointing another trustee, within the meaning of subsection 2(1) of the *Bankruptcy and Insolvency Act*, to monitor the business and financial affairs of the company. 1997, c. 12, s. 124; 2005, c. 47, s. 129.

No personal liability in respect of matters before appointment

11.8 (1) Despite anything in federal or provincial law, if a monitor, in that position, carries on the business of a debtor company or continues the employment of a debtor company's employees, the monitor is not by reason of that fact personally liable in respect of a liability, including one as a successor employer,

(a) that is in respect of the employees or former employees of the company or a predecessor of the company or in respect of a pension plan for the benefit of those employees; and

(b) that exists before the monitor is appointed or that is calculated by reference to a period before the appointment.

Status of liability

(2) A liability referred to in subsection (1) shall not rank as costs of administration.

Liability of other successor employers

(2.1) Subsection (1) does not affect the liability of a successor employer other than the monitor.

Liability in respect of environmental matters

(3) Notwithstanding anything in any federal or provincial law, a monitor is not personally liable in that position for any environmental condition that arose or environmental damage that occurred

(a) before the monitor's appointment; or

(b) after the monitor's appointment unless it is established that the condition arose or the damage occurred as a result of the monitor's gross negligence or wilful misconduct.

Reports, etc., still required

(4) Nothing in subsection (3) exempts a monitor from any duty to report or make disclosure imposed by a law referred to in that subsection.

Non-liability re certain orders

(5) Notwithstanding anything in any federal or provincial law but subject to subsection (3), where an order is made which has the effect of requiring a monitor to remedy any environmental condition or environmental damage affecting property involved in a proceeding under this Act, the monitor is not personally liable for failure to comply with the order, and is not personally liable for any costs that are or would be incurred by any person in carrying out the terms of the order,

(a) if, within such time as is specified in the order, within ten days after the order is made if no time is so specified, within ten days after the appointment of the monitor, if the order is in effect when the monitor is appointed or during the period of the stay referred to in paragraph (b), the monitor

(i) complies with the order, or

(ii) on notice to the person who issued the order, abandons, disposes of or otherwise releases any interest in any real property affected by the condition or damage;

(b) during the period of a stay of the order granted, on application made within the time specified in the order referred to in paragraph (a) or within ten days after the order is made or within ten days after the appointment of the monitor, if the order is in effect when the monitor is appointed, by

(i) the court or body having jurisdiction under the law pursuant to which the order was made to enable the monitor to contest the order, or

(ii) the court having jurisdiction under this Act for the purposes of assessing the economic viability of complying with the order; or

(c) if the monitor had, before the order was made, abandoned or renounced any interest in any real property affected by the condition or damage.

Stay may be granted

(6) The court may grant a stay of the order referred to in subsection (5) on such notice and for such period as the court deems necessary for the purpose of enabling the monitor to assess the economic viability of complying with the order.

Costs for remedying not costs of administration

(7) Where the monitor has abandoned or renounced any interest in real property affected by the environmental condition or environmental damage, claims for costs of remedying the condition or damage shall not rank as costs of administration.

Priority of claims

(8) Any claim by Her Majesty in right of Canada or a province against a debtor company in respect of which proceedings have been commenced under this Act for costs of remedying any environmental condition or environmental damage affecting real property of the company is secured by a charge on the real property and on any other real property of the company that is contiguous thereto and that is related to the activity that caused the environmental condition or environmental damage, and the charge

(a) is enforceable in accordance with the law of the jurisdiction in which the real property is located, in the same way as a mortgage, hypothec or other security on real property; and

(b) ranks above any other claim, right or charge against the property, notwithstanding any other provision of this Act or anything in any other federal or provincial law.

Claim for clean-up costs

(9) A claim against a debtor company for costs of remedying any environmental condition or environmental damage affecting real property of the company shall be a claim under this Act, whether the condition arose or the damage occurred before or after the date on which proceedings under this Act were commenced.
1997, c. 12, s. 124; 2007, c. 36, s. 67.

Disclosure of financial information

11.9 (1) A court may, on any application under this Act in respect of a debtor company, by any person interested in the matter and on notice to any interested person who is likely to be affected by an order made under this section, make an order requiring that person to disclose any aspect of their economic interest in respect of a debtor company, on any terms that the court considers appropriate.

Factors to be considered

(2) In deciding whether to make an order, the court is to consider, among other things,

(a) whether the monitor approved the proposed disclosure;

(b) whether the disclosed information would enhance the prospects of a viable compromise or arrangement being made in respect of the debtor company; and

(c) whether any interested person would be materially prejudiced as a result of the disclosure.

Meaning of economic interest

(3) In this section, **economic interest** includes

(a) a claim, an eligible financial contract, an option or a mortgage, hypothec, pledge, charge, lien or any other security interest;

(b) the consideration paid for any right or interest, including those referred to in paragraph (a); or

(c) any other prescribed right or interest.

2019, c. 29, s. 139.

Fixing deadlines

12 The court may fix deadlines for the purposes of voting and for the purposes of distributions under a compromise or arrangement.

R.S., 1985, c. C-36, s. 12; 1992, c. 27, s. 90; 1996, c. 6, s. 167; 2004, c. 25, s. 195; 2005, c. 47, s. 130; 2007, c. 36, s. 68.

Leave to appeal

13 Except in Yukon, any person dissatisfied with an order or a decision made under this Act may appeal from the order or decision on obtaining leave of the judge appealed from or of the court or a judge of the court to which the appeal lies and on such terms as to security and in other respects as the judge or court directs.

R.S., 1985, c. C-36, s. 13; 2002, c. 7, s. 134.

TAB 2B

10. Applications under this Act shall be made by petition or by way of originating summons or notice of motion in accordance with the practice of the court in which the application is made.

R.S., c. C-25, s. 10.

Powers of court

11. (1) Notwithstanding anything in the *Bankruptcy and Insolvency Act* or the *Winding-up Act*, where an application is made under this Act in respect of a company, the court, on the application of any person interested in the matter, may, subject to this Act, on notice to any other person or without notice as it may see fit, make an order under this section.

Initial application

(2) An application made for the first time under this section in respect of a company, in this section referred to as an "initial application", shall be accompanied by a statement indicating the projected cash flow of the company and copies of all financial statements, audited or unaudited, prepared during the year prior to the application, or where no such statements were prepared in the prior year, a copy of the most recent such statement.

Initial application court orders

(3) A court may, on an initial application in respect of a company, make an order on such terms as it may impose,

effective for such period as the court deems necessary not exceeding thirty days,

(*a*) staying, until otherwise ordered by the court, all proceedings taken or that might be taken in respect of the company under an Act referred to in subsection (1);

(*b*) restraining, until otherwise ordered by the court, further proceedings in any action, suit or proceeding against the company; and

(*c*) prohibiting, until otherwise ordered by the court, the commencement of or proceeding with any other action, suit or proceeding against the company.

Other than initial application court orders

(4) A court may, on an application in respect of a company other than an initial application, make an order on such terms as it may impose,

(*a*) staying, until otherwise ordered by the court, for such period as the court deems necessary, all proceedings taken or that might be taken in respect of the company under an Act referred to in subsection (1);

(*b*) restraining, until otherwise ordered by the court, further proceedings in any action, suit or proceeding against the company; and

(*c*) prohibiting, until otherwise ordered by the court, the commencement of or proceeding with any other

action, suit or proceeding against the company.

Notice of orders

(5) Except as otherwise ordered by the court, the monitor appointed under section 11.7 shall send a copy of any order made under subsection (3), within ten days after the order is made, to every known creditor who has a claim against the company of more than two hundred and fifty dollars.

Burden of proof on application

(6) The court shall not make an order under subsection (3) or (4) unless

(*a*) the applicant satisfies the court that circumstances exist that make such an order appropriate; and

(*b*) in the case of an order under subsection (4), the applicant also satisfies the court that the applicant has acted, and is acting, in good faith and with due diligence.

R.S., 1985, c. C-36, s. 11; 1992, c. 27, s. 90; 1996, c. 6, s. 167; 1997, c. 12, s. 124.

Definitions

11.1 (1) [Repealed, 2007, c. 29, s. 106]

No stay, etc., in certain cases

(2) No order may be made under this Act staying or restraining the exercise of any right to terminate, amend

or claim any accelerated payment under an eligible financial contract or preventing a member of the Canadian Payments Association established by the *Canadian Payments Act* from ceasing to act as a clearing agent or group clearer for a company in accordance with that Act and the by-laws and rules of that Association.

Permitted actions

(3) The following actions are permitted in respect of an eligible financial contract that is entered into before proceedings under this Act are commenced in respect of the company and is terminated on or after that day, but only in accordance with the provisions of that contract:

(*a*) the netting or setting off or compensation of obligations between the company and the other parties to the eligible financial contract; and

(*b*) any dealing with financial collateral including

(i) the sale or foreclosure or, in the Province of Quebec, the surrender of financial collateral, and

(ii) the setting off or compensation of financial collateral or the application of the proceeds or value of financial collateral.

Restriction

(4) No order may be made under this Act if the order would have the effect of staying or restraining the actions permitted under subsection (3).

Net termination values

(5) If net termination values determined in accordance with an eligible financial contract referred to in subsection (3) are owed by the company to another party to the eligible financial contract, that other party is deemed to be a creditor of the company with a claim against the company in respect of those net termination values.

Priority

(6) No order may be made under this Act if the order would have the effect of subordinating financial collateral.

1997, c. 12, s. 124; 2001, c. 9, s. 576; 2007, c. 29, s. 106.

No stay, etc., in certain cases

11.11 No order may be made under this Act staying or restraining

(*a*) the exercise by the Minister of Finance or the Superintendent of Financial Institutions of any power, duty or function assigned to them by the *Bank Act*, the *Cooperative Credit Associations Act*, the *Insurance Companies Act* or the *Trust and Loan Companies Act*;

(*b*) the exercise by the Governor in Council, the Minister of Finance or the Canada Deposit Insurance Corporation of any power, duty or function assigned to them by the *Canada Deposit Insurance Corporation Act*; or

(*c*) the exercise by the Attorney General of Canada of any power, assigned to him or her by the *Winding-up and Restructuring Act*.

2001, c. 9, s. 577.

No stay, etc. in certain cases

11.2 No order may be made under section 11 staying or restraining any action, suit or proceeding against a person, other than a debtor company in respect of which an application has been made under this Act, who is obligated under a letter of credit or guarantee in relation to the company.

1997, c. 12, s. 124.

Effect of order

11.3 No order made under section 11 shall have the effect of

(*a*) prohibiting a person from requiring immediate payment for goods, services, use of leased or licensed property or other valuable consideration provided after the order is made; or

(*b*) requiring the further advance of money or credit.

1997, c. 12, s. 124.

Limitation — aircraft objects

11.31 No order made under section 11 prevents a creditor who holds security on aircraft objects — or a

lessor of aircraft objects or a conditional seller of aircraft objects — under an agreement with a debtor company in respect of which an application is made under this Act from taking possession of the equipment

(*a*) if, after the commencement of proceedings under this Act, the company defaults in protecting or maintaining the equipment in accordance with the agreement;

(*b*) sixty days after the commencement of proceedings under this Act unless, during that period, the company

(i) remedied the default of every other obligation under the agreement, other than a default constituted by the commencement of proceedings under this Act or the breach of a provision in the agreement relating to the company's financial condition,

(ii) agreed to perform the obligations under the agreement, other than an obligation not to become insolvent or an obligation relating to the company's financial condition, until proceedings under this Act end, and

(iii) agreed to perform all the obligations arising under the agreement after the proceedings under this Act end; or

(*c*) if, during the period that begins on the expiry of the sixty-day period and ends on the day on which proceedings under this Act end, the company defaults

in performing an obligation under the agreement, other than an obligation not to become insolvent or an obligation relating to the company's financial condition.

2005, c. 3, s. 16.

Her Majesty affected

11.4 (1) An order made under section 11 may provide that

(*a*) Her Majesty in right of Canada may not exercise rights under subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* or any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee's premium, or employer's premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts, in respect of the company if the company is a tax debtor under that subsection or provision, for such period as the court considers appropriate but ending not later than

(i) the expiration of the order,

(ii) the refusal of a proposed compromise by the creditors or the court,

(iii) six months following the court sanction of a compromise or arrangement,

(iv) the default by the company on any term of a compromise or arrangement, or

(v) the performance of a compromise or arrangement in respect of the company; and

(*b*) Her Majesty in right of a province may not exercise rights under any provision of provincial legislation in respect of the company where the company is a debtor under that legislation and the provision has a similar purpose to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, where the sum

(i) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(ii) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a "province providing a comprehensive pension plan" as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a "provincial pension plan" as defined in that subsection,

for such period as the court considers appropriate but ending not later than the occurrence or time referred to in whichever of subparagraphs (*a*)(i) to (v) may apply.

When order ceases to be in effect

(2) An order referred to in subsection (1) ceases to be in effect if

(*a*) the company defaults on payment of any amount that becomes due to Her Majesty after the order is made and could be subject to a demand under

(i) subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*,

(ii) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee's premium, or employer's premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts, or

(iii) under any provision of provincial legislation that has a similar purpose to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or that refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, where the sum

(A) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(B) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a "province providing a comprehensive pension plan" as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a "provincial pension plan" as defined in that subsection; or

(*b*) any other creditor is or becomes entitled to realize a security on any property that could be claimed by Her Majesty in exercising rights under

(i) subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*,

(ii) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee's premium, or employer's premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts, or

(iii) any provision of provincial legislation that has a similar purpose to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or that refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, where the sum

(A) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income

tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(B) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a "province providing a comprehensive pension plan" as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a "provincial pension plan" as defined in that subsection.

Operation of similar legislation

(3) An order made under section 11, other than an order referred to in subsection (1) of this section, does not affect the operation of

(*a*) subsections 224(1.2) and (1.3) of the *Income Tax Act*,

(*b*) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee's premium, or employer's premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts, or

(*c*) any provision of provincial legislation that has a similar purpose to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or that refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any

related interest, penalties or other amounts, where the sum

(i) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(ii) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a "province providing a comprehensive pension plan" as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a "provincial pension plan" as defined in that subsection,

and for the purpose of paragraph (*c*), the provision of provincial legislation is, despite any Act of Canada or of a province or any other law, deemed to have the same effect and scope against any creditor, however secured, as subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* in respect of a sum referred to in subparagraph (*c*)(i), or as subsection 23(2) of the *Canada Pension Plan* in respect of a sum referred to in subparagraph (*c*)(ii), and in respect of any related interest, penalties or other amounts.

1997, c. 12, s. 124; 2000, c. 30, s. 156; 2001, c. 34, s. 33(E).

Stay of proceedings — directors

11.5 (1) An order made under section 11 may provide that no person may commence or continue any action

against a director of the debtor company on any claim against directors that arose before the commencement of proceedings under this Act and that relates to obligations of the company where directors are under any law liable in their capacity as directors for the payment of such obligations, until a compromise or arrangement in respect of the company, if one is filed, is sanctioned by the court or is refused by the creditors or the court.

Exception

(2) Subsection (1) does not apply in respect of an action against a director on a guarantee given by the director relating to the company's obligations or an action seeking injunctive relief against a director in relation to the company.

Resignation or removal of directors

(3) Where all of the directors have resigned or have been removed by the shareholders without replacement, any person who manages or supervises the management of the business and affairs of the company shall be deemed to be a director for the purposes of this section.

1997, c. 12, s. 124.

Bankruptcy and Insolvency Act matters

11.6 Notwithstanding the *Bankruptcy and Insolvency Act*,

(*a*) proceedings commenced under Part III of the *Bankruptcy and Insolvency Act* may be taken up and

continued under this Act only if a proposal within the meaning of the *Bankruptcy and Insolvency Act* has not been filed under that Part; and

(*b*) an application under this Act by a bankrupt may only be made with the consent of inspectors referred to in section 116 of the *Bankruptcy and Insolvency Act* but no application may be made under this Act by a bankrupt whose bankruptcy has resulted from

(i) the operation of subsection 50.4(8) of the *Bankruptcy and Insolvency Act*, or

(ii) the refusal or deemed refusal by the creditors or the court, or the annulment, of a proposal under the *Bankruptcy and Insolvency Act*.

1997, c. 12, s. 124.

Court to appoint monitor

11.7 (1) When an order is made in respect of a company by the court under section 11, the court shall at the same time appoint a person, in this section and in section 11.8 referred to as "the monitor", to monitor the business and financial affairs of the company while the order remains in effect.

Auditor may be monitor

(2) Except as may be otherwise directed by the court, the auditor of the company may be appointed as the monitor.

Functions of monitor

(3) The monitor shall

(*a*) for the purposes of monitoring the company's business and financial affairs, have access to and examine the company's property, including the premises, books, records, data, including data in electronic form, and other financial documents of the company to the extent necessary to adequately assess the company's business and financial affairs;

(*b*) file a report with the court on the state of the company's business and financial affairs, containing prescribed information,

(i) forthwith after ascertaining any material adverse change in the company's projected cash-flow or financial circumstances,

(ii) at least seven days before any meeting of creditors under section 4 or 5, or

(iii) at such other times as the court may order;

(*c*) advise the creditors of the filing of the report referred to in paragraph (*b*) in any notice of a meeting of creditors referred to in section 4 or 5; and

(*d*) carry out such other functions in relation to the company as the court may direct.

Monitor not liable

(4) Where the monitor acts in good faith and takes reasonable care in preparing the report referred to in paragraph (3)(*b*), the monitor is not liable for loss or damage to any person resulting from that person's reliance on the report.

Assistance to be provided

(5) The debtor company shall

(*a*) provide such assistance to the monitor as is necessary to enable the monitor to adequately carry out the monitor's functions; and

(*b*) perform such duties set out in section 158 of the *Bankruptcy and Insolvency Act* as are appropriate and applicable in the circumstances.

1997, c. 12, s. 124.

Non-liability in respect of certain matters

11.8 (1) Notwithstanding anything in any federal or provincial law, where a monitor carries on in that position the business of a debtor company or continues the employment of the company's employees, the monitor is not by reason of that fact personally liable in respect of any claim against the company or related to a requirement imposed on the company to pay an amount where the claim arose before or upon the monitor's appointment.

Status of claim ranking

(2) A claim referred to in subsection (1) shall not rank as costs of administration.

Liability in respect of environmental matters

(3) Notwithstanding anything in any federal or provincial law, a monitor is not personally liable in that position for any environmental condition that arose or environmental damage that occurred

(*a*) before the monitor's appointment; or

(*b*) after the monitor's appointment unless it is established that the condition arose or the damage occurred as a result of the monitor's gross negligence or wilful misconduct.

Reports, etc., still required

(4) Nothing in subsection (3) exempts a monitor from any duty to report or make disclosure imposed by a law referred to in that subsection.

Non-liability re certain orders

(5) Notwithstanding anything in any federal or provincial law but subject to subsection (3), where an order is made which has the effect of requiring a monitor to remedy any environmental condition or environmental damage affecting property involved in a proceeding under this Act, the monitor is not personally liable for failure to comply with the order, and is not personally liable for any

costs that are or would be incurred by any person in carrying out the terms of the order,

(*a*) if, within such time as is specified in the order, within ten days after the order is made if no time is so specified, within ten days after the appointment of the monitor, if the order is in effect when the monitor is appointed or during the period of the stay referred to in paragraph (*b*), the monitor

(i) complies with the order, or

(ii) on notice to the person who issued the order, abandons, disposes of or otherwise releases any interest in any real property affected by the condition or damage;

(*b*) during the period of a stay of the order granted, on application made within the time specified in the order referred to in paragraph (*a*) or within ten days after the order is made or within ten days after the appointment of the monitor, if the order is in effect when the monitor is appointed, by

(i) the court or body having jurisdiction under the law pursuant to which the order was made to enable the monitor to contest the order, or

(ii) the court having jurisdiction under this Act for the purposes of assessing the economic viability of complying with the order; or

(*c*) if the monitor had, before the order was made, abandoned or renounced any interest in any real

property affected by the condition or damage.

Stay may be granted

(6) The court may grant a stay of the order referred to in subsection (5) on such notice and for such period as the court deems necessary for the purpose of enabling the monitor to assess the economic viability of complying with the order.

Costs for remedying not costs of administration

(7) Where the monitor has abandoned or renounced any interest in real property affected by the environmental condition or environmental damage, claims for costs of remedying the condition or damage shall not rank as costs of administration.

Priority of claims

(8) Any claim by Her Majesty in right of Canada or a province against a debtor company in respect of which proceedings have been commenced under this Act for costs of remedying any environmental condition or environmental damage affecting real property of the company is secured by a charge on the real property and on any other real property of the company that is contiguous thereto and that is related to the activity that caused the environmental condition or environmental damage, and the charge

(*a*) is enforceable in accordance with the law of the jurisdiction in which the real property is located, in the

same way as a mortgage, hypothec or other security on real property; and

(*b*) ranks above any other claim, right or charge against the property, notwithstanding any other provision of this Act or anything in any other federal or provincial law.

Claim for clean-up costs

(9) A claim against a debtor company for costs of remedying any environmental condition or environmental damage affecting real property of the company shall be a claim under this Act, whether the condition arose or the damage occurred before or after the date on which proceedings under this Act were commenced.

1997, c. 12, s. 124.

Definition of "claim"

12. (1) For the purposes of this Act, “claim” means any indebtedness, liability or obligation of any kind that, if unsecured, would be a debt provable in bankruptcy within the meaning of the *Bankruptcy and Insolvency Act*.

Determination of amount of claim

(2) For the purposes of this Act, the amount represented by a claim of any secured or unsecured creditor shall be determined as follows:

(*a*) the amount of an unsecured claim shall be the amount

IN THE MATTER OF THE *COMPANIES' CREDITORS ARRANGEMENT ACT*, R.S.C. 1985, c. C-36, AS AMENDED

AND IN THE MATTER OF A PLAN OF COMPROMISE OR ARRANGEMENT OF 2675970 ONTARIO INC., 2733181 ONTARIO INC., 2385816 ALBERTA LTD., 2161907 ALBERTA LTD., 2733182 ONTARIO INC., 2737503 ONTARIO INC., 2826475 ONTARIO INC., 14284585 CANADA INC., 2197130 ALBERTA LTD., 2699078 ONTARIO INC., 2708540 ONTARIO CORPORATION, 2734082 ONTARIO INC., TS WELLINGTON INC., 2742591 ONTARIO INC., 2796279 ONTARIO INC., 10006215 MANITOBA LTD., AND 80694 NEWFOUNDLAND & LABRADOR INC.

Court File No. CV-24-00726584-00CL

ONTARIO
SUPERIOR COURT OF JUSTICE
COMMERCIAL LIST

PROCEEDING COMMENCED AT
TORONTO

RESPONDING BOOK OF AUTHORITIES OF CANOPY GROWTH CORPORATION
(Further ARIO)

CASSELS BROCK & BLACKWELL LLP
Suite 3200, Bay Adelaide Centre – North Tower
40 Temperance St.
Toronto, ON M5H 0B4

Shayne Kukulowicz LSO#: 30729S
Tel: 416.860.6463
skukulowicz@cassels.com

Colin Pendrith LSO#: 59912H
Tel: 416.860.6765
cpendrith@cassels.com

Natalie Levine LSO#: 64908K
Tel: 416.860.6568
nlevine@cassels.com

Alec Hoy LSO#: 85489K
Tel: 416.860.2976
ahoy@cassels.com

Lawyers for Canopy Growth Corporation